

سمیر شیخانی



سبح کتابخانه الاسرار



المجلد الأول

دار النشر
بيروت

من كواكب الشرق النيرة

سمير شيخاني

من كواليد السَّارِخِ

المجلد الأول

دار الجيّد
بيروت

جميع الحقوق محفوظة لدار الجيل

الطبعة الأولى

١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م

الجزء الأول

١ - من التاريخ الفرنسي

٢- من التاريخ الانكليزي

تقديم

في حقل التاريخ الاكاديمي ، يندر التجرد المدقق ، ذلك بأن المؤرخين يُغَرِّون حتماً على الكتابة بدرجة معينة من التحيز أو الهوى . وإنه لمن الصعب بالنسبة الى مؤرخ ذي ميول يسارية ، ان يكون منصفاً عندما يكتب عن النظام الاقطاعي ، وليس أقل صعوبة على البروتستانتية الورع أن يضع رواية غير متحيزة عن الانشقاق الكبير في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر . ويصبح ذلك مفهوماً اذا ما وُضع وجهها الرواية بوضوح ، ولا نكون مضطرين للموافقة على النتائج التي توصل إليها الكاتب .

من المؤسف أن الأمر لا يقتصر على ذلك ، فمن حين الى آخر شوّهت شخصية بعض الملوك ، أو السياسيين ، أو القادة الروحيين ، أو الجنود ، لكي يتطابق ذلك مع خطط تم تصوّره مقدماً للفترة موضوع الدراسة . وقد قُتل من شأن الفضائل والنجاح كيلا يُحطّم عدم التحيز الصورة . وهكذا تكون الاجيال المتعاقبة فكرة ناقصة ، وربما غير منصفة عن شخصيته ، ودوافعه ، وحتى الاحداث التي مثل فيها دوراً رئيسياً . والعكس ، أيضاً ، غالباً ما كان الوضع ، وقد عُرِّزت سمعة الأبطال وشهرتهم اللتان وطّدهما تكرار الفضائل والمنجزات البعيدة الاحتمال ، على حساب اولئك المسؤولين حقاً عن هذه الأفعال .

إن ذلك لهو نتيجة تفضيل تشويه الوقائع لكي تتناسب مع النظريات ، وهو أمر أسوأ من تشويه النظريات لمطابقة الوقائع . وليس ثمة سوى خطوة واحدة من ذلك الى عالم الاسطورة ، وقد اعتُبرت ، احياناً ، الدعاوة الناجمة عن ذلك تاريخاً جدياً . والأسوأ من ذلك كله ان هذه الدعاوة كرّرها مؤرخون آخرون .

وليس قليلاً من تاريخ العالم الذي كُتب ، على ما يبدو ، بهذه الطريقة المتحيزة ، وقد نفهم عن ذلك عدد من الأساطير والأسرار الغريبة . وربما كان ، إذاً ، المثل القديم السائر «ان التاريخ يعيد نفسه» غير صحيح بقدر صحة الملاحظة التي أطلقها بعضهم وهي : «ان المؤرخين يكرر بعضهم بعضاً»

ان هذا التكرار الذي غالباً ما يحدث في كتب التاريخ المدرسية ، والمصنفات الدراسية بألوان جديدة ، طبعاً ، وخيال خصب يتجدد جيلاً بعد جيل ، قد جعل تناول الاسطورة والتاريخ المحيطين بهذه الاسرار أشد تعقيداً .

وهذه غوامض تاريخية لا بد ان تثير جدلاً بالنسبة إلى الحلول التي ترافقها ، الا انها ، على أي حال ، تبعث المتعة في نفس القارئ اذ تكشف له حلولاً كتلك التي تزخر بها الروايات البوليسية . . .

ويتناول هذا الكتاب عدداً من الأسرار التاريخية ، علماً بأن الاقتراحات المقدمة فيها ، على الرغم من أنها مختلفة ، وربما مثيرة للجدل ، هي نتيجة النظر الى القضية من وجهيها . وهي حلول ، وليست الحلول ، ويترك للقارئ أن يقرر ما اذا كان يود قبولها أو نبذها .

بيروت ، في ٢٥ / ٥ / ١٩٩٢

سمير شيخاني

١ - من التاريخ الفرنسي

- ☐ من كان الرجل ذو القناع الحديدي؟
 - ☐ لقاء مع القدر: ٢٠ حزيران ١٨١٠، الكونت دو فرسن يقضي اغتيالاً.
 - ☐ «قضية زولا»: هل مات الكاتب الكبير مقتولاً؟
 - ☐ فيشي: اخترع «قدائف ستالين» قبل قرن من ظهورها لاغتيال الملك لوي-فيليب!
 - ☐ الحب والنكبة: امزجة سان - مارس.
 - ☐ كان القتل صناعته، فطالبت المقصلة، في النهاية، بفوكيه - تانفيل لنفسها.
 - ☐ من ذيل مؤامرة ماله: شَعَر مدام سيّان المستعار.
 - ☐ التاريخ لم يَجُلُ سَرَّ الماريشال ناي: هل أعدم حقاً أم ظل حياً؟
 - ☐ ملك السكر وإمبراطور الصحراء: جاك لوبودي وعرشه الشائك.
 - ☐ نابوليون على حقيقته.
 - ☐ نفى إمبراطوري!
 - ☐ فولتير الممثل.
 - ☐ عندما كان هناك وقت للحب!
 - ☐ هل كان شارل ناوندورف الملك لويس السابع عشر؟
 - ☐ هل قضت الممثلة آدرين لوكونورور بالسّم على يد الدوقة دو بويون؟
- ملحق مصوّر

من كان الرجل ذو القناع الحديدي؟

ان هوية الرجل ذي القناع الحديدي لهي أشهر أسرار التاريخ . فكل واحد منا تقريباً قد سمع به ، ولكن القليلين يعرفون الكثير عنه ، وما يحسبون انهم يعرفونه هو غالباً خطأ . إنها موضوع احدي أشهر روايات الكسندر دوما ، الأب ، التاريخية ، وقد استُخدمت هذه القصة ، في ما بعد ، لوضع عدد من المسرحيات ، فضلاً عن أنها صوّرت فيلماً سينمائياً . وقد أُعيد تمثيل كل قصص القرن السابع عشر ، وقوامها المغامرات الغروسية والحب الشريف ، ولم يوفّر اي خيال في خلق قصة مغامرات رائعة . غير ان تبسيط هذا السر الشهير وجعله في متناول مدارك الجمهور زاد من إلقاء الحقيقة في غياهب النسيان وخمول الذكر .

ماذا نعرف عن الرجل والشكل الغريب للقناع الذي يُعتقد أنه كان يضعه بكل شغف؟ في كتب المراجع ، عادة ما يوصف بأنه « سياسي فرنسي مجهول سجين على عهد الملك لويس الرابع عشر » ، ويحدّد العام ١٧٠٣ موعداً لوفاته .

من حسن الحظ أنه من السهل الآن التخلّص من الاسطورة القائلة إن القناع الذي كان يخفي وجه هذا السجين البائس كان حديدياً . على أي حال ، فإن مثل هذا القناع كان يمكن ان يكون نوعاً من اللباس غير مريح ، ومن غير الممكن استمرار الحياة طويلاً مع وجود هذا العائق . وقد وُجِدَت فكرة كان يدوّن فيها أحد الضباط في سجن الباستيل مذكراته ، حيث كان ذو القناع الحديدي سجيناً ، وقد جاءت فيها عبارة توضح أن القناع كان مصنوعاً من الخمل الأسود . ولن يعرف ما اذا كانت دعائم القناع قد صنعت من الفولاذ الرقيق أو من البليّن (عظم فك الحوت) . ولكن كانت الغاية هي اخفاء هوية السجين ، لا القضاء عليه خنقاً ، فليس من المهم معرفة من اي مادة

صُنعت الدعائم . فالأكثر اهمية هو من كان ذو القناع الحديدي ، وما كانت التهمة الملصقة به ، وكم من الوقت قضى في السجن وهو يضع على وجهه هذا القناع الغريب؟

بالوسع أن نستخلص عدداً كبيراً من الاقتراحات من الأساطير والروايات الرومنطيقية ، وحتى من التخمينات المعاصرة . ولعلّ أفضل طريقة للاقترب من الحقيقة هي إزالة الحلول غير الممكنة ، وهناك جملة منها . ومن أشهر النظريات ، التي استُخدمت أساساً لرواية ألكسندر دوما ، النظرية القائلة أن ذا القناع الحديدي كان الأخ التوأم الشرعي للملك لويس الرابع عشر . وتروي القصة أن الملك لويس الثالث عشر كاد ييأس من أن يُرزق وارثاً للعرش ، وكان في سبيل مناقشة أمر خلافته مع رجال البلاط عندما هرع إليه أحد الرسل ، وهمس شيئاً في أذنه ، فانتقل الملك من فوره إلى غرفة مجاورة ، وعاد بعد دقائق حاملاً طفلاً ذكراً وضعته الملكة لساعاتها . فلقد أنجبته زوجته الملكة آن النمساوية (= آن دوتريش) أخيراً وارثاً ، فطار قلب البلاط فرحاً لمثل هذا الحل المناسب لمشكلة معقدة .

ولكن لسوء الحظ ، وبعد بضع ساعات ، صدرت عن غرفة الملكة صيحات ألم وأنين شديد ، فهرع الملك لويس الثالث عشر لاستطلاع الخبر ، وسرعان ما علم ، لفرط رعبه ، أن زوجته وضعت الطفل التوأم الثاني - وكان ذكراً . ويُعتقد أن الملك راح يتخيّل حدوث حرب أهلية في فرنسا بسبب التنافس بين الاخوان التوأمين المطالبين بالعرش لدى وفاته . واستدعي الأطباء ، وسئلوا من هو في عرفهم ، وفي الواقع ، يجب أن يكون صاحب الحق بالخلافة . فأجابوا أن التوأم الثاني الذي أبصر النور هو الذي حُبِلَ به أولاً ، ولذا فإن المولود الأول ليس الوارث . غير أن لويس شعر ، وقد سبق أن حمل الطفل الأول إلى رجال البلاط المعجبين على أنه الوارث المنتظر ، أنه ليس بوسعه العودة عن كلامه ، ولذا أرسل التوأم الثاني إلى مربية في القصر الملكي لتُعتنى به . وقد حدث ذلك في السنة ١٦٣٨ . وبعد عشرين سنة ، دُبر الطفل الأول ، وقد اضحى اليوم الملك لويس الرابع عشر ، امر سجن أخيه التوأم مدى الحياة ، مع التعليمات المشددة بأن يظلّ مقنّعاً على الدوام إخفاءً لهويته .

ان هذه حبكة رائعة لرواية ، وقد استغلها دوماً أفضل استغلال ، ولكنها لا ترتدي اي تأكيد تاريخي . ذلك بأنه كان من الأسهل إما القضاء على الطفل الثاني ، أو إرساله الى الخارج . وهذه النظرية البارة هي بالضبط ما يتوقعه المرء من روائي كبير أن ينسج خيوطها ، غير أنه يصعب قبولها كتاريخ .

وثمة نظرية اخرى تقول ان السجين كان ابن الملكة آن النمساوية من دوق بكنغهام ، الذي زار فرنسا السنة ١٦٢٥ ، وقد اعتنى بالطفل الوزير الاول الفرنسي الكاردينال مازاران ، الذي يزعمون أنه كان عشيق الملكة آن ، ولكن لويس الرابع عشر سجنه لدى وفاة مازاران السنة ١٦٦١ . إن هذه النظرية لا تستند الى أي أساس صحيح ، فضلاً عن أنها تجعل السجين يقضي في الثمانين من عمره ، وليس هذا هو الواقع ، بكل تأكيد . والنظرية الأخرى حول الدم الملكي المزعوم الذي يجري في عروق السجين ، فهي أنه كان ابن آن النمساوية والكاردينال مازاران ، وأنه أبصر النور السنة ١٦٤٤ .

إن اسطورة الدم الملكي في عروق الرجل ذي القناع الحديدي ما تزال حية ، ومن أهم متفرعاتها الغربية أنه قد تزوج في السجن ، واستقر ابنه في كورسيكا باسم دو بونابارته ، وكان جد نابوليون بوناپرت : إن ذلك كان يمكن أن يشبع غرور نابوليون ، بكل تأكيد !

والاقتراحات الاخرى حول هوية ذي القناع الحديدي هي أنه كان دوق بوفور ، الذي توفي السنة ١٦٦٩ ، أو الكونت دو فرماندوى المتوفى السنة ١٦٨٣ ، أو موليير ، الروائي المسرحي الكبير ، المتوفى السنة ١٦٧٣ . حتى أنه زُعم أنه دوق موغوث الذي قُطع رأسه السنة ١٦٨٥ . وكل هذه الاقتراحات يسهل تكذيبها .

كان دوق بوفور الابن الثاني للدوق دو فوندوم ، وهو ابن غير شرعي للملك هنري الرابع ، وقد وُجد السنة ١٦١١ ، وقد قُتل في نهاية حصار السنوات العشرين لكانديا ، على يد الاتراك العثمانيين ، في ٢٥ حزيران ١٦٦٩ . وقد أؤكد ذلك المركز دو سانت أندريه مونبران الذي كان حاضراً . ولكن لما لم يُستعد قط جثمان الدوق ، فقد ساد الاعتقاد ، ردحاً من الزمن ، انه كان ذا القناع الحديدي ، وقد سُجن لأنه قاد ثورة

الفروند السنة ١٦٤٩ . وإذا كان دوق بوفور هو ذا القناع الحديدي ، إذ لكان قضى في سن الرابعة والتسعين - وهو أمر خاطئ تماماً . أما ثورة الفروند فهي الاسم الذي عرفت به الحرب الاهلية التي حدثت خلال فترة قصور الملك لويس الرابع عشر . وقد تسميت ، بصورة خاصة عن سياسة مازاران المالية . وكانت ذات مرحلتين : المرحلة الاولى ، وتُعرف باسم الفروند العجوز ، أو الفروند البرلمانية ، والفروند الثانية ، أو فروند الامراء ، وهي التي نحن بصددھا ، وفيھا شن كوندھ ، ويوفور ، ومدام دو لونفيل ، بمساندة اسبانيا حملة عسكرية حقيقية على القوات الملكية التي كانت بقيادة تورين . وقد دامت هذه الحرب من السنة ١٦٤٨ إلى ١٦٥٣ ، في حين ان الفروند الاولى استمرت من السنة ١٦٤٨ إلى ١٦٤٩ .

كان الكونت دو فرماندوى ابن الملك لويس الرابع عشر وعشيقته مدام دو لا فالير ، وقد أبصر النور السنة ١٦٦٧ . وتوفي السنة ١٦٨٣ . وقد احبه والده كثيراً ، على الرغم من انه كان في بعض الاوقات يوبخه على أعمال غير لائقة كان يقوم بها . ولكننا نجهل ما كانت طبيعة هذه الاعمال ، إلا أنها لا يمكن أن تبرّر الحكم الجائر الذي صدر بحق ذي القناع الحديدي .

وموليير توفي السنة ١٦٧٣ ، ولما كان ذو القناع الحديدي لم يقض إلا بعد ذلك بثلاثين سنة ، فمن الصعب معرفة اين هو منشأ هذه الفكرة الغريبة .

اما النظرية القائلة بأن ذا القناع الحديدي كان دوق مونموث ، فمن الصعب جداً تكديبھا أو تسفيھھا لأنها هي الاعتقاد السائد بين الكثيرين من الفرنسيين طوال فترة غير قصيرة من الزمن . وقد شاطر هذا الاعتقاد بعض أنصار مونموث في انكلترا - اولئك القلة الذين نجحوا من غضبة القاضي دجيفريز شبه القضائية . وحسب سان - فوى ، فإن الملك تشارلز الثاني طلب وهو على فراش الموت ، وكان على اطلاع واسع على مطامح ابنه وتهوره وعداً من أخيه دجيمس ، دوق يورك ، ألا يكون الموت عقاب مونموث مهما ارتكب من اساءات او جرائم .

ووافق دجيمس على ذلك ، لأنه كان مولعاً بهذا الشاب ، ولكن حرصاً منه على منعه من إقلاق السلام في انكلترا ، طلب إلى الملك لويس الرابع عشر أن يسجنه سراً

في فرنسا . وعندها يروى أن موغوث حُمل الى فرنسا ، بينما وُضع جسم بديل على خشبة الاعدام في تاور هل ، إثر معركة سدجمور ، السنة ١٦٨٥ . ولدعم هذا الرأي ، يزعمون ان سيدة هي اللابدي وتويرث استحصلت على اذن بفتح ضريح موغوث ، ولدى التفحص ، هتفت : «آه هذا ليس هو!» وفضلاً عن ذلك ، زعموا ، كذلك ، ان حاكم برج لندن قال للايرل اوف دانبي ان الملك دجيمس الثاني وثلاثة اصدقاء أتوا الى البرج بعد سدجمور ، وحملوا موغوث . وأخيراً ، زعم طيبب جراح انكليزي اسمه نييلتن ، أنه استدعي الى سجن الباستيل ، خلال زيارة له الى فرنسا ، وقابل ذا القناع الحديدي الذي تكلم كامرئ انكليزي .

في «تاريخ انكلترا» لهيوم ، نقرأ أن الشعور الودي لدى الشعب ما زال يتبع موغوث في كل خطوة . حتى بعد اعدامه ، كان البعض يتعلّق بالأمل بأنه سيعود لقيادتهم ضد دجيمس الثاني ، وقد صدّق ضمناً قصة الاستبدال في تاور هل .

اعتقد سان - فوي ان موغوث حُمل الى سجن بنيرول (حيث أمضى ذو القناع الحديدي بضع سنوات) ، خلال غياب الحاكم سان - مارس . ولكن ذا القناع الحديدي كان في السجن قبل السنة ١٦٨٥ ، ولذا فلا يمكن أن يكون موغوث .

ليس ثمة اي شك على الاطلاق في إعدام دوق موغوث ، ذلك بأن شاهداً عياناً معاصراً دون التفاصيل ، فقد روي أن الجلاد أخطأ عنق موغوث لدى الضربة الأولى ، ويزعمون ان موغوث نهض من على خشبة الاعدام وطلب اليه أن يصوّب بطريقة أفضل ! وفي السنة ١٧٠٣ ، لما توفي ذو القناع الحديدي ، كان الملك دجيمس الثاني قد توفي ، وترتعت على العرش الملكة آن ، ولم يعد ثمة اي سبب يجعل البلاط الفرنسي يحتفظ بسر واقعة ، إذا ما كشفت ، تبرئ ذكرى دجيمس من اللوم لأنه نقض وعداً قطعه لأخيه تشارلز الثاني وهو على سرير الموت . وإذا كان ذو القناع الحديدي حقاً ، وفي الواقع ، دوق موغوث ، لكان الوزراء الفرنسيون أرضوا الفضول العام بإثباتهم ذلك .

وهناك اقتراحات اخرى كثيرة حول هوية ذي القناع الحديدي من السخف بحيث لا تستحق أن يُشار إليها ، ولكن اقتراحاً واحداً آخر يمكن أن يكون ذا أهمية ، لأنه يظهر

كم هي بعيدة عن التصديق بعض النظريات المثيرة . فقد أعلن الكايتين بازير ، من الجيش الفرنسي ، السنة ١٨٨٣ ، وكان خبيراً بالشفيرة أنه فك رموز رسالة مكتوبة ، على ما يزعمون ، بيد لوفوى ، وزير الحربية لدى الملك لويس الرابع عشر ، وموجهة الى الماريشال كاتينا ، وهو قائد عسكري في ميدان القتال ، يطلب اليه فيها القبض على الجنرال دو بولوند بتهمة الجبن ، وسجنه في سجن بنبيرو . وقد أمر الجنرال بوضع قناع حديدي على وجهه . ولما نُشرت هذه الرسالة ، أحدثت دويماً . واعتُبر أن السر قد حُلَّ أخيراً !

ولكن ذلك كان من الواقعية بحيث لا يصدق ! وكانت دقة فك الرموز مثاراً للجدل والتساؤل ، فضلاً عن برهان لا يدحض وهو أن الجنرال دو بولوند كان ما يزال حياً السنة ١٧٠٥ ، بينما توفي ذو القناع الحديدي السنة ١٧٠٣ . ان الرجل ذا القناع الحديدي الأكثر احتمالاً ، إذاً ، ولم يُذكر بعد اسمه ، كان الكونت الايطالي إركولي ماتيو لي ، المولود السنة ١٦٤٠ . كان سياسياً ودبلوماسياً إيطالياً استقر في مانتوى ، وشغل منصب وزير الخراجية لدى دوق مانتوى . أما لماذا استحق مصير الرجل ذي القناع الحديدي ، فسرى في ما بعد . إلا أنه من المهم في هذه المرحلة ان نُظهر اي بيّنة لدينا حول الوقائع التاريخية الحقيقية المتعلقة بذي القناع الحديدي ، لا فرق من يكون .

يبدو ان ثمة ندرة في المصادر التي يمكننا الرجوع اليها ، ولكن في السنة ١٧٦٩ ، نُشرت مفكرة احد ضباط سجن الباستيل ، القلعة الحصينة في العاصمة باريس ، وقد كان الهجوم عليها السنة ١٧٨٩ إشارة لنشوب الثورة الفرنسية . وكان الضابط يدعى إيتين دو جونكا ، وقد بدأت خدمته في السجن قبل وصول ذي القناع الحديدي ، ولم تتوقف إلا بوفاة شخصياً ، بعد سنوات ثلاث من وفاة ذي القناع الحديدي . والمفكرة كناية عن تسجيل بسيط يومي للأحداث ، بعيد عن التحيز ، وصادق مكتوب عن معرفة مباشرة ومن المصدر الاصيل . والاشارتان الأكثر أهمية المتعلقتان بهذا السر كُتبتا يوم وصول ذي القناع الحديدي ، ويوم وفاته ، ويمكننا اقتباسهما كلياً ، حسب ترجمة الرائد البحري روبرت غولد :

«يوم الخميس الموافق ١٨ أيلول ١٦٩٨ ، وفي الساعة الثالثة من بعد الظهر ، وصل السيد دو سان - مارس ، حاكم حصن الباستيل من جزيرة سانت - مارغريت . وقد حمل معه في محفة أحد سجنائه السابقين في بنيرول (حيث كان حاكماً من السنة ١٦٦٤ الى السنة ١٦٨١) ، لم يُدْكر اسمه ، وكان مقنّعاً على الدوام . ولدى وصوله ، وُضع في برج لا باسينير ، حتى هبوط الليل . وفي التاسعة مساءً قدّته شخصياً الى الغرفة الثالثة في برج لا برتودير ، وكنت قد اهتممت بحسن تجهيزه قبل وصوله ، بناءً على أمر تلقيته من السيد سان - مارس . وقد رافقني أثناء نقله السيد دو روزارج ، الذي أقبل مع سان - مارس ، واعتنى بالسجين ، وقام على خدمته ، وكان الحاكم قد وقّر له طاولة .»

أما الإشارة الثانية الهامة في المفكرة ، فقد كُتبت بعد خمس سنوات ، وهذا نصّها :
«يوم الإثنين في ١٩ تشرين الثاني ١٧٠٣ ، السجين المجهول ، الذي حمّله السيد دو سان - مارس من جزيرة سانت - مارغريت حيث كان خلال فترة طويلة من الزمن تحت عنيته ، وكان مقنّعاً دوماً بقناع من الخمل الأسود ، وجد نفسه أسوأ أمس ، بعد عودته من حضور القداس ، وتوفي هذا المساء الساعة العاشرة ، دون أن يعاني مرضاً خطيراً . وقد تلقى السيد جيرو ، القسيس الملحق بالسجن ، أمس اعترافه . ولما كانت وفاته مفاجئة ، فإنه لم يستطع التزوّد بالسر المقدّس ، غير أن قسيسنا وعظه قبل دقائق قليلة من لفظه أنفاسه . وقد دُفن يوم الثلاثاء ، في ٢٠ تشرين الثاني ، في مدفن ابرشيتنا ، أبرشية القديس بولس ، وكلفت جنازته اربعين ليرة .»

هذه المقتطفات دقيقة وواضحة المعالم ، وبلا تزويق . وهنا يمكننا اقتباس كلام سجّل في ابرشية القديس بولس لتأكيد ملاحظات دو جونكا الختامية :

«في السنة ١٧٠٣ ، وفي ١٩ تشرين الثاني ، توفي ماركالي ، البالغ من العمر خمساً وأربعين سنة ، او حوالى ذلك ، في الباستيل . وقد دُفن جثمانه في مدفن هذه الابرشية ، أبرشية القديس بولس ، في اليوم العشرين من الشهر المذكور ، بحضور السيد دو روزارج ، الرائد في سجن الباستيل ، والسيد ريل ، الجراح الذي يوقّع هذا وفقاً لذلك .»

من كل ما قيل عن السجين ذي القناع الحديدي ، لاشيء يمكن أن يتجاوز الاعتماد الذي يمكن أن يوضع على يوميات دو جونكا . إنها الكتابة الحقيقية لشاهد عيان ، كان يكتب في كل يوم بيده شخصياً وفي يومياته الأحداث كما كانت تحدث تماماً ، بكل دقة . وليس ثمة أي سبب إطلاقاً لكي يكون الحال غير ذلك .

الأكن بات معروفاً ، بكل تأكيد ، متى سُجن ذو القناع الحديدي أصلاً ، ولكننا نعرف أنه أرسل ، أولاً ، الى بنيرول . ويبدو أنه وُضع تحت عناية سان - مارس الخاصة ، وكان حاكماً لأربعة سجون في فرنسا هي : بنيرول من السنة ١٦٦٤ الى ١٦٨١ ، وإكزيل من السنة ١٦٨١ الى ١٦٨٧ ، وسانت - مرغريت من السنة ١٦٨٧ الى ١٦٩٨ ، ثم سجن الباستيل من السنة ١٦٩٨ حتى وفاته . ومن حسن الطالع أن الكثير من مراسلاته ظلت سليمة ، إلا أنه من الصعب جداً معرفة من سُجن خلال مدة حاكميته للسجون الأربعة ، ذلك بأن معظم السجناء كان يشار إليهم باسماء زائفة ، أو بعبارات مبهمه من مثل «ذو القناع الحديدي» . ولكن من الممكن وضع لائحة بأولئك السجناء الذين كانوا في سجن بنيرول ، وبعد أن يشطب أولئك الذين أطلق سراحهم ، وأولئك الذين قضوا ، يبقى معنا سجينان . أحدهما ، إذاً ، يمكن أن يكون ذا القناع الحديدي . والسجينان كانا ، واحداً يُدعى دوجه ، وقد أوقف السنة ١٦٦٩ بتهمة ربما لن تُعرف ، والآخر ماتيوولي . وتخبرنا مقتطفات مفكرة دو جونكا ان السجين المقتنع حمله الى الباستيل سان - مارس الذي كان مكلفاً الاشراف عليه في بنيرول وسانت - مرغريت . وسنرى في ما بعد أن ماتيوولي أرسل أولاً الى بنيرول عندما أوقف السنة ١٦٧٩ .

قال السيد دو لاغرانج شانسيل ، وهو كاتب سُجن في سانت - مرغريت بسبب نظمه قصيدة هجائية بحق الوصي على العرش ، دوق اورليان ، إنه سمع ان سان - مارس كان يتصرف باحترام تجاه السجين المقتنع . وكان الطعام يقدم إليه دوماً على صينية فضية ، وكان يزود بالملابس الثمينة حسب رغبته . وأضاف شانسيل الى ذلك قوله إنه تحدّث الى شاهد عيان رأى ذا القناع الحديدي ، وهو امرؤ طويل القامة ، رمادي الشعر . وزعم الأب لاتغليه دوفينوى ، الذي سُجن في الباستيل لفترات

قصيرة متعددة ، أنه قابل السجين ذا القناع . وأعلن انه كان حادّ الذكاء ، ومهذباً ، وبدا من حديثه أنه قام بأسفار في مختلف أرجاء أوروبا . والسيد لاتفله ، الذي سُجن في الباستيل من السنة ١٧٨٠ الى ١٧٨٢ ، قال له الخدم الذين قام آباؤهم على خدمة ذي القناع ، إن الحاكم كان يقوم على خدمته شخصياً أثناء تناول وجبات الطعام . وبعد وفاة ذي القناع الحديدي ، انتزع من حجرته كل أثر يمكن أن يدلّ على أنه عاش فيها . وقد كشطت الجدران ، وانتزعت الأرضية الخشبية ، وأحرقت ، وأُنزل السقف وسحق تماماً . وأزيل كل أثر يمكن منه وأحرقت كل قطعة من الرياش حتى الرماد ، وصُهرت كل الأتية المعدنية . وقد أثبتت ذلك مذكرة كتبها احد ضباط قلعة الباستيل ، ويدهى شوفالييه ، كما أكد أن القناع كان مصنوعاً من الخمل الاسود .

كان السيد دو شاميار آخر وزراء فرنسا ، يموت ومعه السر . وكان الى سرير موته صهره المارشال فوياد ، فحاول انتزاع الحقيقة من الرجل المشرف على الموت ، ولكن شاميار رفض . وكان اعتاد القول غالباً للذين كانوا يزعمونه بالسؤال ان ذا القناع الحديدي كان امراً مطلعاً على أسرار نيكولا فوكيه ، وزير المالية في عهد مازاران . وقد أوقف فوكيه السنة ١٦٦١ بتهمة اختلاس بضعة ملايين من الليرات الفرنسية ، وقد تكلفت محاكمته التي استغرقت عدة سنوات ، بالحكم عليه بالسجن مدى الحياة ، وقد سُجن في بنيرول . وقد نجم عن هذه الواقعة الاعتقاد الذي دام بضع سنين ، بأن ذا القناع الحديدي ليس إلا فوكيه ، وأنه الأخ غير الشقيق وغير الشرعي للويس الرابع عشر . وبالإمكان صرف النظر عن هذه النظرية واعتبارها غير ذات قيمة . غير انه يبدو أكيداً نوعاً ما أن يعرف فوكيه السجين ذا القناع ، لأن هذا الأخير وصل الى بنيرول خلال محكومية فوكيه . ويمكن أن يكون قد عرف كل شيء عن فوكيه ، مما يُظهر هكذا صحة أقوال شاميار .

سُئل المارشال دوق ريشيليو ، حفيد أخي الكاردينال والسياسي الداهية الشهير ريشيليو ، من كاتب ترجمته سولافي ، اذا كان الرجل ذو القناع الحديدي هو الأخ الاكبر للويس الرابع عشر ، وقد وُلد دون علم لويس الثالث عشر . فأجاب إن ذا القناع هذا لم يكن الأخ غير الشرعي للويس الرابع عشر ، ولادوق مونموث ، ولا الكونت دو

فرماندوى ، ولا دوق بوفور . ولكنه أضاف ان تفاصيل كثيرة حول ذي القناع كما يرويها مقال لفولتير هي صحيحة . ويقتبس كاتب سيرة ريشيليو عبارة من ريشيليو ، على النحو التالي : «كل ما يمكنني قوله ان السجين لم يكن من الأهمية لدى وفاته في مطلع القرن الحالي ، كما كان لدى زجه في السجن في بادئ الأمر . فقد سُجن لأسباب سياسية هامة . لماذا لا نقرأ ما نشره فولتير مؤخراً حول هذا الموضوع ، وبخاصة في الختام ، وتأمل فيه؟»

يوسعنا اقتباس الجزء الأخير من مقال فولتير ، ولكن قبل القيام بذلك ، تقضي الضرورة بتلخيص قصة ماتيوولي ، والأسباب المحتملة لسجنه مقتباً بالقناع الخملي الأسود .

سبق أن ذكرنا أن ماتيوولي وُلد في إيطاليا ، السنة ١٦٤٠ ، وأنه كان وزير الخارجية لدى دوق مانتوى . وخلال مدة ولايته ، تورط في مفاوضات سرية أدت الى ما يمكن تسميته «حياة مزدوجة» . ساوم الفرنسيين لكي يسمح للقلعة الحدودية كازاله ، في مانتوى ، بأن تنتقل الى يدي الملك لويس الرابع عشر ، لقاء ١٠٠ ألف كراون ، على ما يزعمون . إلا أنه في الوقت نفسه ، كان دوق مانتوى يهتم بطرد الفرنسيين من إيطاليا ، فاستخدم ماتيوولي للقيام بمفاوضات مع مختلف البلاطات في إيطاليا ، لحملها على الانضمام الى عصبة ضد الفرنسيين . فنجح مع كثير منها حتى وصل الى تورينو لفصل دوق سافوى عن المصالح الفرنسية . وخلال قيامه بهذه المهمات الدبلوماسية ألغى الصفقة مع فرنسا الخاصة بقلعة كازاله ، وكان من عدم الفطنة بحيث راح يتحدث عن ذلك .

وكان من الخطر تماماً خداع لويس بهذه الطريقة و«اللعب معه على الحبلين» ، وعرف قصر فرساي بالأمر . فأرسل الملك الشمس تعليمات الى عملاء للقبض على ماتيوولي في تورينو ، وحمله سراً الى فرنسا . ونُقذ الأمر ، وسُجن ماتيوولي على الفور في بينيرول (١٦٧٩) .

صحيح أن جرائم من هذا النوع لم تكن غير مألوفة في القرن السابع عشر ، إلا أن اختفاء وزير خارجية في مثل هذه الظروف الغريبة ، كان يمكن أن يُحدث احتجاجاً

من قبل دوق مانتوى . إلا أنه ليس ثمة ، مع الأسف ، أي مراسلة معاصرة تؤكد هذا الاحتجاج ، ولم يُحفظ طويلاً سر مصير ماتيو لي . فبعد ثلاث سنوات ، نُشر في مدينة كولونيا الألمانية كتاب نعرف منه ان ماتيو لي قُتِعَ بعد القبض عليه مباشرة . وتعطي رسائل سان - مارس والوثائق إشارات الى أنه ينبغي اتخاذ كل التدابير الآيلة الى الاهتمام بعدم افتضاح هوية السجين .

أما لماذا لم تُحفظ أي مراسلة من دوق مانتوى حول هذا الموضوع ، فبالإمكان الآن توضيحها بأن الامير اوجين ، الذي استولى على مانتوى السنة ١٧٠٧ ، ارسل كل المحفوظات الرسمية (الارشيف) الى فيينا ، حيث اختفى مذ ذاك ، الكثير منها . وأظهر تدقيق مضاعف في محفوظات تورينو أن الرسائل والوثائق التي كتبت بين السنة ١٦٦٠ و ١٧٠٠ قد فقدت . وقد احتج دوق مانتوى ، بالفعل ، بشدة ، ولكن لويس الرابع عشر أنكر معرفته بانتهاك حرمة القانون ، ذلك بأنه فيما لو اعترف بذلك ، لاعتُبر عمله خرقاً للقانون الدولي .

زمن الثورة الفرنسية ، قال امرؤ يبلغ التاسعة والسبعين من العمر ، ويدعى سوشون ، ان والده كان مستودع أسرار سان - مارس ، وقد أخبر الأب ابنه ان ذا القناع كان وزيراً في الامبراطورية ، في بلاط تورينو . وكان دوق مونتوى أميراً في الامبراطورية . ولطالما كان الملك لويس الخامس عشر يُسأل بالحاح لاعطاء معلومات عن هوية ذي القناع ، فكان يتملص دوماً من كشف الحقيقة . غير أنه ، في مناسبة وحيدة ، أَسْرَ الى دوق شوازل ، صديقه المفضل ، الذي كان يدير السياسة الفرنسية خلال حرب السنوات السبع ، ان السجين كان وزير احد الأمراء في إيطاليا . وكان فولتير يعرف ، بلا ريب ، إلا أن اهتمامه بسلامته الشخصية ، وبقاءه في قيد الحياة ، حالاً دون اعطاء جواب مباشر .

عندما هوجمت قلعة الباستيل السنة ١٧٨٩ ، أُجري تفتيش دقيق في الغرفة الثالثة من برج برتودير ، حيث أقام ذو القناع . إلا أنه بسبب الاحتياطات التي اتُخذت إثر وفاته - وقد سبق وصفها - لم يكتشف أي شيء يمكن ان يشكل أي دليل . وقضي على السر أن يبقى بلا حل الى الأبد ، وحتى أن الاقتراح القاتل بأن ذا القناع كان ماتيو لي لم يُبرهن عليه بهائناً « لا يكتنفه أي شك » .

إذا عدنا إلى ما ذكره دوق ريشيليو لوضع سيرة حياته ، نرى ان مقالاً لفولتير يمكن أن يقدم الجواب . فبعد التخلص من النظريات التي سادت طويلاً وكثيراً ، مع أنها لا تقوم على أي أساس ثابت ، وهي أن ذا القناع كان إما دوق بوفور ، أو دوق مونموث ، أو فرماندوى ، أو شقيق الملك لويس الرابع عشر التوأم ، أو أي شخص آخر مما كانت ترجحه التخمينات السخيفة ، يكتب هذا الأديب الفرنسي فولتير ، قائلاً :

«بعد ان تبددت كل هذه الأوهام ، لم يبقَ إلا أن نعرف من كان هذا السجين ، وفي أي سن توفي . . . هو قال شخصياً لصيدلي الباستيل قبيل وفاته انه يعتقد انه في حوالي الستين من العمر . وكان يردد عليّ ذلك ، غالباً ، السيد مارسويان ، الذي كان صهر الصيدلي ، والجراح الخاص للمارشال دوق ريشيليو ، ثم للوصي على العرش دوق أورليان . لماذا أطلق عليه اسم ايطالي ؟ كانوا دائماً يسمونه مارشالي . وكاتب هذا المقال يعرف أكثر مما يعرف الأب غريفة (المسؤول عن نشر يوميات دو جونكا) ، ولكنه لا يرغب في قول شيء» .

إذاً ، فإن كل القرائن تشير إلى أن ماتيو لي هو ذو القناع الحديدي ؛ وثمة دليل واحد أخير يُعزِّز ذلك . فقد كان دوجه ، زميل ذي القناع في السجن . وقد ذكرناه من قبل - كان ، بلا ريب ، يقوم على خدمة سجين آخر يُدعى فوكيه . ومن هنا يبدو مستحيلاً أن يعامل رجل من هذه الطبقة باحترام كبير من قبل سان - مارس ، ويُخدم على المائدة من قبله ومن مساعده في القيادة روزارج . وهذا يدع جانباً السجين الآخر ، ذا القناع ، وينبغي ان يكون ماتيو لي ، وإلى هذا الحد سنصل في عملية حل هذا السر - سر الرجل ذي القناع الحديدي !

* * *

مارسيل بانبول يرفع واقية الوجه في القناع الحديدي...

بعد الكثيرين ، وأحدثهم هم المؤرخون جورج مونغريديان ، وموريس دوفيفيه ، وفرانتس فونك برنتانو ، انكبّ مارسيل بانبول ، المسرحي الفرنسي ، على لغز «ذي

القناع الحديدي». لماذا؟ إنه لا يفصح عن السبب، ولكن كل شيء يحمل على الاعتقاد ان قسماً من أسر السجين الغامض انقضى في جزيرة سانت-مرغريت، التي تُتخذ إطاراً كل سنة، للمأدبة-الرحلة البحرية التي تُقام للمدعوين الى مهرجان كان السينمائي. ومن هنا تحدث بانول بصفته كاتباً سينمائياً، ويصفته جنوبي المزاج . . . وهو يدافع عن نفسه لكونه قام بعمل مؤرخ، مع أنه أهدى كتابه الى صديقه أندريه شامسون الروائي، وكان في الوقت نفسه مديراً للمحفوظات الوطنية. ولكن اذا ما كان صاحب مسرحية «ماريوس» يدفع بعدم اختصاصه كمؤرخ، فذلك لا يعني ان عمله هو سلسلة مزحات أو دعابات . . .

كان رنفيل، السجين السابق في قلعة الباستيل، من نشر للمرة الاولى الرواية الاولى المطبوعة لقصة «ذي القناع الحديدي». بالنسبة اليه، كان ذلك شخصاً محكوماً عليه بالسجن المؤبد «لنظمه، وهو تلميذ، في الثانية او الثالثة عشرة، بيتين من الشعر في حق اليسوعيين».

بالطبع، هذا كلام مختلق لا يقوم على اي أساس من الواقع. والمؤلف الثاني المطبوع هو رواية بعنوان «مذكرات سرية لخدمة تاريخ فارس»، يفترض ان ذا القناع الحديدي كان فرماندوى، ابن لافالير والملك لويس الرابع عشر، الذي اتهم بأنه صفع ولي العهد. وهذه فرضية غير مقبولة أيضاً، ذلك بأن لدينا البراهين على موت الابن السفاح (في السنة ١٦٨٣)، في حين أن ذا القناع أُلقي القبض عليه السنة ١٦٦٩)، وعلى جنازته، والقنّاديس السنوية التي أمر بإقامتها والده الملك الذي كان يحبه حتى العبادة.

وحسب رأي الاميرة بالاتين، دوقه اورليان، وشقيقة زوجة الملك، كان ذو القناع انكليزياً، هو دوق مونموث، ابن الملك تشارلز الثاني ولوسي ولترز، المدبّر البائس لمؤامرة ضد وليام الثاني الانكليزي، بهدف استعادة عرش والده. غير أن وجهه غير المعروف في فرنسا لم يكن بحاجة إلى قناع لإخفائه.

في جملة الذين حُشروا في عداد من زُعم انهم كانوا «ذا القناع الحديدي» ينبغي ذكر انكليزي آخر هو ابن كرومويل، الذي عاش، بالفعل، في فرنسا، ولكنه ظهر

مجدداً فيما بعد في انكلترا حيث قضى في تشيشانت السنة ١٧١٢ . وتحذثوا كذلك عن البطريك الأرمني أفيداك ، الذي اختطفه اليسوعيون . ولكنه لم يُسجن في سانت-مارغريت ، بل في جبل سان-ميشيل . وفضلاً عن ذلك ، أطلق سراحه . ويصبح ترشيح (بعد الوفاة) دوق بوفور أكثر قبولا ، أحد زعماء ثورة الفروند ، والشخصية البعيدة الشعبية الملقب «ملك الهال» (سوق الخضراوات) ، الذي أعلن اختفاؤه رسمياً في معركة كاندي . ولكن سان-مارس حاكم الجزيرة ، ذكر في رسالة الى لوفوى انه تنتشر شائعة في سانت-مارغريت أن ذا القناع هو دوق بوفور ، فإن المؤرخين يقدرون انه لا يمكن ان يقدم هكذا ، وبهذه السهولة ، مفتاح السر ، إذا ما كان ذلك المفتاح الصحيح ، وخصوصاً في رسالة موجهة الى رئيس الوزراء ، الذي لا بد أنه يعرف ذلك حتماً !

وهناك «مرشحون» جديون آخرون : فوكيه مراقب النظائر العسكريين ، وقد توفي مسموماً في سجن بنبيرول السنة ١٦٨٠ ؛ ومارك دو موريلي ، صهر باردو - غوندينه ، طبيب الملكة آن دوتريش الذي قام بتشريح جثمان الملك لويس الثالث عشر ، وتبين له أنه لا يمكن أن يكون والد الملك لويس الرابع عشر ، بسبب عيب خلقي يمنعه من كل أمل بالأبوة . ولدى اكتشافه سر الدولة هذا في أوراق حميه ، خطرت لدو موريلي فكرة غريبة هي الاسراع في ابلاغ الشرطة بذلك ولكن ، مع ذلك ، لا يمكن ان يكون ذا القناع لأنه توفي بهدوء في سريره السنة ١٦٨٠ .

تبقى أخيراً النظرية التي يقول بها المؤرخ ميشله ، والمتعلقة بابن سفاح للملكة آن دوتريش . وكذلك النظرية القائلة بأن ذا القناع الحديدي كان مولير - ولكن بانيول لا يشير الى ذلك - لأن شخصية الكاتب الكلاسيكي الكبير ، وحياته ببقيان ، من وجوه عدة غامضة (فنحن لا نملك أي مخطوطة منه) .

ولكن ، من هو في رأي بانيول ذو القناع الحديدي؟
قبل ان يعين ذا القناع الحديدي ، يحرص بانيول على تحطيم الفرضية التي تحظى ، عموماً ، بقبول المؤرخين : فرضية الكونت ماتيو لي .
كان اركولي انطونان ماتيو لي رجل قانون من حيث المهنة ، ومتأمراً في طبيعته .

وكان أثيراً لدى شارل الرابع دو غونزاغ ، دوق مانتوى ، في إيطاليا . وبسبب حاجته الدائمة الى المال ، علم هذا الدوق أن في نية الملك لويس الرابع عشر شراء موقع كازاله المحصن ، فكلف ماتيولي التفاوض في هذه الصفقة لقاء ١٠٠ ألف ريال فرنسي .

وهبط ماتيولي مرسيليا ، فاستقبله الملك الذي قدم اليه الماسة مكافأة له على مساعيه الحميدة . ولم يدر لويس الرابع عشر ان ماتيولي قد وشى بذلك لكل الذين يخشون رؤية فرنسا تستقر في مدينة تُعتبر المفتاح لإيطاليا . فلما علم الملك الشمس أن البندقيين (أهل فينيسيا أو البندقية في إيطاليا) ، والاسبان على علم بذلك ، اختطف الخائن وارسله الى سجن بنيرول .

بالنسبة الى مارسيل بانيول ، سجن ماتيولي ، فعلاً ، مع ذي القناع الحديدي ، ولكنه لم يكن هو إياه : كان أخاً توأماً للملك لويس الرابع عشر ، أوقف وسجن حتى موته ، طوال ٣٤ سنة باسم اوستاش دوجه .

دوجه هذا ليس فكرة بالنسبة الى الذين اهتموا بقصة ذي القناع . ولكن هل كان حقاً الأخ التوأم للملك ، الذي أبقى مولده سرّاً لتفادي أخطار قسمة التاج ، وقد قبض عليه لدى عودته من انكلترا في اللحظة التي كان فيها على أهبة إظهار حقوقه ؟ ويؤكد مارسيل بانيول ذلك بحرارة جنونية ، حتى أنه يجد تبريراً لإقامته في انكلترا لأنه كان من الخطر تربيته في فرنسا بسبب شبهه الشديد للملك .

بالطبع ، المؤرخون ليسوا متفقين ، وقد ردّ جورج مونغريديان بحيوية في جريدة «له نوفيل ليتيرير» : «من هو اوستاش دوجه ، وماذا فعل ؟ ماذا نعرف عنه ؟ فنحن لا نعرف ، فضلاً عن مكان القبض عليه وتاريخه ، والقصة المعروفة جيداً عن أسرهِ ، سوى إشارة واحدة وحسب . ففي الرسالة التي أعلن فيها لوفوى انه يرسل هذا السجين الى السيد سان - مارس لكي يشدد الحراسة عليه في زنزانه بنيرول ، مكلفاً إياه شخصياً بحمل الطعام الى «هذا البائس» ، فضلاً عن أنه ليس من المناسب تزوين زنزانه بأي رياش كثير» لأنه «ليس لإخادماً .» هذا كل شيء !

وينوي بانيول ان يثبت أن دوجه لم يكن خادماً ، بل «كان على ، النقيض ، شخصية كبيرة الأهمية» .

من هو المصيب؟ لا أحد يسعه تعيين ذلك ، ولكن كل واحد يمكنه أن يجد من الغريب حقاً أن يكلف لوفوى حاكم سجن بنبيروول ، وهو من النبلاء ، أن يخدم بنفسه هذا «الحقار» دوجه بتقديم الطعام اليه . . .

علاوة على ذلك ، يكتشف بانبول في إحدى رسائل سان - مارس الى لوفوى عبارة فريدة في نوعها . فهو يكتب متحدثاً عن ماتبولي : «ولكي يحقق جنونه ، يردد أن له الشرف بأن يكون من أنساب الملك القريين وأنه يود الكتابة اليه والشكوى من معاملتي له . . .»

ويسأل بانبول : «هل من الأكيد أن ماتبولي هو من قال «من أنساب الملك القريين»؟ وقد أعلمونا أنه جنٌ ، ذلك ممكن . ولكن اذا كان ذو القناع الحديدي قال ذلك في سورة يأس ، فمن المؤكد أن سان - مارس لم يعزُ اليه هذا القول خشية ان تُفقد الرسالة في الطريق ، أو أن يقرأها أحد موظفي الوزارة . واذا كان ذو القناع حقاً نسبياً قريباً للملك ، فإنه يعلم ان لوفوى سيتعرف من فوره الى المذنب .»

بالاختصار ، كان هناك ظل من الشك يحيط بحياة الملك الشمس . والجدال ، كما نرى ، لم يحسم ، ولن يحسم في وقت قريب !

لقاء مع القدر: ٢٠ حزيران ١٨١٠ الكونت دو فرسن يقضي اغتيالاً !

ان القدر الذي يلذّ له الحُدس والتخمين الغريبان واللقاءات السرية ، احتفظ لنفسه بمنح الكونت دو فرسن الموت البطولي الذي كان يطلبه بكل قواه . ففي الواقع ، لم يغفر الكونت قط لنفسه أنه أطاع أوامر الملك لويس السادس عشر الذي عارض في أن يرافقه الضابط الشاب الاسرة المالكة في ذلك الهرب الذي كانت نتيجته على أسوأ ما يكون في فارين ، في ٢٢ حزيران ١٧٩١ .

غالباً ما رويت قصة «مِيل» ماري - انطوانيت إلى «السويدي ، الوسيم كالملاك ، ذي الروح المشتعلة تحت قشرة من الجليد» ، وحُلّت ، وفُحصت ، بحيث أصبح من الصعب جداً على المرء أن يمارس حدة الذهن في محاولته إلقاء ضوء كاشف على القضية الحساسة التي تتطلب الاعلان عما اذا كان «مع او ضد» ! وليُسمح لنا أن نعرض ، مع ذلك ، الخطوط الكبرى لهذه المأساة التي بدأت ، طائشة وخفيفة ، في الحفلة الراقصة في دار الاوبرا . كانت الدوفينة - زوجة ولي العهد الفرنسي - تعشق الرقص الذي كان ينسجم تماماً مع قذها اللين الدقيق ، المتتكرة بلباس دومينو وقناع للعينين - وهو قناع نصفي من مخمل . وقد هرعت الى الحفلة الراقصة التتكرية في ذلك الاحد ٣٠ كانون الثاني ١٧٧٤ . ولعلّها تعرّفت بين الحشد الذي أحاط بها الى هذا الغريب الذي سبق أن قدّم الى البلاط . ولعلّ احتفاءها به اجتذب اليها اهتمامه . كان طويل القامة ، مشوقها رهيفاً ، وشديد الأثاقة ، دون ان يتمتع ، مع ذلك ، بشيء مما يميّز «السيد الصغير» . وجهه عادي الامارات ، هادى ، ورزين ، ونظراته عميقة وكثيية ، تحت أهداب كثيفة قائمة . ولقد أبصر اكسيل دو فرسن النور في ٤ أيلول

١٧٥٥ ، في أسرة عريقة من أسر المقاطعات البلطيقية ، وهو يقوم ، برعاية معلمه ، بجولته في أوروبا تبعاً للعادة الرسمية السائدة آنذاك ، وتقضي بأن يصبح الشاب مؤهلاً لشغل كل المناصب التي يمكن أن يقوده إليها مقامه ويسعه المطالبة بها . وتمت بين الاثنين - زوجة ولي العهد ودو فرسن ، محادثة رشيقة ، حاذقة ، بشوش ، إلى اللحظة التي فوجيء فيها ، وشعر ، بلاريب ، بالحقية ، إذ شاهد عدداً من السيدات يُحطن بالمجهولة الفاتنة ، ويقدنّها بعيداً عنه . وسرعان ما عرفها الجمهور ، وتمتم بذهول : « زوجة ولي العهد ! ... إنها البدوينية ! ... » واختفت .

بعد إقامة في لندن عاد دو فرسن إلى السويد ، ولم يعد إلى فرنسا إلا بعد ذلك بأربعة أعوام ، بعد أن فاض قلبه حبوراً وجذلاً . ولما قدّمه الوزير دو كروتز إلى العاهلين ، هفتت الملكة : « آه إنه صديق قديم ! » ذلك بأنها لم تحرص على نسيان هذا النبيل الوسيم الذي افتتن بتلك التي كانت أجمل النساء في بلاطها ، والتي سمحت بكل طيب خاطر أن تستمع إليه يقول لها ذلك . أكان ذلك هوى عاشقة ؟ لقد رجحت أكسيل دو فرسن أن يأتي ليشاهدها مرتدية زي الحليّالة الخفيفة لدى ملك السويد . واستسلم برضا إلى هذا الطلب ، وللمناسبة فتحت له الاجنحة الصغيرة الخاصة للمرة الاولى . بالطبع ، إنها لا تحبه حقاً ، بعد . أما قدره هو ، المسكين ، فقد تحدّد . كان متيماً ، وبعنون ، بحيث فضّل الهرب . وسارع إلى التوقيع على الالتحاق بإحدى الحملات العسكرية التي كانت تُجهّز باتجاه أميركا . فلما عرفت بذلك الدوقة فيتز - دجيمس ، قالت له : « ماذا ، يا سيدي ؟ ! أتتخلّى عمّن أسرها قلبك ؟ » فأجابها السويدي الوسيم برزانة : « أنا لو كنت أسرت قلباً ، لما تخلّيت عنه ، إنني أذهب سحراً ، ومع الأسف دون أن أخلف أي ندم . » ومع ذلك ، لما أقبل يستأذن للسفر ، أمكن كل واحد أن يرى أن الملكة « لم تستطع تحويل عينيها عنه ، وانهما ، لدى تأمله ، أغرورقتا بالدموع » ، الأمر الذي أثار ألف تعليق ، وألف تأويل ، وألف افتراض أو عقب هذا السفر الذي لم يتم ، عيّن دو فرسن عقيداً بناء على طلب فوج رويال - دو - بون . وخشيت الزمرة المحيطة بالملكة من نفوذ الضابط الذي كتب إلى والده يقول : « إن الإنسان الذي تبديّه نحوي ، وهذه الرتبة العسكرية ، ومنصبه - كل ذلك قد جرّ عليّ

الحسد من جانب كل الشبان في البلاط» ، في حين كانت ماري-انطوانيت ، في قصر ترينون ، تنشد ، بالمشاعر التي لا تخفى على أحد ، هذين البيتين من اوبرا «ديدون» :

آه ! لكم ألهمت جيداً

عندما استقبلته في بلاطي . . .

في الحقيقة ، ينبغي أن يكون المرء أعمى لكي لا يرى ، والله وحده يعلم ، ما اذا كانت نظرات «الجوار» تتعطش لاكتشاف أحاسيس الملكة وميول قلبها السرية او اذا كان لنا أن نصدق الكونت دو سان- برييه ، «فإن السيدة دو بولينياك لم تُعارض قط ذوق صديقتها .»

غير أن دو فرسن ، لم يصرف النظر كلياً عن مشروعه القاضي بابتعاده . ففي آذار ١٧٨٠ ، ويدعم من بروتوي وفرغين ، عُيِّن مرافقاً للجنرال روشامبو . ولم يعد الى فرنسا إلا السنة ١٧٨٣ ، عقب انتهاء الحرب الاميركية- البريطانية ، ويعد أن اكتسب الشهرة بأنه «أحد الضباط ممن كان يرتاح الجنرال الى مواهبه اكثر من سواء» . إذا ، وسط كل نضارة شبابها ، دندنت ماري-انطوانيت ، بمصاحبة قيثارها الذهبي ، بعد ظهر احد أيام حزيران ، ربما هذا البيت التنبؤي :

آه ! إذا ما انتزعنت مني الحرية . . .

وقرع أحد الحجاب باب الصالون ، فاذا دو فرسن امامها ، وقد تنفّر ، «كبر عشر سنين» ، وقد اضمته متاعب حياة المخيمات والمعارك . وإذا كانت ماري-انطوانيت قد انزعجت لدى رؤيتها مجدداً «العزيز رينيون» ، فهو ، شخصياً قد أسر : فعلى الرغم من الجبين العريض جداً ، والأثف الضخم نوعاً ما ، والعينين القصيرتي النظر ، والذقن الثقيل ، والشفة النمساوية الشهيرة ، لم يرسو عتق يوناني لم يفتأ يحرك شعورنا عندما نتأمل رسماً للملكة ، ذات القَدَّ المشيق ، والمشية «المداعبة» ، والجلالة المفعمة بالنبل ، والنظرة اللطيفة والرقيقة ، والبشرة الشقراء ، ولون الوجه المشرق الذي كانت تشكو منه السيدة فيجه- لويران التي لم تستطع إبرازه .

إن طموحه اقتصر منذ ذلك على البقاء في فرنسا . فطلب إلى والده أن يساعده في تسديد المائة ألف ليرة التي كان يطلبها الكونت ألكسندر دو سبار لكي يتنازل له عن

قيادة «الفوج الملكي السعودي» ، متوسلاً إليه أن يوافق على «الشيء الوحيد الذي يمكن أن يجعله سعيداً إلى الأبد» ، مضيفاً ان ثمة بعد «ألف سبب آخر لا يجرؤ ان يسجله على الورق» . وأخيراً ، تدخل الملك غوستاف الثالث شخصياً ، راجياً الملك لويس السادس عشر ان يمنح الكونت دو فرسن شهادة «بأنه خدم تحت لواء جلالته في أميركا بمرافقة عامة ، وأثبت بذلك أنه جدير بحسن التفاتك» . وقد تم كل شيء على خير ما يرام . ويتأثر من زوجته ، تطلق ملك فرنسا بمنح موافقته على هذا الطلب ، وكتبت ماري - انطوانيت التي «شاءت الاهتمام بذلك» بخط يدها على الرغم من كل العادات أنها لن تنسى شيئاً «من اجل مساعدة شقيقها وابن عمها في آرائه» .

وواجه دو فرسن البؤس بطيب خاطر ، وألقى نفسه مضطراً الى مرافقة مليكه ، تحت اسم الكونت دو هاغا ، في تجواله عبر اوروبا . وأخيراً ، ها هو ذا يعود الى فرساي . إنه ليوم سعيد . وتقول السيدة دوبواني «لم يعد ثمة اي ريب ، بالنسبة الى الاصدقاء المحميمين ، أنها استسلمت الى حب دو فرسن . وقد تبرر هذه التضحية بإخلاص لا حدود له ، وحب صادق يقدر ما هو محترم وحذر . فهو لم يكن يتنفس إلا من أجلها» .

وجعلت قضية العقد (عقد الملكة الشهير) الملكة جديرة بقدرها . فقد افترى عليها ، وسودت صفحتها ، وأهينت ، وشتمت ، ولكن دو فرسن ازداد لها حباً : «إنها بانسة كثيراً ، كذلك ، وشجاعته هي فوق كل شيء ، وتجعلها مهمة أكثر فأكثر . . .» . ويعترف بأن حزنه الوحيد هو في عدم استطاعته تعزيتها كلياً عن كل مصائبها .

وكانت الثورة قد بدأت تبدو سرّاً . وخلال أيام تشرين الاول ، لازم دو فرسن الأسرة المالكة . ويؤكدون أنه أمضى ليلة في جناح الملكة . ماذا ينبغي ان نصدق من ذلك ، وفضلاً عن ذلك ، ماذا يمكن أن نستنتج من ذلك؟ على أي حال ، كتب دو فرسن ، وهو يفيض سعادة ، في ٢٧ كانون الاول ١٧٨٩ : «أخيراً ، قضيت يوماً كاملاً معها : كان ذلك الاول . . .»

الوداع ، ايها المحبوب ، والمحبة الاولى بين الرجال . . .

رأى دو فرسن ، وهو صلة الوصل بين ملك السويد والملكين الفرنسيين السيتي الطالع ، نفسه مكلفاً ، بالتعاون مع الكونت دو بويه ، تدبير أمر حرب العاهلين . وكان التنظيم طويلاً ودقيقاً . وأخيراً ، تمّ الذهاب في الظروف التي نعرفها جميعاً . ولكن في ٢٣ حزيران ، ولدى بلوغ آرلون ، عرف الشاب ان الكثير من الجهود كانت بلا اي طائل . وكتب الى والده يقول : « كل شيء فُقد ، لقد فقدت الأمل ! » وفور العودة الرهيبة الى قصر التويلري ، كتبت ماري - انطوانيت الى « الصديق » هذه الرسالة المرموزة : « أعلمني الى من استطيع توجيه الالباء التي يمكنني ان اكتب بها اليك ، ذلك بأنه لايسعني أن أحيا دون ذلك . الوداع ، ايها المحبوب اكثر من سواء ، والمحبة الأولى بين الرجال . إنني أعانقك من كل قلبي . » وأرسلت الى الجنرال دو جارجيس ، أحد الأصدقاء المشتركين ، خاتمين « لكم يباع من خواتم بكثرة هنا » ؛ وقد حُفرت على أحد الوجهين ثلاث زهرات زنبق ، وعلى الوجه الآخر يُقرأ هذا النقش : « جبان من يتخلّى عنهما » . وقد أضافت : « الخاتم الملفوف بورقة هو له ، إجمعه يحمله من قلبي ، إنه على قياس إصبعه تماماً . لقد حملته طوال يومين قبل أن ألقه . أعلمه أنه من قلبي . لست أدري أين هو . إنه لعذاب فظيع عدم وجود أي نبأ عنه ، وحتى عدم معرفة أين يقيم اولئك الذين نحبهم . » وفي هذه الأثناء ، كان دو فرسن يضاعف الأمل ، الذي سرعان ما اختفى ، في إنشاء تكتل قادر على التدخل لتحرير الأسيرين . ولما تبين انه لن يتوصل الى تحقيق غاياته ، درس ، اذ ذاك ، محاولة جديدة للهرب . وعلى الرغم من أنه غريب ، ومن صدور مذكرة بالقبض عليه ، تسلل إلى باريس ، متكرراً بزي ناقل بريد . مغامرة بطولية ، ولكنها مجنونة أيضاً ؛ واستطاع دخول القصر « من طريقه المعتاد » ، ولبت يوماً بكامله في جناح الملكة . ورفض الملك سماع شيء عن اقتراحه « بعد أن وُعد غالباً جداً بالبقاء » ، ولاحظ أكسيل ، وهو يتنهد ، أنه « كان امراً شريفاً » . وتمكّن الكونت من الفرار بلا أي حادث من قصر التويلري .

لولا دروييه ، لتغير تاريخ فرنسا!

تعرف إلى شخصية الملك لويس السادس عشر فقاده إلى المقصلة

كُشف النقاب في ماسون (فرنسا) سنة ١٨٢٤ عن ان الراهب مرجيه الذي توفي في ١١ نيسان هو الاسم المستعار لجان - باتيست دروييه ، الذي لولاه لتغير تاريخ فرنسا ، باعتباره الشاهد الذي كشف هوية الملك لويس السادس عشر الفار مع أسرته ، الذي قُدم الى محكمة الثورة وحُكم عليه بالاعدام . وبعد هذه الحادثة التي غيرت مجرى التاريخ الفرنسي ، اضطر دروييه الى مغادرتها بعد عودة الملكية اليها .

وفي التفاصيل ان دروييه (٦١ سنة) كان من ابرز الثوار الفرنسيين ، وكان والده مديراً لمحطة لتزويد المسافرين بجياد البريد . وقد توقفت العربات التي كانت تنقل الملك لويس السادس عشر وأفراد أسرته في رحلة الهرب الى الحدود الفرنسية بعد الثورة لدى بابه ليلة ٢ حزيران ١٧٩١ ، فتعرف «دروييه الى الركاب ، وعمد من فوره الى اتخاذ الخطوات الكفيلة باعتقالهم ، وفضح هويتهم لدى بلوغهم بلدة فارين . وهكذا كان ، ورفض دروييه تسلّم اي مكافأة على عمله هذا . وفي ايلول ١٧٩٢ ، انتخب نائباً في الجمعية الثورية التي حلّت المجلس التشريعي السابق ، وحكمت فرنسا حتى ٢٦ تشرين الاول ١٧٩٥ . واقتنع على اعدام الملك دوغما استئناف ، وأظهر عداوة شديدة للجيرونديين الذين ناهضوا مذابح ايلول ، واقترح القضاء على كل الانكليز المقيمين في فرنسا . وقد قبض عليه في حصار جويوج ، وسُجن في سيبليغ حتى نهاية ١٧٩٥ . وبعد الافراج عنه اصبح عضواً في مجلس الخمسمائة وعُيّن اميناً فيه .

ومن المعروف ان دروييه قد تورّط في مؤامرة بابوف - أول من اقترح الاشتراكية كسياسة عملية - وسُجن ، ولكنه تمكن من الفرار الى سويسرا ، ثم الى تبينريف ، حيث اشترك في المقاومة الناجحة ضد الاميرال نلسون الانكليزي ، الذي حاول الاستيلاء على هذه الجزيرة سنة ١٧٩٧ . وزار في ما بعد الهند . ولكنه اضطر على اثر عودة الملكية الى مغادرة فرنسا ، الى ان عاد اليها سراً ، متكرراً ليقضي فيها ايامه الاخيرة .

اعدام الملك لويس السادس عشر

في الحادي والعشرين من كانون الثاني من سنة ١٧٩٣ ، جرى في فرنسا حدث على جانب كبير من الخطورة سنحاول تصويره في ما يأتي بحيث تمر دقائقه امامكم الآن كما لو كانت شريطاً سينمائياً ، فتعيشونها لحظة لحظة كما لو كنتم شهوداً عياناً لها . وصحيح أنها ليست دعوة مستعجلة الدعوة الى حضور عملية اعدام ، ولكنها مناسبة تاريخية جديرة بالتسجيل .

في الليلة السابقة نام الملك لويس السادس عشر نوماً عميقاً واستيقظ قبل طلوع النهار ، فاستمع الى القداس ، ولكنه رفض رؤية زوجته الملكة ماري - انطوانيت ، خشية ان يرقق ذاك قلبه ، مع انه كان قد وعدّها ، في العشية بأن يودّعها الوداع الاخير . . .

وفي الثامنة صباحاً دخل الملك القاعة التي كان ينتظره فيها الجنود المكلفون نقله الى «ساحة الثورة» حيث سيتم اعدامه . فلما وقع نظره على الحضور ، وعلى رؤوسهم القبعات ، طلب قبعته ، فناولها اياها خادمه الخاص كليري ، فوضعتها على رأسه .

وقال الملك لخادمه كليري :

- هوذا خاتم الزواج ، سلّمه الى زوجتي ، وقل لها انني افارقها والاهم يعصرني عصرأ . وأعطاه كذلك طابعا معدنياً محفورة عليه شعارات الشرف الفرنسية لكي يسلمها الى ابنه ، وبعدها اقترب من قائد الجند ، وكان يدعى جاك رو ، وسأله :

- اتريد ان تتلقى وصيتي ؟

فتراجع القائد قائلاً :

- انا هنا لكي اقودك الى المقصلة فحسب !

وعندها قال احد الحرس :

- هات وصيتك فأنا اتكفل بها .

وحانت الساعة المحتومة ، فاخترق الموكب بصمت عميق رهيب ، عمرات سجن «التامبل» المظلمة وكان يسير الى جانب الملك المحكوم بالاعدام معرّفه الخاص الأب

إدجويرث الايرلندي .

وكانت هناك عربة بانتظاره ، فصعد إليها الملك لويس السادس عشر وجلس بقربه
معرّقه . وجلس قبالتها جنديان . وكان بيد الملك كتاب القداش فراح يقرأ فيه
الصلوات .

وكانت الشوارع خالية ، والابواب والنوافذ مغلقة : لا احد على الطرقات ، ولا
احد وراء الابواب والنوافذ على نقيض ساحة الثورة (وهي ساحة الملك لويس
الخامس عشر سابقاً ، وساحة الكونكورد اليوم) التي كانت تغص بالناس . ووصلت
العربة في تمام الساعة العاشرة والدقيقة العاشرة .

وحول خشبة الاعداء التي أقيمت على بعد خطوتين من قاعدة تمثال الملك لويس
الخامس عشر الخالية ، لم تكن العين ترى غير الجنود ، ذلك انه كان يخشى من مؤامرة
لاختطاف الملك الاسير .

وقبل المقصلة بخطوات ، ترجّل لويس السادس عشر من العربة بكل جرأة
وشجاعة . وتقدّم مساعدو الجلاد منه لكي يحضروه ، ولكنه تراجع خطوة ونزع
بنفسه سترته ، وربطة عنقه والقاهما ارضاً . ولما رأى الجلاد سامسون ، وهو الخادم
الملكي القديم ، ان الملك يرفض تكبيل يديه بالحبل ، سحب من جيبه منديلاً من
النسيج الناعم .

ووافق لويس السادس عشر على ربط يديه بالمنديل بعد ان رجاء الجلاد قائلآ له :

- بهذا المنديل ، يا صاحب الجلالة !

وقد تأثر كثيراً بعبارة «يا صاحب الجلالة» التي لم يكن قد سمعها من زمن غير
قصير . وارتقى درجات المقصلة بمساعدة الكاهن الايرلندي الذي كان يردد على
مسامعه الاقوال المشجعة . وقفز الملك ، اذ ذاك ، الى وسط خشبة الاعداء ، وصاح
مخاطباً الجماهير الغفيرة :

- ايها الفرنسيون ، اني اموت بريئاً من الجرائم التي ألصقت بي . واني اغفر
لأعدائي . . .

في تلك اللحظة غطى صوت عشرين طبلاً صوت الملك فاحمرّ وجهه ، وصاح

بصوت رهيب وهو يضرب الارض بقدمه :

- اخرسوا !

ولكن بلا جدوى . وعندها تتم :

- لقد انتهيت ، لقد انتهيت ! واستسلم الى الجلال ! . . .

* * *

من بروكسيل ، وبقلب محطم ، تابع دو فرسن بقراءة الصحف محنة «صديقه» ، «أخذأ على نفسه حتى الهواء الذي يتنفسه» . وعلى الرغم من أنه لم يهنأ نفسه قط على ان الدعوى كان يمكن ان تعرف نهاية أفضل ، فان نبأ الإعدام ألقاه في وهدة اليأس . وبعد موت ماري - انطوانيت بأربعة اشهر ، تلقى علامة طابع يحمل شعار أكسيل ، وهو حمامة محلقة ، تعلوها هذه العبارة «كل شيء يقودني نحوك» . ومرت سبع عشرة سنة . . . وكتب دو فرسن «لن تغيب صورتها المعبودة مطلقاً عن ذاكرتي» . وكانت تلك الحقيقة . فقد قسم دو فرسن حياته - وقد بات مدير جامعة اويسالا ، وعضواً في سلك الملائكة ، والمارشال الاكبر في المملكة ، وثرياً جداً - بين البلاط وواجبات منصبه الاداري ، وممتلكاته . وبقي العازب العنيد ، وازدادت توثقاً العلاقات العاطفية التي كان تشده الى شقيقته على مرّ الزم . وفي ٦ حزيران ١٨٠٩ ، اصبح الدوق شارل دو سودرمانيا ملكاً باسم شارل الثالث عشر ، ورفع الامير الدانركي شارل - اوغست الى مرتبة امير وارث لعرش السويد . وفي ٢٨ أيار ١٨١٠ ، كان هذا الامير الشاب يعرض الجنود ، فسقط أرضاً جثة هامدة ، وقيل إنه ذهب ضحية سكتة دماغية . وسرعان ما انتشرت الشائعات الاشد وحشية وخطأ : فلقد أراد الرأي العام ان يلصق بدو فرسن تهمة دس السم للامير بمعاونة شقيقه فابيان ، وشقيقته ، والكونت اوغلاس ، وهم جميعاً من أنصار غوستاف الرابع أدولف ، الذي سبق أن اعتقل في السنة السابقة وأبعد عن البلاد . وحُذّر دو فرسن من الخطر الذي يحيق به ، ولكنه لم يتخلّ عن قراره بالاشتراك

في تشييع جنازة الامير الوارث ، لأن ذلك كان من واجبه . وفي صباح يوم ٢٠ حزيران ١٨١٠ ، خفّ ماريشال المملكة الى ملاقاته جثمان شارل - اوغست . وبينما كان الملك يرأس مجلس الوزراء في قصر هاغا ، تحرك الموكب الجنائزي . وكان الجنود يشكلون سياجاً . وحده جلس دو فرسن في عربته مرتدياً بزته العسكرية البيضاء ، المزينة باللاوسمة ، وهو يسترجع تلك الذكرى المشؤومة ، ذكرى ٢٠ حزيران ١٧٩١ وكان يسبق عربته ويتبعها جنود يسرون ببطء على وقع الطبول والمارشات الجنائزية . وكانت الجماهير تلزم صمتاً مخيفاً . وبالقرب من هورنشتول ، راحت البصقات تنهال على نوافذ العربة ، وفد ألقيت حجارة حطمت الزجاج الذي تطاير في كل مكان . وبالقرب من ريديردهوستريغ ، راح بحارة زائفون يتكلمون باللغة الفنلندية ، يحلون قيود الخيل التي تجرّ العربة . فصاح الماريشال بالضراة الصاخبين : « رياه الماذّا تعاملونني هكذا ، ايها الاصدقاء ؟ أنا لم أمسكم بأذى . . . » فكان جواب الشعب : « مت ، أيها الكلب ، مت ملعوناً ! »

وجرّح دو فرسن في رأسه ، وحُمل الى حجرة صغيرة في الطبقة الاولى من المسكن الأصفر في هولتغرين ، الذي ما يزال قائماً الى اليوم ، حسب قول فالوتون . وأقبل الجنرال سلفغررسيبار الذي ظل دوره مبهماً في هذه القضية ، بسرعة ، فهلّل له الجمهور . ودخل بعض العملاء القاعة التي كان دو فرسن يحاول ان يستعيد فيها قواه ، فتعالى صوت : « سيُصمّي ! » وعلى الرغم من آلامه ، حافظ الكونت على برودة أعصابه . وقرّر ، على الرغم مما ناله من ضرب ، ومن جريان الدم من وجهه ويديه ، ومن صيحات الحقد التي كانت تبلغه حيث هو ، الخروج مردداً بكل بساطة : « أرى أن ساعتني الاخيرة حانت . » وهبط السلم وهو يُشيع لكاماً يقبضات الايدي ، والرفسات ، وضرب العصي ، وألقي لدى أسفل الدرجات ، ووطئ بالاقدام . وانتزعت أذناه ، ولكنه استطاع الوصول الى دار البلدية . ولم يكن الجمهور ليسمح بأن تُقلّت منه فريسته ، فراح البعض يركله على رأسه وصدره ، ويطنه ، حتى سُحق تماماً ، وبات كتلة مدممة . وقضى المسكين اكثر من ساعة ليلفظ النفس الأخير .

« ان كل شيء يقودني نحوك . . . » أجبل ، « آخر فارس مغامر لآخر ملكة » ،

العاشق المبهّم ميلتقي «صديقه» ، وسيلقى موتاً أشد فظاعة مما خبّئ لابنة ماري -
تيريز . . . وشاء سحر التواريخ ، ان يسمح القدر الرحيم بأن يكون عذاب الواحد قد
حدث في اليوم نفسه الذي بدأ فيه استشهاد الآخر - ١٠ حزيران . . .

«قضية زولا»: هل مات الكاتب الكبير مقتولاً؟ «إني اتهم، جديدة، في كتاب من ٤٠٠ صفحة...

بعد نصف قرن من وفاته ، وبعد ستين سنة من انفجار قضية دريفوس الشهيرة التي جعلت منه بطل «إني اتهم» ، يجد إميل زولا نفسه على حين غرة متهماً بسبب «قضية» اخرى تحمل اسمه «قضية زولا» .

أبصرت النور ذات صباح بارد من شهر أيلول سنة ١٩٠٢ ، عندما فُتح باب الطبقة الاولى من المنزل القائم في شارع بروكسيل ، رقم ١ مكر ، بعد الجهد الذي بذله فقال استدعاه الخدم القلقون . وهرع الجميع الى داخل الحجرة .

بين النافذة المزخرفة الزجاج ، المغلقة ، والسرير الكبير من طراز عصر النهضة ، الذي يتبوأ دكة ، رقد جثمان امرئ ضخم ، في العقد السادس من العمر ، وقد انتزعت نظاراته (بلا ماسكتين) عن عينيه القصيرتي النظر ، المثبتتين في الفراغ : إنه زولا اوعلى السرير ، كانت السيدة زولا - وكان يدعوها «كوكو» محبباً - تحسج . ووصل رجال الشرطة . وتفحص احداهم المدخنة ، فوجدها مسدودة بالحصى . وسرعان ما دوت الشائعات في العاصمة : «زولا انتحرا . . اغتاله المكتب الثاني !» ولكن ، بعد أربعة أيام ، توصّل قاضي التحقيق الى الاستنتاج بأن ما حدث لم يكن بسبب اي سوء نية : «التسمّم بأوكسيد الكربون المنبعث من نار الفحم» .

بعد اكثر من خمسين سنة ، وللمرة الاولى طُرِح لغز هذا الموت في كتاب بعبارات واضحة جلية . ويحمل هذا الكتاب عنوان «مرحباً ، يا سيد زولا» ، أما مؤلفه فهو أرمان لاثو ، وهو شاعر وروائي ، في الأربعين من عمره ، اسمر اللون ، متدقق الحيوية ، له شاربان من طراز شاربي كلارك غيبيل . . وقد استغرق وضعه الكتاب - السيرة ، ستين اثنتين ، في مسكنه الصغير في شل ، فإذا به مؤلف من ٤٠٠ صفحة

تشوق قراءته كثيراً .

في إيكس ، قفز على عائق سيزان

في فتحه ملفّ « قضية زولا » ، تعرّض لاثو الى السر المزدوج الذي يكتنف حياة الكاتب الكبير : موته ، وكذلك حياته ! زولا ؟ امرؤ غير محكم الصنع ، ومع ذلك جبان ، منحصر (من تستبد به فكرة على نحو غير سوي) ، « عقدة من المركّبات » - على حد قول المحللين النفسانيين اليوم .

لعل تناقضات سلوكه هي إرث من والده الذي توفي وهو بعد في السابعة من عمره : مغامر بندقى (من فينيسيا ، في إيطاليا) وملازم لدى الأمير أوجين - نابوليون ، ثم ضابط في الفرقة الاجنبية ، ومخترع ، وبناء ، ومهندس . وسيحتفظ اميل زولا طوال حياته بصورة هذا الأب المهووس بالمثالية ، والمضطرب أبداً . إن مأساة انسان هو فرصة لظلاله لم تحل بينه وبين أن يكون رجل الصداقة الواحدة ، والحب الواحد الكبير ، والطموح الواحد .

تعرفّ زولا الى الرسام بول سيزان ، وهو شاب جريء قوي ، مفعم بالحياة ، في كلية بوربون (اصبحت في ما بعد الليسه مينيه) ، في إيكس - اون - بروفانس . ولعل أروع ذكريات هذه الصداقة ما جرى على ملعب ميرابو ، وهو في الرابعة عشرة من عمره . فقد اعتلى منكبي سيزان ، وكان يكبره بسنة واحدة ، وهو يصهل كالفرس ، لكي يحيي الجنود المدرّعين في بزّاتهم الزرقاء والمعتمرين الخوذ الفولاذية ، وهم يُستعرضون قبل إبحارهم من مرسيليا الى شبه جزيرة القرم للاشتراك في الحرب المستعرة هناك . وقد شمله سيزان بحمايته ، وجعل الحياة محتملة بالنسبة اليه في الكلية وسط ابناء الطبقة البورجوازية الذين كانوا يضطهدون ابن الأرملة زولا الفقير ، ذا اللهجة الجافة (إنه مولود في باريس) ، الذي كان يفوز بالجوائز المدرسية .

غير أن نوعاً من سوء الفهم لدى عبقرية سيزان التصورية تغلب على صداقة التلميذين زمن الدراسة ، فكانت الفرقة بينهما .

كان اميل قد «صعد» الى باريس برقعة أمه . فاشتغل في إدارة الجمارك ، ثم أمضى

فترة من البطالة ، فكان في العشرين يذرع بلاط الشوارع جثةً وذوئاً ، مغتدياً بعصافير الدوري التي كان يلتقطها بالفخاخ ، بعد أن يلوي أعناقها وهو داعم العينين . وقد كتب يقول في هذا الصدد : «ان جوفي والمستقبل يقلقاني !» ولكن ، مع ذلك ، فإن وجهي نجاحه يتخذان شكلاً من هذه السنوات الرهيبة : الرجل المغمور بالحب في الثامنة والأربعين ، والمؤلف المغمور بالنجاح والشهرة بعد ذلك بعشر سنين .

كان يكتب مقالات لجريدة «فيغارو» ، ويختلط بالكتاب ، والفنانين الذين يترددون على البوليفارات . وقد نشر وهو في السابعة والعشرين روايته ، بل رائحته الأولى «تيريز راكان» .

إلا أنه بعد عشر سنين ، ومع روايته «الصرّاعة» (أداة للصرع أو القتل كالدبوس ، مثلاً) ، تحققت أحلامه في الشهرة والمجد الأدبيين ، والثروة . فعقب نشرها في شباط ١٨٧٧ ، بيع منها ٣٠ ألف نسخة : وقد قبض زولا ما قيمته ٤٠ مليون فرنك ، بالنسبة إلى عملة اليوم . وفي خلال أربع سنوات ، من سن السادسة والثلاثين إلى الأربعين ، سيجمع ثروة تقدر بأكثر من ٦٠ مليوناً . بعد «الصرّاعة» ، كانت الصحف تدفع له لقاء رواياته المتسلسلة فيها ٣٠ ألف فرنك (ما قيمته ٦ ملايين اليوم) . وقد بيع من روايته «نانا» التي اطلقتها دعاية إعلانية مفرطة يوم صدورها ٥٥ ألف نسخة .

وكان زولا الذي ابتاع منزلاً فخماً في ميدان ، وراح يستقبل كل يوم خميس ، قد اعتاد على الحياة المسورة ، والوجبات الشهية السخية . ويذكر هنا أن زولا ، يوم أصدر روايه «جرمينال» كان يزن ٩٥ كيلوغراماً . وكان طوله مترًا و ٧٠ سنتيمترًا ، واستدارة وسطه ١١٤ سنتيمترًا . لقد جعله النجاح سميناً ، وهو يهدد بالقضاء عليه . غير أن الحب سيعمل على جعله يولد مجدداً في هذه الحياة ، إذ يفقده ٣٠ رطلاً في مدى عشرة أشهر .

«كانت جذابة ، طويلة القامة ، رشيقة القدّ ، ساقاها طويلتان مغزليتان ، وجيدها وورقيتها مستديران» . وكان أخرى به أن يضيف : «وكانت تصغرني بسبع وعشرين سنة» !

كانت تدعى جانّ روزيرو ، وهي عاملة متواضعة ، كانت تتردد على منزل زولا

لكي تقوم بشؤون الغسيل . وكان صوتها الصافي يسحر اميل وقت القيلولة في قاعة مكتبه . وبعد ثمانية عشر شهراً ، بات زولا رجلاً غير ما كان ، إذ تحوّل كلياً ، فراح يتنزه مع جانّ على الدراجة ، ويمارس على هذا النموذج العشريني مهارته في التصوير الفوتوغرافي .

ربما قضى نتيجة «مقلب» سيّء!

في أيلول ١٨٩١ ، قام زولا برحلة . فنشر أحد أصدقائه في جريدة «فيغارو» ، لأجله ، إعلاناً هذا نصه : «التدرّج وصل على ما يرام .» (والتدرّج نوع طير) . أما ترجمة ذلك فهي «جانّ رُزقت منك بثنائي مولود ، ذكر» ! بعد دنيز ، وكُد جاك . فاستأجر لهؤلاء الأعراء الثلاثة - منزلاً بالقرب من منزله في ميدان . ومن النافذة في غرفته ومن خلال نظارتيه بلا ماسكتين ، كان يتابع من بعيد مرح الصغيرين ولهوهما . ولم تكن كوكو ، زوجته ، جاهلة المأساة . لم تستطع أن تُنجب له اولاداً . وكما لو كان ذلك في إحدى روايات زولا الميلودرامية المنادية بالمذهب الطبيعي ، فاجأت نظرات زوجها المتورطة ، وهو مسرّ أمام النافذة . فقالت له : «إحملها إلى هنا ، هيا !» وقد رضيت ، بعد وفاة الكاتب ، بأن يحمل اسم أبيهما .

كانت الهزة الكبيرة في حياة زولا تنتظره مع قضية دريفوس . إن مناخ الحقد الذي أثارته ، هو الذي سمح اليوم (في الخمسينات ، لدى وضع الكتاب) للانو أن يتحدث عن «قضية زولا» ، في ما يتعلق بسرّ موته .

فقبل سنة - يقول الكاتب - كشفت حملة صحفية عن اعتراف متعهد سابق لصيانة المداخن لأحد أصدقائه : زولا تسمّم اختناقاً طوعاً . فقد سُدَّت المدخنة في ليلة ٢٨ أيلول ، ثم نُظِّفَت مما سُدَّت به في اليوم التالي ، وسط الهجيء والذهاب حول الجثمان .

انطلاقاً من هذه الشهادة يدلي بها امرؤ ، هو ميت اليوم ، بنى أرنو فرضية جديدة يرغب في تطويرها في الطبعة الجديدة لكتابه المذكور «مرحباً ، يا سيد زولا» - وهي أن زولا اغتيل ، ولكن نتيجة مقلب محزن . «لنسوّد بالدخان ، هذا الخنزير ، فيكون

ذلك درساً له !» ودّخنوه جيداً الى درجة قضى معها من جرّاء ذلك . وتُصحح هذه الفرضية ، وتستسمح بالقول : « مات زولا نتيجة مزاح سيئ » . وسيكون ذلك من سخريات القدر الذي شاء هذه النهاية لأحد نوابغ القرن التاسع عشر ، الأقل سخرية من سواه .

طوال حياته ، لم يطلق زولا إلا قولاً طريفاً واحداً ، في نهاية إحدى المآدب ، السنة ١٨٩٣ . فقد رفع جنرال ممن اشتركوا في حرب السنة ١٨٧٠ كأسه وهو يردد : « أرجو أن يمنحنا صديقي الشهير بعد « النكبة » ، « النصر » . فأجاب زولا ببرودة : « هذا يتوقف عليك ، أيها الجنرال !» و« النكبة » هي إحدى روايات زولا الشهيرة . . .

وهذه الآن تفاصيل قضية دريفوس التي مثّل فيها زولا دوراً كبيراً ، وأدّى دفاعه فيها الى استدعائه للمحاكمة . فرحل الى انكلترا ولم يعد منها الا بعد صدور العفو عن كل الذين لهم علاقة بالقضية . وتتلخص هذه القضية بما يلي :

ألفرد دريفوس (١٨٥٩ - ١٩٣٥) جندي فرنسي اصاب شهرة لأنه ذهب ضحية خطأ قضائي اثار صدى عميقاً في مختلف ارجاء المعمورة . نال رتبة كابيتين في الجيش الفرنسي سنة ١٨٨٩ . وفي سنة ١٨٩٤ وقعت بيد السلطات رسالة غفل من التوقيع تفيد ان ضابطاً فرنسياً يخون وطنه . فأنّهم دريفوس لان الخط كان شديد الشبه بخطه . ودافع عن براءته كثيراً ولكنه وُجد مذنباً ، ونفي الى جزيرة الشيطان سنة ١٨٩٥ .

واتفق ان اكتشف احد المسؤولين في وزارة الحربية ان كاتب هذه الرسالة هو ضابط برتبة ميجور يدعى اشترازي ، كان مثقلاً بالديون . فلم تتحمس الحكومة للإقرار بخطئها واعادة المحاكمة . وفي هذه الاثناء جرت محاولات عديدة لتبرئة ساحة دريفوس المسكين يتوجها جميعاً كتاب مفتوح ارسله الروائي اميل زولا الى رئيس الجمهورية بعنوان « اني اتهم » . . وقد أطلق سراح دريفوس سنة ١٨٩٩ ولكن شرفه لم يردّ اليه الا سنة ١٩٠٦ . وخلال الحرب العالمية الاولى عاد فانخرط في الجيش الفرنسي ، وحاز رتبة ليوتنان كولونيل ووسام جوقة الشرف . وقد توفي في باريس في ١٢ تموز سنة ١٩٣٥ .

فييشي: اخترع «قذائف ستالين» قبل قرن من ظهورها، لاغتيال الملك لوي - فيليب!

متآمر ، لص ، جاسوس ، مزور ، وفضلاً عن ذلك إرهابي : هذا كثير بالنسبة إلى رجل فرد ، ولكن تلك هي ، مع ذلك ، صفات المجد - المجد المشؤوم - بالنسبة إلى جوزف فييشي .

دخل التاريخ بالجريمة ، وكذلك الكتب المدرسية الفرنسية ، على طريقة بطل من أبطال إيبينال المصورة ، وقد رُبط اسمه بطريقة لا فكاك منها باليوم المأساوي ، يوم ٢٨ تموز ١٨٣٥ ، ورُبط بالآلة الجهنمية التي تصوّرُها لاغتيال الملك لوي - فيليب . وقد جسّد كلمة اغتيال بصورة حاسمة .

في الواقع ، كاد ملك الفرنسيين يُقتل في ذلك النهار لفرط الاهتمام الدقيق الذي احاط به جوزف فييشي استعداداته . وكانت آله من البراعة وذات التأثير القاتل بحيث أنه بعد مائة وسبع سنوات ، عادت إلى الظهور في ساحات القتال في روسيا ، في شكل مختلف بعض الشيء ، وتحّت اسم آخر هو «أرغن ستالين» - أي قذائف ستالين . . .

تلقّى المهندس السوفييتي كوتشو جائزة قدرها ١٠٠ ألف روبل مكافأة له على مهارته ، وقد اعترف بصراحة ونزاهة بأنه إنما وجد فكرة آله الرهيبة في آلة ١٨٣٥ . وإذا كانت هذه الآلة معروفة ، فإن الكثيرين لا يعرفون شيئاً عن شخصية مخترعها .

لم يكن جوزف فييشي ، في نهاية المطاف ، إلا امرأ مسكيناً ، وطامحاً فاشلاً ، دُفع إلى الجريمة بسبب الكبرياء الخائبة والحقد الاجتماعي على حدّ سواء .

مغامرات اولية

هذا المواطن المقيت لبونابرت ، ولد في ٣ كانون الأول ١٧٩٠ ، في موراتو ، بالقرب من باستيا ، في أسرة من الرعاة ، وفي حقبة كانت المغامرة فيها تمتد ذراعيها إلى كل راعب في الارتقاء بينهما ، وعندما كانت ريح المغامرات الثورية تعصف فوق جبال سيرنوس القديمة . انخرط في سن السادسة عشرة في الجيش النابوليتاني ، وفي الثامنة عشرة كان رقيباً في الحرس الملكي التابع لمورا ، صهر نابوليون ، ونال صليب الصقليتين (على الأقل هذا ما كان يؤكد) مكافأة له على بسالته في حملتي كالبريا وروسيا . وهو يفخر بأنه أسر بمفرده ٥٢ أسيراً .

ولدى عودته الى كورسيكا ، حكم عليه بالسجن بتهمة السرقة ، وزُجَّ في سجن اومبران حيث كان سبقه والده بجرم السرقة كذلك . وكان هذا السجن ، إجمالاً ، بمثابة منزل عائلي . فيه تعرّف إلى لورانس بوتي التي أصبحت عشيقته . ولم يكتفِ بالأم ، فتعشق الإبنة نينا الملقبة «نينا العوراء» ، التي أغواها عندما كانت في الخامسة عشرة ، لكان الحب الذي غالباً ما يكون أعمى ، ربما كان أحياناً أعور .

وعقب خروجه من السجن ، عمل فييشي في مدن عدة من منطقة الميدي الفرنسية باسم لويس جيرار ، قبل أن يهبط باريس سنة ١٨٣٠ .

وكان زورّ أوراقه الرسمية ، واتخذ لنفسه دوغماً حياء هوية سميّ له يدعى انطوان مارتان فييشي ، سبق أن حارب في صفوف مورا ، وزعم أنه محكوم سياسي ، وعمل في دائرة الشرطة السرية ، وتولى منصب حارس مولان دو كروبلارب .

وكان يمكن أن يحيا حياة هادئة وبلا مشاكل ، لو لم تكتشف دوائر الشرطة أن هذا الجاسوس لم يكن إلا مزوراً ، ومحكوماً مبتدلاً من الحق العام . الوداع ، يا مولان دو كروبلارب ! ولكي يتهرب من مذكرة جلب ، غير اسمه ، ومسكنه ، وراح ينام تحت الجسور . وقد قاده هذه اللعبة من الاستغماية مع رجال الشرطة الى سمكري يدعى براور . وكانت محنة تجعله يغذي حقدًا شرساً ضد المجتمع والملكية ، وقد دفعته كبرياؤه المثارة بسبب مغامراته المزعجة غير اللامعة الى مشاريع جنونية . وكان يعلن : «سأحدث مصيبة أساقفوم بعمل ، وسيتحدثون عني !»

في البدء لم تكن هذه الأقوال سوى كلام طائش ، واجترارات غامضة تصدر عن شخص ساخط ، ولكن هذا الهذيان لم يلبث أن وجد الفرصة لكي يترجم أفعالا . فقد ساقته أقدار التجول إلى العثور على ملجأ في حانوت قذر في شارع سان فكتور ، لدى الاسكافي وصانع السروج بيير موري ، اللا مسترول السابق (اللا مسترول هو لقب الثوار الفرنسيين عام ١٧٩٣) ، عضو جمعية حقوق الانسان الذي يتغذى بالخبز إلى أيام عهد الإرهاب المشؤومة . وكان يتعطش الى استعادة طعم الدم ، ويقلب على وجوهه مشروع اغتيال الملك لوي - فيليب .

مشروع ضخم وجهنمي : نبتاع منزلا بالقرب من قصر البوربون ، (مقر مجلس النواب) ، ونحفر دهليزا يبلغ منتصف البناء نصف الدائري ، ونملأه ببراميل البارود ، ويوم يقبل الملك لحضور الجلسة يُسف كل شيء .

أما التعاسة بالنسبة الى بيير موري فهي افتقاره الى المال الضروري لنجاح خاتمة هذا المهرجان المرعب . وقد اغتمّ إذ تبين له ان فرص تحقيق أهدافه قليلة ، لكن عندها ارسل اليه ابليس رسولا غير متوقع ، جوزف فييشي هذا المطارد دوماً ، والباحث أبداً عن مأوى آمن .

واستضافه موري الذي سرّه كثيراً أن يعلم ان الكورسيكي يشاطره الضغائن والأحقاد ، وأنه تصور المشاريع نفسها لقتل الملك . والأفضل بعد : ان لديه مخططاً جاهزاً ، وأسهل تحقيقاً من تفجير قصر البوربون .

قال له فييشي بزأزة ونبرة إيطالية :

- لقد اخترعت آلة ستكون رهيبة . . .

ما هي هذه الآلة ؟

تركيب ٨٠ بندقية على قاعدة ، وحشوها بالبارود والشظايا ، ويفضل جهاز بسيط بقدر ما هو مبتكر ، يتم تفجير كل البنادق دفعة واحدة . وسيكون مفعول «الآلة» أقوى كثيراً من مفعول بطارية مدفعية . وسيكون الأمر هائلاً !

وأغري بيير موري ، وذهل ، وأخذته الحماسة . وفي ظليل الحانوت الحقيق كان الرجلان يتشيان لدى ذكرهما المشهد الجهنمي الذي يستشفانه .

أجل ، ولكن من أين المال لصنع هذه الترسانة ؟
وتذكر بير موري تاجر الاصباغ تيودور بيان ، في شارع فويور سانت أنطوان ،
وكان هو الآخر يريد الموت للملك البورجوازي . ولطالما ردّد :
- ألن نعر على الشخص الذي يصوّب نار بندقيته الى لوي - فيليب ؟ هناك
كثيرون مستعدون لقاء ورقة نقدية بألف فرنك أن يذهبوا إلى السجن مع الاشغال
الشاقة .

قسماً ، لقد وجد هذا الشخص . وقدم موري إلى بيان رسماً لفيشي يمثل الآلة .
وطلب بيان الى موري أن يعرفه الى المخترع . ويتحدثون ، ويقبلون المشاريع . وضع
فيشي نموذجاً مصغراً لاختراعه . وبعد التفكير ، قدروا أن ٢٥ بندقية وحسب تكفي
للحصول على النتيجة الحاسمة . ووضع فيشي كشفه : ٥٠٠ فرنك .
ولم يجد بيان الثمن غالباً للتخلص من الملك . ففتح حقيقته ، وفتح حساباً باسم
فيشي يتيح له تأمين لوازمه .

بولفار التامبل ، بولفار الجريمة

لقد وُجد الشريك الذي قدّم المال ، وبقي الاهتمام بتفاصيل القضية : زمان
الاغتيال ومكانه !

سيكون الزمان يوم ذكرى ثورة تموز ، حين يعرض لوي - فيليب ، على متن
جواده ، الحرس الوطني ، في بولفار التامبل . أما المكان فسيكون منزلاً تسمح نوافذه
بتصويب البنادق بكل هدوء وكل تأكيد من حيث النجاح . وقد ذهب فيشي الى هذا
المنزل القائم في الرقم ٥٠ ، في بولفار التامبل للتعرف اليه ، ثم استأجره في ٨ آذار
١٨٣٥ من صاحبه باسم لوي جيران لمدة سنة ، ودفع نصف قيمة الايجار مقدماً .
كان المسكن في الطبقة الثالثة ، ويتألف من اربع غرف ، واحدة منها تطلّ نافذتها
ذات المشربية على البولفار . ومن ناحية الفناء ، تضيء المطبخ نافذة يمكن أن تسمح
مع اسخدام حبل بالقفز على سطح قليل الارتفاع ، ومن هناك بلوغ مبناه في شارع
فوسه دو تامبل .

ولما استأجر فييشي المنزل ، ابتاع بستة فرنكات مخزوناً من الخشب ، وعكف على تركيب آلتِه ، تحت عين نينا العوراء المذهولة التي تساكت عما يصنع . فقال لها :

- هذا نول لصنع الحبال .

وغضبت نينا وقالت :

- لقد اعتدت ان تبتاع انوالاً تعود وتبيعها بأرخص مما ابتعتها !

- اطمئني ، لن يكون الحال هكذا هذه المرة !

وابتاع قذائف البنادق من الخردة لدى مرتزق في شارع الشجرة الجافة ، لقاء ستة فرنكات كل قذيفة ، ولكنه قدّم الفاتورة الى بيان بسبعة فرنكات ونصف ، على سبيل تحقيق كسب صغير : إنه دفعة على الحساب مؤقتة . ونقل هذه الخردة الثقيلة في حقيبة من جلد الخنزير ، اشتراها لهذه الغاية ، وكاد حملها يسحق الوسيط .

بانتظار يوم الصفر - ٢٨ تموز ١٨٣٥ ، الذكرى الخامسة لـ «الأيام المحيطة الثلاثة» ، أنجز فييشي وشريكاه الاستعدادات في كروم شارون . فقد قاما بتجربة إشعال بشرهم على الأرض خطأ من البارود أشعلوه .

وعشية اليوم العظيم ، عمد بيير موري الى حشو البنادق بالبارود والفردق الغليظ . ثم كُلف السباك بوارو مهمة تمثيل شخصية لوي - فيليب . فمرّ على جواد ، فصوّت البنادق إليه «على مستوى الصدر» . ثم تمّ تجهيز خط البارود الذي سيتولى فييشي ، في اللحظة المؤاتية ، إشعاله بواسطة جذوة يتناولها من الموقد .

وأقبل يوم ٢٨ تموز ١٨٣٥ : استيقظ فييشي عند الفجر ، فعلق حبالاً بنافذة المطبخ لكي يهرب بواسطته . وعمد الى إخفاء الحقيبة التي استخدمها في نقل البنادق . فأرسلها الى شريك له في شارع بواسي هو صانع الرخام نولان .

وخرج الى إحدى الحانات ، وراح ينتظر .

ومرّ الوقت بطيئاً ؛ وكاد صبر فييشي ينفد . أما الملك ، فإذا كان يجهل تماماً ما يهدده ، فإنه لا يشك في ما ينتظره .

كان الملك يعرف أنه مقصود!

لم تكن محاولة اغتيال أكثر أو أقل لتفاجئه ؛ كان يعلم أنه مستهدف وبقي على هذه الحال طوال حكمه .

كان صهره ملك بلجيكا يقول عن مثل هذه الاستعراضات التذكارية : «إنه لمن الجنون أن يستدعي المرء كل سقّاحي العالم للمبارزة في يوم معين .»

لقد عزم لوي - فيليب أخيراً على أن يجابه الخطر الذي يتهدهده ويصدق به . حتى أنه استشار استاذاً في فن الصيانة ليتعلم أفضل طريقة في التحية بالسلام في حال استهدافه لئلا يقتل الملوك .

وقال لابنه البكر :

- اسمع ، لقد حانت لحظة التنبّه الى مقامنا . قد اسقط صريعاً في أثناء الاستعراض .

والى وزيره الاول تيير قال :

- ربما استطعنا الخلاص هذه المرة ايضاً .

ذلك بأنه في صبيحة يوم ٢٨ تموز ، خفّ تيير الى قصر التويلري مدعوراً ، فانفرد بالامراء جانباً - دوّكي اورليان وليمور ، وأمير جوافيل لاطلاعهم على ما يُدبّر «من جهة الغامض» . فقد بلغ دوائر الشرطة أن ثمة مؤامرة تُدبّر ، ويتحدثون عن آلة جهنمية . الحكمة تفرض نفسها ؛ وقد استحلفهم بالسهر على والدهم .

وسار الموكب الباهر ، الملك يواكبه ابناؤه الثلاثة ، والمارشالان مورتيه وميزون . وعلى جانبي الشوارع والبولفارات كان أفراد الحرس الوطني يقيمون سياجاً ، ويقدّمون السلاح . وكانت الطبول تُقرع ، والأبواق تُنفخ . وفي الساعة العاشرة والنصف وصل الموكب الى أمام المبنى الجهنمي . وفجأة دوّت طلقة ، وانبعث الدخان من نافذة الطبقة الثالثة . ولح الملك ذلك . فقال للأمير جوافيل لحظة قعقت رشقة الرصاص : هذه تخصني !

ريورتاج مباشر

حول ما حدث ، هناك ريورتاج «مباشر» ، هو ريورتاج أمير جوانفيل الماهر في معالجة القلم مهارته في معالجة ريشة الرسم . وهذا ما سجله : «لم أر إلا والذي وقد امسك بذراعه اليسرى وهو يقول لي من فوق كتفه : لقد أصبت . وكان ، في الواقع ، مصاباً ، فقد خدشت رصاصة بشرة جبينه ، وسببت له رصاصة باردة الرضة التي كان يشكو منها ؛ واخترقت رصاصة أخرى عتق جواده .

«لم نعلم بذلك إلا بعد الحدث ، ولم نعلم كذلك بعد الحدث أن أداة الجريمة كانت آلة . كان اعتقادنا الأول أن إطلاق النار يستمر : لذا همزت جانبي جوادي ، وأمسكت بلجام جواد أبي . بينما كان شقيقي يضر به من الخلف بسييفيهما ، وجروناه بسرعة عبر الفوضى العارمة التي حدثت : جياد بلا فرسان او حاملات جرحى مترنحين ؛ صفوف مبعثرة ؛ أناس في قمصان يلقون انفسهم على أبي للمسه هو شخصياً او جواده هاتفين مسعورين : ليحيى الملك !»

«وشاهدت ، بعد ، ونحن نبتعد الهجوم على المنزل الذي انطلقت منه النيران : وقد ترجل الضباط الشبان المرافقون ، وتركوا الأعنة لجيادهم ، ومع أفراد الحرس البلديين ورقباء المدينة تسلقوا درجات السلم في المنزل المقصود والمنزل المجاور له ، ومقهى «الألف عمود» ، وتسلقوا الشرفات ، وحطموا النوافذ .

تسببت الآلة الجهنمية بمقتل اثنين واربعين شخصاً ، منهم تسعة عشر ، في جملتهم الماريشال مورتيه ، توفوا على الفور أو جرحوا جراحاً مميتة .

خادع الموت

وفيشي؟ لكنه لم توفره ، ولم تخطئه : جرح جراحاً بليغة من جرّاء انفجار بضع بنادق ، فحاول الهرب كما تحسّب لذلك ، عبر النافذة الخلفية ، فارتلق على طول الحبل ، وهرب على أحد السطوح ، ودخل مطبخاً ، فقلب امرأة مدعورة مرّق لها مئزرها ، وعبر راکضاً فناء مقهى «الألف عمود» ، ومن هناك بات في فناء آخر . غير أن الدم الذي كان ينزف منه أتاح تتبّع أثره : وعندما قبض عليه ، كان منظره مرعباً :

جميعته مفتوحة ، دماغه ظاهر ، وجلدة جبينه تسقط فوق عينيه .
كان فيشي قد اعلن عن نيته في إلهاب دماغه بالرصاص إذا أخفق في محاولته
اغتيال الملك . غير أن موري الخفون الذي كان يرتاب بهذا القرار ، عمد وهو يحشو
البنادق الى ترتيبها بطريقة تسمح لعدد منها غير قليل بالتصويب شطرقا للملك .
وكان موري شديد الحذر ، فأبعد نينا العوراء المذعورة التي لم تعرف إلا متأخرة
نوعاً ما الغاية من آلة عشيقتها الغريبة . وأسكنها في المسكن الواقع في الرقم ١١ من
شارع لون-بون ، حيث وضع الحقيبة المعرّضة للشبهة . ولكن الجهد ذهب سدى ، إذ
عقب استجواب حشد من الخوذيين والعملاء ، تابع رجال الشرطة الآثار حتى مسكن
نينا . واقتحموا المكان على حين غرة ، فروت العوراء ، وقد انهارت قواها ، واجهشت
بالكاء ، كل ما تعرف .
وألقي القبض على موري ، ثم على بيان الذي كان اختبأ في إحدى المزارع ،
بالقرب من لاني .

أما فيشي فقد عانى عذاب الحياة . فقاوم آلام جراحه الرهيبة - انتزع من جرح
جميعته ٢٤ قطعة من العظام !- وكان رجلاً «مرمّماً» تماماً عندما مثل مع شركائه في
٣٠ كانون الثاني ١٨٣٦ أمام محكمة النبلاء في قصر لوكسمبور .
وكانت محكمة أقلّ ابتذالاً من محكمة الجنائيات ، ومسرحاً بمتازاً بالنسبة اليه لكي
يتعجرف ، ويتكبر أمام مثل المجمع النبيل هذا ، وتمثيل دور الشخصية التاريخية ،
معلنًا : «سأكون في نظر العالم مجرمًا كبيرًا وليس سقّاحًا !»

تاليران مشمئز

وقد جعلت حقارة فيشي السياسي الداهية تاليران ، أحد أعضاء المحكمة ، والخبير
بالنفوس الهالكة وهو أسقف أوتان سابقاً ، يشمئز عقب الجلسة الاولى ، ويعتبر أن
العودة الى الاجتماع أمر غير مناسب . واستخلص فيشي من هذا التغيب نتيجة :
- لقد تأثر كثيراً بنبذة صوتي التي جعلته يخلط بينها وبين نبذة الامبراطور !
واتهم فيشي موري بأنه حشا الآلة بطريقة تفجره هو شخصياً . وقال :

- لقد خدعني . لم أكن حكيماً ، أعرف ذلك . وضعي قاذني الى أناس جعلوني أكد وأتعب لمنفعة غيري ، وأؤكد أن موري قام بتلقيم الاسلحة للقضاء عليّ . إنه نذل ، ولذا ، بدوري لأوقره !

وأصدرت محكمة النبلاء ثلاثة أحكام بالموت بحق فييشي ، وبييان ، وموري ، وحكمت على يوارو بالسجن عشرين سنة مع الاشغال الشاقة . وفي اللحظة الأخيرة ، مع ذلك ، حاول فييشي إنقاذ رأس موري . وببلاغته الدائمة ، أعلن :
- لا يسعني البقاء في هذا العالم بعد جرمي . لقد تغذيت مع الموت : واني لأحبه كما لو كان عشيقه . ولكنني أطلب الحياة لهذا المعجوز الموجود هناك ...

واستقبل «المعجوز» الحكم بفلسفة :

- قبل الأوان بقليل ، ويعده ...

وكان ميل لوي - فيليب الى العفو عن الذين لم ينجحوا في قتله . ولكن كان هناك هذا العدد الكبير من الضحايا ، وداعي المصلحة العليا ... ولدى موافقته على عقوبة الاعدام الصادرة بحق المجرمين ، كتب على هامش الوثيقة : «ليس الشعور بالواجب الكبير ما يجعلني أوافق عل أحد الأعمال الأكثر ألماً في حياتي . ولكنني ، ارجو ، نظراً لصراحة فييشي في اعترافاته وتصرفه أثناء المحاكمة ، أن يُعفى من الجزء الملحق بالعقوبة ، وآسف أسفاً عميقاً لأن ضميري لا يسمح لي بأكثر من ذلك .»

كان ذلك يعني أن فييشي لن يُعدم مثل قاتلي الوالدين ، وقد قُتِع بالسواد .

وفي ١٩ شباط ١٨٣٦ ، وعند الثالثة صباحاً ، قرع كاهن السجن باب زنزاة فييشي . فطلب هذا الأخير سيكاراً ، ومثل دور السخي ، إرضاءً لنفسه :

- بينفي ألا أذهب الى العالم الآخر وأنا على نزاع مع الآخرين . فعندما يستاء المرء ، ليس من المستحب كثيراً السفر معاً . أرجو أن تسرّني ببلاغتهما أنني أسامحهما . خذ ، تكرم بحمل هذا السيكار الذي بدأت بتدخينه ، لكي يدخننا معي ، وينتهي كل شيء .

وقال موري :

- أنا لا أودّ أن أسمع شيئاً عن فييشي . إنه حقير جداً !

إنها مآدبتي الخاصة

عندما أنهى الجلّاد سامسون الاستعدادات التي تسبق الإعدام في ما يتعلق بزيّنة فييشي ، أعلن هذا الأخير بسخرية ، وقد ساءه رفض زميله عرضه :
- آلا ، أنا مستعد . بالوسع الهبيء بالآخرين : إنها مآدبتي الخاصة !
وعند أسفل منصة الإعدام المقامة عند حاجز سان - جاك ، تقدم احد مفوضي الشرطة من المحكومين ، وقال :

- اكشفوا لنا الحقيقة ، الحقيقة دون تحفّظ ، فيؤخر تنفيذ الحكم .
لماذا هذه الخطوة في اللحظة الأخيرة ؟ لأن العدالة كانت تحرص على معرفة ما اذا كان ثمة متآمرون آخرون . إن شكوكها كانت تستند إلى واقع ، ذلك بأنها عرفت - منذ أعلم موري كلاً من الزعماء الجمهوريين بلانكي ، وباريس ، وكافينياك - الذين كانوا ينتظرون اللحظة المواتية - أي موت الملك ، للتحرك - بكل ما يُخطط ويحاك . . .
فُطع رأس ببيان أولاً ، وتبعه رأس موري ، وكان فييشي آخر من أعدم . وقد عانق الصليب . وقال :

- أقسم على أنني قلت الحقيقة أمام الله الذي أقبله . أنا نادم على ضحاياي أكثر من ندمي على حياتي . وأرجو أن يكون الحكم بموتي أمثلة لسواي .
وهمس في أذن الكاهن :

- أودّ ، بعد خمس دقائق من موتي ، أن يكون بالوسع إذاعة انباء عني !
- منه لم يبقَ ، كدليل على أحد أهرب الاغتيالات التي أدمت بلاط باريس ، إلا آلهة الجهنمية المحفوظة في دار المحفوظات الوطنية .

الحب والنكبة امزجة سان - مارس

في شهر تموز من سنة ١٦٤٢ ، وفي قلعة مونبوليه ، كان سجين في الثانية والعشرين من عمره ، في غاية الوسامة ، يصرخ بأعلى صوته ، ويرفض الاعتراف بأخطائه .

- تعلمت أغنية «أفضل الموت على الكلام» . ليس ثمة اي دليل ضدي . يريدون مني أن أحكم على نفسي بنفسي !
كان يقال له :

- أيها السيد ، ينبغي الاعتراف بالحقيقة .

- ألا تعلمون ان المرء يُشنق اذا ما باح بالحقيقة؟ ليضمنوا لي العفو عني ، فأكشف عن أمور لا أفصح عنها إلا على هذا الاساس .

كان هذا السجين هنري ديفيا ، المركز دو سان - مارس ، السيد حامل السلاح الكبير ، الذي كان يعيش في زنزانة «قلما كان يرى فيها نور النهار» ، ساعاته الاخيرة ، ويتنظر قطع رأسه لأنه كان محبوباً من الملك لويس الثالث عشر . . .

لقد صورَ فيليب إرلنجه ، في مؤلفه المتفوق «سان مارس ، أو الحب والنكبة» ، بالمهارة الماثورة عنه ، هذه الصداقة الملكية . وإننا لنحس بالانزعاج عندما نطالع الرسائل التي كان يوجهها الملك الى ريشليو ، وفيها يصف العاهل الإهانات التي كان يُنزّلها به والألام التي كان يسببها له هذا الولد المدلل ، هذا الغرّ الأتيق الذي يُدهش غروره الشاذ . ويخيّل الى المرء أنه يقرأ ، لا رسالة من ملك فرنسا ذي السلطان المطلق ، ولكن شكاوى امرئ ناضج ، وضعيف ، وأعزل ، بخاصة ، أمام مكر امرئ

فتي، وتغيرات مزاجه المفاجئة، ونزواته. فقد كتب الملك الى وزيره الاول، الكاردينال دوريشليو نجيه، يقول:

«ارجوك أن تعذرني اذا لم تكن الرسالة مكتوبة بإدراك وعقل سليم، لأنني استشطت غضباً أمس، في الساعة الواحدة بعد الظهر، إذ حلا للسيد حامل السلاح الكبير، ان يخاصمني، ويقطب وجهه. الحمد لله، إن لديّ شهوداً، وهو لا يسعى أن ينكر شيئاً. بقدر ما يظهر له المحبة وتعلقه، تراه يتسامى ويحتد... أنا لم أنم طوال الليل لفرط الغضب، وانفعلت قليلاً. لم يعد بوسعي أن أحتمل أطول عجرته التي بلغت حداً كبيراً.»

وكانت المصالحات تلي، وأحياناً في اليوم نفسه الذي يبدو فيه حامل السلاح الكبير على جانب من الوقاحة نادر:

«أكتب اليك هذه البطاقة لأنني أخشى ان تكون قلقاً عليّ بالنسبة إلى ما كتبت هذا الصباح. ما إن شاء السيد حامل السلاح الكبير أن يعود، حتى استقبلته أحسن استقبال، ونحن الآن معاً.»

عندما لم تكن «أمزجة» او نزوات سان - مارس على ما يرام، كان بالوسع مشاهدة الملك يتنازل الى حد الذهاب الى غرفة حظيه «لكي أرجوه - على ما يروي الملك البائس - أن يتكرم بنسيان أي شيء أكون قد قمت به أو قلته وتسبب في غضبه؛ وهو يقول إنني لم أعد أحبه لأنني أرفض أن أنفذ له أي مطلب ينافي العدالة أو الأصول... لم يعد بوسعي احتمال تكبره، إنه يحسب كل شيء تحت مستواه، وأنه لا يحتاج إلى أحد.»

كان هنري ذا مزاج لا يُحتمل مطلقاً، وكانت مطامحه تلقى معارضة من جانب الكاردينال دوريشليو. وكان، في الواقع يحب الأميرة ماري دو غونزاغ، التي تكبره بتسع سنوات. ولكي يستطيع الاقتران بها، وهو من أسرة متواضعة، كان ينبغي الحصول على إقطاعة للنبلاء أو الاشراف أو دوقية.

رأى سان - مارس أن من اللباقة أن يكلم الكاردينال في الأمر، ما دام هو الذي كان في أساس حظوته لدى الملك. ولكنه فوجئ لما غضب صاحب النياقة وهتف

قائلاً إنه «لا يعتقد أن الاميرة ماري قد نسيت أهلها الى هذا الحد ، وأنها تود أن تنحط الى مستوى رفيق وضعيه مثله .»

ثم إنه زاد قائلاً :

- ينبغي لك أن تتذكر أنك نسيب رُفع مقامه بالخطوة ، وأن المريكز دو سوردي قد شرف أخاك مارتان كثيراً لما زوجه ابنته . أنا لا أدري كيف تجرؤ على أن تطمح الى هذا الزواج !

فغمغم هنري :

- إن والدتي توافق على هذا الزواج .

فصاح الكاردينال وقد خرج عن طوره :

- إذا كنت صادقاً في ما تقول ، فتكون والدتك مجنونة ، وإذا كانت الاميرة ماري

تفكر في هذا الزواج ، فتكون اكثر جنوناً من والدتك !

كان السيد حامل السلاح في حالة لاحظ معها أصدقاؤه لدى عودته الى مقره ، أن كل أزرار صديريته كانت مقطوعة .

ولما شاء الملك ، بعد بضعة أيام ، أن يؤنب حظيه العزيز ، اختار الوقت غير المناسب ، واستقبل بفتور . وينبغي قراءة تفاصيل المشهد كما رواه لويس الثالث عشر لصاحب النياقة .

قال الملك لسان - مارس :

- أعلمني السيد الكاردينال أنك أبديت له رغبة كبيرة في أن ترضيني في كل الأمور ؛ ولكنك ، مع ذلك ، فأنت لا تفعل ذلك إلا في الموضوع الذي رجوته أن يكلمك فيه : إنه كسلك !

عندها استشاط هنري غضباً ، وأجاب بحرد الولد :

- لقد كلمني نيافته في ذلك ، ولكنني من هذه الناحية لا يسعني أن أنفّر ، ولن اتصرف أفضل من السابق .

وتمتم لويس بحياء ، وهو منذهل نوعاً ما :

- بالنسبة الى رجل في مثل وضعك ينبغي له أن يفكر في قيادة الجيوش ، وقد

سبق أن أبدى لي رغبته في ذلك ، فإن الكسل هو حتماً عائق .

فقال سان- مارس بغضب شديد ، وهو ما يزال متشبثاً برأيه :

- أنا لم تخطر ببالي قط هذه الفكرة ، ولم أرغب بها في يوم من الأيام .

ومضى الملك في رواية ما حدث للكاردينال : «على ذلك ، رددت بكلمة بلى ، ولم أشأ التعمق في الحديث . أنت تدري ما هي القضية . . . واستأنفت بعد ذلك الحديث عن الكسل ، قائلاً له إن هذا العيب يجعل المرء عاجزاً عن القيام بكل شيء حسن ، وإنه مختص بصورة خاصة بجماعة «الماربه» حيث أُرُضِع ، وهم أناس غارقون تماماً في الملذّات .»

لذا ، إذا شئت ان تواصل مثل هذه الحياة ، ينبغي لك العودة الى هناك .

-إني على أتم استعداد لذلك !

فأجاب لويس الثالث عشر :

- لو لم اكن اكثر حكمة منك ، لكنك عرفت بماذا ينبغي لي ان أردّ عليك . ونظراً للموجبات المترتبة عليك نحوي ، ما كان يجدر بك ان تكلمني على هذه الصورة .
فأجاب هنري وهو يرفع نبرة صوته :

- لا ادري ما أفعل بجميلك ، وأنا مستعد لإعادته اليك ، فأنا استغني عنه تماماً !
على أي حال سأكون مسروراً جداً أيضاً لكوني سان- مارس بدلاً من السيد حامل السلاح الكبير ، وفي ما يتعلق بتغيير نمط حياتي ، لا يسعني أن أحيا بطريقة اخرى !
هذه المرة ، نفذ صبر الملك ، وغادر جناحه . ولحق به سان- مارس ، وأكملت المشاحنة في حديقة القصر . وسمع كل رجال الحاشية - مذهولين - لويس يصارح صديقه بقوله :

- لما كنت بمثل هذا المزاج ، فأسعدني بعدم رؤيتك ايّاي بعد الآن !

واستدار ، اذ ذاك ، سان- مارس ، وردّد :

- سأفعل ذلك بكل طيب خاطر !

وأنتهى الملك التحس رسالته بهذا التهنيد : «ولم أره قط مذ ذاك .»

ولكن الملك عاد فقرأه . . . ذلك ، بأن المصالحة المحتملة ، بالطبع ، تلت ذلك بعد

بضعة أيام ، وكان الملك ، كما في السابق ، وكما هو دوماً ، من خطأ الخطوة الاولى .

* * *

في تلك الحقبة حين كانت تولد كل يوم مؤامرة ضد الكاردينال وسلطانه - لم يكن من المستحيل ألا « يُفَاتَح » سان - مارس من جانب أعداء ريشليو . ولم يكن أحد يجهل أن هنري الشاب كان يلقي « النار والذهب » ضد صاحب النياقة الكلي القدرة الذي قصّ جناحيه ، ومنعه من الاقتران بحبيته ماري .

وبحسب ما يقوله بصواب فيليب إرلنجه ، « في هذه الحالة النفسية ، لم يقاوم السيد حامل السلاح الكبير الإصغاء الى أعداء مضطهده . لقد كان ، مع ذلك معجباً بنفسه ، وبخاصة بعد الاهانات التي تلقاها مؤخراً ، لكونه عومل كما لو كان دولة . واي فتى في سنّه لا تسرّه المحادثات الليلية ، وأسرار المؤامرة ؟ »

خصوصاً وأنا استطعنا أن نرى ، في سنة ١٦٤٠ ، دوق دو بويون الشهير يسعى الى حماية سان - مارس له . غير أنه ، في البداية ، كان كل شيء يجري بلطف ، ويرفع القبعات ذات الريشات ، والرسائل الودودة بين فرنسيين ؛ ولم يكن الأمر قد بلغ بعد استدعاء الاجنبي - والعدو - للمساعدة . وسرعان ما تبدّل كل شيء ، لما دخل على الخط غاستون دورليان ، شقيق الملك ، إمعة الخيانة الذي تلبّد في الظل المتنامي لحظيّ الملك ، واستغله مع احتمال تركه يسقط عندما يفسد كل شيء ، حسب عادته . ولم تكن تلك المرة الاولى يتصرّف فيها هذا النذل على هذه الصورة .

وقد انطلق شقيق لويس الثالث عشر بحماسة كبيرة في المؤامرة ، لاسيما وأن زوجة أخيه ، الملكة آن دوتريش ، كانت موافقة على نياته الشريرة ، ووجدت فكرة توريط هذا الحدّث سان - مارس في القضية حلاً ممتازاً . كل شيء كان حسناً لهدم الريشليو ! حتى - ولاسيما - ضمّ اسبانيا الى المؤامرة . ولم يتردد غاستون ثانية واحدة في دعوة العدو .

أما في ما يتعلّق بالسيد حامل السلاح الكبير ، فلم يكن يرى إلا شيئاً واحداً :

امتلاك أميرته الفاتنة . وللحصول عليها ، كان هذا الفتى الطافش البالغ العشرين ، مستعداً لبيع روحه من الشيطان .

وقد تاه بحق ، إذ اعتقد أنه سينقذ كل شيء ما دام لويس الثالث عشر كان يبدو غالباً ثائر الأعصاب بسبب وصاية ريشليو . وقد أشهد الملك سان - مارس . كان «تمرد تحت هذا النير الباهظ ، ويجترّ شكواه .» وحرص هنري تماماً ، بكل مهارة ، في البدء ، على مشاركة الملك في الرأي ، وحاول الدفاع - بحجج سيئة - عن المحسن إليه السابق ، ولكنه لم يكن إلا ليزيده توريطاً .
قال له الملك ذات يوم :

- لكم أودّ أن أتنازل عن نصف مملكتي مقابل انفصالك عن الكاردينال . لقد أضاع كل أصدقائي ، وحاول أن يطردك أنت شخصياً ! . وفوق ذلك ، فهو يجعلني تحت ضغط لا يُحتمل . لكم أرغب في أن يكون ثمة حزب ضده في فرنسا ، كما كان في وقت مضى حزب المارشال دانكر ! . وذهل هنري . هل كان يجب الأقدام على كل شيء ؟ وكان يدرك ، مع ذلك ، أكثر من أي شخص آخر سلطة الكاردينال ، وتقلب الملك ، وضعفه ، ورخاوته ، وعزيمه ، وبخاصة ، على الانحناء أمام إرادة وزيره ، مهما تكن قاسية ، وذلك من أجل مصلحة المملكة الكبرى . ومع ذلك ، في اليوم التالي ، اعتقد السيد حامل السلاح الكبير أن الملك إنما يفكر في سكينته أكثر من تفكيره في فرنسا ، ونجراً على أن يقترح عليه :

- مولاي ، أنت السيد . لماذا لا تطرد الكاردينال ؟

وهتف لويس :

- مهلاً ، لا تتسرع ! . الكاردينال هو أكبر خادم عرفته فرنسا . لا يسعني الاستغناء عنه . ويوم يعلن صراحة أنه ضدك ، لن يسعني حتى الاحتفاظ بك .
وكما يقول بوضوح مترجمه الأخير «إن أي إنسان غير العاشق ذي الواحد والعشرين عاماً ، الوسيم مثل ادونيس ، الواثق تماماً من سحره ، كان تعلم من الحادث درساً ملائماً . وما دامت متطلبات ماري لم تكن تسمح بأي تراجع ، فقد كانت الحكمة تقضي بتبديل عدّة المؤامرة التي كان نفوذ الحظي يمثل فيها القطعة الرئيسية .

كان ينبغي انتظار حدث ملائم ، وعند الحاجة موت الملك . غير أن سان - مارس لم يكن يريد الانتظار ، فضلاً عن ان غروره الساذج منعه من الاعتقاد أنه على المدى الطويل ، لن يسيطر كلياً على رجل ما يزال يخضع لتزواته الصيبانية .
ووجد سان - مارس نفسه غارقاً أكثر فأكثر في الخطأ ، بقدر ما كانت حظوته تتخذ أحجاماً مذهلة . وهكذا ، في يوم كان فيه الملك ، بحضرة دو تريفي ، قائد الفرسان ، يجترب كثير من المرارة شكواه ضد طغيان السيد الكلي السلطة ، والعبودية التي دفعه اليها ، هو ابن الملك هنري الرابع ، والملك ، هتف هنري بشوران يتلأم مع سنه :

- أطرده ، إذا !

هنا يكمن اعتذار سان - مارس الكبير . فبدلاً من أن يردّ لويس على حفيّه بالنبرة السابقة نفسها ، اكتفى بالتحدث عن صعوبة العملية . ونجاسر هنري :
- إن أقصر طريق هي اغتيال ريشليو ، عندما يُقبل الى جناح الملك ، ما دام حرسه لا يتبعونه حتى هذا المكان .

أخذت الدهشة ، أولاً ، لويس الثالث عشر ، ثم ، أنه بعد صمت طويل ، همس :
- إنه كاردينال وكاهن ، وسأحرم كنسياً !
وهتف دو تريفي :

- شرط الحصول على إقرار جلالتك ، فلن أهتم ، وسأذهب الى روما لكي أبرأ ؛
وأنا واثق من أن أستقبل فيها استقبلاً حسناً .

ولم يجب الملك . . . فهل كان يمكن أن يفسّر سان - مارس هذا الصمت على أنه توقيع على بياض ؟ إن القضية تبقى بلا جواب . مع ذلك - والحدث جوهرى - رضي الملك ، للمرة الأولى ، بأن يتصرف بالسر عن وزيره . وإذ كرّر سان - مارس على الملك ان إرادة الكاردينال وحدها هي العائق في سبيل الصلح مع اسبانيا ، حاول لويس الدفاع برخاوة عن «جلّده» .

ومضى هنري يقول :

- حسناً ! إن الوسيلة الوحيدة لاكتشاف الحقيقة في قضية بهذه الاهمية ، هي

تكليف شخص موثوق به الكتابة الى اسبانيا ، من دون علم الكاردينال والوزراء الآخرين ، والاستفسار عن حالة المفاوضات . ومن الردود التي سترد ، سيبيّن لك بوضوح أن الكاردينال وحده يعارض في الصلح .

وسأل الملك ، وقد اقتنع نوعاً ما :

- ومن يمكننا تكليفه بهذه المهمة دوغما أي خطر؟

وأطلق سان - مارس اسم صديقه .

- فرنسوى دو تو . . إنه لا ينتظر إلا شيئاً واحداً للعمل : أمراً كتابياً من جلالته .

ويكشف لنا الأب غريفة «ان الملك اعطى أمرين اثنين ، واحداً كان لحظيه ، والآخر

لدو تو ، بالسماح لهما بالكتابة الى روما ومديره للتوصل الى عقد معاهدة صلح .»

ولكن دو تو لم يستطع تحقيق مبتغاه .

* * *

كانت المؤامرة التي ستسبب في ضياع سان - مارس ، قد انطلقت بعجلة ، عجلة عدو فرس فونتري ، الأحدث ، المشوّه فونتري ، المحرك الاساسي للتركية ، الذي نهج ، عقب مقابلة بويون في ليموج ، في دخول اسبانيا حيث كان على موعد مع الكونت اوليفاريس ، الريشليو الاسباني .

لقد ذهب ليقراً له مذكرة ستبدي لنا بضعة أسطر منها مدى الخيانة وخطورتها ، هذه الخيانة التي تورط فيها هذا المحنون حامل السلاح الكبير لحقده على الكاردينال : «ان صاحب السمو دوق اورليان او اولئك الذين هم في حزيه ، يتعهدون بتسلم موقع محصّن أو موقع منيع بعدد تلك التي بوسعهم اختيارها لجيشهم أو لجيش صاحب الجلالة الكاثوليكية ، بحيث أن الجيش الاجنبي ، الذي سيدخل الاراضي الفرنسية بموجب هذه المعاهدة ، في حال التقهقر ، يسعه أن يلجأ إليها . . . ان السيد دوق اورليان يتعهد بأن يشرع في الحركة حال اجتياز قوات صاحب الجلالة الكاثوليكية وصاحب الجلالة الامبراطورية نهر الراين لدخول فرنسا .»

وعندما ذكر فونتراي اسماء الضالعين في حزب دوق اورليان هذا ومنهم اسم سان-مارس - دُهل اوليفاريس .

ثم إن الاحدب عاد الى فرنسا ، حاملاً تحت بطانة صديريه رسالة من ملك اسبانيا الى غاستون دورليان . وكان كل شيء يجري على غاية ما يرام بالنسبة الى المتآمرين . . . وبدا الكاردينال بالاحرى ، مرة جديدة ، ميتاً .

غير أن غبطة غاستون راحت تكمد عندما علم أن الصداقة بين الملك وحظيه لم يوضع لها حدٌ ، ولكنها بدت هذه المرة تعنف بصورة جدية .

في أثناء ذلك ، مرض الملك الذي كان سقيماً واهن الصحة دوماً ، مرضاً على شكل أشد ، وزاد حالته سوءاً عدم إظهار سان-مارس اي شعور بالرافة او الخنان .

وقد تجرأ على القول لأحدهم وقد جاء يستفسر عن صحة الملك : إنه ينسحب ! بيد أن الاسرار أُذيعت ، ويزعمون حتى أن نسخاً من المعاهدة الشهيرة كانت توزع سرّاً . وكتبت الاميرة ماري الى عاشقها تقول : «ان قضيتك عُرفت عامة في باريس مثلما يُعرف ان نهر السين يمر تحت البون نوف ».

من اي قناة عرف ريشليو بالحقيقة الرهيبة؟ لاندرى بالضبط . يقول احد الشهود في ذلك الزمان «يزعمون ان رسولاً لم يجد قط الكاردينال ريشليو في ناربون ، وصل حاملاً رزمة من المارشال دو بريزه ، نائب الملك في كتالونيا ، يعلمه فيها ، في سطور أربعة ، ان مركباً غرق لدى الساحل ، ووجدت فيه معاهدة السيد حامل السلاح الكبير ، او بالاحرى معاهدة دوق اورليان مع اسبانيا ، وأنه ، إنما يرسلها اليه . هذه هي الشائعة التي رُوِّجت ، ولكنها ليست الحقيقة ، واولئك الذين صدّقوها هم أناس سريعو التصديق .»

ويميل فيليب إرلنجه الى هذا التفسير فيقول ان آف دوتريش ، ضحّت ، على الأرجح ، ظناً منها ان القضية قُضحت ، بشركائها ، وأوفدت رسولا الى الكاردينال الذي كان طريح الفراش في آرل .

وطلب ريشليو عقب قراءته نسخة المعاهدة :

- آتوني بحساء ، فأنا مضطرب جداً !

وشعر فونتراي بالخطر ، ودونما ان يضيع الوقت في تناول أي حساء ، صمّم على الهرب شطر سيدان ، متكرراً يزي راهب كيوشي .

وقال لسان - مارس الذي لم يكن يرتاب بالخطر المحدق :

- بالنسبة اليك ، ستبقى مديد القامة بعد أن يُقطع رأسك من فوق كتفيك أنا ، في الحقيقة ، قصير جداً بالنسبة الى ذلك !

وما هي إلا بضعة أيام ، وبناء لأمر صادر عن الكاردينال ، حتى كشف امين سرّ الدولة شافينيبي للملك الذي كان في ناربون خيانة عزيزه هنري .

وبالوسع تصور شك لويس الثالث عشر ، ثم إنه بعد خضوعه للبراهين الدامغة التي قدمها ريشليو ، أصابه الحزن والاشمئزاز وهو يجابه بهذا الاقتضاء المرعب . ولم يسعه سوى إصدار مرسوم بالقبض على عزيزه هنري ، ودوق دو بويون ، ودوتو ، وهذا الأخير كان متهماً باطلاعه على خطط المتآمرين ولم يفصحها .

هل أن الملك هو الذي حذّر حظية السابق من «انهم يستهدفون شخصه؟» لا أحد يدري . غير أنّ هذا الضعف الأخير جعله في نظر التاريخ أكثر جاذباً . . . ألم يُصغ الى حظيه يحدثه عن اغتيال الكاردينال؟ يبدو محتملاً «أن يكون خادماً لا يعرفه سان - مارس ، قد جاء الى المنزل الذي كان فيه ، ليُخطره بالأمر الذي أصدره الملك .»

غير أن هنري لم يعرف كيف يفيد من النصيحة ، وردد ثانية . واختبأ لدى امرأة تدعى السيدة سيوزاك قد يكون له أفضال عليها . ولكنها ، مع ذلك ، تناست هذه «الأفضال» ، ذلك بأنها أصيبت بالحرف لدى سماعها صبيحة يوم ١٣ حزيران المتأدين يتوعدون بالموت كل الذين يؤوون المجرم .

وأعلمت زوجها بالأمر ، وما هي إلا لحظات قليلة حتى ، استيقظ هنري مذعوراً على قمعة الشبكة (مجموع آلات الوقاية المعدنية كالدرع والخوذة الخ . . .) والسلاح ، فنهض من سريره ، واستسلم الى الجنود . وسُمح له بالاحتفاظ بسيفه ، وسُمح يتمتم وهو يجتاز قلعة مونبوليه حيث اقتيد :

- آه ! هل يتبغي الموت في سن الثانية والعشرين؟ ! هل ينبغي التآمر على الوطن في هذه الساعة المبكرة؟ !

قدّم بويون ، مقابل حياته ، سيدان ، ووافق على اتهام سان - مارس بحضرته .
وأريك هنري وخارت عزيمته . وقال :

- أنا لم أتوقع قط مثل هذا العمل من جانبك ، أنت من كنت تفرّط وتوصف
بأنك جد شجاع وجد كريم ! بعد كل الوعود والأيمان ، كنت أفضل الموت وسط
العذابات على خيانة صديق ، ولكن ، ما دمت قد أبديت القليل من الصلابة ، فلن
أنزع عينا بالنسبة الى حياتي .

أما في ما يتعلق بموقف غاستون دورليان ، فإنه يبعث على التفرّز . ففي ١٧
حزيران ، وبعد إخطار الملك نفسه له بالقبض على سان - مارس ، كتب هذه الرسالة
الى الكاردينال :

«ابن عمي - الملك سيدي ، شرفني بالكتابة اليّ عمّا كان في نهاية المطاف ، تأثير
سلوك هذا التاكر السيد حامل السلاح الكبير . إنه رجل المجتمع الاكثر اتهاما الذي
اسخطك بعد الكثير من الالتزامات . إن النعم التي كان يتلقاها من جلالته جعلتني
احترس دوماً منه ومن حيله . . . لذا ، لك ، يا ابن عمي ، احتفظ بتقديري وصادقتي
الكلية .»

بعد بضعة أيام ، سمح ريشليو لنفسه بأن يوفد شافيني الى مولان ليحمل الى
غاستون دورليان البراهين على خيانتة .

- ان خطأ سموك لمن الكبر بحيث أن صاحب النياقة لا يسعه أن يضمن شيئاً . إن
حياتك نفسها مهددة لأنك اقترفت جريمة لا يمكن الحلم البشري غفرانها .

وجعل غاستون يرتعش من الخوف :

- شافيني ، ينبغي أن تخلصني من الألم الذي أعانيه ! لقد قمتَ بذلك مرتين
حتى الآن تجاه نياقتة . أرجوك ، ستكون هذه المرة الاخيرة أكلفك فيها مثل هذه
الاعمال .

- إن السبيل الوحيد لإتقاذ نفسك هو في تقديم اعتراف صادق بالنسبة الى الخطأ
الذي اقترفته .

إلا أن سان - مارس ودو تو ظلا يعاندان وينكران ، ولم يكن بين يديّ ريشليو

سوى نسخة من المعاهدة . ولكي يسعه الحكم على محمية السابق الذي غدا عدوه ، كان ينبغي له تصديق هذه الوثيقة بشهادة احد أبناء الأسرة المالكة في فرنسا
ولكي يستعيد غاستون إقطاعه ، تسربل بالعار حتى الخزي . كشف كل شيء ، واتهم سان - مارس ، ولكنه أخفى دور الملكة ، ورفض كل مواجهة مع الخطي السابق . وقبل غاستون كذلك باتهام دو تو ، الذي كان أعلم بالاتحاد في مايينه وبين السيد حامل السلاح الكبير ، ويويون .

كان الصديقان اللذان نُقلا الى تاراسكون ، سيحاكمان في ليون . ولم يذكر ريشليو أمر نقلهما الى احد . وكانت السفينة الصغيرة التي أُلقت السجينين ، محاطين بالحرس ، يجرها المركب - السفينة الحقيقي لصاحب النياقة حيث كان الكاردينال يرقد فوق سرير من التفنن الارجواني موضوع في حجرة مغطاة بالمخمل المذهب او القرمزي . وكانت فرقاطات تقل حاملي القربينات تفتح الطريق وعلى متن عربية مكشوفة ، يُحيط بها ٦٠٠ من حرس الكاردينال و ٢٠٠ كتالوني ، دخل سان - مارس مرتدياً معطفاً قرمزيًا ، مزيناً بالدانتيل المذهبة ، ليون . واضطر الى امتطاء حصان لتسلق الساحل المؤدي الى قصر بيير - أنسيز . وقال :
- هذه هي ، إذًا ، آخر نزهة أقوم بها !

* * *

والملك؟

في البدء ، انتقل من الحلم الى «التأوهات» . وسُمع يتنهد :

- ياله من مجنون السيد حامل السلاح الكبير !

ثم ، لما ردّوا على مسامع الملك عبارة حظيه «إنه ينسحب» الشهيرة ، أعلن لكل غاد :

- الخبيث ! كان يؤدّ أن اموت !

مع ذلك كانت الدعوى تسير ببطء ، وصبر ريشليو ينفذ «عندها - على ما يكتب

فيليب إرلنجه - وصلت رسالة غربية ينحطّ فيها ملك فرنسا ، المنصف الاسمي ، باتخاذها أمام مستشاره نبرة المتهم لكي يحتمل حظيه السابق الوزر بطريقة أفضل . إننا نجهل كيف أنفع لويس الثالث عشر الفخور ، المتشكك باتخاذ هذه الخطوة التي لا مثيل لها . إن ضميره ينبغي أن يكتّه بقسوة ، وموقفه في ليون ، وبقايا حنان اضطر أن يمنحهما ألوان الحقّد . ولكن هل هذا نفسه كان كافياً؟ ألم يكن الملك يخشى كشف بعض الاسرار الحميمة التي لا تتعلق بالشأن العام؟»

كتب لويس الى رئيس القضاء سيغويه يقول : «السيد رئيس القضاء ، لما بلغني ان السيد دو سان - مارس تصنّع القول ، وألمع ، وحمل على الاعتقاد أن الأفكار والخطط الشريرة التي غذّاها ضد ابن عمي الكاردينال دو ريشليو ، كانت معلومة وموافق عليها مني ، شئت أن أرسل اليك هذا الكتاب لأعلمك أنني عرفت منذ أمد ، وليس الآن ، أن السيد دو سان - مارس هو مخادع كبير ونمام ، ولطالما سمعني المحيطون بي أشكو من ذلك وأتذمّر . ولقد رأيته مراراً يساند الكذب بمثل ما يساند به الحقيقة ، وغالباً ما كان يجاهر بأنه ينبغي التصرف هكذا . صحيح أن السيد دو سان - مارس لم ينس شيئاً مما استطاع أن يثيرني به ضد ابن عمي المذكور ، ولكم تأملت عندما كانت مساعيه السيئة باقية ضمن حدود الاعتدال .

«ولكنه عندما تجاوز هذا الحدّ وهو أن يقترح عليّ أنه ينبغي لي التخلّص من ابن عمي المذكور ، وتقدّم للقيام بذلك ، تملكني الرعب من أفكاره الشريرة ، وكرهتها ، بحيث أنني اكتفي بترداد ذلك لكي تصدّق ؛ وليس ثمة شخص لا يعتقد ان الأمر لا يمكن أن يكون غير ذلك إذا ما اعتبر أن السيد دو سان - مارس المذكور لو حصل مني على الموافقة على مشاريعه الشريرة ، لما كان اتصل بملك اسبانيا ضد شخصي ودولتي ، كما فعل نتيجة اليأس من استطاعته انتزاع ما كان يرغب فيه . وأرغب أن تطلع كل أعضاء الجماعة التي ترأس على مضمون هذه الرسالة الآن ، لكي يطلعوا على الحقيقة .»

بعد ذلك ، استطاع سيغويه ، رئيس القضاء في فرنسا ، أن يهتف :
- بالنسبة الى السيد حامل السلاح الكبير ، هذا أمر حسن ولكن بالنسبة

الى فرنسوى دو تو ، لأدري كيف ستصرف .

عندها تسرّبت العدالة بالعار في شخص سيغييه الذي جاء يقول لسان - مارس :
- إن حبّ الملك لكبير بحيث أنه لا يودّ أن يهلكك ، سيراّف بشبابك ، ولكن
ينبغي ان تستحق العفو عنك باعترافك بكل ما حدث . ان الملك والكاردينال يرغبان
في ذلك حتماً . إذا أنت أرضيتكما فلن تندم على ذلك مطلقاً .

وباستمالاته هكذا ثقة المحكوم عليه بالموت العتيد ، أوفد إليه قاضياً آخر هو المستشار
لوياردومون ، الذي أكّده :

- في الحالة التي وصلت إليها قضيتك ، لا يبقى أمامك أي وسيلة غير الحصول
على العفو عنك بالاعتراف الصادق . فدو تو قد كشف كل ما يعرفه . وسيكون من
المدّش أن ترغب في بقاءك وفيّاً لرجل لم يكن وفيّاً تجاهك على حساب حياتك . إن
اعترافاتك امام السيد رئيس القضاء لا يُعتدّ بها أمام العدالة . إن الملك والكاردينال
يتطلبان منك إقراراً حسب الأصول . فإذا ما رفضت ايضاً ، فإنك لن تموت ،
وحسب ، بل إنك ستعذب ؛ في حين أنك بقولك الحقيقة كاملة غير منقوصة ،
ستكون واثقاً من تفادي العذابات والموت . . . وإني اعدك بأنك إذا ما فعلت ذلك ،
لن يصيبك مكروه .

ولم يُخف هنري شيئاً عن المحقّقين ظناً منه أن صديقه دو تو خانه ، في حين ان
هذا الأخير ، بالطبع ، لم يكشف شيئاً . فذكر أن دو تو كان على علم بالمؤامرة . وبهذا
الإفشاء أرسله الى خشبة الإعدام .

ينبغي قراءة هذا المقتطف من «تقرير الدعوى» الذي كتبه ريشليو ووقعه
لوياردومون :

«في ما يتعلّق بالسيد حامل السلاح الكبير ، إنه متّهم ، ليس بضلوعه في هذه
المؤامرة ، بل بعد ذلك بكونه مدبّرها ورأسها . سمّ السيد حامل السلاح الكبير
غاستون دورليان ، بمخاوف خيالية يتوهمها هو . هذه جريمة . ولكي يتقي أهواله ،
حمله على تأليف حزب في الدولة : هاتان جريمتان . وحمله على الاتحاد مع إسبانيا :
هذه جريمة ثالثة . وحمله على إهلاك السيد الكاردينال ، وطرده من الشؤون : هذه

جريمة رابعة . وحمله على شن الحرب في فرنسا خلال حصار برينيان لوقف معجى
سعادة هذه الدولة : هذه جريمة خامسة . وصاغ شخصياً معاهدة اسبانيا : هذه جريمة
سادسة . وقدم فونتراي الى غاستون دورليان لكي يؤقّد من أجل المعاهدة ، ويوفد الى
السيد الكونت دوييجو . هذه التعمات يمكن اعتبارها جريمة سابعة ، أو على الأقل
إكمال كل الجرائم الأخرى . وكلها جرائم قدح في الذات الملكية .»

وكان لوباردومون من عهد اليه بإبلاغ ضحيته الحكم بالموت . وعندما علم سان
- مارس خلال المداولات انه كان السبب في ضياع صديقه ، تلاشى . وشجعه دوتو
بقوله :

- حسناً ! يمكنني يا سيدي ، أن أؤمك ! . لقد اتهممتني ، وحكمت عليّ بالموت ،
ولكن الله عزّ وجل يعلم كم أنا أحبك ! لنقض ، يا سيدي ، لنقض بشجاعة ونكسب
الجنة !

وبعد الاستلة الصورية ، جُمع ما بين المحكوم عليهما . فقال هنري والدموع تسيل
من عينيه :

- يا صديقي ! يا صديقي ! لكم أنا نادم على موتك !
فأجاب دوتو :

- إننا سعيدان لأننا نقضي على هذه الصورة .

شاء هنري ان يموت هو أولاً . ألم يكن المتهم الأول ، وقال :

- إنك تجعلني أقضي مرتين فيما لو مت بعدك !

واضطر دوتو الى التسليم بهذه الرغبة .

ولدى وصولهما الى ساحة تيرو ، حيث نُصبت منصة الإعدام ، وكان دوتو فريسة
تحميس مسعور ، قال :

- هو ذا فراق جسدنا ، واتحاد روحينا ! . . هيا ، يا سيدي ! . . لحظة واحدة
ستفصل في ما بيننا ، إلا أننا سنلتقي قريباً في حضرة الله تعالى الى الأبد . . . كنت
كبيراً على الأرض ، وستكون أكبر بعد في السماء ، ولن تزول عظمتك أبداً ! . . .
أظهر أنك تعرف كيف تموت .

وترجل سان - مارس . وبينما كانوا يجزّون شعره ، تمتم :

-آه! آه! آه!

وروي يلتفت الى الجلاد . وكان حملاً لا متقدماً في السن لم يسبق له أن أعدم احداً من قبل . فسأله هنري :

- ماذا تفعل هنا؟ ماذا تنتظر؟

« فأخرج الرجل من كيس ساطوراً شبيهاً بساطور الجزائر ، ولكنه أضخم ومربّع أكثر . »

عندها تمتم كذلك سان - مارس :

- هيا ! ينبغي أن أموت ! آه ، إرأف بي !

وروي احد الشهود العيان ، قال ان السيد حامل السلاح الكبير « وضع بثبات لا يُصدّق عنقه بكل دقة على عمود الاعدام ، جاعلاً وجهه مستقيماً ويا تحاه مقدمة المنصة . وعانق بقوة العمود ، وأغمض عينيه ، وأقفل فمه . وانتظر الضربة التي أنزلها به الجلاد ببطء ويتناقل نوعاً ما ، بعد أن وقف الى يساره حاملاً الساطور بكلتا يديه . فلما اصابته الضربة صاح بصوت جهوري صريحة بدت مثل « آه ! » خنقت بالدم . ورفع ساقه كما لو كان ينبغي النهوض ، وعاد فسقط في الوضع الذي كان فيه . ولما لم يكن الرأس قد فُصل تماماً عن الجسد بهذه الضربة ، انتقل الجلاد الى يمينه من الخلف ، وأمسك بيده اليمنى بالشعر ، وباليد اليسرى نشر بساطوره جزءاً من الرغاص (قصة الرثة) وجلد الرقبة الذي لم يكن قد قُطع . »

وتدحرج الرأس - هذا الوجه الذي أحبه الملك - على منصة الاعدام ، ويصوت مرعب ، سقط أرضاً . . .

* * *

يزعمون ، دون دليل ، أن لويس الثالث عشر كان في تلك الساعة نفسها ، يلعب الشطرنج . ومن دون أن يقطع الشوط ، قيل إنه صرّح ، وعلى شفثيه ابتسامة شرسة :
- أود كثيراً أن أرى التكشيرة التي ينبغي للسيد حامل السلاح الكبير أن يرسمها في هذه الساعة !

كان القتل صناعته! ولكن، في النهاية، طالبت المقتولة بفوكييه . تانفيل لنفسها

قد لا يبدو أن ثمة شيئاً غريباً فيه . كان رجلاً في الثامنة والأربعين ، ذا ملامح بارزة ولكن غير مميزة ، وكان زوجاً وأباً طيباً ، وموظفاً حيّ الضمير ، جلوداً على العمل . لا ، لم يكن فيه أي شيء استثنائي اللهم إلا أنه في ذلك اليوم ، التاسع من ترميدور من السنة الثانية (من التقويم الجمهوري الفرنسي) ، الموافق ٢٧ غوز ١٧٩٤ ، وقع على الحكم الألف بالموت في أربعة أسابيع . كان اسمه أنطوان كوتنان فوكييه - تانفيل ، المدّعي العام في الجمهورية الفرنسية .

لولا الثورة لكان ، ربما ، أنهى حياته العملية كما بدأها - محامياً ناجحاً نوعاً ما ، في ظروف ميسورة تقريباً ، مكتفياً بهذا الاعتدال . مع الثورة ، بات مشهوراً بأنه الوحش المذموم والمردول الذي لطّخ - حتى السنوات الحديثة - صفحات التاريخ .

ولكن ، من بعض النواحي ، ظل معتدلاً . ففي منصب منحه السلطة المطلقة على الحياة والموت بالنسبة إلى مواطنيه وأبناء جلدته ، كان يمكن أن يغدو شخصية عامة كبيرة فيما لو فعل ما فعله ، محام مغموّر آخر هو روبسبير . غير أنه كان مجرداً من المطامح السياسية ، وفي الشؤون المالية كان غير قابل للرشوة مثل روبسبير غير القابل للرشوة شخصياً . كل ما كان يطمح إليه دخل مضمون ، يؤمن له ، مهما يكن متواضعاً ، الأمان المالي . باختصار ، كان يردّ الحفاظ على منصبه .

من أجل ذلك كان يعمل ليل نهار لارضاء رؤسائه ، أرهايي لجنة السلامة العامة المرعبة . ومن أجل هذه الغاية ، كان هذا الرجل العائلي الخالص ، يفتك يومياً بالوالدين ، ويستمّ الأولاد ، وبصفته محامياً ، لم يكن ليرضى ، وحسب ، بقانون

بريرال (الشهر التاسع من الروزنامة الجمهورية من ٢٠ أيار الى ١٨ حزيران)
الرهيب ، بل كان يرحّب به ، حارماً المشبوهين من حق توكيل محامين للدفاع عنهم ،
أو أن يدافعوا هم شخصياً عن أنفسهم ، أو أن يُستمع الى شهود ، أو أن تُستأنف
الاحكام الصادرة بحقهم .

ومكّنه سلاح القانون هذا بلا عدالة ، والحكم بلا محاكمة ، من القيام بعمله
المربع من دون اي معوقات في الاجراءات القانونية من أي نوع كان ، باستثناء الاتهام
غير المعين ، والاعتراف من قبل المتهمين بهويتهم .
يوماً كان يزود المصلحة بالروس بلا مبالاة مثلما يزود المزارع السوق بالمقفوف ،
ويكون انفعاله الوحيد التوتر عندما يقصّر في تسليماته ، والرضا عندما يعوّض ما
هناك من متأخرات .

هكذا كان يُمدد بالسباق الذي لا نهاية له بين العرض والطلب ، بحيث أنه لما دخل
موفدون من الكونفونسيون في ٩ ترميدور (الشهر الحادي عشر من الروزنامة
الجمهورية ، من ١٩ أو ٢٠ تموز الى ١٧ أو ١٨ آب) محكمته حاملين مذكرة تقضي
بتوقيف رئيسها رينه - فرنسوى دوما ، أزعجت هذه المقاطعة .
كان اداة اللجنة ، ولا اهتمام له بالسياسة التي تنتهجها الكونفونسيون على الضفة
الاخري للنهر ، ولكن إذا شاءت أن تزوده برأس إضافي ، حتى لو كان رأس رئيسه
نفسه ، فلا بأس في ذلك .

والكونفونسيون هي الجمعية الثورية التي خلفت الجمعية التشريعية في ٢١ ايلول
١٧٩٢ ، وانشأت اول جمهورية فرنسية ، وحكمت فرنسا حتى تشرين الاول
١٧٩٥ .

وعلى ذلك ، عيّن بسرعة أحد القضاة الثلاثة في المقعد الرئاسي الشاغر ، واستطاع
أن يصل بعدد الروس التي أمر بفصلها عن اجسادها ، على المصلحة ، الى الألف رأس
في عمل شهر واحد وحسب !

ألف رأس في أربعة أسابيع ١٣٦٧ رأساً خلال الاسابيع الستة من وضع قانون
بريرال موضع التنفيذ ! فلا عجب ، إذا ، إن هو شعر بأنه يستحق أن يقتطع ساعة من

الوقت لتناول العشاء مع الأصدقاء ، هو من كان يمنح نفسه غالباً جداً ثلاث ساعات وحسب من أجل راحته الليلية .

غير أن رئيس المحكمة لم يكن الوحيد الذي انهمكت الكونفونسيون في ذلك اليوم في توقيفه ، بل هناك رؤساؤه ومستخدموه رويسبير وارايبو اللجنة ، كذلك . ذلك بأن قانون بريرال - قانون الارهاب - قد التّف حول صانعيه . في الكونفونسيون ، التحم الارهاب الضعيف لـ ٧٥ شخصاً مهددين ، فجأة ، مع الارهاب الجماعي المميت للقطيع المهدد ، فرمى بعنف كرة الاتهام الى ملعب رويسبير نفسه . وجرة الى المحاكمة العلنية ، وهناك أعلن أن القانون لا يطله ، حتى قانون بريرال .

وبلغ النبأ مسامع فوكيه ، وكان في حفلة عشاءه ، بشيء من القلق ، ولكنه لم يكثر له إلا قليلاً .

لم يكن ذلك ، في حال من الأحوال أمراً يهمه . فاذا ما قطع رأس الحكومة ، فإن رأساً جديداً سينبت بدلاً منه ، ويظل هو ، فوكيه ، يتلقى أوامره ، ويظل يطيعها بحذافيرها ، ويظل محتفظاً بمنصبه .

في اليوم التالي أصدر أمراً جازماً الى جلّاده المتردد «بوجوب المضي في عمله» ، في حين مضى ، هو من جهته ، في عمله - وهو إرسال رؤسائه بالامس الى المقصلة ، رويسبير وواحد وعشرين من زملائه الإرهابيين .

ثم إنه أنجز في مدى نصف ساعة ارسال رأس الى المقصلة في أقل من دقيقة ونصف بالنسبة بين الرأس والرأس . إن كل من سيتولى زمام الحكم بعد رويسبير سيجد مدعيه العام مجتهداً وغير متحيّز ، ويستحق منصبه بحق وحقيق .

وفي تلك الفترة ، تناهى اليه ، وهو في المقصف التابع للمحكمة يحتسي الشراب الذي كان يتناوله ، لا لتعزيز ضميره بل لتقوية جُلده واحتماله الجسديين ، انه هو شخصياً أتهم في الكونفونسيون بأنه إرهابي . ولكنه ، مع ذلك ، وضع جانباً الخوف ، مجدداً . وقال بينه وبين نفسه : «ليس هناك ما يقلقني ، فأنا بريء ، وسأنتظر حتى يقيضوا عليّ » .

ولكنه لم ينتظر . خفّ الى منزله من احد أبراج قصر العدل ، وهو جزيرة غريبة

من الهدوء المنزلي لم تمسّ في بحر ارباب هائج ، حيث يتحوك الوحش الملطخ بالدم الى زوج وأب رقيق لطيف . وهناك أطلع زوجته على ما حدث ، وطمانها الى انه ليس هناك ما يخشى ، ثم هرع الى سجن الكونسيرجري حيث سلم نفسه للعدالة .

إن قال فوكيه سيخيب فيما اذا كان يتوقع الخدمة السريعة التي اعتاد هو عليها من حيث تزويد المقصلة بالرووس . ذلك بأنه انتظر سبعة أشهر قبل أن يمثل امام قضاته للمحاكمة - أشهر راح فيها مستوى فعالية المحكمة ينخفض اكثر فأكثر ، حتى باتت في الشهر السابع لا تفخر إلا بارسال رأس بئس واحد الى المقصلة . وهي أشهر كذلك أتاحت له ان يجهرّ دفاعه الشخصي بنفسه ، عن ضعف لم يكن قط فيه مذنباً .

يوماً كان يملأ الصفحة تلو الصفحة بالحجج التي كان بالوسع تكثيفها بعبارتين اثنتين ، وحسب : « لم أكن سوى اداة القانون ، أنا لم أقم إلا بتنفيذ أوامر رؤسائي . » وكتب ، كذلك الى زوجته ، الرسائل التي يكتبها اي زوج مهموم قلق يجد نفسه في مثل هذا الوضع . شكرها على وجبات الطعام التي كانت ترسلها اليه في السجن - « السباخ كان شهيأ » - نصيح لها بأن تضع ما تملكه من أشياء ثمينة في مأمن - « على الرغم من ان القانون يمنحك الآتية المنزلية ، فإن الاختام ستوضع . تأكدي من بياضاتك وملابسك ، واحرصي على ألا تؤخذي على حين غرة وأنت غير متأهبة » وأكد براءته - « اذا كانت هيئة المحلفين نزيهة ، فإن براءتي ستتتصر » - سوى أنه تكهن بأنه سيحكم عليه « لأنني خدمت وطني بالمزيد من الحماسة والطاقة ، ولأنني عملت وفق ارادة الحكومة ، محتفظاً بنظافة يدي وقلبي . »

بهذه القناعة بالطهارة في العمل والنية ، واجه فوكيه في نهاية المطاف المحكمة في آذار ١٧٩٥ . وقد مثل أمامها ٤٥ مرة قبل النهاية ، هو من أرسل في مثل هذا العدد من الأيام ١٢٨٥ ضحية الى العالم الآخر . ويوماً بعد يوم ، كان الشهود يمرون أرتالاً بلا نهاية عبر المحكمة : السجانون من سجنونه ، والكتّاب من مكتبه ، ومحضرو لوائحه المرعية ، وأنسياء ضحاياه المساكين .

وذهل أهل باريس الذين أخرسهم هول ما كانوا يسمعون . حتى اولئك الذين تفهموا قانون برييال ، لم يتصوروا قط أن بالوسع اساءة استعمال هذه القوة على هذه

الصورة . حسبوا انه كان موجَّهاً ، وحسب ، ضد الأرستقراطيين والخنوة الخطيرين ؛ إلا أنهم الآن تبيَّنوا ان كل سبعة من كل عشرة من ضحاياهم كانوا من عامة الشعب مثلهم ؛ كتاب ، وأصحاب حوانيت ، وخياطون ، وعمال ؛ أناس بلغوا الثمانين من العمر ، وصبيان ، وبنات تحت العشرين ، حُكموا بالموت ليس لأي دليل غير التسليم بهويتهم .

وفي أحيان لم تكن الحال كذلك . فمثلاً احتج أحدهم ان الاسم الذي نودي به ليس اسمه ، ولكنه حُكم عليه بالموت مع عبارة «حسناً ، ما دمت هنا . . .» وآخر لم يردَّ بأي جواب على الاطلاق لأنه أصمّ ، مضى الى حنثه دون أن يدري ما هي التهمة الموجهة اليه . وكان هناك أبكم تلقى صمته وحسب ، التوبيخ السافر القاسي : «نحن لا نريد لسانك ، بل رأسك» . وأنكر رابع التهمة الموجهة اليه ، أرسل إلى المقصلة لأنه «إن لم تكن أنت ، فقد كان أخوك أو أبوك» .

وهناك أيضاً مثال مرعب أكثر على أساليب فوكيه في تصريف أعماله . كان هناك تهم مجهزة سلفاً ، مع فسحات بيضاء ملثها بأسماء من اتفق من السجناء الذين يصادف وجودهم في متناول اليد .

وهكذا مضى العرض المروّع لمئات الصور الزائفة البشعة والشائنة ، التي لم يحرك المدعي العام ساكناً للاحتجاج عليها ، بل انه كان يتلقّى إلحاح المحكمة من اجل بذل جهود اكبر .

صاح أحد المتهمين : «عشرون ، أربعون ، ستون شخصاً حُكموا في ساعة واحدة لم يكن ثمة متسع من الوقت لتلاوة أسمائهم ! واحتج فوكيه بقوله :

- تلومونني على الأحكام ، فقد كنت في منصبى لمعاقبة المذنبين وفقاً للقانون ! ومع ذلك ، ويوماً بعد يوم ، ألحَّ على الحجة نفسها : لقد أطلع رؤساءه ، ونفَّذ قانوناً لم يشترك في سنِّه . «إذا كان جرماً تنفيذ مراسيم اللجنة ، فأنا ، إذاً ، مذنب . وكنت مذنباً أكثر فيما لو لم أنفِذها . ماذا كان عليّ أن أفعل ؟»

«ماذا تفعل ؟ كان بوسعك ان تطلع الكونفونسيون عما كان يجري . ولو انك

أعدمت من أجل ذلك ، لكنك أعطيت مثلاً نبيلاً في العدالة والشجاعة ، ولكنك أنقذت وطنك من سيل الدماء والدموع !»

غير أن فوكيه لم يكن يتناول مرتباً لكي يكون نبيلاً ، ولم يكن سيل الدماء والدموع من شأنه في شيء . لقد أطاع أوامر اللجنة ، ونفذ المهمة التي كان يقبض مرتبه على أساسها . والمسؤولية عن النتائج ليست مسؤوليته .

لم يكن القضاة الذين دافع عن نفسه أمامهم من الدهماء أو الرعا الذين عرفتهم محكمته شخصياً ، ولكنهم كانوا قضاة من المدرسة القديمة ، متضلعين من كل أنواع اللطف في القانون . سوى أنهم مع ذلك ، لم يستطيعوا - أو أنهم لم يريدوا - أن يروا قوة حجته : ليس ثمة قضية تدينه . «لقد كنت أداة في يد القانون ، دوغما أي مسؤولية.»

في الأول من أيار أوضح هذا الواقع الجلي لقضاته طوال أربع ساعات من دون توقف ، وفي الخامس منه طوال ساعتين ، كذلك .

ولكن ، على الرغم من أن أحداً لم يقاطع بالعبارة الساخرة «ليس لسانك ما نشده ، بل رأسك» ، أيقن أن لا أمل هناك ، وأنه محكوم عليه بالموت من جانب «أناس متعطشين دوماً للعثور على ضحايا» . وخلال تلاوة القاضي خلاصة ما تكون لديه من عناصر الادانة ، تظاهر فوكيه بالنوم ، لكأنه لا يتنازل لسماع ما يعتبره طلباً للانتقام من كبش محرقة بريء . ولم يُبد ، كذلك ، انفعالاً لمّا سمع حكم هيئة المحلفين بأنه مذنب ، وإصدار الحكم بالموت . ولدى سؤاله عما إذا كان لديه ما يقول ، ردّ بإيجاز :

- إنني أطلب بأن أعدم على الفور ، وأن تُظهروا من الشجاعة بقدر ما أظهرت . وإنني أوصي بزوجتي وأولادي للذين هم وطنيون حقيقيون .

وقضى بطريقة بعيدة جداً عن الانفعالية مثلما أرسل الآخرين إلى حتفهم ، وعلى ما يظهر ، بضمير صافٍ ، تاركاً قصاصة ورق كتب عليها : «ليس لديّ ما أؤاخذ نفسي عليه . لقد أطعت القانون دوماً . إنني أقضي في سبيل وطني منزهاً عن الملامة ، وأنا راضٍ . إن الخلف سيترف ببرءاتي ويقرّبها .»

لقد جرّمه الخلف بصورة كلية ، ومن دون تمييز ، ليس من اجل ارتكابه القتل الجماعي ، بقدر ما هو من أجل قيامه بذلك لا خوفاً او حقداً ، أو حتى وسط جنون السادية ، ولكن من اجل الاقتناع المنطقي بأن ذلك هو السبيل المبرر لكسب الرجل الشريف معاشه .

من ذبول مؤامرة ماله شعور مدام سيّان المستعار

لو لم تنتهِ مؤامرة الجنرال مالهٍ بمجزرة جنود اتهموا وحسب ، بالنسبة الى معظمهم ، بسداجة سلبية ، لكانت اعتُبرت اروع مسرحية هزلية خفيفة (فودفيل) في التاريخ .

وهذه هي تفاصيل المؤامرة بايجاز كلي لنضع القراء في جو هذه القصة التاريخية التي سنسردها عليهم .

الجنرال ماله رجل مغمور ، وسجين ، ليس في جيبه لويسية (ليرة ذهبية فرنسية) - وقيل كان يحمل في حافظة نقوده ١٢ فرنكاً ساعة تمكّن من الهرب من المنزل الذي سُجن فيه في ٢٢ تشرين الاول ١٨١٢ ، لكي يقوم بقلب النظام الامبراطوري ، بينما كان نابوليون بوناپرت في روسيا خلال حملته العسكرية الشهيرة . وكل ما فعله لكي ينقذ الفكرة التي ستقلب العالم - في نظره - هو أنه تلا على مسامع بعض العسكريين قراراً مشيحياً يعلن وفاة نابوليون ، واقامة حكومة جديدة سيكون هو ، المجهول ، رئيساً لها . إنه لأمر في منتهى الجراءة والتحدّي . ولكن أن يقع موظفون كبار في الفخ وفقاً لمزاعم ، دون أن يخامرهم أي شك في صحة القرار المشيخي ، وأن يسمحوا بأن يلتقى عليهم القبض ويُسجنوا دون اي احتجاج ، ودون المطالبة بأي دليل ، وحتى دون أن يستفسروا عن تفاصيل الكارثة - هوذا ما يعطي فكرة مؤلمة عن سرعة عطب احدى أمتن المؤسسات البشرية .

لم يحرك احد من هؤلاء ساكناً ، وقد سمحوا بأن يُلقى القبض عليهم لدى استيقاظهم ، ويقادوا الى السجن بانقياد مفاجئ ، ويخضوع يحيّران : وزير الشرطة

سافاري ، وسكرتيره العام ديماريه - الرجل الأكثر ذكاء وحذراً في الامبراطورية - ، ومدير الشرطة باسكييه . وباسكييه في مذكراته ، المكتوبة عموماً بطريقة رصينة بجلاء السرور كثيراً لدى سرد الحوادث المزعجة التي تعرّض لها زميله فروشو ووزير الشرطة . وهو يروي مغامراته بأسلوب أقل مزاحاً وهزاً . وإذا كان علينا أن نصدّقه ، فهو لم يؤخذ لحظة واحدة بخداع المتآمرين وكذبهم . ومع أنه استسلم تجاه العنف ، دون أن يفقد شيئاً من كرامته ورباطة جأشه ، يؤكد أنه صرّح للضابط الذي كان يقوده الى السجن بـ «أن الامبراطور لم يمت ، وأن القرار المشيخي مزور» ، ويزعم أنه فكّر طويلاً ، في أن هذا «التضليل غير المتقن لن يلبث ان يفتضح عما قريب» .

ومع اعترافه بأن انفعاله كان شديداً ، وأنه قضى وقتاً حرجاً ، فإنه ينكر بعناد أنه وُضع في زنزانه ، خلال الدقائق القليلة التي أقام فيها في سجن لا فورس ، ولم يغادر قلم الكتاب ، وقد أحيط بكل مراعاة من جانب حارس المبنى لوبو . وعلى هذه الصورة ، فإن الملحمة الهزلية لا تبعث مطلقاً على الضحك . . . ولكن كم هم غير متحفظين البعثة والمنقبون ! فالاسهامات الأخيرة التي أضيفت الى قصة قضية ماله ، قاسية بالنسبة الى كرامة مدير الشرطة باسكييه ، وهي تُولف دون اي مراعاة او معاملة الموقف الحقيقي الأقل فخراً وأبهة مما زعم هو شخصياً بعد ما حدث !

في الواقع ، ما كاد يُطلق سراح باسكييه ، حتى هرع من فوره الى دائرة الشرطة ، رغبة منه في استعادة مركزه قبل أن يحتله شخص آخر . وكان المبنى ما يزال تحت حراسة الجنود . فلما عرفه الجنود الذين سبق أن اعتقلوه قبل ساعتين ، استُقبل المسكين بضربات بأعقاب البنادق ، وعومل بشراسة وأهين . وقد كتب يقول : «وقد لحقوا بي ، شاهرين حراهم ، فلم أرَ بداً من اللجوء الى أحد الحوانيت» .

وما لم يقله هو أن هذا الحانوت كان صيدلية صاحبها يدعى سيّلان ، وقد استقبله في حالة يرثى لها . فقد كان مدير الشرطة أقرب الى الموت منه الى الحياة . وقد احتاج الى كل المنشطات لدى الصيدلي لكي ينتعش ، و«بقي نصف ساعة تقريباً قبل ان يستعير شده» .

ويروي بكل تحفظ : «هأنذا سجين مجدداً ، بقيت حوالى الساعة مجمداً

هكذا . . . لم يتتبع الصخب إلا لما علم أن مفرزة من الحرس الامبراطوري في طريقها الى مقر دائرة الشرطة .»

وعن العودة الى مكتبه ، ليس هناك اي إشارة . ومن هنا يستأنف السرد ، مواصلاً بنبرة التاريخ الرزين .

ولكن يبدو أن السيدة سيلان ، زوجة الصيدلي المفضل كانت امرأة «قصيرة القامة وكبيرة البطن ، وعلى جانب كبير من الدلال والتأنق» ، تحاول أن تخفي شعرها ، الاشقر طبعياً ، بشعر مستعار أشقر مجعد وعلى طريقة تيتوس (قص الشعر قصيراً من أمام ومن خلف كما يبدو في بعض عماليل الامبراطور تيتوس الروماني) . وقد ألهم هذا التفصيل الموظف المسكين فكرة حسيقة . فقد توسل الى الصيدلي قائلاً بينما كان الجنود يحاصرون باب الصيدلية : ارجوك ، اعطني ما امتلك به !

وسرح الصيدلي نظره في أرجاء المكان ، وتناول شعر زوجته المستعار ، ووضعه على رأس مدير الشرطة ، ومسح وجهه بطبقة من الزعفران ، وألقى على كتفيه معطفاً نسائياً ذا ياقات عدة . وقال له ، وقد سرّ كثيراً من عمله المتقن هذا :

- الآن ، يا سيدي مدير الشرطة ، غدت إنساناً آخر !

في الواقع أن باسكييه لم يعد من السهل التعرف إليه ، فتسلل الى خارج المختبر حيث جرى التحوُّك هذا ، ومرّ من بين الجنود دون أن يلاحظوا شيئاً ، وتمكّن من دخول منزله حيث احتشد على عجل مفوضو الشرطة وضباط الأمن . واضطر المدير الى اجتياز صفوفهم ، منزعجاً كثيراً من شعره الاشقر ، ولون وجهه البرتقالي . وعلى الرغم من المظهر الوقور الذي تظاهر به ، كان ينبغي أن يكون الحاضرون من حجر لكي لا ينفجروا بالضحك ، ولم يجرموا أنفسهم ذلك . وحده باسكييه احتفظ بالجذبة الصارمة . وانتزع الشعر المستعار عن رأسه ، وألقاه في النار ، ثم هرع الى حجرة الزينة ، وتمكّن بعد قليل من الظهور مجدداً في ملابس لائقة أمام مرؤوسيه .

ولكن ، مع ذلك ، لم يتتبع كل شيء . فامرأة الصيدلي الجميلة طالبت مدير الشرطة باعادة شعرها المستعار اليها شخصياً ، ليس لأنها تحرص عليه من دون سائر لم الشعر المستعار ، ولكنها كانت تودّ أن تُبدي للسيد باسكييه أنه اذا كان رأى شعراً

مستعاراً ، فليس ذلك لأنها تفتقر الى الشعر الطبيعي ، بل لأنه مختلف . ولما كانت قد زارت مدير الشرطة حوالى عشر مرات دون ان تتمكن من مقابلته ، فقد عوكت على الكتابة اليه ، وهذّدت باللاجوء الى العدالة .

ولم يدبر باسكيه كيف السبيل الى التخلص من هذا الفصل السخيف - ولا سيما أن الباريسيين شرعوا في التلهّي على نطاق واسع بالرعب الذي استولى على الحكومة ، وفي الترتّم بأغنية «التغلّب على العقبة» التي فرضها المتآمرون على السلطات . وكلف باسكيه كاتب المسرحيات الهزلية الخفيفة بيبس ، وكان آنذاك سكرتيراً عاماً لمديرية الشرطة ، أن يقتنع السيدة سيّان ، زوجة الصيدلي . ولم يكن بيبس شاباً ، ولكنه كان أنيق المظهر . وكان تردّد على المثلثات يمنحه ، تجاه البورجوازيات اعتباراً كبيراً . فاهتم من فوره بالأمر ، وعرض عليها اولا ثمن الشعر المستعار ، ثم جعل الثمن ثلاثة أضعاف ، ثم عشرة أضعاف ، دون ان ينجح في عقد الصفقة . وسرّ «الصيدلية» ان تُرى في لقاءات مستمرة مع موظف رفيع المستوى ، محبوب وحائز على وسام الفلم تتظاهر بأنها ستقبل بسرعة أي عرض ، لكي تطيل المتعة . وتضاعفت الوجوه ، وعلم الصيدلي بالأمر ، وكادت الأمور تصل إلى تقديم رفع دعوى زنا . . .

ولكن ذلك انتهى على غير هذا الوجه . . . لم يسع الحكومة أن تستمر تحت وطأة هذه الوزن من الضحك ، وهذا ما استوجب ، ولا ريب ، عقاباً لا يعرف الشفقة . وسقط لدى سور غرونبيل متهم واحد عشر بريئاً ، وجريمة هؤلاء الآخرين كانت أنهم يصدّقون ان الامبراطور خالد لا يموت ! . . . وكان إعدامهم في ٢٩ تشرين الاول ١٨٨٢ ، رمياً بالرصاص . . .

والآن ما هي تفاصيل مؤامرة الجنرال ماله؟

بُعید لیل ٢٢ - ٢٣ تشرين الأول ١٨١٢ ، وفي الثالثة صباحاً ، تقدّم ثلاثة رجال من الخفير الواقف لدى ثكنة بويانكور ، وطلبوا إليه مقابلة الكولونيل سوليه . وقادهم الخفير إلى رئيسه دون إبداء أي اعتراض - وكان أحد الثلاثة يرتدي بزة لواء . وما أن مثل اللواء أمام الكولونيل سوليه حتى قدّم نفسه إليه بقوله :

- أنا اللواء ماله . وهذان ، مرافقاي ، وأحد مفوضي الشرطة . أبلغك أن الامبراطور نابوليون قُتل تحت أسوار موسكو . وقد اسقط مجلس الشيوخ الأسرة الامبراطورية ، وعيّنتي حاكماً عسكرياً على باريس . آمرك باحتلال دار البلدية .
وقدّم اللواء ماله إلى الكولونيل رزمة أوراق رسمية ، في جملتها مرسوم بتعيين الكولونيل برتبة جنرال . ولم يفكر سوليه قط بمناقشة الأمر . فجمع رجاله ، وهرع إلى احتلال دار البلدية .

لقد نجحت المرحلة الأولى من الخطة التي أحكم وضعها القائد العسكري الجمهوري لقلب نظام نابوليون الذي كان آنذاك في موسكو !
الامبراطور لم يمت الأوامر زائفة ! مجلس الشيوخ لم يقرر شيئاً ، ولم يعين ماله حاكماً على باريس . كل ما في الأمر أن ماله نجح في الهرب من السجن الذي أُلقي فيه نابوليون . فلقد كان جمهورياً متحمساً ومتعصباً ، ألقى القبض عليه قبل أربع سنوات لتآمره على الامبراطورية . ولكنه في سجنه كان يتخيل باستمرار مؤامرات جديدة ، فوضع خطة جهنمية جديدة وجريئة مع كونها في غاية البساطة : فنابوليون موجود في روسيا ، والفرنسيون تعبوا من الحرب . يكفي نشر خبر موت الامبراطور ، وتزوير أوامر وإعلانات غير صحيحة ، وتحويل كل أنصار نابوليون إلى شركاء بالإكراه ، ثم دعوة الجمهوريين إلى تأليف الحكومة المؤقتة . وقد رضي شابان هما الكابورال راتو ، والطالب بوترو ، بمساعدة ماله الذي قرر أن يتحرك في تلك الليلة من تشرين الأول .

وفي حين ذهب الجنرال الجديد سوليه على رأس جنوده لاحتلال دار البلدية في العاصمة الفرنسية ، هرع ماله إلى سجن لا فورس ، ويفضل أوراق ووثائق مزورة ، أطلق سراح جنرالين جمهوريين هما غيدال ولاهوري .
فعيّن أحدهما وزيراً للدخالية ، والآخر رئيساً للشرطة . وقاما من فورهما ، يساندتهما بعض الجنود ، بالتوجه إلى مقر الوزارة ورئاسة الشرطة ، حيث ألقيا القبض على أنصار نابوليون الذين لم يفكروا في الشك في موت امبراطورهم .
وفي غضون ثلاث ساعات ، تطورت المؤامرة تطوراً مجنوناً وسريعاً .

فاحتل رجال الشرطة النابوليونيون مكان المتآمرين في السجون ، أو انضموا إلى الحكومة المؤقتة . وكان انعدام الإيمان بمصير الامبراطورية قد بلغ حداً لم يفكر فيه أي انسان بالمقاومة . وهكذا ، فإن رجلاً واحداً ، بلا أصدقاء ، ولا شركاء في الجيش والادارة كنس في بضع ساعات الحكومة الامبراطورية ! ولم يبق أمامه سوى الاستيلاء على القيادة العسكرية للمدينة باريس لكي يصبح سيد العاصمة وفرنسا معاً !

وتوجه ماله وعدد من الجنود إلى ساحة فاندوم حيث مقر القائد العسكري الجنرال هولان . وقد دهش لعدم إعلامه بموت نابوليون ، ويجلسه مجلس الشيوخ . فطلب مراجعة الأوامر التي مع ماله . ولما كانت الدقائق ثمينة في حساب ماله فقد أفرغ مسدساً حطّم به فك الجنرال هولان . وعلى الضجة التي تعالت هرع اثنان من مساعديه ، وهما شرطيان ألحقا بجيش نابوليون . وتعرّفا من فورهما إلى ماله الذي كانا أوقفاه قبل سنوات . فأيقنا أن في الأمر مؤامرة . فانقضّا عليه ، وطوّقاه وأنقذا الجنود من خطأهم . وفي دقائق معدودة أحبطت المؤامرة . وأوفد الرسل إلى أربعة أركان باريس . وألقي القبض على الجنرالين غيدال ولاهوري ، مع حوالى عشرين شخصاً . وأخرج الوزير ورئيس الشرطة الحقيقيان من السجن .

وما هي إلا بضعة أيام حتى حكم على ماله وثلاثة عشر من شركائه في المؤامرة بالموت . ولما سأل رئيس المحكمة ماله من كان شركاؤه ، أجاب :

- فرنسا بأسرها ، وأنت نفسك ، ياسيدي الرئيس ، فيما لو نجحت ا

وتناهى إلى سمع نابوليون خبر المؤامرة هذه وهو يتأهب للعودة من روسيا . فصعق اذ تبين له أن الحكومة التي أوجدتها كانت عاجزة عن الدفاع عن نفسها ضد محاولات متآمر لم يكن له من سلاح سوى الجرأة والشجاعة !

التاريخ لم يجُلْ هذا السر! هل أعدم حقاً أم ظل حياً؟

القصة التي نرويها ههنا هي قصة معلم مدرسة تيرد كريك ، وامرأة كانت تعيش في شارع بابل ، في باريس . وتيرد كريك هي بلدة في ولاية كارولينا الشمالية (الولايات المتحدة الاميركية) ، وهناك توفي منذ أقل من ١٥٠ سنة معلم المدرسة . غير ان القصة تبدأ في باريس ، في صباح احد أيام كانون الاول المكفهر من السنة ١٨١٥ ، الساعة التاسعة صباحاً ، في ذلك الجزء من شارع آساس الذي يحاذي حدائق لوكسمبور ، بالقرب من مستشفى التوليد .

وصل الى شارع آساس متسول وحيد الساق ، يطلع على عكاذه . إنه غارق في تأملاته ولا يلحظ ماذا يدور في الساحة المكشوفة ، الى اليسار . إلا أن صدور امر موزج ، بصوت جاف لفت انتباهه بخته ، فتوقف امام الحاجز المشبك الذي يفصل الحدائق عن الرصيف . وكان قد تسمر امام هذا الحاجز ، وعلى طوله ، بعض المشاة ، وراحوا يتأملون المشهد الذي يجري على الجانب الآخر . وذهل المتسول الوحيد الساق مماره . فتمتم :

- أشجع الشجعان ، المتصر في الموسكوفاً !

غير أنه ، على ما يبدو ، كان يجد صعوبة في تصديق ما تراه عيناه . ليس الأمر ممكناً ، ولا يمكن ان يكون الواقف هناك مديراً ظهره الى جدار حدائق لوكسمبور ، مواجهاً الجنود ، ميشيل ناي ، أشجع الشجعان . ومع ذلك ، إنه هو حقاً ، المارشال العظيم . ان صاحبتنا لا يمكن ان يشك في ذلك . ألم يخدم ، في ما مضى ، تحت امرته؟ وهؤلاء الجنود ، إنهم من فرقة الاعداء . وقد ركب الى اليسار كاهن ، ويقربه ،

نقالة غطيت بشرشف . وخلف الكاهن توقفت عربة مقفلة .

وتوقفت عربة الكراء بالقرب من الحاجز ، وكانت من القرب بحيث تعرف المتسول الى من في داخلها . لقد تعرف اليها على الفور على الرغم من ارتدائها الملابس الرجالية . مرأت عدة ، في الماضي ، شاهد هذا المرأة الشقراء برفقة أشجع الشجعان ، وكانت دائماً ترتدي سترة زرقاء ، وسراويل الشبان . وكان يتردد في الجيش أنها بزيبتها النسائية ، كانت قادرة ، بحسنها وحده وحسب ، أن توقع فارساً عن مطيته .

كانت هناك في ذلك اليوم ، الى الجانب الآخر من الحاجز ، وكان هناك الرجل المدير ظهره الى الجدار ، مواجهاً فرقة الإعدام . كانت النهاية قريبة ، نهاية أعظم فرسان نابوليون . سيقضي عليه هؤلاء «الملكيون القذرون» ، هنا في حدائق لوكسمبور ، في ساعة لم يتناول بعد فيها الكثيرون طعام الصباح ، وقبل أن يستطيع جنود الشجاع القدامى ، وقد بات معظمهم متسولين ، أن يمدوا اليه يد النجدة .

وقف أشجع الشجعان متنصباً تماماً ، امام الجدار ، شامخ الرأس ، وكانت قبعته - وقد ارتدى الملابس المدنية - تبديه أكبر بعد . وكان معطفه الازرق الداكن مزرراً فوق جذعه القوي . وكشف عن رأسه ، وتقدم بضع خطوات ، وخاطب الجنود . غير ان الوحيد الساق لم يسمعه سماع ما قال . وفجأة رفع أشجع الشجعان يده اليمنى ، وتلفظ ببعض الكلمات ، ثم أشار الى صدره . كما لو كان في ذلك إشارة ، وانطلقت النار !

وتعالى الدخان ببطء . ومن خلاله رأى المتسول أربعة جنود يرفعون جثمان المارشال ، ويضعونه فوق النقالة ، وينقلونه الى العربة المقفلة التي انطلقت على الفور . واتجهت عربة الكراء التي تحمل المرأة الشقراء شطر بولفار سان - ميشيل . وتحول المتسول بنشاط عن الحاجز . على وجه الشجاع وصدره شاهد بقعاً كبيرة قرمزية .

جامع الطرف

ولكن هوذا أحد المشاهدين من الحاضرين يقوم ببادرة غريبة . إنه امرؤ قصير القامة ، أحمر الوجه ، النموذج الحقيقي للتاجر الباريسي نوعاً ما . ويصوت مرتفع ، بحيث يسمعه الجميع ، قال كمن يود الاعتذار : « أيها الاصدقاء ، لا تحسبوا انني مجنون . ان لي هواية غير مؤذية : فأنا اجمع الطرف والغرائب . » قال ذلك ، وتسلق الحاجز ، ودخل حدائق لو كسمبور .

وتوجه الجنود ، والكاهن والعربة المقفلة التي وُضع فيها جثمان اشجع الشجعان صوب مستشفى التوليد . وتقدم الرجل الاحمر الوجه بسرعة نحو المكان الذي سقط فيه الجثمان ، وتأمل لحظة البقعة القرمزية على الارض ، وقرص ، ثم عاد بخطى حثيثة نحو شارع آساس ، وهو يصفر .

ان المفتش كلافو ، من الشرطة السرية ، الذي حرص على أن يكون في شارع آساس في ساعة مبكرة من ذلك الصباح ، يعرف جيداً عادات جامعي الطرف . لذا ما كان تصرف هذا الرجل أذهله لو لم يلفته تفصيل واحد : اللحن الذي كان يصفره لم يكن فرنسياً ، إنه لحن انكليزي قديم اسمه «دجولي غود ايل» ، وقد اتفق ان كلافو ، المحب للموسيقى ، كان يعرفه .

وقطب المفتش كلافو ما بين حاجبيه . انكليزي يزعم أنه تاجر فرنسي صغير ، وفي غمرة إثارته يصفر ، دون ان يتنبه ، لحن اغنية انكليزية ، انكليزي يكابد من اجل الحصول على بعض الحصى الصغير الملطخ بدم أشجع الشجعان . ان في ذلك ، ولا ريب ، امرأ غير عادي . وتحرك دماغ كلافو بسرعة . ودون أن يبدو عليه أنه يهتم للأمر اهتماماً غير عادي ، رأى المفتش الرجل الاحمر الوجه يتجاوز الحاجز ، ويصعد في شارع آساس متجهاً شطر بولفار سان - ميشيل . وغدا عدد المشاة الآن أكثر ، وبات في وسع كلافو للحاق برجله دون ان يلفت اليه الانظار . على الأقل هذا ما اعتقده . ولكن ، لدى المقترب ، انعطف الرجل الى بولفار سان - ميشيل ، وعندما بلغ المفتش كلافو ركن الشارع ، بعد ذلك بدقة واحدة ، كان جامع الطرف القصير القامة قد تمدد ، دون أن يرى ، فوق أرضية عربية يحتلها شاب وسيم أشقر .

في ما بعد ، في حجرة مرتفعة السقف ، ويحضور امرئ قاسي الوجه ، يُزين صدره وسام ربطة الساق ، وقد جلس وراء مائدة كبيرة ، أخرج جامع الطرف القصير القامة ، من جيب ملابسه التي ما تزال مدعوكة ، منديله . وأخرج منه ست حصاة حمراء صقها على المائدة . ثم تناول قنيتين صغيرتين من احد الأدرج ، وصبّ بضع قطرات من كل منهما على الحصى . ولم تفارق نظرات الرجلين المنحنين فوق المائدة الحصى الأحمر . وما لبث الرجل ، حامل وسام الساق ان انتصب في وقفته ومدّ يده الى الآخر الذي اربكته هذه الحركة قليلاً . وقال له :

- حسناً ، لقد تمّ الإثبات !

- في الوقت الحاضر ، كل شيء على ما يرام ، أيها الكابتن هتشنسون !
ووافق الآخر .

- لقد قامت بعمل جيّد ، يا صاحب السمو . إنني أحيي هذه السيدة . أما أنا ، فقد ارتكبت حماقة ، في النهاية تماماً ، وكلافو هذا - وقد حنّرتني من أنه خبيث - تبعني على الأثر . ولو لم تنتظرني عربة الآتسة في ركن الشارع . . . على أي حال ، ما هم ، لقد انتهيت ، يا صاحب السمو ، حتى هذا المساء . إيليستر سيساعد الأخت تيريز في المستشى . وكروفر د بروس سيهتم بالدفن في مقبرة بير - لاشيز .
وتساءل صاحب السمو دوق ولنتون ، الرجل الحديدي :

- ماذا كان رجاله يسمونه ؟ آه ، إنني أتذكر . . . أشجع الشجعان . . .

أما الكابتن هتشنسون ، من فرقة حرس انكلترا ، فقد كان امرأ حذرأ رزيناً ، ويقرأ ما يجول في خاطر الدوق الحديدي ، كما يقرأ في كتاب . فابتسم في سرّه . وكما لو كان تذكر فجأة شيئاً ما ، نظر في ساعته ، واقترب من النافذة ، ومربّده بالشعرات القليلة المتبقية في رأسه . ومن نافذة عربة كانت تمرّ ببطء في الشارع ، تحت ، امتدت يد بيضاء ، ورسمت إشارة دلالة الرّدّ .

المثلة الحسنة رقيت كل شيء

ثيرد كريك هي ناحية في منطقة ريووان ، في ولاية كارولينا الشمالية . والتلال

الحمر في رومان بعيدة جداً عن باريس ، ولا احد كان يعتقد ان ثمة صلة بين هذين الموضوعين . ولكن في مقبرة الكنيسة الكلفانية في ثيرد كريك ، ضريح نُقش عليه اسم «بيتر ستيوارت ناي» .

بيتر ستيوارت ناي - هكذا كان يكتب اسمه شخصياً - هو معلّم توفي في ١٥ تشرين الثاني ١٨٤٦ ، عن عمر ناهز السابعة والسبعين ، في منطقة رومان ، وحول ضريحه في مقبرة ثيرد كريك ، يحوم اكثر الاسرار اغراء

يزعمون أنه ، في الحقيقة ، ليس ، الاميشيل ناي العظيم ، ماريشال فرنسا ، دوق دانغيان ، وأمير الموسكوف ، أحد أشهر قادة نابوليون ، والجندي الذي أثار الاعجاب أكثر من سواه في زمنه . الماريشال ناي ، أنشجع الشجعان - كما كان يلقبه جنوده - أعدم رمياً بالرصاص على يد فرقة إعدام في حدائق لوكسمبور (كان ذلك احد اعمال الانتقام الذي مارسه آل بوربون عقب معركة وترلو) ، وقد دُفن جثمانه المثقب بالرصاص صبيحة اليوم التالي في مقبرة بير- لاشيز ، في باريس . هذا ، على الأقل ، ما تؤكد كته كتب التاريخ .

ولكن ، هل تقول كتب التاريخ دائماً الحقيقة؟ أو لا يمكن أن تكون عملية الاعدام في حدائق لوكسمبور مسرحية ليس إلّا؟ لماذا إذاً ، لا يسع الماريشال ناي ، بمساعدة المرأة الصبية الشقراء المرتدية ملابس رجالية ، ومساعدة الضابط الانكليزي ، الرحيل الى اميركا حيث يمكنهما الحياة طوال احدى و ثلاثين سنة؟

هذه المرأة الغامضة التي شاهدت المشهد المنبئ من إحدى عربات الكراء ، كانت إيداسانت -إلم . شخصية فذة في الحقيقة . ابنة الكونت ليوبولد فرديناند تولستوي ، ربة قصر فربورن ، في الهر . هبطت باريس لغزوها ، ونجحت نجاحاً عظيماً بفضل جمالها الفتان . ولم يخل تاليران رجل الدولة ، الداهية الملقب «الشیطان الأعرج» بإغداق المديح والثناء على هذه الغربية التي توصلت الى أن تصبح إحدى أشهر ممثلات المسرح الفرنسي . ولقد أخضعت الجنرال مورو لإرادتها فترة من الزمن طويلة ، كما كانت تلك حالها مع عدد كبير من أصحاب المقامات الرفيعة في الامبراطورية . حتى انها أثارت غيرة جوزفين ، زوجة نابوليون ، ثم إنها وقعت في غرام الماريشال ناي ،

ولكن ميشيل ناي الذي غالباً ما كان يتردد عليها في منزلها في شارع بابل ، أبدى نحوها برودة وهيبة .

هل ستنجح إيدا ، بتدبيرها عملية الهرب ، في استعادة قلب الشجاع ؟ ذلك كان السؤال الذي شغل تفكيرها وهي تنتظر هتشنسون في عربتها ، في ركن بولفار سان- ميشيل ، حتى اللحظة التي أقبل فيها يلتجئ إليها ، ويلاحقه كلافو .

طوال ساعة كاملة ، راح كروفرد بروس الذي ارتدى ملابس الخوذي ، يدور ويدور بالعربة لكي يضلّل الجواسيس المحتملين . ونزل هتشنسون أخيراً أمام المقر العام لقيادة صاحب السمودوق ولنتغتون ، قائد القوات البريطانية في باريس .

كانت إيدا حسبت أن القيام بالاختبار الكيميائي على الحصى الذي التقطه هتشنسون من حداثق لوكسبور ، يستغرق ربع ساعة . وكان هذا الأخير ادعى انه واثق تماماً من نتيجة هذا الاختبار ، ولكن المرأة الشابة كانت ترتعش خوفاً . فتلك اللطخات الكبيرة القرمزية على وجه ميشال وصدرة كان مظهرها مخيفاً . ففي اللحظة الأخيرة يمكن أن تسوء الأمور . وبعد ربع ساعة من إنزالها هتشنسون ، جعلت كروفرد بروس يمرّ مجدداً بالعربة امام منزل الدوق . وندت منها تنهدة انفراج عندما شاهدت من خلال النافذة مرّ اليد في الشعر - العلامة المتفق عليها لإعلان ان كل شيء على خير ما يرام .

عندها عادت أفكار المرأة الشابة الى ميشيل ، الذي نُقل الى مستشفى التوليد . ولما كان هذا المكان لا يبعد إلا ٢٠٠ متر عن مكان الاعدام ، فقد قررت الحكومة لحسن الطالع ، أن يُنقل الجثمان اليه بانتظار دفنه في مقبرة بير - لاشيز ، في صبيحة اليوم التالي . وكان رجال شرطة باريس السرية من ادهى الدهاة في العالم ، غير ان الحكومة كانت ، إما حذرة بصورة خاصة ، او مهملة غاية الاهمال .

لقد جهل هؤلاء الأشخاص ، ظاهرياً ، ان شقيق الأخت ماري - تيريز ، مديرة المستشفى المذكور ، كان جندياً برتبة كابورال في جيش ميشال ناي . وكانت الأخت ماري - تيريز ، يعاونها إيليستر ، هي التي ستسهر على ألا يحدث اي عرقلة في المستشفى .

الدوق الحديدي يترأخى

ودّعت إيدا كروفرد بروس لدى باب منزلها ، في شارع بابل . وقد شاءت الاستسلام الى النوم وقتها ، لكي تبدو اجمل ما تكون في ذلك المساء . وكان الهدوء مسيطراً على المنزل ، بعد ان أعطي الخدم الثلاثة عطلة في ذلك اليوم . غير ان النوم عصى المرأة الشابة . فبقيت في سريرها متوترة الأعصاب ، تصغي الى الضجيج المتعالي من الشارع ، وتخشى في كل لحظة ما يمكن أن تسمعه ، ولكن ، مع انقضاء النهار هدأت إيدا . فاسترخت ، وارتاحت تماماً . وكانت تتمتع بالقدر الكافي من المقاومة لكي تستطيع الاستغناء عن النوم ، كما كانت حالها أيام كانت تتبع ميشيل في حملاته العسكرية . وابتسمت ، فقد بدت لها سخرية الموقف على حين غرة : الأخت تيريز وإيدا ست - إيلم ، «المغامرة» متحالفتان في العملية نفسها !

مذ ذاك لم تكلم ميشيل ناي ، ليس منذ اصبحت ممثلة . ولكنها لم تتوقف قط عن الاعتقاد أن ميشيل ما يزال يحبها ، وأنه لم يقترن بأغلايه لويز ، وصيفة الشرف لدى الملكة جوزفين ، الا لأن نابوليون أجبره على ذلك . وتساءلت ما كان يمكن ان يفكر فيه ميشيل فيما لو رآها مع ولنغتون ؟ لقد كان هتشنسون من أقبل اليها ليقترح عليها عقد هذا اللقاء . فلقد حكم على ناي بالموت رمياً بالرصاص ، عقب القاء القبض عليه من قبل آل بوربون إثر هزيمة وترلو . واعملت إيدا فكرها كثيراً لإيجاد وسيلة لإنقاذه . غير ان اصدقاءه لم يعودوا في السلطة ، ولم تكن تملك أي تأثير او نفوذ لدى أي كان من الملكيين . وقد بدا انه قضي على ميشيل .

سوى ان أمراً لم تفكر فيه قط ظهر لنجلتها . فأشجع الشجعان كان بطلاً في عيون الضباط الانكليز الصغار في جيش ولنغتون الذي يحتل باريس . وعندما عرض الكابتن هتشنسون ، من فرقة حرس انكلترا ، أن يقدمها الى ولنغتون ، سارعت الى القبول . لقد كان الدوق سيّد باريس الحقيقي . فإذا ما شاء أمكنه انقاذ ميشيل . ولكن لم يطلق عليه لقب «الدوق الحديدي» اعتباطاً . لقد حدّر هتشنسون إيدا : إنه امرؤ ، عادل ومنصف ، ولكنه أقسى من الصوّان .

بين يديّ إيدا لم يكن قط من حديد . لعلّ هذا القائد الانكليزي القاسي ،

الصلب ، النسري النظرة ، كان في قرارة نفسه يرغب رغبة لا تقبل عن رغبة هتشنسون ، وكروفرديروس ، وإليستر وضباطه الصغار ، في انقاذ الشجاع .
يبقى انها حصلت منه على ما تبغي . ميشيل سينقذ ! سينتزع من الملكيين ، ويوضع على متن سفينة تقوده الى أميركا . ولكن ، من اجل ذلك ، ينبغي لها أن تمثل هي شخصياً دورها بإتقان . لقد صارحها ولتفتون بأنه لا يسعه التحرك علناً . فذلك يعني التدخل في الشؤون الداخلية الفرنسية . سوى أنه سيمدّها بالعون السري من قبل بعض الشخصيات الرسمية الفرنسية ، بينما سيساعدها الكابتن هتشنسون واصدقاؤه لكي تنجح في تنفيذ خططها الانتاذية . فلر انهم اخفقوا وقبض عليهم ، لكانت وجدت نفسها ، ربما ، مع ناي أمام فرقة الإعدام .
في الوقت الحاضر ، على اي حال ، جرى كل شيء دون صعوبة ، وبات الأخطرُ شأناً من شؤون الماضي . واللحظة الحرجة كانت عندما رفع ميشيل ، امام جدار حدائق لوكسمبور ، يده ، ثم قرّبها الى صدره . لو ان غلطة واحدة في الترتيبات ارتكبت ، لكانت حدثت إذ ذاك الكارثة . فجاء الاختبار الكيميائي على الحصى الاحمر يثبت ذلك . والآن ، وعندما يهبط الظلام ، سيفادر هتشنسون وميشيل ، متكرين ويتوجهان الى منزل السيدة ناي ، من اجل الوداع المختصر ، ثم الى شارع بابل .

ونهضت إيدا قبل حلول الليل بكثير . وارتدت الملابس الرجالية التي كانت ترتديها في الحملات برفقة ميشيل : البنطلون ، والقميص الابيض ، والسترة القصيرة الزرقاء ، والقبعة العالية الطرف التي كانت تخفي بها خصلاتها الشقراء . ولباسها هذا كانت إيدا سنت - إيلم التي عرفها ميشيل . كانت تلك التي ينبغي أن يراها هذا المساء ، عندما سيصل الى منزل المرأة التي يدين لها بالنجاة من الموت . وبهذا اللباس ، ستكون إيدا مستعدة للسفر . وعقب لقاءهما بعشر دقائق ، يمكنهما أن يمتطيا جوادين ويتجها نحو الشاطئ ، نحو الحياة الجديدة التي سيبدأنها معاً في أميركا .

توقّف قلبها عن النبض

طرق سمعها وقع خطى على السلم ، وقرع الباب قرعاً أصم . فتوقّف قلبها عن الخفقان ، واتجهت نحو الباب وفتحته . فدخل هتشنسون ، وعلى ملامحه تعبير قلق . وسرّحت نظرها في الممشى المعتم خلفه ، ولكنها كانت تعلم أن الكابتن كان وحده . وتشبّثت بكرسي لكي لا تسقط أرضاً . قال هتشنسون :

- جئنا من المستشفى الى منزل السيدة ناي . انتظرت في الخارج مع الخيل ، ودخل المارشال . وبقي مع زوجته اكثر من ساعة ، واكثر من الوقت المتفق عليه بكثير . وحالما خرج ناي ، وصل كروفرد حاملاً أمراً من الدوق ، طواه على التوجه فوراً الى الشاطئ ، لأن الهرب قد اكشّف . فكلافو ، بعد أن فقد كل أثر لنا ، عاد الى حدائق لوكسمبور ، حيث أخذ ، على ما يبدو ، الحصى الاحمر الذي فحصه . وتجنّب هتشنسون النظر الى إيدا .

وقال لها :

- إني آسف ، يا آنستي ، ألا يستطيع المارشال المجيء الى هنا ليشكرك على إنقاذك حياته . . . وقد عهد إليّ بأن أقول لك . . .

وملأ الطنين أذنيها . . . ميشال ناي اتجه نحو الشاطئ ، تمهيداً للسفر الى أميركا ، وفي قلبه رسم زوجته . أما هي . . . فقد بدا بعيداً جداً الزمن الذي كانت فيه ، أشبه ما يكون بالمرهق الاشقر في سترتها الزرقاء وينطلونها ، تتبع ميشيل عبر اوروبا ، وتشاهده يخوض غمار معارك ملحمة ، ويصعد الى قمة المحمد والشهرة . كان ينبغي لقلبها أن يعلمها أنها لن تستطيع ان تتبع ثانية ميشيل ، الى أميركا هذه المرة . كان يحب أغلايه ، زوجته ، وهي . . . لم تكن إلا المرأة من شارع بابل . لقد سمعت الآن جيداً الأحوال التي ردها هتشنسون :

- ان صاحب السمو يهديك احترامه ، ويرجوّك ان تسعديه بتناول العشاء معه !

* * *

عندما بدأ جمالها يشحب ، تناولت إيدا سنت-إيلم الريشة ، وفي كتابها الأول -
«مذكرات سيدة معاصرة» بقلم إيدا سنت-إيلم ، المغامرة ، باريس ١٨٢٨- روت
قصة الحب البائس الذي كانت تكته ميشيل ناي . فيه روت تفاصيل الزيارة الأولى التي
قام بها أشجع الشجعان الى منزلها في شارع بابل ، وكيف تبعته مرتدية ملابس
الرجال عبر نصف أوروبا ، وكيف مدت شباكها ، بعد فتور الحب الذي كان يكتنه لها ،
الى أرفع المقامات ، وسحرت العديد من الشخصيات الكبيرة ، وفي جملتهم الأمير
تاليران ، وحتى الامبراطور نفسه ، دون أن تتوقف عن حب ميشيل ، وكيف دبرت
المؤامرة التي أنقذت ميشيل ناي لما حكم عليه بالموت ، وكيف شاهدت عملية التنفيذ
في حدائق لوكسمبور .

غير أن إيدا ، في كتابها المنشور بعد ١٣ سنة من «الاعدام» ، لم تذكر أن المؤامرة
نجحت . على العكس - ولكن لعلها أرادت تحويل الشكوك؟ - بكت غياب حبيبها .
ومع ذلك ، في الغداة ، شاع في باريس أن المارشال قد هرب . والدم؟ بالطبع كان
هناك دم . ولكنه ربما لم يكن دم أشجع الشجعان لعله كان دم امرئ رمي بالنار ،
وكان ، في الواقع ، أحد المحكومين بالموت لكي يجعلوه يشبه ناي؟ وأطلق العنان
للألسنة ، وكانوا يؤكدون في الحانات ان النعش الذي ووري في اليوم التالي في مدفن
أسرة ناي ، في مقبرة بير-لاشيز ، كان فارغاً ، أو على الأقل ، لم يكن يحتوي إلا على
بعض الأجر العتيق .

وراجت قصص اخرى كذلك ، ولكن رويداً رويداً ، ولما لم يحدث ما يؤكد هذه
الشائعات ، فقد تبخّرت ، ويدا مؤكداً أن ميشيل ناي قد مات بحق وحقيق .

الظهور من جديد في المحيط الأطلسي

بعد ٥٩ سنة ، قابل مخبر صحفي في دايتون ، في ولاية أوهايو الاميركية على
مسافة ٨ آلاف كيلومتر من هناك ، امرأ عجوزاً يدعى فيليب بيري ، روى له قصة
غريبة .

بيري هذا ، وهو فرنسي سبق ان حارب في قوات نابوليون ، كان قد غادر بوردو

عقب معركة وترلو بستة أشهر ، بصفة بحار على متن سفينة هجرة الى أميركا . وبعد بضعة أيام من الإبحار ، لمح بين الركاب المارشال ناي . وكانت دهشته عظيمة لأن المارشال كان قد أعدم قبل ذلك بأيام ، وما هو يذرع جسر السفينة جثة وذوياً ! كان يتر واقفاً مما يقول ، ذلك بأنه ، في الجيش ، شاهد أشجع الشجعان عشرات المرات . ونزل بتري وهذا الميت الذي كان المارشال ناي ، الى اليابسة معاً في تشارلزتون . ودخل الميت مخزناً لبيع الادوات الموسيقية حيث اشترى فلوتاً ، الأمر الذي جعل شعر رأس بيتري يتصبب ، الجميع يعلمون ان المارشال ناي ، كان في الواقع ، يهوى العزف بالفلوت . ثم إنه اختفى كالشبح !

في هذا الحريف من السنة ١٨٧٤ ، عندما روى بتري قصته للمصحفي ، كان رجلاً متقدماً في السن ، ولكنه كان يتذكر جيداً التاريخ الذي بلغت فيه السفينة الشاطئ الاميركي : كان ذلك ٢٩ كانون الثاني ١٨١٦ .

لاندرى أين أمضى الرجل الذي حسبه بتري المارشال ناي (اوليمه ، أي الشخص المشابه له كل الشبه) ، السنوات القليلة التالية . هناك اشارة الى مروره في ولاية إنديانا حوالى تلك الفترة ، وفي ما بعد ، روى هو شخصياً أنه فور وصوله ، قضى عدة سنوات في العزلة ، يستعد لممارسة مهنة التدريس ، وذلك بدراسة الكلاسيكيات والرياضيات . وفي ذات يوم ، في خريف السنة ١٨١٩ ، توقف فجأة ثلاثة لاجئين فرنسين - وكانت أميركا تعج بهم - في جورجيتاون ، احدى قرى ولاية كارولينا الجنوبية ، كما لو كانوا شاهداً غائباً يعود بعد غياب طويل .

كان ذلك ما حسبه للحظة واحدة : ويقوا حيث هم متسمرين في مكانهم ، وقد تعلقت عيونهم بالرجل الطويل القامة الذي كان يمر تحت أشجار السنديان ، على الجانب الآخر من الطريق المارشال ناي ! دعك من ذلك ، هذا مستحيل ! وتذكروا إذذاك ، فجأة ، الشائعات التي راجت في باريس عقب الاعدام مباشرة . وصحيح ان هذه الشائعات كُذِّبت .

في هذه الأثناء كان الرجل القوي الذي لمحوه قبل قليل قد انعطف لدى ركن الشارع ، ولما مرع الفرنسيون الثلاثة للحاق به ، كان قد اختفى .

قال احدهم :

- لا ، يا موريس ، لا يمكن أن يكون هو . لقد تحدثت الى رجل رأى الدم : يبدو أن الماريشال كان مغطى به من رأسه الى حزامه ، وعلى الأرض كان هناك بقعة كبيرة . غير أن الباريسيّين الآخرين ، عادة بالذاكرة الى ستين خلت ، واسترجعا على حين غرة بعض التفاصيل التي ترتدي الآن أهمية غريبة .

قال احدهما :

- الا تذكر كيف أنحوا باللوم على السيدة ناي لأنها لم تشهد مراسم الدفن في مقبرة بير - لا شيز ؟ ولكن أسألك لماذا تذهب اذا كان النعش فارغاً أو يضمّ جثمان مجرم مجهول ، في حين أن زوجها كان في اللحظة نفسها يسلك الطريق نحو الشاطئ ؟

وقال الثالث بتفاد صبر :

- أيها السيدان ، لقد شاهدنا قبل قليل ميشيل ناي أو شبحه ، وأنا لا اعتقد بالأشباح ، فضلاً عن أنني قوي الذاكرة . أنا واثق من أنه بعد أقل من شهر على اعدام ناي المزعوم ، حكم على الجنرال لافاليت ، كذلك ، بالموت رمياً بالرصاص ، ولكنه هرب . وقد افترض الأمر ، واتهمت الحكومة الفرنسية ، كما تذكرون ولا ريب ، ضباطاً من المحيطين بدوق ولنغتون . وإني لأذكر حتى اسم أحدهم ، الكابتن هتشنسون ، وأعتقد أنه كان هناك امرؤ آخر باسم برايس ، أو بالاحرى بروس . وقد أحدثت القضية آنذاك ضجة كبرى . ولكن ، اذا كان الانكليز هم الذين هربوا لا فاليت - ولقد اعترفوا بذلك - أحسب أن بوسعي أن ادرك كيف تستنى لنا ان نشاهد اليوم الماريشال ناي !

«أنا لاجئ فرنسي»

لم يكن قط شبحاً من أوقف نزاعاً ، ومنع حصول جريمة قتل في موكسفيل اففي هذه الضيعة ، في ولاية كارولينا الشمالية ، الضائعة وسط الغابات ، كان يعيش ايرلندي شكس جداً يدعى سكولز ، هو طبيب القرية . وفي ذات يوم ، وبينما كان

جماعة من الناس يتناقشون في السيادة أمام إحدى الحانات ، شتم أحد المزارعين السكرى سكولز هذا . ولم يذّر الدم في جسد سكولز الإذرة واحدة ، فاذا به يتنضي سكينه ، ويهمّ بطعن شاتمّه ، عندما أمسك أحدهم بذراعه . والتفت سكولز فألقى نفسه وجهاً لوجه أمام رجل لم تسبق له رؤيته من قبل : طويل القامة ، قوي ، بارز الذقن ، أصهب الشعر ، عيناه بزرقة الفولاذ .

قال له الغريب :

- إيه ، حسنًا ، يا سيدى ! لن تقضي على أعزل دون أن تتيح له الفرصة للدفاع عن نفسه ؟ !

وتفرّس سكولز والغريب أحدهما في الآخر دون أن يتبادلا أي كلام ، ثم أعاد الطيب السكين الى غمده . لقد فتته هذا الرجل ، الغريب ، ذلك بأنه لم يسبق له أن شاهد رجلاً يمثل هذا الجلال . قال القادم الغريب بلغة انكليزية صحيحة ، ولكن بنبرة خفيفة :

- أيها السادة ، إسمحوا لي أن أقدم نفسي . اسمي بيت ستيوارت ناي ، أنا لاجئ فرنسي ، وأرغب في تأسيس مدرسة في قريبتكم .
وهتف سكولز :

- ولكن ، ايها السيد ، هوذا حقاً ما نحتاج إليه !

وعكف بيت ستيوارت ناي على العمل في موطن التلال الأحمر في ثيرد كريك ، في كارولينا الشمالية ، حيث ما عتمّ أن غدا شخصية أسطورية . وقد غادر جورجيتاون فور لقاءه الفرنسيين الثلاثة . وطوال ثلاث سنوات ، درّس في مدرسة صغيرة في قرية براونزفيل ، في كارولينا الجنوبية . ثم إنه غادرها على حين غرة . وما هي الاثيرة قصيرة ، حتى وصل الى موكسفيل . وهناك استقرّ منذ ذلك الحين على الرغم من أنه قام بالتدريس خلال فترات قصيرة في فرجينيا ، وكارولينا الجنوبية ، وإنديانا .

وأيّان ذهب ، - وقد درّس ، في وقت من الاوقات ، في خمس مناطق دفعة واحدة- كان يحظى باحترام الجميع من فوره . وكانوا يدركون على الفور أنه لم يكن

معلماً عادياً ، بل إنه رجل عظيم ، على الرغم من ضعف خطير نوعاً ما ، ما لبث أن ظهر جلياً عليه .

كان في قاعة التدريس في بروانزفيل عندما بلغه نبأ وفاة نابوليون في جزيرة القديسة هيلانة ، فوقع مغمى عليه من فوره ، وفي مساء اليوم نفسه حاول الانتحار بسكين انكسرت شفرته ، لحسن الطالع . ولم يشف تماماً من هذه الصدمة . كان يمّني النفس دوماً بأن يشهد عودة بونابرت التي تتيح له العودة الى أسرته وامراته - ذلك بأنه كان يديم التفكير في زوجته ، وليس في المثلة الحسناء القاطنة في شارع بابل . وكان أحياناً ، في غمرة يأسه ، يتكلم .

كان يقول إنه ميشيل ناي ، ماريشال الامبراطورية . ويروي أنه بعد الحكم عليه بالموت ، وُضعت خطة لإنقاذه ، وأن دوق ولنتون جعل تحقيق ذلك ممكناً . وقد كان جنود فرقة الاعداد من الناقمين ، وقد تلقوا الأوامر باطلاق النار فوق رأسه . وأعطوه كيساً (= جراب صغير) ، فيه سائل يشبه الدم أخفاه تحت قميصه . وعند اصدار الأمر باطلاق النار ، قرع صدره ، ممزقاً بالضربة نفسها الكيس ، بحيث انتشر فوراً السائل الأحمر . وعندها حملوه ، ونقلوه الى مستشفى مجاور حيث تنكّر . وفي تلك الليلة نفسها ، وبعد زيارة أخيرة وداعية لزوجته ، ارتحل الى بورودو ، ومنها ابهر الى أميركا . وخلال الرحلة - على ما روى - عرفه ذات يوم أحد البحارة ، وكان سبق له أن خدم في الجيش تحت إمرته .

لم يكن يتحدث هذا الحديث إلا للمأ ، وعلى مسمع من عدد من الاشخاص ممن غدوا اصدقاءه الذين كان يروي لهم ، ذكريات حملاته العسكرية .

كان جسمه مشحناً بالجراح الملتئمة التي لا يمكن أن تكون إلا جراحاً تلقاها الماريشال ناي . وما لا يقبل الجدل ان بيتر ناي تشبه ملامحه كلها ملامح الماريشال . وكان ناي يشتهر بأنه من أفضل لاعبي السيف في اورويا ، وكان المعلم في مدرسة ثيرد كريك سيافاً ماهراً ! واستنتج خبراء في الخط قارنوا بين خط الماريشال وخط بيتر ستيوارت ناي ، انه خط الشخص الواحد نفسه .

شهادات مفحمة

كان العالم الخارجي يجهل كل شيء عنه ، ولكن في موطن التلال الحمر ، في روران ، كانت اسطورة معلم المدرسة الغامض تكبر مع تقدمه في السن . فقد جُمعت طائفة من الشهادات المقتعة ، لا يتسع المجال هنا إلا ليراد بعضها .

في ستيفسيل ، ذات يوم ، شاهد امرؤ اسمه دجون سنايدر ، المولود في ضواحي براغ (تشيكوسلوفاكيا) ، وكان جندياً من جنود نابوليون ، بيت ستوارت ناي ، وهتف رافعاً ذراعيه الى العلاء : «يا للطيبة الإلهية ، المارشال ناي !»

الكولونل ج . ج . لهما نوفسكي ، الضابط البولوني الذي تبع نابوليون ، وكان سيُعدم غداً لإعدام المارشال ناي ، نجح في الهرب ، وهبط أميركا . وكان يقيم في إنديانا عندما تلقى ذات يوم ، لفرط دهشته ، زيارة رجل طويل القامة ، مشيته عسكرية ، رفض الكشف عن هويته أمام أفراد أسرته . وقُبيل وفاته ، أسرّ الى ابنته أن الزائر الغامض كان المارشال ناي .

عقب وفاة بيت ستوارت ناي ، في ١٥ تشرين الثاني ١٨٤٦ ، هبط ثيرد كريك ، من إنديانا ، امرؤ يدعى الدكتور أ . م . س . نايمان ادعى انه ابن المارشال ناي وقد أوفدته والدته أغلايه الى أميركا السنة ١٨٢١ بنية حمل جثمان «والده» الى إنديانا . غير أن الحب الذي كان يكنّه أهالي القرية للمعلم العجوز حمل نايمان على القبول بترك جثمان بيت ستوارت ناي في ثيرد كريك .

كان مئات التلاميذ الذين درّسهم بيت ستوارت ناي ، وعشرات الرجال والنساء الذين عرفوه جيداً خلال السنوات الخمس والعشرين التي قضاها بين ظهرانيهم ، مقتنعين جميعاً بأنه كان حقاً المارشال ناي ، ليس لأن البراهين بدت دامغة لا تقبل الجدل ، ولكن لأنهم لم يسمعوه يوماً يتنطق بغير الحقيقة . وعلى سرير موته ، وكان في السابعة والسبعين من العمر ، حادثه في الموضوع صديقه القديم الدكتور لوك الذي صارحه بأن النهاية باتت وشيكة وسأله عن حقيقة هويته . فنظر اليه المحتضر محدثاً في عينيه ، وأجاب : «أنا ميشيل ناي ، مارشال الامبراطورية .»

ومع ذلك ، فإن التاريخ يرفض الاعتراف بهذا الاعلان . والتاريخ يؤكد ان هذا

الرجل ، الذي احترم بحق ، لم يكن سوى محتال ، وأن ميشيل ناي توفي برصاص فرقة إعدام في باريس ، في حدائق لوكسمبور . زد على ذلك ، ان معلم المدرسة في ثيرد كريك ، لو كان حقاً الماريشال الفرنسي العظيم ، فلماذا لم يعد الى فرنسا - حسب تساؤل المؤرخين - من المنفى مثل العدد الكبير من ضباط نابوليون الآخرين ، بعد أن سكن حقد الملكيين ؟ إنه ولا شك ، سؤال ملائم ووثيق الصلة بالموضوع ، ولكنه لا يسمح ، مع ذلك ، بالوصول الى نتيجة . ذلك بأنه عندما تنتظر امرأتان ، من يسعه أن يقرأ ماذا يدور في قلب الفارس ؟

ملك السكر وامبراطور الصحراء

جاك لوبودي وعرشه الشائك!

مالي بارز ، وملّاح جوي ، وخليع عين نفسه امبراطوراً ،

وغزا الونج آيلاتد بجيشه الذي لا يُصدّق .

سوريالي قبل الأوان ، عاش حلماً عظيماً وقضى بسببه . . .

عيد الميلاد في السنة ١٨٨٠ يقترب . ينحني جول لوبودي على ابنه جاك الجالس

على السجادة غارقاً في التفكير ، ليسأله :

- وأنت ، ماذا تأمل أن تجد في حنائك هذه السنة؟

فأجاب الصبي ذو الخمسة أعوام دون تردّد :

- عرشاً !

هذه الكلمة الصبائية تذوّقتها كثيراً الأسرة التي عاشت ، ولاريب في التفتّح المبكر

لهذا الذكاء الذي جمع بفضله جيلان من أسرة لوبودي ، في أقل من نصف قرن ،

إحدى أضخم الثروات المعروفة .

بدأ كل شيء عندما خطرت لجان - غوستاف لوبودي السنة ١٨٥٠ ، فكرة انشاء

مصفاة متواضعة لتكرير السكر ، في شارع فلاندر ، في باريس . وكانت لحظة

الاختيار ممتازة ، ذلك بأن سكر الشمندر كان على وشك الحلول محل سكر القصب ،

وستعرف صناعة السكر انطلاقة هائلة .

إذاً ، ورث جول لوبودي ، احد ولدي غوستاف ، من والده ثروة محترمة عمل

على زيادتها ببيع الصفقات في البورصة تركت في نفوس معاصريه ذكريات

مؤلة . فقد كان هكذا ، في السنة ١٨٨٢ ، في أصل انهيار الاتحاد العام المالي ، وكان

أحد أول المصارف التجارية الدولية الكبرى . كان جول لوبودي قد اشترى سراً كمية كبيرة من اسهم قناة السويس ، طرحها ذات يوم بكثافة في السوق ، محدثاً بذلك هبوط الاسعار ، وواضحاً الاتحاد العام في وضع يستحيل معه مواجهة التزاماته . وبينما كان يُلقى القبض على المديرين بونتو وفيدير ، كان لوبودي يتنازع مجدداً ويهدوء بأسعار منخفضة اسهم قناة السويس . مع اسهم اخرى كثيرة . . .

الخلاصة ترك جول لوبودي لدى وفاته السنة ١٨٩٠ ، ثروة وُزعت بالتساوي بين زوجته وأولاده الأربعة بلغت قيمتها ١٧٦ مليون فرنك ذهباً - او ما يعادل ٥٠ مليون دولار اميركي . اما اولاده الأربعة فكانوا جاك ، وروبير ، وماكس (الذي سمي باسمه مطعم مكسيم الباريسي العالمي الشهرة) ، وابنة هي الكونتيس دوفلس . ولم يرث جاك ، الابن البكر ، حصته من الثروة ، وحسب ، بل الكثير من فطنة والده وعبقريته في الاتجار بها . وكان هذا الفتى الذي أراد أن يصبح امبراطوراً ، في السابعة عشرة من عمره ، لما آل اليه مبلغ ٢٢ مليون فرنك ذهباً . وهذه ثروة تكفي لتدير رأساً أصلب من رأسه .

كان جاك يتميز بحدة ذهنه ، ويتكلم بطلاقة الانكليزية ، والاسبانية ، والبرتغالية . وكان يهتم كثيراً بالجغرافيا ، ويُعتبر مميزاً في هذا المجال .

كان قوياً ، ممتلئ الجسم ، مخْلَع المشية ، ذا ملامح غير قياسية ، شعره أسود مقصوص قصيراً ، وحاد النظر . وكانت قوته البدنية موضع اعجاب المحيطين به . وكان مولعاً بالطيران ، ومن المتعصبين للرائد في هذا المجال سانتوس دومون ، ولم يتردد قط في قيادة احدى الطائرات الشبيهة بالطائرات الورقية اكثر منها بالطائرات التي نعرفها . حتى أنه كسب في مباراة بالتحليق في المنطاد وكان المطلوب الاقتراب من برج ايفل المشيد حديثاً ، اكثر ما يمكن . ومن سلة المنطاد (الحجرة المقفلة في المنطاد المفردة للملاحين) نجح في إلقاء كرة مضرب الى آخر منصات هذا البرج .

هذه التمرينات لم تمنعه من اصدار أوامره كل صباح إلى البورصة (دائماً في انخفاض ، وربما كان ذلك يوافق مزاجه) ، ومغازلة النساء اللواتي كان يقترب منهن كما قائد المرتزقة ، وغويهن . وكانت باريس بأسرها تعلم أن ثروته تزداد يوماً عن يوم

بطريقة ماكيفيلية . وفي كانون الثاني ١٩٠٣ ، عرفت كل باريس أنه التقى شريكة حياته بشخص ماري - أوغسطين ديلير ، الممثلة الصبية المتحدرة من أسرة حسنة ، شعرها احمر (اسمر محمر) ، وعيناها الواسعتان الرطبتان لم تكونا تشتعان وجهها الرائع .

ولكن ، مع الأسف ، كان جاك لوبودي يحسّ دوماً ببغض شديد وعميق للزواج . فمجرد التفكير في وضعه كزوج كان يزعجه ، ونجح في اقناع الفتاة التي ينتظرها مصير باهر ، قاتلاً لها :
- ستكونين أكثر من زوجتي ، ستكونين إمبراطورة !

بدلية حلم

واقنعت ماري بكل سهولة ولا سيما ان جاك لم يكن مازحاً ؛ حتى أنه كان شديد الاخلاص ، لأن مشروعا ضخماً كان يختمر في فكره منذ بعض الوقت : لقد قرّر أن يصبح إمبراطوراً . وعلى اي إمبراطورية الأرض الحارة أكثر من غيرها : الصحراء الكبرى في افريقيا .

ومن الإنصاف القول ان هذه الفكرة لم تكن ، وحسب ، حلم مصاب بمرض العظيمة كما قد يتبادر الى الذهن استناداً الى سلسلة الاحداث التي نجمت عن ذلك . فقد تميّزت تلك الحقبة من الزمن بالاعمال الباهرة التي قام بها اشخاص من امثال الرحالة سافورنيان دو برازا - الفرنسي المولود في روما (١٨٥٢ - ١٩٠٥) ، الذي كانت حملاته الاستكشافية في أصل الكونغو الفرنسي (١٨٧٥ - ١٨٩٧) ، والرحالة والمرسل هنري مورتون ستانلي الانكليزي (١٨٤١ - ١٩٠٤) ، والرحالة والمرسل الاسكتلندي ديفيد ليفنغستون (١٨١٣ - ١٨٧٣) ، وسيسيل رودز ، رجل الاعمال والاداري الاستعماري البريطاني (١٨٥٣ - ١٩٠٢) الذي جمع ثروة طائلة من التنقيب عن الالماس في افريقيا الجنوبية . ولم يكن الحديث يدور إلا على الثروات الضخمة في مناجم افريقيا ، وكان جاك لوبودي ، مهتماً شخصياً بمشروع شركة استثمار تترات الصحراء . في بداية الأمر ، كان لوبودي يؤدّ أن يستولي في الجزائر

على سكة الحديد بين وهران واينغلي لكي يحتكر التجارة في الجنوب الوهراني بقصد تنقياته الصحراوية العتيدة . وكان ينوي في ما بعد أن يمد الخط شطر الغرب من طريق الساحل الافريقي للمحيط الأطلسي حتى مدينة سان لومي في السنغال . ولذا حاول أن يحصل على كمية كبيرة من اسهم شركة سكة الحديد الفرنسية - الجزائرية ، ثم إنه في ذات يوم ، وقد تأكد من حصوله على أغلبية الاسهم ، انتقل الى وهران وعزل بالجملة موظفي الخط الحديدي .

ولدى عودته الى باريس ، غزا مركز الشركة على رأس حوالي عشرة أشخاص ، وقد تطلب طرده منه جهوداً كبيرة . وخلال الدعوى القضائية التي نجحت عن ذلك ، عرض ، برسالة عامة ، أن يواصل أعمال الشركة ، ويبني على نفقته الخط الحديدي عبر الصحراء في مدة ثلاثة أعوام وأخيراً ، ومنعاً لعدم وقوع خط سكة وهران الجنوبية بين يديه ، اضطرت الدولة الى شرائها منه .

كانت خيبة أمل جاك لوبودي عظيمة ، ووجد بغضه البشر وكرهه المجتمع في ذلك أفضل مغدّر . لقد رفضت فرنسا عونه فليصرف وحده وحسب مشيئته . وكانت الأرض التي وقع عليها اختياره تقوم في ضواحي رأس جويي ، وتخصّ المغرب ، من الناحية النظرية ، لا سيما وأن أحداً لم يظن حتى ذلك الحين الى تحديد تخوم تلك البقعة من الأرض المحرقة التي تقطنها بعض القبائل المغربية .

ومنذ ذاك ، كرّس لوبودي كل جهوده لتحقيق مشروعه الذي لم يطلع على تفاصيله إلا نفر ضئيل من المقربين الحميمين اليه ، لأن الامبراطور العتيد كان يحاذر من التطفل وإفشاء الاسرار . وكان الرسام الكاريكاتوري الشهير «سيم» بين الذين كان يسرّ اليهم بأموره ، وكان كلما دعاه الى المسرح لكي يتحدّث اليه بحرية اكبر ، يحجز كل المقاعد المجاورة لمقعده !

وغدا القصر الفخم الذي كان يحتله صاحب المليارات في جادة جورج الخامس في باريس ، المقر العام للحملة ، ومركزاً للتعبئة ، ومستودعاً للذخيرة . وكان اشخاص غريبو الاشكال يتتابعون ، وشيئاً فشيئاً تشكلت هيئة الاركان العامة للحملة ، المؤلفة ، والحق يقال ، من أشخاص مريبين ، يبعثون على القلق : مجرم

اميركي من فرجينيا محكوم عليه سابقاً ، ومزور عملة ، وجندي فارّ من الفرقة الاجنبية ، وعالم جيولوجي ، ولجّار أثاث ، ومحام هولندي ، ومؤجّر أليسة مسرحية ، وبائع أسلحة ، وجزّار ، وصانع شموع ، وبعض البحارة من منطقة بريتانيا ، في شمال فرنسا . وعندما كان عمله التنظيمي يمنحه بعض الراحة ، كان يهرع إلى فيكامب حيث كان يخته «فراسكيتا» ، البالغة حملته ١٥٠ طناً ، يصقّح بحرارة . وفي شباط ، كان كل شيء جاهزاً ، وقد سرّع الامور حدث سخيّف .

لم يكن جاك لوبودي على وفاق مع حارسة المبنى ؛ فألّقت هذه أثناء نقاش بينهما ، ملء قذح ماء جافيل (مركبّ كيميائي يُستعمل مطهراً ومزيلاً للالوان ويُعرف باسم موضع اكتشافه) على وجهه . ولم يُصب لوبودي بأذى من هذه المغامرة . وكتب صحافيو ذلك العصر معلقين على ما حدث بقولهم : «إن نقطة ماء جافيل هي التي جعلت الكيل يطفح» . ولكن في هذه المرة غدا الامبراطور العتيد كارهاً تماماً المجتمع بصورة حاسمة . وكانت المغامرة الكبرى على وشك أن تبدأ .

الامبراطور جاك الأول

في ٣ آذار ١٩٠٣ ابحرت السفينة «فراسكيتا» من فيكامب وعلى متنها جاك لوبودي ، وماري ديلبير وطاقم البحارة . وكان خط العوم ، أو خط الغاطس ، يصل إلى الحافة ، وهي نتيجة طبيعية لحتوى المستودع : خيمة سيرك ، آلة طباعة ، مقصلة ، صناديق اسلحة وذخيرة ، و١٢ مدفعاً نُهبَت في صفقة ما . وكان أول اهتمامات لوبودي ان يغطي بغطاء سرير العرش المصنوع من المعدن الصلب المنحوت والمذهّب ، الموضوع على الجسر لحمايته من الرذاذ .

والأمر الثاني كان النزول في شربور بعد تحديد الموعد مع «فراسكيتا» ، في أرخبيل ماديرا ، ذلك بأنّه ما كاد يصبح في عرض البحر ، حتى انتابه دوار البحر الفظيع ، فتوجه الى ساوثمبتون ، في انكلترا ، حيث أقلته سفينة سليماً معافى الى فونشال ، قسبة محافظة ماديرا .

من ماديرا ، أقلع الى جزر الكناري ، وألقى المرساة في لاس بالماس . ودخل

لويودي نهائياً شخصيته والتاريخ معاً . فالواقع أنه خلال الرحلة طلب لويودي الى طاقمه ان يدعوه منذ ذلك الحين «القائد» ، ولدى المناذاة الثانية ، استبدل هذا اللقب بلقب «الجنرال» . وفي المساء نفسه ، حمل بروتوكول نهائي الى الضباط والبحّارة على متن «فراسكتينا» ان عليهم ألا يخاطبوا سيدهم إلا بعبارة صاحب الجلالة او مولاي !

ولما كانت جزر الكناري جاراته العتيدة ، قرر لويودي إقامة علاقات دبلوماسية مع الحاكم الاسباني المقيم في ستا كروز ، في جزيرة تينيريف . وقد اتاحت له هذه الزيارة الفرصة لكي يرتدي اولى البزات العديدة المتوهجة التي تضمها خزانة ملابسه : قبعة بحرية ، سترة من الخمّل الأحمر ، كتيفتين مذهبتين (الكتيفية نسيج مقصّب على كتف الضباط) ، براندبوريات سوداء (البرندبورية هي زخارف العرى على طريقة برندبور في ألمانيا) ، بنطال لصوق احمر من الحرير يصل الى الركبتين ، جزمة سوداء لسماعة ذات أبايزم سوداء ، وسوط ، لأن السيف يجعله يبدو بمظهر المحارب .

في قصر الحاكم ، أعلن عن نفسه «الامبراطور جاك الأول» ، ولما قدّم تسامك الحاكم عما اذا كان ينبغي استدعاء الحرس ، او اختبار روح النكتة لديه . واختبر الحل الثاني ، وتُرك لويودي يتحدث على هواه . فاقترح تبادل السفراء بين جزر الكناري وامبراطوريته ، فضلاً عن إنشاء نظام للخدمات البريدية . ولكنه ، مع ذلك ، رفض الكشف عن موقع الامبراطورية الذي ينبغي أن يبقى سرّاً رداً من الزمن ، بعد . وسأل الحاكم :

- إذا قررت اسبانيا ان توفد اليك سفيراً ، فينبغي ان تعين له مكان بعثته .

فكان الجواب :

- ليس ثمة أي صعوبة ، فالمبعوثون من قبلي سيأتون لاصطحابه معصوب

العينين !

- ويريد الامبراطورية ، إلى أين ينبغي توجيهه؟

- في الوقت الحاضر ، نحن لا نتوقع أي بريد !

وتبسّم الحاكم بهتذيب ، وطلب مهلة للتفكير في هذه المقدمات ، وودّع زائره

البارز بانفراج جلبيّ .

احتلال تروجا

لدى عودة لوبودي الى متن «فراسكيتا» جمع حوله كل من عليها فوق الجسر ،
وخاطبهم بقوله :

- ايها الجنود ، ان رحلة قصيرة تفصلنا عن الهدف . قبالتنا ، على الساحل
الافريقي ، بين رأس جويي والطرف الجنوبي الاقصى للحدود المغربية ورأس بوجادور
في الشمال الاقصى لنهر اورو الأسباني ، تمتد أرض تتصل من الشرق بأفريقيا الغربية
الفرنسية . إنها متروكة وحدها ، وليس من بلاد تطالب بها . وحدهم الموظفون المغاربة
او الاسبان يتذكرون عرضاً بعض البربر الذين يقطنونها ، فيقبلون لجمع الضرائب
والرسوم التي يفرضونها عليهم . ويحسب معلوماتي ، فان الجباة هؤلاء لم يظهروا
هناك منذ زمن بعيد ، ويبدو أن الوقت ملائم لكي نستقبل هناك ، ويُعترف بنا .

في هذه اللحظة الحرجة من خطابه ، طلب لوبودي أن تُنقل الى الجسر الحقايب
التي تحتوي على الملابس العتيقة التي اشترت من فرقة الكوميدي فرانسيز ، وصدر
الأمر الى أفراد الطاقم بارتداء بزات المعركة . وسرعان ما امتلأت السفينة بجنود
الصاعقة المنذهلين : القوزاق يجاورون الهوصار (جنود من الخيالة) ، وجنود
الдраغون (الخيالة الفرنسية القديمة) مع الزواوين (الزواوي جندي فرنسي بلباس أهل
مراكش والجزائر) ، ورماة البحارة مع الفرسان المرتزقة في الجيش البروسي .

خلال الليل ، ألقت «فراسكيتا» المرساة امام رأس جويي . وكان نهر صغير تصب
مياهه بجوار دوار يعيش فيه حوالي ٥٠٠ من البربر . كانت تلك عاصمة المستقبل التي
اختارها لوبودي ، وسمّاها من فوره تروجا .

في ١٧ حزيران ١٩٠٣ ، عند الفجر ، وبينما كان هؤلاء السكان يسجدون
للصلاة ، راح المدفع يهدر من ناحية الغرب . فقد أراد لوبودي بصفته فاتحاً شهماً ،
تفادي سفك الدم ، فأحاط القرية بحاجز من القنابل لإخافة السكان الأصليين .

وحسب هؤلاء أن ثمة جايي ضرائب جديداً قوياً بصورة خاصة ، فهبوا الى
بنادقهم التي تطلق الحصى . ولكن لوبودي كان بذلك تكتيكه ونسف المثلثة ، مجبراً

البربر على رفع خرقة بيضاء فوق حطام المائدة . وتوقف إطلاق النار .
وتقدم لوبودي مرتدياً هذه المرة بزة أكثر توهجاً من تلك التي ارتداها لدى زيارته
جزر الكناري ، بارز الذقن ، قبضة يده على خصره ، الى الأمام صوب عاصمته على
متن زورق ، يرافقه ترجمانه ، الجندي السابق في الفرقة الأجنبية .
وانتظر رئيس القرية بملابس رثة ، ولكنها لائقة ، مع الوجوه في قبيلته على
الساحل . فحاولوا ، في البداية ، تهدئة لوبودي بالقطع الذهبية المجموعة بالعرق
والجهد في الأكواخ . فلما تمت الترجمة ، انفجر الفاتح ضاحكاً :
- انتم تعتقدون أننا إنما جئنا لفرض الجزية عليكم ! على النقيض ، نحن هنا
لحمايتكم من اولئك الذين يستغلونكم .

والقى بحاران على الشاطئ رزماً وبالات ، ما إن فُتحت حتى تبين أنها تحتوي
على تبغ ، وبن ، وشاي ، وملابس زاهية الالوان . وذهل البربر ، وحملوا ما استطاعوا
نقله ، وعادوا مسرعين الى قريتهم .
وابتهج لوبودي ، قائلاً :

- لم اكن لأدرك السعادة التي سيجعلها اليّ امتلاك إمبراطوريتي !
وحُمل العرش الثمين سليماً الى الشاطئ ، وقد كُلى لونه قليلاً . وفوقه نُشرت
الخيمة الكبيرة المشتراة من السيرك المفلس . ومدّت سجادة قرمزية اللون بينه وبين
مدخل الخيمة المحاطة بسبعة مدافع .
وارتدى الامبراطور البزة الملائمة للتتويج ، في حين نزلت الى اليايسة الامبراطورة
وخادمتها ، وسائر أفراد الطاقم .

وهرع البربر الذين دُعوا لحضور الاحتفال جماعات جماعات ، بعضهم يحمل
قردة في الأحفاص ، هدية الى الامبراطورة .

وعزفت موسيقى السفينة مارشاً عسكرياً ، ومدّ بحار راكم الى الملك وسادة من
الحمل فوقها التاج . فوضعه لوبودي على رأسه . وردّد :

- أنا ، جاك الأول ، أعلن نفسي امبراطوراً على الصحراء ، والسيد الكبير على
الواحات وأفريقيا الغربية ، راوي الصحراء ، وحامي البربر .

ثم التفت الى الامبراطورة ، وقبّلها .
وتعلّت من البحّارة هتافات : يعيش . . . وحذا البربر حذوهم وقد استولت
عليهم الدهشة .
وأُنشئ على الفور مكتب للتجنس لكي يتمكن البربر من طلب الجنسية
الصحراوية . ولكنهم لم يفهموا تماماً ماذا يعني ذلك . ولكن لم تمسّ الحاجة الى
ترجمان فقد نُصبت المقصلة امام المكتب المذكور ، وأُجري عرض لكيفية عملها على
عنزة . ففعل هذا المثل مع جائزة قدرها خمسة فرنكات فعل السحر ، وتجنّس البربر
بالجملة .

الأمور تقسد

غير أن طوارئ هذا الاحتلال الصاعق لم تُنسِ الامبراطور الاسباب الحقيقية
لحملته : مشروعه الضخم لانشاء طريق صحراوية تتخللها محطات استبدال وآبار ،
تفضي الى ميناء كبير يقام في رأس جوبي ، فاتحاً هكذا لافريقيا الشمالية منفذاً على
هذا الساحل الاطلسي غير المضيايف .
وكان يقول :

- أنا أنوي مهر الصحراء بطرقات رائعة تؤدي من تروجا الى الجزائر ، وتبلغ
الحبشة .

وبهدف اكتشاف المواقع المناسبة لمحطات القوافل ، كانت دوريات من بعض
البحّارة تقوم بانتظام بأعمال الاستكشاف .

وقرّر لويودي استكشاف الساحل أبعد الى الجنوب ، فترك مؤونة ثمانية أيام
وبعض الغدّارات مع خمسة رجال كان عليهم مواصلة العمل في تروجا . وبعد أن
أبحر طوال مائة كيلومتر ، ألقت «فراسكتيا» مراساتها في عرض جون صغير رملي
أطلق عليه جاك الاول اسم «خليج العدالة» ، وقرّر أن يمهره في ما بعد بمنشآت
مرفئية .

ورغبة منه في جعل مشاريعه رسمية ، واضطراره الى اتخاذ التدابير الضرورية

للأعمال الأولى ، صعد مباشرة الى لاس بالماس دون ان يمر مجدداً بتروجا ، المحتلة من حملته العسكرية . وفي هذه المرة كانت «فراسكيتا» تضع على الصاري علماً رائعاً أبيض فيه ثلاث نحللات مذهبة ، يحيط بها تاج : علم الامبراطورية الجديد !

ولكن لدى عودته الى تروجا ، بعد ذلك ببضعة أيام ، كانت تنتظره مفاجأة غير سارة . فقد فاجأت عصابة من اللصوص البحارة الخمسة من فرقة الاحتلال واختطفتهم . وقد أعلن الزعيم البربري أنه ينتظر فدية ليطلق سراح عبيده الجدد .

وكانت تلك اللحظة التي اختارها الاسبان لإظهار حقوقهم في أرض رأس جوبي . فارسلاو سفينة حربية ، وجاء وفد بحثاً عن لوبودي . فاعتقد هذا أن ذلك هو ما آلت اليه زيارته الدبلوماسية الى جزر الكناري ، فرافق الوفد . ووسط مجالي التكريم التي يفرضها مقامه ، غدا أسيراً هو والامبراطورة ماري .

وهكذا أمرت الحامية الاسبانية الحامية الجديدة في تروجا بأن تستسلم ، فسارعت الى ذلك ، تحت نظر صاحب الجلالة الغاضبة . وسجن الاسرى على متن «فراسكيتا» وأبحرت السفيتان شطر لاس بالماس .

عند ذاك علمت الصحافة بالحدث ، وفجرت الفضيحة . وحوكم لوبودي بقسوة بسبب تشوش سلوكه . وعلقت فرنسا التصريح بالإبحار المعطى للسفينة «فراسكيتا» . وعاشت امبراطورية الصحراء .

وقلق الرأي العام المستعد حتى ذلك الحين للضحك ، على مصير الاسرى الخمسة الباقين بين أيدي البربر . فاضطرت الحكومة الفرنسية الى ارسال الطراد «غاليله» الذي نجح بالخدعة في اصعاد الاسرى الخمسة الى متنه ، مربعاً المغاربة باطلاق النيران الكثيفة .

واستطاع لوبودي الفرار من لاس بالماس برفقة الامبراطورة ماري ، والقردة في الأقفاس ، وبعض الرجال الضروريين للمناورة ، على متن السفينة «فراسكيتا» التي رفعت العلم الليبيري لتأمين سلامتها اكثر . ولم يغضب الاسبان قط لتخلصهم على هذه الصورة من هذا الاسير المزعج !

ورغم ذلك امبراطورا

إلا أن لاشيء يمكن أن يصير لوبودي . لقد حُرِّم من امبراطوريته ، ولكنه رغم ذلك بقي امبراطوراً . وتسَلَّح بحقه ، وأقام في لندن وسط الفخامة والأبهة ، وتقدَّم بالشكوى الى المحكمة الدولية الدائمة للتحكيم التي كان مضى على وجودها في لاهاي ، في هولندا اربع سنوات .

في هذه الأثناء ، وفي فرنسا ، كانت الدعاوى تترى ، مقدمة من مختلف الحكومات ، ومن الطاقم الذي تُرك في لاس بالماس ، والبجّارة الخمسة الاسرى ، وأسرهم .

ورفضت محكمة التحكيم الدائمة ادعاءات الامبراطور ، وردّت الدعوى .

فأرغى لوبودي وأزيد ، وقال وقد أبلغ بالقرار :

- لا أهمية لذلك ، سأستولي مجدداً على امبراطوريتي ، يساعدني هذه المرة

رجال جديرون بهذه التسمية .

وقرّر لوبودي ، وقد أثبط همته انعدام فهم مواطنيه ، وانعدام الكفاءة الذي برهن عنه المسؤولون الفرنسيون ، الإقامة في بلجيكا . وفي ٣١ أيار ١٩٠٤ ، وصل الى بروكسل ، واستأجر مسكناً أميرياً باسم المركيز دوراري ، وأسكن محظيته ماري في أفخم فنادق المدينة .

وبواسطة امرئ يدعى السيد محمد شامي ، الذي يزعم أنه ابن عم السلطان ، حاول البدء بمفاوضات مع المغرب . ولم يكن شامي هذا غير نصّاب مبتذل ، وانتهى المشروع بدعوى قضائية تضاف الى الدعاوى السابقة .

في سن الثلاثين ، كان لوبودي ما يزال يحتفظ بحيويته الدافقة ، ولكن الكثير من خيبات الأمل المتعاقبة زعزعت بصورته خطيرة . وقد أعاد اليه حماسه الاعلان عن انتظار الامبراطورة حدثاً سعيداً سيكون وارثه . فأحاط الأم العتيدة بالعناية الرقيقة ، ولم يعد يتحدث إلا عن الأمير الصغير الذي ابتاع من أجله سريراً بمبلغ ٨٠٠ الف فرنك !

وفي ٢١ أيار ١٩٠٥ ، انهار الحلم الجميل . فقد ابصرت النور طفلة سمّاها

جاك كلين . وهناك خلف جاك لوبودي الأم والابنة اللتين انسجبتا فاقدتي الخطوة الى
لابالود ، بالقرب من مونتيليمار .

نجدة الحلفاء

كان لوبودي يُشاهد مرتدياً رذنغوت (سترة طويلة) أسود ، حاملاً بيده المظلة
القطنية الدائمة ، حليق الرأس ، كتيب الملامح (كان الرسام الكاريكاتوري سيم يقول
عنه : «كان له وجه النمس ، ومظهر حجاب القرى») هائماً على وجهه في بروكسل ،
ولندن ، وجزر الكناري ، وعلى سواحل المحيط الاطلسي . وفي السنة ١٩٠٦ ، وباسم
توفيق باشا ، وزير امبراطور الصحراء ، حضر مؤتمر الجزيرة ، واحتجّ ضد غياب
مليكه جاك الأول .

وكانت الضربات الأكثر قساوة تلك التي كالتها له الصحافة الاوروبية ، ولعلّ
السبب في ابحاره الى نيويورك السنة ١٩٠٨ ، كان جزئياً ، الهرب من وجه
الصحفيين .

وأقام مع ماري وابنته ، والمرضة ، وبعض الخدم في فندق سافوي الشهير في
الجادة الخامسة ، وانصرف الى الاهتمام بإعادة بناء مملكته في عالم المال ، متخلياً ،
مؤقتاً ، عن امبراطورية الصحراء .

واستأجر مكتباً في حي برودواي ، في مبنى «بروديوس اكستشينج بلندنغ» ،
وعين سكرتيراً ، وشرع في المضاربة بأسهم المواد الاولية . فكان في كل صباح ، ولدى
وصوله الى مكتبه ، يلقي نظرة على الصحف المالية ، ويقضي ما تبقى من النهار في
قراءة المجلات الفكاهية المصورة ، معلقاً عليها بشغف . وأثمرت بضع سنوات من هذا
العمل والجهد ملايين الدولارات . . . وبين رسامين هزلين ، تكهن ، قبل الجميع
بالمعركة بين مورغان وهاريمان ، ويتصاعد قيمة أسهم قناة السويس بسرعة ، وكذلك
اسهم مناجم الفضة في بوليفيا ، واشترى على هذا الاساس .

ولكن ، هيهات ! مع نشوب الحرب السنة ١٩١٤ ، شعر لوبودي من جديد
بضرورة الاشتراك في العمل .

وفي كانون الثاني ١٩١٥ ، فوجئت ضيعة وستبري الهادئة ، في ولاية لونج آيلاند ، برؤية نصف دزينة من السيارات العمومية النيويوركية ، تتوقف أمام الوكالة العقارية الوحيدة في البلاد .

ومن السيارة الأولى ترجّل امرؤ يعتمر قبعة التشريفات ويرتدي عباءة مبطنة بالفرو (فروية) ، ونظرتة صاعقة . ودخل المكان ، وعرض بلا مواربة الغاية من زيارته :

- إنني أرغب في شراء عزية مساحتها حوالي خمسين هكتاراً (الهكتار هو ١٠ آلاف متر مربع) ، ووسطه دارة لا يقل عدد حجراتها عن اثنتي عشرة . وادّ الانتقال إليها اليوم بالذات !

ولكي يسهّل على الشخص المنذهل الذي خاطبه أمر فهم كلامه ، أوّماً الى اثنين من سائقي السيارات العامة قائلاً :

- احملنا كنز الحرب !

عندها حمل الرجلان صندوقاً كبيراً ، ما أن قُتح حتى تبين أنه محشوٌ بالقطع الذهبية من فئة ٢٠ دولاراً . وقد ساعدت هذه الرؤية المذهلة الموظف على أن يكتشف على الفور ، وفي وستبري نفسها عزية مساحتها ١٠٠ هكتار ، تضم بحيرة ، وملعب تنس وغولف ، فضلاً عن مسكن فخم ، مع اهراءاته (مستودع الحصيد) واسطبلاته - واسم العزية هو «فينكس لودج» ، ومجاور لنادي ممتاز اسمه «ميدو بروك كلوب» ، مصيف أصحاب المليارات الاميركيين .

وأصبح «فينكس لودج» المقر العام للامبراطور جاك الأول . ولم يكن يعد إلا في المرحلة التحضيرية - التعبئة ، التسلّح ، ولكن الامبراطور كان قد استعاد كل نشاطه . . .

وراح لوبودي يمارس نظام المصادرة المحلية : فبلا تبصّر كان يجمع في لقاءاته الريفية الماشية ، والخيول ، ولكن بأثمان باهظة بحيث أن لا أحد من مالكي الحيوانات أبدى اي تذمّر او شكوى .

خلال صيف السنة ١٩١٥ ، غطت «فينكس لودج» كل أعلام الأمم الحليفة التي اشتركت في الحرب ضد ألمانيا . غير أن الطبقة الارستقراطية في وستبري ، التي عادت

الى مقرها في الصيف ، وقعت في حيرة من جنسية علم تبرز فيه ثلاث نحللات وتاج ذهبي يتميز مع الاحمر الارجواني الملكي - وهو لا يظهر على اي مدونة (مجموع اصطلاحات في علم او فن) - ولا عجب ما دام الشعار الامبراطوري الصحراوي !

و ذات صباح في تموز ، ترجل من سيارة اوتوييس تابعة لشركة تلغراف وسترن يونيون دزيتان من الشبان العاملين في الشركة ، سلّموا على الفور بندقية خشبية ويزة عسكرية خضراء مزركشة أطرافها بزركشة قبطانية وردية اللون (الزركشة القبطانية هي محبك من خيوط حريرية ومعدنية) لكي يرتدوها فوق ثياب ادارة التلغراف .

ولم يعد الاعضاء الضمجرون في نادي «ميدو بروك كلوب» يشعرون بالسأم ، فقد راحوا منذ ذلك يراقبون ما يجري عند جوارهم .

وجمّع لوبودي ثانية جنوده وقادهم نحو ملعب الغولف الذي جُعل ساحة مناورات ، بعد أن اعتمد خوذة من الخوذ الاستعمارية ، وارتدى بزته المغطاة بالالوسمة البراقة ، واعتلى صهوة جواد ابيض .

في كل مساء كان عمال شركة التلغراف الذين كانوا يتلقون اجورهم منه قطعاً ذهبية ، ينتقلون بسيارة وسترن يونيون التي كانت تعود بهم في صباح اليوم التالي . وكان عددهم يزداد يوماً بعد يوم .

وكان التدريب شاقاً بحيث ضُمّ المشاة بعد اسبوع واحد الى الخيالة ، ولم تكن الاسطبلات تكفي ، فكانت البقر تقوم أحياناً محل الجياد .

وسرعان ما تجاوزت فرقة الخيالة هذه عزية لوبودي ، بعد أن باتت جاهزة لتعزيز القوات الخليفة . وقطعت الطريق المارة من أمام فينكس لودج ، الأمر الذي ادهش ربات البيوت اللواتي كن يضطرن الى العودة من حيث أتين . واضطر «الشريف» الى التدخل ، وحوّل لوبودي الى الفحص النفسي ، فقرر الاطباء النفسيون ، بالاجماع ، ان عقله سليم جداً ، وذكاء مفراط ، وذهنه من أصفى الأذهان ، ورفضوا الحجر عليه .

نهاية ملحمة

وعملت رفيقته ماري ، التي لم تعد تحتمل تصرفاته ، على ادخاله مصحة لودن ، في أميتفيل ، فهرب منها ، مغضباً ، وقفل راجعاً الى فينكس لودج ، مقتنعاً تماماً هذه المرة بأنه بات مضطهداً .

ولكي ينتقم من صديقه المسكين ، حبسها مع ابنتها ، وهدد الخدم بأنه سيطلق عليهم النار عند الفجر اذا هم سهلوا سبيل الهرب لهما .

وتدخل «الشريف» من جديد ، ولكن الأطباء رفضوا بصورة نهائية احتجاز الامبراطور . . .

ولما دخلت الولايات المتحدة الحرب ، بدأ لوبودي بالمرحلة البحرية من عمله . فكان يستقل بمفرده مركباً كبيراً يسيّره بالشرع ، ويروح يجوب به خليج اويستر ، بحثاً عن الغواصات المعادية . واتصل السكان الذين راقبوا منذ البداية الأعمال والحركات التي كان يقوم بها هذا المسوس الذي حسبه جاسوساً ألمانياً ، تلفونياً بالسلطات التي نصحت هذه المرة للوبودي بالتزام الهدوء ، ففعل على مضض .

بعد سنتين اثنتين ، ويوم السبت في ١١ كانون الثاني ١٩١٩ ، وعند الساعة السابعة مساء وصل لوبودي الى فينكس لودج آتياً من نيويورك .

كان كل شيء هادئاً في المسكن ، فماري مصابة بالزكام وراقدة في السرير فاتجه مباشرة الى الموقد في قاعة الاستقبال الكبرى ، ونثر ارضية المكان بالفحم المتأجج ، وعاد الى الردهة فشاهد ماري واقفة في أعلى السلم ، فلقد استيقظت لدى سماعها الضجّة .

ومثل الرجل الأكلي ، ارتقى بضع درجات ببطء ، وقال لها ناظرّاً اليها بحدة :

- أنت لم تعودى صبية بالنسبة الى امبراطور . . . وقرى لي خليلات !
واتجه نحو غرفة ابنته .

وكان «الشريف» قد اعطى ماري مسدساً صغيراً بعد أن اقلقته تصرفات لوبودي ، لكي يتسنى لها الدفاع عن نفسها في حالة الخطر . وكانت تلك المرة الاولى تطلق فيها النار - خمس رصاصات اصاب الشخص الامبراطوري : واحدة في وجهه واثنان في

صدره ، وإثنتان اخريان أصابته في ظهره وهو يستدير ويسقط من فوق درجات السلم ، وقد توفي قبل أن يتوقف جسده عن الهبوط .

وفجأة ظهرت الطاهية أليس روجه ، والبستاني جول لاموب ، وجاكلين الصغير قد وقد غدت الآن فتاة في الرابعة عشرة . وهرعت الطاهية نحو ماري التي انهارت ، بينما راح البستاني يطفى السجادة المشتعلة في قاعة الاستقبال . وتقدمت جاكلين من التلفون وقالت بكل هدوء لعاملة السترال : «أمي اطلقت النار على أبي!»

وواجهت ماري تهمة القتل بوجه الاحتمال . ولكن أعضاء هيئة المحلفين ، بعد سماعهم الوقائع قرروا ان القتل مبرر ، ورفضوا إدانتها .

ولدى إطلاق سراحها ، صرّحت ماري للصحفيين بهلع بقولها : «أشعر أن جاك قد ساعدني كثيراً من خلال هذه المحنة . أعتقد أنه تحرر روحياً ، وكان مسروراً جداً لمساعدتي . إن روح جاك الحقيقية قد أحبتها دوماً ، كما أحبها اليوم .»

وحدها ماري تستطيع أن تحدد أي عون روحي نقله إليها لوبودي الميت . ولكن لم يكن من شك في عونه عندما يدور الحديث على الخطام الدينوي . فلقد توفي دون أن يترك وصية : اعتبرت ماري بحسب حكم المحاكم الأميركية كزوجة المشروعة قانوناً ، وأصابها كل فلس من قيمة ممتلكاته الأميركية البالغة قيمتها ١٣ مليوناً و ٣٦٨ ألفاً و ٩٨٥ دولاراً . وفي فرنسا حيث لم يُعترف قط ، بالزواج ، ذهبت ممتلكاته المقدرة بمبلغ ٥ ملايين دولار إلى شقيقته الكونتيس دو فلس ، على الرغم من الدعوى التي أقامتها ماري لكسر حكم المحكمة . وفي انكلترا ، حيث بلغت قيمة ممتلكات لوبودي ٨ ملايين دولار اقتسمت السيدتان هذا الارث .

وعادت ماري وابنتها إلى فرنسا لتقيما بصورة نهائية ، في معزل عن الخوف من الضائقات المالية بفضل الحساب المصرفي الامبراطوري ، إن لم يكن امبراطورية جاك الاول .

وهذا الاختبار مع شخصيته الملوكية لم تقس قلوبهما من الناحية العاطفية . فتزوجت ماري هنري شارل سودرو ، التحري الفرنسي الخاص ، واقرنت جاكلين ، ابنتها ، بعدها ببضعة أشهر بروجيه ، ابن هذا التحري .

ولا يذكر التاريخ ما اذا كان العرسان جميعاً قد امضوا شهري العسل فوق رمال
الصحراء ، أو في خيمة من خيام السيرك ترفع علماً يحمل ثلاث نحلات ذهبية وتاجاً
ذهبياً فوق أرضية من اللون الأرجواني الملكي !
لقد خرج العالم وهو يشن من حرب عالمية دامت اربع سنوات (١٩١٤ -
١٩١٨) ، فمروا موت الرجل الذي عاش سورياً قبل ظهور السورية دون أن يثير اي
اهتمام تقريباً .
وبعد ، ربما لم يكن الامبراطور جاك الاول مجنوناً بقدر ما كان يلوح عليه . . .

نابوليون على حقيقته

حقير ، لجوج ، كان يكره فرنسا ، ويودّ أن يكون إمبراطور الشرق ا

نحن نعرف إمبراطور الاسطورة ، المطابق للصورة التي أحبّ أن يخلّفها هو شخصياً . ولكن الشخص الذي أمسكَ بيديه طوال خمس عشرة سنة بمقدّرات فرنسا ، أي رجل كان ، في الحقيقة؟ مما لا جدال فيه أن بونايرت كان رجلاً فذاً ، ولكنه كان أبعد من أن يشبه الاسطورة التي صنعت منه نصف إله . . .

في كتابه «نابوليون كما هو أو الملحمة المضادة» يلقي البروفسور هنري غيلمان ضوئاً كاشفاً قاسياً على الوجه الخفي لنابوليون ، ذاك الذي فضّل مجموع المؤرخين تقريباً ، الذين يحترمون المهرّات ، ان يبقوه في الظل .

وفي ما يلي ننشر بعض المقتطفات مما له علاقة بإقامته في الشرق .

في سن السادسة عشرة ، عيّن بونايرت ملازماً ثانياً في الفوج المسمّى «فوج لا فير» ، الذي كان قسم منه يعسكر في فالانس . ولم يُرقّ إلى رتبة ملازم الا بعد سبع سنوات ، اي في السنة ١٧٩١ . سبع سنوات لم يقض خلالها في الخدمة الفعلية العسكرية سوى ٣٢ شهراً ، ومع ذلك كافأته الدولة . ففي الوقت المتبقّي كان يتمتع بالعطلة ، أو يتوارى . وتجدر الاشارة إلى أن العادة جرت ، في تلك الحقبة ، أن يضاعف هؤلاء الضباط الشبان من فترات غيابهم .

في ٢٠ نيسان ١٧٩٢ ، أعلنت النمسا الحرب على فرنسا ، وفي ٦ تموز ، زحف البروسيون الى باريس . فكان الاعلان الشهير عن «الوطن في خطر» . فذهب «بونايرته» الى باريس ، لالينقذ الوطن ، بل ليتزج رتبة كابيتن . وما إن رقي الى هذه الرتبة حتى حصل على الإذن بالتغيّب ، وعلى سلفة على مرتبه ، وعاد الى

كورسيكا .

ذلك بأن كورسيكا وحدها هي التي كانت تهمة . إنه يدمس منذ سنوات . «الوطن في خطر» هو آخر ما يفكر فيه ويشغل باله به ، لسبب وجيه ، وهو أن فرنسا ، بالنسبة الى هذا الضابط الفرنسي - فرنسا التي تعيله وتمنحه مرتباً - ليست «وطنه» تماماً ، وهو يكرها ويحتقرها . وقد كتب في تلك الحقبة يقول : «متوحشون وجبناء ، الفرنسيون يجمعون الى عيوب الجرمانين ، عيوب الغالين (أو الغوليين ، اي الفرنسيين القدماء سكان بلاد الغال التي هي فرنسا اليوم) . إنهم يشكلون الشعب الاكثر بشاعة الذي وُجد حتى اليوم .»

وكان سابقاً ، كتب الى غوييكو ، كاتب محكمة ولايات كورسيكا : «هل سنستمر في تقبيل اليد الوقحة التي تضطهدنا؟ هل سنستمر في رؤية كل الاعمال التي قدرتها لنا الطبيعة محتلة من الأغراب؟»

الهرب إلى مصر

أخفق الكابيتين بونا برته إخفاقاً ذريعاً في مشاريعه الرامية الى طرد واضعي اليد الغرياء المكروهين على موطنه الأم كورسيكا ، التي سيحتفظ دوماً لها بالضغينة لأنها خيبت آماله . وعاد الى العاصمة . ويسترسل البروفسور غيلمان طويلاً في صعوده الصامت . وهناك مقطع في ملفه يصوره «المؤامرة والخداع مجسدين» . «كانوا يصطدمون به في كل حجرات الانتظار - على حد ما يقول بواسي دانغلا - وكان يقرع كل الأبواب ؛ لطيفاً ، ليناً ، متواضعاً ، ملحاحاً ، مجاملاً بإفراط ، وعلى شفثيه ابتسامة نحيبية .» وتزوج جوزفين المندفعة كثيراً لدى الاتحاريين (الاتحارية هي نزعة للمتاجرة من غير اهتمام بأي اعتبار آخر) ، وجعل اسمه فرنسياً ، وتكلم بالهجة في إيطاليا ، ثم في النمسا .

وزعم بونا برت في ما بعد أن المديرين (اعضاء حكومة الديركتوار) ، «أبعدوه» في السنة ١٧٩٨ الى مصر لأنه كان يزعجهم ، لإثقاذ فرنسا . وقد اخترع هذه الحكاية عشية الانقلاب الذي قام به ، برسم الأغبياء . والحقيقة هي أنه كان يعلق آمالاً

شخصية كبيرة على هذه الحملة العسكرية . ففرنسا لم تقدم آنذاك شيئاً بالنسبة الى أطماعه ، وهو على عجلة من أمره . ويفضل الجنود الذين سيوضعون تحت إمرته ، يمكنه تنفيذ خطته ، وهي التوغل في الشرق بغية أن يقطع لنفسه مرزبة (إقليم يحكمه مرزبان) عظيمة إما في بلاد فارس أو على ضفاف نهر الاندوس ، في الهند .

وفوق ذلك ، وعلى أي حال ، حتى لو لم يتسم له الحظ هناك ، فمصر قطعة شهيية شهية ، تارة ومغذية ، حسب المني . على الأهل ، هذا ما كان يتصوره «الجنرال» في ٢٠ شباط ١٨١٩ . وفي ، منقاه في جزيرة القديسة هيلانة ، لم يكتف برتران أنه إنما يعيش على ذلك ، على الأوهام : «ما كنت لأقوم بالحملة المصرية لو لم اكن مخدوعاً بالنسبة الى ثروة تلك البلاد . كنت أحسب أنني سأجد هناك ٣٠٠ مليون ، والجميع كانوا يعتقدون ذلك مثلي .»

أكياس ملأى بالرؤوس المقطوعة

إذا كان الاتكليز سمحوا بمرور الاسطول الفرنسي عائداً من مصر بقوات الحملة العسكرية الفرنسية ، فلكي يوقعوا هؤلاء الجنود في الفخ . ففي اول آب ١٧٩٨ ، وأمام مرسى أبو قير ، قضى القائد البحري الاتكليزي نلسون على أرماذا بونايرت المصغرة . ولم يزعج ذلك القائد الفرنسي قط ، ذلك بأنه لم يكن ينوي العودة الى فرنسا . لقد طويت صفحة إقامته لدى الغوليين . ان مطامعه الآن هدفها كنوز بلاد فارس والهند .

لقد غلب المصريين بالوسائل المستعملة : قصف جامع الأزهر ، في القاهرة ، والتصفيات المُنقعة (أحياناً بسبب سوء التحدث الى الفرنسيين) ، والقمع الصاعق لحركة قام بها الفلاحون . وقد أمر بونايرت بنقل أكياس من الدلتا ملأى بالرؤوس المقطوعة ، أفرغت في القاهرة ، في الساحة العامة الكبرى ، لتكون عبرة للمشاهدين ، ولكي توحى اليهم بأن يُبدوا الاقبياد والحب تجاه المحتل . وكان المماليك المستثمرين المحليين ، ففضحهم الجنرال أمام السكان ، ووصفهم بمصاصي الدماء ، ولكنه استبدلهم بجيابه الشخصيين .

على طريق الهند

في ١٠ شباط ١٧٩٩ ، كانت رحلة المغامرة الكبرى . الهدف الاول : بلاد ما بين النهرين . وجرت حادثة الطريق ، بالقرب من يافا (كانت هذه المدينة قد احتُلت في ٧ آذار) - حادثة الألفي أسير الذين رأى بونابرت ، عوضاً عن تقديم الطعام اليهم - ولم يكن وارداً أمر إطلاقهم - أنه من المستحسن القضاء عليهم بالسلاح الأبيض بين كُثبان الرمال ، توفيراً للذخائر .

ولدى العودة ، جرت ، كذلك ، في يافا الحادثة الأخرى : حادثة إفناء جنوده المصابين بالطاعون .

إن انصار نابوليون بونابرت والمتشيعين له طالما أثاروا أسطورة «الجنرال الطيب القلب» ، الذي كان يلمس دوماً خوف ، الدماطل التي كانت تظهر على أجساد جنوده المصابين بالطاعون والمشرفين على الموت . ولكم تعالت الصيحات احتجاجاً على عار الشائعة المفترية ، ولكن لا ، فبونابرت «لم يلمس الدماطل» ، بل قضى على مرضاه ! ومنذ نشر مذكرات برتران ، باتت هذه القضية أمراً مفروغاً منه .

ففي ٥ تموز ١٨١٧ ، وفي منفاه في الجزيرة ، قال نابوليون الحقيقة لبرتران ، بلى ، لقد صفاهم - صفى هؤلاء الرجال ، لكي لا يقعوا - على حد قوله - بين ايدي الاتراك العثمانيين الذين كانوا سيعذبونهم . . . لقد قتلهم بدافع إنساني !

وللمناسبة نشير الى حادثة السعال الذي كان بمثابة الأمر بإعدام ١٢٠٠ رجل ! فقد كان نابوليون بونابرت الموجود في الشرق في السنة ١٧٩٩ ، على وشك أن يُطلق سراح ١٢٠٠ جندي تركي أسره في يافا ، في فلسطين . فانتابته نوبة سعال ، فهتف : «يا لسعالي اللعين !» (بالفرنسية تلفظ ما ساكره تو) وتكتب على هذه الصورة Ma sacrée toux ، فحسب مساعده في القيادة انه يعني «اقتلوا الجميع» ، وتكتب Massacrez tout ، وتلفظ أيضاً «ما ساكره تو» . هكنا قضى على الأسرى الألف والمائتين ! . . .

نشرة كاذبة عن انتصار

ينبغي القول إنه في تلك الحقبة كان مصير الجنود الفرنسيين المصابين بداء الطاعون يزعم نابوليون أقلّ مما روّعته خيبة أمله في عكا . ذلك بأنه لم يكن ثمة طريقة لاحتلالها . فمن ١٩ آذار الى ٢٨ أيار ١٧٩٩ ، عبثاً حاول نابوليون بوناپرت الهجوم على المدينة . وتكررت الهجمات ، وكبرت الخسائر ، وهلك الجنود بالآلاف . ولكن بلا جدوى . لم يكن ثمة شيء يمكن فعله . فالقفل لم يتحطم . وبدت طريق المملكة الهندية مسدودة ! لقد صمدت عكا بقيادة سدني سميث الذي قال عنه نابوليون : « هذا الرجل جعلني أخطئ قدرتي »!

واضطّر نابوليون ، الذي كان يرى نفسه خليفة او مهراجا ، والمتمرغ أبداً في المباهج والدمار ، الى الانكفاء والتراجع ، عل مضض .

ولم يغفر للانكليز تحطيمهم قلعه . وقد قال ذلك بصراحة ، في السنة ١٨١٥ ، للقبطان الانكليزي ميتلاند ، قائد السفينة «بيليروفون» : «لولا كم ، ايها الانكليز ، لكنت أصبحت امبراطور الشرق !» وقد كرّر القول نفسه لبورغو ، في ١٥ تشرين الأول من السنة نفسها : «لقد أسأت اللعب ، حتى بعد حصار عكا ، كان ينبغي لي أن أبقى في مصر ، ولكنت الآن امبراطوراً على كل الشرق .»

وقبل العودة الى القاهرة ، أوفد نابولون ، سلفاً ، رسلاً ليقتنع الهزيمة بثوب النصر ، ويعلن عن عودة السيد مكلاً بالمجد ، وتحضير الاحتفالات له . ووُجهت برسم فرنسا نشرة كاذبة تعلن أن السلطان العثماني حاول إبراز برائته ، ولكن الجنرال الذي لا يقهر اندفع شمالاً حتى عكا ، ودّمّر هذه القلعة الحصينة .

مستحق المجلس الحربي وأعواد المشنقة

ينبغي الاهتمام بفرنسا مجدداً ، ما دام يتوجب عليه الانكفاء الى هذه الجهة ، وهي السبيل الوحيد الباقي . وكانت الأنباء التي بلغت فرنسا سيئة . فلقد توصّل اخوه جوزف بوناپرت الى إعلامه بأن سلوك جوزفين مثير ومقلق ؛ فهي لا تكتفي ، وحسب ، بخيانتة ، وبصورة علنية ، بل إنما ابتاعت بالدين - يا للسرقة ! - قصرأ

رائعاً ، هو قصر المليزون ، حيث تقيم مع عشيقها على نفقة زوجها ، بونابرت ، الذي أسرّ إلى شقيقه ، بقلق : « ليس لديّ بعد ما يتبع لي الحياة ! » كلمة أخرى من كلمات العذبة التي يهملها التاريخ اللبق ، ولكنها ، بالنسبة إلى التاريخ الصحيح ، ذات ثمن . العودة إلى باريس ، حتماً ، وبأسرع ما يمكن . وقد اعترف نابوليون بونابرت لبرتران ، في ١٣ آب ١٨١٦ بقوله في هذا الصدد : « كانت هذه العودة ، بالنسبة إليّ ، ذات أهمية كبرى . بالطبع ، ولكنه قائد حملة عسكرية في مصر . فإذا ما أبقى الجنود الذين ائتمنته عليهم فرنسا ، وإذا عاد بمبادرة شخصية منه ، فإنه يكون قد تخلّى عن قيادته ، ويستحق على ذلك المثول أمام المجلس الحربي وأعواد المشنقة . ولكن ، هل هذا معقول ؟ ومجده ؟ من يجرؤ على مدّ يده إليه ؟ على أي حال ، ان لديه السيناريو جاهزاً : يعود ، كما لو كان استدعي ، وطلب إليه الواجب ذلك . لقد علم ، وهو بعيد ، بالمخاطر المحددة بالوطن « وبالنكسات التي منيت بها القوات الفرنسية » (بالطبع ، فهو لم يكن هناك !) إذاً ، فقد سارع ، وظهر مجدداً لإنقاذ كل شيء . إنه يعرف كيف يحارب ، وسيستعيد إيطاليا التي عادت فاكتسبت ، في الظروف السيئة الحالية ، قيمة في نظره . وما دامت القوضى في باريس ، فإنه بطفرات شهور فروكتيدور ، وفلورال ، وبريرال ، سيجعل الجميع موافقين ، وسيجسّد النظام . ولنوضح ما هي هذه الشهور ، وما حدث فيها استكمالاً للمعرفة - وهي التسميات التي طلعت بها الروزنامة الثورية . . .

فروكتيدور هو الشهر الثاني عشر من الروزنامة الجمهورية التي تمخضت عنها الثورة الفرنسية ، وهو يبدأ في ١٨ أو ١٩ آب . وفلورال هو الشهر الثامن ويبدأ من ٢٠ - ٢١ نيسان إلى ١٩ أيار . وبريرال هو الشهر التاسع في هذه الروزنامة ويبدأ من ٢١ أيار وينتهي في ١٨ حزيران . . .

والآن ماذا حدث في هذه الشهور ، وما هي الطفرات المذكورة ؟ في ١٨ فروكتيدور ، من السنة الخامسة (٤ أيلول ١٧٩٧) قامت حكومة الديركتوار بانقلاب ضد الملكيين ، استهدف مجلس الشيوخ ومجلس الخمسمائة ، عقب انتخابات السنة الخامسة التي جاءت نتائجها في مصلحة المعادين للثورة .

أما مجلس الشيوخ فهو أحد المجلسين اللذين أوجدهما دستور السنة الثالثة في الروزنامة الثورية (١٧٩٥)، وكان عدد أعضائه ٢٥٠، مهمتهم إبداء الرأي في القوانين التي يستنها مجلس الخمسمائة. وقد ألغي من ١٨ - ١٩ برومير من السنة الثامنة (١٧٩٩) مع حكومة الديركتوار (٩ تشرين الثاني)، كما سنرى في ما بعد.

أما مجلس الخمسمائة، فهو الجمعية السياسية التي أوجدها الدستور الصادر في السنة الثالثة (١٧٩٥)، وكان يولف مع مجلس الشيوخ الجسم التشريعي في ظل حكم الديركتوار. وكان يتألف من ٥٠٠ نائب منتخبين بالاقتراع العام على درجتين، وقد حُلَّ كذلك نتيجة انقلاب ١٨-١٩ برومير (١٧٩٩).

أما اليوم الأول من شهر بريرال في السنة الثالثة، ففيه المحاولة التي قام بها اللامتسرولون الباريسيون بعد أن عضتْهم أزمة اقتصادية واجتماعية خانقة، بهدف الاستيلاء على السلطة، وقد قُتل خلالها النائب فيرو (٢٠ أيار ١٧٩٥).

وحضّر نابوليون بوناپرت، بالسرية التامة، فراره وخيائته. وقد هرب، وكلف الجنرال كليبير أن يتدبّر الأمر مع محاليكه، وعلمائه الدينين، والفلاحين. (وقد توفي كليبير في مصر).

وفي ٩ تشرين الأول ١٧٩٩، نزل بوناپرت الى الياينة في سان-رفاييل، وما هو إلا شهر، يوماً فيوماً، حتى حدث انقلاب ١٨ برومير الشهير. وبرومير هو الشهر الثاني في روزنامة الثورة الفرنسية، وفي ١٨ منه تلقى بوناپرت، وقد عاد من مصر، استقالة حكومة المديرين وانتقال المجلسين الى سان-كلو في ٩ تشرين الثاني ١٧٩٩، الموافق السنة الثامنة في التقويم الجمهوري. وفي اليوم التالي، طُرد الأعضاء بالقوة، وهكذا انتهى عهد حكومة الديركتوار بأعضائها الخمسة، وبدأ عهد القنصلية بأعضائها الثلاثة. وكان بوناپرت رئيسها، القنصل الأول!

نفي امبراطوري

من ملاذ مضطرب في سويسرا ، حملت الملكة أورتانس ، ابنة الامبراطورة جوزفين ، ببقعة جديدة للمجد نابوليوني

في حديقة الملكة أورتانس ، في ذلك الصيف من السنة ١٨٣٧ ، كانت الأزهار تتفتح براعمها بلطف . وفي ما وراء المصطبات كانت أشجار الصنوبر تمتد حتى ضفة البحيرة ، التي تتلألأ في مياهها الجبال المكلفة رؤوسها بالثلج . وكانت أورتانس تستلقي على أريكتها ، وسط عبير الورود الذي يكتنفها ، وهي تحلم بالماضي وبابنتها لويس في اميركا . ومع أن الامر بدا مستحيلاً ، فقد عرفت أنها ستراه مجدداً قبل أن تودع هذه الدنيا .

وقلما كانت تفكر في زوجها لويس بوناپرت ، ملك هولندا سابقاً . فقد كان رجلاً كثيباً ونكد المزاج ، يحيا حياته المنعزلة الخاصة وسط الأسرة المنفية في روما ، وكان ذلك يرضي أورتانس . فلقد كان زواجهما تعيساً .

كان لوي - نابوليون الابن الوحيد الباقي في قيد الحياة ، وهو رجل في الثلاثين من عمره . صحيح انه كان هناك ابن غير شرعي رزقته من الكونت دوفلاهو ، ولكن هذا الابن لم تره قط ، وقد أشرت لويس ، على الأقل ، التبجيل العاطفي الشخصي الذي كانت تكنه لعمه نابوليون الكبير ، الذي كانت روحه ما تزال سائدة في فرنسا .

عبر سنوات المجد ، عندما كانت عين أوروبا تتركز بنظرة مغتبطية على الرجل القصير القامة في الرداء الاخضر والسيرك المتألق من الامبراطورية التي أنشأها ، مثلت أورتانس ، ابنة الامبراطورة جوزفين ، من زوجها الأول ، دورها المعتدل .

لم تكن شخصيتها مفعمة بالحياة على نقيص شخصية أمها . كان شعرها

كستنائياً فاتحاً ، وعيناها زرقاوين . فتاة مثقفة ترقص ، وتعزف على البيانو الأغاني الجميلة ، وترسم بمهارة بالألوان المائية . ولو اتيح لها الاقتران بالرجل الذي أحبت الجنرال دوروك ، لكانت اختفت بكتمان في خلفية الصورة ، بعيداً عن الاصواء بدلاً من أن تصبح ملكة هولندا .

كانت السنوات الأربع من حكم لويس بوناپرت ، وهو وضع قُرض عليه من جانب أخيه الذي كاد يحكم العالم ، ثقيلة الوطأة على زوجته الشابة . وعندما تنازل أخيراً عن العرش ، عقب نزاعات عاصفة مع نابوليون وانسحب الى النمسا ، تنفست أورتانس الصعداء ، وعرفت راحة لا توصف .

لم يكن قصر لاهاي الملكي يحمل لها سوى الذكريات الحزينة ، إذ في هذا القصر توفي طفلهما البكر - وكان في الخامسة من عمره . ولم تطلق من حزنها ولادة ابن آخر . وكان الانفصال بينها وبين زوجها حاسماً ، ولم يُصغَ الى طلبات لويس بوناپرت من اجل إعادة ابنه الباقيين .

وفي السنة ١٨٠٩ كتبت « السيدة الأم » ، والدة الامبراطور المعجوز الهائلة ، الى ابن آخر ، لوسيان - بنوع من المرح . كانت تكره جوزفين ، ولا تميل الى أورتانس التي حملتها كل محن لويس - كتبت تقول :

« الامبراطور على وشك أن يطلق الامبراطورة . تم الاتفاق على هذا الامر ، وسيعلن عما قريب . . . لويس كذلك ينفصل عن زوجته ، ولكن من دون طلاق . . . »

حزن كل الذين أحبوا جوزفين ، ولكن مهما تكن مشاعرها الشخصية ، فإن الملكة أورتانس كانت مضطرة لأن تصاحب الامبراطورة الجديدة ، ماري - لويز ابنة امبراطور النمسا ، وترى ابنها الاثنيْن يُدفعان خطوة أبعد الى الوراء لدى مولد وارث نابوليون - ملك روما .

في ما عدا ذلك ، كرّست أورتانس نفسها للأسرة ، ومن آتية حياة القصر لم يسرها العودة الى حجرة نوم طفلها حيث كانت المجموعة الصغيرة تتمحور حول جوزفين . الى هنا كان الامبراطور ، الذي ما يزال على علاقة ودّ مع زوجته التي تخلى

عنها ، يأتي ويمارس ألعاباً مرحة وصاخبة مع الصبيين الصغيرين ، ويرجّحهما رأسيهما لكي يصنع منهما رجلين . ولم يلم أحد حقاً أورتانس التي هجرها زوجها ، عندما أقامت لها علاقة عاطفية مع الشاب الوسيم دو فلاهو . ولكن مهما تكن النتيجة ، فإن الامبراطور لم يعد يسمح بأي طلاق جديد في أسرته ، وتم تجاهل الوضع بكل لياقة .

في السنة ١٨١٤ ، حدث الإخفاق الهائل الذي لم يكن يبدو ممكناً . فقد حطّم الحلفاء في أوروبا «الجيش العظيم» في معركة لايبزيغ ، واندفعوا غرباً ، ودخلوا باريس . وانهارت الامبراطورية ، وسُجن سلطانها في جزيرة إلبا .

كانت الملكة أورتانس وحدها في باريس ، ومستقبلها كان حقاً محفوظاً بالمخاطر . ومع أنها بونابرتية بالاسم ، وحسب ، فهي ما تزال «بونابرتية» بالتفكير والعاطفة . وكانت الامبراطورة ماري - لويز قد هربت ولجأت الى حماية ذراعي أبيها الامبراطور النمساوي ، في مكان آخر .

وكان العدو شهماً تجاه جوزفين وابنتها . فقد زارهما في المليونز قيصر روسيا وكان وسيم الطلعة ، والملك لويس الثامن عشر البوربوني الذي أُعيد الى العرش ، وهو جنتلمن عزيز ، وإن لم يكن فعالاً ، ولم يكن يحمل أي ضغينة نحوها .

من يسمعه لوم أورتانس - ولكن الكثيرين فعلوا . فقد وقفت وحيدة . وقد تحطّم من حولها كل شيء ، الامر الذي جعلها تقبل بحسن تفهّم ، متجاوزة كل انفعال ، مرتباً سنوياً ولقب دوقه سان - لو .

ولم يعد الاميران يحملان لقبيهما الامبراطورين ، ولكن بالنسبة الى الامبراطورين ، كانت أورتانس ما تزال ملكة هولندا ، وكانت تُعامل بكل مجالي التكريم التي تفرضها الملكية . كانت تُعامل بازدراء من جانب جماعة آل بوربون ، ويتجسس عليها اولئك الذين كانوا يرون في حركة أو كلمة غاية سياسية . وعلى الرغم من محاولتها إبقاء صالونها مجرد صالون للفنون ، فإن العناصر الخطرة تسلّلت اليه ، فعاشت في خوف من القيام بأي حركة خاطئة . وغدت وحيدة عقب وفاة أمها جوزفين ، محطمة القلب ، وعلى شفقتها اسم نابوليون .

كتبت اورتانس الى أخيها اوجين دو بوهارنه تقول : «إن عزلي ترعيني .» كانا مخلصين احدهما للآخر ، ووثيقي الصلة ، ولكنه كان هو ايضاً منعزلاً مثلها ، في بافاريا ، ولايسعه أن يمدّ اليها الآن يد المساعدة .

* * *

وهكذا انتهت السنة ، واقبل الربيع من جديد . وكان ١٥ آذار ١٨١٥ . كانت الرقية المخلصة تهمس : «عندما يُزهر البنفسج ، سيعود من جديد!» وهكذا كان . كانت الملكة أورتانس في عربتها في طريقها الى غابة بولونيا ، عندما حيّاها رجل انكليزي مضطرب ، ويادرها بقوله :

- أسمعت بالنبأ؟ لقد نزل الامبراطور الى اليايسة آتياً من جزيرة إلبا !
قبل انصرام النهار كانت باريس في احتياج وقلق - خوف من جهة ، وابتهاج من الجهة الاخرى .

وعلى الرغم من أن جنرالات آل بوربون رحلوا - وأن المارشال ناي اقسام على ان يحمل الامبراطور الى باريس في قفص - فلا شيء كان يمكن ان يصدّ التيار الهادر الزاحف من الجنوب ، بعد أن راحت المدينة بعد الاخرى تنضم الى النسور الامبراطورية . وهرب الملك لويس الثامن عشر وحكومته ، وفي اليوم العشرين من شهر آذار ، انتظرت الملكة أورتانس بملابس الحداد السوداء ، في قصر التويلري دخول الامبراطور المظفر .

كان من الصعب عليها الاجابة عن اسئلته الحادة عندما وجدا نفسيهما وحيدين .
قال لها بنبرة مهاجمة :

- هل أسأت فهم وضعك لكي تتمكني من التخلي عن اسمك ، وعن المقام الذي تمتعت به بفضلتي ، وتقبلي بلقب منحك إياه آل بوربون؟ هل كان ذلك واجبك؟
واضطربت اورتانس ، وأجابت :

- كان واجبي ، مولاي ، أن أفكر في مستقبل ولديّ ، ما دامت جلاتك تنازلت

عن العرش ، وتركتني غير قادرة على عمل أي شيء آخر .
وكان احتقاره حازماً :

- ولداك ! ألم يكونا ابنيّ اخي قبل ان يكونا ابنيك ؟ هل تصوّرت أن لك الحق بأن تسمح لي بأن تنزل ريتيها التي تخصّهما ؟
ومع أن أورتانس تدرّعت بأنها « استشارت قلبها وحده » فإن ذلك لم يثر مشاعر الامبراطور .

ورديرودة :

- إذا ، كان على قلبك أن يعلمك أن المرء عندما يشاطر أسرة ما ازدهارها ، ينبغي له أن يعلم كيف يشاطرها محنها !

قال ذلك ، وخرج الى الشرفة ليحيي الجماهير المصطخبة في الخارج . « الايام المائة » - النصر لن يدوم أطول من ذلك . وبينما اتخذت أورتانس محل الامبراطورة في قصر التويلري ، كان نابوليون يخطط صموده التالي ضد الحلفاء . وفي حزيران ١٨١٥ ، واجه قدره النهائي في ساحة القتال في وترلو . وعند وداع أسرته وأصدقائه ، جذب إليه الامير لويس الصغير ، وقال لأمه أورتانس :

- قلبه ، يا أورتانس ، سيكون صاحب قلب طيب ، وروح ممتازة . قد يكون أمل سلّاتي !

ولم تستطع الأم ، ولا الابن ، نسيان هذه الكلمات مطلقاً .

انتهى كل شيء في غضون اسبوعين . ففي هزيمته ، وفي الايام المميّزة القليلة التي تبقت له ، ذهب الامبراطور وأورتانس الى منزل جوزفين في ماليزون ، وكانت جوزفين من تذكّرها في غمرة يأسوه وقنوطه . قال :

- يبدو كأنني أشاهدها آتية من ممشي الحديقة ، وهي تجمع بعض الزهرات التي احببتها كثيراً . كانت تجمع من الجمالات اكثر مما تجمع اي امرأة عرفتها .

ومن ماليزون بدأ امبراطور الفرنسيين المخلوع رحلته الى جزيرة القديسة هيلانة . وعاد الحلفاء الى باريس من جديد . ولم تُمنح أورتانس اي نوع من الرحمة او الرأفة ، وهكذا بدأت أشهر التعب الكثيرة والرحلات عبر اوروبا مع ولديها . وكانت

تُضطر إلى مغادرة البلدان التي تلجأ إليها بعد فترة من إقامتها فيها . ذلك بأن سمعتها كبونابرتية متعصبة ، حرمتها الراحة . ولكن بعد أكثر من ستين ألفت نفسها مستقرة في منزل في آرينبرغ ، على ضفاف بحيرة كونستانس السويسرية ، وتحدثت السلطة أن تنقلها من مكانها . وقد ظل ذلك ملاذها طوال عشرين سنة وحتى وفاتها !

في ذلك المنزل الصغير ، أعادت أورتناس خلق جو الامبراطورية . كانت الغرف تزدهان بالسائر الحريرية حسب النمط السائد ، وكان هناك الرياش من المليون ، وسريها كان ذلك الذي كان سابقاً للملكة ماري-انطوانيت ، زوجة الملك لويس السادس عشر . وقد حملت معها كتبها ، ومسند قماشة الرسم ، والبيانو ، والأشياء الثمينة التي سُمح لها بالمطالبة بها .

وزرعت حديقتها بالزهور من فرنسا في الصيف ، وفي الشتاء كانت تكتب مذكراتها ، وتؤلف المارشات العسكرية . وكان الزي السائد في اوساط المجتمع المتحرر فكراً أن يزور أفراد الملكة أورتناس في معتزلها الجبلي ؛ ومن دون أصدقائها كان يمكن أن تكون حياتها رتيبة حقاً .

ونجح أخيراً زوجها ، لويس بونابرت ، في المطالبة بابهما البكر ، فأوفد الأمير نابوليون إلى روما . وخشيت أورتناس أن يستدعى كذلك لوي-نابوليون ، فكرست حياتها لتتشتته . وتحت إشرافها ومجموعة من المعلمين والمرشدين نشأ الصبي شاباً ذكياً ، تقلقه خرائطه ، ورسومه البيانية ، ودروسه العسكرية . وكانت دراسته الأشد صرامة في ميونيخ سبباً في منحه نبرة ألمانية ، ونظرة فاغترية رومنطقية . وكان يتوق إلى الخدمة في الجيش الروسي ، فرفض طلبه ، فاكفى بالتدرب في المدفعية السويسرية .

كانت الملكة أورتناس تتمتع بجاذبية لطيفة راحت تنمو أكثر دفاً مع ذبول الصبا . حولها كان يفوح عبير البنفسج ، وترسم هالة من الجلد الصبور . ومع مرور الأيام استطاعت أن تنمي المهارات التي جعلتها رفيقة ساحرة ومثقة بالنسبة إلى سيدات من مثل مدام دو ستال ومام ريكاميه . . .

التقاها الكسندر دوما ، الأب ، وكان بعد شاباً لم يبلغ ذرى مجده الأدبي العظيم للمرة الأولى في آرينبرغ ، فوقعت من نفسه موقعاً حسناً . وقد كتب يقول : «كنت

على وشك اختبار فكرة ، وربما إضاعة وهم . إن كل المشاعر السخية التي تعمر قلب الانسان - العاطفة ، الاحترام ، الشفقة ، طالبت بالتعبير . كدت آخرّ راكمأ على ركبتيّ أمامها !»

ومع أن انفعالا عاطفياً ومض بينهما - عبقرية الدم الملون جزئياً (كان دوما ، من جهة جدته ، يجري في عروقه دم زنجي) والملكة المتوسطة السن ، الذابلة - فإن دوما بتعاطفه الجمهوري لم يكن قادراً على التلاقي معها سياسياً .

سألت أورتانس صديقها الشاب :

- ما هي نصيحتك لواحد من أفراد الأسرة ما زال يحلم بانبعاث القوة والمجد النابوليونيين ، وهو يتأمل في ذلك ؟

فكان الجواب الذي لا يقبل الجدل :

- نصيحتي له بأن يستيقظ !

ومع انقضاء عقد من الزمن ، وبداية عقد آخر ، كانت الحكومات المتبدلة في فرنسا تنظر شزراً الى الملكة أورتانس عبر الحدود . كانت تقدّر جيداً التهديد الكامن في لوي - نابوليون . وقد نقل الجواسيس معلومات عن اجتماعات سرّية تُعقد في آرينبرغ ، وعن جمعيات سرّية مخصصة للقضية النابوليونية .

وتهدّد الخطر بوفاة ملك روما الفتى ، في فيينا . وكان الملك لويس الثامن عشر قد توفي أيضاً - وخلفه شارل العاشر قد غادر التويلري في عربة - ولم يكن بوسع لوي - فيليب أن يسيطر على وزرائه ، وألقت فرنسا نفسها في ورطة سياسية محزنة .

غير أن لوي - نابوليون لم يكن بعد مستعداً لفرنسا . وقد أحزنها ، على الرغم من تحذيراتها المتكررة ، أن يتهور ويتحالف مع الثوّار الايطالين المتورطين في احدى ثوراتهم الموسمية . وكلا الاخوين ، هو والأمير نابوليون كان موضوع إرباك لها الى أقصى الحدود . كانا يعرضان بتياء العلم المثلث الألوان ، ويصادقان اعمامهما الطاعنين في السن في روما ، ويندفعان بتهور الى خطوط القتال غير أبهين بقنبلة الشظايا .

كانت أورتانس شخصياً من استرجعت لوي - نابوليون بينما كان والده بعصية واضطراب ، يقوم بتحركات دبلوماسية لاجدوى منها . وجدته في الجيش على شفا الموت من جرّاء الحمى ، فحملته ، متنكراً بلباس خادم لها . أما شقيقه الأمير نابوليون

فقتضى بسبب الديزنطاريا قبل أن تتمكن من الوصول إليه .

* * *

كانت « قضية ستراسبور » ، في السنة ١٨٣٦ ، الحدث الذي جعل صبر الفرنسيين ، في نهاية المطاف ، ينفد ، فأبعد لوي - نابوليون إلى ما وراء المحيط الأطلسي . وقد كتب العم جيروم بوناپرت ، ملك وستفاليا سابقاً ، إلى العم جوزف بوناپرت ، ملك اسبانيا السابق ، يقول « إن كل ما تذكره عن سلوك ابن أخينا لويس المتطرف المتهور صحيح تماماً . نحن لانعرف العمل السخيف . »

كان ينبغي للوي - نابوليون ان يكون أذكى من ذلك . فلقد استطاع أن يرفع مع جماعة من المتآمرين المتحمسين راية النسر الامبراطورية فوق الكتلات العسكرية في ستراسبور ، ويرفعوا حتى يضع صيحات من « يحيا الامبراطور ! » . غير أن الشعلة ما لبثت أن أومضت وتلاشت . وانتهت المؤامرة غير المدروسة جيداً ، بزجة في السجن بصورة مذلّة .

ومع أن أورتانس كانت جدّ مريضة ومرهقة ، فلم تتردد في المغامرة بصحتها ، وربما بحياتها واجتازت الحدود إلى فرنسا المحرّمة عليها . فلما بلغت باريس ، لجأت إلى صديقتها مدام ريكاميه ، ومن هناك وجّهت رسائل إلى الملك لوي - فيليب مسترحمة إياه لابنها . وكان مستعداً لمنحه الرحمة جزئياً . لم يكن بالوسع التفاوضي عن الأمير الخطير ، ولا يرغب في أن يخاطر بإجراء محاكمة علنية .

كان لديه من المشاكل ما يكفيه ، ولذا تم التوصل إلى تسوية عادلة - انفي إلى أمير كامدة عشر سنين ، شرط أن تسهر السيدة أورتانس على تنفيذ الشروط .

ولغظ الناس بأن والدته ستلحق به - عصفوران بحجر واحد - ، ولكن لويس لم يحصل على ذلك . كانت صحتها سيئة ، وهو لا يمكن أن يكرهها على تحمّل مخاطر مجهولة . وقد كتب إليها من سجنه : « لا تبكي ، يا أماه أنا ضحية قضية نبيلة ... الحياة ليست إلا أمراً ضئيلاً . الشرف وفرنسا هما بالنسبة إليّ الكل في الكل ! »

وعادت اورتانس حزينة الى فرنسا ، وكان «الشيء الضئيل» بالنسبة اليها آيلاً الى النهاية ، ولم يكن مضى على لويس غير سنة في أميركا ، حتى كتب اليه طيبها عبر واحدة من رسائلها المرححة اليه «تعال ! تعال !»

وأطاع الأمير ، وتنوسي كل شيء آخر باستثناء حاجة أمه اليه غير المعلنة . ووصل بعد رحلة محفوفة بالمخاطر - وذروة المخاطر القبض عليه - الى آريننبرغ ، عندما كانت الورود في عزّ ازدهارها . وأنعش حضوره اورتانس التي ظلت تتخلف (تبقى على قيد الحياة) حتى نثرت رياح تشرين الأول اوراق الشجر الصفراء عبر ارجاء الحديقة .

كانت تتساءل ماذا سيحدث للويس بعد أن ترحل عن هذا العالم ؟ هل سيظل يتذكّر اسمه الكبير ، وواجباته ، وكل ما علمته إياه ؟ هل سيبهرن على أنه جدير بنابوليون الكبير الذي قضى في جزيرة القديسة هيلاته الموحشة ؟ وأخيراً وضعت يدها بيده ، وتمتمت «الوداع ، يا لويس ، الوداع !» واستسلمت الملكة اورتانس الى الرقاد .

ماتت ابنة الامبراطورة جوزفين في ١٠ تشرين الاول ١٨٣٧ . وقد حملت الى فرنسا التي أحببتها دوماً ، لترقد بالقرب من ضريح أمها في ماليزون . ماذا سيكون مصير لويس ؟ هكذا كانت تتساءل . وبعد سنوات عدة ، كشف مصيره بنفسه في النقش على ضريحها :

«إلى الملكة اورتانس

ابنها

نابوليون الثالث»

فولتير الممثل

نادراً ما نصادف لدى امرئ حياً جنونياً لخشبة المسرح مثل حب فولتير لها ، هذا الكاتب والمفكر الذي يعذبه ألف ألم ، ويمضيه ألف قلق وهم ، ويسحقه ألف عمل ، ومع ذلك كان يغادر سريره او يهجر طاولة كتابته وقد تجاوز السبعين ، لكي يرتدي ملابس الابطال المأساويين مانحاً اياهم الحياة ، وحارقاً في الوقت نفسه حياته ! ويصوره لنا احد المعاصرين ، وهو يتأهب منذ صباح عرض المسرحية للقيام بدور لوزينيان ، فينزل الى الحديقة مرتدياً ملابس له يصدر الاوامر الى بستانيه .

في السنة ١٧٧٨ ، وقبيل وفاته ببضعة اشهر عن ٨٥ عاماً ، كان ما يزال يدرّب الممثلين على الالتقاء مبدئياً لهم النبرة ، مقطّعاً الشعر ، معيّناً النغم بعصاه ، ناثراً من شدة الغضب على الممثلين الذين «ياكلون» نصف الايات الشعرية في بحوره الشعرية الاسكندرانية (بحر شعري من اثني عشر مقطّعاً صوتياً) ، وقد وزنها بالكثير من الحب والعناية .

لقد شغل حب التمثيل (وكتابة المسرحيات) فولتير منذ كان في الكلية .

وعندما استقر في سيراى ، في إقليم شمبانيا ، عند السيدة شاتليه ، تكشف فولتير عن مهندس معماري ، وملتزم او مقاول ، وعامل ، لإصلاح القصر القديم ، وكان من اول اهتماماته ان ينشئ مسرحاً في اقصى الرواق : الواح خشبية فوق براميل ، مع كواليس مغطاة بالسجاجيد العتيقة في إطار من كومات اغصان . وكان المدعوون وضيوفهم يمثلون امثالا وهرجات (تمثيليات مضحكة يغلب فيها التهريج والمرح) ، من تأليف سيدي القصر .

وكان فولتير يقدم على مسرحه هذا الدمى التي تُحرك بالخيطان ، ويقدم الفانوس

السحري بحوية ومهارة تثيران اعجاب الجميع .

وعقب وفاة السيدة دو شاتليه (اميلي السماوية) ، عاد فولتير الى باريس ليقيم في مسكنه القديم في شارع لا ترافيرسير . وقد استدعى اليه نسيبته مدام دنيس ، كاترين اللطيفة لتدير شؤون منزله . وكانت هذه النسبية تعشق التمثيل ، فأيقظت لدى عمها حباً قديماً يتفق ، فوق ذلك ، مع الزي الرائج آنذاك . ففي كل مكان في باريس ، وفي المناطق ، كان التمثيل على قدم وساق في المجتمع .

ومن اجل الممثل الشاب الناشئ لوكان ، الذي كان فولتير يتوقع له الموهبة والمستقبل الباهر والنجاح في عالم التمثيل ، حوّل هذا الأديب الكبير مخزن الغلال في منزل شارع لا ترافيرسير الى صالة مسرح ، يمكن ان تتسع لحوالى مائة شخص . وكان فولتير ولوكان والسيدة دنيس يمثلون معاً . وفي هذا المكان قدّم فولتير روايته المأساوية «روما المُنقّذة» التي لم يشأ ان يعهد بها الى ممثلي «المسرح الفرنسي» الذي كان يسميه على سبيل الاحتقار : «هؤلاء السادة في البيت المشبوه» !

من برلين في السنة ١٧٥١ ، كتب فولتير الى السيدة دنيس ، يوصيها بأن تُعنى كثيراً بهذا المسرح الصغير الذي كانت تعيره مجاناً الى جمعيات الهواة . وقد تكشف فولتير «عن باعث حركة» مذهل في هذا المجال . وبقي كذلك حتى وفاته .

ولم يكن الممثلون المحترقون - وسواء منهم الممثلتان لا دومينيل او لا كليرون - ليغفروا له إخفاء تفضيله لمثليه الهواة ، وخاصة السيدة دنيس ، عليهم . وكانوا يخشون سورة غضبه ، ومتطلباته ككاتب ، ويتهمونه بأنه يود القضاء عليهم . قالت له ذات مرة الممثلة لا دومينيل :

- ينبغي ان يكون المرء مضطرباً لكي يبلغ النبرة التي تود مني ان اؤديها !
فكان رده :

- اه ! حقاً ، ايتها الأتسة ، ان الاضطراب والاهتياج هما المطلوبان من المرء لكي يبيع في كل الفنون . اجل ، اجل ، بلا اضطراب لا يسع المرء ان يكون لا شاعراً جيداً ، ولا ممثلاً جيداً .

لم تكن العروض التي قُدمت على مسرح شارع لا تفرسيير الا فاتحة العروض التي قُدمت في قصر صو لدى الدوقة دو مين التي كان مسرحها الخاص من افخم المسارح واشهرها بين مسارح المجتمع الكثيرة التي انتشرت بصورة واسعة في القرن الثامن عشر . وفي قصر صو عرضت مسرحية «سميراميس» لفولتير حيث جاءت باريس بأسرها لتصفق للممثل كما لو كان خارجاً من ضريح نينوس ، نصف عاري ، مشعث الشعر ، والدم يقطر منه ، على ضوء البروق وقرقعات الصاعقة . . .

كان فولتير في آن المؤلف ، والمخرج ، والممثل ، يحتفى به في كل حفلات العرض الاول التي كانت تقدم . واعاد تقديم «روما المتقدة» ومثل دور شيشرون الذي اضطلع به من قبل . ولم يكن ممكناً ان يسمع المرء شيئاً اصدق ، واشد تأثيراً في العواطف ، واكثر حماساً من فولتير في هذا الدور . ففي الحقيقة ، كان فولتير شيشرون شخصياً يهدر بخطب من فوق المنبر ضد تدمير الوطن ، والقانون ، والعادات ، والدين .

واخيراً استقر الشاعر نهائياً في املاكه الواسعة في فيرني ، بالقرب من جينيف ، وفي المسكن الصيفي المعروف باسم «ديليس» . وبالطبع ، كان هناك مسرح في فيرني ، وقد بناه فولتير حسب مشتهاه . لم يكن ثمة ايسر منه ولا حتى اجمل منه . وكم وجد فيه من المسرات ! يشهد على ذلك عدد كبير من رسائله . ففي رسالته المؤرخة في ٢٤ تشرين الاول ١٧٥٩ مثلاً يعبر عن افتتانه باللباس الجميل الذي كان يرتديه ، والموهبة التمثيلية التي كانت تتمتع بها السيدة دنيس . وقد هتف وهو يبكي من شدة الفرح «انها الممثلة دو مينيل !»

وكان فولتير سواء اقام بتمثيل دور ما أم لا ، يشهد هذه العروض المسرحية التي كان يلطمح مجتمع الشخصيات البارزة الى دعوته اليها . وهو في كل مكان في آن معاً : على خشبة المسرح ، وفي الكواليس ، وفي القاعة ، معلقاً على الرواية المعروضة بصوت مرتفع ، هادراً بالمدح والتقريظ ، واللوم والتعنيف ، هاتفاً ، مصفقاً ، ضارباً الارض برجليه ، مقهقهاً من شدة الضحك ، وياكياً بين حين وآخر .

اجل هذا المسرح هو الاجمل في الكون ، والمسرحيات التي تُعرض عليه هي الاروع ، ما دام مسرحه وما دامت المسرحيات من تأليفه ، وما دام الممثلون هم السيدة

دنيس' ولو كان واصدقاءه . «ولكن ما هذا؟ ما هذه الضجة؟ فهناك من يشخر في مقاعد الصف الاول من القاعة . من يشخر؟ من يجرؤ على الشخير؟ انه الرئيس شارل دوبروس القاضي والكاتب المعروف» . فرمى فولتير قبعته على رأسه قائلاً: «او تحسب نفسك في جلسة المحكمة؟»

وانتهى العرض التمثيلي ، فهتفوا وهللوا لسيد فيرني . واختلط الفلاحون والفلاحات بالاسياد الكبار ، والمتطرفين . فلقد جاؤوا يحملون الى الشاعر سلال الزهور ، والثمار ، والحضر . وارثجت حفلة راقصة على الروضة ، واحس المعجوز المنتشي بالمجد وبالسرور ، بساقيه كأنهما ساقا فتى في العشرين ، فافتتح الحفلة الراقصة ...

واذا كان فولتير تمتع بمزايا التمثيل ، فإنه كانت له عيوبه ايضاً . فقد كان تقريباً من نوع «هل شاهدتني؟» فالتواضع لم يكن من شيمته . لقد كان يعتز بانتصاراته كممثل اكثر منه ككاتب . وكان يتبجح بأنه ابكى كل اعضاء مجلس جينيف بتمثيله مسرحية «زابير» ولا احد سواه يستطيع افضل منه ان «يتزع الروح» في الفصل الرابع من مسرحيته «محمد» . وكتب الى صديقه دارجتال يقول انه لما كان يمثل مع نسبيته السيدة دنيس ، كان الجمهور يؤسر ويؤخذ تماماً ؛ مؤكداً «انه كان يستحيل على هذا الجمهور المقاومة»

في السنة ١٧٦٠ ، كانت ابنة اخي الكاتب الكبير بيير كورناي تعاني العسر والفقر ، فكتب الشيخ الجليل : «لتأتي الى فيرني . ستكون السيدة دنيس معلّمتها . وسأكون انا بمثابة الأب لها ، وستجعلها تمثل دور شيمين» . وهكذا كان .

ومثلت «رودوغون اللطيفة» - كما كان يسميها فولتير ، كهواية ، «ولكن بإحساس غريب» مسرحيات عمها الكبير التراجيدية ، على المسرح الصغير في فيرني .

عندما كان هناك وقت للحب!

كانت الساعة تدقّ الحادية عشرة قبل ظهر يوم ١٣ كانون الثاني من السنة ١٨٥٣ ، عندما أدارت اوجيني دو مونتيجو مقبض باب مخدع امها في مسكنهما القائم في الرقم ١٢ ، من ساحة فاندوم ، في باريس .

كانت اوجيني تبدو مشرقة في مبالذها الخيرية البيضاء ، وهي تتحرك نحو الموقد حيث تحترق قطعة من الخطب .

وضعت احدى قدميها الدقيقتين على حاجز الموقد النحاسي ، وألقت نظرة عجلى على الساعة ، وبحركة ضعيفة من نفاذ الصبر راحت تنقر بأصابعها رف الموقد الرخامي .

ورفعت عينيها ، وتطلعت في المرأة ، ولكن فكرها كان مليئاً بخليط من المشاعر المتضاربة بحيث أنها بالكاد رأت انعكاس ملامحها .

فبعد لحظات قليلة سيقرّر مصيرها . فلقد انتصرت نصيحة أمها ، ومكائدها الشخصية .

إنه انتصار ، ولكنها تنسأكل عما اذا كان تاج فرنسا متلائماً بما فيه الكفاية لكي يعمي عينيها عن الشخصية الغامضة للرجل الذي ينبغي لها ان تقبل به زوجاً؟

ففي الليلة السابقة ، وفي أثناء الحفلة الراقصة الرسمية التي أقيمت في قصر التويلري ، جابهت مع امها الإهانة ، الإهانة العامة .

فعندما تقدمتا من المقاعد الى يسار العرش ، قالت السيدة درووين دو لويس ، زوجة وزير الخارجية الفرنسية ، بصوت مرتفع : «هذه المقاعد مخصصة لكبار الرسميين .»

وتردّدتا ، وكادتا تنسحبان ، عندما نهض الامبراطور - نابوليون الثالث ، ابن أخي نابوليون الكبير ، وكان اصبح امبراطور الفرنسيين في السنة ١٨٥٢ - ونزل عن المنصة ، وأخذ بيد اوجيني ، وقادهما معاً الى المقاعد المذهبة وسط الأسرة الامبراطورية .

حتى بعد ذلك ، لم تكن الأمور سهلة .

لقد عقدت اوجيني العزم على حمل نابوليون على اتخاذ قراره في تلك الليلة بالذات . وهمست في أذنه وهما يرقصان : «مولاي ، أودّ أن اتحدّث اليك سرّاً . فأجابه على الفور : «تعالني غداً .» فقالت : «لا ، يا مولاي ، ينبغي أن يكون حديثنا الليلة . اودّ أن أقول الوداع .»

ونظر اليها نابوليون نظرة دهشة وفزع . وجذبها من زحمة الراقصين ، وقادها الى مكتبته الخاص ، وقال لها بصوت يكاد يرتعش بالتأثر : «لماذا الوداع؟» وتذكّرت اوجيني كم غدت هادئة عندما غامرت بقدرها بعبارة يائسة واحدة .

قالت : «مولاي ! أنا لن أبقى لكى أهان من قبل حاشيتك .»

وفهم نابوليون للحال . حتى الآن شعرت بالارتياح الذي تبددت فيه شكوكها بجوابه الفوري : «لن تهاني أبداً بعد اليوم . غداً سأطلب يدك من الكونتيس دو مونتيجو .» فقالت اوجيني : «غدا بعيد جداً ؛ وقد يكون ثمة اعتراضات غداً . أقترح ، يا مولاي ، أن تكتب الليلة رسالة الى والدتي .»

وأحسّت اوجيني بوخزة من ذنب إذ ألحّت على الأمر ، ولكنها كانت تعلم ان وعداً مكتوباً يصعب النكث به .

ومن دون أي تردّد ، جلس الامبراطور الى طاولة مكتبته ، وكتب الرسالة المصيرية ، واستدعى السيد موكار ، رئيس غرفته . وتأملت اوجيني وجه هذا الأخير ، وتبيّنت ملامح الدهشة التي اعترته إذ تلقى الأمر : «احمل هذه بنفسك صباح غد الى الكونتيس دو مونتيجو .»

وتذكّرت كل ما حدث في تلك الأمسية الخطيرة ، متمتعة بمشاعرها مع استعراض كل تفصيل . وفجأة فُتح الباب ، ودخلت السيدة دو مونتيجو تتبعها وصيفتها

الاسبانية بيبا . وخاطبت ابنتها بقولها :

- ليس ثمة بعد اي رسالة ! كيف استطعت النوم ، يا اوجيني ؟ بالنسبة اليّ ، أنا لم يغمض لي جفن !

ووضعت بيبا صينية فوقها كوبان من شراب الشوكولا على مائدة صغيرة ، حملتها قريباً من النار .

في هذه اللحظة قُرع جرس الباب الامامي بقوة ، فنظرت السيدتان احدهما الى الاخرى بصمت ، ثم طُرق باب المدخ ، ودخل مدبر المنزل ؛ قائلاً :

- بالباب السيد موكار ، حاملاً رسالة من صاحب الجلالة الامبراطور ، يودّ تسليمها الى السيدة الكونتيس شخصياً .

واذ انسحب الخادم مغلقاً الباب وراءه ، احتضنت السيدة دو مونتيجو ابنتها مرردة : « أخيراً ، يا بنيتي ! اوجيني امبراطورة الفرنسيين ! »

* * *

كان يوم عقد الزواج المدني في قصر التويلري ، ووقفت اوجيني أمام امرأة عريضة في الجناح الأثيق من الغرف التي جهّزها نابوليون لإقامتها في قصر الاليزه .

حولها ، كانت تركع وتزحف الخياطات والفتيات العاملات لديهن ، ليضعن اللمسات الأخيرة على ثوب الزفاف الرائع الذي سترتديه اوجيني في الحفلة الرسمية في كاتدرائية نوتردام في اليوم التالي . وعلى منصة وقفت الخياطة الشهيرة فينيال ، مرشدة وموجهة بنبرات عالية هذه المجموعة من النساء .

واعترى اوجيني شعور بالتعب . فلقد اضطرت الى التعجيل في التحضيرات ، لأن نابوليون قرّر أن يتمّ الزفاف على الفور تقريباً .

بالكاد مضى اسبوعان على تلك الليلة المصيرية في قصر التويلري عندما طلبت الزواج - أو هل هي طلبت الزواج ؟ لقد شعرت أنها تحتاج الى بضع ساعات تلك الالامسية لتفكر ملياً ، ولتعيد هدوءها ورباطة جأشها قبل الحفلة في قصر التويلري .

وهكذا ، عندما انسحبت فينيال وجيشها ، حاملات ثوب الزفاف كما لو كان ذخيرة مقدسة ، شكرت أوجيني الله تعالى ، وطلبت الى وصيفتها الوفية بيبا أن تجهز لها حمامها ، وان تحرص على عدم اقتراب احد منها حتى يحين موعد ارتداء ملابسها استعداداً لحفلة الليلة .

وسألته بيبا :

- واذا أقبل السيد ميريمه ؟

فكان جوابها :

- آه ، إنه يختلف عن الباقين ، ففي وسعه أن يدخل ساعة يشاء ، ودوماً !
وسافرت أفكارها بعيداً في الماضي ، وهي مستلقية في حمامها المعطر . رأت نفسها واختها الصغيرة باكا ، فتاتين صغيرتين ، تلعبان في حديقة منزلهما الأبوي في ساحة الملاكمة ، في مدريد ، في إسبانيا .

وتذكرت أنه كان هناك دوماً شعور بالحاجة للقيام بأمور كثيرة ، ولكن العين بصيرة واليد قصيرة - كما يقولون . فقد كان المال هو العقبة .

سوى أن ذلك لم يكن يهّم كثيراً ، نظراً لوفرة الأصدقاء ؛ من هؤلاء كان اثنان في الطليعة ، هما ستندال ، والكونت بروسبير ميريمه ، وكلاهما كاتب شهير .

في السنة ١٨٣٤ عرّف ميريمه ستندال على آل مونتيجو ، وكان هو من كان يُجلس كلاً من الفتاتين على ركبتيه ، ويروح يروي لهما القصص عن نابوليون الأول العظيم ، والمجد الذي جرّه على فرنسا ، مفضيئاً في قلبيهما حماسة لم تخبُ قط .

وتوقفت أوجيني عن الحلم في حمامها ، وارتدت دثاراً دافئاً ، واستلقت على مقعد مستطيل لدى طرف سريرها . وأضعفت نور القنديل قليلاً ، وراحت تمدّق بالنار حيث قطع الحطب تحترق مرسله سيولاً من الشرارات عبر المدفأة السوداء .

ومن جديد استرخت ، ومسحت أفكارها بحرية . . .

إنها تعقد زواجاً رائعاً ؛ وغداً في كاتدرائية نوتردام ستصبح امبراطورة الفرنسيين - ولكن ، في نهاية المطاف ، من كان آل بونابرت ؟ هي ابنة نبيل اسباني ، كونت دو مونتيجو ، ودوق بينارندا . وكانت أمها من ذرية أسرة كركباتريك في كلوسبرن ، في

انكلترا - وربما كان نابوليون من يعقد زواجا موقفاً؟

وبينما هي مستغرقة في التفكير ، سُمع قرع على الباب ، ودخل بروسير ميريمه .
ومن جديد ، شاهد هذا الأديب البارز ، الذي عَيَّن نفسه مرشداً لها في صباحها ،
ومعلماً تقريباً ، جمال التي شملها بحمايته ، المرأة التي قُدِّر له أن يخدمها ، ويرعاها ،
ويحرسها حتى نهاية حياته . وكالعادة فتنه حسننها الساحر ، هذا الحسن الذي صمد
طوال كل السنين التي امتدت أمامها .

وجلس بالقرب من المضجع ، وتناول من حقيته اليدوية وثيقة عريضة مربوطة
بشريطة حمراء رسمية ، ومزينة بعدد من الأختام ، ثم أخذ يدها بشكل أبوي ، وقال
لها :

- لقد جننت ، يا عزيزتي ، لأثلو عليك العقد الذي أنجز قبل قليل ، والذي ينبغي
لك التوقيع عليه الليلة .

فمدت أوجيني ذراعيها البضتين الجميلتين فوق رأسها ، وقالت بثبات :
- لا أنا لست في وارد الاصغاء الى كل هذه التفاصيل والاجراءات المعقدة . أنا
شديدة الثقة بك ، وهذا كافٍ . هناك أمر واحد أحب أن أعرفه . هل أن كل القابي ،
السلفية والمعلنة ، قد ذُكرت بطريقة صحيحة .
فأكَّد لها ميريمه أنه أمضى الساعات الطوال في الاهتمام بذلك . فلما اقتنعت ،
غرقت بتكاسل بين الطنافس ، وغادرها ميريمه .

وبينما استرخى جسد أوجيني تماماً ، راح فكرها يعمل . ومن جديد أفلقت
هدوءها أشياء كثيرة ، ولكن الشيء الوحيد الذي أقصى كل ماعداه كان - أي ثوب
مستترديه في تلك الأمسية؟

على سريرها ، وضعت الحياطة بالمير ، منافسة فينيال اللدود ، ثوبين من
اختيارها .

بالطبع ، الثوب الحريري القرنفلي (الاحمر الوردى) المرصع بخطوط من التطريز
الابرلندي كان تحفة فنية رائعة ، ولكن ، لعل الثوب الحريري الأبيض ، مع شاله المخترم
والمزركش بالأكلاس يجعلها تبدو أصغر سناً - ذلك بأنها غدت في السابعة والعشرين .

ودقت الساعة السابعة ! ودخلت بيبا ، وهي تغمغم كعادتها .
قالت :

- ينبغي للأكسة أن تبدأ بارتداء ملابسها - ليس لي الأيدان ، اثنتان ، وهناك عمل كثير . وهناك حشود غفيرة تنتظر في الشوارع خارجاً ، وتندفق منهم سيول من مختلف أرجاء المدينة . . .

* * *

قيل الساعة الثامنة والنصف مساءً ، تكذّست جموع كثيرة أمام قصر الاليزه ، في شارع فويور سانت اونوريه : فقد وقفوا هناك بنفاد صبر طوال ساعات غير مبالين بالبرد القارس .

ولما دقت الساعة معلنة انتصاف الساعة ، اندفع من بوابات الحديقة موكب من الفرسان حاملبي القرينة (البندقية القصيرة) ، يسبقون عربة الاحتفال ويتبعونها ، وقد جلست فيها أوجيني وأمها .

في الضوء الخافت المنبعث من مصابيح الشوارع ، رأت الجموع لحة سريعة من الجمال المتألق والسعادة اللتين تتمتع بهما امبراطورتهن العتيذة ؛ وكما لو ان هذه السعادة قد أشرقت عليهم هم كذلك ، صقّوا بجنون ، وهتفوا بحماسة الاولاد ، مرددين آيات التهريك والتمنيات الطيبة .

على درجات بافيون دوفلور ، كان ينتظر كبير الأمناء مع موظفيه الرسميين . وجرت مراسم التعارف ، ثم سار الموكب يتقدمه مسؤولون حكوميون رفيعو المقام ، الى قاعة العرش حيث وقف الامبراطور .

أمام العرش وقف نابوليون يراقب وصول الموكب المتقدم ببطء ، وعيناه فوق الرؤوس لتستقرّ على المرأة المرتدية الأبيض ، وكانت تسير في المؤخرة . وكاد قلبه يتوقف عن النبض . فالمنظر كان بالنسبة إليه ، غامراً جداً . ومع ذلك ، تمالك نفسه بسرعة ، ونزل عن المنصة لاستقبال أوجيني . وكانت

حادثة ، بل رابطة الجأش .

وأمسك نابوليون بيدها ، وصعدا معاً الدرجات ، وجلسا فوق العرش وهتف مدير التشريعات الواقف عند الجزء الأدنى من العرش : «الامبراطور» . فانتصب الجميع واقفين ، بينما أحكم الرسميون وضع طاولة مذهبة صغيرة ، فوقها سجل الأسرة الامبراطورية .

ووقع الامبراطور والامبراطورة على السجل ، وتبعتهما الكونتيس دو مونتيجو ، ثم أفراد الأسرة الامبراطورية ، وأخيراً وزير الدولة .

وانتهى الاحتفال ، وقفلت اوجيني ، بعد أن غدت امبراطورة الفرنسيين ، عائدة إلى قصر الايليزه برفقة والدتها ، يحيط بهما موكب متلألئ من الفرسان .

وفي صبيحة اليوم التالي ، وقبل ان تشرع في ارتداء ملابسها لحضور الاحتفال الديني في كاتدرائية نوتردام ، جلست اوجيني تكتب إلى شقيقها الحبيبة :
«قصر الايليزه ، في ٣٠ كانون الثاني ١٨٥٣ .

إلى دوقه ألبا ،

مساء أمس ، تزوجت زوجاً مدنياً ، وفي غضون ساعتين اثنتين ، سأغادر القصر إلى كاتدرائية نوتردام . أنا على عجلة من أمري ، ولكنني لا أريد أن تحسبي أنني أنساك ، حتى في هذه اللحظة .

كان الاحتفال رائعاً ، ولكن كاد يُغمر عليّ قبل دخولي القاعة الكبرى حيث وقّعنا على السجل .

لا أستطيع ، يا شقيقتي العزيزة ، أن أعبر لك عن كل ما عانيت خلال الثلاثة أرباع الساعة التي جلست فيها فوق العرش ، المرتفع قليلاً عن المنصة ، مواجهة جمهور الناس .

كنت أشدّ صفرة من الياسمين الذي كنت أضغه فوق قلبي ، وكان ثوبي ذاك الجميل ذا الأهداب الشبيه بثوبك القرنفلي . وقد فكرت في ارسال القفازين اللذين استعملتهما اليك . وقد احتفظت بقفازيك بكل عناية ، وأحسب أنك ما زلت تحتفظين بالاحترام الديني تقريباً بالنسبة إلى الذكريات .

عندما يخاطبوني بـ «صاحبة الجلالة» ، أشعر كأننا نمثل رواية .
خوان سيلفا وصل من بروكسل لحضور الزفاف . وقد ذكرتني بالتمثيلية
التحزيرية التي مثلناها في منزلك ، وقمت أنا فيها بدور الامبراطورة .
ولم يخطر ببالي قط أنني في يوم من الأيام سأمثل هذا الدور في الحقيقة .
الوداع ، يا شقيقتي العزيزة ، وإن الذكرى الاخيرة كفتاة صغيرة ما تزال لك - أنا
أحبك !

المختصة أبداً ، أوجيني .
عند الظهر استخدمت العربة الرسمية المذهبة نفسها التي استقلها نابوليون الاول
وجوزفين يوم تتويجهما ، لنقل نابوليون الثالث وأوجيني الى الكاتدرائية ليُعقد
قرانهما .

وكانت تخرج العربة ثمانية جياد على سرجها أغطية مزركشة بأناقة وتترف ، فراحت
تشق طريقها بين الجموع المحتشدة في شوارع باريس على هدير المدافع ورنين
الاجراس .

وأخيراً وصلت العربة الى كاتدرائية نوتردام الفسيحة ، فترجل العاهلان منها .
كانت أوجيني بثوبها الحريري المكسو كلياً بالمخرمات التي لا تقدر بثمن ، وقد لغت
خصرها الدقيق بحزام من حجارة الصفيح الكريمة كان نابوليون الأول قد أهداه الى
ماري - لويز .

وكان الامبراطور يرتدي بزة فريق ، وينطلقون ابيض ، ويتعلل جزمة لماعة ،
ويضع طوقاً وسام الجزء الذهبية ووسام جوقه الشرف اللذين وضعهما من قبل
نابوليون العظيم .

وبينما تحرك العاهلان نحو العرشين المذهبين القائمين تحت ظلة مخملية مزينة
بفرو القاقم ، ويعملوها نسر ذهبي ضخمة ، قبالة المذبح المرتفع ، خف للقاتهما الكرادلة
والأساقفة بملايسهما البهية الرائعة .

ويدأت المراسم الرسمية بكل جلال الكنيسة والدولة ، وتتابعت الى نهايتها
بالانحان القصيرة المعزوقة بالأبواق الفضية ورنين الاجراس .

عندما دخلت أوجيني الكاتدرائية ، بدت مغمورة بجلال المناسبة . فكانت تنتقل منحنية الرأس ، حبيّة ، وعلى مضض تقريباً . ولكنها لما عادت من على الجناح السفلي على ذراع الرجل الذي سيحكم فرنسا كإمبراطور طوال عقدين من السنين ، كان تحوّلها مذهشاً ! تقدمت برأس شامخ ، وبجلال وفخامة ، شاكرة آيات الاحترام التي يبديها رعاياها - إمبراطورة واثقة من سلطانها .

إمبراطورة ! من حمل خلال قرون طويلة من التاريخ هذا اللقب بصورة اجمل من أوجيني ؟

كانت شجاعة لا تعرف الخوف ، ولكنها مع ذلك ، انثى كلياً ؛ جميلة ومُحبّة ، ولكن دون أن تسمح أبداً لهمسة افتراء بأن تلتطخ سمعتها . وكانت حسّاسة ، ولكنها قادرة تماماً على السيطرة على عواطفها ، وقادرة على الاحساس بالألم الشديد ، ولكنها من الاعتزاز بحيث لم تكن لتسمح للآخرين بأن يلحظوا الإهانات التي عانتها . نبيلة بل متواضعة ، متفطّرة ولكن لطيفة مع المتواضعين - تلك كانت إمبراطورة الفرنسيين .

ماذا عن السلطان الذي شاطرته عرشه ؟ عنه ، كل ما نعرفه هو ما تركه لنا معاصروه . جواز سفره يطلعنا أنه في الرابعة والأربعين ، وطوله ٥ أقدام و٧ بوصات ، لون شعره وحاجبيه كستنائي ، عيناه صغيرتان ، رماديتان ، أنفه عريض ، وفمه صغير ، وشفته غليظتان . لحيته كثيفة سوداء ، وشارباه شقراوان ، ذقنه مستدق ، وجهه بيضوي ، وملامحه شاحبة .

هذا من الناحية الرسمية ؛ ولكننا نعلم أيضاً أنه كان يبتعد عن ريعان الحياة . كان قصير القامة ، ولكن يبدو حسناً على صهوة الحصان . عاش حياته على هواه وتمتع كثيراً ، ولكن ، مع ذلك ، كانت تبدو في عينيه نصف المغمضتين نظرة رقيقة ، مداعبة تقريباً عندما تكون هناك امرأة يقربه . ولكن بالنسبة الى الرجال ، كان يبدو في أحيان «مستغلقاً» ، لا سبيل الى فهمه ، وبالنسبة الى آخرين «كالسائر في نومه» !

إميل أوليفيه أكثر إحكاماً إذ يقول : «الإمبراطور هو امرؤ يعذب به الجسد .»

* * *

عندما سلكت العربية الامبراطورية المكشوفة جادة الامبراطورية وعلى متنها اوجيني يرافقها نابوليون ، يواكبهما الفرسان المتألقون ، لابد أن اوجيني شعرت أنها تسير نحو موطن ساحر .

ولكنها الآن ، أحاطت نفسها بجماعة من الاصدقاء يختلفون تماماً عن حاشيتها الرسمية . ولم تكن بعد تشكو من خيانة زوجها ، وبدا العالم كله لدى قدميها . لم تهتم بالسياسة ، والواقع أنه لم يكن ثمة ما يثير القلق . فقد كانت اوروبا قد استقرت بفضل سياسة «توازن القوى» ، وسيحافظ على هذا التوازن المتعادل . صحيح ان الحرب كانت مستعرة النيران في شبه جزيرة القرم ، سوى ان شعب فرنسا ، على العموم ، لم يكن متأثراً بها .

كانت باريس هادئة ، ولم يكن احد يفكر أدنى تفكير في الحرب ، وبدا اقتراب موعد زيارة الملكة فكتوريا الانكليزية الى فرنسا ، أنه يشكل اعترافاً رسمياً بالسلالة الامبراطورية .

كانت الامبراطورة صبية ، وحسنة ، ومولودة في اسبانيا ، موطن الحب حيث تعتبر الفتيات من كل الطبقات ، وهنّ في سن المراهقة ، انه من العار ألا يكون لهن معجبون . وهكذا شعرت اوجيني التي ترعرعت في جو متحرر ، يحيط بها الإعجاب منذ الطفولة ، بالسأم قليلاً من صرامة آداب السلوك في قصر التويلري .

من المثير أن ينحني الناس أمامها ، وتحسّ بأنها فوق كل واحد مسافة أميال ؛ ولكن عندما كانت تمجد نفسها وحدها في جناحها الجميل المتعدد الغرف ، كانت تتشوق الى السير في الجادات التي تكتنفها الاشجار ، كما كانت تفعل في السابق . كانت تود أن يكون باستطاعتها استدعاء عربة وزيرة أصدقائها . سوى أن هذا بات مستحيلاً بعد أن غدت امبراطورة . لذا قررت ان تجمع حولها بعض الاصدقاء الحميمين .

كان اعزّ أصدقائها في هذا الوسط البارون هوير ، السفير النمساوي .

كان يعرف كل شخص في باريس ، فاستشارته في من يقترح أن يصبح من أصدقائها الشخصيين .

عندما أقامت اوجيني للمرة الاولى في قصر التويلري ، ألقت الحجرات على ما

تركها الملك لوي - فيليب عندما هرب الى انكلترا السنة ١٨٤٨ ، عديمة الذوق وباهتة . كانت قاعة الاستقبال التي تحتلها وصيفاتها (كانت وصيفتان دوماً في الخدمة) غير جذابة ، فأمرت الامبراطورة بحجبها للون والشمس باعادة طلائها وفرشها . وبجانب قاعة الاستقبال هذه ، الذي كان بابها يُترك مفتوحاً دائماً ، كان هناك حجرة مزينة كلياً باللون الاحمر الوردي الفاتح ، تؤدي بدورها الى قاعة استقبال الامبراطورة الزرقاء اللون . هذه الحجرة كانت متحفاً بالغاً حدّ الكمال : فالتقوش الشديدة الدقة كانت تزيّن الألواح والسقف . وقد جمعت اوجيني على الجدران رسوماً مُبرّزة في أنواط لأجمل نساء بلاطها ، كل واحدة منها بالزي القومي للبلدان الأوروبية التي تناسب اكثر نوع جمالها .

* * *

إن إحاطة اوجيني نفسها بمثل هذه الملامح المثالية لأبرز دليل على أنها لاتخشى أي منافسة ، ذلك بأنها كانت شديدة الثقة بجمالها .

اليوم هو ١٦ آذار ١٨٥٦ ، وقد رنّ الحدث الرائع عبر باريس ، وردّدت صدها أسوارها القديمة . وما يزال يبدو ان الجو نفسه يهتز بهدير المائة طلقة مطلقة من المدافع التي أعلنت الى العالم أنه في قصر التويلري ، أبصر النور لوي اوجين نابوليون ، الامير الامبراطوري .

كان الامبراطور هناك طوال الوقت ، خلال ساعات الوضع ؛ وطوال خمس عشرة ساعة لم يتوقف عن البكاء .

ولما وُلد ابنه ، في النهاية ، اندفع الى الخارج ، وقبّل اول خمسة أشخاص صادفهم في طريقه ، غير مكترث بمقامهم . ثم انه على حين غرة تبين ان عمله هذا غير لائق ، فتمالك نفسه سريعاً ، «أنا جدد سعيد ، ولكنني لا استطيع تقبيلكم جميعاً!»

في هذه الأثناء كانت الامبراطورة التي عانت آلام الوضع طوال ٢٤ ساعة ، راقدة في السرير ، منهكة تماماً . فلما دخل الامبراطور الحجرة ، تمتمت : «أهي فتاة؟»

فأجاب : «لا» «أهو صبي؟» وخشي ان تكون البشرى السعيدة صدمة كبيرة لها ،
قال : «لا» . وسألت الأم المذعورة لاهثة : «إذا ماذا ، رُزقت؟» وكان اضطرابها شديداً
بحيث اضطروا الى حمل طفلها اليها لتهدئتها .

هل كان شارل ناوندورف الملك لويس السابع عشر؟

كارل فيرغ ، مولود في ٣ أيار ١٧٧٧

متوفى في ١٠ آب ١٨٤٥

لو كان نص شهادة قبر شارل ناوندورف ، الذي كان يدعي أنه لويس السابع عشر ، كما ورد أعلاه في مقبرة ديلفت ، موطن الحزف الهولندي ، لما كان لفت ذلك الاهتمام . ذلك بأن شهادة القبر ، التي تدغدغ أحلام عشاق الأسرار التاريخية وهواتها ، تحمل نصاً مختلفاً تماماً .

«ههنا يرقد لويس السابع عشر

دوق نورماندي ، ملك فرنسا

مولود في فرساي في ٢٧ آذار ١٧٨٥

متوفى في ديلفت في ١٠ آب ١٨٤٥

لويس السابع عشر او ، بكل بساطة ، شارل ناوندورف ، المعروف بكارل فيرغ؟ أدرج أم حقيقة؟ أتااريخ أم رواية؟ فمنذ قرنين من الزمن ، والخيالات طاب لها أن تشرد ، وطاب للنفوس الطيبة ان ترق ، وللمؤرخين أن يتناقشوا . ومراراً اضطرت المحاكم الى التعرف إلى هذه الشخصية الغامضة . وكانت آخر مرة في السنة ١٩٥٤ ، خلال دعوى ردّت ادعاءات ذريته - دعوى اشترك فيها أحد اسياذ نقابة المحامين ، والمؤرخ في اوقات الفراغ ، المشتري الكبير موريس غارسون .

بالنسبة اليه ، ليس ثمة اي شك في أن ناوندورف ليس ولي العهد ، لويس السابع عشر ، ابن الملك لويس السادس عشر الذي اعدمته ، مع زوجته ماري - انطوانيت ، على المصلحة ، الثورة الفرنسية . وفي كتابه القيم «لويس السابع عشر أو اللغز

الزائف» ، أقام الدعوى على ناوندورف ، دون أن يتوصل ، مع ذلك ، الى تبديد كل الظلال المتعلقة بهذا «الشبيه» بالأسير الصغير المثير للشفقة في سجن التامبل .

كان ضد شارل ناوندورف ، بالطبع ، هذا : كان هناك لا أقل من ٤٧ زعموا أنهم ولي العهد الفرنسي ، منهم الماريشال زايلكوفسكي ، وحتى مولد من ايركوى ، مروراً بهيرفاغو ، وبالبارون ريشمون ، الذي كان من ذريته البابا بيوس الثاني عشر .

في خلال الدعوى التي أقامتها على البارون ريشمون عدالة الملك لوي- فيليب ، بالضبط ، ظهر ناوندورف للمرة الاولى امام محكمة فرنسية . فقد زعم ريشمون أنه هرب من سجن التامبل بحيلة مجددة من حرب طروادة : فقد اختبأ في داخل بطن حصان زائف مبطن . وفي الجلسة الثانية ، طالب ممثل لناوندورف بأن يسمح له بأن يتلو على مسامع هيئة المحكمة رسالة تعلن أن ريشمون لا يمكن أن يكون لويس السابع عشر ، لسبب بسيط وهو أن لويس السابع عشر هو ناوندورف نفسه .

وقد كشفت مزاعمه في ١٦ آب ١٨٣١ ، في جريدة «لايبيغ تسايونغ» . وبعد اثني عشر يوماً ، واصلت جريدة «كونستيتوسيونيل» الفرنسية القصة ، وأعلنت أن المطالب بالعرش يتولى كتابة «قصة حياته وآلامه» .

مغامرات غريبة

كُتبت هذه القصة بروايتين متعاقبتين ، الأولى السنة ١٨٣٤ ، تحت عنوان «مذكرات شارل - لوي ، دوق نورماندي ، من السنة ١٧٩٢ الى يومنا هذا» . وكل شيء فيها يعتمد على هرب ولي العهد من سجن التامبل .

يزعم ناوندورف أن حارسه سيمون استبدل بامرأة «طيبة وفاضلة» ، كانت شديدة العناية به (وهذا يعارض تماماً الوقائع المثبتة) ، ويتابع مغامرات الهرب .

«رأى السجين الصغير ، الذي أضعفه كثيراً إضراب عن الطعام ، رجلاً غريباً يدخل زنزانه ، برفقة خفير بلدي راح يتحدث الى حارسته . وأسقي شراباً غريباً ، كان منوماً يتأخر في احداث تأثير ، بحيث أن السجين كان بوسعه رؤية كل ما يجري حوله .

وتُسحب من تحت سريره قفّة كبيرة من القصب . كانت قد أخفيت خلسة . وكان بداخلها ولد لا حراك به . فوضعه في السرير ، ووضعوا السجين الصغير بداً منه في القفّة . ومن هذه النقطة بدأ مفعول المنوم ، ففقد رشده ، ولم يستعده إلا وهو «راقد في سرير حسن» .

ويروي ناوندورف أنه وُضع في عهدة امرأة ألمانية علّمته لغتها . ولكن ذات ليلة ، هاجمت عصابة مسلحة المنزل ، واختطفته ، وحملته ، وهو في قميصه الى مكان يقع تحت الأرض . وسُجن في زنزانة . وقد انقذه امرؤ يرتدي معطفاً واسعاً ، ويحمل مصباحاً مخنوقاً . ويُحمل الى عشى ، ثم الى منزل حيث تُعنى به فتاة صبية تدعى ماري .

ثم كان رحيل عبر «سهول فسيحة ، وغابات هائلة» ، الى أن وصلوا الى ايطاليا . ثم انتقل الى بلاد - ربما كانت أميركا - حيث وجد مربيته الألمانية . وكانت في هذه الأثناء قد تزوجت ساعاتياً علّم ناوندورف مهته .

وتوفي أبوه بالتبّي ، وخطب ناوندورف ماري . فهل كان ذلك خافقة أحزانه ؟ لا : فقد عاد فظهر المحامي الغامض كما لو كانت العناية الإلهية قد أرسلته ، فحمله بعيداً عن المنزل الذي كانت أيدٍ مجرمة قد لغمته .

ولجأوا الى كهف ، وركبوا متن البحر . وقد أُلقيت ماري والمحامي الغريب من فوق حافة المركب . وتطأ قدما ناوندورف مجدداً أرض فرنسا ، حيث يُسَلّم مجدداً الى مضطهديه . وائر مغامرات جديدة ، أكره على توقيع تنازل عن العرش . ونقله بعض الرجال المقتنعين ، ولكنه ، من حسن طالع ، اكتشف بينهم حامياً اغتنم فرصة حادثة جرت للعرية لكي يختطفه . ويصلان الى ستراسبور ، ويوضع اليتيم في كهوف النيذ في احد الحصون ، بحراسة رجل عجوز .

وينقذه المحامي الجديد ، وقد تنكّر بملابس الخدم ، مرة أخرى ، ويحمله الى دوق برونزفيك الذي يوقّر له حراسة .

ومن مغامرة الى مغامرة ، يصادف الولد الملكي رجلاً غريباً يقدم اليه أوراقاً رسمية باسم ناوندورف . ويستقر في برلين . أما أوراقه الحقيقية ، فقد ادّعى أنه سلّمها الى

لو كوك ، مدير الشرطة الذي أخفاها « لأن من شأنها أن تعكّر صفو الأمن والنظام العام » . وهكذا ، إذاً ، يستحيل إثبات نسبه الملكي قانونياً .

امرؤ يدهى كارل فيرغ

في رواية ناوندورف الضبابية ، لا يظهر أي اسم يتيح ايجاد شهود لمغامراته الغريبة ولم يكتمه أحد أنه يلام على غموضه وعدم دقته .

يبدو من بعض البحوث ، ان بالإمكان إثبات ما يلي : كارل فيرغ ، المعروف باسم ناوندورف ، أبصر النور في بوتسدام . كان جندياً في حامية هاله ، في النمسا ، وقد أقام بين السنة ١٧٩٥ و ١٨٠٠ علاقة عاطفية مع السيدة زونفيلد ، المولودة كريستيان هاسرت ، ورزق منها بولدين .

وفي السنة ١٨١٠ كان في برلين ، حيث عمل بائع ساعات خشبية متجولاً ، ثم استقرّ ساعاتياً السنة ١٨١٢ في شبنانداو . وفي السنة ١٨٣٢ نقل تجارته إلى براندنبورغ ، حيث لم ترج أعماله . وأنهم السنة ١٨٢٤ بجرمة حرق ، ولكنه برئ لانعدام الأدلة . وفي السنة التالية ، حكم عليه بالسجن مع الاشغال الشاقة ثلاث سنوات لإصداره نقوداً زائفة .

لقد وجدت رواية مغامراته الغريبة أرضاً خصبة في فرنسا لدى عدد من الناس الذين لم يستطيعوا أن يصدقوا أن لويس السابع عشر قضى في سجن التامبل . وقد وجد سنداً لدى كثيرين ، لعل أبرزهم الملكي المتحمّس ألبيوي ، القاضي السابق في كاهور . وقد اتخذه ناوندورف كقائم بالاعمال ، بعد أن طلب منه ، قبلاً ، إعانات مالية .

إلا أن ألبيوي ، ابدى ، مع ذلك ، بعض الشكوك ، واستشار كتابةً ، شاتوبريان ، الذي نصحه بأن « يحتفظ بماله ، ويحاذر من المحتالين » . وطلب ألبيوي الى أخيه المقيم في باريس ، ان يزور ناوندورف الذي هبط العاصمة الفرنسية في ٢٨ أيار ١٨٣٣ . فاذا بكارولين ألبيوي ، زوجة شقيق القاضي ، هي التي قامت بالزيارة ، وقد صرّحت بأنها ذهلت بمشيته التي تدلّ على العظمة ، مع استغرابها ان يتكلم ناوندورف اللغة

الفرنسية بلهجة ألمانية شنيعة .

ووصل ألبوي بدوره الى باريس ، فافتن بالمطالب بالعرش : لقد عرف فيه ملامح آل بوربون . وتآلف حول ناوندورف بلاط ملكي صغير ، كان في جملة أفراده اثنتان ممن ظلّ حياً من الحاشية السابقة هما السيدتان ماركو دو سانت - إيلير ، ومدام دو رامبو ، التي كانت وصيفة ولي العهد . ولم تتردد في التعرف الى الولد الملكي بعد مرور أربعين سنة .

وراح الأنصار ، في هذه الأثناء ، يبحثون عن الأثبات المتعلقة بالنسب الملكي . فأعلن ناوندورف أنه ترك هذه الوثائق في ألمانيا . فذهبت السيدة كارولين ألبوي ، ولكنها لم تجد سوى فواتير غير مسددة .

ولم يكتفِ المؤمنون بذلك بهذا الاخفاق ، بل ظلوا متشبهين باعتقادهم وقرروا اللجوء الى شهادة كانوا يحسبونها حاسمة ، وهي شهادة الدوقة دانغوليم ، شقيقة لويس السابع عشر . فطاردها بالبحار في براغ ، ولكنها رفضت كل مقابلة .

اعتلاء غامض

وتجري مغامرة دراماتيكية . في ٢٨ كانون الثاني ١٨٣٤ ، وفي ضواحي الكاروسيل ، اعتدي ذات ليلة على ناوندورف بطعنة خنجر من رجلين مجهولين صاحباه : «مت ، يا كايه !» ولكن مدالية تحمل رسم السيدة العذراء حوكت الطعنة القاتلة ، فنجّا ، لأن العناية الإلهية كانت تسهر عليه .

واغتنم الملكيون من أنصار آل بوربون المناسبة هذه لكي يتهموا الملك لوي - فيليب بأنه يرغب في إزاحة لويس السابع عشر . وحاولوا مرة أخرى تدبير مقابلة بين ناوندورف والدوقة دانغوليم . ولكن ذهبت كل الجهود عبثاً ، فقد بقيت الدوقة على عنادها ، وأصمّت أذنيها .

عندها قرّر ناوندورف أن يطلب من العدالة تصحيح وضعه المدني - بمعنى آخر التصديق على صفته كابن الملك لويس السادس عشر . وإذا كانت العدالة لم تُبدِ أي عجلة في التورط بهذه القضية ، فإنها بدت أكثر سرعة في حسم دعوى أخرى :

فصحيفة «العدالة» التي تأسست للدفاع عن قضية المطالب بالعرش ، لوحقت بشخص مديرها أوغست توما من قبل دائنين لم تُسدّد ديونهم . فانتقض توما على ناوندورف ، واتهمه بأنه خدعه ، وبأنه ليس سوى أمرىء محتال . وردّ ناوندورف بإقامة الدعوى على توما مطالباً إياه بتقديم الحسابات ، وبإعادة وثائق سبق له أن قدّمها إليه .

وأبرز ناوندورف نسخة عن ثلاث رسائل تميل الى إثبات اختطافه من سجن التامبل . ومن سوء طالع أنه لم يستطع أن يبرز النسخ الاصلية من هذه الرسائل (التي أثبتت تزيفها الأخطاء التي تضمّنتها) . وحسب نفسه مع ذلك من القوة بحيث يضرب ضربيته : فأرسل دعوة الى الدوقة دانغوليم بالحضور الى المحكمة . هذه المرة اعتبر الملك لوي - فيليب ان المطالب المزعوم بالعرش قد بات مزعجاً جداً ، فسُجن ، ثم طُرد .

نعش وأوراق عتيقة

وهبط ناوندورف لندن ، حيث أنكر الرواية الأولى لمحتته ، واعتمد رواية أخرى ، سطرها أنصاره ، هي : «مختصر قصة نكبات ولي العهد ، ابن الملك لويس السادس عشر» . وفيها نجد رواية جديدة حول الهرب من سجن التامبل . أخفوه ربحاً من الزمن في سقيفة ، في السجن ، بعد أن استبدلوه بفتى آخرس ، مقعد لم يلبث أن مات . وكانت هذه الوفاة مناسبة لاستبدال جديد : أخفي الولد الميت في الطبقة الرابعة ، ووضع الولد الحي في النعش . وخلال المسيرة الى المقبرة ، أخرجوه من النعش الذي حشوه بالاوراق العتيقة لكي يبقوا على الثقل . والى غموض محتته ، أضاف ناوندورف عنصراً خارقاً للطبيعة : ادّعى أن السيد المسيح ظهر له ، وكلّفه مهمة كشف الحقيقة . وأوفد كاهن من أنصار ناوندورف الى روما مبعوثاً لدى البابا غريغوار السادس عشر ، لإبلاغه بالرؤيا . وقد تكهّن ناوندورف باغتيال الملك «في ٢٧ تموز على أبعد تعديل» .

ومرّ يوم ٢٧ تموز دون أن يصاب لوي - فيليب بأذى . ثم إنه أصدر منشوراً موجهاً

الى الفرنسيين ، قرر فيه اسقاط الملك عن العرش . وقد جرت هذه المحاولة الى المباشرة بملاحقته بتهمة التآمر على أمن الدولة . وجرت أعمال التفتيش لدى أنصاره .

حرب على البابا

لم يكتفِ ناوندورف بتوزيع ألقاب النبالة على أنصاره ومؤيديه ، بل ذهب الى أبعد من ذلك : أوفد الأب أبيير لكي يطلب الى البابا عقد مجمع كنسي ، ودعا الاساقفة الالمان الى الانفصال عن الكنيسة الرومانية ، والانضمام الى الكنيسة الانجيلية الكاثوليكية الذي ادعى انه حاميه . وبغية تأزيم الاحداث زعم أنه كان ضحية محاولة اغتيال - اذ اصابته رصاصة في ذراعه - ولكن رؤيا سماوية حلتته من ذلك . واشتبه البعض بأنه إنما جرح هو نفسه بنفسه .

كانت نتيجة هذه التنبؤات أن أنصاره في فرنسا انفصلوا عنه ، وفي روما دان البابا غريغوار السادس عشر محاولته احداث الانشقاق في الكنيسة .

من انكلترا ، انتقل ناوندورف الى هولندا حيث انصرف الى اجراء تجارب خاصة بالالعب النارية والصاروخية . وعيّن مديراً للمصانع النارية في ديلفت ، حيث توفي في ١٠ آب ١٨٤٥ .

واجري كشف طبي على جسده : فظهرت ، فضلاً عن الندوب العديدة ، بعض الأثار ومنها علامة كان قد أشار اليها في باريس على أنها علامة خاصة - «علامة الروح القدس» - التي تميز أفراد اسرة بوريون المالكة .

وقد خلف من زواجه بجان إنير السنة ١٨١٨ ، خمسة أبناء عرفوا بأسماء ملكية أو أميرية ، وهم : شارل العاشر ، وشارل الحادي عشر ، ودوق دانجو ، وكونت دو بروفانس ، وكونت دو بواتييه . وقد استمرت هذه النرية حتى يومنا هذا ، وانقسمت فرعين طالما تنازعا في شأن الحق بعرش فرنسا .

ميت ذو مفاجآت

أمّن ميت ديلفت خلوداً غامضاً بفضل الجدل الذي أثاره أنصاره والمشتبهين ، أكثر منه بفضل نسله .

وقد قفزت قضية ناوندورف الى واجهة الاحداث مجدداً السنة ١٩٤٣ عندما استقبل الكاتب والمؤرخ الفرنسي المعاصر أندريه كاستيلو ، ممثل إبن حفيد المطالب بالعرش في فرنسا ، البارون نوفو دو جينيير . وقد اقترح عليه هذا الأخير أن يقوم باجراء اختبار على خصلة من شعر ناوندورف بهدف مقارنتها بخصلة من شعر ولي العهد لويس السابع عشر . وأسندت مهمة الاختبار هذا الى اختصاصي شهير في العلم الجنائي هو الدكتور لوكار ، من ليون . فلاحظ هذا ان لشعر ناوندورف الخصائص نفسها التي يتميز بها شعر ولي العهد : تحوّل في القناة النخاعية .
ويدا ذلك برهاناً على أن ناوندورف هو حقاً لويس السابع عشر . . .
وهل كانت تلك النقطة الحاسمة في الموضوع ؟ لا .

فبعد ذلك بسبع سنوات ، وفي ٢٧ أيلول ١٩٥٠ ، وبحضور عدد من العلماء والشهود ، فتح الدكتور هولست ، الحبير لدى المحاكم الهولندية ، نعش ناوندورف في ديلفت ، لكي يحاول تحديد سنّه .

فاذا كان ناوندورف - كما يدعي بعض المؤرخين - المدعو كارل فيرغ ، فإن عمره لدى وفاته ينبغي أن يكون أكثر قليلاً من ٦٨ سنة . وإذا كان ناوندورف لويس السابع عشر ، فإنه لا يمكن ان يكون تجاوز الستين . وكان استنتاج الدكتور هولست : لم يتجاوز الميت الستين ! إذاً ، فذلك هو تأكيد لنظرية ناوندورف .

وحصل أندريه كاستيلو على الإذن من دائرة المحفوظات (الأرشيف) ، في ديلفت ، لكي تُعرض خصلة الشعر التي عرف أنها محفوظة في تلك الدائرة ، على الدكتور لوكار .

وكانت مفاجأة : لم يُعثر على التحوّل في المجرى النخاعي على شعر ولي العهد الحقيقي . إذاً ، فانندورف ليس لويس السابع عشر !

ولكن ، ماذا عن الفحص الأول ؟ لقد استنتج كاستيلو من هذه النتائج المتناقضة أن خصلة الشعر المعزوة السنة ١٩٤٣ الى ناوندورف ينبغي أن تكون حتماً خصلة من شعر ولي العهد : إذاً ، فقد تمّ مقارنة خصلتي شعر من الشخص نفسه . وفي كتابه «سر لويس السابع عشر» ، يعترف كاستيلو بخطأه ، معبراً مع ذلك ، عن الرأي القائل

بأن ناوندورف كان لديه أسرار ، ولا ريب ، لم يكشفها ، وأنه في لحظة ما ، لا بد أن تكون تقاطعت حياته وحياة لويس السابع عشر . ومن هنا السؤال : هل كان في متناول ناوندورف وثائق مجهولة؟ هل اشترك ، مباشرة ، ام بطريقة غير مباشرة ، بالهرب من سجن التامبل؟

وهنا يبرز سر آخر : سر الملف «الاحمر» ، في دائرة المحفوظات التابعة للكيه دورسيه (مقر وزارة الخارجية الفرنسية) ، الذي حمّله الالمان السنة ١٩٤٤ ، وهو موجود اليوم في موسكو .

ويعتقد أن هذا الملف يضم وثائق جمعتها الدوائر السرية لدى الملك لوي - فيليب ، وتثبت أن أقوال ناوندورف هي صحيحة ! ومن هنا كان القرار المتخذ بوجوب دفن القضية في دوائر الكيه دورسيه حيث يزعمون ان كل من تسلّم وزارة الخارجية ، بعد الوزير الشهير دو فرغين على زمن الملك لويس السادس عشر ، لا بدّ أنه اطلع على هذا الملف الشهير . فاذا كان ذلك صحيحاً ، فكيف حدث أن أحداً لم يكشف عما اطلع عليه من سرّ لم يعد له اليوم أي قيمة تاريخية ؟ !

هل قضت الممثلة أدريين لوكوفورور بالسم على يد الدوقة دو بويون؟

في ذات يوم من شهر آب ١٧٦١ ، كانت ممثلة التراجيديات المعروفة أدريين لوكوفورور تقوم بدورها في مسرحية فيدر للروائي جان راسين ، عندما وقع نظرها على الدوقة دو بويون ، وقد جلست في المقصورة الاولى . وكانت هذه السيدة الشهيرة تكرهها لأن موريس دو ساكس كان يفضل عيني الممثلة الجميلتين على اسمها الكبير .

وتورّدت وجنتا أدريين بحمرة الغضب ، فالتفتت بإلحاح شطر الدوقة ، وبدت كأنها توجه اليها الايات المحقرة التي يتطلب منها دورها أن ترددها ، وهي :
«أنا لست قط من تلك النساء الوقحات ،
اللواتي ، اذا ما تذوّقن في الجريمة سلاماً هادئاً ،
استطعن الظهور بوجه لا يحمرّ أبداً .»

وصفق الجمهور ، الذي كان على علم بالمنافسة بينهما ، تصفيقاً حاداً . وشجبت ملامح الدوقة . وقد جعلتها هذه الاهانة المباشرة تصمم على الانتقام . وكان ذلك بالنسبة الى أدريين لوكوفورور تحذيراً سبقياً : فالدوقة سترتكب جريمة ، وستكون أدريين ضحيتها . بعد رده من الزمن ، استقبلت الممثلة احد رجال الدين ، وهو الأب بوريه ، وقد جاء يحدثها سرّاً :

- اني احمل شراباً بشكل أفراس ، كلفتني الدوقة دو بويون أن أسلمك اياه ، دون أن اعلمك أنه منها ، بحيث يبدو أنه ملبس عادي . في البدء حسبت أنه شراب الحب القادر على احداث الانفصال بينك وبين الكونت دو ساكس . ثم ما لبثت أن عرفت أنه

سمّا

وشكرت آدرين لوكوفور الكاهن ، ثم حملت الأقراص إلى دائرة الشرطة .
فكلّف المسؤولون كيميائياً تحليلها ، فأكد أنها ليست سامة البتة . وما لم يقله
الكيميائي هو أنه جعل كلباً يأكل منها ، فصعق في الحال . لقد كان للدوقة اصدقاء في
كل مكان !

وتقدّمت الآنسة لوكوفور بشكوى . ووصلت القضية الى الوزير الأول ،
الكاردينال دوفلوري الذي أصرّ على توضيح القضية . وقد كان . . . وكانت النتيجة
ان ألقي القبض على الكاهن بتهمة الاقتراء ، وزُجّ في سجن سان - لازار .
وتدخلت آدرين لمصلحته . وقد حُفظت الرسالة السمحة التي كتبها في ذلك
الشان :

« طلما تحدثت طويلاً الى الاب بوريه . وإنني لأجد من الاسباب التي تجعلني اتّمتي
ان يكون مجنوناً أكثر من مائة سبب ؛ ولكن فكروا فيما اذا كان بريئاً ، يا سيدي ، لكم
ينبغي لي أن اهتم بحياته ، ولكم هو قاس عليّ هذا الشك . »
في الوقت الذي كان يتّهم فيه الكاهن ، كانوا يزعمون أنه لا يتمتع بكل قواه
العقلية .

ويعد بضعة اسابيع شعرت آدرين لوكوفور بانحراف وهي فوق خشبة المسرح .
وكانت في احد عروضها ، قبلاً ، قد احست بنوبة مغص حادة ، مما اضطرها الى
مغادرة المسرح حوالى عشرين مرة الى الكواليس . وكان برازها مخضباً بالدم .
في ذلك اليوم لم تستطع مواصلة تأدية دورها . فحملت الى منزلها ، حيث
أسلمت الروح . وكانت آخر كلماتها :
- لقد سمعتني !

وكان صديقها فولتير ، وموريس دوساكس ، لدى سريرها وهي تلفظ أنفاسها .
الاول لم يشأ أن يعتقد أن هناك قضية تسميم ، فقال :
- لقد ماتت بين ذراعيّ بسبب التهاب في الأحشاء ، وأنا من أمر بتشريحها .
وقد أظهر التشريح أن أمعاءها كانت في حالة مرعبة ، وأنها بدت مصابة بالغنغرينا

أوبالاحمال .

ما هي الحقيقة التي تخفيها هذه النهاية السريعة ؟ لن يعرفها أحد ابداً ، بلا أدنى شك !

على سرير النزاع الأخير ، استدعت الدوقة دو بويون كل اصدقائها والمحيطين بها ، وشاءت أن تعترف علناً بخطاياها . وقد فعلت ، ثم إنها أقسمت الأيمان المغلظة بأنها لم ترتكب قط الجريمة التي اتهمتها بها باريس بأسرها .
ومن جهة ، أطلق أحد كبار القضاة الفرنسيين ، هو الرئيس بوهيه ، إثر انكبابه على دراسة الملف ، هذا القول الغامض :
- ان موت آدرين لوكوفورور ليعت على الارتحاف !

صديقة فولتير

كانت آدرين لوكوفورور قد ابصرت النور قبل ذلك بخمس وثلاثين سنة ، في أسرة فقيرة في إقليم شامبانيا ، في بلدة دامري ، بالقرب من ابيرنى . وكان والدها صانع قبعات ، ويدعى كوفورور ، فجعلته هي لوكوفورور . وقد أصيب بمس في ما بعد ، الأمر الذي أدى الى احتجازه .

ولكن مع ذلك تسنى الوقت لكي يسيء معاملة الطفلة ، فكان يضربها بعنف ودونما شفقة . وفي ذات يوم ، أضرم النار في الحجرة التي يقيم فيها ، وصعد فوق كرسى وسط الحريق . وبالكاد أنقذ من الموت المحتم .

تعلمت آدرين القراءة لدى فتيات التعليم المسيحي . وقدرعتها احدى عماتها ، وكانت تعمل غسالة ، واسكنتها معها . وكان في جملة زبائن العمة ممثل يدعى لوگران ، اهتم بالصبية ، وراح يعلمها فن الإلقاء . وأتاح لها مهنة التمثيل كسب بعض المال . واشتركت في جولة تمثيلية في كل من لونيفيل ، وستراسبور ، وفردان ، وليل ، حيث كان الجنرال مارلبورويحاصر المدينة . وتعرفت آدرين الى أحد الضباط ، فكان حبيبها الأول ، وخيبة أملها الأولى . وتوضح هذه الاختبارات البائسة ، فلسفتها :
«أنا أعرف ، بالخبرة ، أن المرء لا يموت من الحزن . إنني متعبة من الحب ، وتسوّل

لي نفسي قطع كل علاقة معه ، ذلك بأنني ، في النهاية ، لا أودّ أن أموت ، ولا أن أصبح مجنونة .»

وهكذا ، بعد أن أسكتت قلبها ، باتت المرأة اللامبالية ، والمعبودة التي يحب الرجال ، أكثر مما تحب هي ، أن تجعلهم يقنطون . وهام بها فولتير وجداً . ماذا كان بالنسبة إليها؟ هل ينبغي أخذ هذا التكريم الذي قدّمه عقب وفاتها ، على محمل الجدّ ، والمعنى الحرفي له :

«أنا من كان المعجب بها ، وصديقها ، وعشيقها .»

في ١٤ أيار ١٧١٧ ، التحقت بفرقة الكوميدي فرانسيز ، ومثلت رواية «أنجيل» لجورج داندان . كان صوتها موسيقياً ، ولكنه أبخّ قليلاً . وقد أحدثت ثورة إذ أدخلت البساطة والعفوية الى التمثيل ، مبدية في ذلك اناقة كبيرة . وقال المشاهدون في هذا الصدد : «كنا نحسب أننا نشاهد اميرة تقوم بالتمثيل لإرضاء لرغبتها .» ومثلت كذلك «بيرينيس» لجان راسين ، وحققّت من الشهرة ما جعلها تمثلها ١٣٩ مرة خلال عشرة أشهر ، وحمل الأب لالافال على عدّ آدرين لوكوفرور بين عجائب باريس الأربع ، علماً بأن العجبية الاولى هي قصر التويلري .

حب مؤثر

وهام بحب آدرين فتى في السابعة عشرة من سنه ، ينتمي الى أفضل عائلات فرنسا ، هو الكونت دارجتال . وقد بلغ جنونه بحبها أنه اراد الاقتران بها ، في عصر لم يكن يوسع اي فتى من أسرة معروفة ، الزواج بمثلة .

وأرادت أم الكونت التي تزوجت ثانية ، وتعرف بالسيدة فيريو ، أن توفده الى الطرف الآخر من العالم ، الى سان - دومنغو .

عندها قامت آدرين بعمل حسن . زارت السيدة فيريو لكي توضح لها أنها لا تحب ابنها ، وأنها لا تسعى وراء ثروته ، وأنها ستصرف بطريقة تجعله يتفصل عنها . ولما كانت السيدة العجوز تصغي اليها بالكاد ، فقد كتبت اليه رسالة ضمنتها عزمها ، وخطتها ، وتخليها عنه . وفي ما بعد ، وبعد ان قضت ، وكان الكونت قد بلغ الثمانين

من عمره ، وجدت احدى مذكراته الرسالة التي كان يجهل وجودها دوماً . وكان قد فقد نعمة النظر . ومن عينيه المنطفئتين سالت دموع غزيرة : لقد عاد فرأى منذ أكثر من ستين سنة هذا الحب الجميل الذي عرفه في صباه ، وعرف ، أخيراً ، التضحية السخية التي أقدمت عليها آدرين لوكوفرور .

تعزيز الممثلة

وأحدثت آدرين لوكوفرور ثورة اجتماعية صغيرة . رفعت الممثلة التي كانت ما تزال محتقرة ، الى مرتبة السيدة المحترمة . كانت تستقبل على القوم في دارها ، وكانت تنعم باحترام الكثيرين واعتبارهم ، بحيث أن سادة كباراً مثل الدوق دو ريشليو ، والدوق دو لاروشفوكو ، وفونتيل ، وفولتير كانوا يتناولون العشاء الى مائدتها . ولم يقتصر ذلك على الرجال ، بل إن النساء دعين الى مآديها . وبذلك أدخلت الممثلة طبقة المجتمع الراقي . وكانت تُقبل الى حفلات الاستقبال التي تقيمها كل من الدوقة دو مين ، والمركيزة دون سيميان ، ومدام دو بومبون ، والرئيسة برتييه . وكانت غنية ، بلغت ثروتها ٣٠٠ ألف ليرة فرنسية ، وكانت خزانة ثيابها رائعة . وعُرفت بحسن كتابتها ، وتُعتبر الرسائل التي كتبها روائع أدبية حقاً .

وكانت مكروهة من نساء كثيرات ، حتى أنه كانت تُقدّم مسرحية هزلية يُسخر فيها منها بعنوان «الممثلة على الموضة» . وفي يوم كانت ستقوم بدور عازفة على الغيتار ، في حين كان الموسيقي يعزف في الكواليس ، فاذا بالخبثاء يقطعون اوتار غيتار العازف الحقيقي . ولكنها تخلصت من هذا «المقلب» على افضل وجه ممكن ، إذ استغرقت بالضحك .

دخلت المأسة حياتها تحت ملامح موريس دو ساكس ، ابن فريدريك ـ اوغست ، منتخب ساكس ، وملك بولونيا ، وزوجته اورور دو كونغسمارك . فقد شاهدها في مسرحية «فيدر» ، فكان حبّ من أول نظرة . ولم يكن يتجاوز الرابعة والعشرين . من اجله ارتكبت آدرين حماقات كثيرة : باعت مجوهراتها ، وعرباتها ، لكي يتمكن من دعم ترشيحه لعرش بولونيا . وقد انتخب دوق دو كورلاند ، ولكنه

طُرد من البلاد بعد شهرين اثنين . واستمرت علاقتهما تسع سنوات ، ولكنه لم يكن وفياً لها مطلقاً .

ومع ذلك ، كان - حسب ما ذُكر في احد التواريخ الاخبارية - الشخص الوحيد الذي رافق جثمانها الى مثواه الأخير في المقبرة العمومية .

ذلك بأن نهاية آدرين لوكوفورور كانت جدّ بائسة وكئيبة : بقدر ما كانت شهرتها عظيمة وعريضة . وبالرغم من الهبات الكثيرة التي قدّمتها الى الفقراء ، فقد رفض كبير اساقفة باريس دفنها في تربة مسيحية . فلقد كانت ممثلة ، وهي بالتالي ، مرمية بالحرم .

وحمل جثمانها ليلاً حرس المراقبة ، وألقوه في الحفرة غير بعيد من نهر السين ، وذلك في المكان الذي يتقاطع فيه اليوم شارع لاغرونيل ويورغونيا .

وقد ثار فولتير لذكرها ، بعبارة بسيطة ، مملوءة سخرية وتهكماً : «المضحك في الأمر أن الجلاّدين يُدفنون بمراسم دينية ، ويلقى جثمان الأنسة لوكوفورور في مقلب نفايات !»

ملحق مصور

١ - من التاريخ الفرنسي



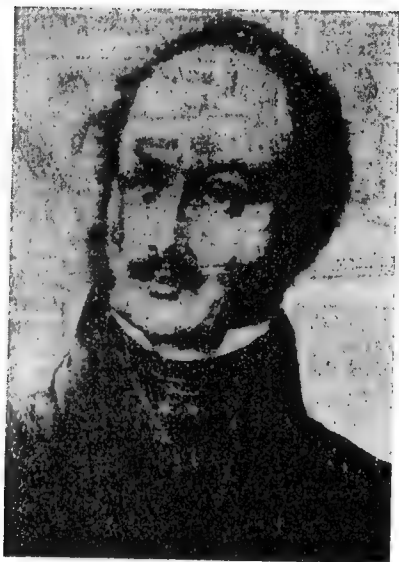
مدام روابال وشقيقتها ولي العهد .



لويس السادس عشر شاباً .



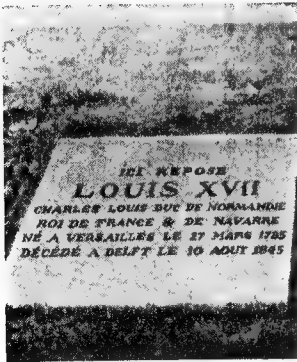
لويس السابع عشر ،
ولي العهد الصغير .



شارل ناوندورف ،
السنة ١٨٣٦ .



لويس السابع عشر .

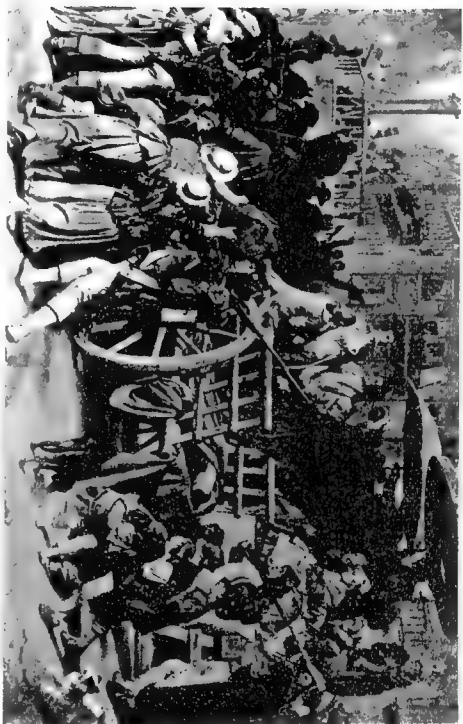


هذه البلاطة وضعت السنة ١٨٤٥ فوق ضريح
ناوندورف

هنا برقد
لويس السابع عشر
شارل لوي ، دوق دو نورماندي
ملك فرنسا ونافار
مولود في فرساي في ٢٧ آذار ١٧٨٥
متوفى في ديلفت في ١٠ آب ١٨٤٥



انتظر فوكيه - تافيل ، المذبح ، المذبح في الجمهورية الفرنسية ، سبعة أشهر قبل أن يمثل امام المحكمة . وفي السجن حضر دفاعه بنفسه .



نتيجة أعمال فوكيه - تاتيل حسب لجنة السلام العامة الوطنية . هؤلاء البحريون كانوا يتسعون الى حرب في الجمعية الوطنية ، لم يكن جمهوريا قلبا
 وقلبا ، وهم لم يتألموا بآعدام الملك لوس السادس عشر .



استبقت مفعولة إيسيتال في المحجمة التابوليونية ، من اوسترنلر الى وترلو ، مصادر وهي عدة . وهذا هو الكلام الذي يراثق هذه الوثيقة ، وهو يقلل الكارثة النهائية
 في ١٨ حزيران ١٨١٥ : حاول نابليون لم شمت المنهزمين ، ولكن الاوان قد فات ؛ كان ضده القويض ، الظلمة ، والهيلج ، وكل الدين كانت خيانة يوسون
 وسائر الجناء قد حفرته له سنا حوده . وبعدها ، وبعد ان باتت غضبه الشديد الناصح الوحيد له ، قام بتشكيل رماة الرمايات على صورة مريخ ، واثاب للوقوف
 في وسطهم انتظاراً للموت ، عندما اوقعه المارشال سولت ، قائلاً : «مولاي ، ان الاصداء ليسرهم ذلك كبر اراء ولندفعا على صورة جردتهما صوب شارلروى ،
 متحين من اكثر انواع القويض المريعة التي عرفها اي جيش .»



أكسيل دوفرسن



ماري - انطوانيت



الملك لويس السادس عشر

لماذا لم أقض إلى جانبهم ، من أجلهم ، ومن أجلها ، في ٢٠ حزيران ؟ . . . ردّد أكسيل دوفرسن في يومياته . لم نفتأ نتأثر بقصة السويدي الموسم «ذي الروح المشتعلة تحت قشرة من الجليد» ، وأجمل ملكات فرنسا ، ماري - انطوانيت . هاهما ، كما تعارفا ، عندما لم تكن إلا زوجة ولي العهد ، وقد زوّجت زواجاً سيئاً إلى ولي عهد أخرق ، لويس السادس عشر في ما بعد . وكانت وفاة دوفرسن في حزيران ١٨١٠ .



«لم تعارض السيدة دو بولينياك قط ذوق صديقتها . . .»
وحبّت اللقاءات النادرة بين «المغامر الأخير» و «الملكة
الأخيرة» .



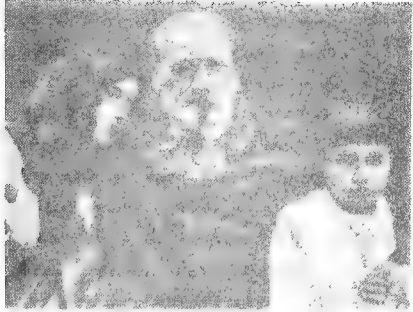
كانت الدوفينة تمشق الرقص الذي كان ينسجم مع
قدّها اللين الدقيق ، وتأهب لكي ترى ، مجدداً ، في
حفلة دار الاوبرا الراقصة ، الغريب «الوسيم مثل
الملاك» الذي سبق أن قدموه إليها .



الملكة أورتانس ، ابنة زوجة نابوليون . . .
كان الحزن قدرها !



قال نابليون ، مودعا أورتانس والامير الصغير لوس ، قبل معركة ووترلو : «قُبَلِه ، يا أورتانس ... دِعا كان لامل لسرتي» .



زولايين ولديه من جان : إلى
اليمين دنيز ، وإلى اليسار جاك .



جبه الوحيد : جان روزيرو .



الامبراطورة أوجيني .



كان للوبودي ، طوال ملحمة الصحراوية ،
الموهبة لإلهام رسامي الكاريكاتور في عصره .
(الصورة : عنكبوت من تركيا هدية صاحب
الجلالة) .

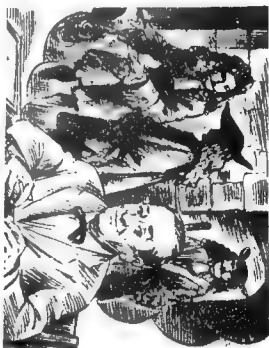


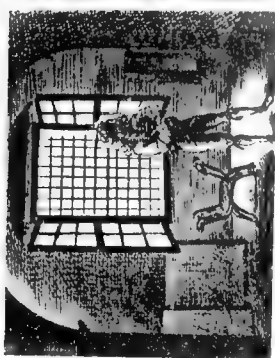
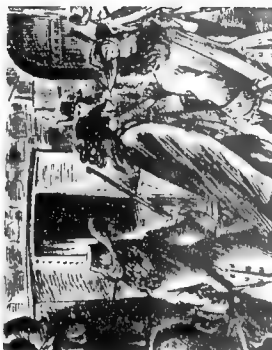
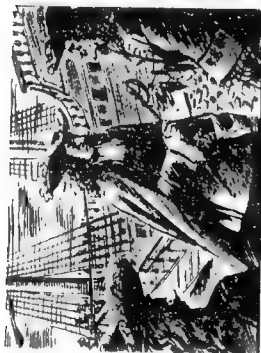
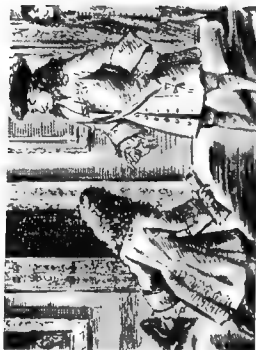
لوبودي ، «امبراطور الصحراء» . رسم
كاريكاتوري بريشة سيم ، في السنة ١٩٠٣ .



احدى الصور النادرة لماري ، الامبراطورة
الجميلة .

نو القناع الحديدي

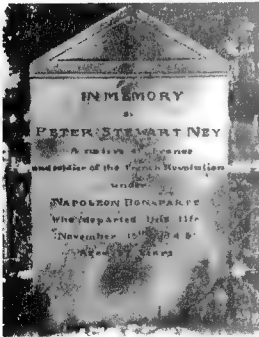




الصورة فوق قلعة جزيرة مرغريت حيث سجن ذو القناع الحديدى



قلعة جزيرة سانت
مرغريت حيث سُجن
ذو القناع الحديدي .



من يرقد تحت هذا الضريح؟ أهو حقاً «أشجع
الشجعان» ، المارشال المفضل لدى نابوليون ، أم أنه
دجال ، ليس إلا؟! إن السر يبقى بلا جلاء! وهذا ما
نُقش على بلاطة الضريح بالانكليزية .

إحياء للذكرى

بيتر ستيفوارت ناي

من مواليد فرنسا

وجندي من جنود الثورة الفرنسية

تحت حكم

نابوليون بوناپرت

الذي ودّع حياته

في ١٥ تشرين الثاني ١٨٤٦

عن عمر ٧٧ سنة .



• ميشيل ناي : أشجع الشجعان .

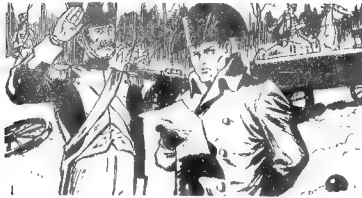


في هذا المنزل في ولاية كارولينا الشمالية ،
استقرّت مدرسة هذا الرجل الغامض بيتر ناي الذي زُعم أنه مارشال نابوليون



إيدا منت إيلم ، إحدى أشهر ممثلات المسرح الفرنسي ،
هل ساعدت المارشال ناي على الفرار؟ هذا الرسم بريشة
ديفييريا ، صُنِع بعد ٢٠ سنة من عملية الاعدام .

من ذيول مؤامرة ماله:



شعر مدام سيلان المستعار



لدى هودته من مصر ، نزل بونايرت الى اليايسة في فريجوس . وحتى باريس ،
استقبل استقبال الفاتحين . كان ١٨ برومير قريباً ...



إذا نحن صدقنا الانكليز الذين نشروا هذه «الانكشاثات المصرية» في السنة ١٧٩٩، فإن هذه الوثيقة المصورة هي من صنع فنان فرنسي ملحق بمعهد مصر. والمفروض أنه يصور سلوك جنود بوناپرت - هؤلاء الوحوش المرعبين! - في بلاد محتلة. ويلحظ التعليق الانكليزي - بكل صراحة - ان «تصرف الفرنسيين في فرنسا يشبه تقريباً تصرفهم هم».

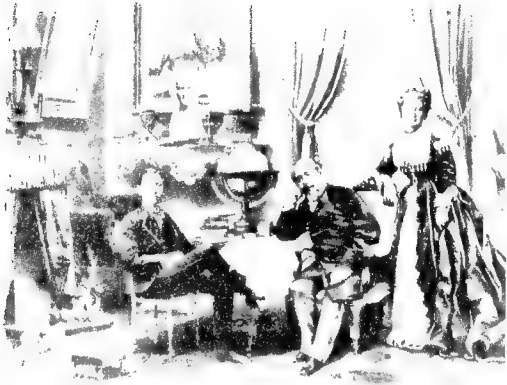
فولتير الممثل



كان ، في الحقيقة ، شيشرون .



تحسب نفسك في جلسة محكمة .



الاسرة الامبراطورية في المنفى ، في انكلترا .



الامبراطورة اوجيني

٢- من التاريخ الانكليزي

- ☐ مأساة قلعة بونتفراكت .
- ☐ هل كان دجيمس ، دوق موغوث ، ابن الملك تشارلز الثاني الشرعي ؟
- ☐ روبن هود .
- ☐ قصة مدفأة السرر .
- ☐ الملك آرثر ، هل وجد حقاً ؟
- ☐ ماذا حدث لإدموند آيرنسايد ؟
- ☐ ماكبث الحقيقي ، أي نوع من الرجال كان ؟
- ☐ هل قُتل الأمير آرثر ، دوق بريطانيا ؟
- ☐ من قتل الأميرين في برج لندن ؟
- ☐ شكسبير : سرّ عمره ثلاثة قرون !
- ☐ هجوم فرقة الحَيَالَة الخفيفة وانتحارها في «وادي الموت» .
- ☐ مخاوف بالنسبة إلى الأميرة .
- ☐ الحقيقة عن الكابتن بلاي والتمرد على السفينة باونتي .
- ☐ ملحق مصوّر

الى القارىء

تسهيلاً لمتابعة وقائع الأسرار المتعلقة بالتاريخ الانكليزي ، نشرف في ما يلي لائحة بأسماء الملوك الذين تناولهم هذه الأسرار ، تبياناً للصلات التي تربط بينهم ، مع إثبات السلالات التي ينتمون إليها ، ليكون كل شيء واضحاً بقدر الامكان . . .

من ملوك انكلترا

سلالة بلاتندجينيت

هنري الثاني - ابن دجيفري بلاتندجينيت (من آنجو) من زوجته ماتيلدا ، ابنة هنري الاول .

رتشارد الأول - قلب الأسد ، ابن هنري الثاني .

دجون - لاكلاند ، ابن هنري الثاني ، وقّع الوثيقة الكبرى (ماغنا كارتا) السنة ١٢١٥ .

هنري الثالث - ابن دجون ، اعتلى العرش في التاسعة ، تحت الوصاية حتى السنة ١٢٢٧ .

إدوارد الأول - لونغشانكس ، ابن هنري الثالث .

إدوارد الثاني - ابن إدوارد الأول ، خلعه البرلمان ، السنة ١٣٢٧

إدوارد الثالث - اوف وندسور ، ابن إدوارد الثاني .

رتشارد الثاني - حفيد إدوارد الثالث ، ظل قاصراً حتى السنة ١٣٨٩ ، خلّع السنة ١٣٩٩ .

سلالة لانكستر

هنري الرابع - ابن دجون غونت ، دوق لانكستر ، ابن إدوارد الثالث .
هنري الخامس - ابن هنري الرابع ، المنتصر في آجنكور .
هنري السادس - ابن هنري الخامس ، خُلع السنة ١٤٦١ ، وتوفي في برج لندن
السنة ١٤٧١ .

سلالة يورك

إدوارد الرابع - ابن حفيد إدوارد الثالث ، ابن دوق يورك .
إدوارد الخامس - ابن إدوارد الرابع ، قُتل في برج لندن ، السنة ١٤٨٣ .
ريتشارد الثالث - كروكباك ، شقيق إدوارد الرابع ، قُتل في معركة بوزويرث ،
السنة ١٤٨٥ .

* * *

في ما يتعلق بالأمير آرثر ، دوق بريطانيا ، ينبغي أن نشير إلى أن بريطانيا هذه هي
المنطقة الغربية من فرنسا ، وعاصمتها رين .
في القرن الخامس هاجر البريتانيون من جزيرة بريطانيا هجرة جماعية إلى
آرموريك ، التي أصبحت في ما بعد بريطانيا . وفي السنة ٨٤٥ ، جعل نوميوني بريطانيا
مستقلة عقب انتصاره على الملك شارل الأقرع . وفي السنة ٩٣٨ هُزم النورمانديون ،
وولدت بالفعل ، دوقية بريطانيا .
اما الأمير آرثر ، أو آرثر الاول ، فهو مولود في نانت ، (فرنسا) (١١٨٧ -
١٢٠٣) ، دوق بريطانيا ١١٩٦ إلى ١٢٠٣ . ولد بعد وفاة أبيه الكونت دجيفري الثاني
(ابن الملك هنري الثاني الانكليزي والكونتس كونستانس) . طالب بعرش انكلترا لدى
وفاة عمه ريتشارد الاول ، قلب الاسد .
واما الملك فيليب الثاني الفرنسي ، فقد عُرف بلقب فيليب الجليل أو المهيب الفاتح

(١١٦٥ - ١٢٢٣) ، ابن الملك لويس السابع وأديل دو شامباني . تولى الملك السنة ١١٨٠ . انتصر على كل من الملك هنري الثاني ، ثم الملك رتشارد ، قلب الأسد - الانكليزيين - وقد اشترك مع هذا الأخير في الحملة الصليبية الثالثة . ولما اختطف الملك دجون ، خليفة رتشارد الأول ، خطيبة هوغ العاشر دو لوزينيان ، ايزابيل دانغوليم ، اصدر بلاط الملك فيليب المهيب الأمر بمصادرة النورماندي ، ومين ، وأنجو ، وتورين ، ويواتو (١٢٠٥) .

وانقضى إذ ذاك فيليب على الفلاتندر وكان سبق للأمير فردينان أن اعلن صراحة تأييده للملك دجون ، وقد انتصر على هذا الأخير الذي ناصره الانكليز والامبراطور اوتون الرابع ، ملك برونزفيك ، في معركة بوفين السنة ١٢١٤ .

* * *

ماساة قلعة بونتفراكت

توفي الملك رتشارد الثاني في وقت مبكر من السنة ١٤٠٠ بعد أن خُلع ، واغتصب عرشه ابن عمه هنري بولنبروك ، ابن دجون غونت ، الابن الرابع للملك ادوارد الثالث . وإزاحة رتشارد الذي لم يُعقب وارثاً ، كانت بداية انقسام سلالة بلاتنجينيت المالكة ، والمنافسة التي اعقبت ذلك بين أسرتي يورك ولانكستر ، وجرت الى الحرب الاهلية المعروفة باسم «حروب الوردتين» .

ليس ثمة كبير أهمية في إنكار أن اغتصاب هنري العرش كان غير شرعي نوعاً ما ، مهما يكن ذلك ضرورياً لسلامة البلاد آنذاك . فقد أجبر هنري الملك رتشارد على التنازل عن العرش ، وذلك بالتهديد بالموت بالنسبة إليه وإلى أصدقائه ، ودبر امر قبول البرلمان بحقه في العرش ، بحشده اتباعه وأنصاره المسلحين في مجلس العموم . وقد سمح البرلمان لهنري بعد ذلك ، بأن يسجن رتشارد مدى الحياة ، وسُجن ابن الامير الاسود السيئ الحظ في قلعة بونتفراكت . وقد توفي هنا ، ولم تُعرف قط الظروف الحقيقية لموته . وأدى ذلك الى تعاقب سلسلة من الاساطير الغربية ، شبيهة بالاساطير حول آرثر ، ابن أخي الملك دجون . البعض يقول إنه إما امتنع عن تناول الطعام حتى مات او انتحر بطريقة أعنف ، والبعض الآخر أكد أن هنري نفسه قتله ، إما بالتجويع الاكراهي ، أو بواسطة سلاح ما . حتى انه زُعم أنه لم يمِت ، بل هرب ، وعاش في المنفى في اسكتلندا طوال سنين عدة . ومهما يكن الجواب الصحيح ، فإنه لن يُفهم على حقيقته وكلياً ، دون موجز للاحداث التي أدت الى اغتصاب العرش من قبل هنري الرابع .

بعد ثورة الفلاحين السنة ١٣٨١ بأربع سنوات ، تسلم رتشارد الذي ابدى بسالة

فائقة خلال الثورة ، مقاليد الحكم ، وهو بعد في الثامنة عشرة . ولم يحاول عمه ، دجون غونت ، الوصي على العرش منذ السنة ١٣٧٧ أن يمنعه ، لأنه عرف انه ، شخصياً ، لم يكن يتمتع بشعبية في البلاد لأسباب عديدة . وذهب غونت الى اسبانيا للمطالبة بتاج قشتالة ، بموجب حق زوجته الثانية ، كونستانس القشتالية . وعندها ملاً رتشارد الشاب المناصب الشاغرة في الحكومة بأصدقائه ، وكان رئيس وزرائه مايكل دو لا بول ، إبن أحد التجار الاغنياء الذي منحه لقب إيرل سافوك ، فكان ذلك عملاً أشماز منه الكثيرون من النبلاء الارستقراطيين . وقد انعم كذلك بلقب نبالة على امرئ يدعى روبرت دو فير ، فجعله مركزيز دبلن وأوفده الى ايرلندا برتبة نائب - لورد . واستخدم كذلك أخويه غير الشقيقين توماس ودجون هولاند .

كان رتشارد شاباً ذكياً وقديراً ، وكان يتوقع منه ان يظهر كفاءة كبيرة في إدارة شؤون بلاده . غير أنه كان هناك امرؤ وقف في مسيله بطموحه وحسده . كان هذا الرجل عمه الأصغر ، توماس وودستوك ، دوق غلومستر ، وهو عنيف ، مجرد من المبادئ الخلقية ، وقد خاب أمله لما لم يتم اختياره خلفاً لدجون غونت كوصي على العرش . وكان رتشارد يكره غلومستر ، وأقصاه عن الاشتراك في أي من شؤون الحكومة . سوى أن ذلك أثار عمه ، فجمع حوله عصابة من النبلاء الاقوياء النفوذ ، الذين تبوأوا الشعائر القائل بأن الملك يقع تحت تأثير المحسوين ومحدثي النعمة ، وأن دو لا بول ليس أفضل من بايرز غيفستون ، المحسوب الوضيع على رتشارد الثاني . وقد اجتذب بهذا النوع من الحجاج عدداً لا بأس به من البارونات الى صفه ، ذلك بأنه في تلك الأيام كانت المنافسة شديدة بين النبالة الحقيقية والنبلاء الوصوليين من المحسوين . والواقع أن ذلك ظل على حاله حتى نهاية حروب الوردتين السنة ١٤٨٥ ، عندما حطمت الارستقراطية القديمة في انكلترا نفسها بنفسها . وكان بين البارونات الاقوياء كل من إيرل آرنلد ، ونوتنغهام ، وورويك ، وإبن عم رتشارد هنري بولنغبروك . ولم يكن صعباً عليهم أن يثيروا الشعب بالشكوك المستمرة من سوء حكم المحسوين على الملك . وقد حاولوا أن يوصلوا غلاماتهم اليه عبر السبل القانونية ، اي بواسطة البرلمان ، حيث نجحوا في اتهام دو لا بول بالتقصير وسجنوه ، ولكنهم قوبلوا

بِعناد رتشارد الذي أطلق بدوره المحسوب عليه ، متحدياً صراحة إرادة مجلس النواب .

ولم يكن ثمة من بديل غير القوة . وزحف غلوستر وشركاؤه مع حشد كبير من اتباعهم الى لندن معلنين أنهم إنما يودّون صرف محدثي النعمة الفاسدين عن يحيطون بالملك . وسمّوا انفسهم «اللوردات المستأنفين» لأنهم إنما يتهمون الوزراء بالخيانة . وفوجئ رتشارد بالثورة ، وعجز عن المقاومة . وهرب دولا بول ودوفير الى الخارج ، وقد توفيا بعد ربح من الزمن قصير . ووقع رتشارد وسائر المتحدين معه بين ايدي «اللوردات المستأنفين» .

ودعي مجلس برلمان رديء السمعة الى الانعقاد ، عُرف باسم «البركان العديم الرحمة» وكان يعجّ بالسلحين من رجال غلوستر وأنصاره ، فحُرّم دولا بول ودوفير من حماية القانون ، وحكم بالموت على كل من لورد بوشان ، وقهرمان رتشارد (أي المسؤول عن تدبير شؤون القصر) ، ورئيس المحكمة العليا تريزيليان ، والسر سايمون برلي ، مرّتي الملك ، والكثيرين سواهم ، وأعدموا . وقد ختم هذا البرلمان الفاضح أعماله بالاقتراع على مبلغ ٢٠ ألف ليرة استرلينية ، تدفع الى «اللوردات المستأنفين» مكافأة لهم على إزعاجهم ، ثمّ انصرف الاعضاء الى منازلهم .

بقي غلوستر في السلطة حوالى العام الواحد ، أي المدة الكافية ليظهر للبلاد أنّه يهتم بنفسه أكثر من اهتمامه بالشعب . ولكن ينبغي الاعتراف بأن هذه الحكومة عقدت الصلح مع كل من اسكتلندا وفرنسا ، بعد أن احدثت فرنسا ركوداً في حرب المائة سنة .

في السنة ١٣٨٩ بلغ رتشارد سن الرشد ، ويُقال إنه سأل عمه في أحد اجتماعات المجلس ، عن سنه ، فلما أجاب غلوستر انه في الثانية والعشرين ، قال رتشارد «إذا فأنا في سنّ تسمح لي بإدارة شؤوني الخاصة» . وصرف من فوره غلوستر ومؤيديه من مناصبهم . وكان بإمكانه إذ ذاك أن يعاقب «اللوردات المستأنفين» لممارساتهم غير المشروعة ، بلا أدنى ريب ، ولكن من الغريب أنّه لم يقيم بشيء من ذلك . فقد تصوّف بكثير من الاعتدال جعل الجميع يمتدحونه عليه .

طوال السنوات الثماني التي تلت ، حكم رتشارد بدراية وحكمة . وقد نمت قوة حركة وكليف ونفوذها - وكانت بقيادة تلاميذ هذا المصلح الديني المعروف - بحيث أن تمثيلها في مجلس العموم شعروا السنة ١٣٩٤ أنهم من القوة بحيث يستطيعون الحث على التحلي عن بعض أهم العقائد في الكنيسة . ولكن ، بدلاً من أن يضغطوا هؤلاء الهراطقة المذيعين ، كما فعل خلفه ، اكتفى بتعنيفهم ، وطلب اليهم الكف عن مواصلة سياستهم الثورية . ونقذ رتشارد الكثير من الاصلاحات في الحكومة والقانون ، وجهز أمر اعادة بناء قاعة وستمنستر . وبدا كأن البلاد قادمة على عهد طويل من السلام والازدهار ، في ظل حكم واع ومعتدل .

وما إن أقبلت السنة ١٣٩٧ حتى كان رتشارد قد ثبت نفسه على العرش ، وشرع في السيطرة سيطرة مطلقة . وهنا ، أكدت نفسها سمة غريبة من سمات سلوكه المعقد . ويبدو أنه غذى انتقاماً وحشياً من اللوردات المستأنفين منذ السنة ١٣٨٩ . فقد كانوا ما يزالون معارضين له ، ولكن نوتنغهام وبولنغبروك كانا قد انضمّا إليه . وعلى حين غرة أمر باعتقال كل من غلوستر ، وأرنلد ، وورويك ، بتهمة التخطيط للثورة ، وزجهم في السجن . وقد منح أرنلد الشرف المشكوك فيه بالمحاكمة ، ثم أعدم غلوستر سراً ، بينما نفي وورويك على مدى الحياة . ويبدو أنه عفي عن نوتنغهام وبولنغبروك ، وذلك بأنهما سُميا دوق نورفوك ودوق هيرفورد . ولكنه بعد سنة ، انتقم منهما كذلك . ويعتقد أنه دبّر نزاعاً بين الدوقين ، بعد أن اقنع هيرفورد باتهام نورفوك بالخيانة . وأقنع الدوقان بعد إلحاح بالمبارزة في لقاء واحد في الميدان . ولكن قبل شهر الرمحين ، أوقف رتشارد النزال ، ونفى الاثنين خارج المملكة - هيرفورد لمدة عشر سنين ، ونورفوك مدى الحياة . ومنح الاول حق وراثه ألقاب والده وممتلكاته عندما يتوفى دجون غونت .

ويعد أن حطم رتشارد في الوقت الحاضر قوة اللوردات المستأنفين ، شرع في الحكم بحركة ثورية أشد من ذي قبل . فضايف دخله بقروض إجبارية من الاغنياء (طريقة رائجة في ذلك الوقت) ، واستولى على كل ممتلكات دجون غونت عقب وفاة هذا الأمير السنة ١٣٩٩ ، على الرغم من أنه سبق له ان قال لهنري إنه سيرث دوماً أي

تدخل . وقد أكسب هذا العمل الاحمق هنري قدراً كبيراً من العطف ، وكان عملاً ما لبث أن جعل رتشارد يندم على ارتكابه .

وسافر رتشارد عندئذ الى ايرلندا لوضع حد للفوضى التي دمرت البلاد طوال السنوات التسعين الماضية . فلما اختفى في مستنقعات ايرلندا ، رأى اعداؤه في ذلك فرصتهم للثورة . فانضم البارونات الى هنري ، متسلحين ، إذ ذاك ، بأسباب مشروعة للثورة - إي بالقروض الإجبارية ، والتساهل مع الويكلفين ، وحكمه الاستبدادي - وكان هنري قد نزل على حين غرة في يوركشير ، وزحف الجميع غرباً .

وما ان علم رتشارد بنزول ابن عمه في يوركشير ، حتى غادر ايرلندا يحرأ . غير أن الطقس العاصف أبقى سفنه قريبة من دبلن طوال شهر ، وكانت النتيجة أنه لما وصل في نهاية المطاف ، الى ويلز ، كان الوقت قد فات لتعبئة جيش من القوة بحيث يتسنى له مقابلة هنري في ساحة القتال . فضلاً عن ذلك ، كان هناك نوع من الاستياء في صفوف جنده ، وما إن بلغ قلعة كونواي حتى لم يبق معه إلا عدد ضئيل من المساندين . فاضطر عندئذ الى الاستسلام إما في كونواي ، او ، كما اقترح ، في قلعة فلينت التالية ، بطريقة الخداع ، وقد أرسله هنري الى برج لندن .

من الصعب القول ما إذا كان لدى هنري النية على انتزاع التاج عندما نزل في وانفسير ، في يوركشير . وقد أعلن بالطبع ، أنه إنما عاد من أجل هدف واحد ، هو استعادة الممتلكات التي كانت من حقّه . ولكن ما إن بات رتشارد في البرج حتى لم يعد لديه أي شك في ان هنري كان يخطط لاغتصاب العرش .

هنا يبرز السؤال حول المصير الذي كان يخبئه هنري لابن عمه . كان من الضروري ان يذهب رتشارد . ولكن هل كانت النية تتجه الى قتله . إن دراسة مدققة للوقائع والاساطير ، ستكشف لنا عن الجواب . وثمة قصة اكتسبت اعتقاداً واسع الانتشار مؤداها أن رتشارد عاش حتى أمضى بعض الوقت في اسكتلندا . وفي السنة ١٤٠٣ ، تبنى آل برسي قضيته في ثورتهم ، وبعد ثلاث سنوات ادعى إيرل نورثمبرلاند أن رتشارد ما يزال حياً ، وقد اتهم قبل ست سنوات هنري بقتله .

عقب أسره في قلعة فلينت ، ونقله الى برج لندن ، أجبر رتشارد في ٢٩ أيلول

١٣٩٩ ، على التوقيع أمام عدد من الشهود ، على التنازل الرسمي عن عرشه .
وعوجب هذه الوثيقة حل كل رعاياه من الولاء له . وتخلّى عن التاج وحكومة مملكته
ويلدان الدومينيون ، وصرح بأنه ينبغي أن «يُخلع بحق» . وأضاف أنه لن يسحب
مطلقاً إعلانه هذا . وفي اليوم التالي ، اجتمع البرلمان في قاعة وستمنستر الكبرى ،
وعُرضت القضية (قبول التنازل) على الأعضاء . وقد أُنِع ذلك بتقديم لائحة
بالاتهامات المساقة ضد الملك المخلوع ، وقد تضمنت ثلاثين تهمة .

لا مجال ههنا لتعداد مواد الاتهام ، باستثناء القول إنها ، عموماً ، تشمل حكمه
الاستبدادي ، وسوء معاملة الجنود المواطنين ، وخرق عدد من القوانين والعادات . وما
أصاب رتشارد ، في الواقع ، هو تماماً ، تكرار ما فعله هو بالآخرين . سمح لنفسه بأن
يصبح أداة بين ايدي المتآمرين القذرين ، فأذا به الآن ضحية مثل هؤلاء الرجال .
وأعطى مثلاً على سوء الحكم تحت ستار القانون ، وبمساندة البرلمان المشهور فيه أتباعه
الشخصيون ، واليوم ، انتزع مجلس يعجّ بما عجز به برلمانه من قبل ، عرشه بحجة
التظاهر بالعدالة .

أبقى رتشارد في السجن في البرج ، طوال الشهر التالي ، ولكن على الرغم من أنه
لم تظهر أي دلائل على أي تحرك شعبي في مصلحته ، فقد اتضح ، مع ذلك ، أن
وجوده سيظل يشكل خطراً ، فوضعت الترتيبات بسرعة لإبعاده عن العاصمة . وفي
٢١ تشرين الاول ، التمس مجلس العموم أن يجبر رتشارد على المنول أمام المحاكمة ،
ولكن الملك الجليلد رفض .

وحسب ما ورد في عرض للاحداث وفقاً لتسلسلها الزمني بعنوان «خيانة رتشارد
الثاني وموته» وضعه بالفرنسية احد الكهنة الذي رافق هنري في غزوه ، أرسل
اللندنيون قبل شهرين ولدى علمهم بوجود رتشارد في السجن ، طلباً الى هنري لكي
يعدمه في الحال . فرفض هنري ذلك ، ولعل هذا يفسر رفض محاكمته . وفي هذه
المرحلة ليس ثمة تشكك في أن هنري لم ينو أن ينال ابن عمه أي أذى جسدي ،
يتجاوز السجن .

وبعد أيام قلائل عقدت لجنة خاصة من اللوردات اجتماعاً ، وجرت المداولات

بسرية تامة . وقدم إيرل نورثمبرلاند القضية الى زملائه اللوردات - ماذا سيكون مصير الملك المخلوع؟ فأجاب هنري الرابع من فوره أنه لن يوافق على اي اقتراح يهدد حياة رتشارد ، ولكنه يعتبر ان مصلحة أمن البلاد تقضي بإبقائه في السجن ، وعندها وافق اللوردات على ان يُنقل الى مكان تتفي فيها إمكانية محاولة إنقاذه ، وأن يبقى تحت الحراسة الكاملة ، دون ان يُسمح له بمقابلة أي أصدقاء . وفي اليوم التالي بالذات ، تحدث الملك الى اللوردات والنواب في قاعة وستمنستر ، وأخبرهم أن رتشارد سيظل سجيناً مدى الحياة . وسيتم اختيار حراسه من بين أناس لا يعرفهم ، وسيبقى مكان الاحتجاز سراً . ولن يُسمح له بالكتابة ، ولا بتلقي المراسلات . ووافق الحضور على كل ذلك ، وبعد اثنتي عشرة ساعة - عند منتصف الليل تماماً - نُقل رتشارد من البرج . ويذكر عرض الاحداث «خيانة رتشارد الثاني وموته» أنه أخرج متنكراً بزي مراقب أحراج ومعه رمح للصيد ، ونُقل الى قلعة ليدز ، في كنت ، حيث سيُنقل من هناك الى مكان مجهول . وكانت هذه الوجهة المجهولة ، في الواقع ، قلعة بونترراكت ، في يوركشير ، وهي إحدى قلاع الملك هنري .

وعُهد به الى القهرمان روبرت ووترتون ، والسر توماس سوينفورد ، ابن كاثرين سوينفورد من زوجها الأول . ومنذ ذلك الحين لم يُسمع قط أي شيء عن الملك السابق .

في مطلع السنة ١٤٠٠ ، بدأت تنتشر شائعات حول موت رتشارد ، ولم تُعرف طريقة موته أو طبيعته . وكانت النتيجة أن مجموعة من الاساطير ظهرت ، مثيرة ومأساوية ، ولكنها مع ذلك ، ابعد ما تكون عن الحقيقة .

ويسجل عرضان للأحداث وفقاً للتسلسل الزمني أقل القصص خيالاً ، سنرى ، في ما بعد ، أنها ترتدي طابعاً من الحقيقة . الاول هو «حاليات رتشارد الثاني وهنري الرابع» التي تغطي الحقبة من ١٣٩٢ - ١٤٠٦ ، وربما كتبه راهب في سنت اولبانز . أما الآخر فلعله من تصنيف أحد الرهبان في كانتربري ، وقد سُمي «يولوجيوم هستورياروم» . وهما يقدمان هاتين الروايتين .

علم رتشارد أن أصدقاءه أخفقوا تماماً في تحقيق إطلاق سراحه ، ودفعوا حياتهم

ثمناً لهذا الجهد . ثم إنه أصبح كثيراً فرفض تناول الطعام والشراب ، حتى هزل ومرض مرضاً شديداً ، الى أن قضى في النهاية من الجوع الذي فرضه على نفسه ، وسنرى ، بعد قليل ، ان هذا الاقتراح ليس بمستبعد مطلقاً .

اما الرواية الثانية ، فإنها تقر بأن الموت كان بسبب التجويع ، ولكنها تضيف ان ذلك حدث من خلال سوء معاملة رتشارد المتعملة بناءً على أمر الملك هنري . ويقدم كتاب «خيانة الملك رتشارد الثاني وموته» وصفاً قذراً لألامه . فقد مُنعت عنه التغذية المناسبة حتى بلغ حالة يرثى لها ، فراح يقطع أجزاء من لحم ذراعيه ليقتات بها ويشبع جوعه . وهذا أمر مستبعد !

بعد سنتين من وفاة رتشارد ، أتهم هنري بأنه جوع ابن عمه حتى الموت ، ولكنه انكر ذلك بعناد ، وربما ، كان صادقاً في إنكاره . وكذلك بعد ثلاث سنوات ، قدم الاتهام نفسه كبير الاساقفة سكروب ، الذي أقر بأن دليله يعتمد كلياً على أحاديث ترددت على ألسنة اشخاص عاديين . وقد تقبل هذه الشهادة الهزيلة اولئك الذين يكرهون هنري ، ويعتبرونه مغتصباً للعرش - وقد كان كذلك ، بالطبع .

وهناك رواية اخرى لا تصمد امام اي امتحان جدّي ، ولكن ينبغي ايرادها هنا ، ذلك بإنها اساس قصة وليام شكسبير عن نهاية رتشارد . ولعلّ أبرز ما في هذه القصة أنه على الرغم مما يبدو ذلك مستحيلاً ، فإنها كانت الاعتقاد السائد طوال قرون ، وقد تقدّمت على سائر المقترحات المزعجة والمحتملة . ويعتقد أن هنري أوفد السر بايرز إكستون الى بونتفراكت للقضاء على رتشارد . فدخل إكستون الزنزانة القذرة ، يرافقه ستة من الاشخاص الغلاظ المسلحين . وقدّر رتشارد الغاية من زيارتهم ، فدفع المائدة التي كان يتناول اليها الطعام ، الى الخلف ، وهرع الى وسط الجماعة ، وانتزع سلاحاً ، وقتل أربعة أشخاص . وكان بإمكانه القضاء على جميع الموجودين لو لم يقفز إكستون فوق كرسي ، ويعاجله بضربتين من فأسه على أم رأسه .

من السهل دحض هذه الرواية : اولاً لأنها كُتبت بعد فترة من الأحداث المزعومة ، وكان كاتبها فرنسياً ، وكُتبت للمصلحة الفرنسية . ولا يمكن أن يكون لها إلا هدف واحد - إثارة الكره والحقد على هنري في وقت كان ثمة شعور مرير بين انكلترا

وفرنسا . وثانياً ، لم يكن كاتب هذه القصة في انكلترا حين توفي رتشارد . وثالثاً ، حدّد مكان المصراع في برج لندن ، ونحن نعلم أن رتشارد توفي في بونتفراكت . ورابعاً ، يبدو أنه ليس هناك اي دليل معزّز لوجود امرئ يدعى بايز إكستون في تلك الحقبة . وإذا كان قد وُجِدَ فإنه لم يكن حتماً في بونتفراكت ، ولم يكن حتى معروفاً من الملك هنري . وأخيراً فتح دين ستانلي نعش رتشارد السنة ١٨٧١ في كاتدرائية وستمنستر فكشف فحوص جمجمته عن عدم وجود اي آثار يمكن أن تؤيد القصة التي تلمح الى ضربتي فأس على الرأس ، لأن حالة الجمجمة كانت سليمة تقريباً .

وهناك حكاية رومنتيقية أخرى توحى بأن رتشارد لم يقض قط في قلعة بونتفراكت ، ولكنه هرب ، ووصل في نهاية المطاف الى اسكتلندا ، حيث استقبل بحرارة في البلاط الاسكتلندي . كل هذا حسن جداً ، ولكن بعد ستين من وفاته كان هناك عدد من الاشخاص المدعوين رتشارد ، استخدمهم البارونات المرتدون ذريعة لثورتهم .

وثورة برسي تثبت ، نظرياً ، من اجل إعادة رتشارد الى العرش ، وعملياً من اجل ابتزاز المال بالقوة ، بعد أن رفض هنري التنازل عن شيء منه بطيب خاطر - ما دام هو بحاجة اليه شخصياً !

إن نظرة سريعة الى تطور هذه النظرة عن هرب رتشارد ، والاستعمالات التي لجأ اليها اعداء هنري بفضلها ، يمكن أن تساعد نوعاً ما .

في السنة ١٤٠٢ ، رؤي غريب فقير يتسكع على جزيرة في عرض الساحل الغربي لاسكتلندا . كيف وصل الى هناك ، لا أحد يدري ، ولكن زوجة احد الزعماء أبصرته . وكانت قد شاهدت الملك رتشارد ذات مرة في ايرلندا ، قبل ذلك بسنوات ، وصعقها الشبه الشديد بين ذلك الغريب والملك . وأخبرت زوجها الذي سأله الرجل الغريب عما اذا كان الملك رتشارد ، عاقل انكلترا . فأجاب هذا الأخير أنه ليس الملك . ومع ذلك ، بقي محتجزاً ، وأبلغ البلاط الاسكتلندي بالأمر . وبعد فترة قصيرة ، انتقل الغريب الى أيد أخرى ، وطوال السنوات القليلة التالية ، راح ينتقل من سجن الى آخر ، حتى أنه قضى ردهاً من الزمن قصيراً مع الملك روبرت الثالث . ويبدو أنه

عومل بطريقة شبيهة بتلك التي عومل بها ذو القناع الحديدي - حُجبت ملامحه عن
الانظار تماماً ، ولكنه مُنح كل اسباب الراحة التي تطلبها .

لما حاول ملك فرنسا وايرل نورثمبرلاند (برسي) اكتشاف هوية الأسير مُنعا من
ذلك . وهذا يعني حتماً أمراً واحداً - لم يكن السجين الملك رتشارد . ولم تكن تلك
أول حالة انتحال لشخصية الملك الميت ، وذلك بأنه قبل بضعة أشهر ، ادعى كاهن
يسمى موديلين ، وكان يشبه رتشارد كثيراً ، أنه الملك الهارب . ولم يستمر طويلاً
ادعاؤه ، ولم يؤخذ على محمل الجد ، فقبض عليه وشُنق لاعترافه بأنه زائف . ولم
يكن انتحال الشخصية أمراً غير مألوف خلال تلك الحقبة . فقد سنحت الفرصة
لمرغريت ، الوصية على عرش الدانمرك ، لكي تأمر بإعدام امرئ زعم أنه ابنها أو ألاف ،
الذي كان معروفاً أنه توفي قبل اثنتي عشرة سنة .

لم يكن هنري منزعجاً من هؤلاء المدعين على نحو غير ملائم ، إلا لكونهم
الناطقين بلسان الثوار ، إلا أنه من الواضح ان الوقت قد حان لكي يثبت موت رتشارد
بطريقة لا تقبل الشك .

أعلم أنصار رتشارد في انكلترا بأمر رتشارد المزعوم من خلال رسائل سرية (مع
أنه قيل ، بالطبع ، إنه رتشارد الحقيقي) . وقد أشارت هذه الرسائل أن الملك سيُظهر
نفسه في منتصف حزيران من السنة التالية (١٤٠٣) . وقد طُلب اليهم أن يكونوا على
أهبة الاستعداد لوصوله ، ولكن ، كما كان متوقفاً ، لم يظهر لا الملك رتشارد ولا
رتشارد الزائف ، لاني ذلك التاريخ ، ولا في سواه .

إن احد الأسباب الرئيسية لظهور هذه الأساطير يكمن في أن سجن رتشارد في
قلعة بوتنغراكت لم يكن معروفاً إلا من القلة .

هنا ينبغي لنا أن نعرف ماذا حدث لأرملة رتشارد ، ايزابيلا الفرنسية ، لأن الوقائع
تُثبت ان زوجها توفي . فقد عادت الى وطنها الاصلي السنة ١٤٠١ ، على أساس أن
البلاط الفرنسي لديه المعلومات الكاملة حول وفاة زوجها قبل سنة من ذلك . وكانت
امراً يمكن أن تكون مرشحة للزواج وكثيرون طلبوا يدها . ولكن ، من اجل جلاء سّر
اختفاء رتشارد بصورة نهائية ، حسب رغبة البلاط الفرنسي ، أوفد امرؤ الى

اسكتلندا ، يُدعى جان كريتون ، عرف رتشارد شخصياً ، وكانت تربطه به علاقة حميمة . وكشفت زيلرته اسكتلندا ، كما كان متوقعاً ، الحقيقة . فقد عاد كريتون نبأ موت رتشارد ، وأبلغ ذلك بعبارات مبالغ فيها ، وادّعى ان الملك توفي غيلة بطريقة فظيعة يُرثى لها .

عندها اتهم دوق اورليان ، شقيق ملك فرنسا شارل السادس ، صراحة الملك هنري الرابع بأنه قتل ابن عمه ، على الرغم من أنه زمن اغتصاب هنري العرش ، كان الدوق من اكثر المؤيدين له حماساً . وأنكر هنري التهمة في رسالة ، وأضاف أن دوق اورليان كان غادراً بالنسبة الى شقيقه شارل اكثر منه (هنري) بالنسبة الى ابن عمه رتشارد . ولم يعض طويل وقت حتى تزوج ابن الدوق هذا ، كونت أنغوليم ، ايزابيلا ، أرملة رتشارد ، مؤكداً بذلك أن البلاط الفرنسي تقبل موت رتشارد .

آن الآن الاوان لإظهار عدم مسؤولية هنري في مقتل ابن عمه . ففي وثيقة عائلات الخزينة المؤرخة في ٢٠ آذار ١٤٠٠ ، نجد قيداً مهماً . فقد دفع مبلغ لقاء عمل يُقدّر قبل ذلك التاريخ . وهذا مؤداه : «دفع مبلغ ستة شلنات وثمانية بنسات بواسطة خدام ، أوحد من لندن ، لمصلحة مجلس الشورى ، إلى قلعة بونتفراكت ، لحراس جثمان رتشارد ، ملك انكلترا الراحل ، والقيمين عليه .» وهناك ، أيضاً ، نسخ عن ثلاث رسائل من شارل السادس الفرنسي الى سفرائه في مدينة بولونيا ، الإيطالية ، تشير الى موت رتشارد .

في كانون الثاني ١٤٠٠ ، سرّت في لندن شائعة تقول ان الملك المخلوع قد توفي ، وخشي مجلس الشورى أن يُثير الشك المظاهرات ، قالتأم في وقت مبكر من شباط ، وأشار على الملك إما أن يؤكد الشائعة ، أو ينفيها ، اذا استطاع . وطلب الاعضاء ان يُعرض جثمانه على الجمهور ، إذا أمكن ذلك . فأمر هنري عندئذ بحمل الجثمان الى لندن ، وكانت تتم وقفات مرحلية طوال الطريق لعرض الجثمان . وفي وثيقة العائدات ، في ١٧ شباط ، دفع مبلغ مئة مارك (المارك وحدة نقد انكليزية قديمة تعادل ١٣ شلناً و ٤ بنسات) للقيّم على خزانة الملابس لنقل جثمان رتشارد من بونتفراكت إلى لندن . وكان ثمة محطة في سنت اوليانز ، حيث عاين أحد المؤرخين الإخباريين

النعش وتعرّف الى رأس الملك الراحل . ولدى بلوغ لندن ، وضع التابوت مدة يومين في كنيسة القديس بولس ، حيث حضر الملك هنري إذ ذاك ، قداساً وجنازاً عن راحة الميت . وكان الكثيرون من سكان لندن حاضرين ، واستغلت كل فرصة ومناسبة للدعابة من اجل عرض النعش . ثم أمر هنري بنقله الى قصر الملك المعروف بقصر لانغلي ، في هرتفوردشير ، وهو احد قصور رتشارد المفضلة وورثى الثرى هناك بحضور أسقف لتشفيلد .

وصودرت موجودات رتشارد ، ووُزعت في ما بين اصدقاء هنري وانسبائه . إلا انه من المهم ان نشير الى أن قسماً من ثروته آل إلى اولئك الذين جُردوا من حقوقهم ، والثوار الذين أعدموا وأولادهم جميعاً ، كما مُنحت أمّ المحتال موديلين مبلغاً كبيراً من المال .

إذا ، فإن رتشارد قد توفي في فترة ما بين نهاية كانون الثاني وأوائل أيام شباط من السنة ١٤٠٠ . ولن نعرف ، ربما ، التاريخ الصحيح أبداً ، لأن المؤرخين الإخباريين أنفسهم غير متفقين على ذلك بسبب جهلهم ، على الأرجح . ولن نُعرف ، أيضاً ، الطريقة التي قضى بها ، بصورة أكيدة ، ولكن بالوسع تقديم اقتراح يبرئ هنري من المسؤولية ، ويجعل العنف مستبعداً .

أولاً ، أكّد هنري ، تكراراً ، لرتشارد ولجلس الشورى ، أنه لا ينوي إزلال أي أذى بابن عمه . وفي التاريخ الشهير الذي كتبه المؤرخ الإخباري الفرنسي فرواسار عن ذلك العصر ، نقرأ حديثاً بين هنري وبعض المؤيدين . سألوا ماذا سيحدث للملك المخلوع ، فأجاب هنري : «في ما يتعلق بي شخصياً ، أنا لا أحكم عليه بالموت . لقد وعدت بذلك ، وأنوي المحافظة على وعدي» . فلما الحوا عليه أكثر ، أجاب بشدة أكثر بالمعنى نفسه ، وتحوّل فجأة الى التحدّث في أمور أخرى .

لدى نزوله في يوركشير ، صرّح هنري أنه إنما جاء من اجل غاية واحدة هي المطالبة بممتلكات ابيه ، دجون غونت (الذي كان توفي قبل قليل) ، وهي من حقّه . وليس ثمة سبب للاعتقاد أنه كان ينوي أي شيء آخر . أما قضية أن الاحداث جرّت الى اغتصاب العرش ، فربما كان مردّها إلى ضغط مؤيديه وأنصاره ، مقرونة بحرون

رتشارد .

من الحماسة محاولة تبرئة هنري الرابع ، ذلك بأنه كان ، ولاريب ، مذنباً ببعض التجاوزات المروعة . فانكلترا لم تغفر له قط إعدام سكروب ، كبير أساقفة يورك (مع ان هذا الأخير كان يستحق ، ذلك المصير ؛ ومثله في ذلك مثل بيكيت ، الذي نال نصيبه من قبل) ، وذلك السنة ١٤٠٥ ، وكذلك اضطهاده الوكيليين الذي كان عملاً سياسياً ودينياً لا مبرر له ؛ كما كان مثلاً مروعاً على القسوة التي كانت سائدة في القرون الوسطى .

ويُعرف عن هنري أنه كان قبل أي شيء صادقاً في العهد والوعد . فضلاً ، عن أنه كان دوماً لا يألو جهداً في إنكار أي تهمة توجه اليه حول قتله ابن عمه . ونظراً لانعدام الدليل ، ليس بالوسع إيجاد أي سبب لنقضه وعده في هذا الشأن ، في حين أنه كان صادقاً في وعده في شؤون أخرى .

أن يكون رتشارد قضى جوعاً تفسير حسن ، ومعظم المؤرخين الإخباريين في ذلك العصر ، وبعده ، يتمسكون بهذه الرواية . وتراهم لا يختلفون إلّا حول قضية ما اذا كان التجويع ذاتياً أم لا .

إن التبصّر في سلوك رتشارد يمكن أن يقودنا الى الاستنتاج أنه كان ذاتياً وطوعياً . فقد كان مزاجياً ، ومتهوراً ، ويستسلم الى سوراة قسوة ووحشية ، وجرعات مفرطة من الرثاء الذاتي ، وأحياناً ما كان يميل الى حالات السويدة والانهيار الحادة . وتتضمن حياته الكثير من الامثلة على هذه السمات ، وليس من الصعب نسيان الانتقام الرهيب الذي أنزله باللوردات المستأنفين . وقد ضُرب صَفَحٌ عن أنه فكّر في الانتحار عندما تسلم عمه غلوستر في البدء زمام الحكومة السنة ١٣٨٨ .

في نهاية السنة ١٣٩٩ ، اندلعت نيران ثورة في مصلحته الغاية منها إعادته الى العرش . وقد نظمها أخواه غير الشقيقين ، (توماس ودجون هولاند) ، وكانت خطتهما تقضي باعتقال هنري في قصر وندسور . وافترض أمر المؤامرة ، واخفقت الثورة ، ودفع الزعيمان حياتهما ثمناً لذلك . ولدى سماعه هذا النبأ المفجع ، غرق رتشارد في إحدى نوبات القنوط والكآبة ، وقرّر أن كل شيء قد انتهى . وكانت فكرة

قضاائه السنوات الطوال في السجن بعيداً عن كل اتصال مع أصدقائه ، مرعية جداً ، فراح يسمى وراء القريج . ولما لم يكن بوسعه وضع يده على أي سلاح فعّال - فإداة من ادوات الطعام كانت أمراً غير مستحب مطلقاً - عزم على تجويع نفسه حتى الموت . وواضح تماماً أنها اسطورة تلك التي زعمت أنه كان يقتطع بعضاً من لحمه ليأكل ، ذلك بأن غايته كانت الموت ، وليست الأكل !

هذا كل ما يسعنا أن نحصل عليه من معلومات حول الحل الحقيقي ، إلا أنه قبل استبعاد هذا الاقتراح ، وقبل إلقاء المسؤولية على الملك هنري ، ثمة أسئلة ينبغي الإجابة عنها . هل كان هنري رجلاً صادق العهد؟ هل كان بالامكان أن يستخدم مثل هذه الوسيلة الكريهة للقتل؟ لماذا سمح بدفن رتشارد في أرضه المفضلة؟ لماذا أنكر باستمرار أي ذنب له يتعلق بالقضية؟ إن هذا الحل هو مقنع كأى حل آخر وأفضل من معظم الحلول !

هل كان دجيمس، دوق مونموث، ابن الملك تشارلز الثاني الشرعي؟

هل تزوج تشارلز الثاني حقاً لوسي ولتر؟ وإذا كان الأمر كذلك ، هل كان ابنهما دجيمس ، دوق مونموث ، الوارث الشرعي للعرش ؟ لماذا أهدق عليه تشارلز الكثير من النعم والخطوة ؟ ومع ذلك أنكر بشدة وعناد شرعية في سنوات حكمه الأخيرة ؟ من الممكن أن يكون دجيمس الثاني ، بعد معركة سدجمور ، رفض الصفح عن ابن أخيه لأنه عرف أن لمونموث حقاً أفضل بالعرش ؟ ما مدى التصديق الذي قوبل به تأكيد لوسي ولتر الجريء بأنها كانت متزوجة من تشارلز ؟ ماذا يمكن قراءته بين السطور في يوميات صمويل بيبس الذي يشير باستمرار الى السر ؟ هل كانت لوسي بغياً مبتذلة ، كما اجتهد التاريخ في تصويرها ؟ أم أنها كانت امرأة فاضلة وضحية قرون من الافتراء وتشويه السمعة يستندان الى دليل لا يصمد امام الامتحان ؟

ينبغي الاجابة عن هذه الاسئلة اذا كنا نحاول إثبات شرعية مونموث . ومع الأسف ، فإن معظم الأدلة من تواريخ معاصرة ، لا يفيدنا كثيراً ، لأن الكثير منها لا يعتمد عليه ، ومعظمه كذلك متحيز ضد لوسي ولتر . ولكن ، على الرغم من انعدام الاعتماد هذا ، فإن الافتراءات والشائعات ضد لوسي ولتر ما تزال تُصدّق بوجه العموم . فقد وُصفت بأنها مومس ، وبنّت هوى ، وغانية وضيفة الاصل ، وما شابه ذلك من الاوصاف المتبذلة . ولكن ليس ثمة أي تأكيد لمثل هذا التحلل ، وسنرى بعد ، دليلاً لا يقبل الشك على ما اذا كانت غير عفيفة قبل اتحادها بتشارلز الثاني ، ام أنها اصبحت خائنة بعد ذلك . إذأ ، فإن الكثير من الحقيقة حول هذا السر يكمن في الاعترافات غير المقررة لأناس بارزين في ذلك الزمن ، لأنهم كانوا يخشون أن تجبر شعبية مونموث في اوساط عامة الشعب ، على الاعتراف بشرعيته ، وذلك ما لم

يكونوا يرغبون فيه . فبُذِلَ إذ ذاك كل جهد لتشويه سمعة مونغوث ، وذم أمه والخطأ من قدرها ، بعد وفاتها . وما لبث أن راح تشارلز يتصرف بطريقة تعود على الخصم بالفائدة وتعود عليه بالضرر . وبدت تلك سياسة غريبة من جانب الملك ، إذا اعتبرنا مبلغ شغفه بابنه في السنوات الأولى من حكمه . وقد حُمِلت الاجيال العتيدة على الاعتقاد بأن السبب الرئيسي للتبدل في سياسة الملك «الابوية» ، هو انغماس مونغوث المتواصل في ما طاب للمؤرخين أن يسموه «الفساد الدائم» ، أو «التهتك غير المتمدن» . ومن الصعب أن نتصور تشارلز يرمي الحجارة شطر مونغوث ، عندها نتذكر أن سمعة الملك نفسه في العلاقات الجنسية غير الشرعية معروفة جداً . وكان ذلك سائداً في تلك الأيام ، ولذا لا يمكن أن يكون ثمة مبرر للعلاقات الغرامية السرية المفعمة بالحياة والنشاط . وربما كان سبب تبدل موقف الملك تشارلز تجاه ابنه والخلافة أنه كان قد بدأ ينظر بجدية الى العقيدة الكاثوليكية ، أكثر من أي شيء آخر . وتُبرز ذلك بوضوح أحداث لاحقة ، من فشل معاهدة دوفر السرية المعقودة السنة ١٦٧٠ ، وصداقة تشارلز المستمرة مع الملك لويس الرابع عشر الفرنسي ، واستقباله في الكنيسة الكاثوليكية .

ولكي يجعل المؤرخون عدم اقدام تشارلز على الزواج من لوسي ولتر ، أمراً مستبعداً ، أو حتى مستحيلاً ، فقد دأبوا على تكديس الافتراءات ضدها . ولعله لم يحدث قط أن كان هناك مثال صارخ على تكرار المؤرخين بعضهم بعضاً ، في تشويههم سمعة لوسي . في البدء لأسباب سياسية - ثم إما بسبب الأخطاء في الحكم عليها ، أو لعدم الاستعداد للاعتراف بما هو الحقيقة ، على الأرجح . وقليلون هم الذين اهتموا بقضية تبرة لوسي ، ولعل المحاولة المعاصرة الوحيدة كانت من جانب البارونة دولنوي ، في كتابها «مذكرات بلاط انكلترا» ، السنة ١٦٧٥ ، الذي يتضمن ملحقاً مخصصاً لتبرتها .

كان مشوه سمعتها الرئيسون إدوارد هايد (ايرل أوف كلارندون) ، ودجون إفلين ، ودجيمس ماكفرسون . وكان كلارندون من اهم الشخصيات السياسية في يومه ، وترك مجموعة كبيرة من الاوراق الرسمية والخاصة الى الخلف . ومن السهل

فهم موقفه تجاه قضية ما إذا كان تشارلز اقترن بلوسي أم لا ، ذلك بأنه خلال حقبة الكومونويلث ، كان همه الرئيسي إعادة الملكية . وعندما نجد السنة ١٦٤٦ انه كان ثمة «شائعة ملحاح» تفيد أن أمير ويلز (تشارلز الثاني في ما بعد) قد تزوج قبل مغادرته البلاد الى المنفى ، نقرأ أن كلارندون انزعج كثيراً . ذلك بأنه اذا اعتُقد ان تشارلز قد تزوج امرأة من عامة الشعب ، عندها لن يعود ممكناً تحقيق عودة الملكية . وينبغي أن نعلم أن إمكانية القبول بتشارلز الاول ملكاً من جديد ، لم تكن موجودة ، لأن الحرب الأهلية كانت قد بلغت ، السنة ١٦٤٧ ، مرحلة لم تعد فيها نزاعاً بين الملكيين والبرلمانيين ، بل نزاع بين البلاد و« ذلك الرجل تشارلز ستيوارت » . ولكن كرومويل كان قد اكتسب القدرة الكلية السنة ١٦٤٧ ، وكان يمكن البلاد أن تقبل بأمر ويلز ملكاً عليها . وذلك ما كان كلارندون يتشوق الى رؤيته ، وقد كان في السابق من جماعة البرلمانيين . ومهما تكن رغباته السياسية ، فمن الواضح أنه كان حقاً يعتقد بزواج تشارلز . ولم يكن لدى دجون إفلين الذي كان يكتب يوميات تشبه يوميات صمويل بيبيس ، بالحجم وحسب ، شيء حسن في لوسي ولتر . غير أن معظم الاتهامات الموجهة اليها كانت تستند الى «مذكرات الملك دجيمس الثاني» التي نشرها دجيمس ماكفرسون ، وهو ملقب حكايات اسكتلندي ، في القرن الثامن عشر ، عاش بين السنة ١٧٣٦ و١٧٩٦ .

وصف نفسه بأنه ناشر ، ومترجم ، وحتى مؤرخ أحياناً ، ولكنه في هذه الحرف الثلاث كان مزيفاً وكاذباً تماماً . وكانت آراء معاصريه ، وفي جملتهم هيوم ، ودجونسون ، وتشارلز دجيمس فوكس ، وهوراس وولبول ، أسوأ ما يمكن ان تكون . وقد اعتبر دجونسون معظم عمله من نتاج الخيال ، وبعض ترجماته تزويراً فاضحاً . وفي الواقع ، لما اتهم أنه إنما يزور دليله او ترجماته ، لم يُبرز ماكفرسون قط المخطوطات الأصلية ، ولم يدفع بالبيّنة تهمة التزوير . وقد ذهب وولبول الى حد إيراد هذه الملاحظة عنه : «إني أرثي للخلف الذي لن يسعه أن يتبين جزءاً من ألف من أكاذيب ماكفرسون .» وفي هذا القرن العشرين ، ذكر السر ونستون تشرشل ، في كتابه «حياة دوق مالبورو» ، أن سلوك ماكفرسون أظهر له كيف يمكن أن يكون قادراً على

التزوير المتعمد ، والمنفذ جيداً . إذأ ، فإن شهادته حول لوسي ولتر ، وسواها من الاشخاص ، عديمة القيمة ، بالطبع .

ليس أمراً غير عادي ان يقوم امرؤ ما بنشر مذكرات ملك ، كما أنه ليس غريباً على مثل هذا الرجل ان يشوه الحقائق أو يخترع الوقائع . فلقد حدث ذلك في التاريخ ، وسيظل يحدث بعد . إنما الغريب في الأمر هو أن كثيرين من المؤرخين الذين جاؤوا بعده اعتمدوا على أدلة ملفق عريق وآرائه ، وقد سبق لمعاصريه ان اعتبروه مزوراً . والمؤرخون معذرون إذ يكررون بعضهم بعضاً بالنسبة الى الوقائع الأصلية التي تثبت ايجابيتها وصحتها ، في حين أنه ليس ثمة أي مبرر لنسخ تفاصيل خاطئة ، أو تفاصيل غير محتملة وليس لها أي إثبات .

لا يمكننا التهرب من حقيقة أن تشويه سمعة لوسي ولتر كان في مصلحة الملك دجيمس الثاني ، وأن كل واحد ينبغي أن يتقبل الاساطير الجارية حول فسادها وفسوقها . ويكفي ان ننظر قليلاً في حياة دجيمس العملية لنعلم أنه كان عارفاً بأن تسلّمه العرش كان مشكوكاً فيه ما دام موموث حياً يرزق . إلا أن ذلك لا يعني أن الاشارات في القرن العشرين الى الاتهامات المزعومة حول سلوك لوسي ولتر الشائن ينبغي أن تصدّق ، لأنه ليس ثمة أي دليل على مثل هذا الفساد .

إن اول دفاع جدّي عن لوسي ولتر ظهر السنة ١٩٤٧ وقد وضعه احد المتحدرين من أسرتها لورد جورج سكوت . لم يدّع انه مؤرخ ، ولكنه شعر ان الكثيرين الاقتراء بحق جدته العليا ، المكرر جيلاً بعد جيل ، مع التكليس المعتاد للاساطير والهراء ، مرّده في معظمه ، الى أن احداً من ذريتها لم يكلف نفسه عناء إتصافها . فإذا كان عمله هذا محاولة لتصحيح هذا الخطأ ، فقد كان ناجحاً ، بالطبع . ومع أن لورد جورج سكوت يكرّس حيناً كبيراً لتقديم الدليل على أن لوسي ولتر كانت زوجة تشارلز الثاني ، فإن ذلك لم يكن الهدف الرئيسي من كتابه . إلا أنه الهدف الرئيسي لهذا الفصل .

إن أفضل الأدلة لإثبات حدوث هذا الزواج هو الشهادة الرسمية أو نسخة حقيقية عنها . ولكن مع الأسف ، ليس ثمة أي وثيقة مماثلة - وعلى أي حال لم يكشف عنها قط . سوى أننا سنرى ان هناك اشارات عدة في رسائل ومحفوظات إلى أن مثل هذه

الوثيقة كانت موجودة في وقت من الاوقات . وإذا لم يشأ المشككون الراغبون في القبول بهذه الاشارات ، فان هناك مصادر لتعزيز صحة هذا الزواج . وقبل رفض شرعية موغوث على أنها هراء ، بكل ما في الكلمة من معنى ، ينبغي الأخذ بعين الاعتبار ببعض الوقائع ، من مثل تاريخ اعتناق تشارلز الثاني العقيدة الكاثوليكية للمرة الاولى ، وما ينجم عن ذلك من سياسة الاعتراف بموغوث وارثاً للعرش ، والمعاملة السيئة التي تلقاها موغوث على يد عمه دجيمس بعد معركة سدجمور ، والاعتقاد السائد على نطاق واسع بأن الزواج قد تم بالفعل .

فما هو الدليل ، إذا ، الذي يوصي بأن الزواج قد جرى؟ أولاً ، ليس ثمة إنكار بأنه كان ثمة اعتقاد سائد في هذا الصدد ، وفي أغلب الأحيان طالما استمر وثبت طويلاً بسبب أن فيه بعض الجوهر ، أو له أساس . وفي هذه الحالة بالذات لم يصدر اي تكذيب رسمي طوال سنين عدة ، وحتى في ذلك الحين ، كما سيُبين لنا ، إلا لأسباب دينية ، وللخلافه على العرش . ولكي نقرر واقعاً ما كان يُعتبر اعتقاداً ، ينبغي تقديم المزيد من الأدلة قبل تأكيد هذه القصة . ومن حسن الحظ أن لدينا مثل هذا التأكيد . والأمر الذي يدعوا الى الدهشة أن كل الأقوال المقتبسة من الرسائل ، واليوميات ، والاوراق الرسمية التي تلي ، والتي كانت موجودة منذ زمن طويل - وفضلاً عن ذلك كانت دوماً في متناول المؤرخين - أسيت قراءتها ، أو تم تجاهلها ، وهذا الاهمال ليس أمراً مجهولاً في أوساط المؤرخين .

في المجلد الثاني من «أوراق كلارندون الرسمية» نجد أن كلارندون في السنة ١٦٤٦ (أصبح في ما بعد السر إدوارد هايد) ، كتب الى السر إدوارد نيكولاس ، أمين سر الملك تشارلز الاول ، حوالى نهاية الحرب الأهلية ، يقول إنه ليس متأكدًا تمامًا من أن الشائعة القائلة ان امير ويلز تزوج ، خاطئة ، لأنه كان سمع بعرس كبير جرى في باريس .

وقد ورد هذا المقطع في تاريخ محلي لهوفر فور دويست ، كُتب السنة ١٨٨٢ ، بقلم دجون براون (باسم مستعار هو كريستوفر كوب - وب) : «إنها قضية تاريخية تمثل الكثير من الشك ، قضية ما إذا كانت لوسي ولتر قد اقترنت شرعاً وقانوناً بتشارلز

الثاني . وهناك ظروف غريبة جداً تتعلق بمؤامرات البلاط تعزّز هذا الافتراض .
لا يسعنا أن ننكر أن لدى أسرة ستيوارت المالكة شكوكاً حول هذه القضية ، في حين يبدو أن كاثرين اوف براغنزا ، زوجة تشارلز الثانية ، كانت مقتنعة بشرعية ابن زوجها . وكان من سوء طالع تشارلز ان كانت كاثرين عاقراً ، وقد اتهم - على ما يزعمون - كلارندون بأنه دبر عمداً هذا الزواج ، لكي لا يرزق منها بوارث . فهل فعل كلارندون ذلك ام لا ، وإذا كان الأمر كذلك ، فلأنه كان يرجو خلافة موموث . هذا ما لا سبيل إلى معرفته مطلقاً . إلا أن ثمة إشارات الى ان ذلك يمكن أن يكون هدف كلارندون ، وسنشير الى احدها في ما يلي . فقد كتب صمويل بيبس في يومياته ، في ٣١ كانون الاول ١٦٦٢ ، يقول : «دوق موموث يرفل بالعظمة الفائقة في البلاط ، وهو مدلل كثيراً من الملك ، بحيث لا يبقى مجال للشك ، فيما لو لم يرزق الملك طفلاً من الملكة (وهذا أمر لا دليل عليه بعد) في أنه سيعترف به إنناً شرعياً ، وسيكون هناك خلاف بينه وبين دوق يورك ، لاسمح الله بذلك .»
في ذلك الوقت لم يكن قد ثبت بعد أن كاثرين عاقر ، ومن الغريب أن نلاحظ أن موموث كان معتبراً خليفة على العرش ، وأن دجيمس ، دوق يورك ، كان يعارض بعزم هذا المشروع .
في جملة الأعمال غير القانونية التي قام بها الملك المرح ، هل يُستبعد أن يكون شمل جعل ابن سفاح شرعياً لغايات الخلافة؟ كان يمكن ان تكون تلك الخطوة خطرة جداً ، بل أشد خطراً من انكار شرعية ابن حقيقي . فالأمر الأخير لم يشكل اي صعوبة ، لأنه كان ينعم بالدعم الكامل من دجيمس وحزبه . وهو الأقوى والاكثر نفوذاً في البلاد . ولما كان قد اعتنق الكاثوليكية ، فلم يكن ليقوم بأي شيء لتشجيع خلافة بروتستانتية ، وموموث كان بروتستانتياً عتيداً .
لو ان كل الرسائل ، والمقتطفات ، والشائعات التي تذكر أنه كان ثمة زواج حقيقي ، تجمعت ونشرت ، ملأت مجلداً من الحجم المتوسط . إذاً ، فمن المستحيل تقديم أكثر من جزء من الكلام المعزّز في هذا الفصل ، ولا يمكننا ان نضمّنه إلا الاقتراحات الأكثر تحديداً وجدارة بالاعتماد .

هناك رسالتان ، في مجموعة لامبث ، كتبتهما ميري ، اميرة اورانج (والدة الملك وليام الثالث) شقيقة تشارلز ، إلى أخيها ، تتضمن إشارات إلى «زوجتك» . ولما كانت ميري قد توفيت السنة ١٦٦٠ ، فإن الزوجة لا يمكن أن تكون كاثرين أوف براغترا ، لأنهما لم يتزوج تشارلز إلا السنة ١٦٦٢ . وقد ذكرت عمة لوسي ولتر ، وتدعى السيدة مارغريت غوسفرايت ، بصورة مطلقة ، انها رأت اعلان الزواج تحت يد الملك نفسه . عندما شرع دوق مونموث في مغامرته المفضحة للمطالبة بحقه في العرش السنة ١٦٨٥ ، أطلع السر باتريك هيوم أنه يملك إثباتاً حول زواج أمه ، ونظراً لجمعه ذلك العدد الكبير من الاتباع حوله ، يبدو أنه اعتقد ان العصيان إنما هو غزو ، الغاية منه استعادة ما يعلم انه من حقه بفعل الخلافة . ومجرد أن تنتهي المغامرة بالهزيمة النكراء في سدجمور ، لا تُظهر ، في أي حال ، أن مونموث كان يحارب من اجل قضية خاسرة ، أو حق زائف ، ذلك أنه ينبغي لنا أن نتذكر أن السياسة الانكليزية في ذلك الوقت كانت تقدم مشهداً مخزياً . كان على رأس الادارة عصابة من السياسيين الاشد قلادة في تاريخ انكلترا ، جماعة من الشخصيات الكريهة ، الفاسدة ، ممن ترعرعوا وشجعوا في عهد الملك تشارلز الثاني . هؤلاء المنافقون الانتهازيون ، تحقيقاً لمصالحهم ، كانوا يدعمون الملك الذي يفيدهم اكثر من سواء . فلما بات دجيمس الثاني مهدداً بفقدان التاج السنة ١٦٨٨ ، كانوا على أتم الاستعداد للتآمر مع وليام أوف اورانج . وبعد ذلك بسنوات ، وبسبب استيائهم من المكافآت التي نالوها من الملك الجديد ، وليام الثالث ، شرعوا في مراسلة الملك المنفي دجيمس . فهل يُستغرب ألا يكون لمونموث إلا حظ ضئيل منذ البداية ، مهما يكن ادعاؤه ، ومهما يكن عادلاً السبب في مغامرته ؟ ففي زمن سدجمور ، ساند هؤلاء المتآمرون الحقيرون دجيمس على أنه الحصان الملكي الذي له أفضل حظ بالنجاح .

بغض النظر عن الاشارات المقنّعة والتلميحات الموجودة في الكثير من مراسلات ذلك الزمان ، هناك أقوال صدرت في أجيال لاحقة تساعد كثيراً في متابعة قضيتنا ، والدفاع عنها .

وقبل تقديم هذا الدليل ، نقضي الضرورة بأن نعرف متى شرع تشارلز الثاني في

الاهتمام جدياً بالكاثوليكية ، وماذا كان الموقف الناجم عن ذلك بالنسبة الى موغوث .
ولعل المرشد المعقول الى هذه القضية يمكن أن يكمن في يوميات صمويل بيبيس ،
الذي يتحدث غالباً عن موغوث ، والحظوة التي نالها على يدي والده ، والشائعات
حول زواج تشارلز بلوسي .

« ٣ - ٥ أيار ١٦٦٣ . . . ليس الحال على ما يرام بين الملك والدوق (دوق يورك)
ولعل السبب في ذلك هو شغف الملك بالدوق الصغير (موغوث) . ويمكن أن يكون
ثمة بعض الخوف من جعله وارثاً للتاج . ولكن هذا مجرد تخمين شخصي . »
« ١٤ أيار . سيغرى الملك بمحاولة تسليم التاج الى الدوق الصغير ، الأمر الذي يمكن
أن يتسبب في اضطرابات . »

« ١٥ أيار . من المشكوك فيه ألا يكون الملك ينوي جعل دوق موغوث ابناً شرعياً ،
ولكن بالطبع لن يسمح دوق يورك بذلك . » (جعله شرعياً هنا تعني بوضوح
الاعتراف بالزواج) .

« ٩ تشرين الثاني . السيد بلاكيرن (وزير البحرية) وأنا شرعنا في التحدث في
أمور كثيرة . . . إنه يخبرني ان الحديث يدور بكثرة حول نية الملك في جعل دوق
موغوث ابناً شرعياً . »

« ٢٠ كانون الثاني . الملك ما يزال يشغف بدوق موغوث بإفراط ، الى درجة أن
الملك وحده ، ودوق يورك ، والأمير روبرت ، ودوق موغوث يرتدون الآن ملابس
الحداد - اي العباءات الطويلة - على دوقه سافوي ؛ بحيث أنه يندب كما لو كان من
سلالة ملكية ، في حين أن دوق يورك لا يفعل ذلك . . . »

« ٢٢ شباط . الملك لا يحب الملكة مطلقاً ، ولكنه بالاحرى غاضب عليها ، وهي -
كما تتفق على ذلك كل التقارير - غير قادرة على الإنجاب . إنه مولع جداً بدوق
موغوث بحيث يدهش ذلك الجميع . وحسب قوله ، فإن الدوق قال إنه سيكون
سبب موت كل من يقول ان الملك ليس متزوجاً من أمه . »

« التاريخ نفسه . خال دوق موغوث له مقام في البلاط . ويصفته من سكان ويلز ،
فإنه يتحدث بوضوح عن زواج الملك بشقيقته . »

« ١٦ كانون الأول ١٦٦٦ . بعد ظهر هذا اليوم تمشيت مع لورد برانكر (رئيس الجمعية الملكية ، وفي وقت ما مراقب النفقات المشترك في البحرية) ، وتحدثنا في أمور الساعة . . إنه يتحدث كما لو كان غير مستحيل أن يعترف الملك به ابناً ، وإن هناك زواجاً بين أمه والملك . »

من المهم إيراد كل من هذه المواد لأنها تظهر أموراً كثيرة . فبيبيس ، بالطبع ، سمع الشائعات ، ويبدو أنه يصدقها بشدة على احتمال أنها صحيحة . ونحن نعرف أن بيبيس كان يتنقل في اوساط مصرية من الحاشية الملكية ، ومثل هذه الثرائر ليست في معظمها بلا أي أساس . وبعد نهاية السنة ١٦٦٦ ، لا يعود ثمة اشارات اخرى في يوميات بيبيس لا الى شائعة الزواج الملكي ، أو الى نية الملك لجعل مونغوث الوارث ، الأمر الذي يعطينا تاريخاً تقريبياً لبدء الملك درس موضوع اعتناق الكاثوليكية بجدية . وتؤكد الاحداث في السنوات القليلة التالية ذلك حتماً .

نُفي كلارندون ، وهو البروتستانتي العنيد ، الذي كان يعتقد بالقصة ، في السنة ١٦٦٧ . وراح تشارلز يتلقى الإعانات المالية من الملك لويس الرابع عشر لكي يدعم المخططات الفرنسية المتعلقة بهولندا السنة ١٦٦٨ . وتفاوض مع الملك الشمس الفرنسي بشأن معاهدة دوفر السرية ، وبموجبها كان عليه أن يعلن نفسه كاثوليكياً ، وينضم الى الفرنسيين في حريهم ضد الهولنديين ، على الرغم من انه سبق له عقد معاهدة مع الهولنديين والسويديين لمقاومة لويس السنة ١٦٧٠ . ولكنه لم ينكر رسمياً أنه تزوج لوسي ولتر إلا السنة ١٦٧٨ ، عندما دُوِّنت في سجل مجلس الشورى ، وسجلت في المحكمة العليا العبارة التالية : «من اجل تجنب اي نزاع يمكن أن يحدث في المستقبل بخصوص الخلافة على العرش ، فإنه (تشارلز) يصِّرح أمام الله العلي القدير ، بأنه لم يعقد قط اي زواج ، ولم يتزوج قط السيدة بارلو ، المعروفة باسم ووترز ، أم دوق مونغوث ، ولا اي امرأة اخرى ، باستثناء زوجته الحالية ، الملكة كاترين ، التي هي حية تُرزق . » إلا أن المعروف ، عموماً ، ان ملكنا الطروب لم يكن ليعبر الصدق كبير أهمية ، وبمكننا تجاهل إنكاره . فلماذا انتظر ثمانين سنوات لإصدار هذا الاعلان العام ؟

في السنة ١٦٨٠ نُشرت رسالتان هامتان جداً ، وعلى جانب كبير من الأهمية التاريخية ، هما «رسالة الى شخص شريف تتعلق بالصندوق الأسود» ، و«رسالة إلى شخص شريف تتعلق بانكار الملك زواجه بأُم مونغوث .» وهذا جزء مما ورد في الرسالة الثانية : «... ولما كان هناك عدد قليل ممن منحت لهم فرص أفضل للاطلاع على مجمل هذه القضية غير رئيس مجلس اللوردات والرئيس الاعلى للقضاء ، هايد (هايد سيصبح في ما بعد كلارندون) ، فإنني لعلى يقين من أن الفوائد التي يمكن أن تصيب ذريته (ابنته آن تزوجت دجيمس ، دوق يورك ، ورُزقت في جملة من رُزقت ، بالملكين ميري الثانية وأن) ، من جرّاء عزل دوق مونغوث من حقه بالتاج ، يمكن أن تعتبر دوافع كافية لإقناعه ، بعد الحاح ، إن لم يكن بتأكيد عدم شرعية الدوق ، فعلى الأقل بالتزام جانب الصمت في هذه القضية . . . ومع ذلك فإن هذا اللورد نفسه الذي كان مهدداً بخطر الاتهام قضائياً بالتقصير (السنة ١٦٦٧) ، أمام البرلمان لنصح الملك - وإقناعه بالزواج بالملكة كاثرين ، برّر نفسه بالتأكيد أنه كان لجلالته ابن شرعي من صلبه ، من زواج سابق ، يرث تاجه وكرامته .»

هوذا اعتراف مهمّ ، لأنه يُظهر أن كلارندون ، اذا ما كان كذب لكي ينقذ نفسه ، فإنه ، بالطبع ، لا يمكن ان يكون قام بذلك ليؤذي نفسه .

وحملت الرسالة الاولى تعبيراً أكثر إيجابية . فهي مؤرخة في ١٥ أيار ١٦٨٠ ، وتتضمّن هذا المقطع : «... وكما اجرؤ على التأكيد بقوة انه ليس ثمة امرؤ معتاد على الصحبة في المدينة ، لم يسمع بمثل هذا الزواج ، لذا فإنه معروف أن رسالة ضُبطت على زمن اوليفر (كرومويل) ، موجهة من الملك الى السيدة المذكورة (لوسي ولتر) ، الموجودة آنذاك في البرج ، وقد كُتبت عبارة «إلى زوجته» ، فوق العنوان .»

إن اقوى مصادر الأدلة ، مع ذلك ، هي رسالة كتبها شخص يدعى دانيال اونيل الى تشارلز الثاني في السنة ١٦٥٤ - ١٦٥٥ . فقد عرف اونيل لوسي ولتر عندما كان بعد شاباً . وخلال السنوات الاخيرة من نفي تشارلز وظفه الملك لكي يهتم بحاجات لوسي الملكية التي لم تكن في ذلك الوقت تعيش مع الملك ، وقد اصبح اونيل ، في ما بعد ، وصيف حجرة النوم لدى تشارلز .

وكتبت لوسي الى تشارلز شاكية من أزمة مالية ، ومن وضعها ،ومعاملتها . فأوفد تشارلز اونيل هذا الليبي حاجاتها . ويمكن مراجعة هذه الرسالة في أوراق نيكولاس .
«سيدي ،

بعد تلقي اوامرك للاتفاق على ديونك ، قمت بسرعة بما يمكنني القيام به . . .
وينبغي لي الاعتراف بأن السيد رودول (الاسم المستعار لـ لايرل أوف روتشستر) كان الشخص الثاني الأفضل الذي يمكنك تفويضه للتعامل مع دانتيك ، ولكن كان هناك كثيرون لا يحبونه ، الأمر الذي اقنعه بعد إلحاح لكي لا يكون ثمة استثناء غير معقول .
وهناك آخرون تساءلوا لماذا لم يكلف السيد أوفيلد (الاسم المستعار لـ اورموند) المهمة التي كُلف الآخر معالجتها ، ذلك بأنه كان يمكن ان يكون موثقاً به اكثر ، وقالوا ايضاً إنه لو كان ههنا عندما كان مجيئه متوقعاً - قبل شهرين - لكان ثمة احتمال قوي بأن تكون قد اصبحت في البيت بسلام مع زوجتك وأولادك .»

هذه الرسالة تُظهر أنه حتى السنة ١٦٥٥ لم يكن ثمة أي شك لافي أبوة دوق موغوث ، ولا في قضية الزواج . وفي رسالة كتبها الاميرة ميري (التي تزوجت ، في ما بعد ، وليام الثاني اوف اورانج) الى تشارلز ، ومورخة في ٢٠ أيار ١٦٥٥ ، ومنشورة في كتاب «حيوات أميرات انكلترا» ، المجلد السادس ، هذه العبارة الموحية : «زوجتك تقرر ما اذا كانت ستكتب أم لا .»

في السنة ١٦٥٥ كتبت لوسي عدة رسائل تشير فيها إلى أنها كانت بحاجة الى المال ، وهددت ، في آخر الأمر ، بكشف رسائل كتبها تشارلز اليها ، إذا لم يضمن أن تُدفع المخصصات البالغة ٥ آلاف ليرة انكليزية بانتظام .

وعلى الرغم من أن هذه المراسلة المعاصرة تبدو مفككة وغير مترابطة ، فليس ثمة سبب في الشك بحقيقة ما تروحي به - وهو أن لوسي وتشارلز كانا متزوجين ! ولعلهما تزوجا ، أولاً ، في ويلز ، وتم تثبيت العقد في حفلة في القارة الأوروبية ، إما في لياج أو في باريس . وحدها وثيقة الزواج او نسخة عنها صحيحة ، يمكن أن تقدم لنا التاريخيين والمكانين ، ولكن من اجل غايات هذا الفصل ، يكفي أن نكون قد أثبتنا حجة جيدة للتأكيد أن الزواج قد حصل بالفعل .

هل وجد دوق بكلوتش وثيقة الزواج ، او نسخة عنها خلال القرن التاسع عشر؟

إذا كان الأمر كذلك ، فهل أظفها؟ في كتاب «صورة حياة» للفيكونت ميرس ، يمكننا أن نقرأ الفقرة التالية ، في ٦ كانون الأول ١٩١١ :

« في فترة عيد الميلاد ، وأثناء إقامتي في برايتون مع حماتي اللابدي سيمور ، روى لي لورد فرنسيس هيرفي ، وهو نسيب لزوجتي ، وكان حالياً في نيوكاسل السنة ١٨٦٣ ، حكاية غريبة ألت إليه من طريق العميد ستانلي ، في جامعة الملكة فكتوريا . فقد انتقلت في السنة ١٨٧٩ لجنة المخطوطات التاريخية الى قصر مونتاغيو في هوايتهول لدراسة المستندات هناك ، بتصريح من دوق بكلوتش الذي كان يعيش فيه آنذاك . ولدى التفتيب في ركن من غرفة مظلمة ، وجد أعضاء اللجنة صندوقاً أسود ، وبداخله وثيقة زواج تشارلز الثاني ولوسي ولتر ، أم دوق موغوث . ولما لم يكن في تلك الأيام قانون للزواج الملكي ، ولما لم يكن بالإمكان تجريد الملك من حقوقه بموجب القانون العادي (القانون غير المكتوب ، والمبني على العرف والعادة) ، فإن الوضع ، ظاهرياً ، كان أن دوق موغوث ، ودوق بكلوتش ، المتحدر منه ، هو ملك انكلترا الحقيقي ، فلما أوضح ذلك للدوق ، قال : «ربما سبب هذا الكثير من المشاكل .» وأحرق الوثيقة .

لقد ابعده قانون الخلافة الصادر السنة ١٧٠١ ، بالطبع ، ورثة موغوث ، ولكن بقية القصة يمكن أن تكون صحيحة . فليس ثمة سبب وجيه للشك فيها ، ذلك بأنها تشدد على ما كان عليه الاعتقاد العام في القرن السابع عشر ، وما يظهره الدليل كان بالفعل ، حقيقة تاريخية .

ويمعزل تام عن الرسائل والمقتطفات التي يُستبعد ان تكون كلها زائفة ، فإن العوامل الهامة المتعلقة باعتناق تشارلز الكاثوليكية ، ومعارضة دجيمس الثاني موغوث وتأثيره على أخيه ، الملك ، والسبب في ثورة موغوث - كل ذلك يشكّل معاً حجة قوية للقبول بأن موغوث كان ابناً شرعياً ، ولذا كان ينبغي أن يعتلي العرش السنة ١٦٨٥ . وإذا كان لم يفعل ذلك ، فالسبب يعود كلياً الى مؤامرة سياسية - دينية ، وليس له علاقة بنقص في المنبت . ومن المستحيل أن نقدر ماذا كان يمكن ان تكون النتيجة فيما لو أصبح موغوث الملك دجيمس الثاني؟ وليست تلك الغاية من هذا التحقيق ، ويبقى الواقع أن موغوث كان ينبغي أن يكون الملك !

روبن هود

قليلون هم الذين لم يعتقدوا ، في صغرهم ، بأن روبن هود كان شخصية تاريخية ، ورجلاً خارجاً على القانون ، في غابة شيرودود وعدواً للأمير دجون ، وعمدة بلدة نوتنغهام . والكتب ، والأفلام ، والمسرحيات ، والقصائد القصصية الغنائية التي تروي حكاية روبن هود ، أحد أعظم أبطال انكلترا ، لا تُعد ولا تُحصى . ولا يعوز تكرار او ترداد هذه القصة التي أصبحت إحدى أشهر الاساطير الشعبية في التاريخ الانكليزي ، لا اللون ولا الخيال . إلا أن موضوع هذا الفصل هو الاسطورة نفسها ، ذلك بأنه على الرغم من رومنطيقية القصة وتشويقها ، وإثارتها ، فليس لروبن هود إلا أساس تاريخي باهت .

ولكي نرسم صورة لنمو هذه الاسطورة وأشكالها المختلفة ، ينبغي العثور على أصل تاريخي . ولكن باستثناء إشارة غامضة الى امرئ يدعى روبرت هود ، هارب من وجه العدالة ، في عهد الملك هنري الثالث ، والى آخر يدعى كذلك روبرت هود ، كان وصيفاً في عهد الملك إدوارد الثاني ، وقد عاش بعد حوالي مائة سنة من الأول ، ليس ثمة دليل كبير على وجوده مطلقاً . وفضلاً عن ذلك ، لم تجتمع أي من خصائص مما عُرف بها البطل الأسطوري ، في أي من الرجلين المذكورين . ويعتبر العديدون من الثقات أن القصة ليست إلا مجرد خرافة ، في حين أن آخرين يؤكدون أن تحت البناء الفوقي للأسطورة والقصة الرومنطيقية ، يقوم شخص تاريخي محدد . ولا تعني ضآلة الأدلة والبراهين التاريخية بالضرورة ان القصة محض خرافة !

لقد زُخرفت قصة روبن هود كثيراً بالرومنطيقية في الأدب الانكليزي ، بحيث يقتضي فك الواقع من الأسطورة دراسة الدليل الأدبي في القصائد القصصية الغنائية ،

والمسرحيات ، والفولكلور ، والحكايات . ولعلّ أول إشارة أدبية (مقابل الإشارة التاريخية) إلى روبن هود ، يمكن العثور عليها في الرواية الثانية لقصيدة لانغلاند «بايرز بلاومان» ، الموضوعة حوالى نهاية حكم الملك إدوارد الثالث ، على لسان أحد الكهنة السكارى ، على ما نُقل .

وهذا يمكن أن يوحي بأن الأسطورة كانت قد انتشرت في ذلك الوقت . ويشير موجز العبارة التي نطق بها الكاهن إلى أنه كان يعلم تماماً أن سامعيه سيفهمون ما يتحدث عنه .

ولا يغربنّ عن البال أن روبن هود لم يكن بطلاً قومياً ، بالمعنى نفسه الذي كان عليه آرثر ، وهيرورد السهران ، وأن شعبيته كانت ، في بادئ الأمر ، محلية بحتاً . ومن هنا امكنتنا القول أنه مضت سنوات كثيرة قبل أن تُعرف الأسطورة على نطاق واسع . وهناك بعض السند التاريخي لهذا الرأي ، ذلك بأنه قبل حوالى ثلاثين من السنين قبل «بايرز بلاومان» كتب المؤرخ الاسكتلندي دجون فوردان ، يقول - حسب الترجمة الانكليزية لكتاب تييري أوغستان المعروف «فتح النورمانديين إنكلترا» :

«في ذلك الزمان ، قام بين المحرومين قاطع الطريق الشهير روبرت هود ، الذي تُولع عامة الشعب بتكريمه بالالعب والمسرحيات .»

إذاً ، فإن الأسطورة قد بلغت اسكتلندا في وقت مبكر من القرن الرابع عشر ، وربما قبل ذلك .

وتؤكد قصيدة «بايرز بلاومان» أنه كان ثمة قصائد قصصية صالحة للغناء حول روبن هود ، وراوندولف ، إيرل تشستر . وسنظّهر ، في ما بعد ، أن هذا الأخير كان شخصية تاريخية حقيقية .

المعروف حتى الآن أن أولى القصائد القصصية الغنائية عن روبن هود كانت تقع في مجموعتين - مجموعة بارنزديل ، في وست رايدنغ ، في مقاطعة يوركشير ، والثانية مجموعة شيرود في نوتنغهامشير . ومن هاتين المجموعتين صُنّفت قصة مسرحية متصلة ، في قصيدة قصصية غنائية تُدعى «مغامرة روبن هود الصغيرة» ، وضعها ونكن دو وورد ، في نهاية القرن الخامس عشر . وتتضمن هذه «المغامرة» -

حسبما ورد في «قاموس السيرة القومية» ، أفضل ما هناك من مواد عن روين هود ، وهي الأساس الذي استندت اليه كل القصائد القصصية الغنائية ، والمسرحيات ، والحكايات التي ظهرت في القرنين السادس عشر والسابع عشر .

في «المغامرة» هذه ، كان روين هود يعيش في غابة بارنزديل ، ويقوم بحماية الفارس السر رتشارد - آت - ذي - لي ، من رئيس دير القديسة ميري ، في يورك . ويقتل عدوه اللورد ، عمدة نوتنغهام (ولكن لا يذكر أين) ، ويستقبل «الملك إدوارد» متكرراً . ويُعجب الملك بروين هود ، ويقنعه بالانضمام الى حاشيته الملكية . وفي البدء يفرح روين هود ، إلا أنه لا يلبث أن يتوق توقاً شديداً الى حياة الغابة السابقة ، فيغادر القصر . وأخيراً يموت ، أو ينزف حتى الموت ، في دير كركليز ، بين وكيفيلد وهاليفاكس .

كثير من الاماكن التي يرد وصفها في «المغامرة» يمكن مطابقتها مع أجزاء من وست رايدنغ ، ولكن قلما ترد إشارات أو ذكر لغابة شيرود التي يقترن اسمها بروين هود بصورة أهم .

في القرنين السادس عشر والسابع عشر أجريت إضافات كثيرة على الاسطورة . وكُتبت عدة قصائد قصصية غنائية مع مغامرات خارجين على القانون آخرين أمثال هيرود ، ووليام والاس . وقد منح المؤرخون في عهد أسرة تيودر المالكة ، روين هود أصلاً نبيلاً ، وجعله انطوني ماندي ايرل هنتنغدون . وفي ذلك الوقت ، أيضاً ، قُرِن اسمه بميد ماريون ، التي زعم بعض الكتاب ان الملك دجون أراد الاقتران بها ، ولكن لما صدته ، دس لها السم .

ولعل الاتحاد بين ماريون وروين هود مرده الى اسطورة كانت سائدة في اوساط الفلاحين ، في فرنسا ، ذلك بأن ثمة قصة ريفية فرنسية تعود الى القرن الثاني عشر ، تُعرف بعنوان «روين وماريون» . والجدير بالذكر أن المراجع الادبية الانكليزية المبكرة لا تذكر اسم ميد ماريون مطلقاً مقروناً باسم روين هود . لقد كانت شخصية مهمة في «ألعاب أيار» ، وربما كانت ميد ماريون غير ذات علاقة بأسطورة روين هود ، ولكنها أُضيفت إليها في ما بعد .

ولما راحت الاسطورة تُكَلَّفُ بضباب كثيف من السحر ، والرومنطيقية والمبالغة ، كذلك أصبح الكتاب مشككين ، وسرعان ما أصبحت «حكاية روين هود» حكاية غير قابلة للتصديق .

هناك كتاب كثيرون ينكرون وجود روين هود ، ويزعمون أنه ليس إلا شخصية وثنية ، أو شخصية ذات علاقة بالمعتقدات الخاصة بالجن . ويؤكد السر سديني لي ، في «قاموس السيرة القومية» ان «الاسم كان ، في الاصل ، لجنّي صغير يعيش في الغابات ، وهو يشغل حيّزاً كبيراً في الفولكلورين الانكليزي والاسكتلندي . . . لأن مثل هذا الجنّي كان يضع على رأسه قلنسوة أو غطاء آخر (وهود تعني بالانكليزية غطاء الرأس أو القلنسوة) . ولعل الاسم هو تصحيف «روين اوف ذتي وود» - ومعناها «روين الغابة» - لأن مثل هذا الجنّي كان يقطن في الغابات» . ولدعم هذا الرأي ، تراه يورد شخصيات خرافية مثل روري الهضاب ، في ايرلندا ، ووليام كلاود سديل (الخارج على القانون الاسطوري في غابة إنغلوود ، في كمبرلاند) ، وروبان الغابة ، في الفولكلور الريفي الفرنسي . ويستمر في ايراد لائحة كبيرة من الاماكن والنباتات التي سمّيت باسم روين هود ، في مختلف ارجاء انكلترا .

يضع توماس رايت ، في مقالاته حول موضوعات تتعلق بالأدب ، والحرفات الشعبية ، وتاريخ انكلترا في القرون الوسطى (١٨٤٦) ، روين هود في جملة شخصيات الميثولوجيا التيوتونية (الجرمانية القديمة) المبكرة ، في حين أن مرغريت ماراي تقرنه بالسحر والعرافة .

ويبدو ان «روين القلنسوة» كان لقباً يُطلق على كبار المعلمين في عبادة العرافة ، إشارة الى غطاء الرأس الذي يرتديه هؤلاء أثناء الاحتفالات . وتقوم هذه الحجّة على النظرية القائلة بأن إله العبادة كان يُعرف باسماء كثيرة ، وكان من بينها اسم روين . ويعزّز ذلك بوثيقة محفوظة في مكتبة بوديليان ، في أوكسفورد ، مفادها ان ديم كايترل اعترف بأنه كان ، السنة ١٣٢٤ ، يعبد روحاً تدعى روين آريستون . ثم يروي ان روين غودفيلو كان يُقرن بالشيطان ، وكان احد تجسيدات إله العرافة الآقرن . ويؤكد ج . كيغلي ، في كتابه «الميثولوجيا الخاصة بالجن» ، الموضوع في منتصف القرن

التاسع عشر ، أن الإله الأقرن كان له عدة أسماء ، بما في ذلك روين هود .
إن هذا التوحيد مع العرافة والسحر يمكن أن يكون له بعض الأساس ، ولكنه لا
يفترض ، مقدماً ، أن تكون العرافة قد متحت روين هود أصله .

يزعم برادلي أن القصة كلها استمدت من خرافة الشمس الآرية . فروين هود هو
«هود» ، إله الرياح ، ونسيب وودن ، وميد ماريون هي مورغن ، عذراء الفجر .
ويقترح ياكوب غريم ، أحد الأخوين غريم ، صاحب المؤلف النفيس عن الميثولوجيا
الألمانية ، أن هود هو تصحيف اسم هوديكن ، وهولقب جتني في الفولكلور
التيوتوني . وما روين إلا اللقب التقديري لعاطفة حميمة ، مثل روين غودفيلو .
ويقترض السر سدني لي ، إذ ذاك ، أن العدد الكبير لأسماء الامكنة مثل خليج روين
هود ، وهضبة روين هود ، ينبثق من شهرة «الجتني الصغير» الواسعة الانتشار . كل
ذلك حسن ، ولكن أغلبية أسماء الاماكن المتعلقة بروين موجودة في يوركشير
ونوتنغهامشير ، وهما الاقليمان اللذان يقرن اسمه بهما ، عموماً . ولا يمنع وجود
روين هود تاريخي الأجيال اللاحقة من إدخال قصته في الفولكلور ، وتعدد وجوه
الاسطورة لا يحول ، بالضرورة ، دون أي وجود حقيقي له .

دخل روين هود في الاحتفالات الشعبية المعروفة بـ «أول أيار» حوالى نهاية القرن
الخامس عشر . وهذه المهرجانات يُحتفل فيها تقليدياً كمهرجان للربيع ، وفيه تُتَوَجَّج
«ملكة أيار» ، وفيه يرقصون حول سارية نور ، أو العمود المزين بالأشرطة والأزهار
وما شاكل ، المنصوب في العراء لهذه الغاية . وفي «رسائل باستون» نقرأ عن احتفال
خاص من احتفالات «أول أيار» عُرف بأسم مهرجان روين هود . وكان هناك رقصة
اسكتلندية باسم روين هود . ويدلّ هذا المهرجان الشعبي لتكريم البطل على أنه كان
مثالاً يحتذى بالنسبة الى الشعب ، على غرار ما كان الملك آرثر بالنسبة الى الطبقات
العليا .

وينبغي التحدث عن قضية ترفيع روين هود الى مرتبة النبلاء . فالقصائد
القصصية الغنائية المبكرة تصفه بأنه فلاح ، في الاصل ، ولكن غرافتون اقترح السنة
١٥٦٩ ، أنه ، على الرغم من كونه من أصل متواضع ، فقد رُفِعَ الى مرتبة ايرل ،

مكافأة له على فروسيته وشهامته . ويسميه انطوني ماندي إيرل هتتغدون ، ويوافقه على ذلك الدكتور ستاكلي ، الذي يزعم أنه اكتشف شجرة عائلة تجعل روين هود حفيد رالف فتزوث ، وهو نورماندي من رفاق وليام الفاتح ، وكذلك حفيد دجيفري دو ماندفيل . والدعم الوحيد لهذا هو أن وليام فتزوث كان يمتلك أرضاً في لوكسلي ، في ستراتفوردشير ، وروين هود كان يدعى لوكسلي من قبل الروائي السر ولترسكوت . إن روين هود نفسه ، لا بد أن يُدهش لترفيعه الى مرتبة النبلاء . ويزعمون أنه اقترن بمود فتزوولتر (ابنة روبرت ، إيرل فتزوولتر) ، المدفونة في كنيسة داغو ، والتي اشتهرت بأنها ميد ماريون ، وكان الملك دجون معجباً بها كثيراً ، وقد سمها ، في ما بعد . إلا أن لا شيء يدعم ذلك ، لأنه على الرغم من أن روين هود الوارد ذكره في «وثائق البلاط» في ويكفيلد ، كان له زوجة تدعى ماتيلدا ، إلا أنها لم تكن ابنة روبرت فتزوولتر ، لأن تلك الأبنة كانت قد توفيت قبل سنين عدة .

وليس ثمة اي دليل على أن روين هود كان قط إيرل هتتغدون ، ولكن من الممتع حقاً أن نذكر أنه خلال المائة والخمسين سنة الأخيرة كان عدد من أفراد أسرة هتتغدون هذه يحملون الاسم الأول الذي يسبق اسم العائلة اسمي روين هود ، وأن أحد إخوة الإيرل الثاني عشر حمل اسم التنصير إدوارد بالاندجيت روين هود هيستغز . ولذا ، فثمة ، كما يتضح ، اعتقاد عائلي قوي بأنهم متحدرون من بطلنا هذا .

إذا كانت حقيقة روين هود تقوم ، وحسب ، على الكمية الضخمة مما كُتب عنه ، وقد تصرفت هذه الكتابات كثيراً في أمور قصته وسلوكه ، وبخاصة في العصر الذي عاش فيه ، فمن السهل ، إذاً ، تفهّم سبب اعتبار الكثيرين الاسطورة مجرد خيال ، وخرافة لا تصمد أمام أي امتحان تاريخي .

عديدة هي الحجج التي هي في مصلحة وجود روين هود التاريخي ، ولكن ، كما هي الحال ، بالنسبة الى الكثير من الاساطير التي تستند الى الواقع ، فإن معظم البراهين الناشئة عن ذلك تحجبها التناقضات ، والتلفيقات ، والاشياء غير المنطقية المروعة . ويُستحسن ، قبل أن نحد الزائف المسجل من الحقيقي المرجح او المحتمل ، تلخيص النظريات المختلفة بالنسبة الى وجوده الفعلي .

اقترح كل من اوغستان تييري والسرو لوتر سكوت (في روايته آيفنهو) ، أنه كان زعيم آخر من تبقى من السكسون المسلحين ، الذين كانوا ما يزالون يرفضون القبول بالفتح النورماندي ، والذين ثابروا على العيش خارج نطاق قانون ذرية وليام الفاتح . وكان تييري يعتقد شخصياً أن روين هود من أصل سكسوني ، وحذاً سكوت حذوه ، فدعاه لوكسلي ، بدلاً من روين . ويذكر كل من تييري وسكوت ان روين عاش في عهد الملك رتشارد الأول ، وسنرى أن ذلك ممكن نوعاً ما .

في عدد آذار ١٨٤٠ من «مجلة لندن ووستمنستر» ، حاول غتش أن يظهر أنه ولد السنة ١٢٢٥ ، وأنه كان قائد أتباع سيمون دو مونفور ، المحرومين من حماية القانون ، الذين أقفروا واعتُبروا خارجين على القانون عقب معركة ايفشام السنة ١٢٦٥ . واقترح القسّ ج . هنتر ، السنة ١٨٥٢ ، أن روين هود كان معاصراً للملك إدوارد الثاني ، وكان مناصرًا لتوماس ، إيرل لانكستر ، عمّ الملك الذي ثار على إدوارد السنة ١٣٢٢ . وهناك كاتبة ، وصاحبة مؤلفات رومنطيقية تاريخية ، قدّمت نظرية ، مترددة تقول بأن روين هود كان أخا رتشارد الأول بالرضاعة ، وكان والدهما واحداً ، والأم مختلفة . وتدعى هذه الكاتبة مرغريت كامبل بارنز ، وكتابها يحمل عنوان «النوع العاطفي» .

وتقرنه إحدى القصائد القصصية الغنائية الانكليزية المبكرة بالملكة كاترين ، ارملة هنري الخامس ، في حين أن قصيدة أخرى ، ويوجد نسخة منها في مكتبة بوديليان ، في أوكسفورد ، تقترح ان روين هود تودّد الى ابنة جاك كيد ، زعيم ثورة كيد الشهير ضد الملك هنري السادس وزمرته الفاسدة السنة ١٤٥٠ - وهي ثورة أطلقت حروب الوردتين المعروفة . وتوفّر هذه النظريات حوالى ثلاثمائة سنة من التحقيق التاريخي . ولكن ، لما كان روين هود قد بات شخصية اسطورية في أواسط القرن الرابع عشر ، حسبما ورد في «بايزر بلاومان» ، فإن الاقتراحين الأخيرين يصبحان مستحيلين . ويتبقى حجتان اثنتان يمكن دراستهما بجديّة .

يقترح هنتر في كتابه «كراريس نقدية وتاريخية» - رقم ٤ ، السنة ١٨٥٢ - أن روين هود كان امراً من يوركشير ، أبصر النور في فترة ما تراوح بين السنة ١٢٨٥

١٢٩٥ . وقد اشترك في الثورة ضد إدوارد الثاني ، وكان قائدها توماس ، إيرل لانكستر ، السنة ١٣٢٢ . وعقب هزيمة الثوار في بورويرديج ، نُفي الكثيرون ، وصودرت ممتلكاتهم . فدخل روين هود عندئذ في عداد حاشية الملك ، ولكنه لم يبقَ طويلاً ، وعاد إلى حياة الغابة . ولدعم نظريته هذه ، قدّم هنتر بعض الأدلة الشيقة والمهمة . ففي وثائق البلاط الرسمية في قصر ويكفيلد ، في يوركشير للسنة ١٣١٦ ، هناك امرؤ باسم رويرتوس هود . فتمت إذ ذاك مراجعة «المغامرة» ، وَجَدَ هنتر وصفاً لاجتماع روين مع «إدوارد ، ملكنا الوسيم» ، ولكن ليس واضحاً أي إدوارد هو المقصود . وتمضي القصيدة القصصية الغنائية إلى القول إن روين أُنْعِمَ بالالتحاق بالقصر الملكي ، ولكنه سرعان ما يحنّ إلى حياة الغابة السابقة .

بالطبع قام إدوارد الثاني بالتقدّم عبر المقاطعات الثلاث يوركشير ، ولانكشير ، ونوتنغهامشير ، السنة ١٣٢٣ . وقد ورد في حسابات قصر الملك إدوارد الثاني - ١٣٢٣-٤ - أن روين هود كان يتقاضى أجراً يومياً قدره ثلاثة بنسات بصفته أحد الخدم ، أو السعاة . وقد استمر هذا الأجر طوال ستة أشهر ، من ٢٤ آذار إلى ٢٢ تشرين الثاني ١٣٢٤ ، عندما مُنَح روين هود ، أحد السياس السابقين ، هبة وداعية قدرها خمسة شلنات «لأنه لم يعد يستطيع الاستمرار في العمل» . هذا كل شيء عن الدليل التوثيقي . ولكن ثمة أوراقاً رسمية أخرى تُظهر أن اسم روين هود لم يكن غير مألوف في القرن الرابع عشر ، ولكن ليس ثمة أي دليل كان على أن للخدام أو روين هود أي علاقة ما بروين ، الخارج على القانون . ويمضي السردني لي أبعد من ذلك ، فيشير إلى أنه كان هناك أكثر من روين هود واحد في ذلك الزمن ، شغلوا مناصب رسمية تختلف «على نحو وافي عن بطل القصيدة القصصية الغنائية» .

وعلى الرغم من أن نظرية هنتر هي أكثر ذكاءً من سواها ، إلا أنها لا تستند إلى أساس متين . وإذا ما تذكرنا أنه لم تمض سوى خمس عشرة سنة ، حتى أحرز روين هود من الشهرة العريضة تآمراً خارجاً على القانون لكي يُعتبر أسطورة في بلاد اجنبية - كما كانت اسكتلندا آنذاك ، ولكي يُذكر في كتاب دجون فوردان «سكوتشكرون يكون» كشخصية تاريخية ، يسهل عندئذ أن نتأكد من أن روين هود

المتعلق بإدوارد الثاني ليس رجلنا البتة . والنقطة المهمة الأخرى هي أن ثورة لانكستر حدثت قبل وظيفة روبين هود المزعومة في البلاط . وإن المرء ليتساءل لماذا عُيِّن روبين هود في القصر الملكي إذا كان ينتمي إلى جيش من الثوار - وهي نقطة غفل عنها هنتر . وإذا ما وضعنا نصب أعيننا طرق المواصلات في ذلك الزمن ، فإن الفترة ما بين بورويرديج وفوردان ، أو حتى «بايرز بلاومان» غير كافية لكي تبلغ الأسطورة هذا الانتشار والشهرة ، فإن نظرية هنتر تكاد تكون غير مقبولة .

إن روبين هود الذي يبدو أنه ظهر في وقت مبكر أكثر ، لهو مفضل أكثر لأسباب عدة . ومع أن الدليل التاريخي ضئيل ومشكوك فيه ، إلا أنه أقوى من أي شيء أعقبه . وثمة نقطة واحدة مهمة ، وهي أنه في كل قرن منذ فوردان و«بايرز بلاومان» ، كانت قصيدة قصصية غنائية ، أو حكاية ، أو تمثيلية ، واحدة على الأقل ، تضع روبين هود في غابة شيرود ، في حين أن اسمي رتشارد الأول وعمدة نوتنهام يتكرران بانتظام ملقت للنظر . وليس ثمة مثل هذا الاتساق بالنسبة إلى سائر النظريات . ومع أن هذا بحد ذاته ، لا يثبت شيئاً ، فإنه يجعل بنا أن ندع هذه النظريات نصب أعيننا .

ويصبح تاريخ «بايرز بلاومان» ذا أهمية ، ذلك بأن الإشارة إلى روبين هود ورائدولف ، إيرل تشستر ، ظهرا عقب فترة من الوقت سمحت لهما بأن يصبحا بطلَي أسطورة .

ولا يُضعف حجتنا بتاتاً أن كتاب القصائد القصصية الغنائية ، ودارسي العادات والاشياء الأثرية لم يلتزموا جميعاً بهذه الإلماعة إلى عهد الملك رتشارد الأول . فقد تبنّاها المؤرخ الاسكتلندي دجون ميجور (١٤٦٠ - ١٥٥٠) ، الذي كان أول مؤرخ أكاديمي يقول أن روبين هود عاش في ذلك الوقت . وتبنّى اقتراح ميجور كل من المؤرخين الثلاثة المشهورين في العصر التيودري وهم : غرافتون ، وهولنشييد ، وستو . وكتب اللورد الأول ، رئيس المحكمة العليا في انكلترا ، السر إدوارد كوك ، في المجلد الثالث من مؤلفه الشهير «قوانين» ، يقول : «روبن هود هذا عاش في عهد الملك رتشارد الأول» .

ومهما تكن درجة الثقة التي يمكن أن تتمتع بها هذه الاشارات ، فقد وُضع روبين

هود ، هكذا ، في حقبة بطولية ، وفي عصر الابطال البواسل ، والصيادين الاشداء .
فأنصار سلالة بلانتدجينيت المالكة في انكلترا (١١٥٤ - ١٢٠٤) ، كانوا يحبون
غابة شيرود ، وكانوا دوماً في نوتنغهام ، ولا يُستبعد أن يكون أمر قلعة نوتنغهام هو
«العمدة» .

وإذا كانت النظريات الاخرى المتعلقة بوجود روبن هود قد وُضعت جانباً بسبب
تعذر الدفاع عنها ، فهناك مواد كافية لحلّ ممكن لهذا اللغز الذي عمره قرون .
تؤكد احدى الوثائق من مجموعة مخطوطات سلون أن روبن هود أبصر النور
السنة ١١٦٠ . وقد عاد الملك رتشارد الى انكلترا السنة ١١٩٤ ، عقب الحملة
الصليبية الثالثة ، وقد سجنه الامبراطور . وفي أثناء غيابه ، أثار شقيقه دجون ثورة ضد
ضباطه ، ولكن لدى عودة رتشارد لم يكن قد بقي سوى قلعتين بين أيدي الثوار ،
وهما نوتنغهام وتكهيل . وكانت قلعة نوتنغهام محاصرة تماماً من إيرلي هنتغدون
وتشستر . وهنا توضح الاسطورة السر ، بدلاً من أن تشوّش . فحسبما ورد في «بايرز
بلاومان» استطاع الكاهن أن يسجّع باسم روبن هود ورائدولف ، ايرل تشستر . وقد
كان رائدولف ايرل تشستر ، الذي حاصر قلعة نوتنغهام السنة ١١٩٤ . وإذا كان
للأسطورة اي وجود او جوهر ، فيكون روبن هود قد تزعم جماعة من الخارجين على
القانون أزعم بغاراته المتكررة العمدة ، أو أمر القلعة .

ويذكر اوغستان تيري أن أثناء محاصرة رتشارد نوتنغهام ، كان يعيش في غابة
شيرود روبن هود وعصابته من الخارجين على القانون . فاذا كان روبن هود قد عاش
في غابة شيرود خلال الحصار ، فإن ثمة احتمالاً كبيراً في أن يكون أسهم في الهجوم
على القلعة ، وليس السر ولتر سكوت الكاتب الوحيد الذي يقترح ذلك .
بعد استسلام القلعة ، لانعود نسمع شيئاً عن روبن هود ، لا في الاسطورة ، ولا
في التاريخ ، حتى الى ما بعد ثلاثين سنة .

في «وثائق بابب» عن الملك هنري الثالث في السنوات ١٢٢٨ أو ١٢٣٠ ،
و١٢٣١ ، هناك اشارة الى أن عمدة يوركشير يدين بمبلغ اثنين وثلاثين شلناً وستة
بنسات تتعلق بالاملاك المنقولة لروبرتوس هود ، الهارب . فاذا كانت هذه التواريخ

تقع في السنوات الاخيرة من حياة الخارج على القانون ، فانها تلمع الى عدد من الاحتمالات . إنها تؤكد أنه أبصر النور في عهد الملك هنري الثاني ، وتسمح بأن ينشط خلال حكمي الملكين رتشارد ودجون . وفي الواقع تجعله معاصراً لراندولف ، ايرل تشستر ، وهذا ما اقترحه لانغلاند في «بايرز بلاومان» .

عين التقليد كيركليز ، في يوركشير ، مكاناً عاش فيه روبن هود ، ومات . ولما لم يُحدد بجدية مكان آخر ، فليس ثمة سبب لتسفيه ذلك . أما طريقة موته فليست أكيدة ، سوى ان الاسطورة تزعم أنه نزف حتى الموت خلال المرض ، إما بسبب حادث وإما بسبب الخيانة ، وأنه وهو على فراش الموت ، أطلق سهمين في الهواء ، وطلب أن يُدفن حيث وقعا . ويقال ان احدهما سقط في أملاك الدير ، حيث يُعتقد أنه ووري الثرى ليرتاح الى الأبد .

هنا ، يمكن المرء أن يتساءل لماذا توفي في يوركشير ، اذا كان أمضى معظم حياته في نوتنهامشير . ليس ثمة أي دليل لمساعدتنا ، ولكن بالوسع تقديم اقتراح . فعقب وفاة الملك رتشارد الاول السنة ١١٩٩ ، لا بد أن يكون روبن هود قد أثار غضب الملك دجون ، ولعله اضطر الى مغادرة شيرود . ويُحتمل أن يكون عندئذ قد انتقل شمالاً سطر المقاطعة التي أبصر فيها النور .

فاذا اخذنا بعين الاعتبار الوثيقة في مجموعة سلون ، و«بايرز بلاومان» وتييري اوغستان ، ووثائق بايب ، وتقبلنا ما ورد فيها ، فإن ثمة خيطاً متواصلاً من الاحداث يقترح أساساً تاريخياً محتملاً لقصة روبن هود . وإنه يبدو من بين كل التفرعات والمبالغات المتعلقة بالاسطورة ، التي حدثت عبر القرون ، انها الأكثر قبولاً . وهنا ينبغي أن تقوم القصة .

قصة مدفاة السرر

سواء أكان دجيمس إدوارد ، المطالب الأكبر بالعرش ، ابن الملك دجيمس الثاني وميري اوف مودينا ، ام كان طفلاً غير شرعي قُدِّم الى اناس على انه وارث العرش ، لا يبدو ان هذه القضية قد حُسمت تماماً بعد . فمعظم التواريخ في تلك الحقبة تتقبل المولد الحقيقي للمطالب بالعرش السيئ الطالع ، وتذكر النظرية القائلة باستبدال طفل بآخر ، بطريقة سرية ، منذ الطفولة وحسب ، على أنها قضية ذات أهمية تاريخية . والسبب في ان هذه النظرية كان الاعتقاد بها على نطاق واسع ، ليس في أوساط السياسيين - لأسباب لاتخفى على أحد - بل كذلك في معظم اوساط الشعب وعامة الناس ، لم يتضح قط تماماً . ذلك بأنه يوم مولد الطفل ، أطلق الجميع باستثناء أتباع الكنيسة الكاثوليكية ، زفرة فزع ورجب ، لإمكانية بروز وارث كاثوليكي للعرش .

واذا اخذنا بعين الاعتبار الظروف التي سنوردها في ما بعد ، فقد نظر الناس الى الولادة على أنها خدعة ، وكان لديهم ما يبرر ذلك . فحكم دجيمس الاستبدادي الذي تميز باضطهاد البروتستانت مع التوزيع الوقع للمناصب الرفيعة على أنصاره من الكاثوليك ، لم يكن شعبياً ، وكان يوقع الكآبة في النفس . غير أن الإعلان عن أن ذلك - يمكن ان يستمر خلال حكم آخر ، كان يحتم القيام بحركة ايجابية للتخلص من دجيمس ، بنشر شائعات مفادها ان دجيمس قد ارتكب قضية انتحال شخصية بقصد الخداع . وقد أثبتت الأحداث أن الأمرين حدثا ، وفي غضون ستة أشهر من الاعلان عن الولادة ، اختفى دجيمس الثاني وسط المنفى الملذ ، حاملاً معه زوجته والطفل اللذين صُبَّت عليهما الأمة الكثير من الهزء والإنكار . ويجمل بنا ان نبيِّن مبلغ الحقيقة في النظرية الافتراضية . وإنه لمن المهم ، في هذا الصدد ، أن نتذكر أنه بين

اولئك الذين لم يصدقوا الرواية ، كانت إينة الملك دجيمس الثاني آن (الملكة آن في ما بعد) التي ذهبت الى أبعد من ذلك ، فروجتها .

في مطلع السنة ١٦٨٨ ، بدأ دجيمس تنفيذ آخر تدابير الاستبدادية ، فأصدر ، دون أن يستشير البرلمان «إعلان الغفران» الذي يعلّق كل القوانين التي كانت موجهة ، حتى ذلك الحين ضد الكاثوليك . وكان يمكن ان يكون عمل الرحمة هذا - على حد وصفه - خطوة تقديمية فريدة في نوعها باتجاه التساهل الديني ، ولكنه عندما يكون المقصود منه فرضه بمرسوم استبدادي وغير قانوني ، ومن أجل اضطهاد كل الجماعات الدينية باستثناء الكاثوليك ، فإن النتيجة الوحيدة ستكون الاستياء العام . لقد هزأ دجيمس معتمداً بالقانون الدستوري ، ربما لأنه أراد التبرّج بأنه يستطيع أن يسيطر على كنيسة انكلترا ، وأمر بأن يُنلّى الاعلان علناً من فوق كل منبر وعظ في انكلترا ، في يوم معيّن .

ولما أُرِف اليوم المحدد ، رفض رجال الاكليروس ، بلا أي استثناء ، قراءته ، وكان في طليعة الرافضين رئيس اساقفة كانتربري ، وليام سانكروفت ، واساقفة باث ، وولز ، وسينت آسباش ، وريستول ، وشيشيستر ، وبيتربرو ، وإللي . ثم كتب هؤلاء الاساقفة السبعة رسالة الى الملك صيغت بعبارات معتدلة ، طالبين فيها إعفاءهم من تلاوتهم مثل هذا الاعلان .

وغضب دجيمس ، وردّ بأنه ينوي مقاضاة الاساقفة بتهمة القذف التحريضي - وهو وصف ساخر لرسالتهم التي كتبوها بكل دقة وعناية . وألقي القبض على الاساقفة ، وأرسلوا الى سجن برج لندن ، ثم سيقوا بعد فترة قصيرة للمثول امام محكمة الملك . وروّع الشعب بأسره لإمكانية تجريمهم ، وإنزال العقوبة بهم ، بالتالي ، كما هو واضح . وإزاء طبيعة هذه الاتهامات المساقة ضدهم ، تفاقم الازدراء حتى من قبل قضاة الملك الأكثر تبعية وخضوعاً له ، ولم تتردد هيئة المحلفين في إصدار الحكم بعدم تجريم الاساقفة . وقد قوبل حكم البراءة هذا بالغبطة الصارمة والشاملة ، في حين أنها زادت الملك دجيمس غضباً فوق غضب .

ولكن قبل التبرئة ، وفي ١٠ حزيران ١٦٨٨ ، جرى حدث كان له تأثير في آمال

الملك - وسلام البلاد ، بصورة عامة . فقد وضعت زوجته الثانية ميري اوف مودينا ، ابناً هو دجيمس إدوارد . وقد منح هذا انكلترا ولي عهد ، كاثوليكيًا ، وأزاح كلا ابنتيه (ميري وآن) - ابنتي دجيمس من زوجته الاولى آن هايد) عن سلسلة الخلافة . وملاً النبأ هذا انكلترا رعباً لأنه حدث وقت الإهانة التي أنزلت بالاساقفة السبعة . ذلك بأن مخططات الملك ، كما يبدو ، لن تنتهي وهو في قيد الحياة ؛ وراح الجميع يرون حكم سلالة ملكية تدين بالكاثوليكية ، مع ما يرافقها من اضطهادات وفظائع يمكن أن تُرتكب ضد البروتستانت ، على غرار ما حدث ضد الهوغونو (بروتستانت فرنسا) . وكانت النتيجة تدبير مؤامرة خطيرة ضد دجيمس . حتى المحافظون تخلوا عن ولاءاتهم القديمة وانضموا الى الأحرار . وكانت المؤامرة تقضي بدعوة وليام اوف اورانج زوج ميري ، ابنة دجيمس (وابن حفيد الملك وليام الصامت) أن يأتي إلى انكلترا ، للتخلص من الملك ، والترفع مكانه على العرش . وكان نصير البروتستانت في اوربا ، والعدو اللدود الرئيسي لحليف دجيمس ، لويس الرابع عشر الفرنسي . وكان على اتصال سرّي مع حزب الاحرار ، وقد رحّب بالدعوة ، وعباً جيشاً من أجل هذه الغاية .

ونزل وليام في تورباي في تشرين الثاني ١٦٨٨ ، وفي غضون أسابيع أحرز ولاء الانكليز دوغماً معركة . وكان جيش دجيمس يفوق عدد أفراد جيشه بكثير ، إلا أنه كان في كل يوم يفر منه المئات ، وباستثناء الضباط الكاثوليك ، كان عاجزاً عن وضع ثقته في أي كان . ولعل أسوأ الضربات أتته من تخلي صهره عنه ، الأمير جورج الدائركي ، زوج آن . وتخلي عنه كل اصدقائه الخلق ، بمن فيهم دجون تشرشل ، الذي أصبح في ما بعد دوق مارلبورو ، والذي لم يماثل خداعه المذهل الذي تكرر في فترات مختلفة خلال حياته العسكرية والسياسية المفعمة بالغرور ، اي شيء . في التاريخ البريطاني . حتى ان تشرشل خطط لاختطاف سيده ومليكه ، وكاد ينجح في ذلك .

وقام دجيمس بالأمر الوحيد الممكن - استقال وغادر البلاد ، ملقياً ، وهو في الطريق ، الخاتم الكبير في نهر التيمز ، ومعه ذهب آخر آثار الملكية الاستبدادية ، ولم

يحكم انكلترا ، مذ ذاك ، أحد من الذكور من سلالة ستيوارت .

هذا التاريخ الموجز يظهر امرين مهمين :

الاول ، هو أن انكلترا كانت بروتستانتية عديدة وتنوي البقاء كذلك ، والثاني ، هو انها ، على الرغم من أنها كان يمكن في آخر الأمر ، أن توافق على التساهل الديني ، فإنها لن ترضى بأن يحكمها ملك حكماً شبه استبدادي ، وبملا المناصب الحكومية والجيش بالكاثوليك ، ولا أن يُساس شعبها دونما موافقة البرلمان .

وجاء تزامن محاكمة الأساقفة السبعة مع مولد ابنه ليجعل الشائعة الافتراضية سهلة التصديق ، ويظهر تحقيق دقيق في المعتقدات المعاصرة ، مع الدليل المعقول ، أنه ثمة أساس لقبول هذه الشائعة .

ورفض عدة مؤرخين قصة مدفأة السرر باعتبارها سخيفة وتافهة . وذكر المؤرخ ماكولي ان الخلف برآ دجيمس من تهمة ارتكاب الغش والتزوير ، واعتبر المؤرخ الآخر تريفيليان التهمة ظالمة . غير أنها ، مع ذلك ، تضرخ بالتشويق الفريد في نوعه .

وهذه هي بابجاز الحجج التي تعتبر قضية الوضع زائفة : (١) كان الملك قد أصبح عاجزاً جسدياً عن انجاب الاطفال ، (٢) لم ترزق الملكة طفلاً منذ ست سنوات ، (٣) من الاطفال الخمسة السابقين ، اربعة توفوا في طفولتهم ، والآخر في سن الرابعة ، (٤) تم الوضع مباشرة بعد تبديل الملكة مكان إقامتها ، (٥) كانت الولادة في ١٠ حزيران على حين غرة ، وقبل الاوان بشهر واحد ، (٦) حدثت يوم أحد عندما كانت كل سيدات البلاط البروتستانتيات في الكنيسة (اين كانت الكاثوليكيات ، آنذاك) ، (٧) لم تشهد الحدث لا الأميرة آن ، ولا رئيس أساقفة كانتربري ، ولا سفير هولندا - كانت الأميرة آن استبعدت ، وسانكروفت كان في برج لندن ، والسفير الهولندي لم يُدعَ ، (٨) كان ثمة ظروف مريبة تتعلق بترتيبات السرير وقت الوضع ، (٩) خلال فترة الحمل لم يسمح لا للأميرة آن ، ولا للسيدات البروتستانتيات ان يبدن الشك حول حالتها ، (١٠) قبيل الوضع ، أدخلت الى السرير مدفأة السرر المعروفة ، على الرغم من أن ذلك اليوم كان يقع في منتصف الصيف ، وكان ، فضلاً عن ذلك يوماً حاراً ، (١١) وأخيراً ، لم يقم البلاط بأي جهد لكي يبعد ظلال الشك عن هذه القضية .

وكانت الحجة ضد الولادة الزائفة والمكتومة هي أن أكثر من أربعين شخصاً شهدوا الولادة ، ثمانية عشر منهم أعضاء مجلس شورى الملك ، وأنهم جميعاً أدلوا بشهادات خطية مقرونة بقسم تفيد ان الرواية الافتراضية زائفة تماماً . وقيل أيضاً ان ملامح الطفل الجسدية ، لما كبر ، كانت شديدة الشبه بملامح أبيه دجيمس .

ووصلتنا روايتان معاصرتان بالغتا الاهمية ، تصفيان تشويقاً على هذه القصة . فقد وضع الأسقف غلبرت برنيت ، كتاباً بعنوان «تاريخ عصري» ، روى فيه الوقائع كما تناهت الى سمعه ، ولكن ينبغي أن نتذكر أنه كان ، آنذاك ، في المنفى في هولندا ، ولم يعد الى انكلترا إلا عندما أقبل الملك وليام الثالث الى انكلترا ، بعد بضعة أشهر من الولادة . والوثائق الأخرى هي رسائل كتبها الاميرة آن إلى شقيقتها الاميرة ميري اوف اورانج . ويصعب القول ما إذا كان برنيت قد استقى معلوماته من رسائل آن ، التي يمكن المرء أن يفترض أنه اطلع عليها . ومما لا شك فيه أن دليل برنيت مشبوه ، بالطبع . ويمكن أن يكون لدى آن أسباب وجيهة لكي تشك في مولد أخيها من زوجة أبيها ، وذلك بأن هذا الأمر يقصبيها عن الخلافة عن العرش . ولكنه أقصى كذلك شقيقتها ، وكانت الأكبر سناً ، وتأتي قبلها من حيث الخلافة .

وينبغي ههنا ، ايراد ملخص موجز عن قصة برنيت ، من حيث أنها تضيف شيئاً الى المعتقدات العامة التي كانت سائدة في تلك الايام :

« في صباح اليوم التالي ، وحوالى الساعة التاسعة ، ارسلت تعلم الملك أنها في فترة المخاض . واستدعيت بعد ذلك الملكة الأرملة العجوز . ولكن لم تُستدع أي من السيدات النبيلات ، بحيث انه لم يكن في الحجرة أي امرأة ، باستثناء اثنتين من الملبّسات ، ومساعدة لهما ، والقبالة . وكانت كل سيدات القصر البروتستانتيات قد ذهبن إلى الكنيسة قبل أن يُسمح بتسرب النبا ، ذلك بأنه جرى يوم عيد الثالوث الاقدس (الاحد الثامن بعد الفصح) ، وصادف في تلك السنة يوم ١٠ حزيران . واصطحب الملك من هوايتهول عدداً كبيراً من اللوردات وأعضاء مجلس شورى الملك . ومن هؤلاء سُمح لثمانية عشر بالدخول الى حجرة النوم حيث كانت الملكة ، ولكنهم وقفوا في أقصى طرف الغرفة . ووقفت السيدات داخل فجوة في جدار

الغرفة . وثرّبت ستائر السرير بعضها من بعض كثيراً ، ولم تقترب منها إلا القابلة ومساعدة الملبّسة . وكانت الملكة خارج السرير طوال الوقت . ولكي يتم تدفئة جانب منه ، جلبت مدفأة السرر . ولكنها لم تفتح لكي يُرى ما اذا كان فيها نار ولا شيء سوى النار . إذًا ، هذا أمر يدعو الى السرية التي ملأت نفوس الجميع .

«وقبيل العاشرة بقليل ، صرخت الملكة كما لو كانت تعاني ألماً شديداً ، وعلى الفور طلبت القابلة بصوت مرتفع ان ينقلوها الى السرير . ولما هتف اللوردات لماذا هذه الصرخة ، أجابت القابلة ان الملكة لا ينبغي ان تفاجأ . واومأت الى الكونتيس اوف صندرلاند ، التي صمدت اذ ذاك الى لمس جبينها ، وكانت تلك إشارة متفق عليها سلفاً ، فقال الملك إنه عرف ان المولود طفل . ولم يُسمع اي صراخ من الطفل ، ولم يُظهره للحاضرين في الحجرة . وزُعم أن المكان بحاجة الى مزيد من التهوية . وخرجت مساعدة الملبّسة بالطفل ، أو بشيء آخر ، على يديها ، الى حجرة الملابس ، التي كان لها باب قريب من سرير الملكة ، ولكن كان لها مدخل آخر من اجنحة أخرى .

«وبقي الملك مع اللوردات في حجرة النوم بضع دقائق . . . وبعد فترة ذهبوا جميعاً الى حجرة الملابس ، وعندها نُشر الخبر .

«وكان تشمبرلن «الرجل - المولّد» الذي كان يؤمر دومًا بالاشراف على توليدها من قبل ، والذي حمل المسكّنات للآلم ، تساءل لماذا لم يُستدعَ يومها . وقد ذهب كالمعتاد حاملاً المسكّنات ، ولكن قيل له إنهم ليسوا بحاجة اليه . فحسب أن رجلاً آخر استبدل به ، ولكن لم يستطع أن يجد من تولى الأمر ، مما جعل الجميع يميلون أكثر فأكثر الى الاعتقاد بأن هناك قضية انتحال شخصية بقصد الخداع ستُعرض على البلاد . وازداد ذلك بعد . ففي تلك الليلة ، روى الصيدلي هيمنغز ، وهو امرؤ جدير بالثقة ، ويقع في منزل في شارع سنت مارتنز لاين ، بجوار منزل أسرة كاثوليكي شهير (براون ، شقيق الفيكونت مونتاكوت) - وكان الجدار بين قاعتي الاستقبال في المنزلين المجاورين من الرقة بحيث أنه يمكن بسهولة سماع أي كلام يقال بصوت مرتفع نوعاً ما ، وكان هو مستغرقاً في المطالعة في ساعة متأخرة من الليل - انه سمع امرأ

يدخل قاعة الاستقبال المجاورة ، ويقول بصوت كئيب «لقد مات أمير ويلز» . . .
«وأقبلت الكونتيس كلارندون الى البرج (برج لندن) في ما بعد ، وقالت لهم
(للأساقفة السبعة) إنها كانت لدى باب الأمير الصغير ، ولكنها مُنعت من الدخول ،
وعجبت للأمير ، وسألت عما إذا عرفوها ام لا . فقالوا لها إنهم عرفوها ، ولكن الملكة
أمرت بالأىسمح بدخول أحد مهما يكن لرؤيته ، وهذا يعزز رواية هيمنفز ، ويشير إلى
أن كل شيء كان ينبغي أن يبقى مكتوماً ، حتى يتم العثور على طفل آخر . وقال لي
أحد الذين رأوا الطفل بعد ذلك بيومين إنه بدا أقوى وليس كطفل مولود حديثاً . . .
طفل يتمتع بالصحة الجيدة وليس كأي من الاطفال الذين حملتهم الملكة حتى الآن ،
وقيل إنه كان يصاب بنوبات مرض ، ولا يمكن أن يعيش . إلا أن الذين كانوا يرونه
يوميًا لم يلاحظوا شيئاً من ذلك» .

ويضيف برنيت ان هذه المعلومات استقفاها من تقارير أرسلت الى الامير والاميرة
اورانج ، في حين أن التقارير الرئيسية ارسلتها الاميرة آن .

وقال برنيت ايضاً إن الملكة ، على افتراض أنها كانت حاملاً في نهاية السنة
١٦٨٧ ، فإنها ، في الواقع لم تكن كذلك . ويروي لنا أن الملكة أجهضت في وقت ما
من ربيع السنة ١٦٨٨ .

كان حتماً علينا أن نقدم مقتطفات مطولة من قصة برنيت من أجل ابراز ما كان
عليه الاعتقاد العام في هولندا ، في بلاط الملك وليام اوف اورانج ، ومن اجل إظهار
مدى ارتباط هذه القصة بصورة رائعة بالملاحظات التي اوردها الاميرة آن . وتتضمن
مذكرات دارلجل ملحقات فيه عدة رسائل كتبها الاميرة آن إلى شقيقتها ميري ، وبعض
المقتطفات يبدو أنها تؤكد قصة برنيت .

كُتبت هذه الرسالة الاولى في ١٤ آذار ١٦٨٨ ، وهذه هي :

«لا يسعني الا التفكير في أن بطن زوجة مانسيل (اي الملكة) الكبير يبعث على
الارتياح نوعاً ما . صحيح انها سمينة جداً ، ولكنها تبدو أفضل مما كانت تبدو من
قبل ، وهذا أمر غير عادي . ذلك بأن مثيلاتها عندما يتقدمن في فترة الحمل ، يبدن
مريضات كثيرًا ، فضلاً عن ان هناك امراً غريباً ، وهو أن بلدة باث التي اعتقد كل

الاطباء الماهرين أنها ستؤذيها ، كان لها التأثير الحسن عليها في وقت سريع . كما أنه مستغرب كذلك ان تحمل طفلاً منذ الدقيقة الاولى التي قابلت فيها مانسيل (دجيمس الثاني) بعد عودتها من هناك . وكانت واثقة تماماً من أن المولود سيكون ذكراً . ولما كانت مبادئ تلك الديانة ، على ما هي عليه ، ولا تتردد أمام اي شيء ، مهما يكن شريكاً وفظيعةً ، اذا كان ذلك يخدم مصلحتها - كل ذلك يحمل على الاعتقاد بأن ثمة لعبة قدرة من المنوي القيام بها .

وأعقبت هذه الرسالة بعد ستة أيام رسالة اخرى ، مؤرخة في ٢٠ آذار . كتبت الاميرة آن تقول إنه اذا كان الحمل صحيحاً ، فإنه كان على الملكة أن تُنقذ الجميع ، وتدعها (أي آن) تلمس بطنها . وكانت كلما اتفق ان وُجدت آن في الغرفة ساعة تنزع الملكة عنها ملابسها ، فان هذه الأخيرة كانت تنسحب دوماً وبسرعة الى غرفة أخرى . وفي ٩ أيار ، كتبت آن إن الملكة هي المرأة المكروهة اكثر من اي امرأة سواها في العالم ، وأنها مسؤولة عن عنف دجيمس ، وتدبيره الاستبدادية . إنها تكره البروتستانت ، ولا تحبها حقاً (آن) .

وفي ١٨ حزيران ، وبعد الولادة ، كتبت آن تقول : «إنه لأمر رائع ، فإذا كانت حاملاً حقاً ، فلم يُسمح لأحد بأن يحسّ بتحرك الجنين ، باستثناء السيدة مازاران واللايدي صندلاند ، وكلتا هما امرأة غير جديرة بالثقة البتة . ولكن ما يبدو لي الأكثر بساطة ووضوحاً على الإطلاق هو حملها الى السرير بعد يومين من معرفتها بوصولي الى المدينة ، وقولها إن الطفل ولد في أوانه ، في حين ان الجميع يعرفون ، باعتقادها شخصياً ، انه كان ما يزال أمامها شهر للوضع . بعد ذلك ، من الممكن ان يكون الطفل طفلاً ، ولكن اذا كان شخص واحد يعتقد بذلك فإن ألفاً لا يعتقدون .»

بعد ثلاثة اسابيع ظهرت هذه الفقرة الموجزة في رسالة اخرى كتبتها الاميرة آن الى شقيقتها الاميرة ميري : «كان أمير ويلز مريضاً في هذه الأيام الثلاثة او الأربعة . واذا كان مرضه بمثل السوء الذي يعتقد البعض ، فإنني اعتقد أنه سيكون ملاكاً في السماء عما قريب .»

في ٢١ تموز ، تلقت آن رسالة من شقيقتها ، كانت في قالب استفتاء يتضمن ١٨

سؤالاً وخمسة ملاحق . وكان واضحاً ان الشائعات المنوعة التي كانت تدور في ارجاء البلاط الهولندي كانت مختلطة بغير انتظام الى درجة بعيدة ، وغالباً متناقضة ، وكان من الصعب تركيب قصة مترابطة منها . وكان في جملة الاسئلة :

س . عندما أعلم الملك بيده مخاض الملكة ، هل بقي النباً سرّاً أم أعلن على الملأ ؟
ج . ما إن جاء الملك حتى استدعى الملكة الأرملة ، وكل أعضاء المجلس ، وبعد ذلك عمّ الخبر كل ارجاء قصر سنت دجيمس .

س . هل كان هناك ستار في طرف السرير ناحية القدمين ؟
ج . لم يكن هناك اي ستار .

س . هل رأت اي امرأة ، باستثناء كاثمات اسرارها ، وجه الملكة وهي تعاني آلام المخاض ؟ من كان في الحجرة ؟ متى جاءت النساء ، والى اي مسافة اقتربن من السرير ؟

ج . عندما اعلنت الملكة أنها تحس بالآلام شديدة استدعى الملك رئيس مجلس اللوردات والرئيس الاعلى للقضاء ، الذي اقرب من السرير . وحذا سائر المستشارين حذوه . عندها طلبت الملكة إلى الملك أن يغطي وجهها بشعر مستعار ، بحيث لا يعود بوسع أحد النظر إليها . وأضاف أنها لا تريد ان ينظر إليها هذا العدد الكبير من الرجال .
س . اي نساء كن حاضرات ؟

هنا تورد أنّ لائحة شاملة بالرجال والنساء . وتضيف كذلك أن الكثير من المعلومات حول تفاصيل الولادة زودتها بها إحدى خدام حجرة النوم وتدعى السيدة دوسون . ذلك بأنّ لم يُسمح لها بالدخول في ذلك الوقت .

من الصعب جداً معرفة إلى أي حدّ يمكننا أن نعتمد على مراسلة بين شقيقتين . إنها صريحة ، ومعقولة ، وترتدي الكثير من علائم الدقة . ومن ناحية اخرى ، كانت الشقيقتان بروستانتيتين ، وخلافتهما العرش مهددة . فضلاً عن أنّ تعترف بأن الكثير مما تقوله عرفته بالتواتر . والمراسلة بحدّ ذاتها غير كافية لإقامة الدليل على التزوير . وإذا ما اقترنت بالحجج المبينة أعلاه ، وأقوال برنيت ، فإن ثمة أساساً للاعتقاد ، اليوم في هذا القرن العشرين ما كان يعتقده الكثيرون آنذاك ، في القرن

السابع عشر .

ليس ثمة شك في أن انكلترا كانت مقتنعة بأن زوجة دجيمس لم تكن حاملاً ، ومن الأشخاص الاربعة الغربيين ، من الجنسين ، الذين كانوا في الحجرة الملكية وقت الولادة ، لم يكن احد يتمتع بأي قدر من الثقة والاحترام العاملين . فخمسون بالمئة من المستشارين الملكيين كانوا من الروم الكاثوليك ، في حين أن الباقيين ، الذين كانوا من البروتستانت ، كانوا يُعتبرون ، مع ذلك ، خونة بالنسبة الى الكنيسة . وكثيرات من النساء اللواتي كنَّ هناك كنَّ فرنسيات ، أو ايطاليات ، أو برتغاليات ، أما النساء الانكليزيات فكنَّ إما كاثوليكيات شخصياً ، أو متزوجات من رجال كاثوليك . واولئك الاشخاص الذين يحق لهم أن يكونوا حاضرين ، وكان يمكن أن تُقبل شهادتهم دونما مناقشة ، لم يُدعوا (بمن فيهم رئيس أساقفة كانتربري) ، وكان الملك مسؤولاً عن غيابهم .

وأورد دجونستون الارتياح الواسع الانتشار بإيجاز كلي : «إن أغلبية الشعب تستنتج ان كل ذلك كان خدعة ، لأنهم يقولون إن التقدير تبدل فأبعدت آنّ ، ولم يُستدع أحد من أسرة كلارندون ، ولا السفير الهولندي ، وكون الأمر مفاجئاً ، فضلاً عن العظّات ، وإيمان كهنة الكنيسة ، والعجلة .» ذلك كان حكم الشعب الذي كان مستعداً ، على نحو لا يمكن إنكاره ، للاعتقاد بوجود تزوير . إذا أخذت كل هذه الوقائع بعين الاعتبار ،فنكون قد أثبتنا وجهة نظرنا .

وأحسب ان القراء سيففرون لنا لأننا خيبتنا أملهم في اواخر هذا الفصل . وعلى الرغم من كون وجهة نظرنا مقتنعة ، فإنها غير مقبولة حقاً ، وينبغي لنا أن نعتقد أن المطالب الأكبر بالمرش ، هو في الواقع الابن الحقيقي للملك دجيمس الثاني ، وذلك للأسباب التالية :

هناك ثغرات كثيرة جداً في بيّنة الأسقف برنيت ، وفي المعتقدات المشتركة في ذلك الزمن ، وعلينا ان نعترف بأن المراسلة بين آن وميري ليست كافية بحد ذاتها . ان نظرة المحكمة الى الحجج الاحدى عشرة التي مرّت بنا في سياق هذا الفصل ، ستفضح أخطاء خطيرة . فإن الملك دجيمس الثاني لم يصبح عاجزاً عن إنجاب

الاطفال ، ذلك بأنه السنة ١٦٩٢ ، رُزق من الزوجة نفسها ابنة هي لويزا ماريا تيريزا ، التي عاشت حتى سن العشرين . ولم يكن كبير أساقفة كاتدرجي حاضراً عملية الولادة لوجوده ، آنذاك ، في برج لندن ، بتهمة التحريض على الفتنة ، ومن الصعب جداً أن يتوقع أحد أن نعتقد أن دجيمس قد أرسله الى البرج بقصد إبعاده .

في الواقع أن الظروف المتعلقة بعملية الولادة لم تكن مربية الى هذا الحد ، كما سيبيّن لنا في ما بعد من أقوال «الرجل - المولّد» . صحيح أنه لا يمكن ان ننكر أن الاربعين شخصاً الغربيين الذين كانوا حاضرين ، كانوا إما من الكاثوليك ، او المشجعين للكنيسة الكاثوليكية . ولكن ذلك لا يستتبع ان يكونوا جميعاً كاذبين متعمدين . ذلك بأنه بعد فترة قصيرة من الولادة ، قدّم دجيمس في اجتماع استثنائي لمجلس شورى الملك ، البرهان الذي لا يقبل الجدل على حقيقة مولد ابنه . وفي ذلك الاجتماع تقدّم كل الذين شهدوا عملية الولادة ، بشهادات رسمية مقرونة بقسم ، فاكتفى المجلس بالدليل الذي سرعان ما نُشر . فالمعتقدات هي ، إذاً ، شأن عندما تُعرض على الشعب بفضل تجاوزات الحاكم ، والوقائع هي شأن آخر ، وليس ثمة وقائع إيجابية تثبت هذه المعتقدات .

إن رواية برنيت عرضة للجدل . فقد كُتبت عقب الحدث ، وهو لم يكن في انكلترا عندما تمّت الولادة . وقد اعترف بأن معظم ما ورد فيها جُمع من تقارير راجت في هولندا ، وبخاصة في البلاط . وهذا النوع من الروايات مشوّقة مطالعته ، ولكنه لا يوصف بأنه تاريخ دقيق .

إن الخطأ الرئيسي في رواية برنيت هو التشويش . فنظرة محكمة تكشف ، في الواقع ، عن ثلاثة اطفال مختلفين ، وليس عن طفل واحد . فهناك المولود حديثاً الذي رآه في الغرفة المجاورة كل الذين كانوا حاضرين . وهناك الطفل الذي يُعتقد أن أوصاله كانت أقوى من أوصال طفل ابن يومين ، وهذا هو أمير ويلز . وأساء من ذلك أنه ينبغي لنا ان نعتقد أن الملكة لم تكن حاملاً في أواخر السنة ١٦٨٧ ، وأنها أجهضت في ربيع السنة ١٦٨٨ ، وأنها لم تكن حاملاً في حزيران ١٦٨٨ . وهذا التذبذب من فترة ما قبل الوضع ، الى ما بعد الوضع ، وبالعكس ، ينبغي أن يكون حتماً ظاهرة فريدة في

نوعها في علم أمراض النساء !

ويشير برنيت الى تشمبرلن «الرجل - المولّد» ويذكر أن عدم استدعائه يضيف شيئاً الى السر . ولكن هناك رسالة كتبها تشمبرلن هذا الى المنتخبة صوفيا ، والدّة الملك جورج الأول . وهي تتضمّن هذه الفقرة : «أنا واثق من أن حمل طفل غريب داخل مدفاة للسرّ لا يمكن ان يتم دون أن أراه ، وقد كنت باستمرار حاضراً في كل أنحاء الغرفة .» هذا ما كتبه امرؤ من حزب الاحرار الى أميرة بروتستانتية ، وقد وجد كل منهما ، ربما ، الأسباب الوجيهة لرفض تصديق قصة مولد الأمير .

وملاحظات برنيت القائلة بأنّ صحة الطفل كانت جيدة ، على نقیض سائر اطفال الملكة ، تعارضها ملاحظة الاميرة أنّ الموجزة ومقادها ان أمير ويلز سيكون عما قريب «ملاكاً في السماء» .

من المؤسف أن يكون برنيت قد زخرف روايته بهذه الاخطاء السخيفة غير المتساوقة ، التي أضعفت قضية الاعتقاد بالخداع .

إذا ، ليس ثمة اي دليل سليم يدعم نظرية استبدال الطفل ، وبالموسع تبرئة الملك دجيمس الثاني من تهمة الخداع . ولكن ما لا يسعه التخلص منه هو حكم التاريخ لأنّه أخفق كلياً في تسفيه الرواية ، وإهماله ، في البدء أن يثبت ان ابنه حقيقي . وقد تركّ ذلك للآخرين ، وإذا كان قد أؤذي لكون شعبه حسبه عاجزاً عن مثل هذه الخدعة ، فلا يلومنّ سوى شخصه . ولو انه سمح لبعض البروتستانت بدخول الحجره وقت عملية الوضع ، لما تضخمت الشائعة ، ربما ، واتخذت هذا الحجم . إلا أنه ينبغي لنا أن نتذكر أنها كانت مجرد شائعة .

الملك آرثر، هل وُجد حقاً؟

كان الرجل الذي ندعوه الملك آرثر شخصية في الفولكلور والاسطورة الانكليزيين طوال ١٥٠٠ سنة. فمن إشارة غير مباشرة لغلداس، ووصف لنتيوس، تسلم القصة وتوسّع فيها بفضل كدسة من المواد الخرافية، او غير القابلة للتصديق، دجيفري اوف مونموث. وقد زوّق ذلك، في ما بعد، وتوسّع في التفاصيل عدد كبير من الشعراء، بدءاً بالسر توماس مالوري وانتهاءً بلورد تينسون. وقد تسببت ضخامة مجموع ما كُتب في هذا الموضوع، فضلاً عن الأساطير المتنوعة، في غمر اي أساس تاريخي للوجود الحقيقي لآرثر بالغموض والإبهام.

بعض الثقافات رفض اعتباره بطلاً مثيولوجياً في الأدب الرومنطيقي، وابتكاراً للخيال شاعري. ولكن يبدو جلياً أن جماعة من الجنود الرومان والبريطانيين، في مكان ما في بريطانيا، في مطلع القرن السادس، كانوا يحاربون ببسالة للحفاظ على حضارتهم ضد الموجات المتعاقبة للغزوة الهمجية. وعلينا أن نثبت أن آرثر كان على رأس هذه المقاومة. فالبعض يعتقد أنه كان الزعيم الروماني البريطاني، الذي كسب معركة كبرى ضد السكسون - وهو انتصار أوقف العدو عند حده طوال عشرين سنة. ثم اختفى، وسببت كيفية موته، التي بقيت مجهولة، الكثير من الأساطير التي تعزو اليه الخلود.

ان الأساطير الغربية التي حيكت حول اسمه صنعت منه بطلاً مهماً في التراث الفولكلوري «وُجد وحسب في مخيلة شعب مبتلى بالحنين الى ايام افضل». غير أن هذه الحكايات عن القوى السحرية، والفضائل النبيلة والمتسمة بالفروسية والشهامة، وبخاصة المتعلقة بتوقّع بعثه المبكر من الموت، إنما هي هذا النوع من القصص التي يودّ

الواحد منا أن تعلق بالذاكرة عن قائد متتصر ، ناصر شعباً مضطهداً بسبب غزوة وثنية .

فاذا كان ينبغي اعتبار آرثر شخصية تاريخية ، فعلينا أن نعيّن العصر الذي يمكن أن يكون قد عاش فيه .

غزا جزيرة بريطانيا ، في بادئ الأمر ، يوليوس قيصر السنة ٥٥ قبل الميلاد ، وفي السنوات الخمسمائة التالية ، جاء الرومان ، واحتلوا البلاد ، وأدخلوا إليها حضارتهم وثقافتهم . وفي بداية القرن الخامس للميلاد ، بدأت الامبراطورية الرومانية في الغرب تنفتت تحت وطأة الغزوات الهمجية التي قام بها الواندال ، والهون . وكان قد بقي في بريطانيا ، حيث كانت تأصلت طريقة الحياة الرومانية ، عدد غير قليل من الحاميات العسكرية الرومانية . ولكن ، في السنوات الأولى من هذا القرن المضطرب ، رأى الأباطرة أن الضرورة تقضي عليهم باستدعاء هذه الحاميات إلى إيطاليا للمساعدة في إنقاذ روما نفسها .

وفي الوقت نفسه ، تعرّضت بريطانيا ، أيضاً ، إلى موجات غزو قام بها الأنجلز ، والسكسون ، والجلوت . وما كاد ينتصف القرن حتى بات الشعب الروماني - البريطاني يواجه خطر الانقراض . ويذكر غلداس ، المؤرخ الوحيد في تلك الحقبة ، ان البريطانيين كتبوا رسالة الى الرومان يطلبون فيها المساعدة . «الى آجيسيوس ، القنصل ثلاث مرات ، أنين البريطانيين . الهمجيون يطردوننا باتجاه البحر ، والبحر يطردنا بدوره الى الهمجيين ، وبين الجهتين يجابهنا نوعان من الموت ، فإما أن نُذبح ذبح النعاج ، وإما أن نفرق .» ومع مرور سنوات ذلك القرن ، كان الغزاة ، بما كانوا يحشدون من قوات ، يندفعون الى داخلية البلاد أكثر فأكثر ، باتجاه الغرب . وفي محاولاتهم التغلب على المناطق الجنوبية الغربية ، يبدو أنهم جابهوا أقسى مقاومة كان عليهم مجابتهها خلال فتحهم الجزيرة . وكان هؤلاء الخصوم البواسل إما من أصل روماني ، وإما أناساً متشربين كثيراً بحضارة روما . ومعلوم انه كان على رأس هذه الجماعة من المدافعين الأبطال رجل من اصل روماني يدعى امبروزيوس اوريليانوس . وقد ذكرت الروايات اللاحقة ان امبروزيوس قد شنَّ حرباً متواصلة

ضد الغزاة ، كان النصر غالباً ما يحالفه فيها . إلا أنه ، بالنظر إلى تدفق القبائل الهمجية باستمرار وبأعداد متزايدة على خطى الجيوش المتقدمة ، فقد عجز عن استثمار أمجاده .

الآن ، بات من الممكن إدخال آرثر على هذه الصورة ، ولكن ينبغي لنا أن نتجاهل بعض الروايات غير المحتملة . قيل إن آرثر كان ابن أخي امبروزيوس ، ويدعى أوثر بندراغون . ويبدو أن أوثر شخصية خرافية ، وليس ثمة أي سبب لأن يكون نسيباً لامبروزيوس ، أو لهذا السبب ، نسيباً لأرثر . حتى أنه ليس من الضروري أن نعتبر أن آرثر كان ملكاً ، أو أميراً ، أو زعيماً . وقد كان بوسعه إنجاز انتصاراته واكتساب شهرته الخالدة دون أن يكون أي امرئ غير قائد رجال - قائد حربي .

وضع المؤرخ البريطاني غلداس ، الذي لا يُعرف تاريخ ميلاده ، ولكنه يُقدَّر وقوعه في بداية القرن السادس ، حوالي السنة ٥٤٥ للميلاد ، تاريخاً حول فتح بريطانيا ، لا يذكر فيه آرثر بالاسم ، ولكننا نستطيع القول إنه عرف شيئاً عن آرثر ، لأنه يصف معارك خاض امبروزيوس غمارها ، وكذلك معارك جرت بعد وفاة امبروزيوس . وقد أجمع معظم المؤرخين غير المتحيزين على أن آخر المعارك التي انتصر فيها الرومان - البريطانيون ضد السكسون كانت معركة ماونت بيدون ، ولكننا لا نعرف تاريخها الصحيح . ويحدده غلداس في السنة ٥١٠ . أما معركة بيد فيقول أنها جرت قبل ذلك بسبع سنوات . وهناك «حولييات كامبريه» التي وُضعت في القرن التاسع ، وتحدد تاريخ المعركة هذه بالسنة ٥١٦ . ولكن الأمر الراهن الذي لا جدال فيه هو أنه كان ثمة معركة بهذا الاسم ، وقد انتصر فيها البريطانيون انتصاراً ساحقاً . وقد وصفها غلداس الذي كان معاصراً تماماً لها .

كانت اول اشارة الى آرثر بالاسم حوالي السنة ٦٨٥ ، إلا أن عدم ذكر اسمه بعد مرور مئتي سنة على المعركة ، لا يستتبع الجزم بأنه اسطوري او خرافي تماماً - وهو حجة تلجأ بها الكثيرون .

يورد «قاموس السيرة القومية» عدداً من الاقتراحات . فقد كان بطلاً ميثولوجياً صرفاً ، نُسبت اليه مغامرات امبروزيوس البطولية خطأ . ولكي يدعم المؤرخون هذا ،

عمدوا الى البحث عن اصله في العصور الميثولوجية القديمة جداً ، وزعموا أنه كان بطل ثقافة كلتي ، وحتى إلهاً مبكراً ، أدخل التاريخ بفضل خطأ ذاكرة غريب . وقد حلل الخبراء في الفولكلور اسمه بنوع من التفسير الميثولوجي ، وزعموا أنه اختفى في ميثولوجية شمسية ، أو طوطم عنصري ، آرت - أور ، الرجل الدب .

ان اسم آرثر هو ، بالتأكيد ، الاداء الانكليزي لاسم آرتوريوس الروماني . وهناك عدد غير قليل من هذا الاسم في أي قاموس كلاسيكي ، تسلم أحدهم في بريطانيا ، في وقت ما خلال القرن الثالث للميلاد ، القيادة .

ومن الممكن أن يكون آرتوريوس يوستوس هذا ، الذي وُجد تمثاله منذ رده من الزمن ، في ايليريا ، قد خلف أنسباء في بريطانيا . وليس ثمة أي سبب يمنعنا من القول إن زعيماً رومانياً - بريطانياً ، كريم الاصل من الطبقة نفسها التي كان ينتمي اليها امبروزيوس ، وترعرع فيها ، قد تسلم منصباً مماثلاً للقائد البريطاني في وقت متأخر من القرن الخامس . ومجرد عدم ذكر المؤرخ غلداس آرثر بالاسم ، لا يعني أي شيء ، ذلك بأننا عندما نطالع كتابه نجد قد اعتاد ترك الاسماء جانباً . ولعل الكتاب إنما وُضع للتأثير في المعاصرين ، الذين يكونون على أي حال ، على معرفة بالاسماء ، ويمكنهم وضعها في الاحداث التي يصفها غلداس .

هناك رواية تاريخية مهمة يمكننا استخدامها في هذا التحقيق ، بعنوان «التاريخ البريطاني» ، التي ظهرت ، أولاً ، غفلاً من التوقيع في نهاية القرن السابع . وقد نشرها ننيوس في القرن الثامن مع مواد أخرى . إن بعض المواد في الرواية الاصلية هي اسطورية ، بالطبع ، لأن ثمة وصفاً للثنانين ، والقصور المسحورة ، والنار التي تسقط من السماء . إلا أنه يبقى في الكتاب الذي نشره ننيوس ، ذرة من الحقيقة المقبولة بعدما تُنتزع منه كل الخرافات - على حد ما يقول المؤرخون . والصعوبة ، هي بالطبع ، فصل الخرافة عن الواقع والحقيقة . وقد ذكر آرثر بالاسم في هذا التاريخ . ووُصف كذلك في القصائد المبكرة في ويلز ، وفي الاغاني الشعبية والقصائد القصصية في النجاد الاسكتلندية .

يشير ننيوس الى آرثر بوضوح تام على أنه قائد حربي ، وليس ملكاً . وليس

مجرد أنه أصبح في العصور اللاحقة هدفاً لكل أنواع الاساطير ، وإن دورة نشأت ، وقد تألفت من أحداث مستقاة من حقب مختلفة من التاريخ ، لا يثبت أنه كان شخصية خرافية . إن حياة امبروزيوس العملية التي هي تاريخية ، يمكن أن تساعدنا على تركيز آرثر . نحن لا نعلم متى واين ولد آرثر ، ولا أين كانت وفاته ، على الرغم من أن ثمة تقاليد محلية ثابتة حول هذه النقطة في صمرسيت وكورنول . فالتواريخ المبكرة تذكر أنه توفي في إحدى المعارك مع ابن أخيه ، بعد عشرين سنة من معركة ماونت بيدون ، التي حددناها في تاريخ يراوح بين سنة ٤٩٣ وسنة ٥١٦ . وهذا يجعل وفاته في تاريخ ما يراوح بين ٥١٣ و ٥٣٦ . وإذا فرضنا أنه عمّر حتى السبعين ، فإنه يكون قد أبصر النور في منتصف القرن الخامس . ولنفرض جدلاً أنه توفي في سن الخمسين ، فإنه كان يكون قد بلغ السن المناسبة لقيادة القوات البريطانية بعد امبروزيوس عندما توفي هذا الأخير في مطلع القرن السادس .

كتب نيبوس يقول : «ثم حارب آرثر المولع بالحرب ، مع كل الملوك في بريطانيا وقوتها العسكرية ، ضد السكسون . ولو أنه كان هناك كثيرون أنبل منه ، فقد اختير ، مع ذلك ، قائداً لهم اثنتي عشرة مرة ، وانتصر بهذا المقدار .» إن هذا يثبت حتماً أن آرثر لم يكن ملكاً ، بل كان مجرد قائد عسكري ، وعلى نحو بين ، أكثر القادة قدرة في ذلك العصر . وبالتالي ، فإن امبروزيوس الذي كان قائداً كبيراً كذلك ، لا بد أنه كان قد توفي في تلك الفترة . وقد جرت المعركة الثانية عشرة ، التي كانت من أقسى المعارك ، في بيدون هيل . ويضيف نيبوس انه في هذه المعركة هلك من الاعداء ٩٦٠ شخصاً على يد آرثر وحده ، ولم يكن له إلا الله وحسب العون والمساعد . وهذا يعني ان آرثر وجيشه الخاص لم ينمعا بمساعدة القوات المحلية . ولا يتفق المؤرخون على مكان المعركة ، ولعل السبب هو في أنهم لا يدرون . بعضهم قال إنها جرت على نهر سيفرن ، ولكن دجيفري مونوث يقدم اسم باث . في حين يقترح الكولونل أ . ه . بيرن ، الخبير في ساحات الوغى ، اسم بادبري ، في اقليم دورسيت ، وهي الموقع الأكثر احتمالاً من سائر المواقع ، نظراً إلى أن السكسون لا يمكن أن يكونوا قد توغلوا في انكلترا الى ابعد من دورسيت في ذلك الوقت .

وكانت نسبة تقدمهم بطيئة جداً ، لأنهم لم يكونوا يأبهون لمطاردة المهزومين بعد فوزهم في مناوشة ما . ذلك بأنهم كانوا يفضلون بناء مستوطنات لأسرهم حيث هم ، وكانوا قد اعتادوا حمل هذه الأسر حتى إلى ساحات القتال . وكانت جماعات صغيرة من الغزاة توفر لهم الطعام والمؤن .

وليس ثمة أي تاريخ آخر لأثر من ننيوس ، بعد الإشارة إلى أنه توفي في معركة كاملان ، وتتفق معه «حوليات كامبريه» في ذلك . ولكن ، نظراً إلى ندرة المعلومات حول ما حدث لأثر بعد معركة ماونت بيدون ، فإن الكتاب في حقب لاحقة قدموا روايات مغالي فيها عن فتوحات مزعومة في أيرلندا ، والدانمارك ، وبلاد الغول ، وحتى ضد الجيش الروماني نفسه . وهي جميعاً خيالية بصورة قاطعة .

يبدو أن الاحتمالية التاريخية هي إلى جانب آرثر ، ولم يكن غلداس غير مصيب في ما يتعلق بمعركة ماونت بيدون ، والاحداث التي تلتها ، لأنها إنما حدثت في زمنه . ومع أنه لا يسمي آرثر ، إلا أنه يقترحه ، وقد اضافت تقاليد القرون المتعاقبة الاسم . ومن المعقول تماماً الاعتقاد أن بطلاً أحرز مثل هذا النصر المبين والمهم في تلك المعركة سيظل يُذكر زمنًا طويلاً . ولا يدحض هذه الحقيقة كون أجيال من الكتاب قد توسعوا في هذا الانتصار البسيط بإضافتهم مواد خيالية . كل ما هنالك ان ذلك يخفيها .

ربما اختير آرثر لقيادة قوة مختلطة تحارب أنى تدعو الحاجة ، ويمكنها أن تدعم قوات محلية في مقاطعات يهددها الغزاة . وفي هذا الصدد ، اقترح أن آرثر تسلم مركزاً شبيهاً بذلك الذي كان يشغله كونتات بريطانيا القدامى ، وهم من الطبقة العليا ، وكانوا زمن الحكم الروماني يقودون الجيوش المتحركة التي يمكن استخدامها في أي جزء من البلاد ، من غير اعطاء مهلة كافية للاستعداد . وإن مركزاً كان يمكن أن يمنح آرثر نفوذاً يفوق نفوذ الزعيم المحلي ، وبالتالي شهرة أعرض .

وهناك مصدر موثوق به أكثر وجدير بالاعتبار لقبول حقيقة آرثر ، تاريخياً ، لا اسطورياً ، هو المؤرخ وليام أوف مامزيري في كتابه الموضوع حوالى السنة ١١٢٥ ، وفيه يصف امبروزيوس كملك ، وآرثر كقائد ، والقائد العام للجيش . وعاش وليام

في وقت كانت فيه الاساطير التي تكتنف آرثر منتشرة . إلا أنه يُظهر أنه لا يعتقد فيها ، عندما يكتب قائلا :

- «هذا هو آرثر الذي يروي عنه البريطانيون بشغف كل هذه الحكايات ، حتى الى يومنا هذا . . . رجل جدير بالاحتراف والتمجيد ، ليس بالروايات الخيالية التافهة ، ولكن بالتاريخ الموثوق به . فقد دعم طويلاً الدولة الغارقة ، ورفع من معنويات مواطنيه في الحرب .»

فوليام ، إذًا ، هو آخر الكتاب ممن قدّم الى العصور المتعاقبة صورة لأرثر معقولة يمكن تصديقها .

ويعد حوالي اكثر من عشر سنين بعد صدور كتاب وليام اوف مامزبري ، أصدر دجيفري اوف موغوث مجلده التاريخي القيم الضخم عن تاريخ بريطانيا من زمن بروتوس الى وفاة كادولادور في القرن السابع . إنه عمل يختلف عن عمل مامزبري ، ذلك بأن كتاب هذا الأخير هو نتاج مؤرخ جدّي .

إنه مزيج من الواقع ، والحكاية ، وقصص الحب الشريف والمغامرات الفروسية ، يسمح فيه المؤلف لخياله الخصب أن ينطلق متحرراً من كل قيد . ويتألم آرثر ، أكثر ما يتألم من هذا الخيال الجامح ، لكن على الرغم من أخطائه التي لا تصدّق ، وابتكاراته الميثولوجية ، وادعاءاته السخيفة بأنها تاريخية ، فقد عمل هذا الكتاب ، أكثر من سواه ، على تشكيل الانطباع عن آرثر بالنسبة الى الاجيال العتيدة ، وقد استقى منه كل كاتب وشاعر تقريباً في ما بعد .

إن الظروف التي ظهر فيها الكتاب أفضت إلى القبول به شعبياً . كان العصر يتميز بالرومنطيقية ، فلقي الكتاب النجاح المباشر . وقد ادعى دجيفري أنه جمع مواده في بريطانيا . إلا أنه سواء أكان فعل ذلك حقاً أم أنه تبنّى تقاليد ولشبة (نسبة الى ويلز) التي كانت سائدة في أيامه ، ام أنه ابتكر شخصياً التفاصيل الخيالية التي وصفها بأنها تاريخية ، فإننا لن نواصل الى معرفة الحقيقة أبداً . ولكن ليس ثمة أي شك في أن روايته عديمة الاهمية من وجهة النظر التاريخية . وقد ادعى أيضاً أنه حصل على معلومات كثيرة من كتاب قديم باللهجة البريطانية ، وهو كتاب زعم أنه معروف ،

وحسب ، منه ومن ولتر ، رئيس شمامسة اوكسفورد . ولا احد يدري ، على ما يبدو ، ما هو هذا الكتاب ، وما اذا كان حقاً قد وُجد خارج مخيلة دجيغري . فهو لم يوجد قط ، ودجيغري لم يُظهره إلى أي من النقاد الذين شكوا في صحة أقواله .

يرسم لنا دجيغري صورة ملك جبّار وشهم ، وحاكم حكيم يكتنف مولده ووفاته الغموض والسحر ، وقد ازدهر في بلاطه الحب ، والجمال ، والظرف . ومن السهل تبين مصدر ذلك . فالسكون الفروسي ، واللطف أيام دجيغري بالذات يتخلل الاسطورة كلها . فالنساء المثقفات ، والفرسان الاثيون ، وحتى كيرليون ، بقصورها وسفنها ، وأعلامها الذهبية المثلثة الشكل - كل ذلك مناسب ووثيق الصلة بالقرن الثاني عشر أكثر منه بالقرن السادس . فالقائد البريطاني الذي يخوض غمار حرب يائسة ضد الغازي الهمجى ، وبالتالي ينعم بفترة من السلم ببساطة بدائية ، قلما يكشف روعة آرثر الذي يصوره دجيغري .

ونسج على منوال دجيغري شعراء وكتّاب حكايات شغلوا أنفسهم بشهرة آرثر ، فجعلوه على صورة أيامهم أكثر منه على صورة أيامه ، وأحاطوه بطبقة من سحب الغموض أكثر كثافة ، بحيث كُست كلياً شخصيته التاريخية الاساسية . وفي سبيل جعل التفاصيل أكثر روعة ، استخدمت قصائد قصصية وغنائية وتقاليده قديمة ليس لها ادنى صلة بأرثر لدعم الاسطورة التي يحبها كل الاولاد ، ولكن يجب على كل الراشدين رفضها . إن هذه الزخارف لا تساعدنا مطلقاً في تقييم آرثر ، إلا أنه من الضروري أن نتذكرها ، لأنها تظهر لنا مدى الحرية التي يمكن المرء أن يعتمد فيها ما يخص شخصية تاريخية حقيقية . وليس استثناء لهذا التعميم في ما يتعلق بالاسطورة الأثرية .

فطوال القصة ، هناك ثبات على علاقة آرثر بمعركة ماونت بيدون ، وهذا أمر مهمّ لأنه الثبات الوحيد في الاسطورة بأسرها . وهذا يعني ، بكل وضوح ، أن نسبة ما من الواقع قد أدخلت الى القصة . واذا ما كان بإمكاننا أن نشكر الأساطير على ذلك وحسب ، فانا شاكرون لهذه الاسطورة لأنها تحدد الفترة التي عاش فيها آرثر . ما هي ، إذا ، صورة آرثر الحقيقية ؟ أي نوع من الرجال يجعله هذا الدليل الضئيل ؟

بالوسع الافتراض أنه يتحدر من أسرة لا بأس بها ، ولكنها ليست نبيلة ، بحال من الأحوال . ويُوضح «تاريخ بريطانيا» أي مقام كان يحتلّ في المحيط العسكري ، ولذا لم يكن ملكًا ، وبالتالي لم يكن ملكًا على كل البريطانيين . ولقب «قائد حربي» يدلّ على أن حكومة ذلك الزمان منحت قيادة خاصة ، وعندما يذكر نيبوس ووليام اوف مامزيري أنه حارب مع الملوك البريطانيين ، فبالوسع اعتبار معنى ذلك ان عمله كقائد عسكري كان يقتضي التنقل مع جيشه المدمج المتحرك من إقليم الى إقليم ، بهدف مساعدة الفرق المحلية في مقاومة الهجوم . هل من المأمون ان نُسبّه بواحد من طبقة القادة السابقين ؟ فعندما كتب البريطانيون ، حسبما ورد على لسان غلداس ، كتابهم الى القنصل أجيسيوس (او آيسوس) طالبين المساعدة ، فإننا نستطيع الأخذ باقتراح كولنغود القائل ان البريطانيين إنما كانوا يطالبون بقائد جديد . ولكننا نستنتج ، كذلك ، من غلداس انه لم يصل مثل هذا العون ، لأن الرومان كانوا منهمكين جدًا في المحافظة على قلاعهم ومخيماتهم ومعسكراتهم . أفلا يكون من الطبيعي والحالة هذه أن يعيّن البريطانيون قائداً من بين قادتهم أنفسهم ؟

في الواقع ، هكذا كان آرثر ، الرجل الأكثر ملاءمة للمنصب ، ذلك بأنه كان ربما يفهم أكثر من أي رجل آخر في شؤون الحرب ، وقد طوّر كولنغود هذه النظرية أكثر على الصعيد العسكري ، فقد برهنت فرق الفرسان الثقيلة في السنوات السابقة على أنها القوة الأكثر تفوقًا على أفضل فرق المشاة . وقد جعل الرومان جلّ اعتمادهم أكثر فأكثر على القوات المحمولة ، وقد حاولوا تعليم البريطانيين الدرس نفسه . وكل قائد روماني بريطاني في القرن الخامس كان يعلم شيئًا عن الحرب كما تُمارس في القارة الأوروبية ، ويفهم كذلك قيمة الفرسان الكبيرة . واذا ما تطلع حواليه ، فإنه سيدهش لانعدام وجود الفرسان في بريطانيا .

إذا كان آرثر قائداً رومانياً - بريطانياً حقيقياً - وليس ثمة أي مبرر للاعتقاد أنه كان كذلك - ، فإنه قد يكون يفهم هذه الأفكار ، ويدرك مضامينها . وكان أنشأ فرقة خيالة جديدة ، وعلم البريطانيين الباقين احياء كيفية استخدام هذا السلاح الحربي القوي . ولو كان آرثر فعل كل ذلك ، فإن القصة التي رواها نيبوس عن انتصاراته في

المعارك الالتي عشرة التي عددها يمكن إذ ذاك تفسيرها . ولكن في وضع لا يُقهر نوعاً ما ضد المشاة السكسون ، شرط أن يكون الانضباط حسناً ، وتوفر الجياد مضموناً . يقول كولنغود إن هذه النظرية لهي مجرد حدس بحت ، ولكنها تستند الى ما هو معروف عن الحرب في القرن الخامس . فالتقاليد في قصص المغامرات والفروسية في القرن الثاني عشر لدى دجيفري اوف مونوث تتمحور حول مفهوم آرثر كمنشئ جماعة من الفرسان . والفرسان يُقرون دوماً بالمسلحين على ظهور الجياد ، حاملين الرماح . والفارس الروماني كان من الطبقة نفسها ، اي من الطبقة المتوسطة العليا ، ورجال الطبقة الوسطى هؤلاء كانوا اولئك الذين يحاربون على مستوى الخيل . ويبدو مؤكداً ان حكايات دجيفري عن الفرسان في المزرعة (الدرع المرنة ذات الزرد) ، مسلحين بالرمح والسيف ، وهم يخوضون المعركة بقتال منفرد ، او بمجموعات صغيرة ، وغالباً ما يحالفهم الحظ ضد كتائب من المشاة اكبر عدداً ، فانها مستقاة من التحديد الروماني لكلمة «فارس» . ولعل هذا الحدس هو بالتاكيد الجواب عن هذا السر .

وينبغي قول كلمة حول القسم الأفضل من الاسطورة الأثرية ، وهو أنه لما حُمل الى افالون لم يمِت ، ولكنه راح في سبات عميق . وفي القرن الثاني عشر ، ساد الاعتقاد بأن آرثر ما يزال نائماً ، ولم يكن مأموناً ، في بعض الأقاليم ، القول إنه ميت ! وعزز الاعتقاد بأنه سيعود في يوم من الأيام الى الحياة ، الى درجة بعيدة ، الى عدم تحديد المكان الذي دُفن فيه بدقة . فهناك مواقع تقليدية كثيرة ، معظمها يقع في غرب البلاد ، ولكن بعضهم قال إنه لا يحتاج إلى أي ضريح لأنه لم يمِت .

وحرصاً من الملك هنري الثاني على تبديد الاعتقاد بأن آرثر ما يزال حياً ، لدى سماعه ان عظام آرثر موجودة في شجرة سنديان مجوفة تقوم على عمق بضع أقدام تحت مدفن غلاستونبري ، أمر - على مايزعمون - بنش الجثمان . وقد تم ذلك في عهده ، وعُثر على عظام ، مع صليب رصاصي . وكان الصليب يحمل نقشاً ، اختلف في تدوينه ، ولكنه ربما كان التالي : «هنا يرقد آرثر ، الذي كان ملكاً في ما مضى ، وسيكون من جديد» . وفُحصت جمجمته ، فأظهرت آثار عشرة جراح ،

تسعة منها شُفيت تمامًا والتأمت . وكانت العظام كبيرة وضخمة ، وكان يُقدَّر طول قامة آرثر بأكثر من ست أقدام .

وحملت بقاياها ووُضعت في نعش ، مع عظام غينفير زوجته الحائنة التي كانت عشيقة لانسلوت التي وجدت هي ايضًا ، ثم ووريت الثرى ، وشيد ضريح من الرخام الاسود في كاتدرائية غلاستونبري . ومنذ ذلك اختفى ضريح آرثر ، وليس ثمة أي دليل أن الهيكلين العظيمين هما لآرثر ولغينفير . ويبدو ان نتائج نبش الجثمان لم تُقبل ، في أي حال ، من اولئك الذين كانوا يفضلون التمسك بالاعتقاد أن آرثر ما يزال حيًا يُرزق .

إن أقول التقليد القائل بأن آرثر عاش لم يكن مردّه الى النظرية التي اثبتت موته ، بل الى انقضاء زمن الانقاذ من الغاوي الاجنبي ، وعدم الحاجة الى منقذ . وعندها دخلت الأسطورة الفولكلور - او التراث الشعبي .

إن الصورة النهائية لانكلترا في القرن السادس ، هي صورة بلاد اجتاحتها الهمجيون ، فاخفت الحضارة بسرعة . ومن وسط هذه الفوضى قام قائد روماني - بريطاني متشرب تمامًا بالأفكار الرومانية ، وقادر على وضعها موضع التنفيذ ، بمساعدة جماعة مختارة من الرجال البواسل ، مسلحين ومدربين على الحرب التي اختص بها أجدادهم .

وبرهنوا عن أنهم لا يُقهرُونَ في اثنتي عشرة معركة أو أكثر ، وأمن انتصارهم النهائي في ماونت بيدون عشرين سنة من السلم لسكان الجزيرة الذين كانوا يُزعجون بغارات متكررة . ثم اندلعت نيران الحرب الاهلية بين أتباع آرثر ، الذي قُتل . ولم يكن ذلك مجرد فقدان آخر القادة القادرين على مقاومة السكسون ، بل أدى ، كذلك ، الى تفكك فرقة الأتباع .

هكذا انتهت المراحل الاخيرة للحضارة الرومانية - البريطانية ، ومنذ ذلك الحين باتت الغزوة السكسونية تتكرر في فترات قصيرة أكثر من ذي قبل ، وتتم بسهولة أكبر ، حتى أضحت البلاد معتادة على أسياها الجدد . واخفى آرثر ، مخلقًا اسمًا خالداً ، اسمًا أضحى يجتذب كل أنواع الحكايات

الاسطورية والسحرية ، إسماءات مرادفًا للفروسية والفضيلة . والتأثير السيكولوجي لهذه النهاية الغامضة ، مقرونًا بظروف الزمن الذي عاش فيه ، وهو زمن كان الناس فيه بحاجة ماسة الى قائد ، دفعوا وجوده الحقيقي وأهميته التاريخية الى لجة خمول الذكر وعدم الشهرة .

ماذا حدث لإدموند آيرنسايد؟

ليست قصة إدموند آيرنسايد ، ملك الانكليز ، سرّاً او لغزاً شعبياً بالمعنى نفسه الذي يرتديه مصرع الأميرين في البرج ، أو هوية الرجل ذي القناع الحديدي . وإن ما نعرفه عنه قليل ، ليس أكثر من أن حكمه القصير الذي دام سبعة أشهر تميّز بسجل كان أكثر لمعانا وإشراقاً من سجل والده ايثلريد غير المستعد الذي حكم حوالى أربعين سنة . وبالنسبة الى حروبه مع الملك كانيوت ، الدائمركي ، التي انتهت بتقسيم انكلترا بينه وبين كانيوت ، يمكن أن يُعرف بالشهير لأن موته جعل المملكة بأسرها تحت السيطرة الدائمركية . وكان ايثلريد قد تبنى عملية شراء الغزاة الدائمركيين ، بدلاً من محاربتهم كما كان اجداده يفعلون . وكانت نتيجة طريقته المغمّة في تفادي المحتوم ، أن الغزاة كانوا يعودون مرة بعد أخرى لقيض المال ، وكانوا ، مع الأسف ، يحصلون عليه دوماً . وأخيراً فكروا في حسنات الإقامة في انكلترا ، وفي بدء حياة جديدة بثرواتهم المكتسبة حديثاً بسهولة . وفي السنة ١٠١٤ ، أكره ايثلريد على هجر المملكة ، عندما بسط سواين فوركبرد ، ملك الدائمرك سلطته على كثير من الاقاليم في انكلترا . وتوفي هذا الأخير فجأة في السنة نفسها ، وأعيد ايثلريد ، ونجح حتى في التغلب على كانيوت ، ابن سواين ، في المعركة . وتوفي السنة ١٠١٦ ، فاختر مجلس شورى الملك ابنه ، إدموند ، ملكاً .

قبل أن نحاول مناقشة قضية ما إذا كان قد اغتيل أم مات ميتة طبيعية ، من الضروري أن نطلع على ما هو معروف حول حياته وسلوكه .

أبصر إدموند النور حوالى السنة ٩٨٠ . ويبدو أنه اكتسب لقب آيرنسايد (ومعناه الرجل الشديد البأس والجلد) ، بفضل شجاعته وفروسيته . أما إذا كان هذا الاسم قد

استعمل ، في الواقع ، وهو حيُّ يرزق ، فالأمر ليس معروفاً على وجه التأكيد . وبعد وفاته السنة ١٠١٦ بفترة غير طويلة ، نقرأ هذه الفقرة في نسخة فلورنس وروسترن من «التاريخ الانكلو-سكسوني» : «الآن وصل الأمير إدوارد الى انكلترا ، ابن اخي الملك إدوارد ، ابن الملك إدmond ، المعروف بأيرنسايد بفضل بسالته .» كان ذلك السنة ١٠٥٧ ، وهي تنفي الاقتراح القائل إن الاسم اخترع خلال القرون الوسطى .

في السنة ١٠١٥ شاء إدmond الاقتران بإيلدغيث ، أرملة الايرل الدانمركي سيغفرت ، الذي قُتل في معركة بالقرب من اوكسفورد على يد ايدريك ستريونا ، وكانت مصايره مرتبطة عن كتب بمصايره ، ولكن على نحو كره . كان ايثلريد معارضاً لهذا الزواج ، ولكن إدmond ألح ، واقرن بها في نهاية المطاف . ثم إنه ذهب الى القصبات السبع في الكونفيدريالية الدانمركية ، القائمة في الشمال . وهناك تلقى طاعة رجال الكونفيدريالية ، ويبدو أنه اكتسب نوعاً من الامارة في شمال انكلترا . وفي هذه المرحلة استهدف لعداوة ايدريك ستريونا (الذي كان ، في الواقع ، صهره) ، ليس وحسب بفضل الزواج من ايلدغيث ، ولكن بفضل نجاحه في الكونفيدريالية ، أيضاً . وفوق ذلك كان ايدريك ، نائب الملك ايرل في مرشيا ، وكان بعض أراضي إدmond الجديدة يتشابه مع اراضي ايدريك . والدليل على أنه أزعم ايدريك يكمن في انه لما غزا كانيوت البلاد ، بعد ذلك بقليل ، وضم إدmond وايدريك قواهما لمقاومته ، نشب نزاع عنيف وقاس بين الايرلين ، وتخلّى ايدريك عن إدmond للاتضمام الى كانيوت . فكانت النتيجة عجز إدmond عن الدفاع عن مرشيا وحده ، فحاول الانسحاب الى الشمال . اخضع كانيوت قسماً من مرشيا ، وعاد إدmond الى لندن ليكون مع والده ، الذي كان في حالة النزاع الأخير . عندها تحول كانيوت الى لندن ، وهدد بحصارها . في هذه الفترة توفي ايثلريد في ٢٣ نيسان ١٠١٦ . وعلى الفور قام اللندنيون واولئك الذين هم اعضاء مجلس شورى الملك ، بانتخاب إدmond ملكاً بالاجماع . وقد توجه على الفور كبير أساقفة كانتري . ولكن كانيوت كان قد انتخب كذلك ، ملكاً من سائر اعضاء مجلس شورى الملك في ساوثمبتون .

اتجه إدmond ، وقد جوبه بالحرب حتى الموت مع كانيوت ، غرباً لتعبئة جيش .

فلما علم خصمه بذلك ، رفع في الوقت الحاضر الحصار عن لندن ، ولحق بإدموند الى صمرسيت ، فجرت معركة في سلوود ، كان النصر فيها حليف إدموند . وقد مكّن ذلك الجيشين من أن يقترب احدهما من الآخر اكثر من أجل خوض معركة أخرى . وفي فجر اليوم التالي ، بدأ خط إدموند الامامي ، الهجوم باندفاع جنود المشاة صوب اعدائهم القريين منهم . وحارب الجيشان طوال النهار ، وعند المساء كانا قد أنهكا ، فانسحب احدهما عن الآخر . وفي اليوم التالي ، تواصل القتال ، وكان إدموند قد بدأ يتفوق على خصمه عندما قتل ايدريك ستريونا ، وكان يحارب الى جانب كانيوت ، أحد السكسونيين المسالمين ، وقطع عنقه ، ورفعه عاليًا لكي يشبّط من عزيمته جيش إدموند موهماً الجنود انه قُتل ، صائحاً : «إدموند مات ، إدموند مات !» فجعل ذلك الهلع يدبّ في صفوف الجيش ، ولكن سرعان ما تبين إمكانية الانهيار في جانبه ، فهرع إلى هضبة ، ووقف فوقها ، ورفع الخوذة عن رأسه ، وأظهر نفسه بوضوح للجميع . وفي المساء عاد الجيشان ، فانسحب احدهما عن الآخر مجدداً . ولكن هذه المرة كان إدموند في وضع أفضل كثيراً من ذي قبل . وخلال الليل انسحب كانيوت كلياً من ساحة القتال ، وعاد شطر لندن لكي يستأنف الحصار الذي كان تخلى عنه قبل بضعة اسابيع . وقد جعلت هذه المعركة إدموند سيد ويسيكس .

بعد ان سجل إدموند انتصارين في رصيده ، فضلاً عن جيش كبير ومخلص له ، بات وضعه مغرياً بما فيه الكفاية لاغراء ايدريك على التخلي عن كانيوت ، والانضمام الى صهره من جديد . وقد أقسم هذا الخبيث الانتهازى بيمين الولاء لإدموند ، وتبعه في الزحف لإنقاذ لندن .

وطرد إدموند الدانمركيين الى سفنهم في نهر التيمز ، وبعد فترة قصيرة التقى كانيوت في معركة اوتفورد ، في مقاطعة كنت . وابهجه النجاح بالحوية ، فاستطاع بهيبته وتعاقب انتصاراته أن يعبّئ قوات أكبر ، فهزم الدانمركيين أيضاً في اوتفورد . ولوانه طارد الغزاة المنسحجين وحوك الانكسار الى هزيمة منكرة ، لكان ذلك نصراً دائماً للانكليز . غير أن إدموند لم يتأثر بقضية خيانة ايدريك له في ما مضى ، وتأمره ، حتى ، على حياته ، فتقبل نصيحة صهره هذا ، وترك الدانمركيين ينسحبون بكل

نظام . ومهما تكن دوافع ايدريك ، ويمكننا التأكد من أنها كانت موضوع شك ، فإن اللوم يقع على إدموند للمجرى الذي اتخذته الاحداث .

وكانت النتيجة أن عاد الدانمركيون إلى الاشتراك في معركة جديدة . فعياً إدموند جيشاً آخر ، قيل إنه تألف من أفضل عناصر الشعب الانكليزي . وطالما استمرت سلسلة انتصاراته متلاحقة وغير متقطعة ، لم يكن يجد أي صعوبة في مواصلته محاربة الغزاة للتخلص منهم . وكان ذلك مثالاً على القول القديم السائر . « ليس ثمة ما ينجح مثل النجاح »

وجرت آخر معركة كبيرة في آسندون (آشغندون) ، في ايسيكس . وفي التاريخ الانكلو - سكسوني ، يوضح الموجز الذي يشير الى آسندون نفسه : « . . . وجرت معركة شرسة . ثم قُتل الإيرل ايدريك ، كما كان قد فعل غالباً من قبل ، وكان رجال هيرفورد وشروشير ، أول من أعطوا المثال في الهرب ، وهكذا خان سيده الملوكي وكل شعب انكلترا . وبين الذين هلكوا . . . كل زهرة الشعب الانكليزي » .

ويفضل خداع ايدريك احتل كانيوت انكلترا بأسرها . فانسحب إدموند غرباً لتعبئة جيش آخر ، غير أن النبلاء من أتباعه ، والملوك كانيوت نفسه رفضوا مواصلة الحرب . وبدلاً من ذلك اقترح ان يلتقي إدموند وكانيوت في مؤتمر لتسوية خلافاتهما . وجرى اللقاء في جزيرة أولني ، في نهر سيفيرن ، بالقرب من غلوستر ، وانتهى بطريقة ودية . واتفق الاثنان على عقد اخوة بينهما ، وعلى اقتسام انكلترا في ما بينهما ، فيحصل إدموند على ويسيكس ، ويحصل كانيوت على مرشيا والشمال . وعلى الرغم من أنه ليس هناك أي سجل معاصر لبندو اخرى في الاتفاقية ، فلعلهما قررا أن يصبح من يبقى منهما حياً يرزق ملكاً على انكلترا بأسرها .

وعاد إدموند الى لندن ، وتوفي فجأة في ٣٠ تشرين الثاني ١٠١٦ ، الموافق عيد القديس أندرو . والغاية من هذا الفصل هي اكتشاف كيف مات حقيقة ، ومعرفة أي تبرير هناك للنظرية القائلة بأنه اغتيل ، اذا كان ثمة من تبرير . حتى ساعة وفاته ، لا تدع رواية تاريخ حياته وأعماله أي مجال للشك الجدي . إنها قصة قوية ، واضحة ، وصحيحة ، وليس فيها أي طابع للاسطورة أو الابتداع . ووفاته هي التي أثارت الكثير

من الجدل والغموض في اوساط الاجيال اللاحقة . ويدو أنه بسبب موته شاباً ، ولأن سجل صهره إيدريك سترينونا يحمل جرائم اغتيال سياسي ، فلنسا ملزمين مطلقاً ان نعتقد أن إدموند لم يمت موتاً طبيعياً .

إن سبب اختيار هذا الفصل كفصل من فصول الأسرار التاريخية التي ينطوي عليها هذا الكتاب ، هو أن نظهر كيف ان المؤرخين في العصور اللاحقة غالباً ما اعتادوا اختراع نهاية غامضة لامرئ لم يقترض معاصروه أنه مات موتاً طبيعياً . فاذا كان شخصاً شهيراً ومهماً قد توفي بهدوء وسلام ، وإذا كان هناك أصدقاء ، أو أنسباء ، أو اعداء ممن لديهم الدافع والفرصة لاغتياله ، فان هناك دوماً عدداً كبيراً من المؤرخين ومسجلي الاخبار والاحداث مستعدون للقيام بخطوة ابتداء قصة بشعة ، بغض النظر عما إذا كان لثل هذا التأكيد تبرير أم لا . وقد حدث ذلك مثلاً ، في قضية وفاة كل من آرثر البريتاني ، ورتشارد الثاني . وفي ما يتعلق بإدموند فإن إيدريك و كانيوت ، كان لديهما الدافع والفرصة معاً . فايدريك كان يكره إدموند . وكان سابقاً ومتشبعاً بالاغتيال السياسي ، في حين أنه يصبح بوسع كانيوت أن يتسلم مقدرات انكلترا بأسرها فيما لو أزاح إدموند . وليس ثمة أي اتهامات ايجابية ضد كانيوت في التاريخ الانكليزي ، ولكن بعض القصص الدائرية القديمة المعروفة بالساعة تزعم أن للملكهم شخصياً مسؤولية في تدبير أمر موت إدموند . ويدو أن إيدريك هو الشخص الذي توجه إليه غالباً تهمة الاغتيال اكثر من سواه . وعندما ننعم النظر في الروايات العامة عن حياته العملية وسلوكه الشخصي ، يتضح لنا على الأقل لماذا اعتقد المؤرخون انه مذنب ، علماً بأن ذلك لا يعذرهم لكونهم اثبتوا ذلك كتابة ما دام ليس ثمة أي برهان بين أيديهم .

يذكر «التاريخ الانكلو - سكسوني» إيدريك للمرة الاولى السنة ١٠٠٧ ، ثم السنة ١٠٠٩ . إنما لا يخبرنا تماماً كم يستحق التوبيخ والشجب سلوك إيدريك ، ولكنه يتضمن عبارة ينبغي أن تعني ان كل من يطالع «التاريخ» هذا سيعلم ما المقصود . فالدائريون كانوا يغيرون على الساحل الجنوبي ، وكان الملك ايثريد قد جمع جيشاً لصدّهم ، ثم في احدى المناسبات ، طوّفهم الملك بكل القوات المحنّدة

عندما كانوا يتوجهون الى سفنهم ، وكان كل واحد مستعداً للانقضاض عليهم . ولكن ، كما كان الحال ، فقد منع ذلك نائب الملك ايدريك .

إن أغرب شيء في حياة ايدريك هو كيفية تمكنه من التخلص من مثل هذا السجل الحافل بالخيانة والاغتيال ، والبقاء الأثير لدى ايثلريد زمناً طويلاً . فقد خلف ايلفريك ، وهو خائن شهير آخر ، كئائب للملك في مرشيا السنة ١٠٠٧ ، ويبدو أنه بات هو ايضاً الخائن التالي الرئيسي . وليس تاريخ ايدريك منذ هذا الوقت سوى لائحة بالخianات والاغتيالات ، ومعظمها يستحيل فهمه . فبعد أن تزوج ابنة الملك ، وبلغ أرفع المناصب في البلاد ، لم يعد بالوسع فهم سبب تحالفه مع أعداء بلاده .

إلا أن القضية تبقى أنه كان كذلك ، والمصادر الأكثر اعتماداً في هذه الحقبة واضحة تماماً حول هذه النقطة . ويتضمن سجل اغتيالاته موت سيفغرت وموركار ، الايرلين الرئيسين في القصبات السبع (التاريخ الاثكلو- سكسوني) ، (١٠١٥) ، وأغثريد ، ايرل نورثمبريا ، السنة ١٠١٦ («التاريخ» نفسه ، ١٠١٦) ، وإدويغ ، ابن إدموند آيرنسايد . وكانت حياته المزوجة - آنا يساند إدموند ، وآونة يحارب كانيوت - تنذبذب جيئة وذهاباً بمثل انتظام الساعة . ولم يكن لدى المؤرخ وليام اوف مامزيري ، في كتابه «جستاريفوم» اي شيء صالح يقوله في ايدريك مطلقاً ، ولا نجد عنه إلا مثل هذه العبارات «حثالة البشرية» ، «وخزي الانكليز» ، «ونهم خليج ، ووغد ماكر ، غني ليس بالنباله ، ولكن باللغة الغرارة والوقاحة ، ومفرق ماهر ، قادر على تلفيق أي شيء» .

ويسجل فلورنس وومستر أنه كان رجلاً من أصل وضع ، اكتسب لسانه غنى ، رجلاً تفوق على كل رجال عصره بالحسد ، والخيانة ، والقسوة . كان ، بالطبع عبقرية إدموند الشريرة ، ويبدو أنه كان ، كذلك ، العبقرية الشريرة لدى ايثلريد ، خلال السنوات الاخيرة لحكمه . غير أن المظهر الأكثر غرابة في حياة هذا الرجل هو أنه ليس ثمة أي دليل على أنه كان له أدنى علاقة بموت إدموند .

من هنا يسهل معرفة لماذا زعم المؤرخون الخياليون والرومنطقيون أن إدموند قُتل ، لأن لديهم في ايدريك شخصية تاريخية حقيقية يمكن أن تكون أداة رائعة

للجريمة . ولكن ذلك ليس تاريخاً دقيقاً .

إن أكثر الروايات تشويقاً حول اغتيال إدموند المزعوم ، يمكن أن نقرأها في كتاب هنري أوف هنتغدون «تاريخ الإنكليز» الموضوع بعد وفاة الملك هنري الأول السنة ١١٣٥ . وقد جاء فيه : «وقد اغتيل الملك إدموند غدراً بعد ذلك ببضعة أيام . وحدث ذلك على النحو التالي : ذات ليلة ، بعد أن أتيت لهذا الملك العظيم والقوي الفرصة للجوء الى منزله لتلبية نداءات الطبيعة ، اختبأ ابن نائب الملك ايدريك ، بحيلة من أبيه ، في الحفرة ، وطعن الملك مرتين من الخلف بخنجر حاد ، وترك أداة الجريمة مثبتة في احشائه ، وفر هارباً . عندها مثل إيدريك امام كانيوت ، وحيّاه ، قائلاً : أبشر ، فأنت وحدك ملك انكلترا . وبعد أن اوضح ماذا حدث ، أجاب الملك : لقاء هذا العمل ، سأرفعك قدر استحقاقك ، الى أعلى من كل نبلاء انكلترا . ثم أمر بأن يُقطع رأس ايدريك ، ويُرفع فوق عمود في أعلى الشرفة المقرّجة من برج لندن . وهكذا هلك الملك إدموند آيرنسايد .» ويروي وليام أوف مامزري الشيء نفسه ، ولكنه يضيف ان ذلك ليس إلا شائعة . ولعله شخصياً لم يصدّق القصة .

ويكرر مؤرخون آخرون رواية الطريقة التي قُتل فيها إدموند ولكن بأدوات أخرى . مثال ذلك ان المؤرخ الألماني آدم البريميني ، يزعم أن إدموند مات مسموماً . ويجرّ تعدّد الروايات حول الاغتيال المزعوم الى استنتاج واحد هو : جهل الحقيقة . ويبدو أن عدم ذكر «التاريخ الإنكلو - سكسوني» اي شيء عن طريقة الموت ، مكتفياً بالقول إن إدموند توفي ، قد فات كتاب الحكايات الرومنطيين . وفضلاً عن ذلك ، فإن واضع «التاريخ» كان لديه من المعلومات أكثر مما لدى الذين أتوا بعده .

إن العبارة الوحيدة الصحيحة في رواية هنري أوف هنتغدون هي أن ايدريك قُتل على يد كانيوت ، ولكن ذلك لم يكن عقاباً على اي تهمة قتل . فبعد أن ظهر على حقيقته كخائن بالفطرة ، وبعد أن أعطى امثلة عدة على ذلك في فترة زمنية قصيرة ، كان يمكن إيدريك أن يشكّل خطراً على كانيوت ، كما سبق أن شكّل خطراً على ايثلريد أو إدموند . ولذا كان إعدامه - وإن لم يكن عقاباً على جريمة محددة ، ومن هنا ليس منصفاً تماماً - محتوماً مع ذلك ، ولا يسعنا أن ندين كانيوت حقاً .

إذا نحن رفضنا فكرة الاقتراح بأن إدموند اغتيل ، وسلامة الادراك تشير أن علينا ان نفعل ذلك ، فإن الموت الطبيعي يبقى البديل الوحيد ، وليس ثمة اي دليل معاصر يخالف هذا الرأي . كان يمكن ان يقضي نتيجة مرضه ، او بسبب الازهاق الذي اصابته به مشاق حملاته العسكرية المضنية ضد كانيوت . فالملك ألفريد العظيم وذريته كانوا جميعاً معروفين بضعف بنيتهم ، ولعلّ الحل الأكثر احتمالاً أن إدموند قضى بقليل من الاثنين معاً : المرض والازهاق .

كان البروفسور إدوارد فريمان ، صاحب العمل الضخم الذي يقع في اربعة مجلدات بعنوان «تاريخ الفتح النورماندي» ربما ، أعظم مؤرخي عصره . وكتابه الذي يُعتبر أكثر الدراسات الموثوق بها في كل الأزمنة ، يظهر ذكاء وموضوعية أكثر من أي من كتب معاصريه مجموعة ، وليس هناك سبب للشك في اختصاره السر الغامض ، حيث يقول : «إن جهود إدموند الشخصية ينبغي أن تكون في الحقيقة أكبر من جهود أي رجل آخر في الجيشين . فإلى جانب السير والحرب ، كان هناك الذهاب والإياب إثر كل معركة ، لجمع قوات جديدة . ولا بدّ أن يكون هذا العمل قد ضغط على إدموند بقسوة أكثر مما ضغط على سواء ، وأكثر مما ضغط على كانيوت الذي كان جيشه دائماً جاهزاً وفي متناوله . إذاً ، فمن الممكن جداً أن يكون موت إدموند طبيعياً ، ومثل هذا الاعتقاد لا يكذبّه مطلقاً أفضل مراجعنا .»

يبدو لنا أنه لو قضى إدموند في ظروف يمكن أن توصف ، بطريقة ما ، بأنها غامضة وسرية ، لكانت نشأت اسطورة ما خلال جيل من الزمن . وهذا لم يحدث ، كما نعلم جيداً ، ومن هنا كان علينا تصديق «التاريخ الاتكلو - سكسوني» عندما يذكر : «ثم ، يوم عيد القديس أندرو ، توفي الملك إدموند ، وهو يرقد مع جدّه في غلاستونبري .»

ماكبت الحقيقي، أي نوع من الرجال كان؟

جعل شكسبير اسم ماكبت شهيراً في كل بلد من بلدان العالم . وروايته هي إحدى أكثر الرويات مأساوية في الأدب . ولكن موضوع الرواية اسطوري كلياً ، باستثناء الشخصية الرئيسية .

قليلة هي المعلومات التاريخية حول ملك اسكتلندا الذي حكم طوال سبع عشرة سنة ، وكان واحداً من اعظم الملوك في التاريخ الاسكتلندي ، لأن الاعتقاد السائد ، حتى اليوم ، أن ماكبت كان صورة طبق الأصل عما صورّه شكسبير ، ولم يفعل التاريخ شيئاً لكي ينبذ هذه الخرافة الواضحة : فلقد وسم بأنه نذلٌ خسيسٌ ، اقترف كل جريمة تحمل اسماً . ويزعمون أنه كُذِّس في غضون سنوات قليلة من الاعمال السيئة وجرائم القتل ما يكفي سلالة كاملة من الملوك . وبسبب ضلالة المعلومات عن حياته العملية طُعن ماكبت على اساس المبدأ القائل انه يُستحسن شتمه بدلاً من تجاهله .

اختار شكسبير موضوعه من مجموعة تاريخ اسكتلندي يعرض للاحداث وفقاً لتسلسلها الزمني في تلك الحقبة ، ولكنه اختار وحسب أسوأ أجزاء التاريخ المشكوك فيه . انتزعه من محيطه الحقيقي ، وتجاهل خصاله ومزاياه في القيادة والوطنية ، ونسج حوله شهرة كريمة وقيضة ، ومع ذلك ، لا يستحقها . غير أن شكسبير لم يكن أول من سوّد صفحة سلوك ماكبت ، ولا يمكن أن يُعتبر مسؤولاً وحده عن اساءات الفهم الكثيرة والفادحة التي علّدت تاريخاً في ذلك الزمن ، ذلك بأنه انما نقل عادات معاصريه . وتكمن غلطته في استمرارية هذا الاعتقاد الشعبي . وفي حين يقرأ عشرة اشخاص المؤرخ الانكليزي رفايل هولنشد او المؤرخ الاسكتلندي دجون

فوردان ، فان عشرة آلاف يقرأون شكسبير - ويأخذون بصدق حكمه . «رسم مشاهد تألق وإشراق تهدد بتدمير أسس التاريخ نفسها ، وتجعل الرواية الخيالية ، المستندة الى شبه التاريخ ، مرغوباً فيها ، أكثر من الصدق العادي البسيط ، وغير المزوّق .» ولكن ، لأن شكسبير يُنظر اليه عالمياً على أنه عبقرى ، وعمله يعتبر مقدساً الى أبعد حدّ ، فإن ذلك لا يسمح لنا بأن نتقبل ما نعرف أنه خطأ ، كما أنه لا يُعفى له التعامل مع التاريخ بمثل هذه الحرية ورفع الكلفة معه .

كان ماكبث شخصية في التاريخ الاسكتلندي ، لأنه ظهر في فترة كانت البلاد فيها بحاجة الى رجل يتمتع بالخصال ذاتها التي كان يتمتع بها ، وليس ثمة اي غاية في الشك بأن أعماله كملك ، وكجندي ، وكوطني ، اكسبته امتيازاً واحتراماً في زمنه . وليس ثمة اي دليل معاصر ينفي ذلك ، ولا تظهر اولى الاشارات الى تشويه سمعة سلوكه إلا بعد ذلك ببضعة قرون من وفاته . وحتى في ذلك الوقت اتهم بجرائم اقترفها سواه ، بمن فيهم ابن عمه دنكن .

ليس ثمة ، في الواقع ، سوى دليل صغير معاصر حقاً حول الحقبة بكاملها ، ذلك بأن الاسكتلنديين القدامى الذين غزوا اسكتلندا خلال القرنين العاشر والحادي عشر ، اندفعوا في ثورات تخريبية متعمدة للممتلكات العامة والخاصة دوغماً اي تمييز ، فأتلفت نتيجة ذلك الكثير من الوثائق وروايات الشهود العيان . وكاد الملك ادوارد الاول يكمل إتلاف الشهادة التاريخية لتلك الحقبة ، فلم يبق لدينا سوى «التاريخ الاثكلو - سكسوني» لفلورنس ووستر ، الذي كان معاصراً تقريباً ، ويعدّه بثلاثة قرون ، مع سجل أخبار رئيس دير للرهبان يدعى آنדרو ونتون . وتعتبر شهادة هذا الأخير ، على الرغم من كونها غير مباشرة ، وغير موثوق بها دائماً ، قيمة ، مع ذلك ، لأنه عاش في الاقليم نفسه من اسكتلندا الذي عاش فيه ماكبث ، وجمع مختارات كبيرة من التقاليد ، والنوادر ، والوقائع من أناس عاشت أسرهم هناك طوال اجيال . وتنخل ونتون ، بقدر الامكان ، التاريخ من اختلاط الاسطورة بالواقع ، وسيشار الى عمله الذي سيعطي بعض الاشارات حول حقيقة سلوك ماكبث .

في السنة ١٨٢٨ ، نُشر في بيمبرج كتاب بعنوان «تاريخ ماكبث السري» ، زُعم

أنه يستند الى اكتشاف «مخطوطة قديمة جداً» . ولكن قبل ذلك بمائة وعشرين سنة ، كان قد صدر كتاب في لندن بعنوان «تقارير بلاط اسكتلندا» ، الذي تضمّن فصلاً عن «التاريخ السري لماكبث ، ملك اسكتلندا» . وادعى هذا الفصل أيضاً أنه استند الى اكتشاف «مخطوطة قديمة جداً» . وجعل نشرة بيترهد عرضة للشك الكبير . فهل اتفقت المخطوطتان بطريقة ما؟

الجواب هو أنهما اتفقتا . وكان التعبير العام متشابهاً . وكلا المخطوطتين تشوّه سمعة ماكبث ، وتغدق المديح والاطراء على ماكذّف ، وكذلك على شخص آخر يدعى آغفوس ، الذي زُعم انه كان اليد اليمنى لماكبث . وربما كانت هاتان المخطوطتان زائفتين ، فالأولى اخترعها الكاتب اللندني ، والثانية كانت مجرد نسخة عنها . ويبدو ذلك جلياً من نوع الكلمات المستخدمة في الرواية ، وهي كلمات لا تعقل ان تكون مستعملة في القرن الحادي عشر . ولعل أبرز فضح لزيف هاتين المخطوطتين كانت كلمة «كابال» . وهذا الاسم كان أطلق على الوزارة التي حكمت انكلترا في عهد الملك تشارلز الثاني بين السنة ١٦٦٧ و ١٦٧٢ ، وقد كان منشأوها الاحرف الاولى من كنية الرجال الخمسة الذين تألفت منهم الوزارة وهم كليفورد ، وأرلنغتون . ويكنفهام ، وآشلي ، ولورددايل . ولم تكن هذه الكلمة معروفة قبل ذلك التاريخ . وهناك كلمات اخرى تفضح الزيف من مثل «مفارقة» ، و«متملق ذليل» ، و«ملتقى» ، و«صرف من الوظيفة» . ويبدو كما لو كانت هاتان المخطوطتان تستندان إلى قصة شكسبير .

بين السنة ١٥٣٠ و ١٥٣٥ ، جمع وليام ستيوارت تواريخ مختلفة عن اسكتلندا ، ونشرها في مجلد ضخّم . وكان شديد التحيز ضد ماكبث ، ولكنه لم يستطع تجنّب ايراد هذه الآيات الشعرية من احد التواريخ المبكرة في هذه المجموعة :

«كان الرمح والدرع لكل رجال الكنيسة ،

والتجار جميعاً الذين يخرون عباب البحر ،

المزارعين الذين يكدّون في الأرض ،

لم يكن ممكناً العثور على ملك أفضل منه في اي عصر .»

ويُظهر موجز قصير للأحداث التي أدت إلى اعتلاء ماكبث العرش الاسكتلندي ، بوضوح كيف كانت اسكتلندا بحاجة ملحة لقائد وزعيم ، وكيف ارتفع ماكبث إلى مستوى الأحداث .

في القرن الحادي عشر ، لم تكن اسكتلندا مغيطة ، وحسب ، بقضية الغزو الذي قام به الفايكنغ ، ولكنها كانت مرهقة بالاستياء المدني ومهددة بالتدخل الانكليزي . وكان الملك دنكن وجدّه ، مالكوم الثاني يتبعان سياسة لا يمكن إلا أن تؤدي إلى ابتلاع الانكليز اسكتلندا ، في حين كان معظم الاسكتلنديين على جانب كبير من الوطنية ، ويرفضون إضعاف الكبرياء القومي . وكانت وطنية ماكبث ، كما سيمر معنا ، المزية الأكثر بحثاً على تحييبه الى قلوب الاسكتلنديين . وذلك كان السبب الرئيسي لانتخابه ملكاً ، إثر وفاة دنكن .

اعتلى دنكن الذي كان ابن عم ماكبث ، العرش السنة ١٠٣٤ . ولم نعرف عنه إلا الشيء القليل ، باستثناء أنه ، خلال حكمه ، استمرت الاضطرابات المدنية ، وبدأ أنه أعجز من ان يدير شؤون المملكة . ولكي يكتسب بعض المجد ، وربما لتحويل الاهتمام عن القلاقل في الداخل ، قاد السنة ١٠٣٩ ، حملة غزا بها نورثمبريا ، انتهت بالكارثة . فقد جرّ فقدان قوة الارادة ، واخفاقه المستمر الى تفكك القانون والنظام ، فانتشر قطع الطرقات ، واللصوصية ، فضلاً عن الفساد بالجملة في اوساط أتباعه . وهناك سبب وجيه للاعتقاد بأن أغلبية أصحاب لقب ايرل (لقب أدنى من مركزيز وأرفع من فيكونت) والزعماء ، بمن فيهم أفراد من أسرته نفسها ، بدأت تنظر حواليتها باحثة عن قائد وزعيم جديد .

عندما أسفرت غزوة نورثمبريا عن الهزيمة الدموية في حصار درهام ، حيث زُعم أن المنتصرين جمعوا غنيمة حربية كريهة من مجموعة من رؤوس الاسكتلنديين المقطوعة ، أيقن دنكن أنه آن الأوان لتسليم قيادة جيشه الى جندي قدير . وكان ماكبث الرجل الوحيد المؤهل لتسلم هذا المنصب ، فعين فيه . ويسجل لماكبث حقاً أنه استطاع ، في غضون بضعة أشهر ، ان يقمع بنجاح كل الثورات ، بحزم اقترن بالحلُم . ويسجل وليام ستيوارت هذه الأبيات الشعرية أيضاً :

«كان عادلاً تماماً في تطبيق القوانين ،
فلما تمّ ذلك ، توقفت كل الحروب ،
وبانت اسكتلندا بأسرها تنعم بالراحة التامة والسلام .»
لم يُعد تصرّف ماكبث الكبرياء الوطني وحسب ، بل إنه ثبتّ بذلك سمعته
الخاصة كقائد قدير وشعبي .

يبدو أن دنكن كان حاكماً عاجزاً ، ويذكر ونثون أنه كان فاسداً أخلاقياً ، متعطشاً
للدم ، وأنانياً . وليس من المدهش أيضاً أن يتحمل الناس إدارته الضعيفة . وكانت البلاد
قد بدأت تنهار ، وهي تتطلب زعيماً قوياً .

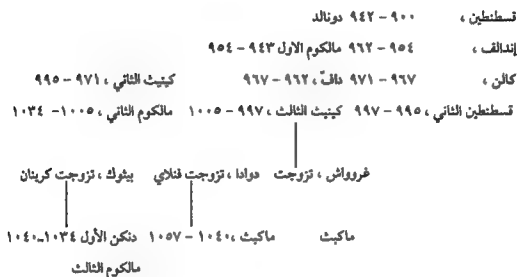
وكان ماكبث هذا الرجل ، إلا أنه ، على نقيض الاعتقاد العام السائد ، لم يكن
بحاجة الى قتل الملك لكي يتسلّم زمام الامور في المملكة . ذلك بأن حماقة دنكن
نفسها هي التي عجلت في نهايته ، وكان لماكبث ، على اي حال ، الحق الواضح في
خلافته .

لسنا ندرى متى وُلد ماكبث بالضبط ، ولعلّ أول إشارة الى ذلك هي في «التاريخ
الانكلو- سكسوني» ، وهي السنة ١٠٣١ ، عندما ذُكر أن الملك كانوث ذهب الى
اسكتلندا لتلقّي خضوع الملك مالكوم الثاني ، وملكين آخرين ، هما مالبت
وآيهمارك . ومن الطيش اعتبار ان مالبت كان ماكبث ، إلا أن ثمة اساساً للاعتقاد أن
ذلك يمكن أن يكون سوء فهم للإسمين . ذلك بأنه معروف ان ماكبث خلف ، في
السنة ١٠٣١ ، أباه فنلاي ، حاكم مقاطعة موراي ، وملك أولبان . فاذا كان ثمة خطأ
في الترجمة في «التاريخ» المذكور ، فانه يكون ماكبث نفسه .

هنا ، يحسن بنا أن نراجع قانون الخلافة لدى ملوك اسكتلندا في القرنين العاشر
والحادي عشر ، لأنه يُظهر أن ماكبث كان وارثاً قريباً لدنكن . فاغتصاب العرش ، إذاً ،
يصبح غير ذي موضوع - وعلى اي حال فإن انتخابه للترتّع على العرش لا يشكل
اغتناباً بهذا المعنى . فقد كان العرش انتخابياً ، كما هو خلافة ، وكان يتبعه ما يمكن
تسميته وراثته متناوبة .

وإثبات شجرة الأسرة يمكن أن يساعد على توضيح الطريقة الغريبة في الخلافة .

ففي بداية القرن العاشر ، كان هناك شقيقان في سلسلة الملوك الاسكتلنديين ، أحدهما كان قسطنطين ، والآخر دونالد .



كانت غرواش حفيدة كيث الثالث ، ودافا عمة دنكن .

إذا ، فماكيت ، كانت تجري في عروقه دماء ملكية ، وكان في سلسلة الخلافة ، ليس وحسب ، نتيجة الزواج ، ولكن بمولده أيضاً . ومجرد أن يكون لدنكن ولدان صغيران لدى وفاته ، لا يُثبت ان ماكيت حرمهما من حقهما في الميراث ، ذلك بأنه انتُخب ملكاً ، وكان الانتخاب يمثل أهمية الوراثة . لذا ، لم يكن لماكيت اي دافع مطلقاً ، لقتل دنكن ، وفي كل حال ، لقي هذا الملك حتفه أثناء المعركة .

ان الأحداث التي أدت إلى وفاة دنكن السنة ١٠٤٠ هي الآتية . بعد الإخفاق الذريع في درهام ، عاد ، وأوكل الى ماكيت أمر قمع الثورات . ويبدو أن امرأ هوايرل ثورفن ، وكان صديقاً لمالكوم الثاني ، قد مُنح اقطاعة كيشناس من قبل مالكوم . وكان ثورفن نبيلًا قويًا ، ومتحالفًا مع ماكيت لأتبعهما حارباً جنباً الى جنب في معارك عدة . وفي نهاية السنة ١٠٣٩ طلب دنكن مبلغًا كبيراً من المال من ثورفن لقاء اقطاعته التي كانت هدية فرفض هذا الأخير ، بالطبع ، فعياً دنكن من فوره جيشاً بقصد انتزاع المال

بالقوة . أما دور ماكبيث في هذه الحرب الخاصة فليس معروفًا بالضبط ، إلا أنه ربما ساند ثورفن ، ليس لأسباب شخصية فحسب ، بل لما فيه مصلحة العدالة العامة ، كذلك . وجرت معركة في صيف السنة ١٠٤٠ في بوثغوانان ، بالقرب من إلجن ، هُزم فيها دنكن ، وجُرح جرحًا بليغًا . ولا يستعنا معرفة ما إذا كان توفي في إلجن . إلا أن هناك قيدًا في سجل كاتدرائية القديس أندرو ، هذا نصّه : «دنكن قُتل في بوثغوانان ».

وليس ثمة اي دليل قط على قتله ، ولا يستبعد البتة أن يكون قد توفي متأثرًا بجراحه في المعركة . وكان موته أفضل شيء يمكن أن يحدث في ذلك الوقت ، لأنه كان شابًا ، وليس مستبعدًا أن يواصل حكمه المدمر طوال سنوات عدة . وحُمل ولده الصغيران إلى نورثميريا ، حيث عني بهما جدهما سايبورد ، إيرل نورثميريا .

عندها انتُخب ماكبيث ملكًا ، وطوال السنوات الأربع عشرة التالية ، ساد السلام والازدهار اسكتلندا . ولا نعلم الكثير عن حكم ماكبيث ، ولكن يبدو أنه كان حاكمًا منصفًا ، وعادلًا ، «وادارته كانت تنعم بالمهارة الفائقة الأمر الذي أَرْضَى الشعب » . ومجرد كونه حكم أربع عشرة سنة دون أن تعكر الحرب الاهلية السلام والهدوء يجرّأ إلى الافتراض أنه لم يكن يُعتبر لا طاغية ولا مغتصبًا .

يذكر فلورنس وومستر في تاريخه ان ماكبيث كان متحررًا تمامًا من الهموم الوطنية ، فقام بالهجرة إلى روما ، السنة ١٠٥٠ ، حيث وُزِعَ النقود الفضية على الفقراء والمعوزين .

والمعروف عنه أنه قام بشن حملة شديدة على اللصوص ، وقطّاع الطرق ، والنهبين ، ولم تلبث أن حُصرت نشاطاتهم في غزوات متفرقة ونادرة ، وعادة غير فعّالة ، في انحاء مختلفة ومتباعدة من الريف . وكحاكم ، وُزِعَ العدل بالقسطاس على الكبير والصغير ، ولعل ذلك كان شائبة في عظمته . وكتب وتون شعرًا قال فيه :

«وسبعة عشر شتاءً كاملاً حكم ،

كمملك كان إذ ذاك في اسكتلندا .

كل عهده كان خيرات كبيرة ،
زخرت بها الأرض والبحر .
كان في العدالة قانونياً مستقيماً ،
ومع ذلك كانت قوانينه مرعبة .»

إذا كان هذا الشعر يمثل سلوك ماكبيث ، فمن المنطقي ، إذاً ، أنه إنما شجّع الزراعة والتجارة البحرية . ومعروف أن اسكتلندا ازدهرت اقتصادياً خلال هذه السنوات السبع عشرة ، وليس ثمة أي سبب لننكر على ماكبيث هذا الفضل . فلو كان طاغية ، يملأ الجشع نفسه ، كما الخلداع والجريمة ، لما كانت حالة البلاد الاقتصادية أفضل كثيراً من الافلاس . حتى اعداؤه اعترفوا بأن اسكتلندا ازدهرت في عهده ، ووصفوا الثروة التي جمعتها البلاد .

وكان سخياً على الكنيسة ، وقد وزّع أراضي كيركنيس على كهنة لوكليفن ، وفي ما بعد منحهم المزيد من الأراضي في بولفاين .

إذا كان اختبار الحكم المتسامح ، والقوي يكمن في أنه لم تمجر فيه ثورات خطيرة ، وفي أن الشعب يساند الملك عندما تتعرض البلاد لغزو جيش اجنبي ، فإن هدوء حكم الملك ماكبيث ، فضلاً عن الدعم القوي الذي مُنحه لما غزا سايوورد اسكتلندا السنة ١٥٤ ، يثبتان ان ماكبيث كان ملكاً شديد الشعبية وناجحاً . ففي السنة ١٥٤ وُضع التضامن في مملكته على المحك عندما زحف سايوورد الى اسكتلندا . ليست أسباب الغزو واضحة . ربما كانت بسبب رفض ماكبيث إظهار الولاء لوليام المعترف ، هذا الولاء الذي سبق وقدمه كل من دنكن ومالكوم الى كانيوت . وربما كانت غزوة من اجل اعادة مالكوم ، إبن دنكن ، الى العرش . حتى أنه قيل إن ماكبيث استقبل وآوى متفيين من بلاط إدوارد ، وكلف سايوورد معاقبة الملك الاسكتلندي لهذا العمل الشرير . كل ما نعمله ان سايوورد تصرف حسب أوامر إدوارد ، وأنه حمل معه بعض الجنود والحرس الملكيين .

شنت الغزوة براً وبحراً ، وجرت معركة كبيرة في ٢٧ تموز في دنسينين هيل ، بالقرب من بيرث . وهُزم ماكبيث ، ولكن بلغ من دعم شعبه له في حربه أن جيش

سايبورد شُلَّ تمامًا ، واضطر الى الانسحاب دون تحقيق أي غاية حاسمة . وفقد سايبورد ابنه البكر في تلك العملية الحربية . وانسحب ماكبث شمالاً ، وحكم مدة ثلاث سنوات اخرى .

في السنة ١٠٥٧ ، كان مالكوم المعروف بلقب كاثمور (أي الثور) ، قد بلغ سنًا تسمح له بأن يحارب شخصيًا ، فحاول مجددًا تأكيد حقه في العرش . وتقابل مع ماكبث في معركة لمفانان ، في أبردين . فقتل الملك العظيم ، ووقعت المملكة بين يدي المنتصر مالكوم . ولا يمكننا الشك في أن ماكبث ظل مقدمًا وبأسلاً حتى النهاية . وورث مالكوم مملكة مزدهرة ومنظمة ، فبدأ بحكم شعب استعاد مجددًا كبريائه الوطني .

ان الاسطورة التي خلدها شكسبير قد «أُنزلت ظلمًا لا يمكن اصلاحه بذكري ملك عظيم » . ومرد ذلك ليس ، وحسب ، الى حقد شخصي ، ولكن الى الكره الحزبي ، ذلك بأنه كان في مصلحة المؤرخين اللاحقين ان يقدموا سلسلة من الملوك تامة . ومع أن ماكبث كان في الواقع ، في سلسلة الخلافة ، فهو لم يكن الحلقة التي أرادها هؤلاء المؤرخون . لانه لا يسعهم أن يغفروا لماكبث انه انتخب ملكًا ، كأفضل امرئ مناسب لهذا العمل ، بدلاً من مجرد صبي أفسد بثأير من انكلترا ، ومن ذرية أب عاجز ، وفاسد . فاذا بهم يتدعون قضية اغتصاب للسلطة لم تحدث قط في الحقيقة . وقد رسموا صورة زائفة لحياته العملية ، مختلفة جدًا عن الواقع ، وجملوها بالشعر ، والرومنسية ، والخرافة ، وهي مادة غالبًا ما لجأ اليها مؤرخو الاحداث الاخبارية ، الذين يحملون فأسًا يشحذونها ، والذين يفضلون التحيز على المبدأ . وهكذا بات اسم ماكبث ، تاريخيًا ، مرادفًا للعنف ، والقسوة ، والغش ، والجريمة .

يمكن أن يكون هناك أساطير قليلة بعيدة جدًا عن الحقيقة . ولعل مأساة حياته الكبرى هي أن الخرافات ما تزال تُصدَّق ، إما لأن الوقائع الحقيقية ليست معروفة وشائعة ، وإما لأن الناس يفضلون مسرح شكسبير على مسرح الحياة الحقيقية . في أي حال ، تبقى الاسطورة برمتها تحريفًا فظيعًا للتاريخ .

ان الوقائع ، كما نعرفها ، تبرّر تمامًا الحكم الذي اطلقته السيدة كارمايكل

ستوبس ، صاحبة كتاب «ماكبث الاسكتلندي والانكليزي» : «إنه شهير كملك
صالح ، مكرّم من الكنيسة ، ومحبوب من شعبه ، مرهوب الجانب من أعداء بلاده !»

هل قُتل الأمير آرثر، دوق بريثانيا؟

إذا مات أمير شاب في ظروف غامضة ، وغالباً ما يتسبب هذا الغموض عن عجز أو عدم رغبة في التحقيق بالوقائع والتدقيق فيها ، فإن المؤرخين يبحثون عن شخص رهيب يمكن ان يكون قضى عليه ، أولاً بين أنسابه ، ثم بين حرسه . وعندما يخفق ذلك ، يخترعون عدواً ، وإذا لم يكن ثمة أي دافع او مناسبة ، فإنهم يخترعون هذين الدافع والمناسبة ، أيضاً . وتكون النتيجة عادة اسطورة رائعة ، وأساساً لرواية أو قصة فيلم جيدة . ولكنها ، أيضاً ، هراء تاريخي .

عندما أثبت أن ابني الملك ادوارد الرابع (ادوارد الخامس ورتشارد يورك قد صرعا في سجنهما ، في برج لندن في ما بعد) ، وخلفه بحق رتشارد الثالث على العرش ، السنة ١٤٨٣ ، تجاهل المؤرخون التيودريون دليل اللاشعرية ، ولفقوا بعض التفاصيل عن الجريمة المزعومة التي ارتكبت في برج لندن ، وألقوا اللوم والتبعة على رتشارد . ومعالجة موت آرثر ، دوق بريثانيا ، وابن دجيفري بلاتندجينيت (الأخ الأكبر لدجون) كانت شبيهة بها . ولكننا لا ندري أن رتشارد او دجون قضيا على ابني اخيهما . أما القضية ضد الملك دجون فنفيها أصعب ، ذلك بأن آرثر توفي في القسم الاول من حكمه ، في حين ان الاميرين في البرج كانا ما يزالان حيّين بعد معركة بوزويرث (حيث قُتل رتشارد غيلة) . وإن المرء ليحسب أنه كان هناك ما فيه الكفاية من الاغتيالات السياسية والدينية في كل جيل ، لارضاء كل روائي رومنطقي ، أو مؤرخ خيالي ، دونما حاجة الى إضافة جرائم قتل منافية للطبيعة والعقل وغير ضرورية في الأسر المالكة .

أبصر آرثر النور عقب وفاة والده (في إحدى المبارزات) ، في ٢٩ آذار ١١٨٧ .

وكانت امه كونستانس ، ابنة كونان ، كونت بريتانيا ، ووارثته . وتوفي هنري الثاني
السنة ١١٨٩ ، وبات آرثر ، مذكاً ، حجر شطرنج مهماً في اللعبة السياسية . وخلف
رتشارد الاول هنري هذا ، ولم يكن له اولاد . وكان توفي اخوه الأصغر دجيفري ،
وكان آرثر وارثه ، وكان دجون الأخ الأصغر . فاذا كنا نسلّم بمبدأ الخلافة الوراثية
الدقيق ، إذاً ، علينا الإقرار بأن آرثر هو وارث رتشارد ما دام هذا الأخير ظل بلا اولاد .
إلا أن تدقيقاً في العادات والاعراف المعاصرة ستُظهر لنا أنه لم يكن ثمة أي نظام من
هذا النوع ساري المفعول .

وعندما توفي رتشارد الأول السنة ١١٩٩ نتيجة الغنغرينا التي أصيب بها بسبب
التهاب جرح ، خلفه دجون كملك على انكلترا دون أي قلق مادي . وسنبيّن أن
البارونات كانوا يفضلون دجون ، ولم يفكروا حتى في آرثر كمنافس محتمل .
واعترفت النورماندي كذلك بدجون ، ذلك بأن البارونات النورمانديين اعتبروه
واحدًا منهم ، في حين كان آرثر أجنبيًا . ولكن نبلاء آنجو ، ومين ، وتورين في فرنسا ،
اعترفوا بآرثر وارثاً ، وأعلنوا تأييدهم له .

وأرسلت والدّة آرثر ابنتها هذا لكي يحميه الملك فيليب الثاني الفرنسي ، الذي
منحه لقب فارس ، ثم استولى على عدد من القلاع بحجة الاحتفاظ بها لهذا الفتى .
وقلده رتبة دوق بريتانيا ، ومنحه بقية الأراضي الخاضعة لسيطرة رتشارد . وبعد بضعة
أشهر بايع آرثر عمه دجون بريتانيا وممتلكات أخرى ، ولكنه بقي في رعاية الملك
فيليب . وبعد سنة ، ثار بارونات بواتو ، كذلك ، على دجون ، وسارع فيليب الى
وضع آرثر على رأسهم . وهبط دجون فرنسا ، طالباً مزيداً من مبياعة ابن أخيه له ،
ولكن آرثر ردّ بمحاصرة قلعة ميرابو حيث كانت تقيم جدّته - ام دجون ، اليانور
داكيتين . وكانت اليانور شغوفاً بدجون ، وقد دعمته وأيدته في كل أزمة وثورة ، في
حياته ، حتى وفاتها السنة ١٢٠٤ . وكانت فعالة بصورة خاصة ، في تشجيع دجون
في نزاعاته مع الملك هنري الثاني . وكان يمكن أن تسقط قلعة ميرابو ، لو لم يفاعج
دجون القوات المهاجمة ، ويأسر آرثر الذي كان وُضع في رعاية وليام دو براوز ، في
فاليز ، ويُقال إنه عومل معاملة لطيفة . وفي السنة ١٢٠٣ ، سلّم وليام هذا آرثر الى

دجون الذي أرسله إلى روان . وهناك توفي في وقت ما في مطلع شهر نيسان . ولما لم تُعرف طبيعة وفاته بالضبط ، فقد رُجِّح (أ) أنه قُتل و (ب) أن دجون هو المذنب ، سواء أأقدم على هذا العمل شخصياً ويده ، أم بواسطة شخص آخر مجهول .

أن يكون لفيليب الثاني الدافع والفرصة للتخلص من آرثر قضية تجاهلها اولئك الذين يمكن أن يضيفوا هذه الجريمة الى اللائحة الطويلة من الجرائم التي يزعمون ان دجون ارتكبها ، في حين يبدو أنه لم تخطر قط ببالهم إمكانية ان يكون ثمة انتحار او حادث ما . ولم تُدرس بجدية قضية ما اذا كان دجون قد تخلص بالفعل ، من ابن أخيه ، فلأن ثمة مبرراً ما لذلك . ذلك بأن آرثر ارتكب خيانة بمهاجمته دجون في ميرابو وعقاب الخيانة هو الموت . وليست تلك أول مرة قاد فيها نسيب احد الملوك ثورة ضد ملك . وإذا لم تكن المرة الأولى التي نال فيها نسيب العقاب عندما قُبض عليه .

إذاً ، فهناك ثلاثة حلول بديلة لاختفاء آرثر ، لم تؤخذ في الحسبان . فالافتراضان الأول والثالث مقبولان ظاهراً ، ولكن لا يمكن إقامة الدليل عليهما . والافتراح القائل بأن الانتحار او الحادث العرضي وارد ، يمكن أن يكون الحقيقة .

إذا اهتممنا بالنظرية القائلة إن آرثر قُتل على يد دجون ، فينبغي لنا ايجاد الدافع . فليس ثمة فائدة في التمسك بالاعتقاد بأن الجريمة ارتكبت في سورة غضب لا سبيل إلى ضبطه أو السيطرة عليه . والدافع الوحيد الذي قُدِّم بجديّة هو أن آرثر كان خصماً لخلافة رتشارد الاول السنة ١١٩٩ في ممتلكاته في أنجو ، وقد جُزِّم بأن دجون اغتصب الارث «الشرعي» الذي هو من حق آرثر ، وعمل على قتله لإزالة نقطة بؤرية للثورة . وقد لجأ المؤرخون التيودريون الى مثل هذا السياق من الحجج بالنسبة الى مقتل الاميرين في البرج المزعوم ، وقد ذكرت هذه الجماعة أن ثورة بكنفهام كانت حركة لإزاحة الملك رتشارد الثالث وإعادة الأخ الأكبر بين الاميرين إلى العرش . وكل حركات التمرد التي قادها آرثر ، او نُظِّمت باسمه ، أثارها ، كما سنرى في ما بعد ، فيليب الثاني الفرنسي . إن السبب الذي قُدِّم قبلاً لم يكن له اي وجود ، بالفعل ، وسيُظهر ذلك كشف نقدي لمشاكل خلافة رتشارد الأول .

إن مبدأ البكورة - أي خلافة الابن البكر ، الذي حمل معه حق خلافة الابن البكر لذلك الابن البكر ، بدلاً من الأخ الثاني ، لم تُعتبر قابلة للتطبيق بصورة عامة . فالقانون الاقطاعي اعترف حقاً بمبادئ خلافة كثيرة مختلفة ، أما الشعور العام في انكلترا والنورماندي لدى وفاة رتشارد ، فيمكن الاطلاع عليه من ترجمة وليام ذي مارشال (احد الاوصياء على العرش في انكلترا خلال غياب رتشارد في الحملة الصليبية الثالثة) ، وكان مؤيداً قوياً لدجون .

كان وليام في روان عندما أعلن نبأ موت رتشارد . فخف من فوره الى هيوبرت ولتر ، كبير أساقفة كانتربري ، لمناقشة قضية خلافة الملك الراحل . وقد اورد كاتب السيدة دجون ديرلي ، موجزاً لهذه المناقشة ، نقله في ما يلي :

وليام : « ينبغي لنا اختيار احد ليكون ملكاً عندما نستطيع إلى ذلك سيلا .»

هيوبرت : « أنا موافق ، واعتبر ان آرثر الشاب ينبغي ان يكون الخلف .»

وليام : « هذا لا يجدي . سيكون الأمر سيئاً بالنسبة الى انكلترا ، لأن آرثر محاط بالخونة وأعداء انكلترا (أي فيليب الثاني الفرنسي) . وهو فوق ذلك ، متغطرس ، وسريع الغضب ، فاذا كنا سنختاره ، فلا يمكننا أن نتأكد من أنه لن يصيب البلاد بأذى كبير ، لأنه لا يهتم بالانكليز ، ما دام لا يعرف عنهم إلا القليل . أنا شخصياً أفضل دجون . إنه صاحب حق واضح ، بصفته أقرب إلى الأرض التي كانت لأبيه هنري وأخيه رتشارد ، ولذا ينبغي ان يكون ملكنا .»

هيوبرت : « أهذا حقاً ما تفضله ؟»

وليام : « اجل . إنه الصواب . ليس ثمة شك في أن حق الابن في أرض أبيه يتقدم على حق الخفيد .»

هيوبرت : « لا يمكنني الموافقة على حجتك ، ولكن عليّ أن أضيف أنك ستعيش لتندم على قرارك .»

الواقع أنه لم يكن ثمة أي رغبة في انكلترا والنورماندي لتأييد مطالب آرثر ، وفضل النبلاء في البلدين دجون ، مهما تكن آراؤهم الشخصية في سلوكه . وفضلاً عن ذلك ، عندما توفي رتشارد ، كان آرثر تحت تأثير فيليب الثاني الفرنسي ، وكان

في رعايته منذ زمن طويل . وكل إمكانية للخلافة بدلاً من دجون ، كان يمكن أن تضع سلطان امبراطورية آل بلاتنجينيت عند قدمي ملك فرنسا . وهذا الخوف حثّ رتشارد الأول على تبديل رأيه في نهاية حياته ، وإجبار نبلاته على القبول بدجون .

لقد أثار المؤرخون اعتراضاً على أسلوب المناقشة بين وليام ذي مارشال وهيوبرت ولتر ونتيجتها . فقد أكدوا أن الرجلين أبديا تجاهلاً تاماً للناحية القانونية من الخلافة . ولكن يبدو أنهما تجاهلا حقيقة ان العادة التي كانت ما تزال في النورماندي آنذاك تقضي بأن الابن الاصغر كان ينبغي أن يكون الوارث الأقرب الى وراثة والده بدلاً من ابن الأخ البكر الذي يكون قد توفي قبل والده ، في حين أن قانون الخلافة على العرش الانكليزي لم يكن قط محدداً بوضوح . لقد كانت عمر عبر حقبة من التغيير البطيء ، وحتى يتم توضيح ذلك ، كان من الطبيعي جداً التمشي على العادة القديمة . وكان الملوك الانكلو سكسون يُنتخبون هكذا دوماً ، ولكن الانتخاب كان ، عادةً ، يقتصر على الاسرة المالكة ، مع أن استثناءات جرت في انتخاب الملكين كانيوت وهارولد الثاني . وطبق الملوك النورمانديون عادات الخلافة التي كانت سائدة في دوقيتهم نفسها ، وفي قضية انتخاب هنري الاول ، أجبر البارونات على الاعتراف بابنه وليام وارثاً ، وبعد وفاة وليام على السفينة البيضاء السنة ١١٢٠ ، اضطروا الى تأييد ماتيلدا ، ابنة هنري . وبتزعم هنري الثاني على العرش لم يكن قد أنشئ بعد أي قاعدة واضحة للوراثة . ولم تظهر قط خلال حكمه ، على الرغم من جهوده لتتويج ابنائه أثناء حياته ، وحتى السنة ١١٩٩ لم تكن قط قد أنشئت .

إذا ما وضعنا جانباً المسائل القانونية ، فإن هناك أسباباً وجيهة لماذا اختار البارونات دجون . فقد كان واحداً منهم ، بينما لم يكن آرثر كذلك . كان في الثانية والثلاثين في حين كان آرثر في الثانية عشرة . وكان صلب العزيمة قوي الإرادة ، مهما قيل غير ذلك فيه . وأخيراً ، كان آرثر تحت تأثير فرنسا ، عدوة انكلترا التقليدية ، ولم يكن قط مرحباً به ، فضلاً عن أنه سيضطرب جماعة من الأجانب ، كما لا يستبعد .

وينبغي إضافة كلمة هنا حول الاعتقاد السخيف بأن الملك رتشارد الأول أراد ان يخلفه ابن أخيه . وفي طريقه الى الأراضي المقدسة ، في الحملة الصليبية الثالثة ، عقد

رتشارد مع معاهدة مع تانكريد ، ملك صقلية ، تحدث فيها عن آرثر كوارث له . ولكنه لم يصدر بعد ذلك اي اعلان محدد حول هذا الموضوع طوال حياته . وثار دجون على أخيه السنة ١١٩٤ ، ولكنهما تصالحا في غضون سنة . ثم نشب نزاع بسيط مجدداً السنة ١١٩٩ ، سرعان ما سُوي على الفور . ويذكر رودجر دو هوفدون ، المؤرخ الإخباري المعاصر ، ان رتشارد استدعى بعض مؤيديه الى سريره وهو مشرف على الموت ، وأعلن أن دجون هو وارثه ، طالباً اليهم أن يُقسموا بيمين الولاء له . وكان في جملة الحاضرين آنذاك وليام دو باروز ، ويتر دو ستوك ، وجيرارد دو فرنيغال . ومن المهم ان نذكر ، أنه خلال حكم دجون ، مُنح مزيداً من الأراضي ليضيفها الى ممتلكاته الواسعة أصلاً ، وأصبح دو ستوك قهرماناً لقصر دجون ، وحصل دو فرنيغال على وارثة غنية زوجة لابته .

ليس ثمة اي دليل على حدوث اضطرابات خطيرة في انكلترا لدى وفاة رتشارد . والقلق الثانوي التي حدثت يمكن ان تكون من عمل المشاغبين المعتادين الذين رأوا في الفترة الفاصلة بين موت رتشارد وخلافة الملك التالي ، فرصة سانحة لخرق القانون . ولما عُرِف مرض الملك ، ارسل مارشال من فوره علماً الى دجيفري فتريتير كبير القضاة في انكلترا ، لكي يتأهب لخلافة دجون ، وقمع كل أعمال الشغب ، ومحاولة تسوية شكاوى البارونات المستائين . فقد كان هناك دوماً جماعات من الأقطاب غير الراضين في كل حقبة من التاريخ في القرون الوسطى . فأقبل دجون عندئذ الى انكلترا ، وتوج في ٢٧ أيار ، على يد كبير الاساقفة ولتر ، وأصبح هكذا ملك انكلترا ، غير المنازع . وبعد حفلة التتويج مباشرة بات فتريتير إيرل إيسكس ، ومارشال إيرل بمبروك ، في حين عيّن ولتر في منصب قاضي القضاة . وسرعان ما بايع آرثر الملك دجون على بريطانيا ، متخلصاً هكذا من اي سبب لإزاحته عن ارض يسيطر دجون عليها سلطانه .

ثم انه لم يكن ثمة اي اغتصاب للعرش ، ولم يكن ثمة اي دافع لإزاحة آرثر بصفته مطالباً خطراً بالعرش . ولنفرض جدلاً أنه كان هناك شيء من ذلك ، فمن المستبعد ان يكون دجون أحق الى درجة كبيرة لكي يؤجل التخلص منه الى ما بعد

ثلاث سنوات .

من العقبات التي ينبغي التغلب عليها في محاولة حل أسرار التاريخ ، طريقة الاستنتاج من الوقائع الغريبة التي يلجأ اليها المؤرخون عندما يجدون نقصاً في المعلومات الدقيقة او روايات الشهود العيان للأحداث ، وهي الاحداث التي يحجبها بالتالي النسيان . وهناك حدود لما يمكن ان يبلغه الاستنتاج ، ومع أنه من المستحب دوماً تقديم النظريات ، او الاقتراحات ، فليس من الصواب ان تعتبر هذه الاقتراحات وقائع راهنة . وفي ما يخص اختفاء آرثر ، قال احد المؤرخين إن العبارة الأكثر دقة وصحة عما هو معروف ، هي من مؤرخ إخباري انكليزي ، مؤداها أن آرثر نُقل من فاليز الى روان بأمر من الملك دجون وأنه اختفى على حين غرة بعد فترة من الزمن غير قصيرة . وليس ثمة اي خلاف على ذلك ، لأن بالوسع اثباته . ولكن ما لم يثبت هو الطريقة الدقيقة للاختفاء ، ومن المستغرب أن نقرأ أبعد قليلاً في ذلك الكتاب نفسه : «من المؤكد أن آرثر قُتل إما بناء لأمر من دجون ، او بيده شخصياً» . وليس ثمة اي تفاصيل بين ذكر الاختفاء والقناعة بأن دجون قضى على آرثر . ليس هناك اي شائعات ، وخناجر دامية ، ولا حبال ، ولا زجاجات سُم ، او حتى لطخات دم ، وليس ثمة اي أحداث يمكن ان تكون جرت بين تاريخ وصول آرثر الى روان والملاحظة الاولى التي عُلِم فيها انه لم يعد حياً . وإذا لم يكن هناك تفاصيل ، فلا يسع المرء أن يتدعها ببساطة ، أو ان يقول «من المؤكد» انه قُتل .

ليس هناك ما يمنع المؤرخين من تقديم الاقتراحات ، شرط ألا ينقلها مؤرخون آخرون على علّاتها ، او يترجموها الى وقائع وحقائق . وبالوسع استخلاص بعض الاستدلالات التي يمكن ان تؤدي الى استنتاج كهذا ، ولكن الاستدلالات نفسها يمكن كذلك ان تؤدي الى استنتاج آخر تماماً . ولا يستتبع اختفاء آرثر ، وانتشار الشائعات الفظيعة في الخارج في هذا الصدد ، أنه قُتل ، كما لا يستتبع كذلك ، أنه لم يُقتل . وهذا هو التمييز بين الاسطورة والتاريخ . وليس اختفاء آرثر ، بحال من الأحوال ، المثال الوحيد الذي مورست فيه مع التاريخ تجاوزات للحدود الطبيعية سخيفة .

ان الكاتبين اللذين يقدمان ما يمكن أن يُعتبر رواية تفصيلية لموت آرثر هما ،الحوليّ (مؤرخ يسجل الاحداث عاماً فعاماً) مارغام ،ووليام اوف آرموريكا . فالأول يخبرنا ان دجون قتل آرثر عقب العشاء بيده شخصياً ، وبعد ان شدّ صخرة الى جسمه ، قذفه الى نهر السين . وقد التقطه في ما بعد أحد الصيادين بواسطة شبكته ، وتم التعرف اليه ، ودُفن سراً . أما الرواية الثانية ، فتبتدع قصة مؤاذاها أن دجون يصطحب آرثر ليلاً في قارب في نهر السين ، ويطعنه بالسيف ، ثم يجذّف مسافة بضعة أميال ، ويلقي بالجثمان في النهر . وليس هناك اي إشارة الى تقديم دجون اي احتجاج على هذا النوع المحقّر من الاغتتيال ! ومن الصعب أن نصدّق أن دجون كان بوسعه القيام بذلك بمفرده ، ولعلّ النقطة الوحيدة التي يتفق حولها هذان المؤرخان الإخباريان هي المكان الذي حدثت فيه الواقعة ، اي روان . ووالف دو كوغشال ليس أكيداً ، بل يذكر وحسب أن فيليب ، ملك فرنسا ، كان سمع أن آرثر أغرق في نهر السين . واكثر غموضاً منه المؤرخ الإخباري الآخر رودجر دو وندوفر . فقد اختفى آرثر على حين غرة . ويضيف وليام اوف آرموريكا ان دجون كان في روان ، او قريباً منها ، قبل ثلاثة أيام من تاريخ الاغتتيال المزعوم . وقد حدّد هذا التاريخ على عدة صور : ٣ نيسان ، او ٤ منه ، او ٥ منه ، «يوم الاثنين ، الخميس» ، او «قبل عيد الفصح ، وحسب» ،السنة ١٢٠٣ . كان دجون هناك ، ولكن ذلك لا يُثبت شيئاً .

هناك أسباب وجيهة للاعتقاد بأن البارونات الإنكليز كانوا يحثون دجون على إسكات ابن أخيه ، لأنه - على ما يقولون - لن يتوقف البريتانيون عن الثورة ما دام لدى الملك فيليب الفرنسي مثل هذه الاداة لقيادتهم . وهناك طرق مختلفة ،غير القتل ، للإسكات ، وشلّ مصدر أذى دائم ، من مثل السجن ، أو التشويه ، أو النفي . ولعلّ هناك بعض الحقيقة في القصة التي مسرحها شكسبير في ما بعد ، ومفادها أن هيوبرت دو برغ ، ياور الملك دجون ، أوفد الى روان لسمل عيني الأمير ، وجعله هكذا غير ذي فائدة بالنسبة الى فيليب ودجون . ولم يكن التشويه ممارسة غير مألوفة في تلك الأيام ، وكان قبل قرن من الزمن يعتبر عقاباً لكثير من الجرائم ، وكان وليام الفاتح يفضل دوماً التشويه على القتل . ولا ندرى ما اذا كان برغ قد نقدّ الأوامر لا .

وقد أعلن برغ بعد ذلك بقليل ان الفتى آرثر توفي وهو يقوم بسمل عينيه . وقد أثار ذلك سخط سكان بريطانيا ، وأقسموا بالآلا يدعوا دجون ينعم بالراحة والهدوء في ما تبقى من حياته . وكان غضبهم من الحدة والشدة بحيث شعر هيويرت بأنه مجبر على الاعتراف بأنه إنما اخترع القصة ، في النهاية ، وأن آرثر ما زال حياً ، ولم يُمس بأذى . عندها يُعتقد أن دجون تولى الأمر بنفسه ، وقد قتل ابن أخيه عقب نقله من فاليز إلى روان .

وذكر بعض المؤرخين ان الملك فيليب ، نزولاً عند طلب بارونات بريطانيا ، استدعى الملك دجون للمثول أمام نبلاء البلاد ، والردّ على اسئلة تتعلق بما حدث لآرثر .

وأرسل الاستدعاء لكي يقدم دجون ابن أخيه حياً ، أو لكي يحاكم بتهمة القتل . ويُعتقد أن هذه المحاكمة تمت قبيل عيد الفصح ، وهو تاريخ اختفاء آرثر . ونجّاهل دجون الاستدعاء ، وحُكم عليه غيابياً بالموت ، وصودرت أراضيه وألقابه في فرنسا . وأعلن فيليب السنة ١٢١٦ أن دجون قتل آرثر ، مضيفاً انه سبق أن استدعى للمحاكمة . ولما لم يُذكر قط أن دجون قد كذب الشائعة ، فقد اعتُبر حتماً أنه مدّنب ، وتحوّلت الحكايات التي كانت في البدء ثورات ، الى اسطورة هائلة ومخيفة ، دُوّن معظمها على أنه تاريخ . وسرى أنه لم تجر مثل هذه المحاكمة .

هناك نقاط عدة بالنسبة الى قصة اختفاء آرثر ينبغي تفحصها ودراستها قبل استخلاص أي استدلال كان . أولاً ، لقد رأينا أن هيويرت لما أعلن كذباً أن آرثر قضى نتيجة التشويه (رالف دو كوغشال) ثارت ثائرة البريطانيين . وبلغت حدة غضبهم أنه سارع الى سحب أقواله . وبدا عملاً أحمق تماماً ، من جانب دجون ، آنذاك ، بعد أن تبين ميلاً من البريطانيين الى الغضب بسبب مصرع الامير الفتى المزعوم ، أن يتخذ بكل هدوء ما أخفق هيويرت فيه . ثانياً ، إذا كانت قصة هيويرت صحيحة ، فإنها تكون قد جرت في نهاية السنة ١٢٠٢ ، ذلك بأن دجون نقل آرثر الى فاليز في كانون الثاني ١٢٠٣ . ويُزعم أن آرثر قُتل في نيسان ١٢٠٣ . فما اسباب ابقاء الفتى مسجوناً طوال ثلاثة أشهر ، ثم التخلص منه فجأة في عيد الفصح ؟ فالسجن المحكم ، مضاف اليه كره

الموت كانا كفيلين بإسكات آرثر ، وهو المطلب الاساسي للبارونات الانكليز . ولم تكن المذبحة ضرورية ، فضلاً عن كونها عملاً جنونياً . وإذا كانت تلك التواريخ صحيحة ، فإن فترة الأشهر الثلاثة عندئذ تفسير لها بصورة مقنعة أكثر من ذي قبل . ولكن إذا كانت خاطئة ، فما مبلغ صحة التفاصيل الأخرى التي قدّمت حول المصراع من المؤرخين أنفسهم الذين شوّشوا عامل الزمن؟ وثالثاً ، يُعتقد أن محاكمة دجون غيابياً المزعومة ، تمّت بعيد عيد الفصح . غير أن رالف دو كوغشال ودو لاييل ، في كتابه عن أعمال فيليب الثاني الفرنسي ، يؤكدان أن فيليب كان يجهل ما إذا كان دوق بريتانيا كان حياً أو ميتاً - وكان ذلك بعد عيد الفصح بسبعة أشهر ، السنة ١٢٠٣ . ويعتقد رالف دو كوغشال أن المدة كانت أكثر من سنة . وهذا ينفي الاقتراح القائل بأنه كان هناك محاكمة مبكرة ، ويُفسّر لماذا شنّ فيليب الحرب على النورماندي في نيسان ١٢٠٣ ، ليس من أجل الثأر لموت آرثر ، بل من أجل التوسع الإقليمي . وينبغي أن نتذكّر أن فرنسا وانكلترا كانتا على عداوة في ما بينهما منذ سنوات عدة . وأخيراً ، كان في مصلحة دجون - على افتراض أنه علم ماذا حلّ بآرثر - الأبقاء على الوقائع سرية ، والسماح بانتشار الشائعات الفظيعة ، لأن لا البارونات البريتانيون ، ولا الملك فيليب الثاني الفرنسي ، سيشتون الحرب لمجرد الانتقام لمصراع الأمير المزعوم ، عندما يكون هذا المصراع ، في الحقيقة ، موضوع ثرثرة !

من الممكن أن يكون فيليب قد نوى اجتياح النورماندي قبل نقل آرثر من فاليز الى روان ، وأنه كان ينتظر وحسب إزاحة آرثر عن المسرح السياسي . فلما اختفى آرثر ، دون أن يترك أي دليل على القضية ، كان من المناسب لفيليب أن تذيب الشائعات حول المصراع . فمثل هذه الشائعات لا تُضعف وحسب وضع دجون كثيراً في فرنسا ، بل إنها تطلق الحرية التامة لفيليب في بريتانيا . ومن هنا ، يكون موت آرثر ، إذاً ، العنيف ، في مصلحة كل من فيليب ودجون معاً ، إذا لم يكن في مصلحة فيليب بصورة أكبر . ولكن هذا الخط من الجدل لا يمكن مواصلته أكثر من ذلك ، لأنه ليس ثمة أي دليل أو اقتراح في أي من التواريخ أو الوثائق المعاصرة ، بالنسبة الى

ضلوع فيليب في قضية اختفاء الأمير الدمية السيء الطالع من قلعة روان .
ويعزل عن التفاصيل المثيرة ، ولكن البعده الاحتمال ، عن هذا المصراع ، كما
قدّمها مؤرخون عديدون ، هناك نظريتان تستحقان الدراسة والتفحص . فماتيو
باريس ، في كتابه «تاريخ انكلترا» (نُشر بعد نحو خمسين سنة من هذا الحدث)
يسجل أن أصدقاء الملك دجون عرفوا بعض الوقائع ، وكانت روايتان تُداولان . فقد
توفي آرثر إما بالسقوط من قمة قلعة روان ، في محاولة للهرب من السجن ، وغرق
في النهر ، وإما بسبب المرض الذي اصابه من فرط الحزن العميق . الرواية الأولى أخذ
بها شكسيير ، إن لم يكن بحرفية كلماتها ، فعلى الأقل بالتلميح . والرواية الثانية هي
سبب ممكن للموت ، ولكنها تبدو بالاحرى مشكوكاً فيها . فالموت حزناً هو النهاية
المثلى لحكايات الابطال الاسطوريين . إلا أن ما نعلمه عن شخصية آرثر ، يجعل ذلك
غير محتمل . ويستحق اقتراح الانتحار الدرس ، لأنه اذا ما كان رمى بنفسه من أعلى
القلعة ، فإن ذلك يرتبط بإحكام بقضية العثور على جثمانه في نهر السين ، وقد اشتهر
بالغرق . ولا يغرن عن البال أنه خلل التفاصيل المثيرة ، ولكن الخاطئة ، عن المصراع ،
فان الاشارة الى العثور على الجثمان في النهر ، تبرز دوماً .

إن نظرية الحادث لهي أفضل من نظرية الانتحار ، ذلك بأنها تبدو متلائمة مع
شخصيته . إن شاباً متعجباً يُنتظر منه ان يقوم بمحاولة للهرب بدلاً من الاستسلام
الى مشاعر الرثاء الذاتي . فقد كان ممكناً ، في اي وقت ، أن يستولى فيليب الثاني
على القلعة ، وقد حدث ذلك ، بالفعل ، بعد ذلك بسنة (٢٤ حزيران ١٢٠٤) ، ولذا
كان يُستحسن إما التعلّق بالحياة ، او محاولة الهرب ، بدلاً من التحول والهزال .

وهذا ما كتبه هولشيد ، في كتابه التاريخي الضخم : «والآن ، لدى التحدّث من
نهاية آرثر ، يقدم الكتاب تقارير قوية . ولكن ، مع ذلك ، فإن الأمر المؤكد أنه في
السنة التالية ، نُقل من فاليز إلى قلعة روان . بعضهم كتب يقول إنه حاول الهرب من
السجن ففسلّ جدران القلعة ، وسقط في مياه نهر السين ، وغرق . والبعض الآخر
كتب يقول إنه من فرط الحزن والضعف ، هزل ومات من مرض طبيعي . وحامت
الشبهات حول الملك دجون ، ولكن ، هل له ضلع في ذلك ، ام لا ، الله أعلم اومع

ذلك ، لكم عامل ابن أخيه بقسوة ، وقد أطلق سراح العديدين من أولئك اللوردات الذين أسروا معه ، وهم هيو لوبران ، ودجيفري دولوزينيان ، وغيرهم . . .

عندما فك دجون الحصار عن قلعة ميرابو ، وفاجأ القوة المهاجمة ، أسر ، مع ابن أخيه ، كلاً من هيو لوبران ، أندرو دو شافيني ، البارون سافيريك دو مانيلون ، ريموند دو توار ، ودجيفري دولوزينيان ، وجميع هؤلاء الأسرى أطلق الملك دجون سراحهم في ما بعد ، ودخل سافيريك في خدمته ، وظل وفيّاً له طوال حياته .

من المستحيل اتهام دجون بقتل ابن أخيه ، الأمير آرثر ، دوق بريتانيا ، لأنه ليس ثمة أي دليل موثوق به لإثبات مقتله . فاذا ما أخذنا بعين الاعتبار كل الثغرات والمتناقضات في الروايات حول هذا العمل المزعوم ، وعندما نتذكر أن فيليب الثاني الفرنسي كان كذلك معنياً ، كذلك ، بتدبير موت آرثر ، عندها لا يعود ثمة أي قضية بحق ملك انكلترا . فهل مات آرثر نتيجة حادث ، او نتيجة الانتحار ؟ - لن يُعرف ذلك أبداً . ولكن الوقائع يبدو أنها تقترح ان السبب الاول هو الحل المعقول القابل للتصديق !

من قتل الأميرين في برج لندن ؟

يقول الكاتب المؤرخ ماركهام في كتابه «الملك رتشارد الثالث : حياته وشخصيته» :

«حكمت سلالة بلاتندجينيت انكلترا أكثر من ثلاثة قرون ، عندما سقط الأخير في هذا السباق الملكي في ساحة المعركة في بوزويرث . وتحت حكم آل أنجو ، انصهر النورمانديون والسكسون معاً . وتعتبر انتصارات آل بلاتندجينيت أكثر تقاليد الشعب الانكليزي مجداً وشهرة . وقد تكللت هامة آخر افراد هذه الاسرة المالكة بهالة من الرومنطيقية ، بالطبع ، ذلك بأنه كان الملك الانكليزي الوحيد منذ الغزو النورماندي الذي سقط وهو يحارب بشهامة وبسالة في سبيل تاجه وبلاده .»

أمضى رتشارد الثالث (١٤٥٢-١٤٨٥) - الذي حكم انكلترا من السنة ١٤٨٣ الى ١٤٨٥ - السنوات الثلاثين الاولى من حياته متميزاً بالشرف . كان فارساً مغواراً ، وقديراً كقائد عسكري . وفي فرنسا حافظ على شرف بلاده ضد الجماعة الفاسدة التي كانت تحيط بأخيه ادوارد الرابع . وكان إدارياً حازماً في منطقة المستنقعات الشمالية ، وكان اول من ادخل نظام الخدمة البريدية بواسطة الخيول التي كانت تُستبدل في محطات معينة بسواها لأخذ قسط من الراحة . وكان يتمتع بشعبية في البلاد بأسرها حتى الى يوم وفاته ، وكان محبوباً بخاصة في الشمال . ولما بلغت انباء وفاته يورك ، غرق السكان في حزن عميق . وقد دُوِّنت هذه العبارة في سجل المدينة : «هذا اليوم كان الملك رتشارد الراحل يحكمنا برحمة . . . قُتل غيلة . . . وبلا شفقة ، لفرط ألم هذه المدينة .»

أحب رتشارد بلاده . كان حازماً في سحق حوادث العصيان المسلحة ، ولكنه

كان متسامحاً مع الثوار الى درجة التعقل ، في حين ان سخاءه على أسر العصاة المجردين من حقوقهم المدنية لامتثل له في التاريخ الانكليزي ، ولا يماثله في السماحة الا يوليوس قيصر .

ويعتبر برلمانه أفضل برلمان عرفته انكلترا منذ عهد الملك إدوارد الثالث . وقضى . على الفساد في الدوائر الحكومية ، ورفض المبالغ المالية التي كانت تُقدّم اليه ، وسعى دوماً الى توفير الرفاهية لشعبه . وأبدى اهتماماً خاصاً بالشؤون القانونية ، وغالباً ما كان يحضر جلسات «محكمة النجمة» حيث كان يبدي رأياً في القضايا القانونية . وهذه المحكمة كانت تلتزم وتصدر احكامها دون هيئة محلفين ، وقد عُرفت بمداولتها وتحقيقاتها الاحتياطية . وعرفت بهذا الاسم ، ربما ، لأنها كانت تعقد في قاعة في قصر وستمنستر ، كان سقفها مزخرفاً بالنجوم . وقد ألفها البرلمان سنة ١٦٤١ . وانشأ رتشارد نظام الكفالة للمسجونين ، وأمر بتدوين كل قوانين انكلترا بالانكليزية للمرة الاولى في التاريخ ، وحمى شعبه من مظالم المحاكم الخاصة بالبارونات .

وشجع رتشارد التجارة ، وخصوصاً المصايد حول آيسلندا . وكان يتمتع بشعبية في ايرلندا ، حيث كان حالفه النجاح ، وأبدى الكثير من الحكمة في سياسته الخارجية ، بتوطيده السلام مع اسكتلندا ، وإقامة علاقات ودية مع اسبانيا .

وكان ملكاً ذا ذوق أدبي ، وراعياً للكاتب والطابع الشهير كاكستون الذي قدّم اليه اولى مطبوعاته بالعبارة التالية : «الى سيدي ومليكي المهيّب» . وقد أسس «كلية ابتكار (وصنع ومنح) شعارات النبالة وتحقيق الأتساب وتدوينها» ، وشجع إقامة المواكب والمهرجانات جملةً ، وكانت حفلة تتويجه أفضل مثال نابض بالحياة على ذلك .

وكان متديناً ورعاً ، وقد سعى دوماً الى تعزيز الاخلاقيات في ما بين رجال الدين . وتُظهر بياناته ورسائله - والاولى منها تتجاوز الألفي رسالة عدداً ، أنه كان يرغب في الحصول على مشورات شعبه ، وتوجيهاته كلما أمكن ذلك . وكانت إدارته أكثر الإدارات إنسانية منذ عهد الملك ألفريد الكبير ، ولم يكن يُفسدها تأثير سياسة القوة الايطالية التي كان خلفاؤه يسترشدون بها بشكل واضح . ويقول ماركهام : «إن الصورة الحقيقية لآخر ملوكنا من أسرة بلاتنجينيت هي مرضية عندما يُزال ما تراكم

فوقها من كلام تافه وقذر عبر قرون من الاقتراء وتشويه السمعة .»

اتهم رتشارد بسلسلة من الجرائم البشعة ، ولعن الخلف اسمه ، وتبارى المؤرخون في ما بينهم في تكديس الحزى والعار على ذكراه . وينبغي فحص هذه الاتهامات بدقة وعن كتب ، ذلك بأن أهم نقطة ينبغي فهمها ، منذ البدء ، هي أن خليفة هنري السابع لم يكن له ادنى حق شرعي بالترع على العرش . وكان حتماً أن يسوق هنري تيودر اتهامات فظيعة ضد سلفه ، وكان ضرورياً ألا يستطيع احد أن يدحضها . والكتاب الوحيدون إذاً ، الذين سُمح لهم بكتابة الهراء الذي سُمي تاريخاً ، كانوا أولئك الذين استخدمهم هنري نفسه ، او كانوا متعاطفين مع قضيته . وقد مضى أكثر من مئة وخمسين سنة قبل أن يُسمع رأي الطرف الآخر .

من هم الثقات الذين يرتكز على شهادتهم جرم رتشارد الثالث؟ إنهم برنارد أندر ، وبوليدور فرجيل ، والكاردينال مورتون - وهم جميعاً كانوا في خدمة هنري تيودر . وقبّل راوس وفيبيان رعاية هنري . وكان تاريخ رتشارد الثالث الذي نشره غرافتون السنة ١٥٤٣ - وعُزي إلى السر توماس مور - من وضع مورتون على وجه التاكيد ، تقريباً . وقد ذكر السير جورج باك ، أول المدافعين عن رتشارد أن السر توماس هومي أخبره أنه رأى النسخة الاساسية من الكتاب ، وقد وضعها مورتون باللاتينية . ويبدأ هذا الكتاب بوفاة ادوارد الرابع ، وينتهي فجأة لدى وصول رتشارد إلى العرش . ولذا ، لا يمكن أن تكون تفاصيل مصرع الاميرين في برج لندن قد كتبت بيد مورتون ، بل يبدو من الادلة أنها أضيفت بناء على تعليمات هنري الشخصية . وقد أبرز بايكون ذلك ولم يكن صديقاً لشخصياً لرتشارد ، وذلك لما وجد إشارات في الكتاب إلى أحداث جرت بعد وفاة مورتون السنة ١٥٠٠ . ولكن لما كان هذا التاريخ المزعوم من وضع مور ، فقد اعتُبر صحيحاً ومستقيماً ، في حين أنه ليس الا مجرد دعاوة . وقد شرع هنري في مهمة الطعن والمدح برتشارد في وقت مبكر جداً من حكمه . وكان ذلك ضرورياً ، لأنّ القبول العام بما نسب إلى رتشارد من شرور وأذى سيعزّز وضعه . كان أكثر المؤرخين الأجورين وأشهرهم رجلاً من ايطاليا ، أصله من بلدة اوربينو ، ويدعى بوليدور فرجيل - وهو شخصية تختلف كثيراً وبشكل غريب عن اسم

شخصية سميّة اللاتيني الشهير الشاعر فرجيل . اوفده البابا الكسندر السادس الى انكلترا ، فكلفه هنري مهمة كتابة تاريخ الاحداث الاخيرة ، ووضع تحت تصرّفه الكثير من الوثائق الرسمية .

وبرهن فرجيل عن أنه اداة ملائمة ، وكوفى بسخاء . وقد تسلّم ، في جملة الانعامات التي تسلّمها رئاسة شمامسة ولز . وكان رجلاً عالماً ، ولكنه لم يتردد في تشويه الحقائق في سبيل ارضاء سيده . وروايته اغتيال ادوارد لاثكستر الصغير ، حسب تعبيره ووصفه ، ايطالية بحتة . فقد يكون خُصّاً باستخدام كل الوثائق والرسائل الرسمية ، ولكنه أثلف معظمها . وقد شاهد كايوس ولا بويلينيير ، يحرق حمولات شاحنة من الأوراق ، ولكن من حسن الطالع ، أن وثيقة واحدة مهمة بقيت من هذه المحرقة . وهي المسودة الفعلية «تيتولوس ريجيوس» ، وهي ايضاح كامل لحق رتشارد القانوني بالعرش .

عرف دجون راوس ، وهو كاتب آخر متملق لهنري ، رتشارد شخصياً ، إلا أنه عندما كان يرى مناسباً ، كان يكسّد المفاصد والمظالم على ملكه ، وقَدّم في ما بعد كتابه «تاريخ الملوك الانكليز» الى هنري . وكان قد جهّز مخطوطتين تصويريتين ترحيبتين لنسب ايرلات أسرة وورويك ، في وقت ما خلال حكم رتشارد . في النسخة الأولى ، وصف رتشارد بما يلي : « . . ملك قدير ، وسيد طيب بصورة خاصة . هو الملك رتشارد الثالث المتصّر . في مملكته كان يُطرى لأنه كان يُعاقب مُخالفى القوانين ، وبخاصة مضطهدي عامة الشعب ، ويعزّز اولئك الذين يتمتعون بالفضيلة ، فضلاً عن أن قيادته الحكيمة اكسبته الشكر العميم وحبّ رعاياه جميعاً ، الفقراء والاغنياء على السواء ، وتمجيد الكثيرين من سكان البلدان الاخرى » . وقد بقيت هذه المخطوطة غير مشوهة في «كلية شعارات النبالة» ، ولكن النسخة الأخرى احتفظ بها راوس . فلما سقط رتشارد في بوزويرث ، حذف هذا المقطع من هذه النسخة ، وانتزعت صورتا الملكين اليوركيين ، وسُلب تاج الملكة آن نيفيل . ومعظم شهادة راوس غير جديرة بالاعتماد ، ولكنه غالباً ما يهمل إبراز الحقيقة حول نقاط يرى المؤرخون من معاصريه صعوبة في إخفاؤها .

وأصدر روبرت قيبان تاريخاً كانت متعته الرئيسية فيه تزوير التواريخ . وقد استخدم فرجيل عمل هذا النصير التيودري ، ويمكن الحكم على قيمته من مجرد معرفة أن مورتون ساعده في كتابته .

سيظهر معنا ، في مابعد ، أن كلاً من مورتون ، وفرجيل ، وفايان ، وراوس كانوا مضلّين ومتضاربين ، ولكن التاريخ الذي وضعه راهبان في دير كرويلاند - احد المراجع الوحيدة المستقلة للمعلومات عن تلك الأيام - يتضمّن قدرأ من الدقة لا توجد لدى سائر الكتاب بالنسبة الى التواريخ المؤدية الى اعتلاء رتشارد العرش . وقد زوّر مورتون وأدواته هذه التواريخ دون إبطاء . ولكن ، حتى هذا التاريخ ، فيه ثغرات ، ويذكر في احدى الحالات ان رتشارد تُوج مرة ثانية في يورك . وقد أبطل هذا القول المؤرخ ديفيس ، عقب تنقيبه في سجلات يورك . ويذكر التاريخ هذا أيضاً شائعة راجت اثناء حكم رتشارد ، مفادها ان الاميرين قُتلا . ولكن ، لما كانت هذه الشائعة بدأت بواسطة العميل الاجنبي لمورتون ، ويُدعى مانتشيني ، المشكوك كثيراً بصدقه ، فيالوسع تجاهلها . وربما كان مورتون نفسه على مقربة من كاتب التاريخ عندما أقحمت الشائعة . فاذا كان الأمر كذلك ، فان الشك قد حلّ . ونعرف ان مورتون كان يقيم بالقرب من إيلي وكرويلاند عقب هربه من السجن في قصر دوق بكنغهام في بريكنوك .

كان دير كرويلاند ملجأ ملائماً لمورتون ، والمؤرخ كان كالطين بين يدي الخزّاف . مثال ذلك ان الراهب أخبر أن إليزابيث ، ابنة الملك إدوارد الرابع ظهرت في البلاط مرتدية ثوباً يشبه ثوب الملكة (آنّ نيفيل) . ولكن ، بدلاً من استخلاص النتيجة الطبيعية ، وهي أنها إنما أقرضت هذا الثوب للمناسبة ، ترانا نتعرض لاشارات مشؤومة تفيد أنها أصبحت منافسة للملكة على حب رتشارد . وكان ممكناً أن يجد مورتون مثل هذا الرجل المستعد لتقبل كل شيء .

تلك هي الشواهد الأساقفة ضد رتشارد . علينا أن نختبر حقيقتها . فقد ارادوها حسبما يشتهون ، وعلى طريقتهم الخاصة ، ولم يكن بوسع احد تسفيهاها ، لأن عقاب ذلك كان إما السجن او الموت . وهكذا سوّدوا ذكرى الملك رتشارد الثالث الى الأبد .

يكمن الدليل الذي هو في مصلحة رتشارد ، بصورة رئيسية ، في التناقضات ، والثغرات غير المتعمدة في النقل الصحيح للوقائع ، وقمع المفتريين من أنصار آل تيودر . ويمكن العثور على بعض الأدلة من وثائق معاهدة قليلة لم تُنلَف . وفضح تزوير التواريخ يتم بسهولة بمراجعة مخطوطات هارليان ، وفي المجلد ٤٣٣ منها كل الأوراق الرسمية التي اقترنت بخاتم الملك خلال حكم رتشارد . وقد كوّن هذه المجموعة قاضي القضاة لدى رتشارد ، الدكتور راسل ، فكانت كنزاً حقيقياً من البيانات التي لا تُدفع . وهناك أيضاً مخطوطات البرلمان المعاصرة ، ومخطوطات باتنت ، «وفيديرا» لرايغر .

إن أول زعم ضد رتشارد هو أنه كان بشعاً إلى أبعد حدّ ، والسبب في هذه التهمة واضح - ذلك بأن المسخ في شكله البشري مفروض أن يرتكب الجرائم المعزوة إليه أكثر من الشخص الطبيعي . ويُطلب إلينا أن نصدق أن رتشارد وُلد بعد أن بقي في رحم أمه سنتين (على حدّ قول راوس) ، وأنه خرج بقدميه أولاً (مورتون) ، وأن أسنانه كانت مكتملة ، وشعره يصل إلى كتفيه ، فضلاً عن كونه أحذب ، وله ذراع مشلولة (راوس) .

الحقيقة أن رتشارد أبصر النور بعد ثلاث سنوات من مولد جورج ، دوق كلارنس ، السنة ١٤٥٢ ، وكان هناك طفل آخر ، توماس ، بين الاثنين . وقد أكد ثلاثة من مشاهير علماء التشريح أن الظواهر الجسدية المذكورة مستحيلة . فضلاً عن أن السر جورج باك يسجّل أنه قابل المؤرخ ستو ، الذي تحدّث إلى شيوخ عرفوا رتشارد ، فأكدوا له أنه كان طبيعياً من الناحية الجسدية . وفي الرسوم الموجودة له ليس ثمة أي علائم للتشويه ، باستثناء أن إحدى كتفيه أدنى قليلاً من الأخرى . وفي طبعة مدونات يورك ، يُظهر ديفيس أن رجلاً مثل أمام القضاة في يورك السنة ١٤٩١ ، بعد وفاة رتشارد بست سنوات ، لأنه أثار شغباً في المدينة عندما أشار إلى رتشارد بقوله «ذلك الرجل المنحني الظهر» . «ولم يتسبّب في التحامل غير المعقول على رتشارد مثل الانطباع عن بشاعته الشخصية» .

ثم إن رتشارد متهم بقتله ابن هنري السادس الوحيد ، إدوارد أوف لانكستر .
في تاريخ فليتوود (مخطوطات هارليان رقم ٥٤٣) أورد الشاهد العيان رواية عن
معركة تيوكسبري (٤ أيار ١٣٧١) ، تنتهي بهذه الكلمات : «وقد أسر إدوارد وهو
هارب الى المدينة ، وقُتل في ساحة المعركة .» وقد أرفق ذلك بصورة حصان راجع ،
وفارسه يتلقى الضربة المميتة ، وقد نشرت الصورة في مجلة «أركيولوجيا» - ٢١ ،
الصورة رقم ٢ . وكل الدلائل المعاصرة تدعم ذلك . ولكن ما هي الروايات التيودرية؟
يقول فيبيان إن إدوارد قُتل على يد خدم إدوارد الرابع . ويضيف فرجيل اللعنة
الاطيالية بتأكيد وجود كل من كلارنس وغلوستر . ويجعل هولشيد رتشارد يضرب
الضربة الأولى . لكم باستطاعتهم أن يكونوا كاذبين ! ومن المذهل أن يوافق آندر
المعاصرين في زمنه ، في حين أن راوس ومورتون يلزمان الصمت . والحقيقة ان
صمت مورتون يفجّر الحكاية ، لأنه كان حاضراً في معركة تيوكسبري .

بعض المؤرخين يقولون ان رتشارد قتل هنري السادس .
هذا سخف ! ذلك بأنه ليس ثمة أي دليل على أن هنري السادس مات غيلة .
وهناك مدونات تفيد أن رتشارد كان في لندن يوماً واحداً وحسب ، في أيار ١٤٧١ ،
وأن ذلك اليوم كان الحادي والعشرين منه . وعلى ذلك كان يتحتم على المؤرخين
التيودريين القول ان هنري قُتل في ذلك اليوم . ولكن بالوسع تسفيه ذلك بمراجعة
الحسابات الخاصة بإعالة هنري في أيامه الأخيرة في برج لندن . ويمكن الرجوع الى
هذه الحسابات في كتاب «فيديرا» لرايمر . وقد عارض فرجيل معاصريه عندما اعترف
بأن الوفاة حدثت في نهاية أيار .

ولم يكن هنري عجوزاً ، ذلك بأنه كان في السابعة والأربعين ، ولكنه كان في
معظم حياته عليلًا جسدياً وعقلياً - ومرضه العقلي كان إرثاً من جده الجنون شارل
السادس الفرنسي . ولقد طعنه أحد السفاحين خلال عودته القصيرة إلى العرش السنة
١٤٧٠ . ولم تكن فترة نقاهته ، على ذلك ، دائمة . ووصلت زوجته مرغريت دانجو
سجينة الى برج لندن في ٢١ أيار ، في اليوم نفسه الذي زُعم أن رتشارد قتل فيه
هنري . وكان زوجها ما يزال حياً يُرزق . أما الحسابات المشار إليها فقد قُدمت لإعالة

هنري طوال مدة أربعة عشر يوماً - ابتداءً من ١١ أيار، وفترة الأسبوعين تجعل وفاة هنري اما في ٢٤ أو ٢٥ أيار ، وقد كان رتشارد في ذلك الوقت في ساندويتش . وقد أرسل كاتب معاصر رسالة الى سكان بروج ذكر فيه ان هنري توفي في ٢٣ أيار . لذا أمكن تبرئة رتشارد من هذه التهمة .

هل أجبر رتشارد لجنة عمه أن نفييل على الاقتران به ضد إرادتها؟
هذا اقتراح وقع ، وخصوصاً لأنه سبق وزُعم ان رتشارد قتل زوجها ، إدوارد اوف لانتكستر ، أولاً . وهناك حقيقة بسيطة هي أن إدوارد وأنّ لم يتزوجا قط . فقد كان هذا الاتحاد المرتقب يتوقف على بعض الشروط ، ولم يلبّ والدها ووريك الذي قُتل في بارنيت السنة ١٤٧١ ، أيّاً من هذه الشروط . وكان راهب كرويلاند يشير اليها دوماً بعبارة « الأئسة » او « العذراء » . لقد تربى رتشارد وأنّ وترعرعا معاً ، وكان اتحادهما طبيعياً . وكانت رفيقته الدائمة في كل أزمة في حياته ، في حين أنه أظهر لطفاً كبيراً تجاه أسرة حميه المجردة من الحقوق ، حتى أنه دبر أمر وراثة الورثة العقارات والألقاب (مخطوطات البرلمان ، المجلد ٦ ، الصفحة ١٢٤)

الجميع يعرفون الاسطورة القائلة ان جورج ، دوق كلارنس ، أغرق في برميل كبير من النبيذ الحلو (الممزي) وقد وضعه هناك أخوه رتشارد .
معظم مؤرخي آل تيودر صامتون إزاء هذه النقطة . والذين كان يمكن أن يفيدوا أكثر من سواهم من موت كلارنس هم آل وودفيل ، وليس مستبعداً أن يكون إدوارد الرابع قد استخدمهم في عملية الاغتيال . وليس ثمة اي دليل على أن رتشارد كان في لندن في شباط ١٤٧٨ ، وهو الشهر الذي توفي فيه كلارنس ، لأننا نعلم جميعاً أنّه كان آنذاك في ميدلهام ، في مقاطعة يوركشير في مطلع آذار ، وفضلاً عن ذلك هناك مدونات تُظهر أن رتشارد احتجّ على تجريد كلارنس من حقوقه ، والحكم عليه بالموت .

أنهم رتشارد باستمرار بأنه اغتصب التاج بتزويره حقاً شرعياً بالعرش .
هذه هي أهم تهمة تُساق ضد رتشارد ، ولكنها كذلك التهمة الاسهل بالنسبة الى

دحضها . فعبارة حق رتشارد الشرعي وضعها وأقرها الاسياد الروحانيون والزمينيون ومجلس العموم او العوام بعد مراجعتهم الدليل الذي وضعه وقدمه اليهم الاسقف الدكتور ستيلنغتون ، بين ٨ حزيران و٢٥ منه . ويُستحسن أن نورد بإيجاز الوقائع المتعلقة بتريخ رتشارد المفاجيء على العرش بعد أن اعطيت الأوامر بتتويج إدوارد الخامس . فقد توفي فجأة الملك إدوارد الرابع في ٩ نيسان ١٤٨٣ . وكان في الاربعين من عمره ولا أحد يتوقع موته المبكر . وكان رتشارد آنذاك على الحدود الاسكتلندية . فذهب من فوره الى يورك ، ودبر جنازة ، وأقسم بحين الولاء للأمير الصغير ، وأعلنه ملكاً باسم إدوارد الخامس . وتاق آل وودفيل الذين رُفعوا من أصلهم المتواضع جداً الى وضع مقام رفيع بفضل ادوارد الرابع الى احتكار كل السلطات في الدولة . وقد سبق أن شاطروا إرث كلارنس المجرّد من حقوقه ، وهم يرون الآن في قصور الملك ادوارد الخامس فرصة لإشباع مطامحهم أكثر فأكثر . وكان إدوارد الخامس في لادلو ، في رعاية عمه ريفرز . وكانت غايته حمله إلى العاصمة ، وتتويجه ، وملء المجلس بالانصار ، وفوق ذلك كله ، إبعاد رتشارد وأصدقائه . وكان ذلك منقاصاً تماماً للشروط التي اوردتها إدوارد الرابع في وصيته . ففي تلك الوثيقة ، عيّن رتشارد وحده حامياً وحارساً للأميرين الصغيرين . فسارع من فوره الى لندن ، بعد إقامة مراسم الدفن في يورك ، برفقة ستمائة رجل في لباس الحداد ، وليس بيزات عسكرية . وكان تصرف آل وودفيل مختلفاً جداً . وانطلق ريفرز من لادلو مع ألفي رجل مسلح من اجل مواكبة إدوارد الى لندن . وأصدر المجلس لدى وصوله امرين باسم ريفرز ، وغراي دوغا ان يكون هناك أي ذكر لرتشارد اللورد الحالي المعين ، وهو أمير من أسرة بلاتندجينيت ذات الدم الملكي . إذا ، ليس ثمة أي شك ، في هذه المرحلة المبكرة ، بوجود مخططات خيانية من جانب حشود ريفرز . بالطبع ، يقول راوس وراهب كرويلاند إنهم كانوا قد وضعوا خططاً لاغتيال رتشارد . وسارع دوق يكتنفهام ، ابن عم رتشارد ، للاقاة الحامي في رحلته السلمية الى لندن ، لكي يحلّزه من نيات آل وودفيل . واجتاز رتشارد الريف والتقى ريفرز في ستوني ستراتفورد حيث قبض عليه ، وأرسله الى أحد القصور في يوركشير . ويدلّ جنود ريفرز ولأهم على الفور

الى الحامي الشرعي ، وتابع الجميع طريقهم الى لندن ، فبلغوها في ٤ أيار ١٤٨٣ .
وذهب إدوارد ليقم في قصر الاسقف في سنت بول ، مع شقيقه رتشارد اوف يورك ،
في حين ذهب الحامي لينضم الى أمه سيسيل نيفيل ، في قصر بينارد . فلقد أعلن ،
في الواقع ، حامياً قبل وصوله الى لندن (المخطوطات ، ٤ ، ٢١ ، ٥ ، ٢ ، ١٤٨٣ .)
وفي ١٣ أيار أصدر دعوة الى البرلمان للالتزام في ٢٥ حزيران . وكانت الأمور حتى
ذلك الحين تسير سيراً طبيعياً ، باستثناء ارتداد ريفرز . وكانت كل القضايا المتعلقة
بتتويج الملك الصغير قيد التحضير . وفي ٥ حزيران أصدرت أوامر مفصلة لكي
يجري التتويج يوم ٢٢ حزيران ، وأرسلت دعوات الى اربعين من المرشحين لرتبة
فارس - وتلك عادة في تقليد الرتب في المناسبات المماثلة . وفضلاً عن ذلك يذكر
كوميتران ملابس التتويج تم التوصية عليها ، ويؤكد ذلك كل من المؤرخين رايمر ،
ونيكولاس ، وإيليس .

وعلى حين غرةً بذلك حدث ذو أهمية تاريخية الوضع . فقد كشف الدكتور
ستيلنغتون ، أسقف باث وولز امام المجلس ، في ٨ حزيران ، الحقيقة التي كُتبت
طويلاً ، وهي ان إدوارد الرابع ، قبل زواجه باليزابث وودفيل ، كان عقد على اللايدي
إليانور تالبوت ، ابنة الإيرل اوف شروزييري . وقد شهد ستيلنغتون شخصياً على
العقد ، وأبرز ، إذ ذاك ، الوثائق التي تدعم أقواله وقد أجبره ادوارد الرابع على عدم
كشفه ذلك ، وخصوصاً بعد زواجه السري باليزابث . وعلمت أم إدوارد بالعقد
الأول ، وغضبت كثيراً عندما أعلن إدوارد هذا «الأمر الواقع» وانسحبت اللايدي
إليانور الى الدير ، وتوفيت السنة ١٤٦٦ . ولعل كلارنس دفع حياته ثمناً لمعرفته هذه
الامور . ولم يكن يوسع رتشارد أن يعلم شيئاً من ذلك لأنه كان بعد في الحادية عشرة
من سنه .

لم يكن ستيلنغتون مجبراً على البوح بالسري في حياة إدوارد ، ولكن لما توفي هذا
الأخير فجأة السنة ١٤٨٣ ، كان ينبغي منع إمكانية وصول ابن غير شرعي الى
العرش . لذا رأى أن الواجب يقتضيه التقدم وعرض الحقائق . والقول إن رتشارد صُنع
لاطلاع على هذه المعلومات لهو تصريح مكبوح - أي أنه تصريح مقصود به تصوير

الفكرة على نحو أضعف وأقل مما تقتضيه الحقيقة - إلا أنه كان على مستوى الأحداث ، ودقّق في القضية تدقيقاً شاملاً . ومجرّد اضطراره الى استدعاء الجنود من الشمال عندما كشف ستيلنغتون النّبأ ، يحمل على الاقتناع ببراءة رتشارد من أي مخطط لاغصاف العرش . ذلك بأنّه لو كان على علم مسبق بالإعلان لكان جاء بالجنود معه . وحاشيته من الرجال غير المسلحين الذين ذكروا أنّاً تدلّ على أنّه فوجيء شخصياً بإعلان ستيلنغتون . أما باقي المتآمرين فقد قبُض عليهم متلبسين بالجريمة . وقد حوكم هيستنغز ونقّذ فيه الحكم بعد اسبوع من القبض عليه ، حسبما ورد في رسالة من ستولويرث الى السروليام ستونور . وحتى هنا تتجلّى سماحة نفس رتشارد عندما نعلم انه أعاد مباشرة إلى أرملة هيستنغز وورثته عقاراتهم وألقابهم - وقلما يحدث مثل ذلك في حالة الحيانة .

ودفع ريفرز الغرامة . فقد أيقن أنّه كوفي جيداً على ما بذل من جهد ، وخسر الرهان أخيراً عندما عيّن رتشارد مشرفاً على وصيته ، التي ما تزال موجودة الى اليوم . ثم إن رتشارد ارتكب الخطأ الذي كلّفه العرش وحياته ، فقد رفض معاينة مورتون . واكتفى بارسال هذا الأخير الى ممتلكات دوق بكنغهام في بريكنوك .

وعقد البرلمان جلسة في ٢٥ حزيران ، وأعلن أن الأمير الصغير لا يمكنه التّرع على العرش نظراً لإثبات عدم شرعيته ، ولا وورويك ، وارث كلارنس أيضاً ، لأنّه مجرد من الحقوق . ولما كان البرلمان ، وفي الحقيقة البلاد بأسرها ، يخشيان القصور ، استدعي رتشارد لتقبّل العرش بصفته الوارث الحقيقي . وعندها سُجّلت الوقائع المتعلقة بحقه الشرعي في وثيقة «تيتولوس ريجيوس» التي ما تزال مسودتها الاصلية محفوظة الى يومنا هذا . وقد عيّن رتشارد إذ ذلك وورويك وارثه بعد ابنه نفسه .

وتذكر مدونات يورك ان آخر الملوك من آل بلاتندجينيت ، تريغ على العرش في ٢٦ حزيران . وقد ألقى الدكتور شو ، وهو اسقف معروف ، عظة على جماعات المصلّين صباح الاحد في ٢٢ حزيران ، في لندن يوضح فيها حق رتشارد ، والقي بكنغهام خطاباً في غيلدهول (دار النقابات في مدينة لندن) ، في ٢٤ حزيران . هذه هي الوقائع ، كما تقدّمها الكتابات المعاصرة والدلائل الوثائقية . ولنر الآن

كيف شوه آل تيودر التفاصيل .

عندما تسلم هنري السابع العرش ، نقض من فوره وثيقة «تيتولوس ريجيوس» ثم أمر بإتلاف كل الوثائق المتعلقة بحق رتشارد بالعرش ، دون أن تُقرأ ، تحت طائلة الغرامة الكبيرة والحبس . ولكن يبدو أن راهب كرويلاند ، استطاع ، على ما يبدو ، أن يفرّ بها ، ذلك بأنه سجل نصّ «تيتولوس ريجيوس» . فقدم مورتون وفرجيل رواية مفادها أن الدكتور شو كان قد ذكر في عطلته أن ادوارد الرابع وكلاونس كانا ابنين غير شرعيين ، وأن رتشارد الثالث وحده كان ابناً شرعياً . ثم إنه يُطلب اليّنا ان نصدق ان رتشارد دعا والدته لتقيم في منزله ، وأنها قبلت بذلك ، علماً منها بأنه سمح للدكتور شو بأن يعطن بسلوكها الاخلاقي واستقامتها . اي نوع من المؤرخين هم هؤلاء التيودريون؟ ويذهب مورتون الى ابعد من ذلك . فهو يؤكد أن شو ذكر ، أيضاً ، أن إدوارد الرابع تزوج فتاة تدعى اليزابث لوسي . وتناقض سائر السلطات التيودرية هذا عندما تعلن ان اليزابث لوسي اعترفت بأنها لم تكن زوجة ادوارد . والحقيقة ان لأحد الامورتون من ذكر ذلك . إذا ، فهو قد اسقط بنفسه حجته ، واخفق في صرف النظر عن إخفاء الاسم الحقيقي وهو اللايدي إليانور تالبوت . ثم إنه يضيف أن أم ادوارد احتجت بشدة عندما أبدى رغبته في الزواج باليزابث وودفيل سوى اننا نعلم أن أمه لم تسمح بالزواج إلا بعد أن تم . وتمضي هذه الأقوال الغامضة والمشوهة بعيداً لإظهار ان عقد اللايدي إليانور تالبوت كان في الواقع ، حقيقياً ، وأن حق رتشارد ، بالتالي ، بالعرش كان سليماً . ويناقض فيبيان وفرجيل احدهما الآخر حول هذه النقطة ، ومن هنا نراهما يفضحان التركيبة بكاملها .

امضى مورتون وقته في إثارة الاستياء في انكلترا خلال حكم رتشارد . وكانت قضية حياة وموت بالنسبة الى مورتون أن يبقى رتشارد متربعا على العرش ، لأنه اذا ما فعل ذلك ، لانتهت حياة مورتون العملية . فلن يعود هناك شيء ، لا قبعة الكاردينالية ، ولا منصب رئيس الاساقفة . ولا يبقى له اي من المناصب الراقية ، فيعود كاهناً فقيراً معدماً . أما اذا استطاع مساعدة هنري لتسلم العرش ، فإن كل شيء سيصبح في متناول يده ، كما ثبت ذلك خلال حكم هنري . وقد عملت جهود

مورتون الحثيثة لإظهار رتشارد بمظهر المغتصب بدلاً من التأكيد أنه لم يكن كذلك .

رفض رتشارد عريضة إين عمه بكنغهام الخاصة بأملاك بوهان .

أساء مورتون تفسير الوقائع المتعلقة بثورة بكنغهام . فحاول أن يُظهر للخلق أن بكنغهام ، وهو من أسرة بلاتندجينيت ، أراد أن يدعم ثورة في مصلحة هنري تيودر . فلم يرفض رتشارد عريضة نسييه لأن «بارونية دغدليل» تُظهر لنا أن أملاك أسرة بوهان مُنحت إلى بكنغهام منذ ١٣ تموز ١٤٨٣ .

ومن الصعب جداً أن نصدق أن يهتم بكنغهام بتعريض حياته للخطر من أجل مطلب أحد التيودرين عن جُردوا من حقوقهم ، واعتُبر خارجاً على القانون ، عندما يكون هو شخصياً متحدرًا من توماس ، الابن الخامس لإدوارد . فأني امرئ من هذه السلالة مباشرة يساند تحركاً لإبعاد نفسه ووضع امرئ على العرش يعرف أن أسلافه متحدرون من أبي جدّه ، وهو ابن غير شرعي ؟ من الواضح أن مورتون لم يفهم قط آل بلاتندجينيت فلم يسعه أن يرى أنهم أسرة ولدت للقيادة ، ولا يمكن أن يشوها سمعتهم ويلوثوا دهمهم . فلقد بات بكنغهام ، بالطبع ، طموحاً جداً ، ورغب في الجلوس على العرش . فساند حق رتشارد بالعرش . ووافق على تجريد كلارنس من حقوقه ، ولكنه لم يسعه الانتظار .

دسّ رتشارد السم لزوجه لكي يحاول الاقتران بنسييته اليزابث .

لا يمكن أن يُقذف أي امرئ أو تشوه سمعته بشيء أسوأ من ذلك . وهذا هو النوع من القصص الذي يوفّر الحبكة لمسرحيات يوريبيديس عن الميثولوجيا الإغريقية . ولكن ذلك لا يصنع تاريخاً . وسعادة رتشارد وأنّ التامة كافية لنفي هذه الرواية . وليس ثمة أي دليل أدبي معاصر ، أو الكثير من المؤرخين التيودرين لدعم ذلك . ومن جهة أخرى ، نحن نعلم من رسالة كتبها اليزابث إلى ابن عمها ، دوق نورفوك ، أنها رحّبت بالفكرة . وما إن سمع رتشارد شائعة حول ذلك ، حتى أصدر إنكاراً رسمياً عاماً . وذلك من طريق الاعلان في البرلمان ، والرسائل إلى الكثير من القصبات والاقضية .

هذه آخر التهم وأخطرها . رتشارد قتل الاميرين الصغيرين ، ابني شقيقه ، في سجن برج لندن .

لمحاولة درس قضية مصير الاميرين دراسة غير متحيزة ينبغي لنا أن نتذكر ان الحجج الرئيسية ضد عمهما إنما وجدت لتقوم على حقيقة الجرائم المزعومة التي ألهم بها ، وتشوّه او عاھته الجسدية . وقد انتهى هذا الخط من الحجج منذ البداية ، اذا كان بوسعنا القول إننا قد صرفنا النظر بنجاح عن الاتهامات السابقة لكونها زائفة تماماً . وقد بينا أنها قُدمت من كتاب سلالة جديدة تقوم على الخوف ، من أجل تسويد شخصية آخر ملوك أسرة بلاتندجينييت ، وبالتالي جعل تهمة قتل ابني شقيقه مقبولة اكثر . ذلك بأن إبعاد الولدين من طريقه كان قضية ذات اهمية حيوية بالنسبة الى هنري السابع ، وفضلاً عن ذلك ، الاعتقاد بأنهما قُتلا على يد سلفه . ويمكن الآن ايراد القضية لما فيه مصلحة رتشارد .

ينبغي للقرّاء ان يعتبروه رجلاً يختلف تمام الاختلاف عما صورته الاسطورة التي نقلها آل تيودر الى الخلف ، فالانطباع عن المسخ القاتل المتعدد الوجوه قد أزيل . ولم يسبق لرتشارد ان اضطلع من قبل بأي جريمة ، وكل الاتهامات التي سبقت بحقه هي تلك التي يمكن أن تساق ضد اي أمير او ملك عادي ، في القرن الخامس عشر .

كان رتشارد وإدوارد الرابع مخلصين احدهما للآخر ، وهذا وحده يقلل من اي دافع لقتل ابني الآخر . ولكن ، في الواقع ، لم يكن ثمة أي دافع مطلقاً ، ذلك بأن الاميرين ثبت أنهما غير شرعيين ، وبالتالي سيُبعدان عن الخلافة . ولم يكونا يشكّلان أي خطر على أحد - باستثناء هنري تيودر .

شهد كل النبلاء واللوردات في انكلترا حفلة تتويج رتشارد ، ما عدا بعض النبلاء اللانكستريين ، واولئك اللوردات الذين كانوا إما متقدمين في السن او صغار السن كثيراً . ولم يكن هناك اي فريق مع الاميرين ، ولما كانت جريمتا القتل قد تمتا كما زُعم ، قبل ثورة بكننفهام ، فليس ثمة اي عذر للتأكيد أن بكننفهام كان يمثل في وقت من الاوقات اي فريق يعمل لمصلحة الاميرين .

انتقل إينا إدوارد الرابع للإقامة في المساكن الملكية في البرج ، في حزيران ١٤٨٣ .

ويخبرنا هنري السابع وملفقوه أن الاميرين صرعا في آب التالي ، ولكن ثمة دليلاً على انهما كانا ما يزالان في قيد الحياة حتى آذار ١٤٨٥ . ففي الاوامر الصادرة الى الاسرة المالكة ، والمؤرخة بعد وفاة امير ويلز السنة ١٤٨٤ ، نجد غير مرة ، ذكراً لأولاد من ذوي الرتبة الرفيعة ، ينبغي خدمتهم قبل سائر اللوردات . وكلمة «اولاد» لا ينبغي أن تشير ، وحسب ، الى وورويك الصغير ، بل كذلك الى الاميرين . وفي «فيديرا» لرايمر ، هناك مذكرة بتاريخ ٩ آذار ١٤٨٥ ، هذا مضمونها : «يُطلب الى هنري دافني أن يُسلم غودستاند ، خادم اللورد الزائف ، صدرتين حريريتين ، وسترة حريرية ، وعباءة من القماش ، وقمصين ، وقلنسوتين .» وهناك مذكرات اخرى بخصوص دفع ثمن المؤن ، ولكنها لاتدع أي مجال للشك في أن احد الاميرين كان ما زال حياً قبل خمسة أشهر من معركة بوزويرث . ومن السخف أن يعمد رتشارد الى قتلها في وقت متأخر جداً ، فيما لو كانا يشكلان خطراً قبل ذلك بستين اثنتين . وفضلاً عن ذلك لو انه كان ثمة سلوك غير أخلاقي ، أو عنف ، فإنه لا يُعقل ان نصدق ان اليزابث وودفيل ، أرملة إدوارد الرابع ، توافق على وضع سائر اولاده في رعاية الرجل الذي قتل من قبل الاميرين . ومعلوم أنها بقيت على وفاق تام مع رتشارد ، وعملت ، في الواقع ، معاملة أفضل من تلك التي لقيتها على يديّ خليفته . وكانت بناتها يحضرن الحفلات في البلاط الملكي ، وهناك حسابات وقيود تتعلق بملبسهن واثوابهن . وقد كتبت احدى البنات ، وتدعى اليزابث - وقد اقترنت في ما بعد بهنري السابع - الى دوق نورفوك ، وأشارت الى رتشارد بعبارة «عمي ، بهجتي وصانعي في العالم .» فهل كانت تكتب مثل هذا عن عم قتل أخويها؟

إذاً ليس ثمة اي دليل على انهما كانا ميتين ، غير الشائعة الواردة في تاريخ كرويلاند ، التي ربما حشرها مورتون حشراً . فلو أن سوءاً إصاب الولدين ، لكانت محاولة طمسه عملاً طائشاً جداً .

ان الشائعة الاولى التي يُعتمد عليها لاتظهر ، في الواقع ، إلا لدى اعتراف تايريل المزعوم السنة ١٥٠٢ . وقد حرص آل تيودر على أنه ينبغي تصديق قضية مقتل الاميرين على يد عمهما . إلا ان التدقيق المحكم في رواياتهم يكشف سلسلة غريبة من

القصص المشوشة والمحرفة حول الجريمة المزعومة ، وهي وافرة ، ومختلفة ، وسخيفة .
فأندر يذكر انهما قُتلا بالسيف ، في حين ان راوس وفرجيل لا يعرفان كيفية القضاء
عليهما . والقصة الخليط التي يعرفها كل تلامذة المدارس الانكليزية لا تظهر في
التواريخ المبكرة على الاطلاق . وقد اكتسبت قبولاً بفضل رجلين من الثقات في مقال
لهما في مجلة «آركيولوجيا» (العدد ٨٤ ، السنة ١٩٣٥) هما تانر ، ورايت . ويزعم
هذا المقال أنه يحدد سن الاميرين الحقيقية لدى وفاتهما استناداً الى فحص بعض
العظام في كاتدرائية وستمنستر ، يُعتقد أنها عظام الاميرين . ولم تكن الطريقة للتأريخ
الدقيق متطورة بعد في ذلك الزمن ، ولم تثبت أنها عظام الولدين ، ولذا فإن هذه
النظرية يمكن إهمالها لأنها مشكوك فيها . ونحن ننبذها جملة وتفصيلاً لأنها توائم
رواية آل تيودر تماماً . ومجرد بدء التحقيق مع العلم التام بالسنة المزعومة لدى وفاة
الاميرين ، يجعل هذا التحقيق بأسره يبدو أنه تم بهدف تأكيد ما لم يثبت في الواقع ،
في الدرجة الاولى .

لم يُعلن هنري على الملأ هذه التهمة الفريدة في نوعها ضد رتشارد خلال السنة
الاولى من حكمه . والسبب الوحيد لذلك ينبغي أن يكمن في كون الاميرين كانا ما
يزالان في قيد الحياة . وبالفعل ، يقول مؤرخو هنري ، إنه لم يكن شيء معروفاً ،
مُثبتين بذلك أن قول السفير الفرنسي السنة ١٤٨٤ إن الاميرين قتلتهما عمهما زائف
بشكل صريح . فقد اتهم هنري رتشارد بعدد كبير من الجرائم ، ولكنه أهمل لإيراد هذه
الجريمة . ولا بد أن يكون ثمة سبب واحد لذلك .

معروف أن أناساً من ذوي الاخلاق الحميدة قد ارتكبوا جرائم قتل ، ولكن ليس
مثل هذا النوع من الجرائم ، ولا مثل هذه الاسباب السخيفة . فماذا كان سيكسب
رتشارد غير الكره العام ؟ فابنا شقيقه غير شرعيين ، ولذا فلا يقفان عائقاً في سبيل
الحلافة . وينبغي ثبوت رتشارد من ذلك لانعدام الدليل الكافي .

وعلينا أن نبحث عما اذا كان هناك في الحقيقة ، اي دليل على أنه كان بوسع
هنري تيودر قتل الاميرين الصغيرين في البرج .

ماذا نعرف عنه ؟ لقد أبصر النور في السنة ١٤٥٧ ، زمن وصول رتشارد الى

العرش . وكان مجرداً من حقوقه ، ومتفياً ، ومجرداً من لقبه ، وقد أُعِدَّ والده ، وعمه كان خارجاً على القانون ولم يكن لحقه في العرش اي قيمة تقريباً ، كما سبق له أن اعترف حقاً بذلك . وكان يكره الحرية الانكليزية ، ولم يفهم قط معنى الاتصال الحقيقي بالشعب ، مما جعل لآل بلاتنجينيت الشعبية العريضة . وكان اول ملك يتخذ حرصاً شخصياً له ، كما كان يبدو عليه دوماً أنه يستمتع بالظهور بمظهر التكتم والغموض . ولدى اغتصابه العرش ، أمّن رعاية الاميرة اليزابث ، وقرّر تعزيز وضعه الضعيف باقتراانه بها ، موحّداً هكذا أسرتي يورك ولانكستر . ثبت أنها ابنة غير شرعية ، بموجب القانون نفسه الذي جعل أخويها غير شرعيين ، كذلك . ولتصحيح هذا الوضع أبطل هنري معقول القانون ، واتلف الدليل على اللاشرعية ، وأمر بإحراق كل الوثائق المتعلقة بالقانون دون أن تُقرأ . وتمّ الصفح عن ستيلنغتون بالنسبة الى مسؤوليته في إثبات اللاشرعية . ثم اعيد توقيفه مباشرة بتهمة ملفقة ، واختفى في غياهب السجن ، الذي لم يخرج منه حياً .

وبالغاء هنري القانون ، جعل اليزابث ابنة شرعية ، وكذلك أخويها ، وهو أمر كبير الدلالة ، ذلك بأنه يبلو انهما كانا حيّين ، ولا ريب . ولكن هذا الوضع كان مستحيلاً . فقد كان لهنري منافسان على العرش . ولذا كانت الضرورة تقضي بأن يموتا ، وينبغي تنفيذ ذلك في ظروف تكتنفها السرية التامة . ثم أثار هنري شعبه بنقض تجريده من الحقوق ، وتجريد انصار رتشارد من حقوقهم ، بالمقابل ، وقد صادر ممتلكاتهم ، وأرّخ مفعول «الخيانة» ابتداءً من اليوم الذي سبق معركة بوزويرث .

ينبغي التشديد على قضية وضع هنري لائحة بجرائم رتشارد ، ولكنه اغفل اهم جريمة ، الجريمة التي كان يمكن ان تثير من الاستياء اكثر مما يثير سواها ، وهي قتل الاميرين في البرج . لماذا؟ بالطبع لأنهما لم يكونا قد قُتلا بعد !

هل كان لدى هنري الدافع الكافي؟ الجواب عن ذلك بالايجاب . فبعد ان جعل شقيقَي زوجته شرعيين ، بات وضعه على العرش حذراً للغاية . ويمكننا ان نرى ماذا حدث لسائر الاشخاص الملكيين الذين كانوا تحت «رعايته» . فدجون ، ابن رتشارد غير الشرعي ، رُجّ في السجن ، ولم يخرج حياً . وورويك أُعِدَّ في ظروف جد

دنيئة . وسافوك ، وأكستير ، ومونتاغيو ، وساري ، ويكنفهام - دون أن نذكر الكونتيس اوف سولزبري - جميعاً قفوا إما على يديه أو على يدي ابنه .

ان تقريراً تقريباً لتاريخ مقتل الاميرين يبدو أنه يصادف في وقت ما بين ١٦ حزيران و١٦ تموز ١٤٨٦ . وقد تم تقديم التفاصيل الأولى للجريمة التي زُعم ان رتشارد ارتكبها السنة ١٥٠٢ ، بعد إعدام تايريل . ويُعتقد أنه اعترف بحدوث الجريمة على النحو التالي : رفض السر روبرت براكنبري ، حاكم البرج ، ان يرتكب الجريمة التي أمر بها رتشارد . فأخذ تايريل عندئذ مفاتيح البرج لمدة اربع وعشرين ساعة ، ودبر أمر قتل الاميرين على يد كل من مايلز فوريس وبلاد ول سليتر . ثم تلقى تايريل من رتشارد لقب فارس .

هذه القصة ملفقة من الألف الى الياء ! فقد تقلد تايريل لقب فارس قبل ذلك باثنتي عشرة سنة ، من الملك إدوارد الرابع . وكان المسؤولون في البرج على علم بما يجري ، وكذلك لا بد أن يكون براكنبري قد اطلع مروضيه على الأمر . فهل يُعقل أن يموت من أجل رتشارد في معركة بوزويرث؟ ولما لم يُعرف شيء من التفاصيل قبل السنة ١٥٠٢ ، فإن قصة الاعتراف هي زائفة بالطبع .

وقد قُطع رأس تايريل بسبب جريمة أخرى ، هي التآمر من أجل مساعدة شخص من آل بلانتدجينيت على الهرب .

زُعم أن قصة الاعتراف صحيحة ، وأن رتشارد - على ما قيل - كافأ أولئك الذين تورطوا فيها ، فحصل براكنبري وتايريل على هبات ، ولكن ثمة دليلاً على أن هذه الهبات مُنحت قبل زمن طويل من الجريمة المزعومة . ولم يتلق بلاد ول سليتر اي مكافأة من رتشارد قط ، حسبما ورد في السجلات ، ولكننا سنرى أنه تلقى مكافأة من هنري . فقد كان يُمنح رشوة حتى السنة ١٤٨٨ ، ونجد في مذكرات هنري السابع أنه دفع مكافأة لسليتر قدرها خمسة ماركات (المارك هو وحدة نقد انكليزية قديمة تعادل ١٣ شلن و ٤ بنسات) .

ولا يذكر مايلز فوريس أو سليتر - وهما شخصان مهمان في الروايات الاخرى . واذا لم تُفَسَّح طريقة القتل ، فإن الاعتراف لم يكن ليحدث ، لأنه التفصيل الوحيد

الذي كان يمكن أن يكشف . وقد تلقى غرين ، الخادم الذي يُعتقد أن رتشارد اوفده ليلطلب الى براكنبري تنفيذ جريمة القتل ، هبة في ١١ آذار ١٤٨٦ ، هي نصف قصر بيننغتون . ومن اجل ذلك كان ينبغي القيام بأمر ما بحيث أنه يتلقى النصف الآخر عقب التنفيذ . وقد قلّد هنري السابع تايريل لقب فارس في فرقة حرس الملك ، وفي ١٦ حزيران ١٤٨٦ ، مُنح عفواً عاماً . وليس هذا بحدّ ذاته امرأ غريباً ، ولكن عندما مُنح تايريل بعد ذلك بشهر عفواً عاماً آخر ، فإن ذلك يجعل الظنون تساورنا . والمعتقد ان هذا يساعد على تحديد تاريخ تقريبي للجريمة . لقد ارتكبت في وقت ما بين حزيران وتموز ١٤٨٦ . في السنة ١٤٧٨ ، أصبح تايريل حاكم غزنيس ، ربما ، لإبقائه خارج البلاد ، لأنه كان يعرف اكثر مما ينبغي . وظل حتى بعد مضي احدى عشرة سنة يُخاطب بـ «الخادم الوفي والمستشار» . ثم خرج من إطار التاريخ بخفة عندما حاول الايرل اوف سافوك ، وهو من اسرة بلاتندجينييت ، الهرب . ومع ذلك ، ظل هنري الرابع حتى ذلك الحين يهلع بسبب وجود مُطالب آخر بالعرش .

يقول هنري ان الاميرين لم يكونا في البرج لما تسلّم العرش ، ولكن الغريب في الامر أنه لم يذكر شيئاً من هذا في ذلك الوقت . ولو ان ذلك كان صحيحاً ، لماذا لم يُعدّم فوراً كل من تايريل وغرين ، وفوريسست ، وسليتر ، عقاباً لهم على الجريمة المنكرة - جريمة قتل ولدين بريئين؟ ولماذا ، كذلك ، أغفلت هذه الجريمة في القرار ضد رتشارد؟ إن الاجوبة عن هذه الاسئلة ينبغي ان تكمن في كون الولدين لم يكونا ميّتين يوم معركة بوزويرث (٢٢ آب ١٤٨٥) .

واذا كان الملك رتشارد الثالث لم يصرعهما ، فإن الشخص الآخر الذي يمكن ان يكون فعل ذلك ، وكان لديه الدافع والفرصة لذلك ، هو الملك هنري تيودور ! .

شكسبير: سر عمره ثلاثة قرون

كتب بن دجونسون على ضريح وليام شكسبير :

« لم يكن ابن عصره ولكنه ابن جميع العصور . »

كان دجونسون على حق في ما قال ، فجميع الذين قرأوا ما خطته يراعاة شكسبير من المسرحيات والقصائد ، ودرسوها دراسة وافية ، يعرفون جيداً أن للروائي الشهير آراء صائبة في السياسة والاقتصاد والاجتماع تنطبق على مختلف العصور .

لقَّب شكسبير بأديب الطليعة الحق الذي نفذ ببصره وببصيرته الى المستقبل فصوره ، في اغلب الاحيان ، بأدق ما يمكن بشراً أن يصوره . وقد ألح شكسبير في مسرحياته الى الكثير من الاحداث المعاصرة .

أبصر وليام شكسبير النور في بلدة سترنفورد اون - ايفن سنة ١٥٦٤ . ولم يُعرف بالضبط اليوم الذي وُلد فيه ، وكل ما هو معروف عنه انه عُمِد في السادس والعشرين من نيسان من السنة نفسها . والذين يقدرّون الثالث والعشرين يوم مولده دون ان يوردوا أي مستندات تثبت ما يذهبون اليه ، انما يحملهم على هذا التقدير والتحديد الخاطيء كون شكسبير قد توفي في ٢٣ نيسان ١٦١٦ ، وهذا التاريخ ثابت . وعلى أي حال لا يمكن ان يكون مولده بعد ٢٣ نيسان ما دام قد نقش على ضريحه انه في ٢٣ نيسان ١٦١٦ دخل سنته الثالثة والخمسين ! .

وليس ثمة معلومات راهنة عما تخلل صباه . والمرجح انه تأثر خطي والده فعمل في دار البلدية ودحاً من الزمن .

وفي العام ١٥٨٢ تزوج شكسبير من آن هاثاوي ورزقا ابنة سميها سوزانا . وما يذكر ان هذه الابنة البكر كانت تجهل القراءة والكتابة . . . وحلّت سنة ١٥٨٥ فرزقا

توأمن اثنين هما هامنيت ودجوديث .

ويروى ان شكبير اضطر الى مغادرة مسقط رأسه بسبب فضيحة سرقة آبل . . .
غير ان الذين اتهموه بالسرقة لم يستطيعوا اقامة أي دليل يصح الركون اليه . . .
لم يتبوأ شكبير مقامه في عالم التمثيل والتأليف المسرحي الا بعد ان انفصل عن
أسرته ، وعاش وحده في لندن حيث انضم الى فرقة تمثيلية هي «فرقة تشمبرلن» التي
اصبحت في ما بعد «فرقة رجال الملك» ، وقد اصابت الفرقة نكاحاً عظيماً طوال
الوقت الذي كانت تضم فيه شكبير .

وطارت شهرة هذه الفرقة التمثيلية ووجدت طريقها الى القصر الملكي حيث
قدمت أكثر من ثلاثين رواية في عهد الملكة اليزابيث . أما سائر الروايات فكانت تقدم
على مسرح الفرقة الخاص المعروف بمسرح «الكلوب» .

وكان شكبير يتقاضى أكبر حصة من الارباح بصفته شريكاً في المسرح . وفي
اواخر ايامه عاد الروائي الى مسقط رأسه ستراتفورد اون - ايفن حيث امضى زمناً غير
قصير في القصر الفخم الذي ابتاعه وسماه «القصر الجديد» . وكان له من العمر
عندما قضى نحبه في ٢٣ نيسان ١٦١٦ اثنا وخمسون عاماً .

ويقدّر العارفون ان هناك نصف مليون شخص بين ناشر ، وصاحب مكتبة ،
ومحاضر ، ومدرس ، وأمين متحف ، ودليل سياح ، وسواهم يكسبون ارزاقهم
بفضل شكبير .

يقول الفيلسوف الاميركي جورج سانتاينا ، في احدي قصائده : «إن الله قد
ضاعف الخليفة عندما خلق شكبير» .

سر عمره ٣ قرون ١

قضية شكبير وحقيقة شخصيته تقفز الى المسرح

جريمة قتل مع إبدال الضحية ، واختطاف ، ونهب القبر - لغز بوليسي بدأ منذ
٣٧٠ عاماً ، في ديتفورد في انكلترا . (كُتب هذا المقال في الستينات) .
فالسجلات الاكليريكية في مقاطعة « كنت » أجازت لدجون مارشام تاوونزد ،

صاحب الاملاك المعروفة في سيديري (في منطقة تشيزلهيرست) ان ينش قبر احد اجداده . ويدعى توماس وولسنغهام ، وكان معاصراً لشكسبير .

والمعتقد ان هذا القبر يضم وثائق تثبت ان مسرحيات شكسبير كتبها ، في الحقيقة ، الاديب كريستوفر مارلو ، وهي نظرية يعتنقها ويدافع عنها بحرارة وإيمان الكثيرون من المتخصصين في دراسة شكسبير وأدبه .

وتثبت هذه الوثائق ، فضلاً عن ذلك ، ان كريستوفر مارلو لم يُقتل في أيار سنة ١٥٩٣ في ديتفورد ، والذي قُتل بدله امرؤ آخر ، وأن توماس وولسنغهام ، حامي مارلو وراعيه «اختطفه» .

وينتظر الشكسبيريون هذا الحدث بفارغ صبر من سنوات وسنوات . وينتظر معهم ، منذ حوالي ثلاثين سنة ، صحفي وروائي مسرحي اميركي هو كالفن هوفمان الذي يدّعي ان كريستوفر مارلو ، بعد الجريمة التي ارتكبت في احدى حانات ديتفورد سنة ١٥٩٣ ، عاش في الخفاء لدى حاميهِ ، وراح يكتب المسرحيات باسم ممثل شاب هو شكسبير .

ولكن هذه القضية لا تروق لبعض الانكليز الذين يرون بعين الهملح هذا الاميركي « يمزق تاريخنا بيديه ! » - على حد تعبيرهم . . .

عندما اعلن الروائي الاميركي هوفمان عن عزمه على نبش قبر وولسنغهام ، تلقت الصحف اللندنية الرئيسية كتاباً مفتوحاً من ايطالي اسمه سانتو بالادينو ادهشت محتوياته محرري الصحافة البريطانية . ذلك بأن الكتاب تضمّن تأكيدات تفيد ان شكسبير كان ايطالياً . ويقول بالادينو ان الشكوك في شخصية واضع مسرحيات شكسبير بدأت تساوره عندما كان يقلّب منذ بضع سنوات مؤلفاً من مؤلفات القرن السادس عشر كتبه اديب يدعى ميشيل آنيولو فلوريو .

ولقد ادهشته آراء وافكار في هذا المجلد تشابه الآراء الواردة في « هامليت » ويرجع تاريخ نشر هذا المجلد الى عام ١٥٤٩ ، اي الى خمس عشرة سنة قبل مولد شكسبير . ودفع الفضول بالادينو الى التنقيب الدقيق في موضوع ميشيل آنيولو فلوريو . فعرف انه ابصر النور حوالي سنة ١٥٢٥ ، فدخل سلك الكهنوت ولكنه طُرد من قبل

محكمة التفتيش لوضعه كتاباً منافياً لتعاليم الكنيسة ومبادئها . فاضطر للفرار الى الداغمارك بعد خلع الثوب الرهباني ، ثم استقر نهائياً في لندن حيث تزوج ورزق ابناً دعاه جيوفاني ، وذلك سنة ١٥٥٣ .

واشتهر جيوفاني فلوريو اكثر من ابيه . وكان صديقاً حميماً لشكسبير ، ثما وترعرع في الوسط اللندني الرفيع ، وأصبح من علماء اللغة المرموقين ، واستأذ في الايطالية والفرنسية . ونقل الى اللغة الانكليزية كتاب «المقالات» لمونتaign ، ونشر مجلدين هما «الثمرات الاولى» و«الثمرات الثانية» وليس سوى ترجمة المجلد الذي دفع بالادينو الى القيام بأبحاثه حول قضية والد جيوفاني ، ميشيل آنيلو فلوريو . ويستفاد من نظرية بالادينو ان ميشيل آنيلو هذا ، المطارد من محكمة التفتيش ، والراهب الفارّ - ولعله اعتنق المذهب البروتستانتي - كانت مصلحته تقضي بالبقاء في الظل .

وهكذا يكون قد كتب مؤلفاته بالاطالية ، طالباً في ما بعد ، الى ابنه ترجمتها ثم نشرها حاملة اسم صديقه وليام شكسبير .

وقد عثر بالادينو في مخططات ماسينا على صحيفة تحمل اعلاناً عن تقديم مسرحية باللهجة الصقلية عنوانها هو العنوان نفسه الذي تحمله المسرحية الشهيرة المعزوة الى شكسبير «جمعجة بلا طحن» .

وانطلاقاً من هذه النقطة التي وصل اليها بالادينو ، تراه يتساءل كيف اتفق ان انسحب وليام شكسبير من الحياة الادبية في السنة نفسها التي توفي فيها ميشيل آنيلو فلوريو ، وكيف اتفق ان ظهر شكسبير في مسرحياته ، متضلعا من معرفته بهؤلاء الكتاب الايطاليين وقصصهم : بانديللو ، بوكاتشيو ، ماسوكيو ، ساليرنيانو ، لويجي دابورتو ، مع انه لم يخلف لدى وفاته اي مكتبة ؟ ولكن ميشيل آنيلو فلوريو ترك لابنه جيوفاني مكتبة عامرة تضم كل هؤلاء المؤلفين وقد اهداها هذا في ما بعد الى لورد وليام هربرت ، من بمبروك ، وهو الشخص الغامض الشهير بالحرفين «و . ه .» في قصائد شكسبير . فمن ناحية بالادينو ، تكون مؤلفات شكسبير قد كُتبت بقلم ميشيل آنيلو بالتعاون مع ابنه جيوفاني . .

وهذه اشهر مؤلفات شكسبير المسرحية :

* حلم ليلة صيف	* رتشارد الثالث
* روميو وجوليت	* سمبلاين
* هامليت ، امير الدانرك	* هنري الثامن
* العاصفة	* يوليوس قيصر
* انطوني و كليوباتره	* عطيل
* الملك لير	* هنري الخامس
* هنري السادس	* ترويلوس وكريسيدا
* ماكبث	* حسنٌ هو ما ينتهي حسناً
* رتشارد الثاني	* كوريزولانوس
* تيتوس أندرونيكوس	* الملك دجون
* كوميديا الأخطاء	* تدبير لقاء تدبير
* النيبلان من فيرونا	* ترويض النمرة
* تيمون الاكثني	* يوليوس قيصر
* حكاية الشتاء	* جمعجة بلا طحن
* هنري الرابع	* بريكليس ، أمير صور
* تاجر البندقية	

في ذات يوم دار النقاش امام الاديب الساخر الفونس ألييه حول من كتب روايات شكسبير ، اهو حقاً ، وهل عاش ؟ فقال أحدهم :

- انها قضية تافهة ومهينة بحد ذاتها ، فالمهم قبل اي شيء انها كُتبت ، ووجدت .

فقال الفونس ألية حاسماً الجدل بسخريته المعهودة :

- شكسبير لم يوجد قط . . . وكل مسرحياته وضعها رجل آخر كان يدعى كذلك شكسبير ! . .

رجل بلا قيمة يدعى شكسبير!

بعد ٢٠ سنة من التحقيق ، يُلقى شرلوك هولمز الأدب الانكليزي «قنبلة» تخرج

شكسبير!

ونعود الى حادثة الخانة في ديتفورد في لندن ، في ليل ٣٠ أيار ١٥٩٣ . فقد شجر خلاف على حين غرة بين اربعة متشردين ، والتمع خنجر . فأمسك احد الرجال بالسلاح الذي كان جاره يحمله فوق حقويه ، مشدوداً الى حزامه ، وما إن ادار له هذا الاخير ظهره ، حتى ضربه على أم رأسه مرتين ، وجن جنون الجريح ، فانتزع الخنجر من يدي المعتدي عليه وقتله بطعنة واحدة في عينه اليمنى .

لم يستغرق المشهد الا بضع ثوانٍ ولم يفكر اي من الثلاثة الذين بقوا في قيد الحياة في الهرب ، وأخطر رجال الدرك بالحادث . وفي اليوم التالي شرع ضابط المباحث (قاضي التحقيق) وليام دانبي ، في التحقيق ، ووضع تقريره . اسم الضحية : كريستوفر مارلو . اسم قاتله : انغرام فرايزر . والشاهدان الآخران هما : نيكولاس وروبرت بولي .

وسجن انغرام فرايزر ، ولكن ليس مدة طويلة . فحالة الدفاع المشروع عن النفس واضحة جلية ، على ما يبدو ، وقد منحته الملكة العفو .

من هم هؤلاء الرجال؟ ماضيهم ليس باهراً البتة . نعلم ذلك لأنه عثر على سجلاتهم العدلية . فرايزر امرؤ سلوكه مريب ، وضع مواهبه كجاسوس في خدمة شخص من طبقة النبلاء الصغيرة ، ولكنه غني ، والسر توماس وولسنغهام ، له علاقة وثيقة بالدوائر الخاصة بالملكة اليزابث . وقد وُجد متورطاً بسلسلة من حوادث الاحتيال التي كان لسيده منها بعض المكاسب . وسكيرز كان لصاً وقاطع طرق معروفاً ، وبولي كان مجرمًا محكوماً عليه سابقاً ومن النمط نفسه : وكلاهما في خدمة وولسنغهام ، ومثلهما مثل فرايزر ، كان عملهما الأشرف التجسس على الكاثوليك الذين يسعون إلى رفع ميري ستوارت الى العرش .

أما مارلو ، الضحية ، فمن العجب ان يكون احد اعظم الأدباء في عصره متورطاً في هذه المشاجرة ، لو لم تكن حياته الخاصة المضطربة تحتوي في قرارنها على كل أسباب هذه النهاية القذرة !

قضية شكسبير

هذا الخبر النافه في العصر الاليزابثي ، على الرغم من شخصية مارلو ، لم يكن مع ذلك ، ليتجاوز قط إطار التاريخ الصغير ، لو لم يعد كاتب اميركي هو كالفن هوفمان الى جعله موضوعاً للثارة في كتاب غريب حقاً هزّ لدى صدوره في نيويورك أركان الأدب الانكليزي . اما عنوانه فهو «مصرع الرجل الذي كان شكسبير» .

تصدّى هوفمان ، مثل الكثيرين سواء ، الى «قضية شكسبير» التي تشكل منذ القرن الماضي عملاً صعباً حقاً بالنسبة الى كل المؤرخين في العالم أجمع . وطرح هو أيضاً على نفسه هذا السؤال البسيط : كيف يمكن شكسبير ، الذي نعرف بكل تأكيد أنه لم يكن إلا مثلاً عادياً وغير مثقّف ، أن يصبح على حين غرة ، السنة ١٥٩٣ ، في سن التاسعة والعشرين ، دون أن يبدي في السابق أي دليل على موهبة ، صاحب هذا العمل الأدبي الضخم الذي يُعزى اليه ؟

ومثل من سبقوه ، لم يسع هوفمان إلا الانحناء والاجابة : «لم يكن شكسبير من كتب أعمال شكسبير!»

ولكن ، اذا كان المنطق البدائي يقود الى صياغة مثل هذا التأكيد ، فإن مهمة إعادة تعميم مؤلف «روميو وجولييت» تبدو ، على النقيض ، صعبة . فقد أطلقت اسماء عدة :

الفيلسوف فرنسيس بايكون ، الذي تربطه بشكسبير الصلات الوحيدة وهي انهما عاشا في الحقبة نفسها ، وانه كان أدبيا كبيراً ، الأمر الذي يحمل على القول - استناداً الى الأسس نفسها - ان يكون بوالو قد كتب مؤلفات راسين . . وتكلموا كذلك عن الكونت راتلند ، أو الكونت داربي اللذين كانا ، كما هو معلوم ، من النوابغ ، ولكن لا يُعرف بالضبط إذا ما كانا كاتبين موهوبين . باختصار ، انهارت هذه الفرضيات وسواها مما قدّم ، وحسب ، انطلاقاً من توافق التراخيخ ، امام التدقيق الموسّع .

كان ثمة ، مع ذلك ، صدع في جدار الشك هذا ، ولكن أحداً لم يظن قط الى

سير الغور لأن التحقيقات كانت تصطدم على الفور بعقبة مطلقة ، يصعب تجاوزها : فالرجل الوحيد في العالم الذي كان يمكن ، من الناحية الادبية ، ان يكون مؤلف مسرحيات شكسبير ، قد مات قبل أربعة أشهر من نشر اول عمل أدبي موثق من شكسبير . . . اسم ذلك الرجل ؟ كريستوفر مارلو ، الذي قُتل في دبتفورد ، يوم ٣٠ أيار ١٥٩٣ !

كان كريستوفر مارلو عبقرية أدبية حقيقية ، وقد كان يمكن أن يخلد اسمه بتوهج كبير ، لو لم يكن هناك اسم يكسفه . . . هو اسم شكسبير . وقد كانت مهارته تجلّ عن كل نزاع بحيث أنه اعتُبر دوماً ذا تأثير كبير في الأدب الانكليزي في عصره ، وبخاصة في شكسبير ، الذي تتضمن أعماله محاكاة غريبة لأعمال مارلو . ولفت نظر كالفن هوفمان كذلك التشابه الغريب في الاسلوب ، والصيغ ، ومصادر الوحي في أعمال الرجلين ، ولكنه ، هو أيضاً ، اصطدم بهذا السرّ الهائل ، الذي يبعث على اليأس : موت مارلو في لحظة التفتح الشكسبييري نفسها . وهكذا ، في السنة ١٩٣٦ ، كانت بداية هذا التحقيق المثير الذي بدأه هوفمان طوال عشرين سنة تقريباً بنفاد صبر ويحدث الشرطي السري ، فكانت النتيجة التي تكمن في التأكيد البسيط : « كريستوف مارلو لم يُقتل في دبتفورد . إنه شكسبير الحقيقي ! »

ودعماً لهذه الفرضية المتفجرة ، أعاد هوفمان ، بعد ثلاثة قرون ، وبفضل وثائق صحيحة ، تركيب قصة حقيقة بروايات الفروسية المفعمة بالحركة ، وكذلك بالروايات البوليسية الأكثر براعة .

كريستوفر مارلو

قبل اي شيء ، ولتدشين معرض الشخصيات ، ماذا نعرف بالضبط عن كريستوفر مارلو؟ أبصر النور في شباط ١٥٦٤ (قبل شهرين من مولد شكسبير) ، وكان من حسن طالعهِ أن يرى نور الحياة في كانتربري . فالواقع أن كانتربري كانت تفتخر وتعزّز بأنها تضم احد أعرق المعاهد التعليمية في انكلترا ، وقبل ظهور جامعتي

او كسفورد وكيمبريدج . وكانت مدرسة كاتنبري مخصصة لأبناء الموسرين . ومع كون مارلو ابن إسكافي ، إلا أنه دخلها ، وقد أبدى في صف التعليم الديني ذكاء خارقاً جعل راعي الأبرشية يحدث اسفقه عنه ، واستحصل هذا الأخير على منحة لمارلو الفتى .

وواصل مارلو دراسته في كيمبريدج بفضل المنحة أيضاً . وكان شديد الشغف بالمؤلفين اليونانيين واللاتينيين ، وبصورة خاصة بأوفيد الذي أثاره منه مذهب المتعة ، وهو المذهب القائل بأن اللذة هي الخير الأوحد أو الرئيسي في الحياة . وفي أثناء تحضيره لشهادة الدكتوراه ، ترجم كتاب « فن الحب » لكاتبه هذا المفضل ، ونشر مسرحيات وقصائد يتفق الجميع على انها رائعة .

وعندما أُرِف في حزيران السنة ١٥٨٧ ، موعداً تسلم مارلو شهادته علم أن رؤساء الجامعة قرروا رفض تسليمه إياها . السبب : أشير إلى وجوده في مدينة رانس الفرنسية قبل ذلك ببضعة أشهر . ورانس هي مركز تجمع الانكليز المرتدين عن الدين « أصدقاء ميري ستيوارت » .

وما هو إلا اسبوع واحد حتى بُرئ مارلو من كل ريبة . وفي هذه الأثناء ، تلقى ، رئيس الجامعة ، في الواقع ، رسالة من مجلس الملكة الخاص ، جاء فيها « صحيح أن مارلو كان في رانس ، ولكنه ، بعمله هذا ، أدى خدمة جليلة لصاحبة الجلالة والبلاد » .

وهكذا لم يكن مارلو خائناً ، بل كان عميلاً خاصاً . فلما أنهم هرع يشكو أمره الى « سيده » السر فرنسيس وولسنغهام ، وزير الدولة ، ورئيس الشبكة الرئيسية لمكافحة التجسس ، وعضو المجلس الخاص ، ولم يكن بوسع السر فرنسيس إلا أن يدافع عن « مبعوثه الخاص » .

وانقضت ستان اثنتان . وراح مارلو يحيا حياة بحبوحة . ووجد « الطالب » السابق في شخص توماس وولسنغهام ، ابن عم السر فرنسيس ، حامياً وصديقاً . وبفضل هذا الراعي ، بات بوسعه نشر أعمال سيقول عنها الشاعر تشارلز سوينبرن ، بعد قرون ثلاثة « انها كتبت بقلم الشاعر الاول الانكليزي ، أبي التراجيديا

الانكليزية ، «مبتكر ابيات الشعر غير الملقاة» .

لم يكن مارلو عازف القيثارة الاثري . كان متحلاً سكيراً ، مشاغباً مستعداً دوماً لاستلال خنجره لدى أدنى تحدٍّ أو تحريض . وكان يجابه المشاكل باستمرار ، ولكنه لم يكن ليبال في قليل أو كثير ، علماً منه أن بومعه الاعتماد على السر توماس وولسنغهام لاتفاذه من أي ورطة : وكان للسر توماس أصدقاء حتى في وسط الحاشية المقربة من الملكة .

سيناريو «روميو وجولييت»

في ايلول ١٥٨٩ ، تورط صاحبنا في «قصة قذرة» . ففي هونغ لاين ، الشارع القريب من المسرح الذي تقدّم فيه إحدى مسرحياته ، التقى مارلو صاحب حانة عمره ٢٦ سنة ، يدعى وليام برادلي ، وقد سبق أن شجر بينهما نزاع . لماذا يتبادل الشبان الكره ؟ ذلك لأن برادلي هو العدو اللدود للشاعر توماس وطسن ؛ ومارلو ووطن صديقان حميمان منذ أمد بعيد .

وتبودلت الشتائم . وما لبث الخصمان أن تجابها وجهاً لوجه ، السيف بيد ، والخنجر باليد الاخرى . وحولهما تحلق المتسكعون الذين راق لهم المشهد . وبدأ النزال لحظة ظهر وطسن ، وكان شاهراً سيفاً كذلك ، ولكن للفصل بين المتبارزين (ذلك كان على الأقل ، التوضيح الذي أدلى به في ما بعد أمام ضابط المباحث) . ما إن لمح برادلي وطسن حتى انتفض عليه صائحاً به : «أه ! هذا أنت ! حسناً ! معك ينبغي أن أشارك !»

عند ذاك انسحب مارلو . وفيجأة انزلق وطسن . ولمسه خصمه بخنجره ونزف الشاعر الكثير من الدم ، فهرع شطر حفرة وانهار . ووافاه برادلي الى حيث سقط ، واستعد لتسديد الضربة القاضية اليه . وعندها لمح وطسن فتحة ، فاستجمع قواه ليطعنه بسيفه في ناحية الرقبة . وما هي إلا دقائق حتى أسلم صاحب الحانة الروح . وثُبّض على مارلو ووطن ، ثم أطلق سراحهما ، الأول بعد اثني عشر يوماً ، وصديقه بعد خمسة أشهر .

هذا النزال الذي انتهى هذه النهاية غير المتوقعة ، ما كان ليثير اهتماماً كبيراً لو لم يسترجعه بالضبط شكسبير ، بعد ذلك بتسع سنوات (١٥٩٧) في احد المشاهد الشهيرة من مسرحيته «روميو و جولييت» . فيا للمصادفة العجيبة ، حقاً ! وهناك مصادفة أخرى : موت مارلو في دبتفورد السنة ١٥٩٣ ، الا يشبه بصورة غريبة موت برادلي؟

لماذا؟ كيف؟

الى هذا الحد يُخرج هوفمان تأكيدات مراجعة لكي يخمن وماذا اذا كان مارلو لم يُقتل في نزاع دبتفورد؟ وماذا اذا كان هذا النزاع لم يكن إلا إخراجاً ذكياً للغاية منه إخراج مارلو من الحالة المدنية ، ولكن ليس من عالم الأحياء؟ واذا كان قد واصل حياته باسم مستعار في الخارج ، ولا ريب ، أفلا يجوز ان يكون هو مؤلف «روميو وجولييت» ، وقد استرجع في هذه المأساة المشهد الذي لا يُنسى الذي كان فيه شخصياً الممثل والشاهد؟ إنه بالطبع ، مؤهل أكثر بالنسبة الى ذلك ، من شكسبير ، شكسبير الجاهل .

غير أن هذه الفرضية الجريئة ما كانت لتُعتبر إلا وهماً فيما لو لم يعمد كالفن هوفمان الى الاجابة عن السؤالين التاليين : لماذا؟ كيف؟
اولاً ، ما الضرورة «لإخفاء» مارلو ، بالتحاز؟ فمارلو لم يكن ، بالطبع ، امراً موثقاً به . فصلاته بالدوائر السرية ، وصداقته لولسنغهام افقدته ، نوهاً ما ، حسن الحقائق .

واعتماداً منه أن كل شيء مسموح به بالنسبة اليه ، لم يكن ليرى أي ازعاج من ابداء رأيه بتمال في المسائل المقدسة جداً . كان ملحداً ، ويشير بالاحاد . وكان يتفوّع بالتجديف المروع ، ويعلن أن العهدين الجديد والقديم من الكتاب المقدس ليسا إلا كدسة من السخافات والخرافات . حتى أنه ذهب الى حد الادعاء بأن له الحق ، مثل الملكة ، بسك العملة ، وكان يتبجح بأنه اتخذ كل الاحتياطات للقيام بهذا العمل .
ومن حسن الطالع أن ولسنغهام كان ساهراً ، ولم يكن طيش مارلو الذي يحميه

يتجاوز قط حلقة صغيرة من الاصدقاء المتسامحين . وكان يوم وجد مارلو نفسه فيه مهدداً وغداً مستحيلاً على وولسنغهام ان يتدخل مباشرة .

كان مارلو يشاطر صديقاً يدعى توماس كيد ، غرفة في لندن ، وكان هذا الأخير ملحداً مثله ، إلا أنه ، لسوء طالعهِ ، لم تكن له العلاقات القوية التي كانت لرفيقهِ . في ١٢ أيار ١٥٩٣ ، ألقي القبض على كيد ، وسجن بتهمة الاحاد . ونتيجة التعذيب ، اعترف بأن ثلاث صفحات من وثيقة تجديفية عثر عليها لديه كانت من كتابة مارلو .

بعد ستة أيام اعتُقل مارلو نفسه في سكاڤري ، في أراضي وولسنغهام . واستحصل له محاميه على اطلاق سراحه بصورة مؤقتة بانتظار المحاكمة ، ولكن كان من المستحيل الحوول دون أن يأخذ العدل مجراه . إلا أنه ، في ذلك الوقت ، كانت تهمة الاحاد المثبت تقود المتهم بها الى التعذيب اولاً ، ثم الى المشقة في ما بعد . إذا ، فمارلو كان مهدداً بالموت !

وعندها ، في ٣٠ أيار ، « قُتل » مارلو في دبتفورد . . . مصادفة غريبة ، وتحمل على التفكير في هذه « الاختفاءات » المفاجئة وفي أوانها معاً بالنسبة الى بعض العملاء السريين في العالم الحديث . من جهة اخرى ، ألم يكن كل من مارلو ، وولسنغهام ، وفرايزر ، ورفاقهم يتمون جميعاً الى دائرة الاستخبارات لدى الملكة أليزابث ؟

ثغرات وحماقات كثيرة

إلا أن كالفن هوفمان يحرص على عدم استباق الأمور . فالحاضر الرسمية المتعلقة بقضية دبتفورد ما تزال موجودة ، وكففي مراجعتها لمعرفة ظروف المسألة وملايساتها . سوى أن الظروف ، في الواقع ، كانت غير منطقية على الإطلاق ، وأحياناً غامضة ، بحيث يصعب عدم رؤية التحريف في ذلك ، هذا التحريف الذي بكل قدر مارلو .

لنأخذ ، مثلاً ، تقرير رئيس المباحث . بالنسبة الى هوفمان ، يمثل هذا التقرير الكثير من الثغرات ، ويشتمل على الكثير من الحماقات لكي لا يعود موضع شبهة :

ففرايزر ، المتنازع مع مارلو ، هل أدار ظهره ، في حين كان يحمل خنجره على وسطه ؟

ما هذا ؟ ! ويا للطريقة النادرة لحمل الخنجر ! وفرايزر الذي تلقى ضربتين اثنتين على أم رأسه من مارلو الخارج عن طوره ، لم يصب إلا بجراح تافهة ؟ هذا أمر غير معقول ! وفي هذه الأثناء ، أكان الشريكان يشهدان المشاجرة دون تحريك ساكن ؟ حتى بالنسبة الى الاتكليز ، فان ذلك مبالغة في البرودة .

ونقطة نقطة ، فكك هوفمان ، هكذا ، تقرير داني . وأخيراً وليس آخراً . . . في السنة ١٨٢٠ ، كتب تاجر عاديات (انتيكا) لندني الى راعي كنيسة دبتفورد يسأله اذا ما كان هناك ، مصادفةً ، إشارات في سجلاته ، الى دفن مارلو . وعلى سبيل الرد ، تلقى هذه المعلومة : « في سجلنا الخاص بالوفيات في كنيسة القديس نقولا في دبتفورد ، تبرز الاشارة التالية : الاول من حزيران ١٥٩٣ ، قُتل كريستوفر مارلو على يد فرنسيس آرثرش . » إذاً ، من كان القاتل ؟ فرنسيس آرثرش (الذي لانعرف شيئاً عنه) ام انغرام فرايزر ؟ شك غريب !

أما في ما يختص بنعش مارلو ، فلا أحد يدري ، ولن يدري أحد مطلقاً اين هو . على اي حال ، هل كان هناك ضريح ؟ ربما ، لا ، إذا كان ما يؤكد هوفمان صحيحاً ؛ ذلك بأن كريستوفر مارلو ، حسب رأيه ، لم يُقتل . فقد تمّ تركيب قضية دبتفورد كلياً من جانب وولسنغهام ورجاله المتعصبين لأن الضرورة قضت بتجنب مارلو يد العدالة .

مؤامرة دبتفورد

انطلاقاً من هذا المعطى ، كان من السهل اعادة تركيب سيناريو «المشاحنة في دبتفورد» بشكل يرضي اكثر الفهم السليم والمعقول مما يرضي نصها الرسمي . كان وولسنغهام يعرف ويقدر الموهبة الادبية الفذة التي يتمتع بها مارلو . ينبغي تجنب هذا الأخير جبل المشتقة المهمد به نتيجة اعترافات كيد ، ولكن يصعب القيام بذلك جهاراً سترأ للفضيحة . فقد كان مارلو ، أو ما يزال ، على علاقة بدوائر

الاستخبارات ، ويستطيع الاحتفاظ بسر المؤامرة التي مستفد حياته .
وهناك ثلاثة أشخاص جديرون بالثقة ، أيضاً ، كتومون وتمرسون بممثل هذا النوع من العمل ، كُلُّوا تنفيذ الخطة التي وضعها وولسنغهام ، او ربما ، مارلو نفسه الذي يتذكر جيداً حقائق التسوية المرضية له ولصديقه وطسن في قضية برادلي .
كان على هؤلاء الاشخاص الاهتمام بإيجاد «جثة» ، ويستحسن أن تكون من نواحي ديتفورد . وكان وولسنغهام يعرف تمام المعرفة رئيس الباحث الذي يشرف على هذا القطاع ؛ ويعرف أن وليام دانبي مستعد للظهور بمظهر الساذج السريع التصديق الى أبعد حد ممكن ، شرط ، بالطبع ، أن يُدس له بضعة اكياس من الذهب . . .

وكانت التهمة بسيطة جداً . فدبتفورد ميناء مزدهر يتردد عليه دوماً بحارة غرباء . ولذا لا يصعب على فرايزر وأصدقائه أن يجدوا الضحية التكفيرية في إحدى الحانات ، وجروها الى منزل يطرون ضيافته ؛ فيُسكرون المسكين ، ويشربون هم انفسهم . وعندما يقدرون أن المهزلة طالعت بما فيه الكفاية ، ينتقلون الى العمل . ولا يتبقى على فرايزر إلا أن يتصرف . . .

او حتى - وهذه ، رواية أبسط كثيراً ، من شأنها ان تفسر عدم العثور على ضريح مارلو - لم توجد اي جثة بتاتاً؟ فيُسجن فرايزر ، في حين أن بولي او سكيريز يخفان الى كنيسة القديس نقولا يحملان اليها نبأ وفاة مارلو . ويتم هكذا تمثيل الدور . ويقال لأصدقاء الراحل إنه ذهب ضحية الطاعون - وهذا ما سيصدقهُ الكثيرون ، في الواقع - وقد أُلقي على عجل في إحدى المقابر العامة .

عند الفجر كان مارلو قد بلغ ميناء دوفر . حتى أنه ربما استقل مركباً شراعياً واتجه شطر كاليه (في فرنسا) ، الى المنفى الأبدى .

وعقب خروجه من السجن بعد شهر من الزمن ، متمتماً بالعفو ، لم يقض فرايزر وقتاً طويلاً في لندن . فمن الغد عاد الى مكانه في قصر وولسنغهام ، في تشيزلهيرست . فالسر توماس ليس حاقداً عليه كثيراً لـ «قتله» أفضل صديق له ومحبيه !

وشكسبير الخالد؟

ما إن وصل مارلو الى القارة الأوروبية حتى بات بوسعه الإقامة حيث يريد . وأي بلاد يمكن ان تغريه أكثر من موطن فرجيل وأوفيد ، إيطاليا؟ هذه البلاد التي كانت موئلاً للكثير من مسرحيات شكسبير ، والتي يبدو أنه يعرفها تمام المعرفة . ولا يستبعد فضلاً عن ذلك ، ان يكون مارلو ، بعد بضع سنين ، قد عاد سرّاً الى انكلترا ، وانهى حياته في منطقة تشيزلهيرست .

بالنسبة الى هوفمان ، ليس من المشكوك فيه أن يكون مارلو قد ارسل بانتظام مخطوطاته الى وولسنغهام ، واهتم وولسنغهام بتقديدها على المسرح أو بنشرها . ولم يكن النص الاصيل هو ما كان يقدمه السر توماس الى الممثلين او الناشرين ؛ فقد كان خط مارلو معروفاً جيداً في اوساط المسارح والأدب . وكانت الضرورة تقضي بلجوء هذا الراعي الى خدمات أحد النساخ .

هذا الناسخ الذي لولاه لانهارت الصقالة التي نصبها هوفمان في اللحظة واحدة ، نعرف اسمه . كان يدعى توماس سميث وقد اكتشفه هوفمان وهو يطالع وصية السر توماس وولسنغهام ، وكان في جملة الورثة ولكن ، في خمسين وصية مختلفة تعود الى تلك الحقبة من الزمن درسها هوفمان ، لم يعثر قط على اي إرث اوصي به لناسخ . ومن هنا ينبغي الافتراض أنه كان لولسنغهام اسباب وجيهة لمكافأة هذا للباقة ، ومن أجل كتمان السر . . . ولا ريب .

وشكسبير الخالد؟ حسناً ! الى كل هذه الروائع التي كان وولسنغهام يضعها في التداول ، كان ينبغي حتماً ، بين وقت وآخر ، تقديم «أب» فقبل ممثل من الطبقة الثانية-مقابل مبلغ تقدي-القيام بهذا الدور . ويصبح محتملاً ، بالاحرى ، أن يكون شكسبير ، في رأي هوفمان ، في وضع يمكنه من كتابة أعمال . . . شكسبير (او مارلو) . هو ذا دليله !

إن كاتباً ، وكاتباً من عيار شكسبير خصوصاً ، ذا المعارف الموسوعية ، لا يظهر في العالم الأدبي بضربة عصا . فمؤلف «هامليت» وخمس وثلاثين مسرحية اخرى ، ومائة وخمسين سونيتة (قصيدة من ١٤ بيتاً) ، وملحمتين ، «يتضلع من» القدامى

كلياً : فهو لا يتقن ، وحسب ، اللاتينية واليونانية ، ولكن الفرنسية والإيطالية ؟ فضلاً عن ان الصرف والنحو ، والفن الشعري ، والفلسفة لم تكن جميعاً سرّاً مغلقاً عليه ؛ وأخيراً فهو متمكن من التاريخ ، والفلك ، والقانون و . . . البستنة .

أين أمكن شكسبير أن يكتسب كل هذه المعارف ؟ لم يكن في انكلترا في عصر النهضة إلا جامعتان : اوكسفورد ، وكمبريدج ، ونعرف بصورة جازمة أنه لم يتردد الي اي منهما ، وأنه لم يدرس قط في معهد كاتنبري .

أترأه اكتسب ثقافته وحده ؟ مستحيل . فالقاموس الأول ، وكتاب الصرف والنحو الاول لم يكونا قد ابصرا النور بعد . وحدهم الطلاب كان يحق لهم - ولم يكن بالهجان - الاطلاع على الكتب في المكتبتين الجامعتين . وكانت هذه الكتب من الندرة والقيمة بحيث أن معظمهم كان يُشدُّ الى المقرأ !

ولكن ماذا لو كان شكسبير قد نعم بمساعدة راعٍ سخيٍّ من رعاة الآداب والفنون ؟ ألم يكتشف واحد من هؤلاء الرعاة ومضة العبقرية في هذا الفتى ، ابن احد تجار ستراتفورد ؟ ألم يكن في وسعه أن يوفر له المربين ، وينزله في أحد قصوره ، ويجعله يحيا في الجو الارستقراطي الذي برع شكسبير كثيراً في وصفه ؟

اسئلة كثيرة يجيب عليها هوفمان بـ « لا » جازمة . ذلك بأنه من غير المعقول ، حتى في مثل هذه الظروف ، أن ينتظر كاتب من وزن شكسبير سن التاسعة والعشرين لكي يبرز بطريقة ما ، في حين أن مارلو ، في العصر نفسه كان قد نشر عدداً من الاعمال الرائعة .

موهبة متأخرة جداً

في الواقع ، كان اول عمل أدبي موقع من شكسبير قصيدة «عشثروت وأودونيس» ، المنشورة في أيلول ١٥٩٣ ، بعد أقل من أربعة أشهر من اختفاء مارلو ، لكن شكسبير تسلم العبقرية الأدبية من يدي «الختفي» من دبنفورد المتخاذلتين . وكان شكسبير في تلك الفترة يقترب من العقد الثالث . وفي عصر كان البشر يودعون هذا العام ، في المتوسط ، في حوالى سن الاربعين او الخامسة والأربعين ،

بلغ ، وحتى تجاوز «ربيع الحياة» وطبيعياً ، كان ينبغي ان يكون جعل الناس يتحدثون عنه ، ولكن ، ماذا نعرف بصورة دقيقة عن شكسبير حتى صدور «عشثروت وادونيس» ؟ ثلاثة أمور ، وحسب : تاريخ تنصيره (٢٦ نيسان ١٥٦٤) ، وتاريخ زواجه (من آن هاثاوي في السنة ١٥٨٢) ، وتواريخ مولد بناته الثلاث (الاخيرة ابصرت النور في شباط ١٥٨٥) .

بين السنة ١٥٨٥ و ١٥٩٣ ، بين سن الحادية والعشرين والتاسعة والعشرين ، أثناء الحقبة التي يعبر فيها المرء بأكثر ما يمكن من البلاغة ، إن لم يكن بأكثر ما يمكن من المهوبة ، ألم ينتج شيئاً ، شيئاً يستحق الاشارة اليه في وثيقة ما؟ في المقابل ، وفي السنوات التي تلي اختفاء كريستوفر مارلو ، ومنذ تلك اللحظة ، وحسب ، يا للفيض والبروز الهائل بالنسبة إلى الروائع الأدبية !

نُشرت اول مسرحية حملت توقيع شكسبير «جهد الحب الضائع» في السنة ١٥٩٨ . وهكذا يكون شكسبير انتظر لكي يصبح في السادسة والثلاثين لكي يُعرف ككاتب مسرحي ؟ الواقع هو انه منذ نشر «عشثروت وادونيس» ، لم يترك إلا آثاراً قليلة في الحوليات . واذا عرفنا انه امتلك منزلاً في ستراتفورد ، وأقرض مبلغ ثلاثين ليرة استرلينية امرأ يدعى رتشارد كويني ، وأنه أسند اليه دور في احدى مسرحيات بن دجونسون ، فإننا لانجد أي اشارة الى نشاطاته الأدبية .

بعد ذلك ، سيقترن اسم شكسبير ، وهو حي يرزق ، بثمانى مسرحيات ايضاً . ومع «جهد الحب الضائع» سيصبح العدد تسعاً . غير ان المجموعة الرسمية لمسرحياته المنشورة عقب وفاته تضم ثلاثين مسرحية .

حتى هذا الحساب لا يقيم اعتباراً لغرابية اخرى . فقد ظهرت ثمانى مسرحيات بين السنة ١٥٩٥ و ١٦١١ ، موقعة إما باسم شكسبير ، وإما بالحرفين الاولين من اسمه . واحدة منها «بيركليس» ، أمير صور» شملتها مجموعة المسرحيات الكاملة . فلماذا هذا الامتناع ، إذا لم يكن محضرو المجموعة أنفسهم قد ترددوا في ضم أعمال يبدو أصلها أو مصدرها اكثر من مشكوك فيه ؟

وأخيراً ، ثمة واقعة مؤكدة : حتى بعد وفاة شكسبير ، لم يتكلم احد من

معاصريه عنه بصفة كونه مؤلفاً!

صمت على طول الخط

في ٢٥ آذار ١٦١٦ ، حَبَّر شكسبير وصية مفصلة تماماً . فيها ترك ممتلكاته الى نحو عشرين شخصاً . زوجته ، بناته ، أسرة زوجته ، أحفاده ، أصدقائه ، ولم ينسَ أحداً . وقد بلغ من اهتمامه أنه حدّد من سيرث هذا القدر ، وذلك السيف ، وتلك الصحون . وأورث أناساً كانت له ذكريات طيبة معهم ، مبالغ ضئيلة من المال لكي يتناووا بها خواتم يتذكرونه بها .

إلا أن وثيقة كهذه ، على ما يلاحظ هوفمان ، تكفي وحدها لتحطيم اسطورة شكسبير الكاتب . كيف؟ هو ذا كاتب « يشعر بأن نهايته بانت وشيكة » ، يوزع في وصيته الأشياء الأكثر ابتذالاً ولا يشير أي إشارة الى مسرحياته ، وقصائده ، وحتى الى مخطوطاته . حتى ولا أدنى إشارة الى كتبه القيّمة جداً آنذاك : ألم يكن لدى شكسبير شيء من ذلك؟ ولكن ، لكي يكتب روائعه الأدبية الخالدة ، كان ينبغي أن يكون في متناوله يده عدد من المؤلفات ، على الأقل للتوثق بالمستندات عن تاريخ انكلترا ، وروما القديمة أو إيطاليا المعاصرة .

عندما انطفأ سراج شكسبير كان له من العمر اثنتان وأربعون سنة . وبالنسبة الى زمن كان الناس فيه يقضون ، في المتوسط ، في حوالى سن الأربعين أو الخامسة والأربعين ، فقد كان ذلك أمراً لافتاً للنظر نوعاً ما .

وباخفائه ، مع ذلك ، لم يتميز شكسبير إلا بسّته المتقدمة . ويلاحظ هوفمان أن أحداً لم يهتم بكتابة تكريم للمناسبة يحيي فيه الراحل الشهير . ومع ذلك ، فإن أمراً مثل شكسبير كان ينبغي له أن يعاشر جماعة من المثقفين - إذا كان بالوسع استعمال هذه المفارقة التاريخية ، هذا الصمت يبعث على القلق . ولا ننسى ، في الواقع ، أن العادات الاليزابشية كانت تفرض أن يُظهر اصدقاء الميت حزنهم بقصيدة ما ، أو برثاء ، أو حتى بيتين من الشعر متكاملين المعنى . وقد كان من حق البّناء الماهر أو الصانع الموهوب أن يُنقش على ضريحهما بعض الابيات الشعرية .

ان النص الوحيد الذي عثر عليه حول هذا الحدث الجلل كان في مذكرات صهر شكسبير دجون هول ، وكان طبيباً في ستراتفورد . فيه نقراً : « توفي حموي يوم الخميس . » وبالنسبة الى التآيين فمن الصعب ان يكون المرء اكثر ايجازاً . فبعد سبع سنوات من وفاته ، وفي السنة ١٦٢٣ ، ولدى ظهور المجلد الأول من « أعماله » ، شرعوا في بعض الأوساط ، يتعرفون الى شكسبير الكاتب ، ومن السنة ١٦١٦ الى السنة ١٦٢٣ ، يا للنسيان التام ! فكيف نفسّر هذه الظاهرة بغير القول انه بالنسبة الى معاصريه ، وخصوصاً اولئك الذين عرفوه ، لم يكن شكسبير يستحق البتة الخلود . ثم ، مع مرور الزمن ، اصطنعت الاسطورة . وغدت الاسطورة التقليد . وكان ينبغي انتظار السنة ١٧٠٩ - قرابة القرن من الزمن - لكي تظهر ، على سبيل المقدمة لمسرحياته « سيرة شكسبير » . وماذا كان بوسع المترجم نيكولاس رو ، أن يفعل غير ترديد « يقولون » ، مع احتمال المغالاة لكي يمنع عمله نوعاً من التماسك . ومع ذلك ، لو كان شكسبير حقاً العبقري كما نعتقد ، فكيف يمكننا أن ندرك اننا انتظرنا هذه المدة الطويلة لكي نكتشفه ؟ واولئك الذين كان يمكن ان يهتموا به قليلاً قبل ذلك ، ما كانت لتعوزهم مصادر المعلومات . فاحدى بنات شكسبير ، سوزانا هول ، عاشت في ستراتفورد حتى السنة ١٦٤٩ ، والثانية دجوديث كويني عاشت حتى السنة ١٦٦٢ . ولم تمت حفيدته إليزابيث هول ناش إلا السنة ١٦٧٠ . ولم يكلف أحد قط نفسه عناء التحدث الى أحد من ذرية « بل » الكبير (بل ، هو الاسم الذي يطلق على كل من يدعى وليام للتحبّب) . . . كان ينبغي ان يكون شكسبير أمياً كاملاً ، وإلا لما حدثت الامور على الوجه الذي حدثت فيه .

إن القوط التي تؤلف الاحجية ، تشابك ، الآن ، بعضها مع بعض تماماً . ولكن ذلك لا يكفي لاعتبار ان اللغز قد جُلّي : فليس هناك بعد براهين ، وكل ما هناك افتراضات وتخمينات !

بالنسبة الى هوفمان ، مع ذلك ، لم يُقفل الملفّ . فقد كان سنة كتب هذا المقال المثير (في الخمسينات) قرب مكان العمل ، في تشزلهيرست ، يتظر السماح له بفتح نعش السر توماس وولسنغهام . فإذا كانت أعمال شكسبير الاصلية التي وضعها

مارلو فيه ، مصادفة ، فيا للحدث الخطير ! وإذا لم تكن موجودة فيه ، فإن هوفمان يبقى مصحماً على متابعة تحقيقه .

لم يُسمح بعد لأحد بالقاء نظرة على بعض أوراق أميرة وولسنغهام . ولن نعرف ما إذا كان شرلوك هولمز الأدبي قد اكتشف أكبر تضليل في كل العصور ، أو إذا ما كان قد « طبل وزمر » لقاء لا شيء - أي جمجمة بلا طحن - على حد قول شكسبير . . .
أو مارلو - إلا بعد تفحص أوراق وولسنغهام !

مصادفات ، أو انتحال ، أو تذكّرات مبهمّة ؟

بمقارنة أعمال مارلو وشكسبير ، بين كالفن هوفمان أكثر من ألف من المحاكات والمشابهات بارزة جداً بحيث تُبعد كل امكانية للمصادفة . ومن جهة أخرى ، إذا كان من المشكوك فيه أن ينحط مؤلف من عيار شكسبير فيرتكب سرقة أدبية من مارلو ، فإنه من الممكن ، بالمقابل - إذا كانت نظرية هوفمان صحيحة - أن يكون مارلو ضمن بعض أعماله تذكّرات من أعماله السابقة .

وهذه على سبيل المثال ، ترجمة نصّين تُبرز ما يذهب اليه هوفمان من التشابه الغريب لدى الشاعرين : من مارلو في « الراعي المغرم ، لحبيته » ، ومن شكسبير في « ارامل وندسور المرحات » (الفصل الثالث ، المشهد الأول) ننبتهما بالانكليزية لإبراز التشابه هذا :

MARLOWE : "LE BERGER PASSIONNÉ

A SON AMOUR".

"By shallow rivers to whose falls

Melodious birds sing madrigals.

And I will make thee beds of roses,

And a Thousand fragrant posies."

«بالقرب من الأنهار الضحلة التي تُنشد
العصافير الشجية لشلالاتها قصائد غزلية .
وسأصنع لك أسرة من الورود ،
وألف باقة زهر عطرة .»

SHAKESPEARE: "LES JOYEUSES
COMMÈRES DE WINDSOR"

(Acte III, scène I).

"To shallow rivers, to whose falls
Melodious birds sing madrigals;
There will we make our beds of roses
And a Thousand fragrant posies."

«للأنهار الضحلة ، التي تُنشد العصافير
الشجية لشلالاتها قصائد غزلية ؛
هناك سنصنع أسرتنا من الورود
وألف باقة زهر عطرة .»

فضيحة تزوير كتابات شكسبير

تودي بحياة الكاتب صمويل آيرلند

يبدو ان الحزبي والعار للذين لحقا بالكاتب والنحات وتاجر التحف والكتب
النادرة صمويل آيرلند ، عجلاً في وفاته ، بعد ان ورّطه ابنه وليام هنري آيرلند
بفضيحة كبرى . وعلى الرغم من الاعتراف الصريح الذي ادلى به الابن بعد توريط

أبيه ليرفع عنه تهمة التزوير ، وإقراره سنة ١٧٩٦ صراحة بارتكابه شخصياً هذا التزوير المثبت في منشورة بعنوان «رواية صحيحة عن مخطوطات شكسبير» ، فإن الموت حسرة عاجل الأب في تموز من السنة ١٨٠٠ .

والآن ما هي قصة هذه القضية الأدبية الكبيرة؟

سنة ١٧٩٤ زار وليام آيرلند مع والده بلدة ستراتفورد ، مسقط رأس شكسبير ، حيث التقى دجون دجوردان ، وهو شاعر محلي قام بتزوير وصية والد شكسبير . ولما تبين الابن وليام اهتمام والده الساذج ، نسخ بحبر له كل الدلائل التي تميز قَدَمَهُ ، اسلوب شكسبير وخط يده ، وبرز عقود ايجار ، واتفاقات مع ممثلين ، وفواتير ، وايصالات ، واعلانات للوفاء بعهد ، وحتى رسالة غرام الى آنا هاثاوي (التي تزوجها) ، مع خصلة شعر . فسر والده إما سرور بهذه اللقيا ، وانخدع بها الكثيرون من الادباء والباحثين في الشؤون المتعلقة بشكسبير .

وابتكر وليام آيرلند جدّاً هو وليام هنري آيرلند ، وصلت اليه تلك الوثائق عن طريق الارث ، اعترافاً من شكسبير نفسه بفضلته عليه وإنقاذه من الغرق . وأخيراً ، أعلن المزور الماهر عن اكتشافه مسرحية كاملة بعنوان «فورتيجرن» ، فابتاعها شيريدان لعرضها على خشبة مسرح دروري لاين . والتأم في ٢ نيسان ١٧٩٦ عقد جماعة حاشدة لاعطاء الرأي في هذه المسرحية الجديدة ا غير ان هذا العرض الأول والوحيد قوبل بالصراخ والضحك الرنانين .

وكان الأب صمويل آيرلند قد نشر سنة ١٧٩٥ «أوراق وصكوك قانونية» بخط يد وليام شكسبير وبخاتمه ، بما في ذلك مسرحية الملك لير وجزء صغير من مسرحية هامليت (مؤرخة سنة ١٧٩٦) . وكان مقتنعاً تماماً بصحتها ، ولكن النقد العدائي الذي قدّمه ادموند مالون وسواه من الكتاب ، والرواية غير المرضية التي قدّمت في ما يتعلق بمصدر هذه الأوراق ، حمّله على مطالبة ابنه وليام بكشف الحقيقة كاملة .

وكان ما كان من إقرار الابن بالتزوير ، ووفاء الأب لفرط التأثر مما لحقه من عار وخزي لم يكن له يد فيهما !

هجوم فرقة الخيالة الخفيفة خطا في القيادة أرسل الخيالة البريطانية الى الانتحار في «وادي الموت»

قرن من الجدل

تحالفت كل من بريطانيا العظمى ، وفرنسا ، وتركيا ، وبييمونتي من اجل مهاجمة شبه جزيرة القرم بغية صدّ توسّع روسيا القيصرية في البلقان . وكانت قوات هؤلاء الحلفاء مرابطة في بالاكلافا ، وهو ميناء صغير على البحر الاسود يقع جنوب غرب قلعة سيباستوبول الحصينة الروسية . وكان يفتح على مسافة ثلاثة كيلومترات واد شمال بالاكلافا يمرّ على طوله طريق يصل ما بين سيباستوبول ويالطا التي كانت في ما بعد مكان أشهر مؤتمر عقد في الحرب العالمية الثانية .

حول هذا الوادي تمت المجابهة بين الجيشين المعادين صباح يوم ٢٥ تشرين الاول ١٨٥٤ . فاستولى الروس على أربعة معاقل مسلحة من مدفعية البحرية البريطانية ، وتقدّموا شطر بالاكلافا . ولكنهم صدّوا بفضل مقاومة باسلة أبدّاها الايرلنديون من فوج «النجاد» ٩٣ ، وبهجوم معاكس قامت به الفرقة الثقيلة التابعة للخيالة البريطانية : فانسحبوا ، وأقاموا مواقع مدفعية على المنحدرين وفي أسفل الوادي ، جاعلين من هذا الوادي «وادي الموت» حقاً ، الذي خلّده لاحقاً الشاعر ألفريد تيسون بقصيدته الشهيرة «هجوم فرقة الخيالة الخفيفة» . وكانت هذه الفرقة تتألف من أفواج الخيالة التالية : الثامن والحادي عشر من الخيالة ويعرفون بالهوصار ، والرابع والثالث عشر من الدراغون ، والسابع عشر من الرماحين . وكانت تنتظر

الأوامر ، محتشدة لدى مدخل الوادي ، بقيادة الجنرال دجيمس توماس براندل ، الكونت السابع كارديغان .

وعلى احد المرتفعات ، كان الجنرال فتزروي دجيمس هنري صمرسيت ، البارون الاول راغلان ، وهو ضابط شجاع فقد احدى ذراعيه في معركة وترلو ، يراقب سير العمليات الحربية . ولدى رؤيته الروس يتأهبون لحمل المدافع التي استولوا عليها ، قرّر إعطاء أمر الى الجنرال قائد الخيالة لورد لوكان . وكان على احد المراقبين نقل الأمر ، ولكن النقيب لويس ادوارد نولان كان فارساً أفضل ، فتطوع للقيام بالمهمة ، وكلف ذلك . وكانت الرسالة بالنص التالي : «لورد راغلان يرغب في أن تتقدم الخيالة بسرعة نحو الجبهة وتحاول منع العدو من حمل المدافع .» وبينما كان نولان يهزم حصانه لمضاعفة السرعة ، صاح راغلان مضيئاً : «قل للورد لوكان ان الخيالة ينبغي ان تهاجم على الفور .»

من اسفل الوادي ، كانت رؤية لوكان ساحة القتال محدودة جداً أكثر من رؤية راغلان على قمة تلته . وعندما نقل اليه نولان الأمر ، سأل : «مهاجمة من؟ اية مدافع؟» فأجاب عن ذلك بقوله : « هذه هي مدافعكم ، يا سيدي اللورد !» مشيراً الى مدافع المعادل البريطانية المستولى عليها بل الى المدافع الرومية المركزة في أسفل الوادي . وبينما خفّ لوكان الى التشاور مع كارديغان ، طلب نولان الى أحد الضباط من أصدقائه السماح له بالانضمام الى فوج الرماحين السابع عشر للاشتراك في الهجوم ، وهو أمر لم يجبره أحد على القيام به . وقد قتل النقيب نولان في الهجوم . ومهما يمكن أن تكون مسؤولياته في الهجوم ، فلا احد يجادل في أنه قضى ببسالة الجندي المقدام . وتحمل الإشارة هنا الى أنه بعد مرور أكثر من قرن من الزمن على هذه القضية ، فإن المؤرخين الانكليز لم ينجحوا بعد في الاتفاق على نصيب كل من هولاء الاربعة راغلان ، ولوكان ، وكارديغان ، ونولان الذين تنتهي اسمائهم جميعاً باللاحقة المشتركة في المسؤولية الحقيقية ، والذين يبدو أن القدر حتم وجودهم مجتمعين من اجل هذه المناسبة الغريبة .

الانضباط البريطاني

ثمة أمر أكيد هو البسالة الفاتكة الطبيعية التي أبدتها لورد كارديغان في الهجوم الشهير . ففي الساعة ١٠ ، ١١ صباحاً ، قُرِعَ نغير مفرد . فشهركارديغان سيفه ، وأعلن ببساطة : «فرقة الخيالة الخفيفة ستهجم الآن» . ثم اندفع على صهوة جواده ، متقدماً خط فرسانه الأول بمسافة تناهز الخمسين متراً . وكان عدد هؤلاء الفرسان ٦٧٣ بالضبط . إلى يسارهم ، كان العدو قد نشر ١٤ مدفعاً ، و٤ سرايا من الخيالة ، و٨ أفواج من المشاة . وإلى يمينهم كان هناك ١١ كتيبة من المشاة ، ويطارية ميدان ، و٣٠ مدفعاً ضخماً . وأمامهم كان هناك ١٢ مدفعاً ، و٦ سرايا من الرماحين ، وحوالي ١٠ آلاف فارس روسي . كل هذه الجيوش كانت بإمرة الجنرال ليراندي . معاً ، اندفعت خطوط فرقة الخيالة الخفيفة في «وادي الموت» في بالاكلافان . وخلال لحظة طويلة ، كانت الأصوات الوحيدة التي تُسمع صليل السيوف وأطقم جياد الفرسان البريطانيين وحوافرها . وعلى حين غرة خيم صمت غريب على كل الخطوط المعادية . لقد ذهل الروس ، بلا ادنى ريب ، بسبب جنون هذا الهجوم . وكان طول الوادي نحو فرسخ تقريباً (الفرسخ هو أربعة كيلومترات تقريباً) . ولما صعدت طليعة فرقة الخيالة الخفيفة نصف فرسخ - أي حوالي ٢٥٠٠ متر على ما يردد تيسون ببلاغة في قصيدته العصماء ، فتح الروس النار من كل مدافعهم وينادقهم .

وبينما تساقط الرجال والجياد بالدزنيات ، ممزقين بكرات المدافع والبنادق ، استمر لورد كارديغان في التقدم بهدوء ، على متن جواده الأشقر رونالد ، وخلفه كانت خطوط الفرسان المباديين تتشكل وفقاً للنظام ، في عرض رائع للنظام البريطاني الرصين . لم «تهجم» فرقة الخيالة الخفيفة ، بالمعنى التقني للكلمة ، لقد «تقدمت» كما أمر قائدها . . . الذي لم يبقَ لديه الآن نافخ بوق واحد لقرع نغير الهجوم ، على أي حال . ولدى مشاهدته هذا الهجوم ، لفظ الجنرال الفرنسي بوسكيه وهو لا يصدق عينيه هذه الملاحظة التاريخية : «إنه أمر رائع ، ولكن ذلك ليس حرباً!»

عندما بلغ الى مسافة حوالي ثلاثين متراً من البطارية الروسية في أسفل الوادي ،

غرر كارديغان مهمازيه في جنبي رونالد ، واندفع مباشرة بين ومضات مدفعي الوسط ، فكان اول الداخلين في صفوف العدو . وتبعه الرماحون السبعة والثلاثون التابعون لفرقة الرماحين ١٧ ، والثلاثة عشر فارساً من كتية الدراغون الثالثة عشرة الذين بقوا أحياء ، ضارين بسيوفهم جنود المدفعية الروس ، مسكتين بذلك قطع المدفعية . وانضم اليهم فرسان من كتائب اخرى ، وجرى اشتباك وتلاحم مشوشان مع الخيالة الروس ، اشتباك سرعان ما أخذ البريطانيون في نهايته بالانسحاب ، وفي الساعة ٣٠ ، ١١ لم يعد ثمة اي وجود لفرقة الخيالة الخفيفة .

نحلة تيسون

من الفرسان الـ ٦٧٣ الذين اندفعوا في الهجوم في الوادي ، قبل عشرين دقيقة ، عاد وحسب ، ١٩٣ الى نقطة انطلاقهم ، وكثيرون منهم من دون جيادهم . واعتبر ١١٣ قتلى ، و١٣٤ جرحى ، والباقي كانوا إما اسرى أو مفقودين . وقضى ٤٩٧ حصاناً في الهجوم ، أو قضي عليها عمداً . وفي عرض المساء ، لم تستطع كتية الدراغون الا تقديم عشرة فرسان على جيادهم في الصفوف . ولم يُصب لورد كارديغان بأي خدش ، على الرغم من أن رمحاً روسياً اخترقت رجله بظلوله بلون الكرز . وكذلك بقي رونالد سالماً بصورة عجيبة . . .

وبينما كان لورد كارديغان يخيّل نحو الخلود ، لم يبقَ لورد لوكان مكتوف اليدين . فلما شاهد فرقة الخيالة الخفيفة تهرع نحو الهلاك ، اندفع لتجديتها على رأس الفرقة الثقيلة . ولكنه سرعان ما أيقن أن الهجوم كان خطأ فادحاً ومرعباً . وقد جرح في ساقه ، وأصيب حصانه مرتين اثنتين ، وقتل الى جانبه أحد المرافقين . ولقد قرر بكل حكمة ألا ينحر فرقة ثانية بعد الاولى ، وتراجع مع رجاله . وفي الوقت نفسه كان الفرسان الفرنسيون التابعون للفوج الرابع من القناصة الاقريقيين ، بهاجمون الروس ويستكون بطارياتهم من الجهة الشمالية للوادي . وبفضل هذا العمل الذي سقط فيه قناصة كثيرون ، لم يُقصّف الذين نجوا من فرقة الخيالة الخفيفة إلا من ناحية واحدة خلال انسحابهم من «وادي الموت» ، ولولا ذلك لكانت خسائرها أفدح بعد .

فضلاً عن «الإخفاق» الجميل الذي حصده كارديغان شخصياً ، كانت حصيلة اليوم هزيمة مكلفة بالنسبة الى الحلفاء . ولكن الفصول الثلاثة الباهرة في المعركة . . . معركة الاسكتلنديين ، وهجوميّ فرقتي الخيالة البريطانية والفرنسية . . . منحت اسم بالاكلافا حالة النصر . وعندما انضم الشاعر تينسون بقصيدته الشهيرة الى ما حدث ، وعندما تضمنت البرامج المدرسية هذه القصيدة ، لم يتأخر الطلاب الشبان في بريطانيا العظمى والامبراطورية في الاقتناع بأن لورد كارديغان وروالد هزما وحدهما جيش قيصر روسيا .

مساء المعركة ، انسحب كارديغان المحتفظ بهدوئه دوماً كما لو كان عائداً من عرض عسكري ، الى يخته الخاص «دراياد» الراسي في ميناء بالاكلافا . وبعد استحمامه بالماء الساخن ، تناول عشاء الشهي ، واندس بين اغطية سريره الحريرية البيضاء . ثم استغرق في النوم طوال الليل كالطفل ، دون أن يكون بحاجة بعد الى الحلم بمجد حوِّله الى حقيقة . ولما عاد إلى انكلترا بعد شهرين ، استقبل كبطل قومي ، واستقبلته الملكة فكتوريا في قصر وندسور ، وعيّنت مفتشاً عاماً لفرقة الخيالة .

الغباء المقدام

عاش لورد كارديغان حتى سنة ١٨٦٨ ، وهي السنة التي قضى فيها إثر سقطة عن جواده ، وهو في الحادية والسبعين . وعاش لورد لوكان أطول منه بعشرين سنة في أملاكه في ايرلندا ، وتوفي عن ٨٨ عاماً . أما لورد راغلان فكان أول المتوفين منهم ، وذلك عن ٦٧ عاماً ، في سنة ١٨٥٥ .

وفي سنة ١٨٥٦ ، فُتح تحقيق عسكري حول كارثة بالاكلافا ، وقد نال الاسياد والنبلاء الثلاثة جميعاً بعض اللوم . وكانت رسالة راغلان غامضة نوعاً ما ، ويمكن أن تتيح أية أخطاء ممكنة . أو لم يكن ينبغي للورد لوكان ان يطلب ايضاحات؟ ولورد كارديغان ، ألم يكن يتوجب عليه أن يعرف أنه لم يهاجم الهدف الصحيح؟

إن ما نعه الرأي العام البريطاني ، من جهته ، على هؤلاء الارستقراطيين ، هو استخفافهم الكلي بسلامة جنودهم وصحتهم . . . فأكثر من نصف الذين أنقذوا من

فرقة الخيالة الخفيفة قضوا من جراء البرد ، والحرمان ، والمرض ، في شتاء ١٨٥٤ - ١٨٥٥ . وفي مناسبة حرب شبه جزيرة القرم كان الخلود من نصيب الصحفي وليام هاورد راسل والمرضة فلورنس نايتنجيل اللذين قادا الحملة من اجل جعل الحرب انسانية . أما اسم النقيب نولان ، فقد ظهر في النص الأول من قصيدة تنيسون الذي اضطر إلى شطبه في ما بعد . فقد كان من قلة الذوق الكشف أمام طلاب المدارس الصغار أنه يمكن ان يتفق لضابط بريطاني ان يصدر امراً بنحر جنود خطأ ! . . .

وانه من المؤكد ، مع ذلك أن الرأي العام البريطاني يفضل أن يرى الأمور هكذا ، على اي حال . ونذكر في هذا الصدد ، في الختام ، عبارة موجهة بذكاء للمؤرخ العسكري الانكليزي ف . ج . هدلستون : «إن الانطباع الذي خلّفه تصرّف فرقة الخيالة الخفيفة تم التعبير عنه في قصيدة تنيسون ، والحقيقة الأعمق تنطوي عليها ملاحظة الجنرال بوسكه : «إنه أمر رائع ، لكن ذلك ليس حرباً» ، خلق تأثيراً اقل في الجمهور البريطاني الذي طالما اعتاد على اعتبار الغباء المقدم فوق المهارة الاقتصادية في حويلياته العسكرية . . . وأسهم هكذا في ضمان تكرار مثل هذه الحماقات ».

جانب مجهول من حرب القرم

بصرف النظر عن أهميتها العسكرية ، تستحق حرب القرم (١٨٥٤ - ١٨٥٦) أن تُذكر بشيء آخر ، أو بصفة أخرى : طابعها الغريب ! فلم يسبق ان جرت حرب ارنجالية مثلها ، فضلاً عن ان النواذر العجيبة الغربية كثيرة وتمييزها . وقبل كل شيء ، هرع حشد كبير من السياح الى مسرح العمليات ، على سبيل التسلية ، كما لو كانوا يشهدون تظاهرة رياضية .

وقد اندمج هؤلاء «المسافرون الجنتلمن» في حياة الجنود . وصلوا الى الجبهة حاملين مختلف أنواع الهدايا : حساء معلب ، وحلوى الميلاد ، والمشروبات المنوعة . وزاروا الخنادق ، كما زاروا مواقع بطاريات المدفعية ! ولم يكن أحد يضطر الى تكرار القول هناك .

يروى احدهم أنه وأخوه قرّرا إقامة مخيمهما مع الفوج ١٨ من المشاة . فتوجها بطلبهما الى احد الضباط :

- نود إقامة خيمتنا في معسكركم !

فأبدى الضابط منتهى اللطف ، وقال :

- حسناً سأحاول أن أجعل لكم مكاناً .

وكان القطاع خلف الخطوط الأولى مباشرة ، تحت رحمة نيران المدفعية الروسية ؛ ولم يكن المكان مريحاً البتة . وفي المكان نفسه الذي كانا سيقيمان عليه خيمتهما ، فقد أحد الرجال ساقه . وقال لهما الضابط بكل تأدب :

- أرجو ألا يؤثر ذلك فيكما !

هذه الفورات من التهذيب غير المتوقعة في مثل هذه الظروف ، ميّزت حرب

القرم . فقد جرى حادث غريب خلال معركة إنكرمان الغامضة ، التي نشبت وسط ضباب كثيف . ذلك بأن احد الضباط الانكليز ، باتت مفرزته على وشك أن تكون ضحية مناورة التفاف ؛ شاهد جماعة من الجنود ، من الجنسية نفسها ، فهرع نحو ضابطهم ، قائلاً :

- المعذرة ، ولكننا في موقف حرج رهيب . هل بوسعك المجادنا؟ لقد كان لي شرف التعرف اليك في الصيف الماضي لدى اللايدي بامرستون .

وهبط القرم امرؤ يدعى هيوبرت اوف برغ على متن يخت صديقه لورد كارديغان الذي يرتبط اسمه بهجوم فرقة الخيالة الخفيفة التي تشكل فصلاً من أكثر فصول التاريخ البريطاني من حيث البطولة التي لا جدوى منها . وقد روينا تفاصيلها في ما سبق . . .

ونعود الى لورد كارديغان ، الذي حصل على الإذن بتناول العشاء والنوم على متن يخته ، على مسافة ١١ كيلومتراً من مقر قيادته . وقد رافقه برغ في جولاته التفشيشية ، معتمراً قبعة التشرiftات المسطحة الأطراف ، ومرتدياً الرذنفوت ، وواضعاً الطماقين (والطماق هو كساء للساق من جلد أو قماش) فوق الحذائين المطليين بالبرنيق) . وبينما كان يتوالى قصف ميناء سيياستوبول ، قام برغ ولورد كارديغان على صهوة جواديهما بزيارة مواقع البطاريات لتفقد ما يجري . وأقبل كثيرون آخرون بدافع الفضول البحت . وقام ضابط من سلاح الهندسة ، واعتبر طبيعياً وجود هذا الحشد من المشاهدين الأغراب والمجهولين خلال قصف عنيف وعلى جانب كبير من الأهمية ، بشرح خطة العمليات . فقال لورد كارديغان :

- آه آه فهمت . هؤلاء الأشخاص من هناك ، هم جماعتنا ، وهم يطلقون النار على الروس . الروس هم الذين يطلقون النار علينا . ولكن ماذا نتظر لرحزحتهم من هناك؟

وكثيرات من زوجات الضباط رافقن أزواجهن ، بدافع الحب ، وبدافع حب المغامرة في آن .

ووصلت اللايدي إرول ، زوجة لورد إرول ، النقيب في فوج البنادق الملكية ،

بواسطة البحر برفقة زوجها . حتى أنها اصطحبت كذلك وصيفتها الفرنسية ! ولما نزلت القوات الانكليزية واتجهت شطر آلما ، رافقتها اللايدي إرول على صهوة جوادها . وشاطرت زوجها خيمة لم يكن فيها سوى سرير واحد . وبعد زمن طويل سألتها احد أحفادها عما إذا كان السرير مريحاً . فأجابته :

- لست ادري . إن جدك هو من احتل السرير . أنا رقدت على الأرض !

كانت اللايدي إرول امرأة شديدة البأس . فعقب معركة آلما ، برزت فكرة إفناد مندوب لمفاوضة الروس في أمر عقد هدنة تتيح دفن الموتى . ولكن التردد كان السائد لأن الانطباع كان أنه لا يمكن الوثوق بالروس مطلقاً . فكانت اللايدي إرول من امتطت جوادها واعتمرت بقبعة ذات ريش ، واجتازت ساحة الوغى ، رافعة العلم الأبيض .

كان الروس في معركة آلما يحتلون موقعاً حصيناً جداً . وقد حفر النهر عمراً بين التلرل التي كانت ترتفع كالشرفات المنحدرة الوعرة التي يصعب تسلقها ! وكانت مياه النهر تتدفق بسرعة ، وذات أعماق متفاوتة . وتحت الشرفات ، حفر النهر طريقاً في سفح احدى التلال ، وجرت مياهه على سفح جدار عمودي .

كان الروس على هذه المرتفعات . ولم يحسبوا أن يوسع أعدائهم الانكليز ايجاد الرجال القادرين على مهاجمة التلال . فالذين سيحاولون الهجوم سيهلكون على بكرة ايهم ، بكل تأكيد .

وكان الامير منشيكوف قد دعا حوالى ثلاثين امرأة صبية للذهاب الى سيباستوبول ليشاهدن ، وهن ينتزنهن ، تدمير الجيش البريطاني . وكان الطقس رائعاً . وكانت النسوة يرتدين الأثواب الصيفية وقد حملن المظلات ، وأقبلن في عربات مكشوفة ، ومعهن الكثير من السلال التي تضم المون والمشروبات ، لتناول الطعام في الهواء الطلق .

وندت منهن صيحات الاعجاب وهن يرين الى جنود المشاة البريطانيين يتقدمون عبر السهل - كتلة قرمزية تزينها حمالات السلاح البيضاء .
وتلت ذلك أروع المعارك من جانب القوات البريطانية . وانجزوا المستحيل ،

وهاجموا مرتفعات آلا . أما المنتزهات الحسان فقد هربن ، تاركات سلال الطعام والشراب والمظلات .

لعل أشهر النساء اللواتي شهدن العمليات الحربية في القرم ، السيدة دابرلي ، زوجة النقيب دابرلي ، من فرقة الهوصار الثامنة (الخيالة) . كانت مرحة ، بشوشة ، وذات حيوية ، فضلاً عن كونها فارسة من الطراز الأول . ولم يكن يُسمح لها بمرافقة زوجها ، فوجدت السبيل للصعود الى متن سفينة نقل . وفي بالاكلافا ، عاشت على متن زورق حربي . وكانت ، في كل يوم ، تنزل الى اليابسة لرؤية زوجها الذي كانت ترافقه على ظهر جوادها لدى قيامه بأعمال الدورية . وصباح يوم المعركة كانت على متن السفينة لما أرسل اليها زوجها هذه البرقية ، ولعلها فريدة في نوعها في الحوليات العسكرية والحربية :

«بدأت معركة بالاكلافا ، وهي تعد بأن تكون حامية الوطيس . أرسل اليك جواداً . لا تضيعي الوقت : تعالي بأسرع ما يمكن . لا تنتظري حتى تناولي ترويقتك !»

وهرعت السيدة دابرلي من فورها .
وشهدت هجوم فرقة الخيالة الخفيفة الشهيرة ! . . .

مخاوف بالنسبة الى الأميرة

تنشئة الملكة فكتوريا المنضبطة كانت نتيجة رغبة والدتها في
حمايتها من «هم شرير»!

مرّ أكثر من قرن ونصف من الزمن على صبيحة ذلك اليوم من حزيران من السنة
١٨٣٧ عندما كتبت الملكة فكتوريا : «أيقظتني أمي في الساعة السادسة صباحاً .
فنهضت من فراشي وذهبت الى حجرة جلوسي ، وأنا بعد في ملابس النوم ،
ووحدي .»

وكتبت كذلك : «ما دام سرّ العناية الالهية ان تضعني في هذا الموقع ، فسأبذل
قصارى جهدي لكي أقوم بواجبي نحو بلادي .»

لم يكن هناك تواضع ، وحسب ، بل كان هناك ألم ايضاً ، والكلمة التي كشفت
مشاعرها هي « وحدي » . ومضت تقول في يومياتها : «في الساعة التاسعة جاء لورد
ملبورن ، الذي قابلته في غرفتي ، وبالطبع ، وحدي تماماً ، كما سأقابل كل
وزرائي . . . ونزلت الى الطبقة السفلى ، وعقدت مجلساً في القاعة الحمراء ، وقد
دخلت ، بالطبع ، وحدي . نزلت وتمنيت لأمي ليلة سعيدة .»

وفي تلك الليلة - عقب اليوم الأول لحكمها كملكة انكلترا - نامت في مخدعها ،
وللمرة الاولى ، وحدها ! هذه الكلمة غدت تحدياً .

ان السنوات التي بدت كأنها السجن بالنسبة اليها - «المشاهد المؤلمة والكريهة» ،
التي تذكّرتها ، انتهت الآن . استبداد أمها المزعوم التي لم تكن تسمح لها بأن تغيب
عن ناظرها ؛ طعامها الذي كان يُذوّق قبل أن يُسمح لها بمدّ يدها اليه ؛ السرير
الابيض الصغير الذي كانت تُجبر على الرقاد فيه ، ودوماً بجانب امها - الانضباط

انتهى أخيراً .

كانت فكتوريا ملكة ، وعندما انتقلت إلى قصر بكنغهام ، خُصصَ لوالدتها ، دوقة كنت ، غرف في جناح بعيد من المبنى الكبير . ولما كانت تؤدِّر رؤية ابنتها ، كان عليها طلب موعد للمقابلة ، كما لو كانت غريبة ، تقريباً .

لقد حكم كتاب اليوميات والسير المعاصرون ، منذ ذلك الحين بقسوة على دوقة كنت لتصرفها خلال تلك السنوات الأولى . وغالباً ما وُصفت بعبارة «تلك المرأة البغيضة» .

ولإننا لتساءل لماذا تصرفت هذه الأرملة الوحيدة ، المضللة أحياناً ، كما تصرفت ؛ وهل كانت الطاغية التي تصوّرتها الملكة فكتوريا والكثيرون من معاصريها ؟ ونرانا أكثر حيرة من أي وقت عندما نقرأ قصصاً عن دوقة كنت في سنواتها الأخيرة ، السعيدة تماماً مع ابنتها ، وأحفادها .

كانت محبوبة كثيراً ، وهي سيدة عجوز لطيفة ، منهمة في التطريز ، في حديقة قصر فروغموور ، أو وهي تعزف مع إحدى وصيفات الشرف لحناً من الألحان ، لقد كان خريف حياتها لطيفاً جداً .

في السنة ١٨٥٩ ، كتبت الملكة فكتوريا عن أمها ، بعد أن كانت مريضة : «أنا شخصياً لم أدرِ كم أحببتها ، أو كيف كان وجودي كله مرتبطاً بها .» وعندما ماتت الدوقة ، تذكّرت الملكة «رقتها اللامحدودة» بالنسبة إليها . ولفرط حزنها الشديد ، كان هناك ، لفترة من الوقت ، ما وصفه زوجها الأمير ألبرت بـ«الشائعات المروعة الحقيرة» عن أنها فقدت عقلها .

يقول الكاتب هكتور بوليث ، الذي عقد هذا الفصل عن الملكة فكتوريا ، إنه كان ثمة حقبة في حياة ملكة انكلترا ، في ما بعد ، لم تشر هي إليها في يومياتها ، ولا حتى في الرسائل التي عُثِرَ عليها . وقد أخبرت إحدى حفيداتها ما يمكن أن يساعد على توضيح ممكن لتصرف دوقة كنت ، والخلاف المبكر الغريب ، مع ابنتها .

ينبغي لنا العودة قليلاً إلى الوراء ، وتذكّر الظروف التي توفيت فيها الأميرة تشارلوت وهي في حالة الوضع ، في تشرين الثاني ١٨١٧ ، عندما كانت في الحادية

والعشرين من العمر . كان ابنة الامير الوصي على العرش ، أميرة ويلز ، بعد ابيها ، وفي المقام الثاني في تسلسل الخلافة على العرش .

وكان منافسوها «أعمامها الشريرين» - أبناء الملك جورج الثالث الآخرين - وأشرفهم جميعاً ، في نظر الرأي العام في ذلك الزمان ، كان دوق كامبرلاند . لم يكن ثمة اي خطيئة رهيبة جداً تلصق به . ونعرف اليوم أنه افترى عليه ، وتثبت ذلك السيرة التي أصدرها الكاتب ج . م . ويليس . ولكن في ذلك الوقت ، اشتهر الدوق بأنه كان وغداً ، وحتى قاتلاً - قاتل خادمه الخاص .

ونأتي الى الحقبة في حياة الملكة فكتوريا اللاحقة ، التي تحملنا الى قضية دوقة كنت .

في ذات يوم بلغ قصر وندسور طلب غريب من امرأة عجوز تعيش في ملجأ للفقراء . طلبت ان يُسمح لها بالكتابة الى الملكة فكتوريا ، فتلبّي بذلك وعداً قطعتة لأمرها التي كانت ممرضة الاميرة تشارلوت لدى وفاتها . وقد وعدت العجوز بأنها ستطلع أحد أفراد الأسر المالكة على سرّ غير عادي : وهو أن والدتها علمت ان سُمّاً وُضع في الدواء المنبّه الذي كان يُعطى لتشارلوت ، للتعجيل في موتها ، بايعاز من دوق كامبرلاند - بقصد مضاعفة حظه في أن يصبح ملك انكلترا .

وتراسل هكتور بوليث مع الأنسة د . م . ستوارت ، مؤلفة كتاب «ابنة انكلترا» ، وهو الأفضل بين الكتب التي تناولت سيرة الاميرة تشارلوت . فلقد تفحصت كل الوثائق المتعلقة بالقضية ، والتقارير الطبية ، ولا تعتقد ان ثمة ادنى دليل على أن للدوق كامبرلاند علاقة بوفاة الاميرة - وأن ذلك لم يكن إلا اشاعة ، وان الممرضة ، ربما خُدعت وحسبت الأمر حقيقة .

ولكن ، في الاوساط المحيطة بالاسرة المالكة ، في السنة ١٨١٧ ، صدقوا ، بلا ريب ، القصة ، أو شكّوا بالأمر . إذ ، من المحتمل أن تعتقد دوقة كنت بغدر دوق كامبرلاند . فموت الاميرة تشارلوت قدّمه خطوة من عرش انكلترا المشتهى . وعقب تسلّم وليام الرابع هذا العرش ، لم يعد يقف بينه وبين التاج إلا الاميرة فكتوريا . ولذا فإن موتها مرغوب فيه كذلك من جانب امرئ كان يُعتبر وغداً طموحاً .

تأملوا ظروف دوقة كنت التي كانت تعيش كما في المنفى في قصر كنزنفتون ،
تصارع قضية تنشئة ابنتها . كانت مكروهة من الملك وليام الرابع واخوته . ولم تكن
الاسرة المالكة ، ولا البرلمان يخصصان بينس واحد من اجل العناية بالاميرة . وكانت
من الفقر بحيث ان ديون دوق كنت لم تسدد الا بعد انقضاء سبع عشرة سنة على
وفاته . عندما اعتلت الملكة فكتوريا العرش في السنة ١٨٣٧ .

كان بوسع دوقة كنت أن تعود إلى الإقامة في اموريك ، حيث كان يمكن ابنها من
زواجها الأول ، أن يوفّر لها مسكناً ، او الى كويبورغ ، مسقط رأسها ، حيث كانت
تستطيع الاستمتاع بالأمن والمحبة من جانب اسرتها . ولكنها بقيت في انكلترا ،
وحيدة ، فقيرة ، وغالباً طائشة ، غير حكيمة ، ولكنها ، مع ذلك عنيده من حيث
القرار بأن تنشئ ابنتها تنشئة اميرة انكليزية .

وضاعف عزلتها مسلك الملك جورج الرابع ، ومن بعده وليام الرابع . وكان ذلك
المشهد المؤلم عند تنصير فكتوريا ، عندما تصرف الوصي بخشونة وقساوة انفجرت
معها الدوقة باكية . وبعد ذلك كانت الحقة خلال العشاء في قصر وندسور عندما
اشار اليها وليام الرابع بقوله «تلك المرأة» ، وقد حيلَ بينها وبين العودة على جناح
السرعة الى لندن ، للتحرر من هذه الرفقة الرهيبة . وكان في رأس محنتها خوفها من
أن يكرر دوق كمبرلاند الجريمة التي كانت تعتقد انه ارتكبها في تشرين الثاني
١٨١٧ .

اذا كانت تعتقد ان الدوق صرع خادمه ، وأنه كان مسؤولاً عن موت الاميرة
تشارلوت ، فمن السهل أن نفهم لماذا بنت والدة فكتوريا مثل جدران الحماية هذه
حول ابنتها ، ولماذا لم تكن تريد ان تزور الاميرة قصر وندسور ، وأن تكون في حضرة
أعمامها ، من دون أن تكون هي إلى جانبها ، ولماذا ألحّت على السرير الابيض الصغير
بقربها ، ولماذا كان كل طعام يقدم اليها في حجرة الخضانة يتم تذوقه سلفاً .

في أي سنة علمت الملكة فكتوريا بذلك؟ لا تدري ، ولكن علينا أن نقرأ يومياتها
ورسائلها لكي نتيبين أن قلبها رقيق تجاه والدتها ، وأنها أدركت أن هناك حباً واخلاصاً
وراء الانضباط القاسي الذي قاسته ، في ايامها الاولى في قصر كنزنفتون . وقد شجّع

هذا التبذل تأثير الامير ألبرت الذي اجتذب الدوقة الى نمط حياتهما - نمط «الحب والاجماع» ، كما وصفه .

من جهة اخرى ، استمر بغض الملكة فكتوريا الدوق كمبرلاند حتى بعد أن أصبح ملك هانوفر ، وحتى وفاته السنة ١٨٥١ ؛ عندها ، وحسب ، تأكدت الملكة أنها ، وحتى اولادها ، باتوا في منجى من شره المزعوم .

في السنة ١٨٤٣ ، عندما هبط الدوق - ملك هانوفر - انكلترا لحضور حفلة تنصيب الاميرة أليس ، جرى مشهد مذل يصفه الأمير ألبرت في رسالته إلى أخيه . فقد كتب يقول : «كاد الأمر يبلغ حد المشاجرة مع الملك . فقد أجبرت على دفعه بشدة ، وإنزاله بضع درجات من السلم .»

وكان ثمة مشهد آخر عندما جاء دور التوقيع على السجل . « وضع ملك هانوفر قبضة يده فوق السجل » في محاولة لمنع الأمير ألبرت من التوقيع قبله . « وغادر الحفلة فريسة للغضب الشديد ، » وقد سرّ الأمير ألبرت ، بعد ذلك ببضعة أيام ، عندما « سقط الملك فوق بعض الحجارة في حدائق كيو الشهيرة ، وحطم بعض الأضلاع . » بعد عدة سنوات ، وعندما اتهمت الملكة فكتوريا بالقسوة في تنشئة بكر اولادها - وقد أصبح في ما بعد الملك ادوارد السابع - قالت لأحدى حفيداتها : « لا يدرك الناس أنه لم يكن هناك سواي ، بين ادوارد وعمه الشرير . »

ينبغي ألا يُخدع احد بتمويه التاريخ ، ولكن يبدو أن هذه القصة تسمح لنا بأن ننظر الى دوقة كنت في ضوء اكثر رقة ولطفاً . بالوسع النظر الى ما وراء واجهة سلوكها ، الى مصادر شجاعته ، ونذكر انها مثلت دوراً مهماً في توطيد الملكية التي نهضت من رماد الملوك الجورجيين !

الحقيقة عن القبطان بلاي والتمرد على السفينة «باونتي»

قصة الرّبان بلاي والتمرد على متن السفينة «باونتي» مشهورة جداً ، وحمل الشريط السينمائي الذي اضطلع بدور البطولة فيه تشارلز لوتون ، الحكاية المثيرة الى الملايين من عشاق الاقلام ، ومعظمهم تقبّل الصورة التي رُسمت للضابط البحري الصارم والقائد المتوحش على انها صحيحة .

صحيح أنه حدث تمرد ، ولكن أن يكون نتيجة قسوة بلاي ليس إلا اسطورة ، وعلى أي حال كان بلاي ملازماً في ذلك الوقت ، لا نقيباً ، وقد سها عن البال أنه كان صديقاً للقبطان دجيمس كوك والسر دجوزف باتكس ، رئيس الجمعية الملكية ، وأن نلسون هتأه على شجاعته وقيادته الحكيمة في معركة كوينهاغن السنة ١٨٠١ ، في حين أن القليلين يعلمون أن فلتشر كريستيان ، الذي قاد التمرد ، إنما شجّعه بلاي وهو بعد شاب ، وعلمه معظم ما يعرف حول شؤون الإبحار وفن الملاحة ، واختير شخصياً وكيلاً للرّبان في سفينة «باونتي» ، من قبل الرجل الذي قدّفه الى متن قارب في المحيط الهادئ .

لم يكن وليام بلاي المولود في بليموث في ٩ أيلول ١٧٥٤ متشرباً كل الخصال التي تجعل منه ضابطاً بحرياً شعبياً وناجحاً . ولم يكن عبقرياً ، ولا يتمتع إلا بالقليل من مزايا سائر الرابطة الشهيرين في عصره . ولم يكن له أي أصدقاء متنفذين في البحرية مثلما كان لنلسون ، ولم يكن موهوباً مثل كوك ، له حكمته ومخيلته . وبالطبع ، جرّأه طبعه النزق وعدم لياقته انعدام الشعبية ، ولكنه كان ، مع ذلك ، محترماً بسبب بسالته وكفايته . وكان ، بلا أدنى ريب ، بخاراً ممتازاً ، كما سيمرّ معنا ، غير أن إخلاصه المفرط للواجب غالباً ما أدّى إلى إساءة تفسير دوافعه وأعماله . يمكن

أن يكون نكداً ومستبداً ، ولكن هذه المشاعر كانت عادة نتيجة عدم تسامحه مع العجز المهني . فكانت النتيجة نوعاً من سمعة القسوة التي ألصقت به . سوى أنه ينبغي ان نذكر أن هذه الصراحة كانت ميزة معظم الضباط البحريين في زمنه ، وأنه كان ، بالفعل ، أقل وحشية من أي من زملائه المعاصرين . فالضباط البحريون كانوا أكثر استبداداً من أرباب العمل الخصوصيين والمدنيين ، لأنهم اعتادوا على الصدمات القاسية في أيامهم الأولى في البحر . فضلاً عن أن الضبط الناجح للسفن المصنوعة من الخشب وذات الأشرعة كان يتوقف كلياً على الحفاظ على مستوى عالٍ جداً من الانضباط ، ولا يمكن أن يلام رابطة هذه السفن دوماً إذا انهار بعض رجالهم أحياناً تحت الضغط والشدة .

احتفظ بلای بثقة الاميرالية خلال حياته العملية العاصفة ، ومجرد أنه بلغ ، رغم ثورتين على سلطته ، رتبة نائب لواء بحري ، يُظهر بوضوح الاحترام والثقة اللذين كان يتمتع بهما . فلم يشك أحد قط في مهارته كملاح ، أو في قدرته كرسام خرائط ، أو بسالته كبَحَّار في حين أن استقامته لم يرق إليها الشك البتة .

لا يذكر بلای إلا بالتمرد على سفينته «باونتي» ، وقد تجاهل الكثيرون تقريباً بقية ما يميز حياته الرائعة من أعمال . فقليلون يعلمون أنه هو من حمل نبتة ثمرة الخبز من تاهيتي الى جزر الهند الغربية ، وأنه هو من استكشف معظم تاسمانيا ، واكتشف طريقاً جديداً وأكثر أماناً عبر مضيق لوتريس (القناة بين غينيا الجديدة الجنوبية والطرف الشمالي الاقصى لكوينزلاند ، في أستراليا) ، ومن أكتشف جزر فيجي . ولم يكن وحسب ، أحد أبرز الملاحين في عصره وأمهرهم ، ولكنه أسهم كذلك كثيراً في علم النبات الذي انتخب من اجله زميلاً في الجمعية الملكية . إن الرجال اللامعين غالباً ما يعانون من عادة المؤرخين الذين يفردون حدثاً واحداً مظلماً في حياتهم ، لافرق أكان هاماً أم غير هام ، من دون سائر الاعمال التي هي أهم بكثير . وهذا حدث لبلای ، وما يزال اسمه مرادفاً للوحشية .

أبصر بلای النور في بلدة شهيرة بأحواض السفن ، وقرر والده منذ البدء انه ينبغي له ان يعمل في البحر . ويبدو أن دراسته في المدارس المحلية كانت شاملة ، ذلك بأن

سجلات السفن ، ويوميته ، ورسائله ، وأوراقه تُظهر أنه كان مرتبطاً ، ودقيقاً ، وكانت حساباته مضبوطة وصحيحة . وقد التحق بالبحرية سنة ١٧٧٠ ، بحاراً على متن السفينة «هنتر» ، وهي سلوب (مركب شراعي وحيد الصاري) مزود بعشرة مدافع ، فخدم عليه أكثر قليلاً من سنة .

بعد ست سنوات من الخدمة القديرة ، ولكن غير المثيرة ، عُيّن وكيلًا للربان على متن السفينة «ريزوليوشن» تحت إمرة القبطان كوك . وبقى سرّاً لماذا اختار هذا المستكشف الشهير بلاي ، ذلك بأنهما لم يلتقيا قط من قبل ، ولم تكن شهرة بلاي آنذاك قد عمّت بحيث يتاح لكوك أن يسمع به . ولكن ، من الممكن ، مع ذلك ، أن يكون قد اختير لكونه تخصص في صباه ، في فن الملاحة وعلم المحيطات ، وقام بعمل جيد ، وربما بحث كوك في أحواض بناء السفن عن شاب ذي مؤهلات طيبة في هذه الشؤون ، يُعزّزها الطموح وحسن الانضباط والنظام . وكان بلاي يتمتع بكل ذلك .

بدأت رحلة كوك الثالثة السنة ١٧٧٦ ، وقد نُظمت بهدف العثور على ممر شمالي غربي ، فضلاً عن مواصلة الاكتشاف في البحار الجنوبية . وخلال سنوات الرحلة الأربع ، التي قطعها اغتيال كوك بصورة مأساوية ، على يد السكان الأصليين الذين أبدى نحوهم اللطف والرقّة دوماً ، تعلّم بلاي الكثير . اكتسب خبرة حول المياه الاستوائية والقبطية ، واجتاز خط الاستواء مراراً ، واسهم في كل اكتشافات كوك . وتعلّم كيف يتعامل مع البحارة في الرحلات الطويلة ، ووجد أن أفضل طريقة لإبقائهم سعداء ومنضبطين تماماً ، هي العناية الدقيقة بصحتهم وتغذيتهم . وأفهمه كوك كيف يعامل السكان الأصليين بلطف ، وهو مثال احتداه بلاي خلال مغامراته البحرية في تلك المياه .

وكان لديه فرص للملاحة العملية ، وقام بمسح الجزر المعروفة بالجزر الصديقة وساندويتش ، ورسم خريطة لجزء من خط الساحل الأميركي الشمالي . ولم تُظهر روايات كوك خلال رحلته الأخيرة أي انتقادات غير ملائمة لسلوكه . وقد نشأت بين الرجلين صداقة حميمة . واكتأب بلاي كثيراً لما قُتل كوك .

لدى عودة الناجين من تلك الرحلة ، نُشرت القصة رسمياً ، وتلقّى بلاي حوالى

الف استرلينية لقاء اسهامه فيها .تزوج إليزابث بيندام ، السنة ١٧٨١ ، وكان عمها دانكن كامبل ، ابن عم الاميرال دجون كامبل ، الذي كان مفيداً جداً بالنسبة الى تكليف بلاي مهمة خطيرة السنة ١٧٨٧ .

بعد خدمة طوال يضع ستين في الداخل والخارج ، عيّن بلاي قائداً للسفينة «بريطانيا» حيث قابل للمرة الأولى فلتشر كريستيان . وكان هذا من بلدة مانكسمان ، وابن محام . تحدث عن قدرة بلاي ، ولطفه معه ، وسجل بوضوح كيف أنه علّمه اصول الملاحة ورسم الخرائط البحرية . واهتم بلاي ، من ناحيته ، بالشاب ، وأوصى به الاميرالية عندما عادا من الرحلة .

في السنة ١٧٨٧ ، وافق الملك جورج الثالث على مشروع لإرسال حملة الى جزيرة تاهيتي للحصول على أشجار ثمرة الخبز ، وإعادة زرعها في جزر الهند الغربية . وعندها قدّمت الجمعية الملكية وساماً ذهبياً الى كل من ينجز هذا العمل بنجاح . وطلب الرئيس ، السرد جوزف بانكس ، الى الملك أن يأمر الاميرالية بتوفير سفينة لهذه الغاية . وكان المشروع يقضي بأن يُحمل من تاهيتي عدد من النباتات الصغيرة . ويُرسَل إلى جزيرتي جامايكا ، وسنت فنسنت اللتين كانتا تقريباً على خط العرض نفسه . ووافق الملك ، واختار بانكس سفينة حمولتها ٢٢٠ طناً ، فأعاد بناءها وتسليحها ، وسماها «باونتي» (ومعناها سخاء) ، اعترافاً منه بفضل الملك . عندها أوصى كامبل بأن يقودها بلاي ، ووافق بانكس كلياً على هذا الاقتراح . وعيّن بلاي ملازماً في آب ١٧٨٧ ، وعيّن هو بدوره من فوره فلتشر كريستيان ، وكيلاً للرّبان . وأبحرت «باونتي» في نهاية تلك السنة ، باتجاه جزر سوسايتي من طريق رأس هورن .

ولكي يُمنح البحّارة ساعات ثمانٍ للنوم بدلاً من الأربع ، تخلى بلاي عن العادة المتبعة ، وأنشأ ثلاث فترات مناوبة . ثم عيّن كريستيان ملازماً بالوكالة ، وفوق ربّان السفينة فراير . وربما كان في هذا العمل عدم لباقة ، ولكن ذلك لا يمكن أن يلائم نفس كريستيان بأي عاطفة غير عاطفة الشكر وعرفان الجميل . وهكذا يصبح أصعب علينا فهم سبب تورّط كريستيان في التمرد .

وعلى نقيض الاعتقاد السائد ، لم يُنزل بلابي أي عقوبات صارمة بحق أحد خلال الرحلة بكاملها . وحدث أول عملية جلد في الاسبوع السابع للرحلة ، ولم يحدث كثير غيرها بعد ذلك . وكان الجلد العقوبة المعتادة لمعظم الذنوب .
ويُزعم أن أشهر الحوادث التي أدت الى التمرد كانت قضية الجبنة . وهذه هي رواية المتمردين : أمر بلابي بحمل صندوق الجبنة الى سطح السفينة . فلما فُتح تبين أن قطعتي جبنة ناقصتان منه . وعلى الفور انفجر بلابي في ثورة غضب شديد ، وصاح أنهما سُرقتا . ولكن صانع البراميل قال ان الصندوق فُتح سابقاً ، وأرسلت قطعنا جبنة إلى مقر بلابي نفسه . عندها أمر هذا الأخير بوقف تقديم الجبنة الى كل البحارة من مختلف الرتب ، حتى يُعاد النقص .

أما رواية بلابي للحدث ، وهي على ما يبدو ، الأقرب إلى الحقيقة ، فكانت التالية : فُتح صندوق الجبنة على سطح السفينة للتأكد من سلامتها وصلاحياتها للأكل ، وتم ذلك أمام الجميع ، ثم أغلق الصندوق بإحكام ، وأُنزل الى مستودع المؤونة . وخلال الغداء سُرقت قطعنا جبنة . فاعتبر بلابي ذلك سرقة ، وظن أنها تمت بعلم معظم الرجال . عندها أمر بمنع تقديم الجبنة حتى يظهر اللص ويعيدهما . وفُصل وقف تقديم الجبنة على الحسم من مرتب كل بحار . كانت تلك طريقة غير مرفقة في العقاب ، ولكنها كانت خرقاء أكثر منها قاسية . وينبغي أن نتذكر أن صانع البراميل سبق أن جُلد قبل بضعة أسابيع لتمرده .

في آب ١٧٨٨ بلغت «باونتي» أرض فان ديمن ، وتوقفت للتزود بالماء والمؤن . وحتى ذلك الوقت لم يكن قد ظهر أي أثر للحفر أو الاسقربوط - وهو داء من أعراضه تورم اللثة ونزف الدم منها - أو للحمى ، كل ذلك بفضل ادارة بلابي الفعالة والواعية لنظام الأكل ، والتغذية . وكانت أمراض البحر غالباً ما تتسبب عن سوء التغذية ، والاصابة بالزكام الشديد نتيجة البرد . ولمنع ذلك ، لم يكتفِ بتغذية رجاله جيداً وحسب ، بل إنه كان يدع النيران دائمة الاشتعال تحت لتعزيز التهوية بين الاسطح ، وللتزود بالهواء النقي المنعش . وكان يأمرهم بتبديل ملابسهم وأغطية أسرتهم وفرشهم لكي يبقوا أصحاء البدن .

ولما كان مهتماً ببلوغ تاهيتي بأسرع ما يمكن ، أبحرت السفينة على الفور . وأثناء الرحلة جرى حادث آخر . استدعى بلادي الرّبان فراير الى حجرفته للتوقيع على الحسابات ، فرفض ، وتناول قصاصة ورق طلب الى بلادي توقيعها قبل أن يوقع هو على الحسابات . وكانت القصاصة تتضمن أن فراير لم يأت أي عمل سيّء خلال الرحلة ، حتى ذلك اليوم . ورفض بلادي بدوره التوقيع ، وكان محقاً في رفضه . ثم إنه قرأ على فراير المقاطع المناسبة في مواد الحرب التي تنطبق على سلوكه وتصرفه ، ولكنه لم يعاقبه قط .

وصلت السفينة «باونتي» إلى تاهيتي في نهاية تشرين الأول ١٧٨٨ ، بعد أن قطعت مسافة ٢٧ ألف ميل منذ مغادرتها انكلترا . وكان بلادي قد أجرى فحوصاً طبية لكل بحّارته من أجل حمايتهم وحماية الفتيات من السكان الأصليين ، فوجدهم جميعاً خاليين من الأمراض . ثم خاطب الرجال ، وأرشدهم الى كيفية التصرف على الجزيرة . وشدد أن يُعامل السكان الأصليون بلطف ، ولا تُطلق النيران إلا دفاعاً عن النفس . وأشار الى ان كل عملية تجارية مع هؤلاء السكان ينبغي أن تتم بواسطة ضابط مشرف ، مع الحرص على عدم ارتكاب أي اختلاس .

وأفضل دليل على الطريقة التي عامل بها كوك وبلادي السكان الأصليين في البلدان التي نزلوا اليها في السابق ، أظهرها السرور الذي استقبلت به سفينة بريطانية اخرى . فقد عُمر بلادي باللطف ، ومن جهته ، كان يدعو الزعماء الى تناول الطعام الى مائدته ، كل يوم تقريباً . وكان يعاملهم دوماً كأنداد ، ويشهد رقعاتهم ، ويدرس لغتهم وعاداتهم . وبعد فترة من الزمن ، شعر أنه بات مناسباً أمر مفتاحتهم بقضية ثمرة الخبز . فقدّم اليهم العروض فوافقوا من فورهم . وجمّعت إذ ذاك النباتات ، وخزنت في عنابر خاصة في السفينة .

حتى بداية السنة ١٧٨٩ ، لم يظهر ثمة أي استياء عام ، ، وكانت الحوادث معزولة ، وتفصل بينها عدة أسابيع . غير أن الطقس الجميل ، والضيافة الحارة من قبل السكان الأصليين ، والروابط التي نشأت بين بعض البحّارة والفتيات من هؤلاء السكان - كل ذلك أسهم في إفساد المعنويات بصورة عامة .

واعترضى التراخي النظام ، ويات محتملاً أن بعض الرجال يؤدّ الفرار ، وهذا ما فعلوه . ولكن قبض على الجميع ، وعوقبوا . وبينما كانت تُنقل نباتات ثمرة الخبز ، رأى بلاي أن يذخر للمستقبل كمية من لحم الخنازير كان حصل عليها من السكان الأصليين بالمقايضة . فأتهم على الفور بأنه سرق هذا اللحم ، في حين أنه ، في الواقع ، كان بعد نظره قد حمّله على شرائها ، لكي تكون متوفرة كطعام في الرحلة الطويلة إلى جزر الهند الغربية .

إن غلطة بلاي الرئيسية خلال كل هذا العمل هو أنه تأخر طويلاً في تاهيتي . فذلك لم يؤدّ إلا إلى إفساد الرجال أكثر فأكثر . ولكن «باونتي» رفعت أخيراً المرساة ، وغادرت الجزيرة في نيسان ١٧٨٩ . وما أن ابتعدت بضعة أسابيع عن الجزيرة ، حتى جرى الحادث الأخير ، الذي كان السبب للتمرد المكشوف ، على الرغم من تفاهته ، بحّد ذاته . كان كريستيان قد قرّر قطف بعض جوز الهند ، ولكنه فوجئ ببلاي الذي نعتّه باللص . وكان يمكن أن يكون فقد وعيه ونعته بشتى النعوت القبيحة ، التي لم يكن يعينها البتة . وواضح أنه ندم على استسلامه إلى الغضب ، لأنه دعا كريستيان إلى العشاء إلى مائدته في تلك الليلة بالذات ، آملاً أن يطوّق ما حدث . فرفض كريستيان مقدماً العلل الأعرج بأنه ليس على ما يرام .

وفي وقت متأخر من ذلك المساء همس الأكثر تمرداً من بين طاقم البحّارة في أذن كريستيان «إن الرجال مستعدون لكل شيء» . فوضع كريستيان إذ ذاك مؤامرة للإلقاء القبض على بلاي ، والامتنلاء على السفينة . فماذا دفعه في الواقع ، إلى مهاجمة الرجل الذي فعل الشيء الكثير من أجله ؟ لن نعرف ذلك أبداً . لعلّ تهمة السرقة التي كانت أمام كل البحّارة ، قد جرححت كبريائه !

صباح يوم ٢٨ نيسان ، قبض كريستيان وثلاثة رجال على بلاي ، وهدّوه بالموت إذا لم يطع أسريه ، وقيدوا يده وقدمه ، وسجن البحّارة الذين لم يساعدوا «الثوار» في حجراتهم . وأنزل ، بعد ذلك ، قارب إلى البحر ، وألقيت فيه المؤن التالية : ١٦ قطعة من لحم الخنزير ، و ١٥٠ رطلاً من الخبز ، وغالون ونصف من شراب الرّم ، وست زجاجات خمر ، و ٢٨ غالوناً ماءً ، وبعض البسكويت البحري . ثم أمر كريستيان بأن

ينزل الى القارب أنصار بلادي الثمانية عشرة ، بمن فيهم فراير الذي لابد أنه اصططح مع بلادي ، والجراح . وأعطي سجلات السفينة ، وأوراقه ، ومذكراته ، من دون خرائطه ، ورسومه البيانية ، وصوره ، وأدواته التي احتفظ بها ، وعندها دفع القارب لثلاثاء به الامواج . وبقي على متن السفينة «باونتي» كريستيان مع خمسة وعشرين من المتمردين . وترك بلادي ويحارته الى قدرهم !

كان القارب مزدحماً منذ البداية ، وكانت المياه تغمر حافته العليا ، الأمر الذي كان يتطلب جرفها باستمرار . ولم يكن الطعام ليكفي أكثر من اسبوعين وحسب ، وواجهت البحارة رحلة بضعة آلاف ميل عبر المجهول ، مع أمل ضعيف جداً بالبقاء أحياء . وبدأ أمراً محتملاً الموت بسبب الجوع والتعرض للعوامل الجوية .

وسرعان ما طمأنتهم مزايا بلادي الممتازة كبحار وكقائد ، وتولى تسلّم زمام الوضع . ففرض عليهم تقنياً في الأكل يتلخص بتناول بضع بسكونات ، ونصف باينت (ثمن غالون) من السوائل في اليوم الواحد ، وقطعة لحم ، مرة في الأسبوع . ورجاهم ان يثقوا به ، مؤكداً لهم أن يوسعوا إنقاذهم من هذا الكابوس بسلام . ومعروف تماماً أنه إنما فعل ذلك ، وتعتبر رحلته البالغة ٣٦٠٠ ميل في قارب مكشوف أحد أعظم المنجزات في حوليات البحر . فقد أبحر بلا أدوات أو خرائط طوال ستة اسابيع ، فبلغ جزيرة تيمور ، في الهند الغربية . ويفضل شجاعته واستخدامه المتفوق النظام ، استطاع ان يعود بالبحارة جميعاً الى شاطئ الأمان والسلامة . لم يقض اي رجل منهم ، ولم يُصب احد بداء الاسقربوط او بالحمى . وما هو أهم ، فقد بقي معهم ماء وطعام . وقد عانى البحارة كل أنواع المصاعب البحرية باستثناء المرض : العواصف ، والبرد ، والحرارة ، والهدوء المتغضب الذي يجعل الملاحه مستحيلة تقريباً . وخلال الرحلة اكتشفوا جزر فيجي ، وكانوا أول من اجتاز قناة أمير ويلز ، جنوب غينيا الجديدة .

وانتهى عذاب بلادي في ١٢ حزيران عندما بلغ ورجاله جزيرة تيمور ، ومنها سلك طريق العودة الى لندن . فقدم تقريراً الى الاميرالية . وحظي بالاعجاب العام لبراعته في الملاحه ووسائله الرائعة ، وبالعطف على ما اصابه من أذى وإهانة . وقُدّم الى

الملك ، وتلقى تهنته الشخصية . وعُقدت محكمة عسكرية للتحقيق في فقدان «باونتي» . وناصره كل الرجال الذين كانوا معه على متن القارب المكشوف ، على الرغم من أنه تشاحن وإياهم . وتقرر أن السفينة «باونتي» قد تم الاستيلاء عليها بصورة غير مشروعة ، وأنه ينبغي إرسال سفينة أخرى لإلقاء القبض على المتمردين . وعلى نقيض الأسطورة الشعبية ، فإن سمعة بلاي لم تتأثر قط . لم يكن قبطاناً متوحشاً . وقد أثبت أنه كان دائم الاهتمام بصحة رجاله ورضاهم . وكانت عقوباته ليّنة ، ومن الذين جلدوا بسبب تمردهم أو عصيانهم ، تسعة وحسب انضموا إلى المتمردين ، ولم يكن سلوكه سبب التمرد ، ولا كان السبب في نزاعه مع الرجال . ولو أن كريستيان كان سيداً ماجداً حقاً ليلبي الدعوة إلى العشاء ، لما حدث التمرد قط . وقد كانت لهجة بلاي القوية ، والمفرطة أحياناً ، جزءاً من طباعه ، ولكن ، على حد قول المترجم ماثيو فلنדרز : «لم يكن الضباط البحريون في تلك الحقبة مدمنين مخاطبة رجالهم بالطريقة التي تخاطب بها السيدات عصافير الكناري التي يربّيها» . بعد اسابيع ثلاثة من التحقيق ، عُيّن بلاي لقيادة السلوب «فالكون» ، ويُقال بعد شهر واحد إلى السفينة «ميديا» برتبة نقيب . وفي السنة ١٧٩١ ، نيطت به قيادة السفينة «بروفيدانس» ، من أجل القيام بما فشل في القيام به بالسفينة «باونتي» . وفي الرحلة الثانية حالفه النجاح التام ، ونال الوسام الذهبي للجمعية الملكية السنة ١٧٩٤ .

وواصل بلاي خدمة بلاده ، فقاد السفينة «دايركتور» ، تحت إمرة الأميرال دنكن ، في معركة كامبرداون السنة ١٧٩٧ ، حيث أنزل الأميرال الهولندي دوونتر ، لما هُزم ، علمه وقُدّم إلى بلاي سيفه . وفي التمرد في تور ، في السنة نفسها ، تصرف بكرامة ، واكتسب الاحترام بسبب إنسانيته . وفي السنة ١٨٠١ ، قاد السفينة «غلاتون» في كونهاغن ، واستقبله نلسون لخدماته البارزة . وقال القائد البحري الإنكليزي الأشهر أنه لولا بلاي لما تمّ كسب الحرب هناك .

خلال مواعيده وعطلاته على اليابسة ، كان بلاي يقضي معظم وقته منصرفاً إلى هواياته في مجال علم النبات وعلم الملاحه ، وقد اكتسبته بحوثه الزمالة في الجمعية

الملكية . وكانت حياته العائلية نموذجاً مثالياً ، ويستفاد من رسالته الى زوجته أنه كان يحبها حباً حقيقياً ، حتى وفاتها . وكان معبود أولاده ، وأحبّه اصدقائه والكثيرون منهم كانوا ذوي نفوذ . واحترموه . وقد تقدّم السرد جوزف بانكس مجدداً ، وأمن له منصباً كحاكم نيوساوث ويلز في (اوستراليا) ، السنة ١٨٠٥ .

أوفد بلاي لإدارة مستعمرة كانت أحوالها في حالة يرثى لها . وكانت العناصر الرئيسية فيها المحكومين بالسجن وفرقة جيش نيوساوث ويلز . وقد حُرّم هؤلاء المستوطنون اسباب الراحة الحضارية ، وتمحور اهتمامهم حول احتساء شراب الرّم . وكانت النتيجة أن نشأ نظام بات فيه هذا الشراب المُسكر العملة في المستعمرة .

فكانت الاجور تُدفع بهذه السلعة ، وكان المستوطنون يقايضون مواسمهم ببراميل منه ؛ وياع احدهم زوجته لقاء اربعة غالونات من الرّم ! وكان الضباط المدنيون والعسكريون في وضع يسمح لهم بضبط هذه التجارة ، وقد فعلوا ذلك ، لمصلحتهم أنفسهم . وكثيرون جمعوا ثروات طائلة بإقامتهم احتكارات للشراب . وقد اخفق سلف بلاي كلياً في تنظيم هذه التجارة ، لأن تطبيق الأنظمة كان بين ايدي الضباط الذين كانوا متورطين كثيراً في هذه التجارة غير القانونية .

علم بلاي بذلك ، وهبط نيوساوث ويلز السنة ١٨٠٦ ، وقد صمّم منذ البدء على تنظيف المستعمرة . ولدى وصوله الى سدني ، رحّب به الميجور دجونستون ، بالنيابة عن الجيش ، ومثل النيابة العامة آتكنز . وهو امرؤ مدمن الخمر - ودجون ماك آرثر ، ممثل «السكان الأحرار» - كما كان يدعو نفسه . وقد مثل هؤلاء الثلاثة ادواراً رئيسية في الثورة التي تلت . وكان ماك آرثر مزارعاً يربي الماشية ، وقد جعلته مقدرة وذكاؤه أبعد رجال المستعمرة نفوذاً . وكان يتتج صوفاً ممتازاً ، وقد شجعت الحكومة الانكليزية تجارته .

لم يكن بلاي وماك آرثر على وفاق في بداية الأمر ، وعندما قام ماك آرثر ، بعد بضعة أسابيع من وصول بلاي الى البلاد ، بزيارته لمناقشة مشاريعه الصوفية ، استشاط بلاي غضباً ، واتهم ماك آرثر بالفساد ، والممارسات الاحتيالية . وكانت هذه التهمة ، صحيحة ، بلا أدنى شك ، ولكنها بذرت بذور العداوة المريرة . وكان ماك آرثر يجني

أرباحاً من الاتجار بالرّم ، والصوف ، والماشية ، ولم يكن محبوباً من المستوطنين . ورأى بلاي أين هي العقبة التي تعترض سبيله ، فلما قدّمت اليه عريضة وقّعها ثمانية من المستوطنين لحمايتهم ، انتصر لحقوقهم ، وأعاد اليهم حريتهم في التجارة . وكان معارضاً بعناد لتجارة الرّم ، ففرض تقيناً على حصة الضباط منه ، وجعلها ثلاثين غالوناً وحسب في السنة . فكانت تلك ضربة جديّة لتجارتهم غير المشروعة ، وتسبّبت في توسيع شقة الخلافات بين الحاكم وجيش نيوساوث ويلز ، الذي دعم ماك آرثر ردحاً من الزمن .

حدثت أولى علامات الاضطراب السنة ١٨٠٧ عندما هرب أحد السجناء المحكوم عليه بالسجن مدى الحياة ، على متن إحدى سفن ماك آرثر الى تاهيتي . واكتفى بلاي بالانتظار ليرى ما إذا كان السجين سيعود مع السفينة . وفي هذه الأثناء قاضى ماك آرثر بلاي في دّين زعم أن له بدمته . ورفض بلاي الدفع ، فضلاً عن ذلك استنكر أن تُرفع القضية الى المحكمة .

وكانت تلك خطوة خطيرة - حتى لو كانت مبرّرة - لأنها استعدت أبرز مدني في المستعمرة . وكان الأسوأ يتظره في الطريق ، إذ تدخل بلاي في ادارة جيش نيوساوث ويلز ، وكتب الى انكلترا مشيراً باجراء تبديلات في الواجبات العسكرية ، لأن ذلك - حسب زعمه - كان السبيل الوحيد لمنع الجيش الثابت من أن يصبح ميليشيا خطيرة . خلال مدة ولايته كحاكم ، كان بلاي يتمتع بالدعم الكامل من وزير الخارجية كاسلري ، والحكومة ، في حين كان سكان المستعمرة مذهولين تماماً من ادارته الحكيمة . فتقدموا اليه باعلان يمتدحون فيه حكمه ، ويوافقون على تدابير الصرامة ضد المحتكرين .

حوالي نهاية السنة ١٨٠٧ ، عادت السفينة التي أفلّت السجين الهارب ، دون أن يكون هذا على متنها . عندها ألقى بلاي القبض على ماك آرثر ، وعيّنت جلسة للمحاكمة برئاسة آتكنز . ولكن مع الأسف ، اختير ستة ضباط من جيش نيوساوث ويلز للنظر في الدعوى مع آتكنز ، فرفضوا . وألحوا على تعيين ممثل للنيابة العامة غير آتكنز ، حتى أنهم هددوا بتوقيفه . ورفضوا تسليم أوراق الدعوى التي كان آتكنز قد

تركها على المكتب وهو يسارع الى مغادرة قاعة المحكمة . واستدعى بلاي دجونستون الذي كان وراء هذا التلصق ، فرفض هذا الأخير المجيء . وقد تأكد الآن أن دجونستون ومالك آرثر كانا متواطئين .

ويات بلاي وحيداً ؛ والواقع أن تصرفه يستدعي الإعجاب . وقد اصبحت الآن العدواة بينه وبين مالك آرثر قضية بين السلطة الرسمية والتحدي المدني . وفي ٢٦ كانون الثاني ١٨٠٨ ، أمر غور ، قائد الشرطة العسكرية ، بالقبض على مالك آرثر . إلا ان هذا الأخير أفرج عنه بكفالة ، بانتظار المحاكمة ، وذلك بأمر من دجونستون الذي كان قد أصبح لقبه «نائب الحاكم» . فكان ذلك اول عمل من أعمال الثورة المكشوفة . ذهب مالك آرثر لتوه ، بعد الافراج عنه ، الى مكتب دجونستون ، وقرّر الاثنان فيما بينهما توقيع الحاكم وعزله . ولكي يجعل ذلك مقبولاً اكثر من المستوطنين ، كتب مالك آرثر رسالة الى دجونستون طالباً فيها عزل بلاي لأن في ذلك مصلحة السكان ، وأخذ تواقع أنصاره عليها . وبعد ذلك أعلن دجونستون الأحكام العرفية في المستعمرة . وراحت الحشود تتجمع في ساحة دار الحكومة ، وشق الجنود طريقهم الى الدار ، وقبضوا على الموظفين المدنيين ، والقضاة ، والخدم ، بمن فيهم غور وآتكنز . وفي هذه الأثناء ، صعد بلاي الى الطبقة العليا كسباً للوقت ، ولدراسة ما يمكنه عمله لإعادة النظام . وعمد الى إخفاء وثائق يمكن أن تبره وتدين الثوار ، ولكنه أوقف وهو يقوم بذلك . وأصبحت المستعمرة الآن بين أيدي العسكريين ، يوجههم مالك آرثر . وأنهم بلاي علناً بجرائم تجعله ، كما جاء في الاعلان ، غير ملائم لممارسة سلطته العليا في المستعمرة دقيقة أطول . وصرف كل من غور ، وآتكنز ، والقضاة من مناصبهم . وقال مالك آرثر : «في الحقيقة لم تجر قط أي ثورة مثلاً من حيث الفعلية التامة والهدوء والانتظام» . ووُضع إذ ذاك بلاي وابنته في الإقامة الجبرية في المنزل وتحت الرقابة المشددة .

لم يُسمح لبلاي في الاشهر الخمسة الاولى ، بكتابة اي رسائل أو باستقبال الزائرين . ولكن في أيار ، خفف دجونستون من قيوده . عندها كتب بلاي الى كاسلري ، ووضع الرسالة ضمن رسالة اخرى بعث بها الى أحد التجار في لندن . ثم

بدأ بعد ذلك مراسلة متواصلة مع دجونستون في محاولة للحصول على الإفراج عنه ، وأخيراً منحه دجونستون الإذن بالسفر إلى بلاده شرط أن يبقى محتجزاً على ظهر السفينة . وبالطبع رضي بلاي بهذه البنود ، ولكن لم يكن لديه أي نية في التقيد بها . وبعد بضعة أيام ، بذلك دجونستون رأيه ، وطوال الخمسة عشر شهراً التالية عانى بلاي وإبنته مرّاً القامة الجبرية ، في عدد من الأماكن ، بما في ذلك قضاء فترة قصيرة السنة ١٨٠٩ في كوخ في ثكنة عسكرية ، مؤلف من غرفتين .

في ربيع السنة ١٨٠٩ عاد الكولونل فوفو ، نائب الحاكم في جزر نورفوك ، من عطلة قضاهها في انكلترا ، وتسلم على الفور حاكمية نيو ساوث ويلز . ورفض مقابلة بلاي ، وأرسل تقريراً إلى انكلترا كان في مصلحة دجونستون الذي كان تعيينه نائباً للحاكم قد صدر عن الحكومة . ورفض فوفو التصرف حتى «تُعرف رغبة صاحب الجلالة» - على حدّ تعبيره . فلما وصلت رسالة بلاي أخيراً إلى كاسلري ، تحركت الحكومة على الفور بسرعة ، وأوفدت الكولونل ماكاري إلى نيو ساوث ويلز كحاكم جديد ، مزوداً بالأوامر الصريحة لإعادة بلاي إلى منصبه أولاً ، ثم خلافته في المنصب . فحمل معه كتيبة من المشاة بقيادة الكولونل اوكونل ، لتعزيز جيش نيو ساوث ويلز .

بلغ الكولونل ماكاري سدني في نهاية السنة ١٨٠٩ ، وتأهب لإعادة بلاي إلى منصبه . وكان هذا الأخير قد أُنزل إلى البحر في المياه الشمالية تحت الحراسة . وأُفرج عنه في النهاية ، وهبط سدني حيث استُقبل استقبالا رسمياً . وقُدّم إليه كل العون الذي طلبه لجمع الدلائل والعودة إلى انكلترا . وقبل إبحاره تزوجت ابنته الكولونل اوكونل ، وبقي الاثنان في المستعمرة .

وصل بلاي إلى انكلترا في ٢٥ تشرين الأول ١٨١٠ ، وقُدّم تقريره إلى الحكومة . وشرع المستشارون القانونيون للتاج في تحضير دعوى ضد نائب الحاكم دجونستون ، الذي كان قد عاد إلى انكلترا . وعادت الحكومة فأكدت دعمها لبلاي ، وعزّز أمير ويلز ذلك بدعوة القبطان والسيدة بلاي إلى استقبال الصباح .

وبدأت المحاكمة في المستشفى الملكي ، في تشيلسي ، في ٧ أيار ١٨١١ . وعقدت برئاسة الفريق كيبل و ١٤ ضابطاً آخرين . واتهم دجونستون بأنه «بدأ ، وأثار ، وسبّب

الاشتراك في تمرد بوضعه نفسه على رأس جيش نيو ساوث ويلز ، وبالقائه القبض على الحاكم . « وشهرٌ بلادي ببعض الاتهامات ، بما في ذلك قضية التمرد على السفينة «باونتي» . وبدا حقاً أنه يُحاكم كدجونستون . وأضاف الدفاع ان بلادي كان مذنباً إذ أظهر جبانة يوم أُلقي القبض عليه في سدني . ولكن ذلك أثقل على هيئة المحكمة عندما تذكرت بسالته في معركتي كامبرداون وكوينهاغن ، وجلده واحتماله فوق القارب المكشوف الذي تهادى على صفحة المحيط الاطلسي . وجُرم دجونستون وحُكم عليه بالصرف من الخدمة . ولما أرسلت نتائج التحقيق القضائي في المحكمة العسكرية الى الأمير الوصي على العرش ، كانت ملاحظته أن الحكم لم يكن ملائماً البتة .

واجتازت سمعة بلادي بسلام حتى هذه الحقبة ، ذلك بأن الاتهامات وُجدت غير صحيحة .

ورقي الى رتبة عميد بحري في ٣١ تموز ١٨١١ على أن يكون ذلك اعتباراً من تموز ١٨١٠ .

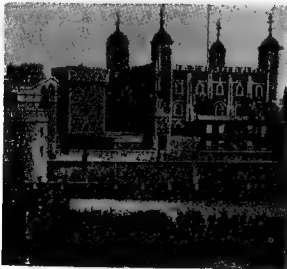
وانسحب بلادي من الحياة العامة ، وواصل هوايته في علم النبات . وكان ما يزال يتمتع باحترام الاميرالية ، ذلك بأننا نراه يصبح لواء بحرياً ، او نائباً للاميرال ، على متن السفينة «بلو» السنة ١٨١٤ . وقد توفيت زوجته بتسي ، التي كانت له اكبر عون وتعزية خلال كل المحاكمات والمحن ، السنة ١٨١٢ ، فغادر لندن لقضاء ما تبقى له من سنوات في الريف . وفي ٧ كانون الاول ١٨١٧ ، رحل عن هذا العالم بحضور أربع من بناته .

هذه الصورة لبلادي ، التي تستند الى الوقائع الصحيحة ، والتي لا تلتفت الى الاساطير السخيفة التي تُسجت حوله ، تختلف كثيراً عن الانطباع المقبول عامة من أنه كان طاغية جبائراً . ويبدو لنا أن حياة عملية بمثل هذا التميز والبسالة قلما تتفق مع صورة الطغيان والقسوة ، وما دامت تفاصيل حياته مثبتة في سجلات رسمية ، ووثائق وكتب معاصرة ، فليس ثمة اي مبرر لمواصلة قبول الاسطورة الشعبية إزاء مثل هذا الدليل الكبير على العكس تماماً .

ملحق مصوّر

٢ . من التاريخ الانكليزي

بيتر جورج روبن همبرست فراي (١٩٣١ -
الملقب بلاتندجينيت ، لتحذره من الملك إدوارد
الثالث ، وشبهه به . وهو ابن القوماندر بيتر ك .
فراي ، مخترع المجنقة الهيدروليكية .
عنه ترجمت الاسرار والقضايا الغامضة من
التاريخ الانكليزي .



برج لندن .



« عندما أصبحت لكتوريا ملكة ، وجاء لورد ملبورن لقابلها ، كتبت تقول فيما بعد : ذهبت الى الطيقة السفلى وعقدت مجلساً في قاعة الاستقبال الحمراء . دخلت ، بالطح ، وحدي تماماً ، انتهت سنوات الخدمة الأموية المبالغ فيها ، والاستبداد المروع . »



دوقة كنت ، في أيامها الاخيرة ، تقوم
بأعمال التطريز في حديقة قصر فراغمور .



احتقاداً من والدة الملكة فكتوريا ، دوقة كنت ، ان دوق كمبرلاند دس السم لأحد وراثي العرش ، أصدرت الامر بأن
يتم تذوق كل طعام يقدم في غرفة الحضانة .



جانب مجهول
من حرب القرم .



هجوم فرقة الخيالة
النفيفة .

شكسبير سر عمره ٣ قرون



شكسبير



بيت شكسبير في بلدة
سترافورد - اون - ايضن ، وفيه
أبصر النور .



فوق : الغرفة التي وُكِّد فيها .
تحت : الكنيسة التي يرقد فيها شكسبير وقاده الأبدي .



هناك مجال كبير للاعتقاد بأن اللوحة إلى اليسار التي عُثِرَ عليها في تسرباج، سنة ١٩٥٣، هي كريستوفر مارلو، ولكن كالفن هوفمان يرى فيها شبيهاً كبيراً لرسم لشكسبير، حفرة دروزهاوت، ويُوجد على المجلد الأول من أعماله الأدبية، وهو المنشور أدناه:





من فوق الى تحت :

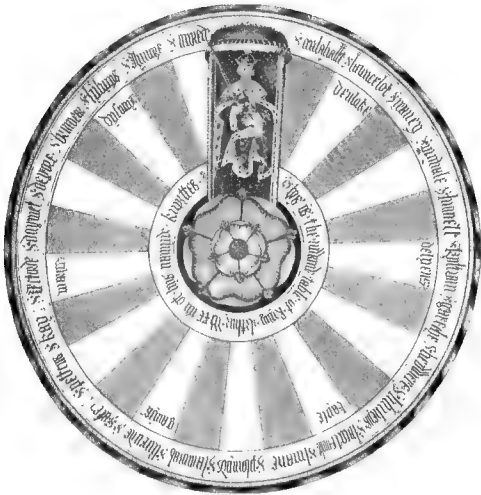
صور شكسبير هذه موجودة في (١) مركز شكسبير ، في ستراتفورد - اون -
ايفن ، (٢) و (٣) في مكتبة شكسبير في فولفر ، و(٤) في قاعة الصور
الوطنية ، في لندن .



دجیمس ، دوق مونمورث



ريتشارد الثالث



طاولة آرثر المستديرة

(قصة «الطاولة المستديرة» اسطورية ، ولكن اللوحة هي أثر مهم من معتقد قديم جدا) .



إدموند الثاني (أبرنسايد) .



ماكبت ، ملك الاسكتلنديين



الملك دجون في ملايسته الرسمية .



روبن هود في غابة شروود



رتشارد الثاني .



رودريغو يورجيا ، البابا
الكنندر السادس .



دجيمس الثاني



اللواء البحري وليام بلاي

الفهرس

المجلد الاول

تقديم

٧

١ - من التاريخ الفرنسي

- ١١ من كان الرجل ذو القناع الحديدي؟
٢٧ لقاء مع القدر : ٢٠ حزيران ١٨١٠ ، الكونت دو فرسن يقضي اختيالا؟
٣٨ « قضية زولا » : هل مات الكاتب الكبير مقتولا؟
٤٣ فييشي : اخترع « قذائف ستالين » قبل قرن من ظهورها ، لاغتيال الملك لوي - فيليب !
٥٣ الحب والتكية : أمزجة سان - مارس
٦٩ كان القتل صناعته ! ولكن ، في النهاية ، طالبت القصة بفوكيه - تانفيل لنفسها
٧٦ من ذبول مؤامرة ماله : شعر مدام سيلان المستعار
٨٢ التاريخ لم يجعل سر المارشال ناي : هل أعدم حقاً أم ظل حياً؟
٩٨ ملك السكر وإمبراطور الصحراء : جاك لوبودي وعرشه الشائك
١١٥ نابوليون على حقيقته
١٢٢ نفي امبراطوري !
١٣١ فولتير الممثل
١٣٥ عندما كان هناك وقت للحب !
١٤٧ هل كان شارل ناونديورف الملك لويس السابع عشر؟
١٥٦ هل قضت الممثلة آدرين لوكوفرور بالسّم على يد الدوقة دوبريون؟
١٦٣ ملحق مصوّر

٢ - من التاريخ الإنكليزي

- ١٩١ الى القاري
١٩٤ مأساة قلعة بونتفراكت
٢٠٨ هل كان دجيمس ، دوق مونموث ، ابن الملك تشارلز الشرعي؟
٢٢٠ روين هود

٢٣١	قصة مدافاة السرور
٢٤٣	الملك آرثر ، هل وُجد حقاً؟
٢٥٥	ماذا حدث لإموند أيرنسايد؟
٢٦٣	ما كيث الحقيقي ، أي نوع من الرجال كان؟
٢٧٣	هل قُتل الأمير آرثر ، دوق بريتانيا؟
٢٨٥	من قتل الأميرين في برج لندن؟
٣٠٤	شكسبير : سرّ عمره ثلاثة قرون!
٣٢٦	هجوم فرقة الحبال الجنيّة وانتحارها في «وادي الموت»
٣٣٢	جانب مجهول من حرب القرم . . .
٣٣٦	مخاوف بالنسبة إلى الأميرة . . .
٣٤١	الحقيقة عن القبطان بلاي والتمرد على السفينة باونتي
٣٥٥	ملحق مصوّر

من كواليس التاريخ الجزء الاول

يتناول هذا الكتاب عددا من الاسرار التاريخية، علماً بأن الاقتراحات المقدمة فيها، على الرغم من أنها مختلفة، وربما متبيرة للجدل، هي نتيجة النظر الى القضية من وجهيها وهي حلول، وليست الحلول، ويترك للقارئ ان يقرر ما اذا كان يود قبولها او نبذها.

يضم الجزء الاول من هذا الكتاب ٢٨ قضية غامضة ومعقدة في التاريخين الفرنسي والانكليزي لم تنجل بعد اسرارها مما يجعلها اقرب ما تكون الى الاساطير...

من أبرز هذه القضايا :

- * من كان الرجل ذو القناع الحديدي؟
- * هل قضى عاشق ماري - انطوائيت اغتيالاً؟
- * الكاتب الروائي اميل زولا ، هل مات مقتولاً؟
- * نابليون على حقيقته.
- * حلم الملكة اورتانس بيقظة المحدث النابوليوني.
- * ملك السكر وامبراطور الصحراء وعرشه الشائك.
- * اختراع « قذائف ستالين » قبل قرن من اختراعها.
- * هل أعدم الماريشال ناي أم ظل حياً؟
- * ماكبث الحقيقي اي نوع من الرجال كان؟
- * شكسبير : سرّ عمره ثلاثة قرون!
- * حقيقة التمرد على متن السفينة داوتي.
- * من قتل الاميرين في برج لندن؟
- * من كان روبن هود؟
- * هل وجد الملك آرثر حقاً؟
- * المخاوف على الملكة فكتوريا من « عم شير ».